



# من الف ليلة وليلة

اعني

كتاب الف ليلة وليلة

يُدعى عموماً

أسماء الليالي للعرب مما يضمن الفكاكة ويورث الطرب

قد طبعه كاملاً مكملًا

---

وليم حي مكناطن سكوتر الدولة الانجليزية

في الممالك الهندية

في اربع مجلدات

في لسان الاصلي العربي منفولا من نسخة كُتبت بالدار المصرية  
واوردها في الهند المرحوم ميكرطرنر مكان الذي طبع شاهنامه

قبل هذا الزمان في الاربعين من المائة التاسعة عشر

من السنين المسيحية

هـ ١٨٢٠



# هذا فهرس الجلد الثالث من كتاب

## الف ليلة وليلة

الجن محبوس في القمام من	حكاية السند باد البحرى مع
عهد سليمان وتوجد هذه القمام	السند باد الحمال وفيها سبع
في بحر السودان وتصديق	١٢ حكايات .. ..
٨٢ النابعة الذباني له .. ..	٨ حكاية السفرة الاولى .. ..
حكاية ارسل عبد الملك لوردة	١٧ حكاية السفرة الثانية .. ..
طالب بن سهل الى اخيه	٢٧ حكاية السفرة الثالثة .. ..
٨٥ عبد اعزير في مصر .. ..	٣٨ حكاية السفرة الرابعة .. ..
حكاية كذاب عبد اعزير بن مروان	٥٣ حكاية السفرة الخامسة ...
الى موسى بن نصر في الغرب	٦٣ حكاية السفرة السادسة ..
بان يحاصر مع الوزير طالب	٧٣ حكاية السفرة السابعة ..
بن سهل في طلب القمام	حكاية عبد الملك بن مروان
٨٦ السلماينة .. ..	مع اكا نرد ولته في امرسلطنة
حكاية سفر موسى بن نصر مع	٨٣ سيدنا سليمان وفيها حكايات
الوزير طالب بن سهل واخذ	حكاية اخبار طالب بن سهل
للسيف عبد الصمد بن القنوس	ورير عبد الملك عنده بان



الصمودى ليدته على الطريق

و وصولهم الى قصر كوش بن

شداد و قراءة عبد الصمد

الابيات التي مكتوبة على

٨٧ الابواب والقبور .. ..

حكاية وصولهم الى فارس من

٩٢ نحاس .. ..

حكاية رؤيتهم عمودا من حجر

٩٣ وفيه شخص عائص الى ابطه

حكاية وصولهم الى مدينة

النحاس ومشاورتهم بانفا كيف

٩٨ تدخل فيها .. ..

حكاية صعود رجل فوق سور

المدينة وتصفيق كفيه ورميه

لنفسه في المدينة وكذلك

الثاني والثالث والرابع

١٠٢ والخامس الى انضى عشر رجلا

حكاية صعود الشيخ عبد الصمد

على السور وفتح اقفال المدينة

١٠٣ ودخول العسكر فيها .. ..

حكاية موت الوزير طالب بن سهل

و وصولهم الى جبل قريب البحر

وحصول القمامة السليمانية من

ملك السودان ورجوعهم الى

١١٢ عند عبد الملك بن مروان

حكاية الملك الذي رزق في

١١٥ آخر عمره ولدا وفيها حكايات

حكاية الوزير الاول قدام الملك

١١٧ من كيد النساء .. ..

حكاية الجارية قدام الملك من

١٢١ كيد الرجال .. ..

حكاية الوزير الثاني قدام الملك

١٢٣ من كيد النساء .. ..

حكاية الجارية قدام الملك من

١٢٤ كيد الرجال .. ..

حكاية الوزير الثالث قدام

١٢٨ الملك من كيد النساء .. ..

حكاية الجارية قدام الملك

١٣٠ من كيد الرجال .. ..

حكاية الوزير الرابع قدام الملك

١٣٤ من كيد النساء .. ..

حكاية الجارية قدام الملك من

١٣٦ كيد الرجال .. ..

حكاية الوزير الخامس قدام

١٣٩ الملك من كيد النساء .. ..

حكاية الجارية قدام الملك

- ٢٠٤ ... .. المغربي  
حكاية سفر جودر مع عبد الصمد
- ٢٠٥ لاجل فتحه كنز السمردل الى فاس  
حكاية وصول جودر مع عبد الصمد
- ٢٠٧ في فاس وفتح كنز السمردل  
حكاية رجوع جودر من فاس  
ووصوله عند امه مع الخرج
- ٢١٢ ... .. المرصود  
حكاية بيع اخوة جودر له عند رئيس  
الصودس واخذهما خروجه وماله
- ٢٢٠ حكاية اخذ الملك شمس الدولة  
الخرج من اخوة جودر وسجنهما
- ٢٢٢ حكاية ملاقات جودر في مكة مع  
عبد الصمد المغربي واعطائه
- ٢٢٣ الخاتم له ... ..  
حكاية وصول جودر في مصر  
عند امه واخراجه لآخويه
- ٢٢٤ من السجن ... ..  
حكاية بناء جودر قصرًا من جهة  
خادم الخاتم في ليلة واحدة
- ٢٢٦ حكاية غضب الملك شمس  
الدولة على جودر وهزم خادم  
جودر لعسكرة ... ..

- ١٥٢ من كيد الرجال ... ..  
حكاية الوزير السادس قدام  
الملك من كيد النساء ... ..
- ١٥٨ حكاية الجارية قدام الملك من  
كيد الرجال ... ..
- ١٩٧ حكاية الوزير السابع قدام الملك  
من كيد النساء ... ..
- ١٧٣ حكاية ابن الملك قدام الملك  
ووزرائه الصبغة والجارية ... ..
- ١٨٥ حكاية التاجر اسمه عمرو له  
اولاد ثلثة اكبرهم اسمه سالم واوسطهم  
اسمه سليم واصغرهم اسمه جودر
- ١٩٢ وفيها حكايات ... ..  
حكاية جودر ابن التاجر عمر مع  
آخويه وامه ... ..
- ١٩٥ حكاية جودر بن عمر مع الخباز  
حكاية جودر بن عمر مع المغربي  
الذي اسمه عبد السلام ... ..
- ١٩٨ حكاية جودر بن عمر مع المغربي  
الذي اسمه عبد الاحد ... ..
- ٢٠٠ حكاية جودر بن عمر مع المغربي  
الذي اسمه عبد الصمد ... ..
- ٢٠١ حكاية جودر مع عبد الصمد



- ٢٣١ حكاية اطاعة شمس الدولة لجودر
- ٢٣٢ حكاية تزويج الملك بخته لجودر
- حكاية قتل سالم لجودر و سليم  
وصار هو سلطانا و قتل زوجة  
جودر لسالم .. .. ٢٣٥
- ٢٣٦ حكاية الملك كند مرو ولده الذي  
اسمه عجيب و فيها حكايات ٢٣٦
- ٢٣٧ حكاية قتل عجيب لابيه كندمر  
حكاية روبا عجيب و تحذير  
المعبرين له واخراجة الجارية  
الحامل من ابيه الى غابة ٢٣٨
- ٢٣٨ حكاية تولد الجارية لولد في الغابة  
و تسميتهاله غريبا و اخذ هما  
مرداسا الى بخته .. .. ٢٣٩
- ٢٣٩ حكاية تزويج مرداس مع الجارية  
ام غريب و تولد لها منه الولد  
اسمه سهيم الليل و قتل غريب  
وسهيم انليل مع الحمل بن  
ماجد وقومه و قتل غريب له ٢٤٠
- ٢٤٠ حكاية عشق غريب عالى مهدية  
بنت مرداس و ارادة مرداس  
لقتل غريب .. .. ٢٤١
- ٢٤١ حكاية اسر مرداس وقومه عند  
اخ حمل بن ماجد و قتل  
غريب لمرداس وقومه من الاسر ٢٤٢
- حكاية قتل غريب لقوم حمل  
بن ماجد و هزيمتهم .. ٢٤٥
- ٢٤٥ حكاية طلب غريب لمهدية من  
مرداس و طلبه منه قتل  
سعدان الغول .. .. ٢٤٦
- ٢٤٦ حكاية سفر غريب لقتل سعدان  
الغول واسلامه على يد شيخ  
عمره ثلثمائة واربعين سنة ٢٤٧
- ٢٤٧ حكاية وصول سهيم الليل عند  
غريب واسلامه ايضا .. ٢٤٩
- ٢٤٩ حكاية محاربة ابناء سعدان الغول  
مع غريب واسرة الاربعة وهروب  
واحد منهم و اخبارة لابيه ٢٥٠
- ٢٥٠ حكاية اسر سعدان الغول مع ابنائهم  
عند غريب واسلامهم جميعا ٢٥١
- ٢٥١ حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج  
بنت الملك هاور في حصن  
صاا عند سعدان الغول .. ٢٥٢
- ٢٥٢ حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج  
واستماع قصتها .. .. ٢٥٣
- ٢٥٣ حكاية رواج غريب مع فخر تاج

- حكاية رواح مرداس ~~عجيب~~ ..  
 مع ام غريب و قتل عجيب ..  
 لام غريب و رواح عجيب مع  
 مهدية بنت مرداس .. ٢٦٧  
 حكاية وصول غريب في الجزيرة  
 عند عمه الملك الدامغ و تعارفهما  
 مع بعضهما واستماعه من عمه  
 ان امه قتلها اخوة عجيب ٢٦٨  
 حكاية وصول غريب في بابل  
 و قتاله مع الملك جملك  
 واسر غول الجبل له وهزيمة  
 عسكره واسلام جملك وقومه ٢٦٩  
 حكاية وصول غريب مع عسكره  
 الكوفة وارساله الكتاب مع اخيه  
 سهيم الليل الى عجيب و قتال  
 سهيم مع عجيب و قتال عسكر  
 عجيب و غريب .. .. ٢٧٠  
 حكاية سرقة سيار هدد عجيب  
 لغريب من خيمته واسر غريب  
 و سعدان الغول عند عجيب ٢٧١  
 حكاية سرقة سهيم الليل لعجيب  
 وفكه لغريب و غول الجبل  
 من الاسر واسر عجيب عند

- و سعدان الى وادي الزهار  
 للتفرج و النزهة .. .. ٢٧٢  
 حكاية سفر غريب مع فخر تاج  
 الى بلاد ابيه الملك سابور ٢٧٣  
 حكاية حزن الملك سابور و زوجته  
 على فقد فخر تاج و تفتيشهما لها ٢٧٤  
 حكاية قتال غريب مع الصمصام  
 بن الجراج قاطع الطريق و قتل  
 غريب له واسلام قومه .. ٢٧٥  
 حكاية ترخيص غريب لقوم  
 الصمصام الى حصن سعدان الغول  
 و رواجه مع فخر تاج الى ابيه ٢٧٦  
 حكاية وصول غريب مع  
 فخر تاج عند الملك سابور  
 و ملاقاتهم مع بعضهم و فرحهم ٢٧٧  
 حكاية تزويج الملك سابور لابنته  
 فخر تاج مع غريب و لعب  
 غريب بالرمح قدامه و غلبته  
 على الكل و زفاف غريب  
 مع فخر تاج .. .. ٢٧٨  
 حكاية سفر غريب مع اخيه سهيم  
 و غول الجبل لقتال عجيب  
 نهر العراق .. .. ٢٧٩



غريب ووصول الملك الدامغ

مع العسكر عند غريب وقتاله

٢٧٨ مع عسكر الكفار .. ...

حكاية سرقة سيار لمولا عجيب

من خيمة غريب ووصوله الكوفة

٢٨٠ وجمعه العسكر لقتال غريب

حكاية قتال الملك الدامغ

وعسكر غريب مع عسكر عجيب

وهزيمة عسكر عجيب ودخول

٢٨٢ غريب في الكوفة واسلام اهله

حكاية استخبار غريب عن حال

مرداس وبنته مهديّة واعتماعه

بان جمرقان قاطع الطريق

قتل لمرداس وسبى ذريته

وقتال غريب مع جمرقان

واسره عنده واسلامه على يد

٢٨٤ غريب مع قومه .. ..

حكاية وصول عجيب عند

الجلند بن كركر وسفر غريب

خلف عجيب الى بلد الجلند

بن كركر صاحب ارض عمان

واليمن وقتال وزير الجلند

الذي اسمه جوامرد مع عسكر

٢٨٨ المسلمين وقتل جمرقان له

حكاية هزيمة الكفار ووصولهم الى

جلند بن كركر وقتال جمرقان

مع القورجان بن الملك

جلند ووصول غول الجبل

٢٩٢ وقتل جمرقان لقورجان

حكاية خروج جلند بن كركر

لقتال المسلمين وهروب

عجيب من عنده واسر عسكر

الجلند لسعدان الغول وخلاصه

من ايديهم ووصوله الى عسكرة

ووصول غريب مع عسكرة

٢٩٧ لاعانة المسلمين .. ..

حكاية ارسال غريب كتابه عند

الجلند بن كركر مع اخيه سهيم

وعدم قبوله الصلح ومحاربته

مع عسكر المسلمين وسرقة

سهيم الليل له من بين عسكرة

واتيانه قدام الملك غريب

ومكيدته في عسكر الكفار

وقتل الملك غريب لجلند

٣٠٢ بن كركر .. ..

حكاية امر غريب وسهيم عند

مرعش ملك الجبن واسلام

٣١١ .. مرعش عالى يد غريب ..

حكاية استخبار غريب من الملك

مرعش عن عسكرة وارساله

لماردين الى اليمن لكشف

٣١٢ .. .. اخبار عسكر غريب ..

حكاية قتال الماردين اللذين

اسمهما الكيلجان والقورجان

مع عسكر الكفار وهزيمتهما لهم

واخبارهما لعسكر غريب انه

بخير وعافية عند الملك

مرعش ملك الجان ورجوعهما

عند غريب واخبارهما بهزيمة

٣١٣ .. .. الكفار بعسكرهم ...

حكاية تفرج غريب مع الملك

مرعش مدينة ياقث بن فوج

واخذة للسيوف الماحق وسجن

مرعش عند برقان الملك

ابن عمه بالحيلة وقتال غريب

٣١٤ مع برقان واسر برقان عنده

حكاية حل احد غلمان برقان

له وجمعه العساكر ومجاربته

مع غريب وقتال عساكرهما وغلبة

عسكر غريب على عسكرة وهروب

برقان الى جبل قاف عند

الملك الازرق ودخول غريب

ومرعش في مدينة العقيدق

٣٢٠ .. .. وقصر الذهب ..

حكاية استجارة برقان بالملك

الازرق ورواح مرعش وغريب

خلفه ومقاتلة غريب مع برقان

و الهلك الازرق و قتله

اياهما ودخول مرعش

وغربب القصر الابلق وروية

غريبب لكوكب الصباح بنت

الملك الازرق وعشقه عليها

وتزوجه معها و سفر غريب

٣٢١ الى بلدة ... ..

حكاية وصول غريب الى قرب

مدينة واستماعه من الماردين

بوصول عسكر الكفار وهروب

عجيب عند ملك الهذ

طركزان وارسال طركزان لابنه

وعد شاه لقتال غريب ورواح

غريب الى الكوفة في ليلة واحدة

على ظهر الكيلجان والقورجان

و رجوعه فيها و قتاله مع عجيب

واسره لعجيب و قتاله مع رعد شاه

واسر رعد شاه عند غريب و قتال

عساكرهما وهزيمة عسكر رعد شاه

من عسكرة واسلام رعد شاه .. ٣٢٧

**حكاية سفر غريب الى الهند**

مع الجمرقان وسعدان ورعد شاه

وركو بهم على ظهر الكيلجان

والقورجان و وصولهم اليه

وقتلهم لطرکان وجعل غريب

لرعد شاه سلطانا على قومه

ورجوع غريب مع الجماعة الى

الكوفة و صلب عجيب على بابها

و عمل غريب عرس مهدي .. ٣٣٨

**حكاية اتيان الكيلجان والقورجان**

برستم ملك العجم قدام غريب

واسلامه على يد غريب واخبار

بموت فخر تاج و قتال رستم

مع عسكر العجم و غلبته عليهم

و قتال عسكر غريب مع عسكر

سابور و غلبة عسكر غريب عليه

و اسر سابور عنده و مجيء

ور شاه ملك شيراز و ابن

سابور لاجل قتال غريب واسره

لهما وهزيمة عسكرهما .. ٣٣٢

**حكاية وصول عسكر رعد شاه عند**

اخيه سيران الساحر و ارسال

سيران الملك الاحمر لقتال

غريب وهزيمة غريب له و ارسال

سيران لزعازع في صورة عصفور

و تبنيجه لغريب و اتيانه به

عند سيران و رميه لغريب

في البحر و اخراج اهل

المركب له و اتيانهم عند ملكهم

لاجل القتل .. .. ٣٥٠

**حكاية حل زلزال من منزل لغريب**

من القيد و حمله مع الصنم

واسلامه و وصوله عند ابيه

منزل و امر منزل لمارد

بهلاك غريب في وادي

الفار و قتل غريب للمارد

واخراج عفريت آخر لغريب

على كاهله من تلك الجزيرة

و موت عفريت من سهم النار

و غرق غريب في البحر

و خروجه منه و طلوعه الجبل ٣٥٤

٣٨٥ بنات قدام هارون الرشيد ..

حكاية ابي اسحق ابراهيم

٣٨٨ الموصلي مع ابي مرة ..

حكاية الخليفة هارون الرشيد

مع جميل بن معمر العذري

وحكاية قدامه عن فتى

٣٩١ من بني عذرة .. ..

حكاية الاعرابي عند معاوية عن

٣٩٨ جور مروان بن الحكم ..

حكاية حميد الخليلي قدام

هارون الرشيد من عشق امرأة

٤٠٣ كانت بالبصرة ... ..

حكاية اسحق بن ابراهيم

٤٠٨ الموصلي مع جارية واعى ..

٤١١ حكاية ابراهيم بن اسحق مع الفتى

حكاية ابي عامر النوزير مع الملك

٤١٤ الناصر .. ..

حكاية احمد الدنف و حسن

شومان مع زينب النصابة

٤١٦ وامها وفيها حكايات ..

حكاية الدليلة المحتالة ام زينب

النصابة مع امرأة الشاويش

وابن التاجر والصباغ والعمار

حكاية و مول غريب الى بلد

الملكة جانشاه واسره عندها

ومقاتلته مع عسكرها و وصول

زلزال عذ غريب وقتله للملكة

جانشاه ولعسكرها ورجوعهما

٣٥٨ الى بلد زلزال .. ..

حكاية و مول غريب الى بيته

ورؤيته العسكر حول بلدة وكان هو

عسكر ابنه مراد شاه الذي من

بطن فخر تاج ومقاتلة غريب معه

واسر مراد شاه عنده ومعرفة بانه

ابنه من فخر تاج وملاقة غريب

٣٦٢ مع فخر تاج وصلبه لسابور وابنه

حكاية عبد الله بن معمر القيسي

٣٦٨ مع عتبة بن الجبان ... ..

حكاية هند بنت النعمان مع

٣٧٢ الحجاج .. ..

حكاية خزيمة بن بشر مع

٣٧٤ عكرمة الفياض .. ..

حكاية يونس الكاتب مع الوليد

٣٧٩ بن سهل ولي العهد ... ..

٣٨٢ حكاية هارون الرشيد مع البنات

حكاية الاصمعي عن ثلث



وابن شاه بندر التجار واليهودي

والمزين المغربي وزوجة

الوالي والبدوي ... ١٢٥

حكاية زينب النصابة مع احمد

الدفن وجماعته .. ١٣٩

حكاية حسن شومان مع زينب

النصابة وامها ... ١٤١

حكاية اعطاء الخليفة منصبا

لاجل الدليلة المحتالة ولبنتها

زينب .. ١٤٢

حكاية علي الزبيق المصري

ابن احمد الدنف مع السقاء

ومجيئه الى بغداد ووصوله

عند احمد الدنف وقصته مع

زينب النصابة وامها الدليلة

المحتالة بتعليم حسن شومان

وقصته مع زريق السماك

وعزرة اليهودي واحمد اللقيط

ووصول علي الزبيق انصري

مند الخليفة .. ١٤٣

حكاية الملك السيف الاعظم شاه

وابنه ازديشير وعشق ازديشير

علي حيوة النفوس بنت

الملك عبد القادر ووصول

ازديشير والوزير الى بلدها

وجلوسه في الدكان على صورة

التاجر وملاقاة مع العجوز

داية حيوة النفوس وارسل

الاشعار معها الى حيوة النفوس

وجوابها بالاشعار وغضبها على

دايتها وعليه واخراج دايتها من

عندها وضربها لها وقيها حكايات ١٨٠

حكاية حيلة الوزير على خولي

بستان حيوة النفوس

ومصادقته معه وصفح حيوة

النفوس عن العجوز وطلبها

عندها واختفاء ازديشير في

بستانها ومجيئها في البستان

مع العجوز ورويتها القصر

وتزويقه وتصوير البستان

والصيد والشرك والطيور

وبيان الداية عندها عذر الطير

الذكر بعدم عودته الى تخلص

الطيرة ورويتها لازديشير وعشقها

عليه وملاقاتها ومكالمتهما

ومعاقبتهما واثيان الداية له

في بهت حيوة النفوس  
بالاختفاء و جلوسه عندها  
اياما ورومية الطواشي لهما في -  
فراش واحد و اخبارة للملك  
و غضبه عليهما وامره بقتلهما ٥٠٢  
**حكاية و صول اب ازديشير مع**  
العسكر الى بلد الملك عبد  
القادر وملك عبد القادر ازديشير  
وخلعته عليه و تزوج به بحيرة  
النفوس بنته و زواج ازديشير  
معها الى بلدة .. .. ٥٣١  
**حكاية الملك شهرمان ملك**  
خراسان وشرائه الجارية البحرية  
اسمها جلناز و عدم تكلمها مع  
احد و كلامها مع الملك و حملها  
منه و بيان قصتها و انهم كيف  
يعيدون في البحر و سحرها لاجل  
حضور اهلها و حضورهم عندها و  
ملاقاتهم معها و بيان احسان  
الملك معها و اكاهم معها و ملاقاته  
الملك معهم و فيها حكايات ٥٤٠  
**حكاية رواج اهل جلناز الى**  
اوطانهم و رجوعهم مرة ثانية

ووضع جلناز غلاما قديرا و اخذ  
صالح خال الولد للغلام و رواجه  
في البحر ثم عوده و اتيانه به  
واهدائه للملك الجواهر الثمينة  
واستيدانهم من الملك للرواح  
الى اوطانهم و وداع الملك اياهم  
و تسمية الملك لولده بدر باسم ٥٥٠  
**حكاية تحليف الملك على ارباب**  
دولته انهم يجعلون بدر باسم  
ملكا بعده و تقليد بدر باسم  
السلطنة و مرض ابيه و وفاته  
و حزن بدر باسم و لرباب  
دولته عليه و مشاوره جلناز  
مع اخيه صالح في تزويج  
بدر باسم و استماع بدر باسم  
باوصاف جوهرة بنت  
الهندل و عشقه عليها  
واخفائه عن امه و خاله  
و رواجه مع خاله الى جدته  
بغير اذن امه و اخبارة لصالح  
بعشقه و اخبار صالح لامه  
بعشق بدر باسم على جوهرة  
و غضب امه عليه و مشاوره

صالح مع امه في خطبة جوهرة  
 واجازتها له وراح صالح عند  
 السمندل وخطبة بنته لاجل  
 بدر باسم و غضبه عليه وامره  
 بقتله وتكثيف اقارب صالح  
 للملك السمندل وهروب جوهرة  
 الى جزيرة وهروب بدر باسم  
 ايضا وملاقاته مع جوهرة  
 في الجزيرة وسكرها عليه  
 وجعلها له في صورة طير  
 وتفتيش صالح لبدر باسم  
 وارسال الجواسيس خلفه  
 ومجي جلنار الى امه واستماعها  
 بفقد ابنها وغضبها على اخيها  
 حكاية اصطياد الصياد لبدر باسم  
 وهو في صورة طير وبيعه عند  
 ملك وروية زوجة الملك  
 له وتعرفها بانه مسخور وابطال  
 سحره ورجوعه على صورته  
 البشرية وتجهيز الملك لاجل  
 بدر باسم المركب وركوبه فيها  
 وانكسارها في الجزيرة وعود  
 بدر باسم ووصوله الى مدينة

السحرة عند الشيخ البقال  
 ومجي الملكة الساحرة على  
 دكان الشيخ واخذها لبدر باسم  
 من اذن الشيخ الى بيتها  
 ونومه معها ورويته لها مع الطير  
 الاسود وغضبه عليها واخبره  
 للشيخ وتعليمه له السحر  
 ومكيدة الملكة على بدر باسم  
 وجعل بدر باسم للملكة على  
 صورة بغلة و شراء امها هذه  
 وجعلها على صورتها الاصلية  
 وجعل الملكة لبدر باسم على  
 صورة طيرة بيمع المنظر واخبار  
 جاريتها للشيخ البقال من  
 حاله وارسال الشيخ للجارية  
 على عفرت عند ام بدر باسم  
 جلنار وفراشة جدته وصالح  
 خاله واخبارهم بانه في قفص  
 عند املكة الساحرة ومجيئهم  
 الى تالك البلدة وتخليصهم  
 له وجعل الشيخ البقال ملكا  
 على المدينة وتزويجه مع  
 الجارية ومجيئهم مع بدر باسم

- الى بادية وتزوج مع جوهرة  
 ٥٧٠ **حكاية الملك محمد هبائك**  
 وكان هو وولعا بالاسمار والاعبار  
 وملاقاته مع التاجر اسمه حسن  
 وامره باتيان قصة لم يسمع قبلها  
 مثلها وامر حسن لماليكه  
 الخمسة باتيان قصة سيف  
 الملوك وبديع الجمال وفيها  
 ٥٨٩ **حكايات .. .. .**  
**حكاية رجوع الممالك الاربعة**  
 بدون حصول القصة وحصول  
 الملوك الخامس قصة سيف  
 الملوك وبديع الجمال في  
 دمشق الشام عند الشيخ بمائه  
 دينار وعشرة واتيانه اباها عند  
 سيده واتيان التاجر حسن عند  
 الملك وقراءته عند الملك  
 ٥٩٢ **وجعل الملك وزيره ..**  
**حكاية مضمون قصة سيف**  
 الملوك وبديع الجمال انه  
 كان في بلاد مصر ملك يسمى  
 عاصم بن صفوان وله وزير  
 يسمى فارس بن صالح وبكاء

- الملك عاصم اخذ ابنه  
 له ولد واستخبر الوزير فارس  
 من الملك وخبره له ورواح  
 الوزير عند سليمان بن داود  
 ووصله عند ملك سليمان  
 واستقبال اصف بن برخياله  
 وملاقاته مع سليمان بن داود  
 واخباره للوزير بحاله وحال  
 ملكه واسلام الوزير ومن معه ٥٩٥  
**حكاية بشارة سليمان للملك**  
 ووزيرة بابنين ورجوع الوزير  
 من عنده ووصله عند الملك  
 واخباره له ببشارة الولدين  
 وصيد الملك والوزير للذئبانين  
 وقتلهما لهما وطبخهما لهما  
 واكل زوجة الملك والوزير  
 منه وحملهما وتولدهما الابن  
 وفرح الوزير والملك بهما  
 وتسمية الملك ابنه سيف  
 الملوك والوزير لابنه ساعد  
 وجعل الملك لابنه ملكا  
 بمكانه والوزير لابنه وزيرا بمكانه ٦٠١  
**حكاية احضار الملك قدام سيف**

الملك البقجة والخاتم والمهر  
والعصف واخذ الخاتم والبقجة  
واخذ ساعد وزيره للعصف والمهر  
وفتح سيف الملك البقجة  
ورويته في ظهر القباء صورة بديع  
الجمال وعشقه عليها وبكائه  
ومرضه وامر الملك ابيه  
للحكماء بمد اوائه واخبارهم  
للملك بانه عاشق ونصيحة  
الملك له وعدم قبوله لها وهفوة  
الى بلاد الصين وملاقاته مع  
ملكه وسفرة من الصين وانكسار  
مراكبه وغرق الناس وساعد  
وزيره وبكائه من فراق ساعد  
ورصوله الى جزيرة مع بعض  
الماليك وركوب مارد على  
خادمه وهروبه من تلك الجزيرة  
الى اخرى واخذ الغول لخادمه  
هناك وهروبه الى جزيرة  
اخرى وحبسه مع بعض  
مماليكه عند ملك الزوج  
في القفص وارسل ملك  
الزوج عند بنته للعصف الملك

مع بعض مماليكه ومشقتها  
على سيف الملك وهروب  
سيف الملك مع مماليكه  
في الفلك من عندها واكل  
التمساح لمماليكه ووصوله  
منفردا الى جزيرة القرد  
وبيان مصائبه عند ملكهم  
الذي كان من الالس وضيافته  
له ورقص القرد قدامهما ١١٠  
حكاية سفر سيف الملك من  
جزيرة القرد ووصوله الى  
قصر يافث بن نوح عليه  
السلام وملاقاته مع دولة خاتون  
في القصر وسؤال بعضهما  
عن بعض من احوالهما وبيان  
دولة خاتون ان عفريتة اختطفها  
من بلاد ابيها وهي مسجوسة  
عنده وبيان سيف الملك  
بمصائبه وعشقه على بديع  
الجمال واخبار دولة خاتون  
بانها اخت رضاعية لبديع  
الجمال واخبارها بان روح  
العفريتة في حوصلة صفور



في حقّ و الحقّ في علبة  
و العلبة في سبعة صناديق  
وكلهم في البحر و اخراجه  
لروحه عن البحر و قتله للعقرب  
و هروبه من ذلك المكان مع  
دولة خاتون على الفلك  
و وصولهما الى مدينة عم دولة  
خاتون الذي اسمه عالي الملوك  
و طلبه لهما و ملاقاته معهما  
واخباره لآخيه تاج الملوك  
بوصول بنته عنده و مجي تاج  
الملوك و اخذته لدولة خاتون  
و سيف الملوك الى مدينته  
و ملاقاته سيف الملوك مع وزيره  
ساعد و بيان ساعد ماجري

عليه من المصائب قدامه .. ٢٢٩  
**حكاية مجي بديع الجمال لرؤية**  
دولة خاتون و استماع قصة خلاصها  
من عند ابن المالك الازرق  
و ذكر شجاعة سيف الملوك  
و حسنه و عشقه عليها و ان سببه  
القباء الذي فيه صورتها و تضرع  
دولة خاتون قدامها بان تتكلم

مع سيف الملوك و تربيته و جمالها  
لاجل خاطرها و قبولها لهذا  
الكلام و دخول سيف الملوك  
و ساعد في بعثان دولة  
خاتون و مجي بديع الجمال  
معها في بعثانها و تفرجهما  
و اكلهما و شربهما و لعبهما  
و انشاد سيف الملوك الاشعار  
في عشقها و وقوع نظر بديع  
الجمال عليه من الطاقة و طلبها  
له عندها و تعريف دولة  
خاتون قدامها بان هذا هو

سيف الملوك ... .. ٢٢٩

**حكاية معاهدة سيف الملوك**  
مع بديع الجمال بعدم الغدر  
و بان لا يختار احد على الآخر  
من الانص و الجان و تعليم  
بديع الجمال لسيف الملوك  
برواحه عند جدتها ام ابيها  
في بعثان ارم فاذا دخل  
ماذا يفعل و تعليمها لجارتها  
بانها تؤديه عندها و ماذا  
تقول و ماذا تفعل عند جدتها

وحمل الجارية لميف الملوك  
وايصالها له عند العجوز  
في بستان ارم و تقبيل سيف  
الملوك لتعليقها و شفاعة  
الجارية عنده بانه ابن ملك  
من الملوك و هو يريد الزواج  
مع بديع الجمال وهي ايضا  
راضية به .. .. ٩٥٢

حكاية اخذ جدة بديع الجمال  
الميثاق من سيف الملوك  
بعد غيرة مع بديع الجمال  
و طلبها لابنها شهيل اب  
بديع الجمال للمشاورة بمعرفة  
الجارية .. .. ٩٥٧

حكاية اقرار سيف الملوك قدام  
خدام الملك الازرق بانه قتل  
ابنه واخذهم له قدامه وامره  
بضرب عنقه في قصاص ابنه  
وشفاعة امير من امرائه بعدم

قتله وقبول الملك له وحبسه  
عنده وصاع جدة بديع الجمال  
بهذا الخبر و تحريضها لابنها  
شهيل على مقاتلته مع الملك  
الازرق لاجل تخليص سيف  
الملوك وارسال شهيل العسكر  
على الملك الازرق وهزيمة  
الملك الازرق و حبسه عند  
الملك شهيل واخذ الميثاق  
بعد اخذ قصاص ابنه من  
سيف الملوك .. .. ٩٥٨

حكاية اخذ الملك شهيل  
سيف الملوك من عند الملك  
الازرق و تزويجه مع بديع  
الجمال و تزويج دولة خاتون  
مع ساعد وزير سيف الملوك  
ورواحيهما الى مصر واجتماعهما  
مع ابريهما وعودهما عندهما  
جمعة ورجوعهما الى سرنديب ٩٩١

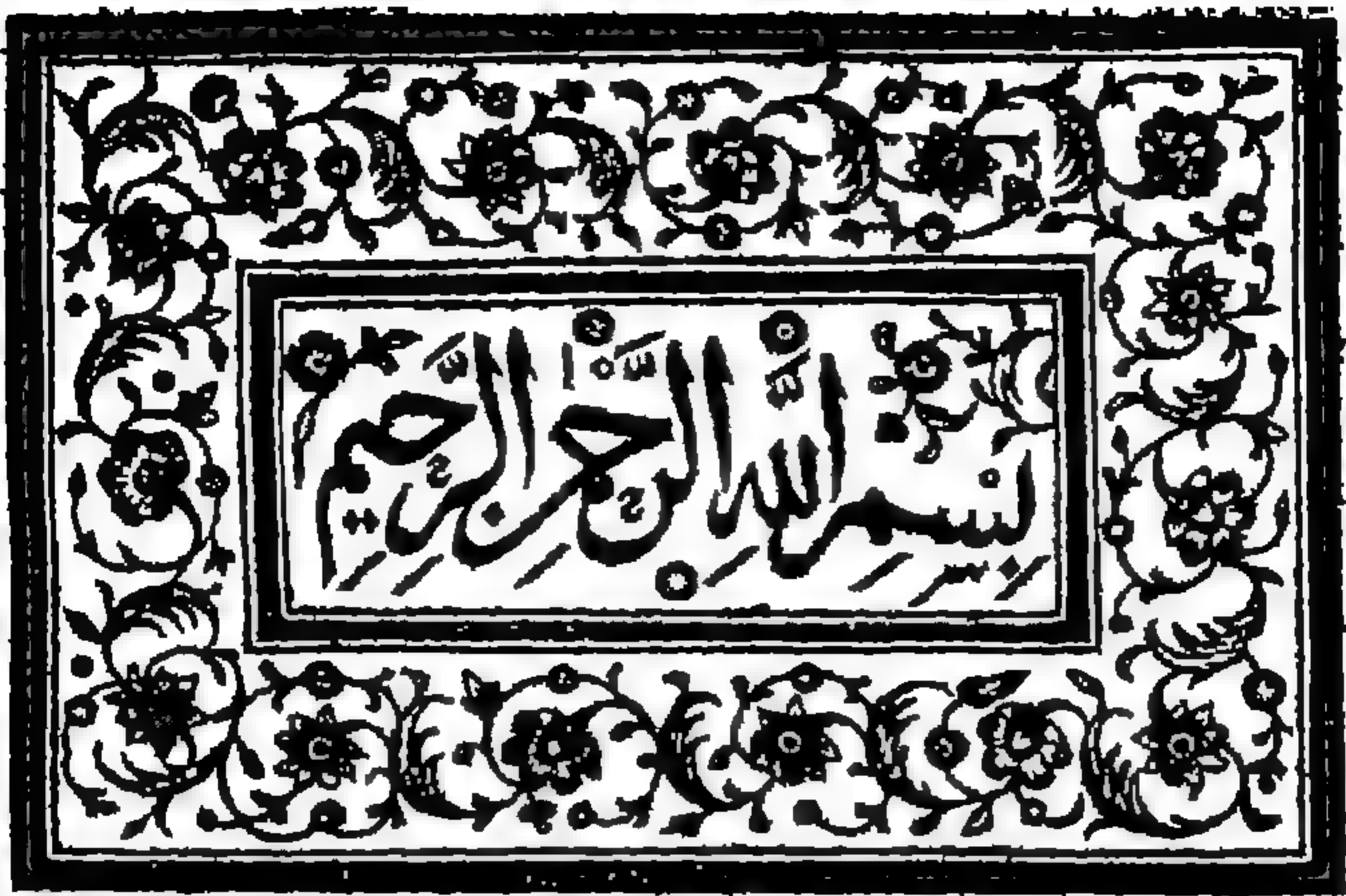
# الرّبيع الثّالث

من كتاب

الف ليلة وليلة







الحمد لله الذي انطق الانسان باصناف اللغات \* وخصص العربية  
من سائر الالسنه بانواع البراعات \* واصطفاها من بين اللغات في انزال  
القرآن \* وجعلها من الباقيات الصالحات واجتباها لاهل الحنان \*  
والصلوة على رسوله الذي اختص بافصح البيان وفصل الخطاب \* وتكلم  
بابلغ التبيان ونطق بالصواب \* وبعد فلما كان حكايات الاولين اعتبارا  
للامم الآخرين \* وروايات السابقين عمرة للملاحقين \* وقصص الصالحين  
هادية سائقة الى اخيرات والمبرات \* واخبار الطالحين مانعة زاحرة عن  
المنهيات والسيئات \* وقد الف فيها كتب كثيرة \* وصنف اسفار عربية \*  
منها الكتاب المسمى بالف ليلة وليلة هي صحيفة مشتملة على الحكايات  
اللطيفة \* والروايات الظريفة \* والحادثات العجيبة \* والوافعات الغريبة \*  
التي يستلذ بظواهرها ارباب الظواهر \* ويشغل بمبا ديبها اصحاب

النواظر \* وبسند فع بقصصها احزانه من وقع في الهموم \* ويتعلل باحاديثه  
نفسه من ابتلى بالعموم \* ويعتبر بمعانيها من له نظري عواقب الامور \*  
ويتعظ بهوعظاتها من يخاف يوم النشور \* ويتأدب بأدائها من اراد  
الممارسة في العلوم الادبيه \* ويحتظ بكلماتها من تصدى للوقوف  
على الالسنه العربيه \* فذلك الكتاب عبرة لمن اعتبر \* وتبصرة  
لمن استبصر \* وتذكرة لمن اذكر \* وتنبيه لمن افكر \* وخبرة لمن  
استخبر \* وذخيرة لمن ادخر \* ومسرة لمن تضرع \* ونشرة  
لمن انشر \* ونصرة لمن اسنصر \* ومشغلة لمن تنغص بالغير \*  
ونضرة لمن مدالبصر \* وهو في الحقيقة جدير بان يكتب ولو  
بالذهب \* وليس في ذلك من غرر ولا عجب \* وهو هذا الكتاب النفيس  
الذي نحن بصدده حتى وصلنا الى العقد الثالث من نظم درره بعد  
ما تمت شهر زاد بنت الوزير من الليالي بعد الخمسمائة سنا وثلثين  
وكملت حكايات حاسب كريم الدين قالت وليس هذا باعجب من  
حكاية السند باد قال وكيف

### قالت بلغني

انه كان في زمن الخليفة امير المؤمنين هارون الرشيد بمدينة بغداد  
رجل يقال له السند باد الحمال وكان رجلا فقير الحال يحمل باجرته على  
رأسه فاتفق له انه حمل في يوم من الايام حمالة ثقيلة وكان ذلك اليوم  
شد بد الشرف تعب من تلك الحمالة وعرق واشند عليه الحر فمر على باب  
رجل تاجر قدامه كنس ورش وهناك هواء معتدل وكان بجانب الباب  
مصطبة عريضة فحط الحمال حماله على تلك المصطبة ليسترىح ويشم  
الهواء وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المهم

## فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمال لما حظ حملته على تلك  
المصطبة ليستريح ويشم الهواء خرج عليه من ذلك الباب نسيم رائق  
ورائحة زكية فاستللك الجمال لذلك و جلس على جانب المصطبة  
فسمع في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتا هطربة وانواع انشاد  
معربة \* وسمع ايضا اصوات طيور تناعي وتسبح الله تعالى باختلاف  
الاصوات وسائر اللغات من قماري وهزار وشجاربر وبلبل وفاخت  
وكيوان فعند ذلك تعجب في نفسه و طرب طربا شديدا فتقدم الى  
ذلك فوجد داخل البيت بستانا عظيما ونظرفيه غلمانا وعبيدا وخداما  
وحشما وشيا لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين وبعد ذلك هبت  
عليه رائحة اطعمة طيبة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب  
الطيب فرفع طرفه الى السماء وقال سبحانك يارب يا خالق يا رازق  
ترزق من تشاء بغبر حساب اللهم الي استغفرك من جميع الذنوب  
وانوب اليك من العيوب يا رب لا اعتراض عليك في حكمك وقدرتك  
فانك لا تسأل عما نفعل وانت على كل شيء قدير سبحانك تغني من  
تشاء وتعقر من تشاء وتعرّز من تشاء وتذلّ من تشاء لا اله الا انت  
ما اعظم شانك وما اقوى سلطانك وما احسن تدبيرك قد انعمت علي  
من تشاء من عبادك فهذا المكان صاحبه في غاية النعمة وهو متلذذ  
بالروائح اللطيفة والمأكّل اللذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات  
وقد حكمت في خلقتك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبسان  
ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو مثلي في غاية التعب  
والذل وانشد

فَكَمْ مِنْ شَقِيٍّ بِإِلَاحَةٍ  
وَأَصْبَحْتُ فِي تَعَبٍ رَأْسِي  
وَعَذْرِي سَعِيدٌ بِإِلَاحَةٍ  
يَنْعَمُ فِي عَيْشِهِ دَائِمًا  
وَكُلُّ الْخَلَائِقِ مِنْ نُطْقَةٍ  
وَلَكِنْ شَتَانٌ مَا بَيْنَنَا  
وَلَسْتُ أَقُولُ عَلَيْكَ افْتِرَاءً  
يَنْعَمُ فِي خَيْرٍ رَفِيٍّ وَطَلٍّ  
وَأَمْرِي عَجِيبٌ وَقَدْ رَأَى حَمَلِي  
وَمَا حَمَلَ الدَّهْرُ يَوْمًا كَحَمَلِي  
بَسَّطٍ وَعِزٍّ وَشُرْبٍ وَأَكْلٍ  
وَأَنَا مِثْلُ هَذَا وَهَذَا كَمِثْلِي  
وَشَتَانٌ مَا بَيْنَ خَمْرٍ وَخَلٍّ  
فَأَنْتَ حَكِيمٌ حَكَمْتَ بِعَدْلٍ

فلما فرغ السند باد الحمال من شعرة ونظمه اراد ان يحمل حملته  
ويسير اذ قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه  
مليح القد فاخر الملابس فقبض على يد الحمال وقال له ادخل كلم  
ميتدي فانه يدعوك فاراد الحمال الامتناع من الدخول مع الغلام  
فلم يقدر على ذلك فحط حملته عند البواب في دهليز المكان ودخل  
مع الغلام داخل الدار فوجد دارا مليحة وعليها انس ووقار ونظر  
الى مجلس عظيم فنظر فيه من السادات الكرام والموالى العظام وفيه  
من جميع اصناف الزهور وجميع اصناف المشموم ومن انواع النقل  
والفواكه وشيا كثيرا من اصناف الاطعمة النفيسة وفيه مشروب  
من خواص دواى الكروم وفيه آلات السماع والطرب من اصناف  
الجوارى الحسان كل منهم فى مقامه على حسب الترتيب وفى صدر  
ذلك المجلس رجل عظيم محترم قد لكزه الشيب فى عوارضه وهو  
مليح الصورة حسن المنظر وعليه ثيابة ووقار وعز وافتخار فعند ذلك  
بهت السند باد الحمال وقال فى نفسه والله ان هذا المكان من بقع  
الجنان او انه يكون قصر ملك او سلطان ثم انه تأدب وسلم عليهم



ودعى لهم وقبل الارض بين ايديهم ووقف وهو منتقل رأسه من مكان إلى مكان  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد الجمال لما قبل الارض  
بين ايديهم ووقف وهو منكس الرأس متخضع فاذن له صاحب  
المكان بالجلوس فجلس وقد قرب به اليه وصار يوافيه بالكلام ويرحب به  
ثم انه قدم له شياً من انواع الطعام المفتخر الطيب النفيس  
فتقدم السند باد الجمال وسمى واكل حتى اكتفى وشبع وقال  
الحمد لله على كل حال ثم انه غسل يديه وشكرهم على ذلك فقال  
صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما تعاني  
من الصنائع فقال له ياسيدي اسمي السند باد الجمال وانا احمل  
على رأسي اسباب الفاس بالاجرة فتبسم صاحب المكان وقال له اعلم  
ياحمل ان اسمك مثل اسمي فانا السند باد البحري ولكن ياحمل  
قصدي ان تسمعي الابيات التي كنت تنشدها وانت على الباب  
فاستحي الجمال وقال له بالله عليك لا تؤاخذني فان التعب والمشقة  
وقلة ما في اليد تعلم الانسان قلة الادب والصفه فقال له لا تستحي  
فانت صرت اخي فانشد الابيات فانها اعجبني لما سمعتها منك  
وانت تنشدها على الباب فعند ذلك انشده الجمال تلك  
الابيات فاعجبته وطرب لسماعها وقال له ياحمل اعلم ان لي قصة  
عجيبة وسوف اخبرك بجميع ما صار لي وما جرى لي من قبل ان اصير  
الى هذه السعادة واجلس في هذا المنكا الذي تراني فيه فاني ما وصلت  
الى هذه السعادة وهذا المكان الا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة



حكاية السند بنده البحري مع السند باد السند في جزيرة البحرين في السفر الاول ٩

فعند ذلك هممت فممت واشتريت لي بضاعة ومعلماً ~~بجزيرة البحرين~~ من اغراض السفر وقد سمعت لي نفسي بالسفر في البحر فنزلت المركب وانحدرت الى مدينة البصرة مع جماعة من التجار و مرنا في البحر مدة ايام وليال وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة ومن بحر الى بحر ومن بر الى بر وفي كل مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقايش بالبضائع فيه وقد انطلقنا في سير البحر الى ان وصلنا الى جزيرة كأنها روضة من رياض الجنة فارسي بنا صاحب المركب على تلك الجزيرة ورمى من اسبها ومد السقالة فنزل جميع من كان في المركب في تلك الجزيرة وقد عملوا لهم كوانين واوتد وا فيها النار واختلفت اشغالهم فمنهم من صارب طبخ ومنهم من صار يغسل ومنهم من صار بتفريج وكنت انا من جملة المتفرجين في جوانب الجزيرة وقد اجتمعت الركاب على اكل وشرب ولهو ولعب فبينما نحن على تلك الحالة واذا بصاحب المركب واقف على جانبها وصاح با على صوته ياركاب السلامة اسرعوا واطلعوا الى المركب وبادروا الى الطلوع واتركوا اسبابكم واهربوا باروا حكم وفوزوا بسلامة انفسكم من الهلاك فان هذه الجزيرة التي انتم عليها ماهي جزيرة وانما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبنى عليها الرمل فصارت مثل الجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من قديم الزمان فلما او قد تم عليها النار احست بالسخونة فتحركت وفي هذا الوقت تنزل بكم في البحر فتغرقون جميعا فاطلبوا النجاة لانفسكم قبل الهلاك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الشمس مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ريس المركب لما صاح على



١٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

الركاب وقال لهم اطلبوا النجاة لانفسكم قبل الهلاك و اتركوا الاسباب  
و سمع الركاب كلام ذلك الربس اسرعوا وبادروا بالطلوع الى المركب  
و تركوا الاسباب و حوائجهم و دسوتهم و كوائنهم فمنهم من ألحق  
المركب و منهم من لم يلحقها و قد تحركت تلك الجزيرة و نزلت الى  
قرار البحر بجميع ما كان عليها و انطبق البحر العجاج المتلاطم  
بالامواج و كنت انا من جملة من تخلف في الجزيرة فغرقت في البحر  
مع جملة من غرق ولكن الله تعالى انقذني و نجاني من الغرق و رزقني  
بقصعة خشب كبيرة من النخيل كانوا يغسلون فيها فمسكتها بيدي و ركبتها  
من حلاوة الروح و رفعت في الماء برجائي مثل المجاديف و الامواج  
تلعب بي يمينا و شمالا و قد نشر الربس قلاع المركب و سافر بالذين  
طلع بهم في المركب و لم يلتفت لمن غرق منهم و ما زلت انظر  
الى تلك المركب حتى خفيت عن عيني و ايقنت بالهلاك و دخل علي  
الليل و انا على هذه الحالة فمكثت على ما انا فيه يوما و ليلة و قد  
ساعدني الريح و الامواج الى ان رست بي تحت جزيرة عالية و فيها  
اشجار مطلة على البحر فمسكت فرعا من شجرة عالية و تعلقت به بعد ما  
اشرفت على الهلاك و تمسكت به الى ان طلعت الى الجزيرة فوجدت  
في رجلي خدلا و اثر اكل السمك في بطونهما و لم ادر بذلك من  
شدّة ما كنت فيه من الكرب و التعب و قد ارتقيت في الجزيرة و انا  
مثل الميت و غبت عن وجودي و غرقت في دهشتي و لم ازل على  
هذه الحالة الى ثاني يوم و طلعت الشمس علي و اتعبت في الجزيرة  
فوجدت رجلي قد ورمتا فسرت على ما انا فيه فتارة ازحف و تارة  
احبي على رجلي و كان في الجزيرة فواكه كثيرة و عيون من الماء  
العذب فصرت أكل من تلك الفواكه و لم ازل على هذه الحالة

حكاية المستبد بلاد البحري مع السنين بلاد الجمال والجمال في جزيرة البحرين

هذه ايام و ليال و لقد انتعشت نفسي وردت لي راحة و قوت و قوت و قوت  
و صرت اتفكر و امشي في جانب الجزيرة و اتفرج بين الاشجار على  
خلق الله تعالى و قد عملت لي عكازا من تلك الاشجار انوكا عليه  
و لم ازل على هذه الحالة الى ان قمضت يوما من الايام في جبال  
الجزيرة نلاح لي شبح من بعد فظننت انه وحش او انه دابة من  
دواب البحر فتمشيت الى نحوه و لم ازل اتفرج عليه و اذا هو فرس  
عظيم المنظر مربوط في جانب الجزيرة على شاطئ البحر فدنوت  
منه فصرخ علي صرخة عظيمة فارتعبت منه و اردت ارجع و اذا برجل  
يخرج من تحت الارض و صاح علي و تبعني و قال لي من انت و من  
اين جئت و ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له يا سيدي اعلم  
اني رجل غريب و كنت في مركب فغرقت انا و بعض من كان فيها  
فرزقني الله بقصعة خشب فركبتها و عامت بي الى ان رمتني الامواج  
في هذه الجزيرة فلما سمع كلامي امسكني من يدي و قال لي امش  
معي فسرت معه فزل بي في مرداب تحت الارض و دخل بي الى  
قاعة كبيرة تحت الارض و اجلسني في صدر تلك القاعة و جاء لي  
بشيء من الطعام و انا كنت جائعا فاكلت حتى شبعت و اكنفيت  
و ارتاحت نفسي ثم سألني عن حالتي و ما جرى لي فاخبرته  
بجميع ما كان من امري من المبتدأ الى المنتهى فتعجب من قصتي  
فلما فرغت من حكايتي قلت بالله عليك يا سيدي لا تؤاخذني فانا  
قد اخبرتك بحقيقة حالتي و ما جرى لي و انا اشتهي منك ان تخبرني  
من انت و ما سبب جلوسك في هذه القاعة التي تحت الارض و ما  
سبب ربطك هذه الفرس على جانب البحر فقال لي اعلم اننا جماعة  
متفرقون في هذه الجزيرة على جوانبها و نحن سياس اهلك المهرجاني

١٠٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد السعمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

وتحت ايدينا جميع خيوله وفي كل شهر عند القمر نأتي بالخيول  
الجياذ و نربطها في هذه الجزيرة من كل بكر و نختفي في هذه  
القاعة تحت الارض حتى لا يرانا احد فيجي حسان من خيول البحر  
على رائحة تلك الخيل و يطلع على البر فيلتفت فلم ير احدا  
فيثب عليها و يقضي منها حاجته و ينزل عنها و يريد اخذها معه  
فلم تقدر ان تسير معه من الرباط فيصيح عليها و يضربها برأسه  
و ارجليه و يصيح فنسمع صوته فنعلم انه نزل عنها فنطلع صارخين  
عليه فيخاف منا و ينزل البحر و الفرس تحمل منه و تلد مهرا او  
مهرة تساوي خزنة مال و لا يوجد لها نظير على وجه الارض و هذا  
وقت طلوع الحصان و ان شاء الله تعالى اخذك معي الى الملك  
المهرجان و ادرك شهر راد الصباح فسكنت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الخمسمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان السائيس قال للسند باد البحري  
أخذك معي الى الملك المهرجان و افرجك على بلادنا و اعلم انه  
لو لا اجتماعك علينا ما كنت ترى احدا في هذا المكان غيرنا و كنت  
تموت كمدنا و لا يدري بك احد ولكن انا اكون سبب حيوتك  
و رجوعك الى بلادك فدعوت له و شكرته على فضله و احسانه  
فبينما نحن في هذا الكلام و اذا بالحصان قد طامع من البحر و صرخ  
صرخة عظيمة ثم وثب على الفرس فلما فرغ غرضه منها نزل عنها  
و اراد اخذها معه فلم يقدر و رفست و صاحت عليه فاخذ الرجل  
السائيس سيفا بيده و درفه و طامع من ياب تلك القاعة و هو يصيح  
على رفقة و يقول اطلعوا الى الحصان و يضرب بالسيف على الدرفة

الحكاية السند باد البحر مع السند باد الشمال وفيه الحكمة الاولى ١٣

فجاء جماعة بالرماح صارخين فجفل منهم الحصان وارتجف في جوارحه  
ونزل في البحر مثل الجاموس و غاب تحت الماء فعند ذلك جلس  
الرجل قليلا و اذا هو باصحابه قد جاؤا و مع كل واحد فرس يقودها  
فنظروني عنده فسألوني عن امري فاخبرتهم بها حكيمته له و قربوا مني  
و مدوا السماط و اكلوا و مزموا عليّ فاكت معهم ثم انهم قاموا و ركبوا  
الخيول و اخذوني معهم و ركبوني على ظهر فرس و سافرنا و لم نزل  
سائرين الى ان وصلنا الى مدينة الملك المهرجان و قد دخلوا  
عليه و اعلموه بقصتي فطلبني فادخلوني عليه و اوقفوني بين يديه  
فسلمت عليه فرد عليّ السلام و رحب بي و حياني باكرام و سألني  
عن حالي فاخبرته بجميع ما حصل لي و بكل ما رأيت من  
المبتدأ الى المنتهى فعند ذلك تعجب مما وقع لي و ماجرى لي  
و قال لي يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد السلامة و لا طول عسر  
ما نجرت من هذه الشدائد و لكن الحمد لله على السلامة ثم انه  
احسن اليّ و اكرمني و قربني اليه و صار يروا مني بالكلام و الملاطفة  
و جعلني عنده عاملا على ميناء البحر و كانا على كل مركب عبرت  
الى البر و صرت واقفا عنده لا قضي له مصالح و هو يحسن اليّ  
و ينفعني من كل جانب و قد كسانني كسوة مريحة فاخرة و صرت  
مقدما عنده في الشفاعات و قضاء مصالح الناس و لم ازل عنده مدة  
طويلة و انا كلما اشق على جانب البحر اسأل التجار المسافرين  
و البحريين من ناحية مدينة بغداد لعل احدا يخبرني  
عنها فاروح معه اليها و اعود الى بلادي فلا يعرفها احد و لا يعرف  
من يروح اليها و قد تحيرت من ذلك و سمعت من طول الغربة  
و لم ازل على هذه الحالة مدة من الزمان الى ان جئت يوما من الايام



١٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد العمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

ودخلت على الملك المهرجان فوجدت عنده جماعة من الهنود  
فسلمت عليهم فردوا علي السلام ورجبوا بي وقد سألتني عن بلادي  
وادرک شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـبـسـح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري قال لما سألتهم  
عن بلادهم ذكروا لي انهم اجناس مختلفة فمنهم الشاكرية وهم  
اشرف اجناسهم لا يظلمون احدا ولا يفهرونه ومنهم جماعة تسمى  
البراهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابدا وانما هم اصحاب حظ  
وصفاء ولهو وطرب وجمال وخيول ومواش واعلموني ان صنف  
الهنود يفرق على اثنين وسبعين فرقة فتعجبت من ذلك غاية العجب  
ورأيت في مملكة المهرجان جزيرة من جملة الجزائر يقال لها كابل  
يسمى فيها ضرب الدفوف والطول طول الليل وقد اخبرنا اصحاب  
الجزائر والمسافرون بانهم اصحاب الجد والرأي ورأيت في ذلك  
البحر سمكة طولها مائى ذراع ورأيت ايضا سمكا وجهه مثل وجه  
البوم ورأيت في تلك السفرة كثيرا من العجائب والغرائب مما لو حكيته  
لكم لطل شرحه ولم ازل انفرج على تلك الجزائر وما فيها الى ان  
وقفت يوما من الايام على جانب البحر وفي يدي عسكاز على جري  
عادتي واذا بمركب كبيرة قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما وصلت الى  
مينه المدينة وفرضتها طوى الريس قلعها وارساها على البر ومد  
السقالة واطلع البحرية جميع ما كان في تلك المركب الى البر وابطأوا  
في تطليعه وانا واقف اكب عليهم فقلت لصاحب المركب هل بقى  
في مركبك شيء فقال نعم يا هيدي معي بضائع في بطن المركب

خليفة السنن بام الجعري منع التفتل ثاوا الحمال و...  
١٥

ولكن ضاعبتها غرق منافي البحر في بعض الجزائر ونحن في البحر  
في البحر وصارت بضائعه معننا وديعة فعرضنا التنا لبيعها وتأخذ علمنا  
بثمنها لأجل ان نوصله اليه الله في مدينة بغداد دار السلام فقلت  
لربس ما يكره اسم ذلك الرجل صاحب البضائع فقال اسمه السند باد  
السري وقد غرق منافي البحر فلما سمعت كلامه حققت النظر فيه  
فعرفته وصرخت عليه صرخة عظيمة وقلت ياربس اعلم اني انا صاحب  
البضائع التي ذكرتها وانا السند باد البحري الذي نزلت من المركب  
في الجزيرة مع جملة من نزل من التجار ولما تحركت السمكة النسي  
كما عليها وصيحت انا علينا طلوع من طلع وغرق الباني وكنت انا  
من جملة من غرق ولكن الله تعالى سلمني ونجاني من الغرق  
بقصعة كبيرة من التي كان الركاب يغسلون فيها فركبتها وصرت ارقص  
برجلي وساعدني الريح والموج الى ان وصلت الى هذه الجزيرة  
فطلعت فيها واعانني الله تعالى واجتمعت بسياس الملك المهرجان  
فحملوني معهم الى ان انوابي الى هذه المدينة وادخلوني عند الملك  
المهرجان فاخبرته بقصتي فأنعم علي وجعلني كاتباً على مدينة هذه  
المدينة فصرت انتفع بخدمته وصار لي عنده قبول وهذه البضائع التي  
معك بضائعي ورزقي وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري حين قال للرئيس  
هذه البضائع التي معك بضائعي ورزقي قال الرئيس لا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم ما بقي لاحد امانة ولا ذمة قال فقلت له باريس  
ما سبب ذلك وانت سمعتني اخبرتك بقصتي فقال الرئيس لانك

## فلما كانت الليلة الثالثة والأربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما اجتمع عنده اصحابه قال لهم اني كنت في الد عيش الى ان خطر ببالي يوما من الايام السفر الى بلاد الناس واشتقت نفسي الى التجارة والنفرج في البلدان والجزائر واكنساب المعشاش فهمت في ذلك الامر وقد اخرجت من مالي شيئا كثيرا واشتريت به بضائع واسبابا تصلح للسفر وحزمتها وجئت الى الساحل فوجدت مركبا مليحة جديدة ولها قلع قماش مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة ونزلت حمولي فيها انا وجماعة من التجار وقد سافرنا في ذلك النهار وطاب لنا السفر ولم نزل من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة وكل محل رسينا عليه لقابل التجار وارباب الدولة والبائعين والمشتريين ولبيع ولشترى ونقايش بالبضائع فيه ولم نزل على هذه الحالة الى ان القتنا المقادير على جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يانعة الثمار فائحة الازهار مترنمة الاطيار صافية الانهار ولكن ليس بها ديار ولا نافخ نار فارسي بنا الرئيس على تلك الجزيرة وقد طلع النجار والركاب الى تلك الجزيرة ينفرون على ما بها من الاشجار والاطيار ويسبحون الله الواحد القهار ويتعجبون من قدرة الملك الجبار فعند ذلك طلعت الى الجزيرة مع جملة من طلع وجلست على عين ماء صاف بين الاشجار وكان معي شيء من المأكل فجلمت في هذا المكان آكل ما قسم الله تعالى لي وقد طاب لنا النسيم بذلك المكان وصفالي الوقت فاخذتني سنة من النوم فارتحت في ذلك المكان وقد استغرقت في النوم واستلذت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية ثم

حكاية الفند باد البحري مع السند باد الخمال ولديها الحكاية المشهورة الثانية ١٩

اي قمت فلم اجد في ذلك المكان السبا ولا جنيا ولا شيئا من المركب  
بالركاب ولم يتذكرني منهم احدا من التجار ولا من البحرية  
فتركوني في الجزيرة وقد التفت فيها يميننا وشمالا فلم اجد بها احدا  
غيري فحصل عدي تهر شديد ما عليه من مزيد وقد كادت مرارتي  
تدفع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن والسبب ولم يكن  
معي شيء من الدنيا ولا من الماء كل ولا من المشرب وصرت  
وحيدا وقد تعبت في نفسي وابست من الحياة وقلت ما  
كل مرة نسلم الجرة وان كنت سلمت في المرة الاولى ولقيت  
من اخواني معه من الجزيرة الى العمار في هذه المرة هبهات  
هيهات ان كنت اجد من يوصلني الى بلاد العمار  
صرت ابكي و انوح على نفسي حتى تملكني القهر ولدت نفسي  
ما فعلته وعلى ما شرعت فيه من امر السفر والسبب من بعد ما  
كنت جالسا مرتاحا في دناري و بلادي وانا مبسوط ومهني مأنوا  
طيب ومشروب طيب وملبوس طيب وما كنت محتاجا شيئا من المال  
ولا من البصائع وصرت انندم على خروجي من مدينة بغداد وسفري  
في البحر من بعد ما قاصبت النعب في السفرة الاولى واشرفت على  
الهلاك وقلت انا لله وابا اليه راجعون وقد صرت في حيز المجانين  
واعاد ذلك قمت على جبلي و تمشيت في الجزيرة يميننا وشمالا  
وصرت لا اسطيع الجلوس في محل واحد ثم اني صعدت على شجرة  
عالية وصرت انظر من فوقها يميننا وشمالا فلم ار غير سماء وماء  
واشجار واطيار و جزائر ورمال وقد حققت النظر فلاح لي في  
الجزيرة شبح ابيض عظيم الخلفة فنزلت من فوق الشجرة وقصدته  
وصرت امشي الى ناحيته ولم ازل سائرا الى ان وصلت اليه واذا به



٢٠ حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثانية

قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو كبيرة الدائرة فدنت منها ودرت حولها فلم اجد لها بابا ولم اجد لي قوة ولا حركة الى الصعود عليها من شدة النعومة والملاسة فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة اقيس دائرها فاذا هو خمسون خطوة وافية فصرت متفكرا في الحيلة الموصلة الى دخولها وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس واذا بالشمس قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت الشمس عني فظننت انه جاء على الشمس غمامة وكان ذلك في زمن الصيف فتعجبت ورفعت رأسي وتأملت في ذلك فرأيت طيرا عظيم الخلقة كبير الجثة عريض الاجنحة طائرا في الجو وهو الذي غطى عين الشمس وحجبها عن الجزيرة فازدت من ذلك عجبا ثم اني تذكرت حكاية وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام الممل

## فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السندباد البحري لما زاد تعجبه من الطائر الذي رآه في الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها قديما اهل السياحة والمسافرون وهي ان في بعض الجزائر طيرا عظيم الخلقة يقال له الرخ يزق اولاده بالافيسال فنحقت ان القبة الني رأيتها انما هي بيضة من بيض الرخ ثم اني تعجبت من خلق الله تعالى فيبينما انا على هذه الحالة واذا بذلك الطائر نزل على تلك القبة وحضنها بجناحه ومدّ رجليه من خلفه على الارض ونام عليها فسبحان من لا ينام فعذل ذلك قمت وفككت عمامتي من فوق رأسي وثنيتها وفنلتها حتى صارت مثل الحبل وتحزمت بها وشددت وسطي وربطت نفسي في رجلي ذلك الطائر وشددته شدا وثيقا وفلت

في نفسي لعل هذا يوصلني الى بلاد المدن و العمائر و يكون لي ملك  
احسن من جلوسي في هذه الجزيرة و قد بت تلك الليلة شاهرا خوفا  
من ان اقام فيطير بي على حين غفلة فلما طلع الفجر و بان الصباح  
قام الطائر من على بيضه و صاح صيحة عظيمة و اقلع بي الى الجو و هو  
يعاو و يرتفع حتى طننت انه وصل الى عنان السماء و بعد ذلك تنازل  
بي حتى نزل بي على الارض و حط على مكان مرتفع عال فلما وصلت  
الى الارض اسرعت و فككت الرباط من رجليه و انا خائف منه و لم يدرك  
بي و لم يحس بي و بعد ها فككت عمامتي منه و خلصتها من رجليه  
و انا انتفض و مشيت في ذلك المكان ثم انه اخذ شيئا من على  
وجه الارض في مخالفته و طار الى عنان السماء فاملته فاذا هو حية  
عظيمة الخلقة كبيرة الجسم قد اخذها و اقلع بها الى الجو فتعجبت  
من ذلك ثم اني تمشيت في ذلك المكان فوجدت نفسي في مكان عال  
و تحته واد كبير واسع عميق و بجانبه جبل عظيم شاهق في العلو  
لا يدر احدان يرى اعلاه من فرط علوه و ليس لاحد قدرة على  
الطلوع فوقه فلمت نفسي على ما فعلته و قلت يا ليتني مكثت في  
الجزيرة فالها احسن من هذا المكان العفر لان الجزيرة كان يوجد  
فيها شيء اكله من اصناف الفواكه و اشرب من انهارها و هذا المكان  
ليس فيه اشجار و لا اثمار و لا انهار فلا حول و لا قوة الا بالله العلي  
العظيم انا كل ما اخلص من مصيبة اتع فيما هو اعظم منها و اشد  
ثم اني قمت و قويت نفسي و مشيت في ذلك الرادي فرأيت ارضه  
من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن و الجواهر و ينقبون به  
الصيني و الجزع و هو حجر صلب يابس لا يعمل فيه الحديد و لا  
الصخر و لا احد يقدر ان يقطع منه شيئا و لا ان يكسره الا بحجر

الرصاص وكل ذلك الرادي حياث و افام كل واحدة مثل النخلة ومن  
 هظم خلقتها لو جاء ها فيل لابتلعته و تلك الحيات يظهرن في الليل  
 ويختفين في النهار خوفا من طير الرخ والنسر ان بختطفها وبعد ذلك  
 يقطعها و لا ادري ما سبب ذلك فاقمت بذلك ارادي و انا متندم  
 على ما فعلته و قلت في نفسي والله اني قد عجلت بالهلاك على  
 نفسي وقد ولى النهار عليّ لصرت امشي في ذلك الوادي و اثلثت  
 على ميل ابيت فيه و انا خائف من تلك الحيات و نسيت اكلي  
 و شربي و اشنغلت بنفسي نلاح لي مغارة بالغرب مني فدشيت فوجدت  
 بابها ضيقا فدخلتها و نظرت الى حجر كبير عند بابها فدفعنه و سدوت  
 به باب تلك المغارة و انا داخلها و فلت في نفسي الي امننت لما دخلت  
 في هذا المكان و ان طلع عليّ النهار اطلع و انظر ما تعمل الدرة ثم  
 التفت في داخل المغارة فنظرت حية عظيمة نائمة في صدر المغارة  
 على بيضها فاتشعرّ بدني و اقميت رأسي و سلمت امري للقضاء والقدر  
 و بت ساهرا طول الليل الى ان طلع الفجر و لاح فازحت الحجر الذي  
 سدوت به باب المغارة و خرجت منها و انا مثل السكران دائخ من  
 شدة السهر و الجوع و الخوف و تمشيت في الوادي فبينما انا على هذه  
 الحالة و اذا بديعة عظيمة قد سقطت قد امي و لم اجسدا احدا  
 فتعجبت من ذلك غاية العجب و تفكرت حكاية كنت اسمعها من قديم  
 الزمان من بعض التجار و المسافرين و اهل السياحة ان في جبال  
 حجر الماس الالهوال العظيمة و لا يقدر احد ان يسلك اليه و لكن التجار  
 يجلبونه يعملون حبله في الوصول اليه و يأخذون الشاة من الغنم  
 و يذبحونها و يسلمونها و يشرحون لحمها و يرمونه من على ذلك  
 الجبل الى ارض الوادي فتنزل و هي طرية فيلتصق بها شيء من هذه

للعجارة ثم تتركها التجار الى نصف النهار فتزل الطيور من الجبال  
و الرخم الى ذلك اللحم و تأخذه في صخالها و تصعد الى اعلى الجبل  
فتأنيها النجار و تصيح عليها فتطير من عند ذلك اللحم ثم تتقدم  
التجار الى ذلك اللحم و تخلص منه الحجارة اللاصقة به و يتركون اللحم  
للطيور و الوحوش و يعملون الحجارة الى بلادهم و لا احد يقدر  
ان يتوصل الى مجي حجر الماس الا بهذه الحيلة و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري صار يحكي  
لاصحابه جميع ما حصل له في جبل الماس و يخبرهم ان التجار لا يقدر  
على مجي شيء منه الا بحيلة مثل الذي ذكره ثم قال فلما نظرت الى  
تلك الذبيحة و تذكرت هذه الحكاية قمت و جئت عند الذبيحة فنقيت  
من هذه الحجارة شيئا كثيرا و ادخلته في جيبى و بين ثيابى و صرت  
انقى و ادخل فى جيوبى و حزامى و عما متي و بين حوائجى فبينما  
انا على هذه الحالة و اذا بذبيحة كبيرة فربطت نفسها بعمامتى  
و نمت على ظهري و جعلتها على صدري و انا قابض عليها فصارت  
عالية على الارض و اذا بنسر نزل على تلك الذبيحة و قفز عليها  
بمخاله و افتلع بها الى الجو و انا معلق بها و لم يزل طائرا الى  
ان صعد الى اعلى الجبل و حط بها و اراد ان ينهش منها و اذا  
بصيحة عظيمة عالية من خلف ذلك النسر و شيء يخطب بالخشب  
على ذلك الجبل فجفل النسر و خاف و طار الى الجو ففكت نفسى  
من الذبيحة و قد فلوثت ثيابى من دمها و وقفت بجانبها و اذا بذلك



التاجر الذي صاح على النسر تقدم الى الذبيحة فرأني وانفسا فلم  
 يكلمني و قد فزع مني و ارتعب و اتى الذبيحة و قلبها فلم يجد  
 فيها شيأ فصاح صيحة عظيمة و قال و اخيبتاه لا حول و لا قوة الا  
 بالله نعوذ بالله من الشيطان الرجيم وهو يتندم و يخبط كما على  
 كف و يقول واحسرتاه اي شيء هذا الحال فتقدمت اليه فقال لي  
 من انت و ما سبب مجيئك الى هذا المكان فقلت له لا تخف ولا تخش  
 فاني انسي من خيار الانس و كنت تاجرا ولي حكاية عظيمة و قصة  
 غريبة و سبب وصولي الى هذا الجبل و هذا الوادي له حكاية عجيبة  
 فلا تخف فلك ما يسرك مني و انا معي شيء كثير من حجر الماس  
 فاعطيك منه شيأ يكفيك و كل قطعة معي احسن من شيء يا تيك  
 فلا تجزع و لا تخف فعند ذلك شكرني الرجل و دعاني و تحدثت  
 معي و اذا بالنجار سمعوا كلامي مع رفيقهم فجاءوا الي و كان كل تاجر  
 رمى ذبيحة فلما قدموا علينا سلموا علي و هنوني بالسلامة و اخذوني  
 معهم و اعلمتهم بجميع قصتي و ما قاسينه في سفرتي و اخبرتهم  
 بسبب وصولي الى هذا الوادي ثم اني اعطيت لصاحب الذبيحة التي  
 تعلقت فيها شيأ كثيرا مما كان معي ففرح بي و دعاني و شكرني  
 على ذلك و قال النجار والله انه قد كتب لك عمر جديد فما احد  
 وصل الى هذا المكان قبلك و نجا منه ولكن الحمد لله على سلامتك  
 و باتوا في مكان مليح امان و بت عندهم و انا فرحان غاية الفرح  
 بسلامتي و نجاتي من وادي الحيات و وصولي الى بلاد العمار و لما  
 طلع النهار قمنا و سرنا على ذلك الجبل العظيم و صرنا ننظر في  
 ذلك الوادي حيات كثيرة و لم نزل سائرين الى ان اتينا بستانا في  
 جزيرة عظيمة مليحة و فيها شجر الكافور كل شجرة منه يسنظل تحتها



مائة انسان و اذا اراد احدا ان ياخذ منه شيئا يثقب من اعلى الشجرة  
ثقباً بشيء طويل و يتلقى ما ينزل منه فيسيل منه ماء الكافور و يعطى  
مثل الصمغ و هو عسل ذلك الشجر و بعد ذلك تيبس الشجرة  
و تصير حطباً و في تلك الجزيرة صنف من الوحوش يقال له الكركدن  
يرعى فيها رعياً مثل ما يرعى البقر و الجاموس في بلادنا و لكن  
جسم ذلك الوحش اكبر من جسم الجمل و باكل الحلق و هو دابة عظيمة  
لها قرن واحد غليظ في وسط رأسها طوله قدر عشرة افرع و فيه صورة  
انسان و في تلك الجزيرة شيء من صنف البقر و قد قال لنا البحريون  
المسافرون و اهل السياحة في الجبل و الاراضي ان هذا الوحش  
المسمى بالكركدن يحمل الفيل الكبير على قرنه و يرعى به في الجزيرة  
و السواحل و لم يشعربه و يموت الفيل على قرنه و يسيح دهنه من  
حر الشمس على رأسه و يدخل في عينه فيعمى فيرقد في جانب  
السواحل فيجيء له طائر الرخ و يحمله في منخله و يروح به عند  
اولاده و يزيهم به و بما على قرنه و قد رايت في تلك الجزيرة شيئاً  
كثيراً من صنف الجاموس ليس له عندنا نظير و في ذلك الوادي شيء  
كثير من حجر الماس الذي حملته معي و خبأته في جيبى و قايضولي  
عليه ببضائع و مناع من عندهم و حملوها لي معهم و اعطوني دراهم  
و دنانير و لم ازل سائراً معهم و انا افرج على بلاد الناس و على ما  
خلق الله من وادى واد و من مدينة الى مدينة و نحن نبيع  
و نشترى الى ان وصلنا الى مدينة البصرة و قد اقمنا بها اياماً فلائل  
ثم جئنا الى مدينة بغداد و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما رجع من غيبته  
و دخل مدينة بغداد دار السلام وجاء الى حارته و دخل داره و معه  
من صنف حجر الماس شي كثير و معه مال و متاع و بضائع لها  
صورة و قد اجتمع باهله و اقاربه ثم تصدق و وهب و اعطى و هادى  
جميع اهله و اصحابه و صارياً كل طيبا و يشرب طيبا و يلبس لبسا صليحا  
و يعاشر و يرافق و نمي جميع ما كان قاساه و لم يزل في هنى عيش  
و صفاء خاطر و انشراح صدر و هو في لعب و طرب و صار كل من سمع  
بقدومه مجي اليه و يسأله عن حال السفر و احوال البلاد فيخبره  
و يحكي له ما لقيه و ما قاساه فيتعجب من بشدة ما قاساه و يهنئه  
بالسلامة و هذا آخر ماجرى له و ما اتفق له في السفرة الثانية ثم قال لهم  
و في هذا ان شاء الله تعالى احكي لكم حال السفرة الثالثة فلما فرغ  
السند باد البحري من حكايته للسند باد البري تعجبوا من ذلك  
و تعشوا عنده و امر للسند باد بمائة مثقال ذهباً فاحذها و توجه الى  
حال سبيله و هو يتعجب مما قاساه السند باد البحري و شكره و دعى له  
في بيته و لما اصبغ الصبح و اضاء بنورة و لاح قام السند باد الحمال  
و صلى الصبح و جاء الى بيت السند باد البحري كما امره و دخل اليه  
فصبح عليه فرحب به و جلس معه حتى اتاه باقى اصحابه  
و جماعته و قد اكلوا و شربوا و استلذوا  
و طربوا و اشرحوا فابتدأ السند باد البحري  
بالكلام و فـ

## حكاية السفرة الثالثة

اعلموا يا اخواني واسمعوا مني حكايتها فانها اعجب من الحكايات المتقدمة قبل تاريخه والله اعلم بغيبه واحكم اني فيما مضى وتقدم لما جئت من السفرة الثانية واني في غاية البسط والانشراح فرحان بالسلامة وقد كسبت ما لا كثيرا كما حكيت لكم امس تاريخه وقد عوض الله علي جميع ما راح مني اقامت بمدينة بغداد مدة من الزمان وانا في غاية الحظ والصفاء والبسط والانشراح فاشتقت نفسي الى السفر والفرجة وتشوقت الى المتجر والكسب والفوائد والنفس اماراة بالسوء فهممت واشتريت شيئا كثيرا من البضائع المناسبة لسفر البحر وقد حزمته الى السفر وسافرت بها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة وجئت الى ما حل البحر فرأيت مركبا عظيمة وفيها تجار وركاب كثيرا هل خير وناص ملاح طيبون اهل دين ومعروف وصلاح فنزلت معهم في تلك المركب وسافرنا على بركة الله تعالى بعونه وتوفيقه وقد استبشرنا بالخير والسلامة ولم نزل سائرين من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة وفي كل مكان مررنا عليه نتفرج ونبيع ونشتري ونحن في غاية الفرح والسرور الى ان كنا يوما من الايام سائرين في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج واذا بالرئيس وهو على جانب المركب ينظر الى نواحي البحر ثم انه لطم على وجهه واطوى قلوب المركب ورمى مراسيها ووقف لحينه ومزق ثيابه وصاح صياحا عظيما فقلنا له يا رئيس ما الخبر فقال اعلاموا ياركاب السلامة ان الريح غلب علينا وقد عسف بنا في وسط البحر ورمينا المقادير لسوء بختنا الى جبل الزغب وهم قوم مثل القردة وما وصل الى هذا المكان احد

وسلم منه قط وقد احبب قلبي بهلاكنا اجمعين فما استتم قول الرئيس حتى جاء نا القروود وقد حاموا بالمركب من كل جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر في المركب وعلى البر فخذنا ان قتلنا منها احدا او ضربناه او طردناه ان يقتلونا لفرط كثرتهم والكثرة تغلب الشجاعة وبقينا خائفين منهم ان يذهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اتبع الوحوش وعليهم شعور مثل اللبد الاسود ورويتهم تفزع ولا يفهم احد لهم كلاما ولا خبرا وهم مستوحشون من الناس صفر العيون سود الوجوه صغار الحلقة طول كل واحد منهم اربعة اشبار وقد طلوعوا على حبال المرساة وقطعوها باسنانهم وقطعوا جميع حبال المركب من كل جانب فمالت المركب من الريح ورست على جبلهم وصارت المركب في يدهم وقد قبضوا على جميع التجار والركاب وطلعوا الى الجزيرة واخذوا المركب بجميع ما كان فيها وراحوا بها الى حال سبيلهم وقد تركونا في الجزيرة وخفيت عنا المركب ولا نعلم اين راحوا بها فبينما نحن في تلك الجزيرة نأكل من اثمارها وبقولها وفواكهها ونشرب من الانهار التي فيها اذ لاح لنا بيت عامر في وسط تلك الجزيرة فقصدناه ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان عالي الاسوار له باب بصرفين مفتوح وهو من خشب الأبنوس فدخلنا باب ذلك القصر فوجدنا له حضيرا واسعا مثل الحوش الواسع الكبير وفي دائرة ابواب كثيرة عالية وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اوابي طينج معلقة على الكوانين وحواليها عظام كثيرة ولم نر فيها احدا فمعجبنا من ذلك غاية العجب وقد جلسنا في حضير ذلك القصر قليلا ثم بعد ذلك نمنا ولم نزل نائمين من ضجوة النهار الى غروب الشمس واذا بالارض قد ارتجت من تحتنا وسمعنا دويّا



من الجور قد نزل علينا من ا على الفص. شخص نزلنا في  
صفة انسان وهو اسود اللون طويل القامة كانه نخلة عظيمة وله خيتان  
كانهما شعلتان من نار وله انياب مثل انياب الخنازير وله فم عظيم الخلقه  
مثل فم البئر وله المشافر مثل مشافر الجمل مرخية على صدره وله  
اذنان مثل الجرمين مرخيتان على اكنافه واطافير يديه مثل مغالب  
السبع فلما نظرناه على هذه الحالة غبنا عن وجودنا وقوى  
واشتد فزعنا وصرنا مثل الموتى من شدة الخوف والجوع والفرع  
وادرك شهرزاد الصباح فسكنت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد الخمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري ورفقته لما  
رأوا هذا الشخص الهائل الصورة حصل لهم غاية الخوف والزع  
فلما نزل على الارض جلس قليلا على المصطبة ثم انه قام وجاء عندنا  
ثم انه قبض على يدي من بين اصحابي التجار ورفعني بيده  
عن الارض وجسني وقلبني فصرت في يده مثل اللقمة الصغيرة  
وصار يجسني مثل ما يجس الجزار ذبيحة الغنم فوجدني ضعيفا  
من كثرة القهر هزلا من كثرة التعب والسفر وليس في شيء  
من اللحم فاطلقني من يده واخذ واحدا غيري من رفقني وقلبه  
كما قلبي وجسه كما جسني واطلقه ولم يزل بجسنا ويقلبنا واحدا  
بعد واحد الى ان وصل الى ريس المركب التي كما فيها وكان رجلا  
سمينا غليظا عربض الاكاف صاوب قوة وشدة قاعجه وقبض عليه  
مثل ما يقبض الجزار على ذبيحته ورماه على الارض ووضع رجله  
على رقبته فقصف رقبته وجاء بسين طويل فادخله في دبرة حتى



اخرجه من قبة رأسه واوقد ناراً شديدة وركب عليها ذلك السيخ الذي مشكوك فيه الرئيس ولم يزل يقلبه على الجمر حتى استوى لحمه واطلعه من النار وحطه قداده وفسخه كما يفسخ الرجل الفرخة وصار يقطع لحمه باظافيره وياً كل منه ولم يزل على هذه الحالة حتى اكل لحمه ونهش عظمه ولم يبق منه شيئاً ورمى باقى العظام في جنب القصر ثم انه جلس قليلاً وانطرح ونام على تلك المصطبة وصار يشجر مثل شجير الخاروف او البهيمه المذبوحة ولم يزل نائماً الى الصباح ثم قام وخرج الى حال سبيله فلما تحققنا بعده تحدثنا مع بعضنا وبكىنا على ارواحنا وقلنا يا ليتنا غرقنا في البحر او اكلتنا القروء خير من هي الانسان على الجمر والله ان هذا الموت موت ردي ولكن ما شاء الله كان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم لقد متنا كمدا ولم يدربنا احد وما بقي لنا نجاة من هذا المكان ثم الناقمنا وخرجنا الى الجزيرة لننظر لنا مكانا نخفي فيه اولهرب وندهان علينا ان نموت ولا يشوى لحمنا بالنار فلم نجد لنا مكانا نخفي فيه وقد ادركنا المساء فعلنا الى القصر من شدة خوفنا وجلسنا قليلاً واذا بالارض قد ارنجت من تحتنا وانبأ علينا ذلك الشخص الاسود وجاء عندنا وصار يقلبنا واحدا بعد واحد مثل المرة الاولى ويجسنا حتى اعجبه واحد فقبض عليه وفعل به مثل ما فعل بالرئيس في اول يوم فشواه واكله ونام على تلك المصطبة ولم يزل نائماً في تلك الليلة وهو يشجر مثل الذبيحة فلما طلع النهار قام وراح الى حال سبيله وتركنا على جري عادته فاجتمعنا ببعضنا وتحدثنا وقلنا لبعضنا والله ان نلقي انفسنا في البحر ونموت غرقاً خير من ان نموت حرقاً لان هذه قنيسة شنيعة فقال

وَأَحَدٌ مِنْهُمْ إِسْمَعِيلُ كَلَامِي إِنَّنَا نَحْتَالُ عَلَيْهِ وَنَعْبُدُهُ وَنُحِبُّهُ  
مِنْ هَمِّهِ وَنُرِيحُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ عَدَوَانِهِ وَظُلْمِهِ فَقُلْتُ  
لَهُمْ ااسْمِعُوا يَا إِخْوَانِي الْكَانَ وَلَا بَدَّ مِنْ قَتْلِهِ فَإِنَّا لَنَحْوِلُ هَذَا الْخَشَبَ  
وَنَنْقُلُ شَيْئاً مِنْ هَذَا الْحَطَبِ وَنَعْمَلُ لَنَا فُلْكَاً مِثْلَ الْمَرْكَبِ وَبَعْدَ ذَلِكَ  
نَحْتَالُ فِي قَتْلِهِ وَنَنْزِلُ فِي الْفُلْكِ وَنَرْوِحُ فِي الْبَحْرِ إِلَى أَيِّ مَحَلٍّ  
يُرِيدُهُ اللَّهُ أَوْ إِنَّا لَنَقْعِدُ فِي هَذَا الْمَكَانِ حَتَّى تَمُرَّ عَلَيْنَا مَرْكَبٌ فَنَنْزِلُ  
فِيهَا وَإِنْ لَمْ نَقْدِرْ عَلَى قَتْلِهِ نَنْزِلُ وَلِرَوْحٍ فِي الْبَحْرِ وَلَوْ كُنَّا لَنَغْرُقُ  
فَنُزْأَحَ مِنْ هَيْمًا عَلَى النَّارِ وَمِنْ الدَّبِيعِ وَإِنْ سَلَمْنَا سَلَمْنَا وَإِنْ غَرَقْنَا مِتْنَا  
شَهِيدًا نَقَالُوا جَمِيعًا وَاللَّهُ هَذَا رَأْيِي سَدِيدٌ وَاتَّفَقْنَا عَلَى هَذَا الْأَمْرِ  
وَشَرَعْنَا فِي فَعْلِهِ فَنَقَلْنَا الْأَخْشَابَ إِلَى خَارِجِ الْقَصْرِ وَصَنَعْنَا فُلْكَاً وَرَبَطْنَاهُ  
عَلَى جَانِبِ الْبَحْرِ وَنَزَلْنَا فِيهِ شَيْئاً مِنَ الزَّادِ وَعُدْنَا إِلَى الْقَصْرِ فَلَمَّا  
كَانَ وَقْتُ الْمَسَاءِ وَإِذَا بِالْأَرْضِ قَدْ ارْتَجَّتْ بِنَا وَدَخَلَ عَلَيْنَا الْأَسْوَدُ  
وَهُوَ كَأَنَّهُ الْكَلْبُ الْعَقُورُ ثُمَّ قَلَبْنَا وَجِسْنَا وَاحِدًا بَعْدَ وَاحِدٍ فَأَخَذَ وَاحِدًا  
مِنَّا وَفَعَلَ بِهِ مِثْلَ مَا فَعَلَ بِسَابِقِهِ وَآكَلَهُ وَنَامَ عَلَى الْمِصْطَبَةِ وَصَارَ  
شَخِيرَةً مِثْلَ الرَّعْدِ فَنَهَضْنَا وَقَمْنَا وَأَخَذْنَا سَيْخِينَ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ  
الْأَسْيَاحِ الْمَنْصُوبَةِ وَوَضَعْنَا هُمَا فِي النَّارِ الْقَوِيَّةِ حَتَّى احْمَرَّا وَصَارَا  
مِثْلَ الْجَمْرِ وَقَبَضَا عَلَيْهِمَا قَبْضًا شَدِيدًا وَجِئْنَا بِهِمَا إِلَى ذَلِكَ الْأَسْوَدِ  
وَهُوَ نَائِمٌ يَشْخُرُ وَوَضَعْنَا هُمَا فِي عَيْنِيهِ وَانْكَأْنَا عَلَيْهِمَا جَمِيعًا  
بِقُوَّتِنَا وَعَزَمْنَا فَادْخَلْنَا هُمَا فِي عَيْنِيهِ وَهُوَ نَائِمٌ فَانْطَمَسَتَا وَصَاحَ  
صَيْحَةً عَظِيمَةً فَارْتَعَبَتْ قُلُوبُنَا مِنْهُ ثُمَّ قَامَ مِنْ فَوْقِ تِلْكَ الْمِصْطَبَةِ بِعَزْمِهِ  
وَصَارَ يَفْتَشُ عَلَيْنَا وَلَحْنُ نَهْرَبُ مِنْهُ يَمِينًا وَشِمَالًا وَلَمْ يَنْظُرْ وَقَدْ عَمِيَ  
بَصَرُهُ فَخَفْنَا مِنْهُ مَخَافَةً شَدِيدَةً وَابْتِغْنَا فِي تِلْكَ السَّاعَةِ بِالْهَلَاكِ  
وَأَيْسَنَا مِنَ النُّجَلَةِ فَعِنْدَ ذَلِكَ قَصَدَ الْبَابَ وَهُوَ يَحْسِسُ وَخَرَجَ مِنْهُ

و هو يصيح ونحن في غاية الرعب منه و اذا بالارض ترتج من تحتنا  
من شدة صوته فلما خرج من القصر تبعنساء وراح الى حال سبيله  
و هو يدور علينا ثم انه رجع و معه التي اكبر منه و اوحش خلقته  
فلما رأيناه والتي معه اقطع حالة منه خفنا غاية الخوف فلما رأونا  
واسرعوا الينا نهضنا وفككنا الفلك الذي صنعناه ونزلنا فيه ودفعناه في  
البحر و مع كل واحد منهم صخرة عظيمة و صاروا يرموننا بها  
الى ان مات اكثرنا من الرجم و بقي منا ثلاثة اشخاص انا و اثنان  
و ادرك شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما نزل في الفلك  
هو و اصحابه و صار يرميهم الاسود و رفيقته مات اكثرهم و لم يبق  
منهم الا ثلاثة اشخاص فطلع بهم الفلك الى جزيرة قال فمشينا الى  
آخر النهار فدخل علينا الليل و نحن على هذه الحالة فنمنا قليلا  
و استيقظنا من منامنا و اذا بنعبان عظيم الخلقة كبير الجثة واسع  
الجوف قد احاط بنا و قصد واحدا منا فبلعه الى اكتافه ثم بلع باقيه  
فسمعنا اضلاعه تكسر في بطنه و راح الى حال سبيله فتعجبنا من  
ذلك غاية العجب و حزنا على رفيقنا و صرنا في غاية الخوف على  
انفسنا و قلنا و االاه هذا امر عجيب كل موت اشنع من هابته و كنا  
فرحنا بسلامتنا من الاسود فما تمت الفرحة لا حول و لا قوة الا بالله  
و الله قد نجونا من الاسود و من الغرق فكيف تكون نجاتنا من هذه  
الافنة المشؤمة ثم اننا قمنا فمشينا في الجزيرة و اكلنا من ثمرها  
و شربنا من انهارها و لم نزل فيها الى وقت المساء فوجدنا شجرة

حكاية المعتد باد البحرى مع المعتد باذ الخيال وفيها الحكاية المشهورة الثالثة ٣٣

عظيمة عالية فطلعناها ونمتا فوقها و طمعت انا اعدا قرونها فلما فجل الليل واظلم الوقت جاء الثعبان و تلفت يميننا و شمالا ثم انه قصد تلك الشجرة التي نحن عليها و مشى حتى وصل الى رفيقي و بلعه الى اكتافه و التف به على الشجرة فسمعت عظمه ينكسر في بطنه ثم بلعه بتمامه و انا انظر بعيني ثم ان الثعبان نزل من فوق تلك الشجرة و راح الى حال سبيله و لم ازل على تلك الشجرة بانى تلك الليلة فلما طلع النهار و بان النور نزلت من فوق الشجرة و انا مثل الميت من كثرة الخوف و الفزع و اردت ان القي بنفسي في البحر و استريح من الدنيا فلم تهن عليّ روحى لان الروح عزيزة فربطت خشبة عريضة على اقدامي بالعرض و ربطت واحدة مثلها على جنبي الشمال و مثلها على جنبي اليمين و مثلها على بطني و ربطت واحدة طويلة عريضة من فوق رأسي بالعرض مثل التي تحت اقدامي و صرت انا في وسط هذا الخشب و هو محاط بي من كل جانب و قد شددت ذلك شد او ثيفا و القيت نفسي بالجميع على الارض فصرت نائما بين تلك الاخشاب و هى محيطة بي كالمقصورة فلما امسى الليل اقبل ذلك الثعبان على جري عادته و نظر اليّ و تصدني فلم يقدر ان يبلعني و انا على تلك الحالة و الاخشاب حولي من كل جانب فدار الثعبان حولي و ام يستطع الوصول اليّ و انا انظر بعيني و قد صرت كالميت من شدة الخوف و الفزع و صار الثعبان يبعد عني و يعود اليّ و لم يزل على هذه الحالة و كلما اراد الوصول اليّ ليبتلعني تمنعه تلك الاخشاب المشدودة عليّ من كل جانب و لم يزل كذلك من غروب الشمس الى ان طلع الفجر و بان النور و اشرقت الشمس فمضى الثعبان الى حال سبيله و هو في غايه ما يكون من



٣٨ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة

القهر والغيط فعند ذلك مددت يدي وفككت نفسي من تلك  
الاشباب وانا في حكم الاموات من شدة ما قاسيت من ذلك  
الضعبان ثم اني قمت ومشيت في الجزيرة حتى انتهيت الى آخرها  
نلحت مني التفاته الى ناحية البحر فرأيت مركبا على بُعد في وسط  
الليجة فاخذت فرما كبيرا من شجرة و لوحت به الى ناحيتهم وانا  
اصيح عليهم فلما رأوني قالوا لابد اننا ننظر ما يكون هذا لعله انسان  
ثم اهتم قربوا مني وسمعوا صياحي عليهم فجاءوا اليّ واخذوني معهم  
في المركب وسألوني عن حالي فاخبرتهم بجميع ما جرى لي من  
أوله الى آخره وما قاسيته من الشدائد فتعجبوا من ذلك غاية العجب  
ثم اهتم البسوني من عندهم ثيابا و ستروا حورتي و بعد ذلك قدموا  
لي شيئا من الزاد فاكلت حتى اكفيت وسقوني ماء باردا عذبا فانتعش  
قلبي وارتاحت نفسي وحصل لي راحة عظيمة و احياني الله تعالى بعد  
موتي فحمدت الله تعالى على نعمه الوافرة و شكرته وقد قويت همتي  
بعد ما كنت ايقنت بالهلاك حتى تخيل لي ان جميع ما انا فيه منام  
و لم نزل سائرين وقد طاب لنا الريح باذن الله تعالى الى ان اشرفنا على  
جزيرة يقال لها جزيرة السلاطنة فوقف الرئيس المركب عليها و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المركب التي نزل فيها السند باد  
البحري رست على جزيرة فنزل منها جميع التجار والركاب واطلعوا  
بضائعهم لبيعوها ويشتروها قال السند البحري فالنفت اليّ صاحب المركب  
وقال لي اسمع كلامي انت رجل غريب فقير وقد اخبرتنا انك



حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية المشهورة الثالثة ٢٥  
قاسمت اهل الاكثيرة ومرادي انفعك بشيء يعينك على الوصول الى  
بلادك و تبقى تدعولي فقلت له نعم و لك مني الدماء \* فقال اعلم  
انه كان معنا رجل مسافر فقدناه و لم نعلم هل هو بالحيرة ام مات  
و لم نسمع عنه خبرا و مرادي ادفع لك حموله لتبيعها في هذه الجزيرة  
و تحفظها و نعطيك شيئا في نظير تعبك و خدمتك و ما بقي منها  
لأخذه الى ان نعود الى مدينة بغداد فنحال عن اهله و ندفع اليهم  
بقيتها و ثمن ما يبيع منها فهل لك ان تتسلمها و تنزل بها هذه  
الجزيرة فتبيعها مثل التجار فقلت سمعا و طاعة لك يا سيدي و لك  
الفضل و الجميل و دموت له و شكرته على ذلك فعند ذلك امر  
الحمالين و البحرية باخراج تلك البضائع الى الجزيرة و ان يسلموها  
الي فقال كاتب المركب يا ريس ما هذه الحمول التي اطلعها البحرية  
و الحمالون و اكتبها باسم من من النجار فقال اكتب عليها اسم  
السند باد البحري الذي كان معنا و غرق في الجزيرة و لم يأتنا منه  
خبر فنريد ان هذا الغريب يبيعها و يحمل ثمنها و نعطيه شيئا منه  
نظير تعب و بيعه و الباقي نحمله معنا حتى نرجع الى مدينة بغداد  
فان وجدناه اعطيناه اياه و ان لم نجده ندفعه الى اهله في مدينة  
بغداد فقال الكاتب كلامك مليح و رأيك رجيح \* فلما سمعت كلام  
السريس و هو يذكر ان الحمول باسمي قلت في نفسي و الله انا  
السند باد البحري و انا غرقت في الجزيرة مع جملة من غرق ثم اني  
تجلدت و صبرت الى ان طلع التجار من المركب و اجتمعوا يتحدثون  
و يتذاكرون في امور البيع و الشراء فتقدمت الى صاحب المركب  
و قلت له يا سيدي هل تعرف كيف كان صاحب الحمول التي سلمتها  
الي لايبيعها فقال لي لا اعلم له حالا ولكنه كان رجلا من مدينة

بغداد يقال له السند باد البحري وقد ارسينا على جزيرة من الجزائر  
فغرق منا فيها خلق كثير و فقد هو بجملتهم و لم نعلم له خبرا  
الى هذا الوقت فعند ذلك صرخت صرخة عظيمة و قلت له يا ريس  
السلامة اعلم اني انا السند باد البحري لم اغرق ولكن لما ارسيت على  
الجزيرة و طلع التجار و الركاب طلعت انا مع جملة الناس و معي  
شيء أكله بجانب الجزيرة ثم اني نالذت بالجلوس في ذلك المكان  
فاخذتني سِنَّة من النوم فتمت و غرقت في النوم ثم اني قمت  
فلم اجد المركب ولم اجد احدا عندي و هذا المال مالي و هذه  
البضائع بضائعي و جميع التجار الذين يجلبون حجر الماس رأوني وانا  
في جبل الماس و يشهدون لي بانني انا السند باد البحري كما اخبرتهم  
بقصتي و ما جرى لي معكم في المركب و اخبرتهم بانكم نسيتموني  
في الجزيرة نائما و قمت فلم اجد احدا و جرى لي ما جرى فلما  
سمع التجار الركاب كلامي اجتمعوا عليّ فهنهم من صدقني و منهم  
من كذّبي فبينما نحن كذلك و اذا بتاجر من التجار حين  
سمعني اذكر وادي الماس نهض و تقدم عندي و قال لهم اسمعوا  
يا جماعة كلامي اني لما كنت ذكرت لكم اعجب ما رأيت في اسفاري  
لما القينا الدبائح في وادي الماس ولقيت ذبيحتي معهم على جري  
عادتي طلع في ذبيحتي رجل سلق بها و لم تصدقوني بل كذبتموني  
فقالوا نعم حكيت لنا على هذا الامر و لم نصدقك فقال لهم الناجر هذا  
الرجل الذي تعلق في ذبيحتي و قد اعطاني شيئا من حجر الماس  
الغالي الثمن الذي لا يوجد نظيره و عرضني اكثر ما كان يطلع لي  
في ذبيحتي و قد استصحبته معي الى ان و صلبا الى مدينة البصرة  
و بعد ذلك توجه الى بلده و ودعنا و رجعنا الى بلادنا و هو هذا

حكاية السند باد البحرى مع السند باد السمال وفيها الحكاية المشهورة الثالثة ٣٧

واعلمنا ان اسمه السند باد البحرى وقد اخبرنا بلقاء المراكب  
و جلوسه في هذه الجزيرة و اعلما ان هذا الرجل ما جاءنا هنا الا  
لتصدقوا كلامي مما قلته لكم وهذه البضائع كلها رزقه فانه اخبرنا  
بها في وقت اجتماعنا علينا وقد ظهر صدقه في قوله فلما سمع الرئيس  
كلام ذلك الناجر قام عليّ وجاء عندي و حقق في النظر ساعة وقال  
ما علامة بضائعك فقلت له اعلم ان علامة بضائعي ما هو كذا وكذا  
وقد اخبرته بامر كان بيني وبينه لما نزلت معه المراكب من البصرة  
فتمتقي اني انا السند باد البحرى فعانقني و سلم عليّ وهناني بالسلامة  
وقال لي والله يا سيدي ان قصتك عجيبة وامرك غريب ولكن  
الحمد لله الذي جمع بيننا وبينك وردّ بضائعك و مالك عليك  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحرى لما تبين للرئيس  
و التجار انه هو بعينه و قال له الرئيس الحمد لله الذي ردّ بضائعك  
و مالك عليك قال فعندك ذلك تصرف في بضائعي بمعرفني وربحت  
بضائعي في تلك السفر شيئا كثيرا و فرحت بذلك فرحا عظيما وهنأت  
نفسي بالسلامة و عود مالي اليّ ولم نزل نبيع و نشترى في الجزائر  
الى ان وصلنا الى بلاد السند و قد بعنا فيها واشترينا و رأيت  
في ذلك البحر شيئا كثيرا من العجائب لا يعد ولا يحصى و من جملة  
ما رأيت في ذلك البحر سمكة على صفة البقرة و شيئا على صفة  
الحمير و رأيت طيرا تخرج من صدف البحر و يبيض و يعرخ على  
وجه الماء و لا يطلع من البحر على وجه الارض ابدا و بعد ذلك

لم نزل مسافرين باذن الله تعالى وقد طاب لنا الريح و السفر الى  
ان وصلنا الى البصرة وقد اقمنا بها اياما قلائل و بعد ذلك  
جئنا الى مدينة بغداد فتوجهنا الى حارتي و دخلنا بيتي و سلمنا  
على اهلي واصحابي واصدقائي وقد فرحت بسلامتي وعودي الى  
بلادتي واهلي ومدينتي ودياري وتصدقت ووهبت وكسوت  
الارامل والايتام وجمعت اصحابي واصحابي ولم ازل على هذه  
الحالة في اكل وشرب ولهو وطرب وانا اكل طيبا واشرب طيبا واعاشر  
واخالط وقد نسيت جميع ما كان جرى لي وما قاسيت من الشدائد  
والاهوال وكسبت شيئا في هذه السفرة لا يعد ولا يحصى وهذا اعجب  
ما رأيته في هذه السفرة وفي غدا انشاء الله تعالى تجيء الي و احكي  
لك حكاية السفرة الرابعة فانها اعجب من هذه السفرات ثم ان السند باد  
البحري امر بان يدفعوا اليه مائه مثقال من الذهب على جري عادته  
وامر بهم السماط فمدوه وتعشى الجماعة وهم يتعجبون من تلك  
الحكاية وما جرى فيها ثم انهم بعد العشاء انصرفوا الى حال سبيلهم  
وقد اخذ السند باد الحمال ما امر له به من الذهب وانصرف الى حال  
سبيله وهو متعجب مما سمعه من السند باد البحري وبات في بيته  
ولما اصبح الصباح واضاء بنورة ولاح قام السند باد الحمال وصلى  
الصبح وتمشى الى السند باد البحري وقد دخل اليه وسلم عليه وتلقاه  
بالفرح والافراح واجلسه عنده الى ان حضر بقية اصحابه وقد  
قد موا الطعام فاكلوا وشربوا وانبسط فبدأهم بالكلام وحكى لهم

### الحكاية الرابعة

قال السند باد البحري اعلموا يا اخواني اني لما عدت الى مدينتي



حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السابعة الرابعة ٣٩  
بغداد واجتمعت على اصحابي واهلي واحبابي وجريبي في اعظم  
ما يكون من الهناء والسرور والراحة وقد نسيت ما كنت فيه لكثرة  
الفوائد وغرقت في اللهو والطرب ومجالسة الاحباب والاصحاب  
وانا في الدما يكون من العيش فجد ثنني نفسي الخبيثة بالسفر الى  
بلاد الناس وقد اشنقت الى مصاحبة الاجناس والبيع والمكاسب  
فهممت في ذلك الامر واشتربت بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت  
حمولا كثيرة زيادة عن العادة وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة  
البصرة ونزلت حمولي في مركب واصطحبت بجماعة من اكابر البصرة  
وقد توجهنا الى السفر وسارت بنا المركب على بركة الله تعالى  
في البحر العجاج المنلاطم بالامواج وطاب لنا السفر ولم نزل على  
هذه الحالة مدة ليال وايام من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى  
بحر الى ان خرجت علينا ريح مختلفة يوما من الايام فرمى الرئيس  
مراسي المركب واوقفها في وسط البحر خوفا عليها من الغرق في وسط  
الاباحة فبينما نحن على هذه الحالة ندعو ونتصرع الى الله تعالى  
اذ خرج علينا هاصف ريح شديد مزق القلع وقطعه قطعاً وغرق  
الناس وجميع حمولهم ومامعهم من المساع والاموال وغرقت  
انا بجملة من غرق وعمت في البحر لصف نهيار وقد تخلت عن  
نفسي فيسر الله تعالى لي قطعة لوح حشب من الواح المركب فركبتها  
انا وجماعة من النجار وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري بعد ان غرقت  
المركب وطلع على لوح خشب هو وجماعة من النجار قال اجتمعنا



على بعضنا وام نزل راكبين على ذلك اللوح ونرفص يارجلنا  
 في البحر والامواج والرياح تساعدنا فمكثنا على هذه الحالة يوما  
 وليلة فلما كان ثاني يوم ضحوة نهـار ثار علينا ريح وهاج البحر  
 وقوي الموج والرياح فرمنا الماء على جزيرة ونحن مثل الموتى  
 من شدة السهر والتعب والبرد والجوع والخوف والعطش وقد  
 مشينا في جوانب تلك الجزيرة فوجدنا فيها نباتا كثيرا فاكلنا منه  
 شيئا يسد رمقنا ويقيتنا وبتنا تلك الليلة على جانب الجزيرة فلما  
 اصبح الصباح وضاء بنورة ولاح قمنا ومشينا في الجزيرة يميننا  
 وشمالا فلما عمارا على بعد فسرنا في تلك العمارة التي رأيناها  
 من بعد ولم نزل سائرين الى ان وقفنا على بابها فبينما نحن  
 واقفون هناك اذ خرج علينا من ذلك الباب جماعة عراة ولم  
 يكلمونا وقد قبضوا علينا واخذونا عند ملكهم فامرنا بالجلوس  
 فجلسنا وقد احضروا لنا طعاما لم نعرفه ولا في امرنا رأينا مثله  
 فلم تقبله نفسي ولم آكل منه شيئا دون رفيقي وكان قلّة اكلي منه  
 لطفنا من الله تعالى حتى عشت الى الآن فلما اكل اصحابي من ذلك  
 الطعام ذهلت عقولهم وصاروا يأكلون مثل المجانين وتغيرت  
 احوالهم وبعد ذلك احضروا لهم دهن النارجيل فسقوهم منه  
 ودهنهم منه فلما شرب اصحابي من ذلك الدهن زاعجت اعينهم  
 في وجوههم وصاروا يأكلون من ذلك الطعام بخلاف اكلهم المعتاد  
 فعند ذلك احترت في امرهم وصرت اتأسف عليهم وقد صار عندي  
 هم عظيم من شدة الخوف على نفسي من هؤلاء العرايا وقد  
 تأملتهم فاذا هم قوم مجسوس وملك مدينتهم غول وكل من وصل  
 الى بلادهم اوراوة او صافرة في الوادي والطرقايت يجيئون به

الى ملكهم ويطعمونه من ذلك الطعام. ويدهنونه بذلك الذي هو  
في تسمع جوفه لاجل ان يأكل كثيرا ويدهل عقله وتنظمس فكوته  
ويصير مثل الابله فيزيدون له الاكل والشرب من ذلك الطعام  
والدهن حتى يسمن ويغلظ فيل بحوته ويطعمونه لملكهم \* واما  
اصحاب الملك فيأكلون من لحم الانسان بلا شيء ولا طبخ فلما  
نظرت منهم ذلك الامر صرت في غاية الكرب على نفسي وعلى  
اصحابي وقد صار اصحابي من فرط ما دهشت عقولهم لا يعلمون  
ما يفعل بهم وقد سلموهم الى شخص فصار يأخذهم كل يوم ويخرج  
يرماهم في تلك الجزيرة مثل البهائم \* واما انا فقد صرت من شدة  
الخوف والجوع ضعيفا سقيم الجسم وصار لحمي يابسا على عظمي  
فلما رأوني على هذه الحالة تركوني ونسوني ولم يتذكرني منهم  
احد ولا خطر لهم على بال الى ان تحيلت يوما من الايام وخرجت  
من ذلك المكان ومشيت في الجزيرة وبعدت عن ذلك المكان  
فرايت رجلا راعيا جالسا على شيء مرتفع في وسط البحر فتحققته فاذا  
هو الرجل الذي سلموا اليه اصحابي ليرعاهم ومعه شيء كثير من  
مثلهم فلما نظرت ذلك الرجل علم اني مالك عقلي ولم يصبني  
شيء مما اصاب اصحابي فاشار الي من بعيد وقال لي ارجع الى  
خلفك وامش في الطريق الذي على يمينك تسلك الى الطريق  
السلطانية فرجعت الى خلفي كما اشار لي هذا الرجل فنظرت الى  
الطريق على يميني فسرت فيها ولم ازل سائرا وانا ساعة اجري من  
الخوف وساعة امشي على مهلي حتى اخذت راحتي ولم ازل على  
هذه الحالة حتى خفيت عن عيون الرجل الذي دلني على الطريق  
وصرت لا انظره ولا ينظر لي وغابت الشمس عني واقبل الظلام

٢٢ حكاية السند باد البحري مع الحند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة الرابعة

فجلست لاستريح و اردت النوم فلم يأتني في تلك الليلة نوم من  
مدة الخوف والجوع والتعب فلما انتصف الليل قمت ومشيت  
في الجزيرة ولم ازل سائرا حتى طلع النهار و اصبح الصباح و اضاء  
بنوره و لاح و طلعت الشمس على رؤس الروابي و البطاح و قد  
تعبت وجعت و عطشت فصرت أكل من الحشيش و النبات الذي في  
الجزيرة ولم ازل أكل من ذلك النبات حتى شبعت و السد رمقي  
و بعد ذلك قمت و مشيت في الجزيرة ولم ازل على هذه الحالة  
طول النهار و الليل و كل ما اجوع أكل من النبات و لم ازل على  
هذه الحالة مدة سبعة ايام بليا ليها فلما كانت صبيحة اليوم الثامن  
لاحت مني نظرة فرأيت شعبا من بعيد فسرت اليه و لم ازل سائرا  
الى ان حصلت بعد غروب الشمس فحققت النظر فيه و انا بعيد عنه  
و قلبي خائف من الذي قاسيته اولا و ثانيا و اذا هم جماعة يجمعون  
حب الغفل فلما قربت منهم و نظروني تسارعوا الي و جاؤا عندي  
و قد احاطوا بي من كل جانب و قالوا لي من انت و من اين ابلت  
فقلت لهم اعلموا يا جماعة الي رجل مسكن و اخبرتهم بجمع ما  
كان من امري و ماجري لي من الالهوال و الشدائد و ما قاسيته  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المسبب

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما رأى الجماعة  
الذين يجمعون الغفل في الجزيرة و سأله عن حاله حكى لهم جميع  
ما جرى له و قاساه من الشدائد فقالوا و الله هذا امر عجيب ولكن  
كيف خلاصك من المودان و كيف مرورك عليهم في هذه الجزيرة

وهم خلق كثيرون و يأكلون القاس و لا يسلم منهم احد ثم لا يقولون  
يجوز عليهم احد فاخبرتهم بما جرى لي معهم وكيف اخذوا اصحابي  
و اطعموهم الطعام و لم آكل منه فهنوني بالسلامة و صاروا يتعجبون  
مما جرى لي ثم اجلسوني عندهم حتى فرغوا من شغلهم و اتوني  
بشيء من الطعام المليح فاكلت منه و كنت جائعا و ارتحت عندهم  
ساعة من الزمان و بعد ذلك اخذوني و نزلوا بي في مركب و جاؤا  
الي حذيرتهم و مساكنهم و قد اعرضوني على ملكهم فسلمت عليه  
و رحب بي و اكرمني و سألني عن حالي فاخبرته بما كان من امري  
و ماجري لي و ما اتفق لي من يوم خروجي من مدينة بغداد الي  
حين وصلت اليه فتعجب ملكهم من قصتي و ما اتفق لي غاية العجب  
هو و من كان حاضرا في مجلسه ثم انه امرني بالجلوس عنده فجلست  
و امر باحضار الطعام فاحضروا فاكلت منه على قدر كفايتي و غسلت  
يدي و شكرت فضل الله تعالى و حمدته و اثنت عليه ثم اني قمت  
من عند ملكهم و تفرجت في مدينة فاذا هي عامرة كثيرة الاهل و المال  
كثيرة الطعام و الاسواق و البضائع و البائعين و المشتريين ففرحت  
بوصولي الي تلك المدينة و اراح خاطري و اسنأ نست باهلها و صرت  
عندهم و عند مالكم معززا مكرما زيادة على اهل مملكته من عظماء  
مدينته و رأيت جميع اكابرها و اصاغرها يركبون الخيول الجياد  
الملاح من غير سروج فتعجبت من ذلك ثم اني قلت للملك لاي شيء  
يا مولاي لم تركب على سرج فان فيه راحة للراكب و زيادة قوة فقال  
لي كيف يكون السرج هداشي عمرنا ما رأيناها و لا ركبنا عليه فقلت له  
هل لك ان ناذن لي ان اصنع لك سرجا تركب عليه و تنظر حظه فقال  
لي افعل فقلت له احضر لي شيئا من الخشب فامر لي باحضار جميع ما طلبته



ثم حكايته السند باد البحر مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة

فعند ذلك طلبت نجارا شاطرا و جلست عنده و علمته صنعة السرج و كيف يعملها ثم اني اخذت صوتا و لفشته و صنعت منه لبدا و احضرت جلدا و البسته للسرج و صقلته ثم اني ركبت سيورة و هللت شريحته و بعد ذلك احضرت الحديد و وصفت له كيفية الركاب فلق ركابا عظيما و برده و بيضته بالقردير ثم اني شددت له اهدا با من الحرير و بعد ذلك قمت و جئت بحصان من خيار خيول الملك و شددت عليه ذلك السرج و علقت فيه الركاب و البسته بلجام و قد مته الى الملك فاعجبه و لاق بخاطره و شكرني و ركب فيه و قد حصل له فرح شديد بذلك السرج و اعطاني شيئا كثيرا في نظير عملي له فلما نظرتني و زيرة عملت ذلك السرج طلب مني واحدا مثله فعملت له سرجا مثله و قد صار اكابر الدولة و اصحاب المناسب يطلبون مني السروج فافعل لهم و علمت النجار صنعة السرج و الحديد صنعة الركاب و صرنا نعمل السروج والركابات و نبيعها للاكابر و المخاديم و قد جمعت من ذلك ما لا كثيرا و صار لي عندهم مقام كبير و حبوني محبة زائدة و بقيت صاحب منزلة عالية عند الملك و جماعته و عند اكابر البلد و ارباب الدولة الى ان جلست يوما من الايام عند الملك و انا في غاية السرور و العز فيمنما انا جالس اذ قال لي الملك اعلم يا هذا انك صرت معززا مكرما عندنا و واحدا مننا و لم نقدر على مفارقتك و لا نستطيع خروجاك من مدينتنا و مقصودي منك شيئا تطيعني فيه و لا ترد قولي فقلت له و ما الذي تريد مني ايها الملك فاني لا ارد قولك لانه صار لك فضل و جميل و احسان علي و الحمد لله انا صرت من بعض خدا مك فقال اريد ان ازوجك عندنا بوزوجة حسنة مليحة ظريفة صاحبة مال و جمال

حكايته السند باد البحر مع السند بالجمال وفيها الحكاية الشجرة الرابعة ٤٧

وتصير مستوطنا عندنا واسكنك عندي وفي قصري فلا يهاكمني ولا  
ترد كلمتي فلما سمعت كلام الملك استحييت منه ومكت ولم ارد عليه  
جوابا من كثرة الحياء منه فقال لي لم لاترد علي يا ولدي فقلت له  
يا سيدي الامر امرى يا ملك الزمان فارسل من وقته وسامته  
واحضر القاضي والشهود وروجنى في ذلك الوقت بامرأة شريفة  
القدر عالية النسب كثيرة المال والنوال عظيمة الاصل بديعة الجمال  
والحسن صاحبة اماكن واملاك وعقارات وادرك شهر راد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان السند باد البحر بعد ان روجه  
الملك وعقد له على امرأة عظيمة قال ثم انه اعطاني بيتا عظيما  
مايحا بمفرده واعطاني خدما وحشما ورتب لي جرايات وجوامك  
وصرت في غاية الراحة والبسط والانشراح ولست جميع ما حصل  
لي من التعب والمشقة والشدة وقلت في نفسي اذا سافرت الى  
بلادى اخذها معي وكل مقدر على الانسان لابد منه وام يعلم احد  
بما يجري له وقد حبينها وحبطني محبة عظيمة ووقع الوفاق بيني  
وبينها وقد اقمنا في الد عيش وارغد مورد ولم نزل على هذه  
الحالة مدة من الزمان فافقد الله تعالى زوجة جاري وكان صاحبالي  
قد خلت اليه لاعزيه في زوجته فرأيت في اسوء حال وهو مهموم  
تعبان السر والخاطر فعند ذلك عزيتته وعليتته وقلت له لا تحزن على  
زوجتك الله تعالى يعوضك خيرا باحسن دنها ويكون عمرك طويلا  
ان شاء الله تعالى فبكى بكاء شديدا وقال لي يا صاحبي كيف انزوج

بغيرها او كيف يعرضني الله خيرا منها والباقي من عمري يوم واحد  
فقلت له يا اخي ارجع لعقلك ولا تبشر على روحك بالموت فانك  
طبيب بخير وعافية فقال لي يا صاحبي وحيونك في غد تعد مني وما  
بقيت عمرك تنظر لي فقلت له وكيف ذلك فقال لي في هذا النهار  
يد فنون زوجتي ويد فنوني معها في القبر فانها عادتنا في بلادنا  
اذا ماتت المرأة يد فنون معها زوجها بالحياة وان مات الرجل  
يد فنون معه زوجته بالحياة حتى لا يتلد احد منهم بالحياة بعد  
رفيقه فقلت له بالله ان هذه العادة رديئة جدا وما يقدر عليها احد  
فبينما نحن في ذلك الحديث واذا بغالب اهل المدينة قد حضروا وصاروا  
يعززون صاحبي في زوجته وفي نفسه وقد شرعوا في تجهيزها  
على جري عاداتهم فاحضروا تابوتا وحملوا فيه المرأة وذلك الرجل  
معهم وخرجوا بهما الى خارج المدينة واتوا الى مكان في جانب  
الجبل على البحر وتقدموا الى مكان ورفعوا عنه حجرا كبيرا فبان  
من تحت ذلك الحجر خزانة من حجر مثل خزانة البئر فرموا تلك  
المرأة فيها واذا هو جب كبير تحت الجبل ثم انهم جاؤ ابدلك الرجل  
وربطوه تحت صدره في سارية وانزلوه في ذلك الجب وانزلوا  
عنده كوز ماء عذب كبير وسبعة ارغفة من الزاد ولما نزلوه  
فك نفسه من السارية فسحبوا السارية وغطوا فم البئر بذلك  
الحجر الكبير مثل ما كان وانصرفوا الى حال سبيلهم وتركوا صاحبي  
عند زوجته في الجب فقلت في نفسي والله ان هذا الموت اصعب  
من الموت الاول ثم اني جئت عند ملكهم وقلت له يا سيدي كيف تدفنون  
الحي مع الميت في بلادكم فقال لي اعلم ان هذه عادتنا في بلادنا  
اذا مات الرجل تدفن معه زوجته واذا ماتت المرأة تدفن معها

مكزية السند باد المصري مع السند باد الجمال وفيها الحكمة البقرة الرابعة ٢٧

زوجها بالحياة حتى لا تفرق بينهما في الحياة ولا في الممات وهذا  
العادة عن اجدادنا فقلت يا ملك الزمان وكذلك الرجل الغريب  
مثلي اذا ماتت زوجته جندكم تفعلون به مثل ما فعلتم بهذا  
نقال لي نعم ندفنه معها ونفعل به كما رأيت فلما سمعت ذلك  
الكلام منه انشقت مرارتي من شدة الغم والحزن على نفسي وذهل  
عقلي وصرت خائفا ان تموت زوجتي قبلي فيدفنوني معها وانا  
بالحياة ثم اني سليت نفسي وفلت لعلي اموت انا قبلها ولم  
يعلم احد السابق من اللاحق وصرت اتلاهي في بعض الامور فما  
مضت مدة يسيرة بعد ذلك حتى مرضت زوجتي وقد مكثت ايا ما لائل  
وماتت فاجتمع غالب الناس يعزونني ويعزون اهلها فيها وقد  
جاءني الملك يعزيني فيها علي جري عادتهم ثم انهم جاؤا لها  
بغسلها فغسلوها وبسوها افخر ما عندها من الثياب والمصاغ والقلائد  
والجواهر من المعادن فلما بسوا زوجتي وخطوها في التابوت  
وحملوها وراحوا بها الى ذلك الجبل ورفعوا الحجر عن فم الجب  
والفوها فيه نفد جميع اصحابي واهل زوجتي يود عولني في  
روحي وانا اصيح بينهم انا رجل غريب وليس لي صبر على عادتك  
وهم لا يسمعون قولي ولا يلبثون الى كلامي ثم انهم امسكوني و  
ربطوني بالغصب وربطوا معي سبعة امراض من الخبز وكوز ماء عذب  
على جري عادتهم وانزلوني في ذلك البئر فاذا هو مغارة كبيرة تحت  
ذلك الجبل وقالوا لي ذك نفسك من الحبال فلم ارض افك نفسي  
فرموا علي الحبال ثم غطوا فم ذلك البئر بذلك الحجر الكبير الذي  
كان عليه وراحوا الى حال سبيلهم وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المهم



٢٨ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

## فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما حطوه في المغارة مع زوجته التي ماتت وردوا باب المغارة وراحوا الى حال هبيلهم قال واما انا فاني رايت في تلك المغارة امواتا كثيرة ورائحتها منتنة كريهة فُلِمْتُ نفسي على ما فعلته ونلت والله اني استحق جميع ما يجري لي وما يقع لي ثم اني صرت لاعرف الليل من النهار وصرت اتقوت باليسير ولا أكل حتى يكاد ان يقطعني الجوع ولا اشرب حتى يشتد بي العطش وانا خائف ان يفرغ ما عندي من الزاد والماء وفلت لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم اي شيء بلاني بالزواج في هذه المدينة وكلما انزل خرجت من مصيبة اتقع في مصيبة اقوى منها والله ان موتي هذا موت مشثوم ياليتني غرقت في البحر او مت في الجبال كان احسن لي من هذا الموت الرديء ولم ازل على هذه الحالة ألوم نفسي ونمت على عظام الاموات واستعنت بالله تعالى وسرت اتمني الموت فلم اجده من شدة ما انا فيه ولم ازل على هذه الحالة حتى احرق قلبي الجوع والهبنى العطش ففعدت وحصت على الخبز واكلت منه شيئا قليلا وتجرعت عليه شيئا قليلا من الماء ثم اني قمت على حيلي وصرت امشي في جوانب تلك المغارة فرأيتها مسعة الجوانب خالية البطون ولكن في ارضها اموات كثيرة وعظام رميمة من قديم الزمان فعند ذلك عملت لي مكاذا في جانب المغارة بعيدا عن المونى الطريقين وصرت انام فيه وقد فل زادي ولم يبق معي الا شيء يسير وقد كنت اكل في كل يوم او اكثر اكلة واشرب شربة خوفا من فراغ الماء والزاد من

حكاية السند باد الصوري مع السند باد السمال وفيها الحكاية السفيرة الرابعة ١٢٩  
عندي قبل موتي ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلست يوما  
من الايام فيبينما انا جالس متفكر في نفسي كيف افعل اذا فرغ زادي والماء  
من عندي واذا بالصخرة قد ترحزحت عن مكانها و نزل منه النور  
عندي فقلت يا ترى ما الخبر واذا بالقوم واقفون على رأس البئر  
وقد نزلوا رجلا ميتا وامرأة معه بالحياة وهي تبكي وتصيح على  
نفسها وقد نزلوا عندها شيئا كثيرا من الزاد والماء فصرت انظر  
المرأة وهي لم تنظرني وقد غطوا فم البئر بالحجر وانصرفوا الى  
حال سبيلهم فقامت انا واخذت في يدي قصبة رجل ميت وجئت  
الى المرأة وضربت بها في وسط رأسها فومعت على الارض معشيا  
عليها فضربت بها ثانيا وثالثا فماتت فاخذت خبزها وما معها ورأيت  
عليها شيئا كثيرا من الحلبي والحلل والملايد والجواهر والمعادن ثم اني  
اخذت الماء والزاد الذي مع المرأة وقعدت في الموضع الذي كنت  
عمله في جانب المغارة لانام فيه وصرت أكل من ذلك الزاد شيئا قليلا  
على قدر ما يقونني حتى لايفرغ بسرعة فاموت من المجوع والعطش  
واقمت في تلك المغارة مدة من الزمان وانا كل من دفنوه اقل  
من دفن معه بالحياة وأخذنا كله وشربه اتقوت به الى ان كنت لائما  
يوما من الايام فاستيقظت من منامي وسمعت شيئا يركب في جانب  
المغارة فقلت ما يكون هذا ثم اني قمت و مشيت نحوه ومعني قصبة  
رجل ميت فلما احس بي فرّ وهرب مني فاذا هو وحش فبعنه الى  
صدر المغارة فبان لي نور من مكان صغير مثل النجمة تارة يبان لي  
وتارة يخفى عني فلما نظرتة قصدت نحوه و بفيت كلما انقرب منه  
يظهر لي نور منه ويتسع فعند ذلك تحققت انه خرق في تلك المغارة  
ينفذ للخلاء فقلت في نفسي لا بد ان يكون لهذا المكان حركة اما ان



## فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحر صار ينقل من تلك المغارة ما يلقاه فيها من المصاغ وغيره ويجلس على جانب البحر مدة من الزمان قال فبينما انا جالس يوما من الايام على جانب البحر وانا متفكر في امري واذا بمركب جائرة في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج فاخذت في يدي ثوبا ابيض من ثياب الموتى وربطته في عكاز وجريت به على غاطي البحر وصرت اشير اليهم بذلك الثوب حتى لاحت منهم التفاته فرأوني وانا في رأس الجبل فجاءوا الي وسمعوا صوتي وارسلوا الي زورقا من عندهم وفيه جماعة من المركب فلما قربوا مني قالوا لي من انت وما سبب جلوسك في هذا المكان وكيف وصلت الى هذا الجبل وما في امرنا رأينا احدا جاء اليه فقلت لهم الي رجل تاجر غرق المركب التي كنت فيها فطلعت على لوح ومعني حوائجي وقد سهل الله علي بالطلوع الى هذا المكان وحوائجي معي باجتهادي وشطارتي بعد تعب شديد فاخذوني معهم في الزورق وحملوا جميع ما كنت اخذته من المغارة مربوطا في الثياب والاكفان وساروا بي الى ان طلعون في المركب عند الرئيس ومعني جميع حوائجي فقال لي الرئيس يا رجل كيف و صولك الى هذا المكان و هو جبل عظيم ووراءه مدينة عظيمة وانا عمري اسافر في هذا البحر واجور على هذا الجبل فلم ارا احدا فيه غير الوحوش والطيور فقلت له اني رجل تاجر كنت في مركب كبيرة وقد انكسرت و غرق جميع اسبابي من هذا القماش والثياب كما تراها فوضعها على لوح



٥٢ حكاية السند باد البحري مع السند باد العمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

كبير من الواح المركب فساعد تنني القدرة والنصيب حتى طلعت على  
هذا الجبل وقد صرت انتظر احدا يجوز فيأخذني معه ولم اخبرهم  
بما جرى لي في المدينة ولا في المغارة خوفا ان يكون معهم احد  
في المركب من تلك المدينة ثم اني طلعت لصاحب المال كثيرا من  
مالي وقلت له يا سيدي انت سبب فجائي من هذا الجبل فخذ هذا  
مني نظير جميلك الذي فعلته معي فلم يقبله مني وقال لي لئن  
لا تأخذ من احد شيئا و اذا رأينا هريدا على جانب البحر او في  
الجزيرة نحملة معنا و نطعمه ونسقيه وان كان هريانا فكسوه ولما  
نصل الى بندر السلامة نعطيه شيئا من عندنا هدية ونعمل معه  
المعروف والجميل لوجه الله تعالى فعند ذلك دعوت له بطول العمر  
و لم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وانا  
ارجو النجاة و صرت فرحانا بسلامتي وكلما اتفكر فعودي في المغارة  
مع زوجتي يغيب عقلي وقد وصلنا بقدرة الله مع السلامة الى مدينة  
البصرة فطلعت اليها واقمت فيها انا ما ملأني و بعد ها جئت الى  
مدينة بغداد فجئت الى حارتي ودخلت داري وقابلت اهلي واصحابي  
وسألت عنهم ففرحوا بسلامتي وهنولي وقد خزننا جميع ما كان  
معني من الامتعة في حواصلي ونصدقت وهبت وكسوت الاينام  
والارامل و صرت في غاية البسط والسرور وقد عدت لما كنت  
عليه من المعاشرة والمرافقة ومصاحبة الاخوان واللهو والطرب  
وهذا اعجب ما صار لي في السفرة الرابعة ولكن با اخي تعشّ عندي  
وخذ عادتك وفي غد نجني عندي فاخبرك بما كان لي وما جرى  
لي في السفرة الخامسة فانها اعجب واغرب مما سبق ثم امره بمائة  
منفال ذهبيا ومد السماط وتعشى الجماعة وانصرفوا الى حال سبيلهم

حكاية السيد جادا البحري مع السيد بادال جمال وفيها الحكاية النادرة الخامسة ٥٣

[illegible]

فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان المسند باد البحرى ابتداء بالكلام  
 فيمما جرى له ومما وقع له فى

## الحكاية الخامسة

نقال اعلّموا يا اخواني اني لما رجعت من السفرة الرابعة وفد غرقت  
في اللهو والطرب والانشراح ونسيت جميع ما كنت لقيته وما جرى لي وما  
قاسيته من شدة فرحي بالمكسب والربح والفوائد فحدثتني نفسي في اسفر  
والتفرج في بلاد الناس وفي الجزائر فقامت واهممت في ذلك واشتربت  
بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت الحمول وسرت من مدينة بغداد  
وتوجهت الى مدينة البصرة و مشيت على جانب الساحل فرأيت  
مركبا كبيرة عالية مليحة فاعجبته فاشتريتها وكانت عُدَّتها جديدة  
واكثر من ريسا وبحرية و نظرت عليها عبيدي وعلماني  
وانزلت فيها حمولي وجاءني جماعة من التجار فنزلوا حمولهم فيها

٥٥ حكاية السند باد البحري مع السند باد العمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

ودفعوا اليّ الاجرة و سرنا ونحن في غاية الفرح و السرور و قد  
استبشرنا بالسلامة و الكسب و لم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة  
و من بحر الى بحر ونحن نتفرج في الجزائر و البلدان و نطلع اليها  
نبيع فيها و نشترى و لم نزل على هذه الحالة الى ان وصلنا يوما من  
الايام الى جزيرة كبيرة خالية من السكان و ليس فيها احد و هي  
خراب قفراء و فيها قبة عظيمة بيضاء كبيرة الحجم فطلعنا نتفرج  
عليها و اذا هي بيضة رخ كبيرة فلما طلع التجار اليها و تفرجوا  
عليها و لم يعلموا الها بيضة رخ ضربوها بالحجارة فكسرت و نزل  
منها ماء كثير و قد بان منها فرخ الرخ فسحبوه منها و طلعوه من  
تلك البيضة و ذبحوه و اخذوا منه لحما كثيرا و انا في المركب و لم  
يطلعوني على ما فعلوه فعند ذلك قال لي واحد من الركاب  
يا سيدي قم تفرج على هذه البيضة التي تحسبها قبة فقلت لا تفرج  
عليها فوجدت التجار يضربون البيضة فصحت عليهم لا تفعلوا هذا  
الفعل فيطلع طير الرخ و يكسر مركبنا و يهلكنا فلم يسمعوا كلامي  
فبينما هم على هذه الحالة و اذا بالشمس قد غابت هنا و النهار اظلم  
و صار فوقنا غمامة اظلم الجو منها فرفعنا رؤسنا ننظر ما الذي حال  
بيننا و بين الشمس فرأينا اجنحة الرخ هي التي حجبت عنا ضوء  
الشمس حتى اظلم الجو و ذلك لما جاء الرخ و رأى بيضته الكسرت  
صاح علينا فجاءت رفيقته و صارا حائمين على المركب يصرخان  
علينا بصوت اشد من الرعد فصحت انا على الرئيس و البحرية  
و قلت لهم ادفعوا المركب و اطلبوا السلامة قبل ما يهلك قاسرع الرئيس  
و طلع التجار و حل المركب و سرنا في تلك الجزيرة فلما رأنا الرخ  
سرنا في البحر غاب عنا ساعة من الزمان و قد سرنا و اسرعنا في السير

حكايه الصند باد البحر مع الصند باد العمال وفيها الحكاية السفر الخامسة ٥٥

بالمركب نريد الخلاص منهما والخروج من ارضهما واذا بهما  
قد تبعانا واقبلا علينا وفي رجلي كل واحد منهما صخرة عظيمة  
من الجبل فالقى الصخرة التي كانت معه علينا ف جذب الريح المركب  
وقدا خطأها نزول الصخرة بشي قليل فنزلت في البحر تحت المركب  
فقامت بنا المركب وتعدت من عظم وقوعها في البحر وقد رأينا  
قرار البحر من شدة عزمها ثم ان رقيقة الريح التت علينا الصخرة  
التي معها وهي اصغر من الاولى فنزلت بالامر المقدر على مؤخر  
المركب فكسرتة وطيرت الدفة مشرين قطعة وقد غرق جميع ما كان  
في المركب في البحر قصرت احاول النجاة لخلوة الروح فقدر  
الله تعالى لي لوحا من الواح المركب فشبكت فيه وركبته وصرت  
اقدف عليه برجلي والريح والموج يساعداني على السير وكانت  
المركب غرقت بالقرب من جزيرة في وسط البحر فرمتني المقادير  
باذن الله تعالى الى تلك الجزيرة فطلعت عليها وانا على آخر نفس  
وفي حالة الموتى من شدة ما قاسيته من التعب والمشقة والجوع  
والعطش ثم اني انطهرت على شاطئ البحر ساعة من الزمان حتى  
ارتاحت نفسي واطمان قلبي ثم مشيت في تلك الجزيرة فرأيتها  
كأنها روضة من رياض الجنة اشجارها يانعة وانهارها دافقة وطيورها  
مغرودة تسبح من له العزة والبقاء وفي ذلك الجزيرة شيء كثير من  
الاشجار والفواكه وانواع الازهار فعند ذلك اكلت من الفواكه حتى  
شبعت وشربت من تلك الانهار حتى رويت وحمدت الله تعالى  
على ذلك واثنت عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما طلع من الغرق الى الجزيرة واكل من فواكهها وشرب من انهارها وحمد الله تعالى واثنى عليه قال ولم ازل على هذه الحالة قاهدا في الجزيرة الى ان امسى المساء واقبل الليل فقامت انا مثل القليل مما حصل لي من التعب والخوف ولم اسمع في تلك الجزيرة صوتا ولم ارفيها احدا ولم ازل را قدا فيها الى الصباح ثم قامت على حيلي وهشيت بين تلك الاشجار فرأيت سانية على عين ماء جارية وعند تلك السانية شيخ جالس ملبس وذلك الشيخ مؤزر بارار من ورق الاشجار فقلت في نفسي لعل هذا الشيخ طلع الى هذه الجزيرة وهو من الغرقى الذين كسرت بهم المركب ثم دنوت منه وسلمت عليه فرد علي السلام بالاشارة ولم ينكلم فقلت له يا شيخ ما سبب جلوسك في هذا المكان فحرك رأسه وتأسف وأشار لي بيده يعني احملني على رقبتك وانقلني من هذا المكان الى جانب الحانية الثانية فقلت في نفسي اعمل مع هذا معروفا وانقله الى هذا المكان الذي يريد لعل ثوابه يحصل لي فتقدمت اليه وحملته على اكتافي وجئت الى المكان الذي اشار لي اليه وقلت له انزل على ههنا فلم ينزل عن اكما في وقد لفّ رجليه على رقبتني فنظرت الى رجليه فرأيتهما مثل جلد الجاموس في السواد والخشونة ففزعت منه وارت ان ارميه من فوق اکتا في فقرط على رقبتني برجليه وخنقني بهما حتى اسودت الدنيا في وجهي وغبت عن وجودي ووقعت في الارض مغشيا علي مثل الميت فرفع ساقيه وخربني

حكاية السند باد المحمري مع السند باد العمال وفيها الحكاية المسفرة الخامسة ٥٧

على ظهري و على اكتا في فحصل لي الم شديد فتهضت قائما به  
و هو راكب على اكتا في وقد تعبت منه فاحسار لي بيده ان ادخل بين  
الاشجار الى اطيب الفواكه و اذا خالفته يضربني برجليه ضربا اشد  
من ضرب الاسواط ولم يزل يشير لي بيده الى كل مكان ارادة و انا  
امشي به اليه و ان توانيت او تمهللت يضربني و انا معه شبه الاسير  
و قد دخلنا في وسط الجزيرة بين الاشجار و صار يبول و يخسرف  
على اكتا في و لا ينزل ليلا و لا نهارا و اذا اراد النوم يلف رجليه  
على رقبتي و ينام قليلا ثم يقوم و يضربني فاقوم مسرعا به و لا استطيع  
مخالفته من شدة ما اقا سي منه و قد لُمت نفسي على ما كان مني  
من حمله و الشفقة عليه ولم ازل معه على هذه الحالة و انا في اشد  
ما يكون من التعب و قلت لي نفسي انا فعلت مع هذا خيرا  
فانقلب عليّ شرا والله ما بقيت افعل مع احد خيرا طول عمري  
و قد صرت اتمنى الموت من الله تعالى في كل وقت و كل ساعة  
من كثرة ما انا فيه من التعب و المشقة و لم ازل على هذه الحالة  
مدة من الزمان الى ان جئت به يوما من الايام الى مكان في  
الجزيرة فوجدت فيه يقطينا كثيرا و منه شيء كثير يابس فاخذت  
منه واحدة كبيرة يابسة و فتحت رأسها و صفتها و مشيت بها الى  
شجرة العنب فملاؤها منها و سددت رأسها و وضعتها في الشمس  
و تركتها مدة ايام حتى صارت خمر اصفا و صرت في كل يوم اشرب  
منه لاستعين به على تعبتي مع ذلك الشيطان المرید و كلما سكرت  
منها تفوي همتي فنظرني يوما من الالبام و انا اشرب فأشارت لي  
بيده ما هذا فقلت له هذا شيء مليح يقوي القلب و يشرح الخاطر  
ثم ابي جريت به و رقصت بين الاشجار و حصل لي نشأة من السكر

٥٨ حكاية السند باد البحر مع السند بادل جمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة  
فصفقت و غنيت وانشرحت فلما رأني على هذه الحالة اشار لي  
ان انا وله اليقطينة ليشرب منها فخذت منه واعطيتها له فشرب  
ما كان باقيا فيها ورماها على الارض وقد حصل له طرب فصار  
ينهر على اكتافي ثم انه سكر وغرق في السكر وقد ارتخت جميع  
اعضائه وفرائصه وصار يتمابل من فوق اكتافي فلما علمت بسكرة  
وانه هاب من الوجود مددت يدي الى رجليه وفككتهما من  
رقبتي ثم ملت به الى الارض فقعدت والقيته عليها و ادرك شهر زاد  
الصباح فسكنت من الكلام المـــــــــــــــــــــــ

---

بـــــــــــــح

فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما التقى  
الشيطان من اكتافه على الارض قال فما صدقت الي خلصت نفسي  
و نجوت من ذلك الامر الذي كنت فيه ثم اني خفت منه ان يقوم  
من سكره و يؤذيني فاخذت صخرة عظيمة من بين الاشجار و جمعت  
اليه فضربت به على راسه و هو نائم فاخسلط لحمه بدمه و قد نسل  
فلا رحمة الله عليه و بعد ذلك مشيت في الجزيرة و قد ارتاح  
خاطري و جمعت الي المكان الذي كنت فيه على ساحل البحر و لم ازل  
في تلك الجزيرة اكل من اثمـارها و اشرب من انهارها  
مدة من الزمان و انا انرقب مركبا نمرّ عليّ الى ان كنت جالسا  
يوما من الايام متفكرا فيما جرى لي و ما كان من امري و اقول  
في نفسي يا ترى يهينني الله سالما تم اخود الى بلادي واجتمع باهلي  
و اصحابي و اذا بمركب قد اقبلت من وسط البحر العجاج المتلاطم  
بالامواج و لم تزل سائرة حتى رست على تلك الجزيرة و طلعت

حكاية السند باد البحر مع السند باد الجمال وفيه الحكاية المشهورة الخامسة ٥٩

منها الركاب الى الجزيرة فمشيت اليهم فلما نظروني اتبلوا عليّ  
كلهم مسرعين و احتمعوا حولي و قد سألتني عن حالي و ما سبب  
وصولي الى تلك الجزيرة فاخبرتهم بامري و ما جرى لي فتعجبوا من ذلك  
غاية العجب و قالوا لي ان هذا الرجل الذي ركب على اكتسافك  
يسمى شيخ البحر و ما احد دخل تحت اعضائه و خلص منه الا انت  
و الحمد لله على سلامتك ثم انهم جاؤا لي بشيء من الطعام  
فاكلت حتى اكفيت و اعطوني شيئا من الملبوس لبسته و سترت به  
عورتني ثم اخذوني معهم في المركب و قد سرنا اياما و ليالي  
فرمنا المقادير على مدينة عالية البناء جميع بيوتها مطلة على  
البحر و تلك المدينة يقال لها مدينة القرو و لما يدخل الليل  
تأتى الناس الذين هم ساكنون في تلك المدينة يخرجون من هذه  
الابواب التي على البحر ثم يزلون في زوارق و مراكب و يبيتون  
في البحر خوفا من القرودان تنزل عليهم في الليل من الجبال  
فطلعت اتفرج في تلك المدينة فسافرت المركب و لم اعلم فندمت  
على طلوعي الى تلك المدينة و تذكرت رفقتي و ما جرى لي مع  
القرو و اولا و ثانيا فقعدت ابكي و انا حزين فتقدم اليّ رجل من  
اصحاب هذا البلد و قال لي يا هيدى كأنك غريب في هذه الديار  
فقلت له نعم انا غريب و مسكين و كنت في مركب قد رست على  
تلك المدينة فطلعت منها لا تفرج في المدينة و عدت اليها  
فلم ارها فقال قم و مر معنا و انزل الزورق فانك ان قعدت في  
المدينة ليلا اهلكك القرو فقلت له سمعا و طاعة و قمت من  
وقتي و ساعتني و نزلت معهم في الزورق و دفعوه من البر حتى  
ابعدوه عن ساحل البحر مقدار ميل و باتوا تلك الليلة و انا معهم



١٩٠. بحكاية الحشد باد البحر مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

فلما اصبح الصباح رجعوا بالزورق الى المدينة وطلعوا وراح كل واحد منهم الى شغله ولم تزل هذه عاداتهم في كل ليلة وكل من تخلف منهم في المدينة بالليل جاء اليه القـرود و اهلكوه وفي النهار تطلع القـرود الى خارج المدينة فيأكلون من اثمار البساتين و يرقـدون في الجبال الى وقت المساء ثم يعودون الى المدينة وهذه المدينة في اقصى بلاد السودان ومن اعجب ما وقع لي بين هذه المدينة ان شخصا من الجماعة التي بت معهم في الزورق قال لي يا سيدي انت غريب في هذه الديار فهل لك صعة تشتغل فيها فقلت له لا والله يا اخي ليس لي صعة ولست اعرف عمل شيء وانما انا رجل تاجر صاحب مال ونوال وكان لي مركب ملكي مشحونة باموال كثيرة وبضائع فكسرت في البحر وغرق جميع ما كان فيها وما نجوت من الغرق الا باذن الله فرزقني الله بقطعة لوح ركبها فكانت السبب في نجاتي من الغرق فعند ذلك قام الرجل واحضر لي مخللة من تطن وقال لي خذ هذه المخللة وامسكها حجارة زلط من هذه المدينة واخرج مع جماعة من اهل المدينة وانا ارفعك بهم واوصيهم عليك وافعل كما يفعلون فلعلك ان تعمل بشيء يسنعين به على سفرك وعودك على بلادك ثم ان ذلك الرجل اخذني واخرجني الى خارج المدينة فنقبت حجارة صغارا من الزلط وملأت تلك المخللة واذا بجماعة خارجين من المدينة فارفقني بهم واوصاهم عليّ وقال لهم هذا رجل غريب فخذوه معكم وعلموه اللقط فلهذا يعمل بشيء يتقوت به ويبقى لكم الاجر والثواب فقالوا سمعنا وطاعة ورحبوا بي واخذوني معهم وساروا وكل واحد منهم معه مخللة مثل المخللة التي معي مملوءة زلطا

حكاية المسند بآدم النخري مع السنك بادالجمال وثمها الحكاية السفرة الخامسة ٦١

ولم نزل سافرين الى ان وصلنا الى واد واسع فيه اشجار كثيرة عالية  
لا يقدر احد ان يطاع عليها وفي ذلك الوادي قرود كثيرة فلما رأنا  
هذه القرد لفرت منا وطلعت تلك الاشجار فصاروا يرمون القرد  
بالحجارة التي معهم في المظالي والقرد تقطع من ثمار تلك الاشجار  
وترمي بها هو لاء الرجال فنظرت تلك الثمار الي ترميه القرد  
واذا هي جوز هندي فلما رأيت ذلك العمل من القوم اخترت شجرة  
عظيمة عليها قرد كبيرة وجئت اليها وصرت ارجم هذه القرد  
فتقطع ذلك الجوز وترميني به فاجمعه كما تفعل القوم فما فرغت  
الحجارة من مخلاتي حتى جمعت شيئا كثيرا فلما فرغ القوم من هذا  
العمل لموا جميع ما كان معهم و حمل كل واحد منهم ما اطاقه ثم  
عدنا الى المدينة في باقي يومنا فجئت الى الرجل صاحب الذي  
ارفقني بالجماعة واعطيته جميع ما جمعت وشكرت فضله فقال لي  
خذ هذا بعه وانتفع بثمنه ثم اعطاني مفتاح مكان في دارة وقال لي  
ضع في هذا المكان هذا الذي بقي معك من الجوز واطلع في كل  
يوم مع الجماعة مثل ما طلعت هذا اليوم والذي تجي به ميز منه  
الردى وبعه وانتفع بثمنه واحفظه عندك في هذا المكان فلعلك تجمع  
منه شيئا يعينك على سفرك فقلت له اجرک على الله تعالى وفعلت  
مثل ما قال لي ولم ازل في كل يوم املاؤ المخلدة من الحجارة واطلع  
مع القوم واعمل مثل ما يعملون وقد صاروا يتواصون بي  
ويدلونني على الشجرة التي فيها النمر الكثير ولم ازل على هذه الحالة  
مدة من الزمان وقد اجتمع عندي شي كثير من الجوز الهندي  
الطيب وبعث شيئا كثيرا وكثر عندي ثمنه وصرت اشترى كل شي  
رأيتة ولاق بخاطري وقد صفا وقتي وزاد في كل المدينة حظي



حكايته للسند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة ٦٣

وفيها العود الصيني وهو اعدا من القماري واهل تلك الجزيرة اقيم  
حالة ودبنا من اهل جزيرة العود القماري فانهم يحبون الفساد  
وشرب الخمر ولا يعلمون الاذان ولا امر الصلوة وجئنا بعد ذلك  
الى معاطن اللؤلؤ فاعطيت الغواصين شيئا من جوز الهند وفلت لهم  
هو صوا على بختي ونصبي فغاصوا في تلك البركة وقد طلوعوا  
شيئا كثيرا من اللؤلؤ الكبير العالي وقالوا لي يا سيدي والله ان  
بختك سعيد فاخذت جميع ما طلعه لي في المركب وقد سرنا  
على بركة الله تعالى ولم نزل سائرين الى ان وصلنا البصرة فطلعت  
فيها واقمت بها مدة يسيرة ثم توجهت منها الى مدينة بغداد  
ودخلت حارتي وجئت الى بيتي وسلمت على اهلي واصحابي  
وهنوني بالسلامة وخزنت جميع ما كان معي من البضائع والامثلة  
وكسوت الايتام والارامل وتصدقت ووهبت وهادبت اهلي  
واصحابي واحبابي وقد عرض الله عليّ باكثر مزارح مني اربع  
مرات وقد نسيت جميع ما جرى لي وما قاسيته من التعب بكثرة الربح  
والفوائد وعدت لما كنت عليه في الزمان الاول من المعاشرة  
والصحبة وهذا اعجب ما كان من امري في السفرة الخامسة  
ولكن تعشوا فلما فرغوا من العشاء امر للسند باد الحمال بمائة  
منعال من الذهب فاخذها وانصرف وهو منعجب من ذلك  
الامر وبات السند باد الحمال في بيته ولما اصبح الصباح قام علي  
حيله وصلى الصبح ومشى الى ان وصل الى دار السند باد البحري  
فدخل عليه وصبح عليه فامره بالجلوس فجلس عنده ولم يزل  
يتحدث معه حتى جاء بقية اصحابه فتحدثوا ومدوا السماط واكلوا  
وشربوا وتلذذوا وطربوا وابتدأ السند باد البحري يحدثهم بحكاية



## السفرة السادسة

فقال لهم اعلموا يا اخواني و احبابي واصحابي اني لما  
جئت من تلك السفرة الخامسة ونسيت ما كنت قاسيته بسبب  
اللهو والطرب والبسط والانشراح وانا في غاية الفرح والسرور  
ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلست يوما من الايام في حظ و سرور  
وانشراح رائد فبينما انا جالس واذا بجماعة من التجار وردوا عليّ  
وعليهم آثار السفر فعند ذلك تذكرت ايام قدومي من السفر  
وفرحي بقاء اهلي واصحابي و احبابي وفرحي بدخولي بلادي  
فاشتاقت نفسي الى السفر والتجارة فعزمت على السفر واشتريت لي  
بضائع نفيسة فاخرة تصلح للبحر و حملت حمولي و سافرت من مدينة  
بغداد الى مدينة البصرة فرأيت مركبا عظيمة فيها تجار و اكابر  
ومعهم بضائع نفيسة فنزلت حمولي معهم في هذه المركب و سرنا  
بالسلامة من مدينة البصرة و ادرك شهر راد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الموفية للمستين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما جهز حموله  
ونزلها في المركب من مدينة البصرة و سافر قال و لم نزل مسافرين  
من مكان الى مكان ومن مدينة الى مدينة ونحن نبيع ونشتري و ننتفرج  
على بلاد الناس وقد طاب لنا السعد و السفر و اغتنمنا المعاش  
الى ان كما سائرين يوما من الايام و اذا بريس المركب صرخ وصاح  
و رمى عمامته و لطم على وجهه و نشف لحيته و وقع في بطن المركب

حكاية السند باد المحري مع المند باد الجمال وفيها الحكاية السفيرة السادسة ٦٥

من شدة الغم والقهر فاجتمع عليه جميع التجار والركاب وقالوا له يا ريس ما الخبر فقال لهم الريس اعلموا باجماعة اننا قد تهنأنا بمركبنا وخرجنا من البحر الذي كنا فيه ودخلنا بحرا لم نعرف طريقه واذا لم يقيض الله لنا شيئا يخلصنا من هذا البحر والاهلكنا باجمعنا فادعوا الله تعالى ان ينجينا من هذا الامر ثم ان الريس قام على حيله وصعد على الصاري و اراد ان يحل القلوع فقوي الريح على المركب فردّها على مؤخرها فانكسرت دفتها قرب جبل عال فنزل الريس من الصاري وقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم لا يقدر احد ان يمنع المقدور والله اننا قد وقعنا في مهلكة عظيمة ولم يبق لنا منها مخلص ولا نجاة فبكى جميع الركاب على انفسهم وودع بعضهم بعضا لفراغ اعمارهم وانقطع رجاءهم ومالت المركب على ذلك الجبل فانكسرت وتفرقت الراحها فغرق جميع ما كان فيها ووقع التجار في البحر فمنهم من غرق ومنهم من تمسك بذلك الجبل وطلع عليه وكنت انا من جملة من طلع ذلك الجبل واذا فيه جزيرة كبيرة عند ها كثير من المراكب المكسرة وفيها ارزاق كثيرة على شاطئ البحر من الذي يطرحه البحر من المراكب التي كسرت وغرق ركابها وفيها شيء كثير يحير العقل والفكر من المتاع والاموال التي يلقيها البحر على جوانبها فعند ذلك طلعت اعلا تلك الجزيرة ومشيت فيه فرأيت في وسطها عين ماء عذب جار خارج من تحت اول ذلك الجبل و داخل في آخرة من الجانب الثاني فعند ذلك طلع جميع الركاب على ذلك الجبل الى الجزيرة وانتشروا فيها وقد ذهلت عقولهم من ذلك وصاروا مثل المجانين من كثرة ما رأوا في الجزيرة من الامنة

والاموال التي على ساحل البحر وقد رأيت في وسط تلك العين  
شيأ كثيراً من اصناف الجواهر والمعادن واليواقيت والألئ الكبار  
الملوكية وهي مثل الحصى في مجارى الماء في تلك الغيطان وجميع  
ارض تلك العين تبرق من كثرة ما فيها من المعادن وغيرها  
ورأينا شأ كثيراً في تلك الجزيرة من اعلا العود الصيني والعود  
القماري وفي تلك الجزيرة عين نابعة من صنف العنبر الخام وهو  
يسيل مثل الشمع على جانب تلك العين من شدة حر الشمس  
ويمتد على ساحل البحر فتطلع الهوايش من البحر قبلعه وتنزل به  
في البحر فيجلى في بطونها فتقذفه من افواهها في البحر فيجمد  
على وجه الماء فعند ذلك يتغير لونه واحواله فتقذفه الامواج الى  
جانب البحر فيأخذها السياحون والتجار الذين يعرفونه فيبيعونه \* واما  
عنبر الخام الخالص من البلع فانه يسيل على جانب تلك العين  
وينجمد بارده واذا طلعت عليه الشمس يسيح وتبقى منه رائحة  
ذلك الوادي كله مثل المسك واذا زالت عنه الشمس يجمد وذلك  
المكان الذي فيه هذا العنبر الخام لا يقدر احد على دخوله  
ولا يستطيع سلوكه فان الجبل محيط بتلك الجزيرة ولا يقدر احد  
على صعود ذلك الجبل ولم نزل دائرين في تلك الجزيرة نتفرج  
على خلق الله تعالى فيها من الارزاق ونحن متحIRON في امرها  
وفيما نراه وعندنا خوف شديد وقد جمعنا على جانب الجزيرة  
شيأ قليلا من الزاد فصرنا نوفره ونأكل منه في كل يوم او يومين  
اكلة واحدة ونحن خائفون ان يفرغ الزاد منا فنموت كمدا من  
شدة الجوع والخوف وكل من مات منا نغسله ونكفنه في ثياب  
وقماش من الذي يطرحه البحر على جانب الجزيرة حتى مات منا

خلق كثير ولم يبق منا إلا جماعة قليلة فضعفنا بوجع البطن من البحر واقمنا مدة قليلة فمات جميع اصحابي ورفقائي واحد ابعد واحد وكل من مات منهم ندفنه و بقيت في تلك الجزيرة وحدي وبقي معي زاد قليل بعد ان كان كثيرا فبكبت على نفسي و قلت يا ليتني مت قبل رفقائي وكانوا غسلوني ودفنوني فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الخمسمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما دفن رفقاؤه جميعا و صار في الجزيرة وحده قال ثم اني اقممت مدة يسيرة و قمت حفرت لنفسي حفرة عميقة في جانب تلك الجزيرة و قلت في نفسي اذا ضعفت و علمت ان الموت قد اتاني ارقد في هذا القبر فاموت فيه و يبقى الريح يسفى الرمل علي فيغطيني و اصير مدفونا فيه و صرت اليوم نفسي على قلعة عقلي و خروجي من بلادي و مدينتي و سفرى الى البلاد بعد الذي قاسينه اولا و ثانيا و ثالثا و رابعا و خامسا و لا سفرة من الاسفار الا واقاسي احوالا و شدائد اشق و اصعب من الاحوال التي قبلها و ما اصدق بالنجاة و السلامة و اتوب عن السفر في البحر و عن عودي اليه و لست محمجا لمال و عندي شيء كثير و الذي عندي لا اقدر ان افنيه و لا اضيع نصفه في باطني عمري و عندي ما يكفيني و زيادة ثم اني تفكرت في نفسي و قلت والله لا بد ان هذا النهر له اول و آخر و لا بد له من مكان يخرج منه الى العمار و الرأي السديد عندي الي اعمل لي فلما صغيرا على قدر ما اجلس فيه و انزل و القيه في هذا النهر و اسير به فان



وجدت لي خلاصا اخلص و انجو باذن الله تعالى وان لم اجد لي  
مخلصا اموت داخل هذا النهر احسن من هذا المكان و صرت اتحسر  
على نفسي ثم اني قمت و سعيت فجمعت اخشابا من تلك الجزيرة  
من خشب العود الصيني و القمارى و شددتها على جانب البحر  
بحبال من حبال المراكب التي كسرت و جمعت بالواح متساوية من  
الواح المراكب و وضعتها في ذلك الخشب و جعلت ذلك الفلك على  
عرض ذلك النهر او اقل من عرضه و شدته شدا طيبا مكينا و قد  
اخذت معي من تلك المعادن و الجواهر و الاموال و اللؤلؤ الكبير  
الذى مثل الحمى و غير ذلك من الذى في تلك الجزيرة و شيئا  
من العنبر الخام الخالص الطيب و وضعته في ذلك الفلك و وضعت  
فيه جميع ما جمعته من الجزيرة و اخذت معي جميع ما كان باقيا  
من الزاد ثم اني القيت ذلك الفلك في هذا النهر و جعلت له  
خشبتيين على جنبيه مثل المجاديف و عملت بقول بعض الشعراء

و خَلَّ الدَّارَتْنِى مَنْ بَنَاهَا	تَرَحَّلْ عَنْ مَكَانٍ فِيهِ ضِيمٌ
و نَفْسَكَ لَمْ تَجِدْ نَفْسًا سِوَاهَا	فَإِنَّكَ وَاجِدٌ أَرْضًا بِأَرْضٍ
فَكُلُّ مُصِيبَةٍ يَأْتِيْ أَنْتَهَا	و لَا تَجْزَعُ لِحَادِثَةِ اللَّيَالِي
فَلَيْسَ يَمُوتُ فِي أَرْضٍ سِوَاهَا	و مَنْ كَانَتْ مَنِيَّتُهُ بِأَرْضٍ
فَمَا لِلنَّفْسِ نَاصِحَةٌ سِوَاهَا	و لَا تَبْعَثْ رَسُولَكَ فِي مَهْمٍ

و صرت بذلك الفلك في النهر و انا منفكر فيما يصير اليه امرى  
و لم ازل سائرا الى المكان الذى يدخل فيه النهر تحت ذلك الجبل  
و دخلت الفلك في ذلك المكان و قد صرت في ظلمة شديدة  
تحت الجبل و لم يزل الفلك داخلا بي مع الماء الى ضيق تحت

حكاية الحسن بن علي بن فضال مع السند باد البحر في مع السند باد الجمال وفيها الحكاية المشهورة السادسة ٦٩

الجبيل و صارت جوانب الفلك تحكّ في جوانب النهر و رأسي تحكّ في سقف النهر و لم اقدر على اني اعود منه و قد لمت نفسي على ما فعلته بروحي و قلت ان هاهنا هذا المكان على الفلك قل ان يخرج منه و لا يمكن عوده فاهلك في هذا المكان كمدا بلا محالة و قد انطرحت على وجهي في الفلك من ضيق النهر و لم ازل سائرا و لا اعلم ليلا من نهار بسبب الظلمة التي انا فيها تحت ذلك الجبل مع الفزع و الخوف على نفسي من الهلاك و لم ازل على هذه الحالة سائرا في ذلك النهر و هو يتسع تارة و يضيق اخرى و لكن الظلمة قد اتعبتني تعباً شديداً فاخذتني سنة من النوم من شدة قهري فنمت على وجهي في الفلك و لم يزل سائرا بي وانا نائم لا ادري بكثير و لا قليل ثم اني استيقظت فوجدت نفسي في النور ففتحت عيني رأيت مكانا واسعا و ذلك الفلك مربوط على جزيرة و حولي جماعة من الهنود و الحبشة فلما رأوني قمت نهضوا اليّ و كلموني بلسانهم فلم اعرف ما يقولون و بقيت اظن انه حلم وان هذا في المنام من شدة ما كنت فيه من الضيق و العهر فلما كلموني و لم اعرف حديثهم و لم ارد عليهم جوابا تقدم اليّ رجل منهم وقال لي بلسان عربي السلام عليكم يا اخانا ما يكون ادت و من اين حثت و ما سبب مجيئك الى هذا المكان و من اين دخلت في هذا الماء و ايّ دّ خلف هذا الجبل لا ننا لا نعلم ان احدا سلك من هناك اليها فقلت له ما تكونون انتم و اي ارض هذه فقال لي يا اخي نحن اصحاب الزرع و الغيطان و جئنا لنسقى غيطاننا و زرعنا فوجدناك نائما في الفلك فامسكناه و ربطناه عندنا حتى نقوم على سهلك فاخبرنا ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له بالله عليك يا سيدي

٧٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السادسة

اقتني بشيء من الطعام فاني جائع و بعد ذلك اسألني عما تريد  
فاسرع و اناني بالطعام فاكلت حتى شبعت و ارتحت و سكن روحي  
و ارداد شيعي و ردت لي روحي فحمدت الله تعالى على كل حال  
و فرحت بخروجي من ذلك النهر و وصولي اليهم و اخبرتهم بجميع  
ما جرى لي من اوله الى آخره و ما لقينه في تلك النهر و ضيقه  
و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما طلع من  
الفلك على جانب الجزيرة ورأى فيها جماعة من الهنود و الحبشة  
و ارتاح من تعب سألوه عن خبرهم بقصته ثم انهم تكلموا مع بعضهم  
و قالوا لا بد اننا نأخذه معنا و نعرضه على ملكنا ليخبره بما جرى له  
قال فخذوني معهم و حملوا معي الفلك بجميع ما فيه من المال  
و النوال و الجواهر و المعادن و المصاغ و قد دخلوني على ملكهم  
و اخبروه بما جرى فسلم علي و رحب بي و سألني عن حالي و ما  
اتفق لي من الامور فاخبرته بجميع ما كان من امري و ما لاقته  
من اوله الى آخره فعجب الملك من هذه الحكاية غاية العجب  
و هناني بالسلامة فعند ذلك فمت و طلعت من ذلك الفلك شيئاً  
كثيراً من المعادن و الجواهر و العود و العنبر و الحام و اهديته الى الملك  
فقبله مني و اكرمني اكراماً زائداً و انزلني في مكان عنده و قد  
صاحبت اخيارهم و عزوني معزة عظيمة و صرت لا افارق دار الملك  
و صارت الوردون الى تلك الجزيرة يسألونني عن امور بلادهم  
فاخبرهم بها وكذلك اسألهم عن امور بلادهم فيخبرونني بها الى

ان ما لي ملكهم يوما من الايام من احوال بلادي وحي احوال حكم  
 الخليفة في بلاد مدينة بغداد فاخبرته بعد له في احكامه فتعجب  
 من اموره وقال لي والله ان الخليفة له امور عقلية واحوال مرضية  
 وانت قد حبيتني فيه ومرادي ان اجهز له هدية وارسالها معك  
 اليه فقلت سمعا وطاعة يا مولانا اوصلها اليه واخبره انك محب  
 صادق ولم ازل مقيما عند ذلك الملك وانا في غاية العز والاکرام  
 وحسن معيشة مدة من الزمان الى ان كنت جالسا يوما من الايام  
 في دار الملك فسمعت بخبر جماعة من تلك المدينة انهم جهزوا لهم  
 مركبا يريدون السفر فيها الى نواحي مدينة البصرة فقلت في نفسي  
 ليس لي اوفى من السفر مع هؤلاء الجماعة فاسرعت من وقتي  
 وساعتي وقبلت يد ذلك الملك واعلمته بان مرادي السفر مع  
 الجماعة في المركب التي جهزوها لاني اشتقت الى اهلي وبلادي  
 فقال لي الملك الرأي لك وان شئت الافادة عندنا فعلى الرأس  
 والعين وقد حصل لنا انسك فقلت والله يا سيدي قد غمرتني  
 بجميلك واحسانك ولكني قد اشتقت الى اهلي وبلادي وعمالتي  
 فلما سمع كلامي احضر التجار الذين جهزوا المركب واوصاهم علي  
 وقد وهب لي شيئا كثيرا من عنده ودفع عني اجرة المركب وارسل  
 معي هدية عظيمة الى الخليفة هارون الرشيد بمدينة بغداد ثم اني  
 ودعت الملك وودعت جميع اصحابي الذين كنت اتردد عليهم  
 ثم نزلت تلك المركب مع النجار وسرنا وقد طاب لنا الريح والسفر  
 ونحن متوكلون على الله سبحانه وتعالى ولم نزل مسافرين من بحر  
 الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة الى ان وصلنا بالسلامة باذن الله  
 تعالى الى مدينة البصرة فطلعت من المركب ولم ازل مقبما بارض



٧٢ حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة السادسة

البصرة اياما وليالي حتى جهزت نفسي وحملت حمولي وتوجهت الى مدينة بغداد دار السلام فدخلت على الخليفة هارون الرشيد وقد صحت اليه تلك الهدية واخبرته بجميع ماجري لي ثم خزنت جميع اموالي وامتعتي ودخلت حارتي وجاءني اهلي واصحابي وفرقت الهدايا على جميع اهلي وتصدقته ووهبت وبعد مدة من الزمان ارسل اليّ الخليفة فسألني عن سبب تلك الهدية ومن اين هي فقلت يا امير المؤمنين والله لا اعرف للمدينة التي هي منها اسما ولا طريقا ولكن لما غرقت المركب التي كنت فيها طلعت على جزيرة وقد صنعت لي فلما نزلت فيه في نهر كان في وسط جزيرة واخبرته بما جرى لي في السفرة وكيف كان خلاصي من ذلك النهر الى تلك المدينة وبما جرى لي فيها وبسبب ارسالي الهدية فتعجب الخليفة من ذلك غاية العجب وامر المؤرخين ان يكتبوا حكايتي ويجعلوها في خزائنه ليعتبر بها كل من رآها ثم انه اكرمني اكراما زائدا وقد اقامت بمدينة بغداد على ما كنت عليه في الزمان الاول ونسيت جميع ماجري لي وما قاسيته من اوله الى آخره ولم ازل في لذة عيش ولهو وطرب وهذا ما كان من امري في السفرة السادسة يا اخواني وان شاء الله تعالى في غد احكي لكم حكاية السفرة السابعة فانها اعجب واغرب من هذه السفرات ثم انه امر بمد السماط وتعشوا عنده وامر السندباد الجمال بمائة مئة الف من الذهب فاخذها وانصرف الى حال سبيله والصرف الجماعة وهم متعجبون من ذلك غاية العجب وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام الممل

## فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما حكى حكاية  
سذوقه السادسة وراح كل واحد الى حال سبيله بات السند باد البحري  
في منزله ثم صلى الصبح وجاء الى منزل السند باد البحري واقبل  
الجماعة فلمّا تكاملوا ابتدأ السند باد البحري بالكلام في

### حكاية السفرة السابعة

وقال اعلموا يا جماعة اني لما رجعت من السفرة السادسة  
وعدت لما كنت عليه في الزمن الاول من البسط والانشراج واللهو  
والطرب اتمت على تلك الحالة مدة من الزمان وانا متواصل الهناء  
و السرور ليلا ونهارا وقد حصل لي مكاسب كثيرة وفوائد عظيمة  
فاشتاقت نفسي الى الفرجة في البلاد والى ركوب البحر وعشرة التجار  
وسماع الاخبار فهممت في ذلك الامر وقد حزمت احمالا بحرية  
من الامتعة الفاخرة وحملتها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة  
فرايت مركبا محضرة للسفر وفيها جماعة من التجار العظام فنزلت  
معهم واستأنست بهم وقد سرنا بسلامة وعافية قاصدين السفر  
وقد طاب لنا الريح حتى وصلنا الى مدينة تسمى مدينة الصين  
ولكن في غاية الفرح والسرور نتحدث مع بعضنا في امر السفر  
والمتجر فبينما نحن على هذه الحالة واذا برّيح عاصف هبّ من  
مقدم المركب ونزل علينا مطر شديد حتى ابتللنا وابتلت حمولنا  
فغطينا الحمول باللباد والخيش خوفا على البضاعة من التلف بالمطر  
وصرنا ندعو الله تعالى ونضرع اليه في كشف ما نزل بنا مما نحن

١٤ حكاية السند باد البحر مع السند باد الجمال وفيها الحكاية المسفرة السابعة

فيه فعند ذلك قام ريس المركب وشد حزامه وتشمر وطلع الصاري  
ثم انه التفت يمينا وشمالا وبعد ذلك نظر الى اهل المركب ولطم  
على وجهه وفتح لحيته فقلنا يا ريس ما الخبر فقال لنا اطلبوا  
من الله تعالى النجاة مما وقعنا فيه وابكوا على انفسكم وودعوا  
بعضكم واعلموا ان الريح قد غلب علينا ورمانا في آخر بحر الدنيا  
ثم ان الريح نزل من فوق الصاري وفتح صندوقه واخرج منه كيسا  
قطنا وفكه واخرج منه قرابا مثل الرماد وبله بالماء وصبر عليه  
قليلا ثم شمّه ثم انه اخرج من ذلك الصندوق كتابا صغيرا وقرأ فيه  
وقال لنا اعلموا يا ركاب ان في هذا الكتاب امرا عجيبا يدل على  
ان كل من وصل الى هذه الارض لم ينج منها بل يهلك فان هذه  
الارض تسمى اقليم الملوك وفيها قبر سيدنا سليمان بن داود  
عليهما السلام وفيه حيات عظام الخلقة هائلة المنظر فكل مركب  
وصلت الى هذا الاقليم يطلع لها حوت من البحر فيبلعها بجميع  
ما فيها فلما سمعنا هذا الكلام من الرئيس تعجبنا غاية العجب من  
حكايته فلم يتم الرئيس كلامه لنا حتى صارت المركب ترتفع بنا عن الماء  
ثم تنزل وسمعنا صرخة عظيمة مثل الرعد القاصف فارتعبنا منها  
وصرنا كالاموات وايقنا بالهلاك في ذلك الوقت واذا بحوت قد  
اقبل على المركب كالجبل العالي ففزعنا منه وقد بكينا على الفسنا  
بكاء شديدا وتجوّزنا للموت وصرنا ننظر الى ذلك الحوت ونتعجب  
من خلقه الهائلة واذا بحوت قد اقبل علينا فمارأينا اعظم خلقة منه  
ولا اكبر فعند ذلك ودعنا بعضنا بعضا ونحن نكي على ارواحنا واذا بحوت  
ثالث قد اقبل وهو اكبر من الاثنين اللذين جاأنا قبله فصرنا لالعي  
ولا نعقل وقد اندهشت عقولنا من شدة الخوف والفزع ثم ان هذه





٥٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السابعة  
من الراحة و السرور واللهو والطرب والانشراح ولم ازل على هذه  
الحال اول يوم وثاني يوم الى ان طلعت على جزيرة عظيمة وفيها  
شيء كثير من الاشجار والانهار فصرت اأكل من ثمر تلك الاشجار  
واشرب من ماء تلك الانهار حتى انتعشت وردت لي روحي وقويت  
همتي وانشرح صدري ثم مشيت في الجزيرة فرأيت في جانبها الثاني  
نهر عظيم من الماء العذب ولكن ذلك النهر يجري جرياقربا فنذكرت  
امر الفلك الذي كنت فيه سابقا وقلت في نفسي لا بد اني اهل لي ملكا  
مثله فلعلي انجو من هذا الامر فان نجوت به حصل المراد وتبت  
الى الله تعالى من السفر وان هلك ارتاح قلبي من النعب  
و المشقة ثم اني قمت فجمعت اخشابا من تلك الاشجار من  
خشب الصندل العال الذي لا يوجد مثله وانا لا ادري  
اي شيء هو ولما جمعت تلك الاخشاب تحيلت باعصان ونبات  
من هذه الجزيرة وفتلتها مثل الحبال وشدت بها الفلك وقلت  
ان سلمت فمن الله ثم اني نزلت في ذلك الفلك وصرت به في ذلك  
النهر حتى خرجت من آخر الجزيرة ثم بعدت عنها ولم ازل سائرا  
اول يوم و ثاني يوم و ثالث يوم بعد مفارقة الجزيرة و انا نائم  
ولم أكل في هذه المدة شيئا ولكن اذا عطشت شربت من ذلك  
النهر وصرت مثل الفرخ الدائع من شدة التعب والجوع والخوف  
حتى انتهى بي الفلك الى جبل عال والنهر داخل من تحته فلما  
رأيت ذلك خفت على نفسي من الضيق الذي كنت فيه اول مرة في  
النهر السابق و اردت اني اوقف الفلك و اطلع منه الى جانب  
الجبل فغلبني الماء فجذب الفلك و انا فيه و نزل به تحت الجبل  
فلما رأيته ذلك ايقنت بالهلاك وقلت لا حول ولا قوة الا بالله

العلي العظيم و لم يزل الفلك سائرا مسافة يصيرة ثم طلع الي مكان  
واسع و اذا هو واد كبير و الماء يهدير فيه و له دوي مثل دوي  
الرمح و جريان مثل جريان الريح فصرت قابضا على ذلك الفلك  
بيدي و انا خائف ان اقع من فوقه و الامواج تلعب بي يمينا و همالا  
في وسط ذلك المكان و لم يزل الفلك منحدرًا مع الماء الجاري في  
ذلك الوادي و انا لا افدر على منعه و لا استطيع الدخول به في  
جهة البر الى ان رسي بي على جانب مدينة عظيمة المنظر مليحة  
البناء فيها خلق كثير فلما رأوني و انا في ذلك الفلك منحدر في  
وسط النهر مع التيار رموا علي الشبكة و الحبال في ذلك الفلك ثم  
طلعوا الفلك من ذلك النهر الى البر و قد سقطت بينهم و انا مثل  
الميت من شدة الجوع و السهر و الخوف فلتقاني من بين هؤلاء  
الجماعة رجل كبير السن و هو شيخ عظيم و قد ركب بي و رمى  
علي ثيابا كثيرة جميلة فسترت بها عورتني ثم انه اخذني و سار بي  
و ادخلني الحمام و جاء لي بالاشربة المنعشة و الروائح الزكية ثم  
بعد خروجنا من الحمام اخذني الى بيته و ادخلني فيه ففرح بي  
اهل بيته ثم اجلسني في مكان طريف و هيأ لي شيا من الطعام  
الفاخر فاكلت حتى شبعت و حمدت الله تعالى على نجاني و بعد  
ذلك قدم لي غلماناه ماء ساخنا فغسلت يدي و جاءني جواربه  
بمناشف من الحرير فنشفت يدي و مسحت فمي ثم ان ذلك الشيخ  
قام من و نه و اخلني لي مكانا منفردا وحده في جانب داره و الزم  
غلماناه و جواره بخدمتي و قضاء حاجتي و جميع مصالحني فصاروا  
يتعهدونني و لم ازل على هذه الحالة عنده في دار الضيافة ثلثة ايام  
و انا على اكل طيب و شرب طيب و رائحة طيبة حتى روت لي روي

و سكن روحي و هدأ قلبي و ارتاحت نفسي فلما كان اليوم الرابع  
تقدم اليّ الشيخ و قال لي أنستنا يا ولدي و الحمد لله على سلامتك  
فهل لك ان تقوم معي الى ساحل البحر و تنزل السوق فتبيع البضاعة  
و تقبض ثمنها لعلك تشتري لك بها شيئاً تنجر فيه فسكت قليلاً و قلت  
في نفسي من اين معي بضاعة و ما سبب هذا الكلام ثم قال الشيخ  
يا ولدي لا تهتم و لا تتفكر فقم بنا الى السوق فان رأينا من يعطيك  
في بضاعتك ثمننا يرضيك اقضه لك و ان لم يجي فيها شيء يرضيك  
احطها لك عندي في حواصلي حتي تجي ابام البيع و الشراء فنفكرت  
في امري و قلت لعقلي طاعه حتى تنظر اي شيء تكون هذه البضاعة  
ثم اني قلت له سمعاً و طاعة يا عم الشيخ و الذي تفعله فيه البركة  
ولا يمكن مخالفتك في شيء ثم اني جئت معه الى السوق فوجدته قد  
فك الفلك الذي جثت فيه وهو من خشب الصندل واطلق المنادي عليه  
و ادرك شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الخممئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما ذهب مع  
الشيخ الى شاطئ البحر و رأى الفلك الذي جاء فيه من خشب الصندل  
مفكوكاً و رأى الدلال يدلّ عليه جاء التجار و فتحوا باب سعرة  
و تزايدوا فيه الى ان بلغ ثمنه الف دينار و بعد ذلك توقف التجار  
عن الزيادة فالتفت اليّ الشيخ و قال اسمع يا ولدي هذا سعر  
بضاعتك في مثل هذه الايام فهل تبيعها بهذا السعر او تصبر وانا  
احطها لك عندي في حواصلي حتي يجي اوان زيادتها في الثمن  
فنبيعها لك فقلت له يا سيدي الامر امرك فافعل ماتريد فقال

يا ولدي اتبعني هذا العطاء بزيادة مائة دينار ذهباً فربما اعطى  
فيه التجار فقلت له نعم بعثك و قبضت الثمن فعند ذلك امر علي بن ابي طالب  
بنقل ذلك الخشب الى حواصله ثم اني رجعت معه الى بينه فجلستنا  
وعدي جميع ثمن ذلك العطب واحضر لي اكياسها و حط المال  
فيها و قفل عليها بقفل حديد و اعطاني مفتاحه و بعد مدة ايام  
وليل قال الشيخ يا ولدي اني اعرض عليك شياً و اشتهي ان تطاوعني  
فيه فقلت له و ما ذلك الامر فقال لي اعلم اني بقيت رجلاً كبير السن  
ليس لي ولد ذكر و عندي بنت صغيرة السن طريفة الشكل عندها  
مال كثير و جمال فاريد ان ازوجها لك و تغد معها في بلادنا ثم اني  
املكك جميع ما هو عندي و ما تملك يدي فاني بقيت رجلاً كبيراً  
وانت تقوم مقامني فسكت ولم اتكلم فقال لي اطعني يا ولدي في الذي اقله  
لك فان مرادي لك الخير فان اطعني زوجتك ابنتي و تبقى مثل ولدي  
و جميع ما في يدي و ما هو ملكي يصير لك و ان اردت التجارة  
و السفر الى بلادك لا يمنحك احد و هذا مالك تحت يدك فافعل  
ما تريد و تختاره فقلت له و الله يا عم الشيخ انت صرت مثل ولدي  
و انا قاصيت احوالاً كثيرة ولم يبق لي رأي ولا معرفة فالامر امر في  
جميع ما تريد فعند ذلك امر الشيخ غلمانه باحضار القاضي و الشهود  
فاحضروهم و زوجني ابنته و عمل لنا و ليمة عظيمة و فرحاً كبيراً  
و ادخلني عليها فرأيتها في غاية الحسن و الجمال بقدر و اعتدال  
و عليها شيء كثير من انواع الحلبي و الحلل و المعادن و المصاغ  
و العقود و الجواهر الثمينة و ما قيمتها الاّ الالف الالف من الذهب  
و لا يقدر احد على ثمنها فلما دخلت عليها اعجبني و وقعت المحبة  
بيننا و اقامت معها مدة من الزمان و انا في غاية الالس و الانشراح و قد



قولي والديها الى رحمة الله تعالى فجهزناه ودفناه ووضعت يدي على  
ما كان معه وصار جميع غلمانه غلماني وتحت يدي في خدمتي وولاني  
التجسس مرتبته فانه كان كبير هم ولم يأخذ احد منهم شيئا  
الا بمعرفته واذنه لانه شيخهم وصوت انا في مكانه فلما خالطت اهل  
تلك المدينة وجدتهم تنقلب حالتهم في كل شهر فتظهر لهم اجنحة  
يطيرون بها الى عنان السماء ولا يبقى متعلقا في تلك المدينة غير  
الاطفال والنساء فقلت في نفسي اذا جاء رأس الشهر سأل احدا منهم  
فلعلمهم يحملوني معهم الى اين يروحون فلما جاء رأس ذلك الشهر  
تغيرت الوانهم وانقلبت صورهم فدخلت على واحد منهم وقلت له  
بالله عليك انك تحملني معك حتى اتفرج واعد معكم فقال لي هذا  
هي لا يمكن فلم ازل اتدخل عليه حتى انعم عليّ بذلك وقد وافقتهم  
وتعلقت به فطار بي في الهواء ولم اعلم احدا من اهل بيتي ولا من  
غلماني ولا من اصحابي ولم يزل طائرا بي ذلك الرجل وانا على اكتافه  
حتى علا بي في الجوف فسمعت تصيح الا ملاك في قبة الافلاك فتعجبت  
من ذلك وقلت سبحان الله والحمد لله فلم استتم التسبيح حتى خرجت  
فار من السماء فكادت تحرقهم فنزلوا جميعا وقد القوني على جبل عال  
وقد صاروا في غاية الغيظ مني وراحوا وخلصوني فصرت وحدي في ذلك  
الجبل فلمت نفسي على ما فعلت وقلت لا حول ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم انا كلما اخلص من مصيبة اتع في مصيبة اقوى منها ولم ازل  
في ذلك الجبل ولا اعلم اين اذهب و اذا بغلامين سائرين كأنهما  
قمران وفي يد كل واحد منهما قضيب من ذهب يتعكز عليه فتقدمت  
اليهما وسلمت عليهما فردا عليّ السلام فقلت لهما بالله عليكما من  
انتما وما شأكما فقالا لي نحن من عباد الله تعالى ثم انهما اعطيانى

هناك السند باد البحر مع السند باد الجبل وفيها الحاية المشرفة بالسابعة ٨١

قضيها من الذهب الاحمر الذي كان معها و انصرفا الى نخل شياهما  
وخايا لي فصرت على رأس ذلك الجبل وانا اتعكز بالعكاز واتفكر في  
امرهذين الغلامين واذا بحية قد خرجت من تحت ذلك الجبل وفي فمها  
رجل بلعنه الى تحت سرتة وهو يصيح ويقول من يخلصني يخلصه الله  
من كل شدة فتقدمت الى تلك الحية وضربت بها بالقضيب الذهب على رأسها  
فمرت الرجل من فمها وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحر لما ضرب الحية  
بالقضيب الذهب الذي كان بيده و اقلت الرجل من فمها قال فتقدم  
الي الرجل و قال حيث كان خلاصي على يديك من هذه الحية  
فما بقيت افارقك و انت صرت رفيقي في هذا الجبل فقلت له مرحبا  
وسرنا في ذلك الجبل و اذا بقوم اقبلوا علينا فنظرت اليهم و اذا  
فيهم الرجل الذي كان حملني على اكفاه و طاربي فتقدمت اليه  
و اعتذرت له و تلطفت به و قلت له يا صاحبي ما هكذا نفعل الاصحاب  
باصحابهم فقال لي الرجل انت الذي اهلكتنا بتسبيحك على ظهري  
فقلت له لا تؤخذني فاني لم يكن لي علم بهذا الامر ولكني لا انكلم  
بعد ذلك ابدا فسمع باخذي معه ولكنه شرط علي ان لا اذكر  
الله و لا اسبحه على ظهري ثم انه حملني و طاربي مثل الاول حتى  
اوصلني الى منزلي فتلفني زوجتي وسلمت علي وهنتني بالسلامة  
و قالت لي احترس من خروجك بعد ذلك مع هؤلاء الانوام ولا  
تعاشرهم فانهم اخوان الشياطين و لا يعلمون ذكر الله تعالى فقلت  
لها كيف كان حال ابوك معهم فقالت لي ان ابي لم يكن منهم

ولم يعمل مثلهم و الرأي عندي حيث مات ابي انك تبيع جميع ما عندنا و تأخذ بثمنه بضائع ثم تسافر الى بلادك و اهلك و انا اسير معك و ليس لي حاجة بالعودة هنا في هذه المدينة بعد امي و ابي فعند ذلك صرت ابيع من متاع ذلك الشئ شيأ بعد شيأ و انا اترقت احدا يسافر من تلك المدينة و اسير معه فينما انا كذلك و اذا بجماعة في المدينة قد ارادوا السفر ولم يجدوا لهم مركبا فاشترى خشبا و قد صنعوا لهم مركبا كبيرة فاكثرىت معهم و دفعت اليهم الاجرة بتمامها ثم نزلت زوجني و حميع ما كان معناني المركب و تركنا الاملاك و العفارات و سرنا و لم نزل هائرين في البحر من جزيرة الى جزيرة و من بحر الى بحر و قد طاب لنا ربح السفر حتى وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة فلم اقم بها بل اكنريت في مركب اخرى و نقلت اليها جميع ما كان معي و توجهت الى مدينة بغداد ثم دخلت هارتي و جئت الى داري و قابلت اهلي و اصحابي و احبابي و خزننت جميع ما كان معي من البضائع في حواصلي و قد حسب اهلي مدة غيابي منهم في السفرة السابعة فوجدوها سبعا و عشرين سنة حتى فطعوا الرجاء مني فلما جئتهم و اخبرتهم بجميع ما كان من امري و ما جرى لي صاروا كلهم يعجبون من ذلك الامر عجباً كبيراً و قد هتوني بالسلامة ثم اني تبت الى الله تعالى عن السفر في البر و البحر بعد هذه السفرة السابعة الني هي غاية السفرات و قاطعة الشهوات و شكرت الله سبحانه و تعالى و حمدته و انيت عليه حيث اعادني الى اهلي و بلادي و اوطاني فانظر يا سند باد يا بري ما جرى لي و ما وقع لي و ما كان من امري فقال السند باد البري للسند باد البحر يا لله عليك لا تؤاخذني بما كان مني في حقك و لم يزلوا في عشرة

حكاية عبد الملك بن مروان مع اكابر دولته في سلطنة  
سيدنا سليمان وفيها حكايات

ومودة مع بسط رائد وفرح وانسراح الى ان اتاهم هادم اللذات  
ومفرق الجماعات ومخرب القصور ومعدن القبور وهو كاس الممات  
فسبحان الحي الذي لا يموت

## وبلغني ايضا

انه كان في قديم الزمان وسالف العصور الاوان بدو شق الشام ملك من  
الخلفاء يسمى عبد الملك بن مروان وكان جالسا يوما من الايام وعنده  
اكابر دولته من الملوك والسلاطين فوقعت بينهم مباحنة في حديث  
الامم السالفة وتذكروا اخبار سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام  
وما اعطاه الله تعالى من الملك والحكم في الانس والجن والطيور  
والوحش وغير ذلك وقالوا قد سمعنا ممن كان قبلنا ان الله سبحانه  
وتعالى لم يعط احدا مثل ما اعطى سيدنا سليمان وانه وصل الى  
شيء لم يصل اليه احد حتى انه كان يسجن الجن والمردة والشياطين  
في قماقم من النحاس ويسبك عليهم بالرصاص ويختتم عليهم  
بخاتمهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخليفة عبد الملك بن مروان  
لما تحدث مع اعوانه واكابر دولته وتذكروا سيدنا سليمان وما  
اعطاه الله من الملك قال انه وصل الى شيء لم يصل اليه احد حتى  
انه كان يسجن المردة والشياطين في قماقم من النحاس ويسبك عليهم  
بالرصاص ويختتم عليهم بخاتمهم واخبر طالب بن سهل ان رجلا نزل في مركب



٢٨ حكاية عبد الملك بن مروان مع اكابر دولته في سلطنة سيدنا سليمان

مع جماعة وانحدروا الى بلاد الهند ولم يزالوا سائرين حتى  
طلع عليهم ريح فوجههم ذلك الريح الى ارض من اراضي الله تعالى  
وكان ذلك في سواد الليل فلما اشرق النهار خرج اليهم من مغارات  
تلك الارض اقوام سود الالوان عراة الاجساد كأنهم وحوش لا يفقهون  
خطابا لهم ملك من جنسهم وليس منهم احد يعرف العربية غير  
ملكهم فلما رأوا المركب ومن فيها خرج اليهم في جماعة من اصحابه  
فسلم عليهم ورحب بهم وسألهم عن دينهم فاخبروه بحالهم فقال  
لهم لا باس عليكم وحين سألهم عن دينهم كان كل منهم على دين  
من الاديان قبل ظهور الاسلام وقبل بعث محمد صلى الله عليه  
وسلم فقالت اهل المركب نحن لانعرف ما تقول ولا نعرف شيئا من  
هذا الدين فقال لهم الملك انه لم يصل اليينا احد من بني آدم  
قبلكم ثم انه ضيفهم بلحم الطيور والوحوش والسمك وليس لهم طعام  
غير ذلك ثم ان اهل المركب نزلوا يفرجون في تلك المدينة فوجدوا  
بعض الصيادين ارضى شبكة في البحر ليصطاد سمكا ثم رفعها فاذا فيها  
قمقم من نحاس مرصص مخنوم عليه بخاتم سليمان بن داود عليهما  
السلام فخرج به الصياد وكسره فخرج منه دخان ازرق المحرق بعنان السماء  
فسمعنا صوتا منكرا يقول النوبة النوبة يا نبي الله تم صار من ذلك الدخان  
شخص هائل المنظر مهول الحلفة تلحق راسه الجبل ثم غاب عن اعينهم  
فاما اهل المركب فكادت تنخلع فلوبهم واما السودان فلم يفكروا في ذلك  
فرجع رجل الى الملك وسأله عن ذلك فقال له اعلم ان هذا من  
الجن الذين كان سليمان بن داود اذا غضب عليهم سجنهم في هذه  
القمامات ورصص عليهم ورماهم في البحر فاذا رمى الصياد الشبكة  
تطلع بهذه القمامات في غالب الاوقات فاذا كسرت يخرج منها جني

ويخطر ببسالة ان سليمان حي فيتوب و يقول التوبة يا نبي الله  
فتعجب أمير المؤمنين عبد الملك بن مروان من هذا الكلام  
وقال سبحان الله لقد أوتي سليمان ملكا عظيما وكان ضمن حضر  
في ذلك المجلس النابعة الذبيبا في فقال صدق طالب فيما أخبر به  
والدليل على صدقه قول الحكيم الأول

وَفِي سُلَيْمَانَ إِذْ قَالَ الْإِلَهُ لَهُ      ثُمَّ بِالْخِلَافَةِ وَأَحْكَمَ حُكْمَ مُجْتَهِدٍ  
فَمَنْ أَلَمَّا عَكَ فَأَكْرَمَهُ بَطْأَ عَتِهِ      وَمَنْ أَبَى عَنْكَ فَأَحْبَسَهُ إِلَى الْأَبَدِ

وكان يجعلهم في مقام من النحاس ويرميهم في البحر فاستحسن  
أمير المؤمنين هذا الكلام وقال والله اني لاشتهي ان ارى شيئا  
من هذه القمامة فقال له طالب ابن سهل يا أمير المؤمنين انك  
قادر على ذلك وانت مقيم في بلادك فارسل اني اخيك عبد العزيز بن  
مروان أن ياتيكم بها من بلاد الغرب بان يكتب الى موسى ان يركب  
من بلاد الغرب الى هذا الجبل الذي ذكرناه ويأنيك من هذه  
المقام بها نطلب فان البر متصل من آخر ولايته بهذا الجبل  
فاستصوب أمير المؤمنين رأيه وقال يا طالب لقد صدقت فيما قلته  
وازبدان تكون انت رسولي الى موسى بن نصر في هذا الامر ولك  
الرأية البيضاء وكل ما تريده من مال وجاه او غير ذلك وانا خليفتك  
في اهلك قال حبا وكرامة يا أمير المؤمنين فقال له سر على بركة  
الله تعالى وعونه ثم امر ان يكتبوا له كتابا لاختيه عبد العزيز نائبه  
في مصر وكتابا آخر الى موسى نائبه في بلاد الغرب يأمره بالسير  
في طلب القمامة السلمانية بنفسه و يستخلف ولده على البلاد  
ويأخذ معه الادلة وينفق المال وليستكثر من الرجال ولا يلحقه

في ذلك فترة و لا يحتج بحجة ثم ختم الكتابين و سلمهما الى طالب بن سهل و امره بالسرعة و نصب الرايات على رأسه ثم ان الخليفة اعطاه الاموال و الركاب و الرجال ليكونوا اعوانا له في طريقه و امر باجراء النفقة على بيته من كل ما يحتاج اليه و توجه طالب يطلب مصر و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان طالب بن سهل صار ذو و اصحابه يقطعون البلاد من الشام الى ان دخلوا مصر فتلقاه امير مصر و ادخله عنده و اكرمه غاية الاكرام من مدة اقامته عنده ثم بعث معه دليلا الى الصعيد الاعلى حتى وصلوا الى الامير موسى بن نصر فلما علم به خرج اليه و تلقاه و فرح به فناول الكتاب فاخذه و قرأه و فهم معناه و وضعه على رأسه و قال سمعا و طاعة لامير المؤمنين ثم انه اتفق رايه على ان يحضر ارباب دولته فحضروا فسألهم عن ما بدا له في الكتاب فقالوا ايها الامير ان اردت من يدلك على طريق ذلك المكان فعليك بالشيخ عبد الصمد بن عبد القدوس الصمودي فانه رجل عارف وقد سافر كثيرا وهو خبير بالبراري و القفار و البحار و سكانها و عجائبها و الارضين و اقطارها فعليك به فانه يرشدك الى ما تريد فامر باحضاره فحضر بين يديه و اذا هو شيخ كبير قد اهرمه تداول السنين و الا عوام فسلم عليه الامير موسى و قل له يا شيخ عبد الصمد ان مولانا امير المؤمنين عبد الملك بن مروان قد امرنا بكذا وكذا و انا قليل المعرفة بتلك الارض و قد قيل لي

حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ٨٧

انك عارف بتلك البلاد و الطرقات فهل لك رغبة في قضاء حاجسة  
امير المؤمنين فقال الشيخ اعلم ايها الامير ان هذه الطريق و عرة  
بعيدة الغيبة قليلة المسالك فقال له الامير كم مسير مسافتها فقال مسير  
سنتين و اشهر ذهابا و مثلها مجيأ و فيها شدائد و احوال و غرائب  
و تعب و انت رجل مجاهد و بلادنا بالقرب من العدو فربما  
تخرج انصارى في غيبتك و الواجب ان تستخلف في مملكك من  
يدري ما قال نعم فاستخلف ولده هارون عوضا عنه في مملكته  
و اخذ عليه عهدا و امر الجنود ان لا يخالفوه بل يطاوعوه في جميع  
ما يأمرهم به فسمعوا كلامه و اطاعوه و كان ولده هارون عظيم  
البأس هما ما جليا و بطلا كنيا و اظهر له الشيخ عبد الصمد ان  
الموضع الذي فيه حاجة امير المؤمنين مسير اربعة اشهر و هو على  
ساحل البحر و كله منازل تتصل ببعضها و فيها عشب و عيون و قال  
قد يهون الله علينا ذلك ببركتك يا نائب امير المؤمنين فقال  
الامير موسى هل تعلم ان احدا من الملوك و طئي هذه الارض  
قبلنا قال له نعم يا امير المؤمنين هذه الارض لملك اسكندرية  
داران الرومي ثم ساروا ولم يزالوا سائرين الى ان وصلوا الى قصر  
فقال تقدم بنا الى هذا القصر الذي هو عمرة لمن اعتبر فنقدم  
الامير موسى الى القصر و معه الشيخ عبد الصمد و خراس اصحابه  
حتى وصلوا الى بابه فوجدوه مفتوحا و له اركان طويلة و درجات  
و في تلك الدرجات درجتان ممتدتان و هما من الرخام الملون  
الذي لم ير مثله و السقوف و الحيطان منقوشة بالذهب و الفضة  
و المعدن و على الباب لوح مكتوب فيه باليوناني فقال الشيخ  
عبد الصمد هل اقرأه يا امير فقال له نعم و اقرأ بارك الله فيك



٨٨ حكاية سفر موسى بن لصر مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية

فما حصل لنا في هذا السفر إلا بركتك فقرأه فاذا فيه شعرو هو

قَوْمٌ تَرَاهُمْ بَعْدَ مَا صَنَعُوا	يَبْكِي عَلَى الْمَلِكِ الَّذِي نَزَعُوا
فَالْقَصْرُ فِيهِ مَتْنٌ خَيْرٌ	عَنْ سَادَةٍ فِي الدَّرْبِ قَدْ جَمَعُوا
أَبَادَهُمْ مَوْتُ وَفَرَنَهُمْ	وَضِيعُوا فِي الدَّرْبِ مَا جَمَعُوا
كَأَنَّمَا حَطُّوا رِحَالَهُمْ	لِيَسْرِعُوا سُرْعَةً رَحَلُوا

قال فبكى امير موسى حتى غشي عليه و قال لا اله الا الله الحي الباقى  
بلا زوال ثم ايه دخل القصر فتحير من حسنه وبنائه و نظر الى  
ما فيه من الصور و التماثيل و اذا على الباب الثاني ابيات مكتوبة  
فقال الامير موسى تقدم ايها الشيخ و اقرأ فنقدم و قرأ فاذا هي

كَمْ مَعَشَرَ فِي بُيَاهَا نَزَلُوا	عَلَى قَدِيمِ الزَّمَانِ وَارْتَقَلُوا
فَانْظُرْ إِلَى مَا بَغِيرَهُمْ صَنَعَتْ	حَوَادِثُ الدَّهْرِ إِذْ بِهِمْ نَزَلُوا
تَقَسَّمُوا كُلَّ مَالِهِمْ جَمَعُوا	وَخَلَفُوا حَظَّ ذَاكَ وَارْتَقَلُوا
كَمْ لَا بَسُوا نِعْمَةً وَكَمْ أَكَلُوا	فَاصْبَحُوا فِي النَّارِ قَدْ أَكَلُوا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا و اصفرت الدنيا في وجهه ثم قال لقد  
خُلِقْنَا لامر عظيم ثم تأملوا القصر فاذا هو قد خلا من السكان و عدم  
الاهل و القطان دورة موحشات و جهاته مقفرات و في وسطه قبة  
عالية شاهقه في الهواء و حوالبها اربع مائة قبر قال فأتى الامير موسى  
الى تلك القبور و اذا بقبر بينهم مبني بالرخام منقوش عليه  
هذه الابيات

فَكَمْ قَدْ وَفَّتْ وَكَمْ قَدْ فَنَتْ	وَكَمْ قَدْ شَهِدَتْ مِنَ الْكَائِنَاتِ
وَكَمْ قَدْ أَكَلَتْ وَكَمْ قَدْ شَرِبَتْ	وَكَمْ قَدْ سَمِعَتْ مِنَ الْغَانِيَاتِ

وَكَمْ قَدْ أَمَرْتُ وَكَمْ قَدْ نَهَيْتُ  
فَحَاصِرْتُ هَـٰذَا نَمَّ فَشَبَّهَـٰ  
وَلَكِنْ بِجَهْلِي تَعَدَّيْتُ فِي  
فَتَحَاسِبُ لِنَفْسِكَ يَا ذَا الْفَتَى  
فَعَبَا قَلِيلٍ يَهَالُ الشَّرَى  
وَكَمْ مِنْ حُصُونٍ تَرَى مَا نَعَاتِ  
وَبَيْنْتُ مِنْهَا لَكَ الْغَانِيَاتِ  
حُصُولِ أَمَانٍ غَدَتِ فَاثِيَاتِ  
قُبِيلَ شَرَابِكَ كَأَنَّ الْمَمَاتِ  
هَلَيْكَ وَأَنْتَ عَدِيمُ الْحَيَاةِ

قال فبكى الامير موسى و من معه ثم دنى من القبة فاذا لها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكبة بكواكب المعنى مرصعة بالمعادن من انواع الجواهر مكتوب على الباب الاول هذه الابواب

مَا قَدْ تَرَكْتُ فَمَا خَلْفَهُ كَرَمًا  
فَطَلَّ مَا كُنْتُ سَرُورًا وَ مَغْبِطًا  
لَا اسْتَغْفِرُ وَلَا اسْتَخِي بِخَرْدَلَةٍ  
حَتَّى رَمَيْتُ بِأَسْدَارِ مَقْدَرَةٍ  
إِنْ كَانَ هَوْنِي مَعْدُومًا عَلَى عَجَلٍ  
وَلَا جَسَدِي الْبَنَى جَمْعُهَا نَفَعَتْ  
وَطَوَّلَ عَمْرِي مَسْعُوبٌ عَلَى سِرِّ  
عَادَتْ لَغَرُّكَ قَبْلَ الصَّيْحِ كَامِلَةً  
وَبُورَ عَرُضِكَ تَلْعَقُ اللَّهُ مَسْرِدًا  
فَلَا تَغْرُبْكَ الدُّنْيَا بِزِيَّانِهَا  
بَلِ الْغَضَاءِ وَحُكْمُ فِي الْوَرَى جَارِي  
أَحْمِي حِمَايَ كَمَنْتِلِ اللَّهِ فِيهِمِ الضَّارِ  
شَحَا عَلَيْهِ وَلَوْ الْقَيْتُ فِي النَّارِ  
مِنْ آلِهِ الْعَظِيمِ الْحَالِي الْبَارِي  
فَلَمْ أَطِقْ دَفْعَهُ عَنِّي بِأَكْسَارِي  
وَلَمْ يَغْنِنِي صَدِيقِي لِي وَلَا جَارِي  
نَسِيتُ الْمُنْبِيَّةَ فِي يَسْرٍ وَاعْسَارِي  
وَقَدْ أَنْوَكَ بِحِمَالٍ وَحَنَارِ  
بِحَمَلٍ إِنْهُمْ وَأَجْرَامٍ وَأَوْزَارِ  
وَأَنْظُرْ إِلَى فِعْلِهَا بِأَهْلٍ وَالْجَارِ

فلما سمع الامير موسى هذه الابواب بكى بكاء شديدا حتى غشي عليه فلما افاق دخل القبة فرأى فيها قبرا طويلا هائل المظهر وعليه

٩٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

لوح من الحديد الصيني قدنا منه الشيخ عبد الصمد وقرأه  
فاذا فيه مكتوب بسم الله الدائم الا بد الابدي بسم الله الذي  
لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد بسم الله ذي العزة والجبروت  
باسم الهي الذي لا يموت و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة التابعة والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ عبد الصمد لما قرأ ما ذكرناه  
رأى بعده مكتوبا في اللوح اما بعد ايها الواصل الى هذا المكان اعتبر  
بما ترى من حوادث الزمان وطوارق الحداث ولا تغتر بالدنيا وزينتها  
وزورها وبهتانها وغرورها وزخرفها فانها ملاءمة مكارة غدارة  
امورها مستعارة تأخذ المعار من المستعير فهي كاضغات النائم وحلم  
الحالم كأنها سراب يقيعة يحسبه الظمان ماء يزخرفها الشيطان  
للانسان الى الممات فهذه صفات الدنيا فلا تثق بها ولا تمل اليها  
فانها تخون من استند اليها وعول في امورها عليها لا تقع في حبالها  
ولا تتعلق باذيالها فاني ملكة اربعة آلاف حصان احمر ودارا  
وتزوجت الف بنت من بنات الملوك نواهد ابكارا كأنهن الاقمار  
ورزقت الف ولد كأنهم الليوث العوابس وعشت من العمر الف  
سنة منعم البال والاسرار وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك  
الاقطار وكان ظني ان النعيم بدوم لي بلا زوال فلم اشعر حتى نزل  
بنا هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش المنازل ومخرب  
الدور العاثرات ومغني الكبار والصغار والاطفال والولدان  
والامهات وقد كنا في هذا القصر مطمئنين حتى نزل بنا حكم

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ٩١

رب العالمين رب السموات ورب الارضين فآخذتنا صيحة الحق  
المبين فصار يموت منا كل يوم اثنان حتي فني منا جماعة كثيرة فلما  
رأيت الفناء قد دخل ديارنا وقد جل بنا وفي بحر المنايا اغرقنا  
احضرت كاتباً وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواعظ والاعتبارات  
وقد جعلتها بالبيكار مسطرة على هذه الابواب والالواح والقبور  
وقد كان لي جيش الف الف عنان اهل جلاد برماح وازراد وسيوف  
حداد وسواعد شداد فامرتهم ان يلبسوا الدروع والسابغات  
ويتقائدوا السيوف البساترات ويعتقلوا الرماح الهائلات ويركبوا  
الخيول الصافنات فلما نزل بنا حكم رب العالمين رب الارض والسموات  
قلت يا معاشر الجنود والعساكر هل تقدرون تمنعوا ما نزل بي  
من الملك القاهر فعجزت العساكر والجنود عن ذلك وقالوا كيف  
نحارب من لم يحجب عنه حاجب صاحب الباب الذي ليس له بواب  
فقلت لهم احضروا لي الاموال وهي الف جب في كل جب الف قنطار من الذهب  
الاحمر وفيها اصناف الدر والجواهر ومثلها من الفضة البيضاء  
والدخائر التي يعجز عنها ملوك الارض ففعلوا ذلك فلما احضروا  
المال بين يدي قلت لهم هل تقدرون ان تنقذوني بهذه الاموال  
كلها وتشتروا لي بها يوماً واحداً اعيشه فلم يقدرُوا على ذلك وصاروا  
مسلمين للقضاء والقدر وصبرت لله على القضاء والبلاء حتي  
اخذروحي واسكنني ضريحي وان سألت عن اسمي فاني كوش  
بن شداد بن عاد الاكبر وفي ذلك اللوح مكتوب ايضاً هذه الابيات

ان تذكروني بعد طول زماني      وتغلب الآثام والحدنان  
فانا ابن شداد الذي ملك النور      والارض اجمعها بكل مكان



دَأْتُ لِي الزَّمْرُ الصَّعَابُ بِأَسْرِهَا  
قَدْ كُنْتُ فِي عِزٍّ أَذِلُّ مُلُوكَهَا  
وَأَرَى الْفَبَائِلَ وَالْجَحَائِلَ فِي يَدَيَّ  
وَإِذَا رَكِبْتُ رَأَيْتُ عِدَّةَ عَسْكَرِي  
وَمَلَكْتُ مَا لَا لَيْسَ يَحْصُرُ عِدَّةُ  
وَعَزَمْتُ أَنْ أَقْدِي بِمَسَالِي كُلِّ  
قَابِي إِلَّا لَهُ سِوَى لَفَافٍ مُرَادِهِ  
وَأَنَا نَبِيُّ الْمَوْتِ الْمَعْرِقِ لِلْوَرَى  
وَلَقَدْ لَقِيتُ جَمِيعَ مَا قَدْ مَتَّهِ  
فَارْبَأُ بِنَفْسِكَ أَنْ تَكُونَ عَلَى شَفَا

وَالشَّامُ مِنْ مِصْرٍ إِلَى عَدْنَانِ  
وَتَخَافُ أَهْلَ الْأَرْضِ مِنْ سُلْطَانِي  
وَأَرَى الْبِلَادَ وَأَهْلَهَا تَخْشَانِي  
فَوْقَ الصَّوَاهِلِ أَلْفَ أَلْفِ عِزَّانِ  
وَدَخَرْتُ لِنَوَائِبِ الْحِدْثَانِ  
رُوحِي إِلَى حِينٍ مِنْ الْأَحْيَانِ  
فَأَنَا الْوَحِيدُ أَذْرُ مِنَ الْإِخْوَانِ  
فَبَقَاتُ مِنْ عِزِّ الدَّارِ هُشْوَانِ  
فَأَنَا الرَّهِينُ بِهِ وَكُنْتُ الْجَانِي  
وَاحِدٌ هُدَيْتُ طَوَارِقَ الْحِدْثَانِ

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه لما رأى من مصارع القوم قال  
فبينما هم يطوفون بنواحي القصر ويقفون في مجالسه ومنتزهاته  
واذا هم بمائدة على اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها قد اكل  
على هذه المائدة الف ملك اعور والف ملك سليم العينين كلهم  
فارقوا الدنيا وسكنوا الارماس والقبور فكتب الامير موسى ذلك كله  
ثم خرج ولم يأخذ معه من القصر غير المائدة و سار العسكر  
والشيخ عبد الصمد امامهم يدلهم على الطريق حتى مضى ذلك  
اليوم كله و ثانيه و ثالثه واذا هم برابية عالية فنظروا اليها فاذا  
عليها فارس من نحاس وفي رأس رمح سنان عريض براق يكاد ان  
يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق  
الموصلة الى مدينة النحاس فانرك كف الفارس فانه يدور ثم يقف

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القماقم السلیمانية ٦٣

فاني جهة وقف اليها فاسلكها ولاخوف عليك ولاخرج فانها توصلك الى مدينة النحاس وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الخمسة

قالت بلغني الملك السعيد ان الامير موسى لما فرك كف الفارس دار كانه البرق الخاطف وتوجه الى غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم فيها وماروا فاذا هي طريق حفيفة فسلكوها ولم يزالوا سائرين يومهم وابلتهم حتى قطعوا بلادا بعيدة فبينما هم سائرون يوما من الايام واذا هم بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص مخدس في الارض الى ابطه وله جناحان عظيمان واربع اباديدان منها كايدي الأدميين ويدان كايدي السباع فيها مخالب وله شعر في رأسه كانه اذنان الخيل وله عينان كأنهما جمرتان وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح منها شرر النار وهو اسود تاويل وينادي سبحان ربي حكم علي بهذا البلاء اعظيم والعذاب الاليم الى يوم القيمة فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندحشوا لما رأوا من صفته وولوا هارين فقال الامير موسى للشيخ عبد الصمد ما هذا قال لا احري ما هو فقال ادن منه وابحث عن امره ولعله يكشف عن امره فلعلك تطلع على خيرة فقال الشيخ عبد الصمد اصلح الله الامير انا نخاف منه قال لا تخافوا فانه مكفوف عنكم وعن غيركم بما هو فيه فدنا منه الشيخ عبد الصمد وقال له ايها الشخص ما اسمك وما شأنك وما الذي جعلك في هذا المكان على هذه الصورة فقال له اما انا فاني عفريت من الجن واسمي داهس ابن الاعمش واما مكفوف ها هنا بالعظيمة متحبوس بالندرة معذب الى ما شاء

٩٤ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

الله عز وجل قال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد اسأله ما سبب  
سجنه في هذا العامود فسأله عن ذلك فقال له العفريت ان حديشي  
مجيبي • وذلك انه كان لبعض اولاد ابليس صنم من العقيق الاحمر  
و كنت موكلا به و كان يعبد ملك من ملوك البحر جليل القدر عظيم  
الخطر يقود من عساكر الجان الف الف يضربون بين يديه بالسيوف  
و يجيبون دعوته في الشدائد و كان الجان الذين يطيعونه تحت  
امري و طاعتي يتبعون قولي اذا امرتهم و كانوا كلهم عصاة عن سليمان  
بن داود عليهما السلام و كنت ادخل في جوف الصنم فأمرهم و انهاهم  
و كانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له منهمكة  
على عبادته و كنت احسن اهل زمانها ذات حسن و جمال و بهاء  
و كمال فوصفتها سليمان عليه السلام فارسل الى ابيها يقول له زوجني  
بنك و اكسر صنمك العقيق و اشهد ان لا اله الا الله و ان سليمان  
نبي الله فان انت فعلت ذلك كان لك مالنا و عليك ما علينا و ان  
انت ابيت انيتك بجنود لا طاقت لك بها فاستعد للسؤال جوابا و البس  
للموت جلبابا فسوف اسير لك بجنود تملأ الفضاء و تدرك كالامس  
الذي مضى فلما جاء رسول سليمان عليه السلام طغى و تجبر و تعاظم  
في نفسه و تكبر ثم قال لوزرائه ما ذا تقولون في امر سليمان بن  
داود فانه ارسل يطلب ابنتي و ان اكسر صنمي العقيق و ادخل في  
دينه فقالوا ايها الملك العظيم هل يقدر سليمان ان يفعل بك ذلك  
وانت في وسط هذا البحر العظيم فان هو مار اليك لا يقدر عليك  
فان مرده الجن يقاتلون معك و تستعين عليه بصنمك الذي تعبد  
فانه يعينك عليه وينصرك و الصواب ان تشاور ربك في ذلك و يعنون  
به الصنم العقيق الاحمر و تسمع ما يكون جوابه فان اشار عليك ان

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب الثمانيات ٩٥

تقاتله فقاتله و الا فلا فعند ذلك سار الملك من وقته و ساعته ودخل  
على صنمه بعد ان قرب القربان و ذبح الدبائح و خر له ساجدا  
و جعل يبكي ويقول

يَا رَبِّ إِنِّي عَارِفٌ بِقُدْرِكَ      وَهَا سُلَيْمَانُ يَوْمَ كُسْرِكَ  
يَا رَبِّ إِنِّي طَالِبٌ لِنَصْرِكَ      فَأَمُرُ فَإِنِّي طَالِعٌ لِأَمْرِكَ

ثم قال ذلك العفريت الذي نصفه في العامود للشيخ عبد الصمد  
و من حوله يسمع قد دخلت انا في جوف الصنم من جهلي و فلة عقلي  
و عدم اهتمامي بامر سليمان و جعلت اقول

أَمَّا أَنَا فَلَسْتُ مِنْهُ خَائِفٌ      لِأَنَّنِي بِكُلِّ أَمْرٍ عَارِفٌ  
وَإِنْ يُرِدْ حَرْبِي فَإِنِّي زَاجِفٌ      وَإِنِّي لِلرُّوحِ مِنْهُ خَاطِفٌ

فلما سمع الملك جوابي له قوى قلبه و عزم على حرب سليمان نبي  
الله عليه السلام و علمى مقاتلته فلما حضر رسول سليمان ضرب به ضربا و جيعا  
ورد عليه ردا شنيعا و ارسل يهدده و يقول له مع الرسول لقد  
حدثتك نفسك بالاماني اتوعدني بزور الاقوال فاما ان تسير الى  
و اما ان اسير اليك ثم رجع الرسول الى سليمان و اعلمه بجميع  
ما كان من امرة و ما حصل له فلما سمع نبي الله سليمان ذلك  
قامت قيامته و ثارت عزيمته و جهز عساكرة من الجن و الانس  
و الوحوش و الطير و الهوام و امر وزيره الدمر ياط ملك الجن ان  
يجمع مردة الجن من كل مكان فجمع له من الشياطين ستمائة الف  
الف و امر آصف بن برخياء ان يجمع عساكرة من الانس فكانت عدتهم  
الف الف او يزيدون و اعدّ العدة و السلاح و ركب هو و جنوده من  
الجن و الانس على البساط و الطير فرق رأسه طائر و الوحوش من



٩٤ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية

تحت البساط سائرين حتى نزل بساحته واحاط بجزيرته و قد ملأ الارض  
بالجنود و ادرك شهر راد الصباح فسكتت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الخمسة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان العفريت قال لما نزل نبي الله  
سليمان عليه السلام بجيوشه حول الجزيرة ارسل الى ملكنا يقول له  
ها انا قد انيت فاردد عن نفسك ما نزل و الا فادخل تحت طامعتي  
و قر برسالتني و اكسر صنمك و اعبد الواحد المعبود و زوجني  
بنك بالحلال و دل انت و من معك اشهد ان لا اله الا الله  
واشهد ان سليمان نبي الله فان قلت ذلك كان لك الامان والسلامة وان  
ابيت فلا يمنحك فحصنك مني في هذه الجزيرة فان الله تبارك  
و تعالى امر الربيع بطاعتي فامرها ان تحملني اليك بالبساط واجعلك  
عمرة و نكالا لغيرك فجاءه الرسول و بلغه رسالة نبي الله سليمان  
عليه السلام فقال له الملك ليس لهذا الامر الذي طلبه مني سبيل  
فاعلمه اني خارج اليه فعاد الرسول الى سليمان ورد عليه الجواب  
ثم ان الملك ارسل الى اهل ارضه و جمع له من الجن  
الذين كانوا تحت يده الف الف و ضم اليهم غير هم من  
المردة و الشياطين الذين في جزائر البحار و رؤس الجبال  
ثم جهز عساكره وفتح خزائن السلاح و فرقتها عليهم و اما نبي الله  
سليمان عليه السلام فانه رتب جنوده و امر الوحوش ان تنقسم شطرين  
على يميني القوم و على شمالهم و امر الطيور ان تكون في الجزائر  
وامرها عند الحمله ان تخطف اعينهم بمنساقيرها وان تضرب  
وجوههم باجنحتها و امر الوحوش ان تفترس خيولهم قتالوا السمع

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ٩٧

و الطاعة لله ولك يا بني الله ثم ان سليمان نبي الله نصب له سريرا  
من المرمر مرصعا بالجواهر مصفحا بصفائح الذهب الاحمر وجعل  
وزيره اصف بن برخيا على الجانب الايمن ووزيرة الدمرياط على  
الجانب الايسر وملوك الانس على يمينه وملوك الجن على يساره  
والوحوش والافاعي والحيات امامه ثم زحفوا علينا رحفة واحدة  
وتحاربنا معه في ارض واسعة مدة يومين ووقع بنا البلاء في اليوم  
الثالث فنزل فينا نضاً الله تعالى وكان اول من حمل على سليمان  
انا و جنودي و قلت لاصحابي الزموا مواطنكم حتى ابرز اليهم  
واطلب قتال الدمرياط واذا به قد برز كأنه الجبل العظيم و نيرانه  
تلتهب ودخانها مرتفع فاقبل ورماني بشهاب من نار فغلب سهمه  
على ناري وصرخ علي صرخة عظيمة تخيلت منها ان السماء انطبقت  
علي وان هزت لصوته الجبال ثم امر اصحابه فحملوا علينا حملة واحدة  
وحملنا عليهم وصرخ بعضنا على بعض وارتفعت النيران وعلا  
الدخان وكادت القلوب ان تنفطر وقامت الحرب على ساق وصارت  
الطيور تقا تل في الهواء والوحوش تقا تل في الثرى وانا اقاتل  
الدمرياط حتى اعيالي واعبيته ثم بعد ذلك ضعفت وخذلت اصحابي  
و جنودي وانهزمت عشائري وصاح نبي الله سليمان خذوا هذا  
الجبار العظيم النحاس الذميم فحملت الانس على الجن والجن على  
الجن ووقعت بملكنا الهزيمة وكنا لسليمان غنيمة وحملت العساكر  
على جيوشنا والوحوش حولهم يميناً وشمالاً والطيور فوق رؤوسنا  
تخطف ابصار القوم تارة بمخالبها وتارة بمناقيرها وتارة تضرب باجنحتها  
في وجوه القوم والوحوش تنهش الخيول وتفترس الرجال حتى صار  
اكثر القوم على وجه الارض كجدوع النخل واما انا فطرت من بين

٩٨ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية  
ايادي الد مرياط فتبعني مسيرة ثلاثة اشهر حتى لحقني وقد وقعت  
كما تروني وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجني الذي في العامود لما حكى  
لهم حكايته من اولها الى ان سجن في العامود قالوا له اين الطريق  
الموصلة الى مدينة النحاس فاشار لنا الى طريق المدينة واذا بيننا  
وبينها خمسة وعشرون با بالا يظهر منها باب واحد ولا يعرف له  
اثر وصورها كأنه قطعة من جبل او حديد صب في قالب فنزل القوم  
ونزل الامير موسى والشيخ عبد الصمد واجتهدوا ان يعرفوا لها  
با با او يجدوا لها سبيلا فلم يصلوا الى ذلك فقال الامير موسى يا طالب  
كيف الحيلة في دخول هذه المدينة فلا بد ان نعرف لها بابا ندخل  
منه فقال طالب اصلح الله الامير ليسترح يومين او ثلاثة وندبر  
الحيلة ان شاء الله تعالى في الوصول اليها والدخول فيها قال فعند  
ذلك امر الامير موسى بعض علمائه ان يركب جملا ويطوف حول  
المدينة لعله يطلع على اثر باب او موضع قصر في المكان الذي هم  
فيه نازلون فركب بعض علمائه وسار حولها يومين بلما ليها تجد  
السير ولا يسريخ فلما كان اليوم الثالث اشرف على اصحابه وهو  
مدهوش لما رأى من طولها وارتفاعها ثم قال ايها الامير ان اهون  
موضع فيها هذا الموضع الذي انتم نازلون فيه ثم ان الامير موسى  
اخذ طالب بن سهل والشيخ عبد الصمد وصعدوا على جبل مقابلها  
وهو مشرف عليها فلما طلعوا ذلك الجبل رأوا مدينة لم تر العيون  
اعظم منها قصورها عالية وقيابها زاهية ودورها عامرات وانهارها

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب المآتم السليمانية ٩٩

جاريات و اشجارها مثمرات و رياضها يانعات و هي مدينة بابواب  
منيعه خالية خامدة لاحس فيها ولا انيس يصفر البوم في جهاتها  
و يحوم الطير في عرصاتها وينعق الغراب في نواحيها و شوارعها  
و يبكي على من كان فيها فوق الامير موسى يتندّم على خلوها  
من السكان و خرابها من الامل و القطان و قال سبحان من لا تغيره  
الدهور و الازمان خالى الخلق بقدرته فبينما هو يسبح الله عز وجل  
اذ حانت منه النفاته الى جهة و اذا فيها سبعة الراح من الرخام الابيض  
وهي تلوح من البعد فدنا منها فاذا هي منفوشة مكتوبة فامران  
تقرأ كتابتها فتقدم الشيخ عبد الصمد و تأملها وقرأها فاذا فيها  
وعظ و اعتبار و زجر لذوى الابصار مكتوب على اللوح الاول بالقلم  
اليوناني يا ابن ادم ما اغفلك عن امر هو امامك قد الهتك عنه  
سنيك و عوامك اما علمت ان كأس المنية لك يترع و عن قريب  
له تتجرع فانظر لنفسك قبل دخول رمسك اين من ملك البلاد و ذل  
العباد و قاد الجيوش نزل بهم والله هادم اللذات و مفرق الجماعات  
و مخرب المنازل العامرات فنقلهم من سعة القصور الى ضيق القبور  
وفي اسفل اللوح مكتوب هذه الابيات

أَيْنَ الْمُلُوكِ وَمَنْ بِالْأَرْضِ فَدَعَمُوا	فَدَفَرُوا مَا بَنُوا فِيهَا وَمَا عَمَرُوا
وَأَصْبَحُوا رَهْنَ قَبْرِ الَّذِي عَمِلُوا	عَادُوا رَمِيمًا مِنْ بَعْدِ مَا دَنَرُوا
أَيْنَ الْعَسَاكِرُ مَارَدَتْ وَمَا نَفَعَتْ	وَأَيْنَ مَا جَمَعُوا فِيهَا وَمَا دَخَرُوا
أَتَاهُمْ أَمْرُ رَبِّ الْعَرْشِ فِي عَجَلٍ	لَمْ يُنْجِهِمْ مِنْهُ أَمْوَالٌ وَلَا نُصْرُوا

فصعق الامير موسى و جرت دموعه على خده و قال و الله ان الزهد  
في الدنيا هو غاية التوفيق و نهاية التحقيق ثم انه احضر دواة و قرطاسا



٢٠٨ نَحْيَاكَ مِنْهُرَ الْأَمِيرِ مُوسَى مَعَ الشَّيْخِ عَبْدِ الصَّمَدِ فِي طَلَبِ الْقِمَاقِمِ السَّلِيمَانِيَّةِ

وَكُتِبَ مَا عَلَى اللُّوحِ الْأَوَّلِ ثُمَّ دَنَا مِنَ اللُّوحِ الثَّانِي وَإِذَا عَلَيْهِ مَكْتُوبٌ  
يَا ابْنَ آدَمَ مَا عَرَّكَ بِقَدِيمِ الْأَزْلِ وَمَا الْهَسَّكَ مِنْ حُلُولِ الْأَجْلِ  
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ الدُّنْيَا دَارُ بَوَارٍ مَا لِأَحَدٍ فِيهَا قَرَارٌ وَأَنْتَ نَظَرْتَ إِلَيْهَا  
وَمَكَّبَ عَلَيْهَا ابْنُ الْمَلُوكِ الَّذِينَ عَمَرُوا الْعِرَاقَ وَمَلَكَوا الْأُفُقَ ابْنُ  
مَنْ هَجَرُوا أَصْفَهَانَ وَبِلَادَ طَرَاهَانَ دَعَا هُمْ دَاعِيُ الْهِنَايَا فَاجَابُوهُ وَنَادَاهُمْ  
دَاعِيُ الْفَنَاءِ فَلَبَّوهُ وَمَا لَفَعَهُمْ مَا بَنَوْا وَشِيدُوا وَلَا رَدَّ عَنْهُمْ مَا جَمَعُوا  
وَعَدَدُوا وَفِي اسْفَلِ اللُّوحِ مَكْتُوبٌ هَذِهِ الْأَبْسَاتُ

أَيُّنَ الَّذِينَ بَنَوْا لِدَاكَ وَعَمِيدُوا	حُرُفًا بِهِ لَمْ يَحْكِهِمَا بَنِيَانُ
جَمَعُوا الْعَسَاكِرَ وَالْجُيُوشَ مَخَافَةَ	مَنْ ذُلِّ تَقْدِيرِ الْإِلَهِ فَهَالُوا
أَيُّنَ الْأَكَاْسِرَةَ الْمَنَاعَ حُصُونَهُمْ	تَرَكُوا الْبِلَادَ كَأَنَّهُمْ مَا كَانُوا

فَبَكَى الْأَمِيرُ مُوسَى وَقَالَ وَاللَّهِ لَقَدْ خُلِقْنَا لِأَمْرٍ عَظِيمٍ ثُمَّ كُتِبَ مَا عَلَيْهِ  
وَدَنَا مِنَ اللُّوحِ الثَّالِثِ وَادْرَكَ شَهْرُ زَادِ الصَّبَاحِ فَسَكَتَ عَنِ الْكَلَامِ الْمَبَاحِ

### فَلَمَّا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الثَّالِثَةُ وَالسَّبْعُونَ بَعْدَ الْخَمْسَمِائَةِ

قَالَتْ بُلْعْنِي أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّعِيدُ إِنَّ الْأَمِيرَ مُوسَى دَنَا مِنَ اللُّوحِ الثَّالِثِ  
فَوَجَدَ فِيهِ مَكْتُوبًا يَا ابْنَ آدَمَ أَنْتَ بِحُبِّ الدُّنْيَا لَاهٍ وَعَنْ أَمْرِ رَبِّكَ  
هَاهُ كُلُّ يَوْمٍ مِنْ عَمْرِكَ مَاضٍ وَأَنْتَ بِذَلِكَ قَانِعٌ وَرَاضٍ فَقَدِمَ الزَّادَ  
لِيَوْمِ الْمَعَادِ وَاسْتَعَدَّ لِرَدِّ الْجَوَابِ بَيْنَ يَدَيِ رَبِّ الْعِبَادِ وَفِي اسْفَلِ  
اللُّوحِ مَكْتُوبٌ هَذِهِ الْأَبْسَاتُ

أَيُّنَ الَّذِي عَمَرَ الْبِلَادَ بِأَسْرَهَا	سِنْدًا وَهِنْدًا وَاعْتَدَى وَتَجَبَّرَا
وَالزَّنَجَ وَالْحَبَشَ اسْتَقَادَ لِأَمْرِهِ	وَالنُّوبَ لَمَّا أَنَّ طَغَى وَتَكَبَّرَا
لَا تَنْتَظِرُ خَبْرًا بِمَا فِي قَبْرِهِ	هَيْهَاتَ أَنْ تُلْقَى لِذَلِكَ مُخْبِرَا

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب العقماقم السلطانية ١٠١

قَدْ هَتَّه مِنْ رَبِّ الْمَنُونِ حَوَادِثُ      لَمْ يُنْجِ مِنْ قَصِيرِهِ مَا عَمَّرَا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا ثم دنا من اللوح الرابع فرأى مكتوبا عليه يا ابن آدم كم يهلك مولاك وانت غائص في بحر لهُوك كل يوم خيره اليك حتى لا تموت يا ابن آدم لا تغرنك ايامك ولياليك و ساعاتك الملهىة و غفلاتها و اعلم ان الموت لك مرصد و على كتفك صاعد ما من يوم يمضي الا صبحك صباحا و مساءك مساء فاحذر من هجمته واستعد له فكا ني بك و قد سلبت طول حيوتك وضيعت لذات اوقانك فاسمع مقالى وثق بمولى الموالى ليس للدنيا ثبوت انما الدنيا كبيت العنكبوت و رأى في اسفل اللوح مكتوبا هذه الابيات

آيْنَ مَنْ اسَّسَ الدَّرَى وَبَنَاهَا	وَ تَوَلَّى مَشِيدَهَا ثُمَّ عَلَى
آيْنَ أَهْلُ الْحُصُونِ مَنْ سَكْنُوها	رَحَلُوا كُلُّهُمْ كَمَنْ قَدْ تَخَلَّى
أَصْبَحُوا فِي الْقُبُورِ رَهْنًا لِيَوْمِ	فِيهِ كُلُّ السَّرَائِرِ تُبْلَى
لَيْسَ يَبْقَى سِوَى الْإِلَهِ تَعَالَى	وَ هُوَ مَا زَالَ لِلْكَرَامَةِ أَهْلًا

فبكى الامير موسى و كتب ذلك كله و نزل من فوق الجبل و قد صور الدنيا بين عينيه فلما وصل الى العسكر اقاموا يومها يدبرون الحيلة في دخول المدينة فقال الامير موسى لوزيره طالب بن سهل و لمن حوله من خواصه كيف تكون الحيلة في دخول المدينة لننظر عجائبها و لعلنا نجد فيها ما نتقرب به الى امير المؤمنين فقال طالب بن سهل ادام الله نعمة الامير نعمل سلما و نصعد عليه لعلنا نصل الى الباب من داخل فقال الامير موسى هذا ما خطر ببالي و هو نعم الرأي ثم انه دعا بالتجارين و الحدادين و امر ان

١٠٢ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية

يسوروا الاخشاب و يعملوا سلمًا مصفحًا بصفائح الحديد ففعلوا  
واحكموه وقعدوا في عمله شهرًا كاملًا واجتمعت عليه الرجال فاقاموه  
والصقوه بالصور فجاء مساوبا له كأنه قد عمل له قبل ذلك اليوم  
فتعجب الامير موسى منه وقال بارك الله فيكم كأنكم قستوه عليه  
من حسن صنعكم ثم ان الامير موسى قال للناس من يطلع منكم  
على هذا السلم و يصعد فرق الصور و يمشي عليه و يتحاييل في  
نزوله الى اسفل المدينة لينظر كيف الامر ثم يخبرنا بكيفية فتح  
الباب فقال احد هم انا اصعد عليه ايها الامير و انزل افتحه فقال  
الامير له موسى اصعد بارك الله فيك فصعد الرجل على  
السلم حتى صار في اعلاه ثم انه قام على قدميه و شخص الى المدينة  
وصفق بكفيه وصاح باعلا صوته وقال انت مليح و رمى بنفسه من داخل  
المدينة فافهرس لحمة على عظمه فقال الامير موسى هذا فعل العاقل فكيف  
يكون فعل المجنون ان كنا نفعل هكذا بجميع اصحابنا لم يبق منهم احد  
فنعجز عن قضاء حاجتنا و حاجة امير المؤمنين ارحلوا فلاحاجة لنا  
بهذه المدينة فقال بعضهم لعل غير هذا اثبت منه فصعد ثان وثالث  
و رابع وخامس فهازالوا يصعدون من على ذلك السلم الى الصور  
واحدًا بعد واحد الى ان راح منهم اثنا عشر رجلا وهم يفعلون كما  
فعل الاول فقال الشيخ عبد الصمد ما لهذا الامر غيري وليس المجرب  
كغير المجرب فقال له الامير موسى لاتفعل ذلك ولا امكنك من الطلوع  
الى هذا الصور لانك اذا مت كنت سببا لموتنا كلنا ولم يبق منا احد  
لانك انت دليل القوم فقال له الشيخ عبد الصمد لعل ذلك يكون  
على يدي بمشيئة الله تعالى فاتفق القوم كلهم على صعوده ثم ان  
الشيخ عبد الصمد قام ونشط نفسه و قال بسم الله الرحمن الرحيم ثم انه

حكاية سفر الأمير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية ١٠٣

صعد على السلم" و هو يدكر الله تعالى و يقرأ آيات النجاة الى ان بلغ اعلى الصور ثم انه صفق بيديه و شخص ببصرة فصاح عليه القوم جميعا وقالوا ايها الشيخ عبد الصمد لا تفعل ولا تلق نفسك وقالوا انا لله وانا اليه راجعون ان وقع الشيخ عبد الصمد هلكنا باجمعنا ثم ان الشيخ عبد الصمد ضحك ضحكا زائدا و جلس ساعة طويلة يدكر الله تعالى و يتلوا آيات النجاة ثم انه قام على حيله و نادى باعلى صوته ايها الامير لا بأس عليكم فقد صرف الله عز وجل عني كيد الشيطان و مكرة ببركة بسم الله الرحمن الرحيم فقال له الامير ما رأيت ايها الشيخ قال لما حصلت اعلى الصور رأيت عشر جوار كأنهن الاتمار و هن ينادين و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت

عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ عبد الصمد قال لما حصلت  
اعلى الصور رأيت عشرين جوار كأنهم الاقمار وهن يشرن بايديهن  
ان تعال الينا وتخيل لي ان تحتني بحرا من الماء فاردت ان انفي  
نفسي كما فعل اصحابنا فرأيتهم موتى فتماسكت عنهم وتلوت شيئا  
من كتاب الله تعالى فصرف الله عني كيدهن وانصرفن عني فلم ارم  
نفسي ورد الله عني كيدهن وسحرهن ولا شك ان هذا سحر ومكيذة  
صنعها اهل تلك المدينة ليردوا عنها كل من اراد ان يشرف عليها  
ويروم الوصول اليها وهو لاء اصحابنا مطروحون موتى ثم انه مشى  
على الصور الى ان وصل الى البرجين النحاس فرأى لهما بايين  
من الذهب ولا قفل عليهما وليس فيهما علامة للمفتح ثم وقف



١٠٤ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلطانية

الشيخ ما شاء الله و تأمل فرأى في وسط الباب صورة فارس من نحاس له كف محدود كأنه يشير به وفيه خط مكتوب فقرأه الشيخ عبد الصمد فاذا فيه افرک المسمار الذي في سرّة الفارس اثني عشر فركة فان الباب ينفتح فنأمل الفارس فاذا في سرته مسمار محكم منقن مكين ففركه اثني عشر فركة فانفتح الباب في الحال وله صوت كالرعد فدخل منه الشيخ عبد الصمد وكان رجلا فاضلا لما بجميع اللغات والاقلام فمشى الى ان دخل دهليزا طويلا نزل منه على درجات فوجد مكانا بدكك حمسنة وعليها انوام موتى وفوق رؤسهم التروس المكلفة والحسامات المرهفة والقسي الموترة والسهام المفوتة وخلف الباب عمود من حديد ومتاريس من خشب واقفال رقيقة وألات محكمة فقال الشيخ عبد الصمد في نفسه لعل المفاتيح عند هؤلاء القوم ثم نظر بعينه واذا هو بشيخ يظهر انه اكبرهم سنا وهو على دكة عالية بين القوم الموتى فقال الشيخ عبد الصمد وما يدريك ان تكون مفاتيح هذه المدينة مع هذا الشيخ ولعله بواب المدينة وهو لاء من تحت يده قد نامنه ورفع ثيابه واذا بالمفاتيح معلقة في وسطه فلما رآها الشيخ عبد الصمد فرح فرحا شديدا وقد كاد عقله ان يطير من الفرحة ثم ان الشيخ عبد الصمد اخذ المفاتيح ودنا من الباب وفتح الاقفال وجذب الباب والمتاريس والألات فانفتحت وانفتح الباب بصوت كالرعد لكبره وهوله وعظم ألاته فعند ذلك كبر الشيخ وكبر القوم معه واشتبشروا وفرحوا وفرح الامير موسى بسلامة الشيخ عبد الصمد وفتح باب المدينة وقد شكره القوم على ما فعله فبادر العسكر كلهم بالدخول من الباب فصاح عليهم الامير موسى وقال لهم يا قوم لا نأمن اذا دخلنا كلنا من امر يحدث ولكن يدخل النصف وينأخر

حكاية سفر الأمير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة المسلمانية ١٠٥

النصف ثم ان امير موسى دخل من الباب و معه نصف القوم و هم حاملون آلات الحرب فنظر القوم الى اصحابهم و هم ميتون فلدفنهم و رأوا البوابين و الخدم و الحجاب و النواب راقدين فوق فراش الحرير موتى كلهم و دخلوا الى سوق المدينة فنظروا سوقا عظيما عالي الابنية لا يخرج بعضها عن بعض والد كاكين مفتحة و الموازين معلقة و النحاس مصفونا و الخانات ملائمة من جميع البضائع و رأوا التجار موتى على دكاكينهم و قد ببست منهم الجلود و نُخِرَتْ منهم العظام و صاروا عبرة لمن اعتبر و نظروا الى اربعة اسواق مستغللات دكاكينها مملوءة المال فتركوها و مضوا الى سوق الخبز و اذا فيه من الحرير و الديباج ما هو منسوج بالذهب الاحمر و العضة البيضاء على اختلاف الالوان و اصحابه موتى رقود على انطاع الاديم يكادون ان ينطقوا فتركوهم و مضوا الى سوق الجواهر و اللؤلؤ و الياقوت فتركوه و مضوا الى سوق الصيارف فوجدوهم موتى و تحنهم انواع الحرير و الابر بسم و دكاكينهم مملوءة من الذهب و النفضة فتركوهم و مضوا الى سوق العطارين فاذا دكاكينهم مملوءة بانواع العطريات و نوافح المسك و العنبر و العود و النسد و الكافور و غير ذلك و اهلها كلهم موتى و لم يكن عندهم شئ من المأكول فلما طلعوا من سوق العطارين وجدوا قريبا منه قصرا مؤخرقا مبنيا متفنا فدخلوه فوجدوا اعلاما منشورة و سيوفا مجردة و قسيّا موترة و تروسا معلقة بسلاسل من الذهب و الفضة و خودا مطلية بالذهب الاحمر و في دهاليز ذلك القصر دكك من العجاج المصفيح بالذهب الوهاج و الابريصم و عليها رجال قد يبيت منهم الجلود على العظام يحسبهم الجاهل نياما و لكنهم من عدم الفوت ماتوا و ذاقوا الحمام

فعند ذلك وفى الامير موسى <sup>عليه السلام</sup> يسبح الله تعالى و يقدره و ينظر الى  
حسن ذلك القصر و محكم بناؤه و عجيب صنعه باحسن صفة و تقن  
هندسة و اكثر نقشه باللازورد الاخضر مكتوب على دائره هذه الابيات

أَنْظِرْ إِلَى مَا تَرَى يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ  
 وَ قَدِيمَ الزَّادِ مِنْ خَيْرِ تَفَوُّزٍ بِهِ  
 وَ أَنْظِرْ إِلَى مَعْشِرٍ زَانُوا مَنَازِلَهُمْ  
 بَنَوْنَهَا نَفْعَ الْبَنِيَّانِ وَ ادَّخَرُوا  
 كُفْرَ أَصْلَافٍ غَيْرِ مَقْدُورٍ لَهُمْ فَمُخِّدُوا  
 وَ اسْتَنْزَلُوا مِنْ أَعَالِي عِزِّ رُتَبَتِهِمْ  
 فَجَاءَهُمْ صَارِخٌ مِنْ بَعْدِ مَا دُفِنُوا  
 أَيْنَ الْوَجُوهُ الَّتِي كَانَتْ مُتَحَجِّبَةً  
 فَافْصَحَ الْقَبْرِ عَنْهُمْ حَسَبَ سَائِلِهِمْ  
 فَدُطِّلَ مَا أَكَلُوا يَوْمًا وَ مَا شَرَبُوا

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه و امر بكتابة هذا الشعر و دخل  
القصر و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الامير موسى دخل القصر فرأى  
حجرة كبيرة واربع مجالس عالية كبار متقابلة واسعة منفوشة بالذهب  
والفضة مختلفة الالوان وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها  
خيمة من الديباج وفي تلك المجالس جهات وفي تلك الجهات  
فساق مزخرفة وحيضان مرخمة ومجار تجري من تحت تلك

هكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلطانية ١٠٧  
المجالس و تلك الالهار الاربعة تجري و تجتمع في بُعيرة هظيمة  
مرخمة باختلاف الالوان ثم قال الامير موسى للشيخ عبد الصمد  
ادخل بنا هذه المجالس فدخلوا المجلس الاول فوجدوا مملوءاً من  
الذهب و الفضة البيضاء و اللؤلؤ و الجواهر و اليواقيت و المعادن  
النفيسة و وجدوا فيها صناديق مملوءة من الديباج الاحمر و الاصفر  
و الابيض ثم انهم انتقلوا الى المجلس الثاني ففتحوا خزانة فيه فاذا  
هي مملوءة بالسلاح و آلات الحرب من الخود المذهبة و الدروع  
الداودية و السيوف الهندية و الرماح الخطية و الدبابيس الخوارزمية  
و غيرها من اصناف آلات الحرب و الكفاح ثم انتقلوا الى المجلس  
الثالث فوجدوا فيه خزائن عليها اقفال مغلقة و فوقها هتارات منقوشة  
بانواع الطراز ففتحوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بالسلاح المزخرف  
بانواع الذهب و الفضة و الجواهر ثم انهم انتقلوا الى المجلس الرابع  
فوجدوا فيه خزائن ففتحوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بالآلات الطعام  
و الشراب من اصناف الذهب و الفضة و سكارج البلور و الاتساح  
المرصعة باللؤلؤ الرطب و كأسات العقيق و غير ذلك فجعلوا يأخذون  
ما يصلح لهم من ذلك و يحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه  
فلما عزموا على الخروج من تلك المجالس راوا هناك باباً من الساج  
متداخلاً فيه العاج و الأبنوس و هو مصفح بالذهب الوهاج في وسط  
ذلك القصر و عليه ستر مصبول من حرير منقوش بانواع الطراز و عليه  
اقفال من الفضة البيضاء تفتح بالحيلة بغير مفتاح فتقدم الشيخ عبد الصمد  
الى تلك الاقفال ففتحها بمعرفته و شجاعته و براعته فدخل القوم من  
دهليز مرخم في جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور من اصناف  
الوحوش و الطيور و كل ذلك من ذهب احمر و فضة بيضاء و اعينها





حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية ١٠٩

السلام عليك آيتها الجارية فقال له طالب بن سهل اسلم الله شانك  
اعلم ان هذه الجارية ميتة لاروح فيها فمن اين لها ان ترد السلام  
ثم ان طالب بن سهل قال له ايها الامير انها صورة مدبرة بالحكمة  
و قد تلعت عينها بعد موتها و جعل تحتها زيبق و اعيدتا  
مكانهما فها يلعبان كأنهما يحركهما الھذب ينخيل الناظر انها  
قرمش بعينها وهي ميتة فقال الامير موسى سبحان الله الذي نھر  
العباد بالموت و اما السرير الذي عليه الجارية فله درج  
وعلى الدرج مبدان احدىهما ابيض والاخر اسود و بيد  
احدىهما آلة من البولاد و بيد الاخر سيف مجوھر يخطف  
الابصار و بين يدي العبدین لوح من ذهب وفيه كتابة تقرأ وهي  
بسم الله الرحمن الرحيم \* الحمد لله خالق الانسان وهو رب الارباب  
و مسبب الاسباب بسم الله الباقى السرمدى بسم الله مقدر القضاء  
و القدر يا ابن آدم ما اجهلك بطول الامل \* و ما اسهاك عن حلول  
الاجل \* اما عملت ان الموت لك قد دعا \* و الى قبض روحك  
قد سعى \* فكن على اهبة الرحيل \* و تزود من الدنيا تستفارقها  
عن قليل \* اين آدم ابو البشر \* اين نوح و ما نسل \* اين الملوك  
الاكاسرة و القياصرة \* اين ملوك الهند و العراق \* اين ملوك الافاق \*  
اين العما لقة \* اين الجبابرة \* خلت منهم الديار و قد فارقوا ال اهل  
والاوطان \* اين ملوك العجم و العرب ما توا باجمعهم و صاروا رمما \*  
اين السادة ذو الرتب قد ماتوا جميعا \* اين قارون و هامان \* اين شداد  
بن عاد \* اين كنعان و ذوالاوتاد \* قرصهم و الله قارض ال اعمار \*  
و اخلى منهم الديار \* فهل قدمو الزاد ليوم المعاد \* و اسندوا  
لجواب رب العباد \* يا هذا ان كنت لا تعرفني فانا امرتك باسمي

١١٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانیة

و نسبي انا ترمز ابن بنت عمالقة الملوك \* من الذين عدلوا في البلاد  
ملك ما لم يملكه احد من الملوك \* واعدت في القضية \* و انصفت  
بين الرعية \* و اعطيت و وهبت و قد عشت زمانا طويلا في سرور  
و عيش رغيد \* و اعتقت الجواري و العبيد \* حتى نزل بي طارق  
المنايا \* و حلت بين يدي الرزايا \* و ذلك انه قد توارث علينا سبع  
سنين لم ينزل علينا ماء من السماء و لا نبت لنا عشب على وجه الارض  
فاكلنا ما كان عندنا من القوت ثم عطفنا على المواشي من الدواب  
فاكلناها و لم يبق شيء فحينئذ احضرت المال و اكلته بهكيا  
و بعثته مع الثقات من الرجال فطافوا به جميع الاقطار \* و لم يتركوا  
مصر من الامصار \* في طلب شيء من القوت فلم يجدوه ثم عادوا  
اليينا بالمال بعد طول الغيبة فحينئذ اظهرنا اموالنا و ذخائرنا \* و اعلقنا  
ابواب الحصون التي بمدینتنا \* و سلمنا لحكم ربنا \* و فوضنا امرنا  
لمالكنا \* فمتنا جميعا كما ترائنا \* و تركنا ما امرنا و ما ادخرنا \* فهذا هو  
الخبر \* و ما بعد العين الا الاثر \* و قد نظروا في اسفل اللوح فرأوا  
مكتوب فيه هذه الابواب

بَنِي آدَمَ لَا يَهْزَأُ بِكَ الْأَمَلُ	عَنْ كُلِّ مَا أَذْخَرْتَ كَفَاكَ تَنْتَقِلُ
أَرَاكَ تَرْغَبُ فِي الدُّنْيَا وَرِيئَتِهَا	وَقَدْ سَعَى قَبْلَكَ الْمَاضُونَ وَالْأَوَّلُ
قَدْ حَصَلُوا الْمَالَ مِنْ حِلٍّ وَمِنْ حَرَمٍ	فَلَمْ يَرُدَّ الْقَضَا لَمَّا انْتَهَى الْأَجَلُ
قَادُوا الْعَسَا كِرَافَوْجًا وَقَدْ جَمَعُوا	فَخَلَفُوا الْمَالَ وَالْبُنْيَانَ وَارْتَحَلُوا
إِلَى قُبُورٍ وَخِيفَى فِي الشَّرَى رَقَدُوا	وَقَدْ أَقَامُوا بِهِ رَهْنًا بِمَا عَمِلُوا
كَأَلَمَّا الرِّكْبُ قَدْ حَطَّوْا رِحَالَهُمْ	فِي جَنِّمْ لَيْلٍ بَدَأَ بِهَا نَزْلُ
فَقَالَ صَاحِبُهَا يَا قَوْمَ لَيْسَ لَكُمْ	فِيهَا مَقَامٌ فَشَدُّوا بَعْدَ مَا نَزَلُوا

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ۱۱۱

فَكَلِمُهُمْ خَائِفٌ أَضْعَىٰ بِهَا وَجِلًا      وَلَا يَطِيبُ لَهُ حِلٌّ وَصَرَّحَ حَسْلُ  
فَقَدِّمِ الزَّادَ مِنْ خَيْرٍ يَسْرَعْدًا      وَلَيْسَ إِلَّا بِتَقْوَىٰ رَبِّكَ الْعَمَلُ

فبكى الامير موسى لما سمع هذا الكلام و قال والله ان النعوى هي  
رأس الامور والتحقيقى \* والركن الوثيقى \* وان الموت هو الحق  
المبين • والوعد اليقينى \* وفيه يا هذا المرجع والمآب \* واعتبر  
بمن سلف قبلك فى التراب \* وبادر الى سميل المعاد اما ترى الشيب  
الى القبر دعاك \* و بياض شعرك على نفسك قد نعاك \* فكن على  
يقظة الرحيل والحساب يا ابن آدم ما انسى قلبك • فما غررك بربك •  
اين الاعم السالفة العبرة لمن يعتبر • اين ملوك الصين • اهل البأس  
والتمكين • اين عاد بن شداد وما بنى و عمر • اين النمرود الذي  
طغى وتجبر • اين فرعون الذي جحد وكفر • كلهم قهرهم الموت  
على الاثر • فما ابقى صغيرا ولا كبيرا ولا انثى ولا ذكر • اقروضهم  
قارض الاعمار • ومكور الليل على النهار • اعلم ايها الواصل الى  
هذا المكان ممن رأنا انه لا يغتر بشي من الدنيا و حطامها فانها  
غداة مكارة دار بوار و غرور فطوى لعبد ذكر ذنبه و خشي ربه  
واحسن المعاملة و قدم الزاد ليوم المعاد فمن وصل الى مدينتنا  
ودخلها و سهل الله عليه دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه  
ولا يمس من فوق جسدي شيأ فانه ستر لعورتى وجهازي من الدنيا  
فليتق الله و لا يسلب منه شيأ فيهلك نفسه و قد جعلت ذلك  
نصيحة مني اليه • و امانة مني لديه • والسلام • فاسأل الله ان  
يكفيكم شر البلايا والسقام • و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام الهـ



## فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الامير موسى لما سمع هذا الكلام بكى بكاء شديدا حتى غشي عليه فلما افاق كتب جميع ما رآه واعتبر بما شاهده ثم قال لاصحابه انتوا بالاعدال واملأوها من هذه الاموال وهذه الاواني والتحف والجواهر فقال طالب بن سهل للامير موسى ايها الامير انترك هذه الجارية بما عليها وهو شيء لا نظير له ولا يوجد في وقت مثله وهو اوفى ما اخذت من الاموال واحسن هدية تتقرب بها الى امير المؤمنين فقال الامير موسى يا هذا الم تسمح ما اوصت به الجارية في هذا اللوح لا سيما وقد جعلته امانة وما نحن من اهل الخيانة فقال الوزير طالب وهل لاجل هذه الكلمات نترك هذه الاموال وهذه الجواهر وهي مينة فما تصنع بهذا وهو رينة الدنيا وجمال الاحياء وثوب من القطن تستر به هذه الجارية ونحن احق به منها ثم دنا من السلم وصعد على الدرج حتى صار بين العامودين وحصل بين الشخصين واذا بالحد الشخصين ضربه في ظهره وضربه الآخر بالسيف الذي في يده فرمى رأسه ووقع ميتا فقال الامير موسى لارحم الله لك مضجعا لقد كان في هذه الاموال ما فيه كفاية والطمع لا شك يزري بصاحبه ثم امر بدخول العسكر فدخلوا وحملوا الجمال من تلك الاموال والمعادن ثم ان الامير موسى امرهم ان يغلقوا الباب كما كان ثم ساروا على الساحل حتى اشرفوا على جبل عال مشرف على البحر وفيه مغارات كثيرة واذا فيها قوم من السودان وعليهم نطوع وعلى رؤسهم برالس من نطوع لا يعرف كلامهم فلما رأوا العسكر اجفلوا منهم

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلجمانية ١١٢

وولوا هاربين الى تلك المغارات ونسأؤهم واولادهم على ابواب  
المغارات فقال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد ما هؤلاء القوم فقال  
هؤلاء طلبة امير المؤمنين فنزلوا وهربت الخيام وحطت الاموال  
فما استقربهم المكان حتى نزل ملك السودان من الجبل و دنا من  
العسكر وكان يعرف العربية فلما وصل الى الامير موسى سلم عليه  
فرد عليه السلام و اكرمه فقال ملك السودان للامير موسى انتم من  
الانس ام من الجن فقال الامير موسى اما نحن فمن الانس واما انتم  
فلا شك انكم من الجن لانفرادكم في هذا الجبل المنفرد عن الخلق  
ولعظم خلعتكم فقال ملك السودان بل نحن قوم آدميون من اولاد  
حام بن نوح عليه السلام واما هذا البحر فانه يعرف بالكركر فقال له  
الامير موسى و من اين لكم علم و لم يبلغكم لبي اوحى اليه في  
مثل هذه الارض فقال اعلم ايها الامير انه يظهر لنا من هذا البحر  
شخص له نور تضي له الأفاق فينادي بصوت يسمعه البعيد والقريب  
يا اولاد حام اسجدوا من يرى و لا يرى و قولوا لا اله الا الله  
محمد رسول الله و انا ابو العباس الخضر وكنا قبل ذلك نعبد  
بعضنا فدعانا الى عبادة رب العباد ثم قال للامير موسى و قد علمنا  
كلمات نقولها فقال الامير موسى و ما تلك الكلمات قال هي لا اله  
الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحبني و يميته  
و هو على كل شيء قدير و ما نتقرب الى الله عز وجل الا بهذه  
الكلمات و لا نعرف غيرها و كل ليلة جمعة نرى نورا على وجه الارض  
و نسمع صوتا يقول سبح قدوس رب الملائكة و الروح ما شاء الله  
كان و ما لم يشأ لم يكن كل نعمة من الله فضل و لا حول و لا قوة  
الا بالله العلي العظيم فقال له امير موسى نحن اصحاب ملك الاسلام

عبد الملك بن مروان و قد جمعنا بسبب القمام النحاس التي عندكم  
في بحركم وفيها الشياطين محبوسة من عهد سليمان بن داود  
عليهما السلام و قد امر ان نأنيه بشيء منها يبصره ويتفرج عليه  
فقال له ملك السودان حبا وكرامة ثم اذانه بلحوم السمك و امر  
الغواصين ان يخرجوا من البحر شيئا من القمام السليمانية فاخرجوا  
اخم انني عشر قممها ففرح الامير موسى بها و الشيخ عبد الصمد  
و العساكر لاجل قضاء حاجة امير المؤمنين ثم ان الامير موسى  
و هب لملك السودان مواهب كثيرة و اعطاه عطايا جزيلة  
و كذلك ملك السودان اهدى الى الامير موسى هدية من عجائب  
البحر على صفة الأرميين و قال له ان ضيافتكم في هذه الثلاثة  
ايام من لحوم هذا السمك فقال الامير موسى لا بد ان نحمل  
معنا شيئا حتى ينظر اليه امير المؤمنين فيطمئن خاطره  
بذلك اكثر من القمام السليمانية ثم ودعوه و ساروا حتى وصلوا  
الى بلاد الشام فدخلوا على امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
فحدثه الامير موسى بجميع ما رآه و ما وقع له من الاشعار و الاخبار  
و المواعظ و اخبره بشير طالب بن سهل فقال له امير المؤمنين  
ليتنى كنت معكم حتى اعاين ما عاينتم ثم اخذ القمام و جعل  
يفتح قممها بعد قمم و الشياطين يخرجون منها ويقولون التوبة  
يا نبي الله و ما نعود لمثل ذلك ابدا فتعجب عبد الملك ابن مروان  
من ذلك \* و اما بنات البحر التي اضافهم بنوعها ملك السودان فانهم  
صنعوا لها حياضا من خشب و ملاء و ماء و وضعوها فيها فماتت  
من شدة الحر ثم ان امير المؤمنين احضر الاموال و قسمها  
بين المسلمين و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان لما رأى القمام ومافيها تعجب من ذلك غاية العجب وامر باحضار الاموال وقسمها بين المسلمين وقال لم يعط الله احدا مثل ما اعطى سليمان بن داود ثم ان الامير موسى سأل امير المؤمنين ان يستخلف ولده مكانه على بلاده وهو يتوجه الى القدس الشريف يعبد الله فيه فولى امير المؤمنين ولده وتوجه هو الى القدس الشريف ومات فيه وهذا آخر ما انتهى اليها من حديث مدينة النحاس على التمام والله اعلم

## وقد بلغنا ايضا

انه كان في قديم الزمان و سالف العصر والاوان ملك من ملوك الزمان كثير الجند والاعوان وصاحب جاه واموال ولكنه بلغ من العمر مئة و لم يرزق ولدا فلما فاتى لذلك توصل بالنبي صلى الله عليه وسلم الى الله تعالى و سأل له بجاه الانبياء والاولياء والشهداء من عبادة المقربين ان يرزقه بولد ذكر حتى يرث الملك من بعده ويكون قرّة عينه ثم قام من وقته وساعته ودخل الى قاعة جلوسه وارسل الى بنت عمه فواصلها فصارت حاملة باذن الله تعالى فمكثت مدة حتى أن اوان وضعتها فولدت ولدا ذكرا وجهه مثل دورة القمر ليلة اربعة عشر فتربى ذلك الغلام الى ان بلغ من العمر خمس سنين وكان عند ذلك الملك رجل حكيم من الحكماء الماهرين يسمى السندباد فسلم اليه ذلك الغلام فلما بلغ من العمر عشر سنين علمه الحكمة والادب الى ان صار ذلك الولد ليس احد في هذا الزمان



ينظره في العلم والادب والفهم فلما بليغ والده ذلك اخضر له جماعة من فرسان العرب يعلمونه القروسية فمهر فيها وصال رجال في حومة الميدان الى ان فاق اهل زمانه وسائر اقرانه ففي بعض الايام نظر ذلك الحكيم في النجوم فرأى طالع الغلام وانه متي هاش سبعة ايام وتكلم بكلمة واحدة صار فيها هلاكه فذهب الحكيم الى الملك والده واعلمه بالخبر فقال له والده فما يكون الرأي والتدبير يا حكيم فقال له الحكيم ايها الملك الرأي والتدبير عندي ان تجعله في مكان نزهة وسماح آلات مطربة يكون فيه الى ان تمضي السبعة ايام فارسل الملك الى جارية من خواصه وكانت احسن الجوارى فسلم اليها الولد وقال لها خذي سيدك في القصر واجعليه عندك ولا ينزل من القصر الا بعد سبعة ايام تمضي فاخذته الجارية من يده واجلسته في ذلك القصر وكان في القصر اربعون حجرة في كل حجرة عشر جوار وكل جارية معها آلة من آلات الطرب اذا ضربت واحدة منهن يرقص من نغمتها ذلك القصر وحواليه نهر جار مزروع شاطئه بجميع الفواكه والمشوم وكان ذلك الولد فيه من الحسن والجمال ما لا يوصف فبات ليلة واحدة فرأته الجارية محظية والده فطرق العشق قلبها فلم تتمالك حتى رمت نفسها عليه فقال لها الولد ان شاء الله تعالى حين اخرج عند والدي اخبره بذلك فيقتلك فتوجهت الجارية الى الملك ورمت نفسها عليه بالبكاء والنحيب فقال لها ما خبرك يا جارية كيف سيدك اما هو طيب فقالت يا مولاي ان سيدي راودني عن نفسي واراد قتلي على ذلك فممنعته وهربت منه وما بقيت ارجع اليه ولا الى القصر ابدا فلما سمع والده ذلك الكلام حصل له غيظ عظيم فاحضر عنده الوزراء

وامرهم بقتله - فقالوا لبعضهم ان الملك صمم على قتل ولده وان قتله يندم عليه بعد قتله لامحاله فانه عزيز عنده وما جاءه هذا الولد الا بعد اليأس ثم بعد ذلك يرجع عليكم باللوم فيقول لكم لِمَ لَمْ تدبروا لي تدبيراً يمنعني عن قتله فاتفق رأيهم على ان يدبروا له تدبيراً يمنعهم عن قتل ولده فتقدم الوزير الاول وقال انا اكفيكم شر الملك في هذا اليوم فقام ومضى الى ان دخل على الملك وتمثل بين يديه ثم استأذنه في الكلام فاذن له فقال له ايها الملك لو قدر انه كان لك ابف ولد لم تطبع نفسك في ان تقتل واحدا منهم بقول جارية اما ان تكون صادقة او كاذبة ولعل هذه مكيدة منها لو لك فقال وهل بلغك شيء من كيد هن ايها الوزير قال نعم

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من ملوك الزمان مغرماً بحب النساء فبينما هو مختل في قصره يوماً من الايام اذ وقعت عينه على جارية وهي في سطح بيتها وكانت ذات حسن وجمال فلما رآها لم يتمالك نفسه من المحبة فسأل عن ذلك البيت فقالوا له هذا بيت وزيرك فلان فقام من ساعته وارسل الى الوزير فلما حضر بين يديه امر بان يسافر الى بعض جهات المملكة ليطلع عليها ثم يعود فسافر الوزير كما امره الملك فبعد ان سافر تحايل الملك حتى دخل بيت الوزير فلما رآته الجارية عرفته فوثبت قائمة على قدميها وقبلت يديه ورجليه ورحبت به ووقفت بعيداً عنه مشغلة بخدمته ثم قالت له يا مولانا ما سبب القدوم المبارك ومثلي لا يكون له ذلك فقال سببه ان عشقك والشوق اليك اقدماني على ذلك فقبلت

الارض بين يديه ثانياً وقالت له يا مولانا انا لا اُصلح ان اكون  
جارية لبعض خدام الملك فمن اين يكون لي عندك هذا الحظ  
العظيم حتى صرت عندك بهذه المنزلة فمدّ الملك يده اليها  
فقال هذا الامر لا يفوتنا و لكن اصبر ايها الملك واقم عندي هذا  
اليوم كله حتى اصنع لك شيئاً تأكله قال فجلس الملك على مرتبة  
وزيرة ثم نهضت قائمة و اتته بكتاب فيه المواعظ والأدب ليقرأ  
فيه حتى تجهز له الطعام فاخذه الملك و جعل يقرأ فيه فوجد فيه  
من المواعظ والحكم ما زجره عن الزنا وكسر همته عن ارتكاب  
المعاصي فلما جهزت له الطعام قدمته بين يديه وكانت عدة الصحون  
تسعين صحناً فجعل الملك يأكل من كل صحن ملعقة و الطعام  
الواع مختلفة و طعمها واحد فتعجب الملك من ذلك غاية العجب ثم  
قال ايها الجارية ارى هذه الانواع كثيرة و طعمها واحد فقالت له  
الجارية اسعد الله الملك هذا مثل ضربته لك لتعتبر به فقال لها  
و ما سببه فقالت اُصلح الله حال مولانا الملك ان في تصرفك تسعين  
محظبة مختلفات الالوان و طعمهن واحد فلما سمع الملك ذلك  
الكلام خجل منها و قام من وقته و خرج من المنزل و لم يتعرض  
لها بصوء و من خجلته نسي خاتمه عند ها تحت الوسادة ثم توجه  
الى قصره فلما جلس الملك في قصره حضر الوزير ذلك الوقت  
و تقدم الى الملك و بيل الارض بين يديه و اعلمه بحال ما ارسله  
اليه ثم سار الوزير الى ان دخل بيته و قعد على مرتبته و مدّ يده  
تحت الوسادة فلقى خاتم الملك تحتها فرفعه الوزير و حمله على  
قلبه و انعزل عن الجارية مدة سنة كاملة و لم يكلمها و هي لا تعلم  
ما سبب غيظه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة التاسعة والمبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الوزير انعزل عن التجارية مدة سنة كاملة ولم يكلمها وهي لا تعلم ما سبب غيظه فلما طال بها المطال ولم تعلم ما سبب ذلك ارسلت الى ابيها واعلمته بما جرى لها معه من انعزاله عنها مدة سنة كاملة فقال ابوها اني اشكوه حين يكون بحضرة الملك فدخل يوما من الايام فوجده بحضرة الملك وبين يديه قاضي العسكر فادعى عليه فقال اصلح الله تعالى حال الملك انه كان لي روضة حسنة غرستها بيدي وانفقت عليها مالي حتى اثمرت وطاب جناها فاهديتها لوزيرك هذا فاكل منها ما طاب له ثم رفضها ولم يسقها فيبس زهرها وذهب رونقها وتغيرت حالتها فقال الوزير ايها الملك صدق هذا في مقالته اني كنت احفظها واكل منها فذهبت يوما اليها فرأيت اثر الاسد هناك فتحفت على نفسي منه فعزلت نفسي عنها ففهم الملك ان الاثر الذي وجده الوزير هو خاتم الملك الذي نسيه في البيت فقال الملك عند ذلك لوزيره ارجع ايها الوزير وانت آمن مطمئن فان الاسد لم يقربها وقد بلغني انه وصل اليها ولكن لم يتعرض لها بسوء وحرمة ابائي واجدادني فقال الوزير عند ذلك سمعا و طاعة ثم ان الوزير رجع الى بيته وارسل الى زوجته وصالحها ووثق بصيانتها

## وبلغني ايها الملك ايضا

ان تاجرا كان كثير الاسفار وكانت له زوجة جميلة يحبها ويغار عليها من كثرة المحبة فاشترى لها دُرَّة فكانت الدرّة تعلم هيدها



بما يجري في غيبته فلما كان في بعض اسفاره تعلقت امرأة التاجر  
بغلام كان يدخل عليها فتكرهه وتواصله مدة غياب زوجها فلما  
قدم زوجها من سفره اعلمته الدرّة بما جرى وقالت له يا سيدي  
هلام تركي كان يدخل على زوجتك في غيابك فتكرهه غاية الاكرام  
فهم الرمل بقتل زوجته فلما سمعت زوجته ذلك قالت له يا رجل  
اتق الله وارجع الى عقلك هل يكون لطير عقل اوفهم وان اردت  
ان ابين لك ذلك لتعرف كذ بها من صدقها فامض هذه الليلة ونم  
عند بعض اصدقائك فاذا اصبحت تعال لها واسألها حتى تعلم هل  
تصدق هي فيما تقول او تكذب فقام الرجل وذهب الى بعض  
اصدقائه فبات عنده فلما كان الليلة صمدت زوجة الرجل الى قطعة  
نطع غطّته بقص الدرّة وجعلت ترشّ على ذلك النطع شيئا من الماء  
وتروح عليها بهروحة وتقرب اليها السراج على صورة لمعان  
البرق و صارت تدير الرحى الى ان صبح الصبح فلما جاء زوجها  
قالت له يا مولائي اسأل الدرّة فجاء زوجها الى الدرّة يحدثها  
ويسألها عن ليلتها الماضية فقالت له الدرّة يا سيدي ومن كان  
ينظر او يسمع في الليلة الماضية فقال لها لاي شيء فقالت يا سيدي  
من كثرة المطر والرياح والرعد والبرق فقال لها كذبت ان الليلة  
التي مضت ما كان فيها شيء من ذلك فقالت له الدرّة ما اخبرتك  
الا بما عاينت و شاهدت و سمعت فكذبها في جميع ما قالته عن  
زوجته واراد ان يصلح زوجته فقالت والله ما اصطلح حتى تدب  
هذه الدرّة التي كذبت عليّ فقام الرجل الى الدرّة وذبحها ثم اقام بعد  
ذلك مع زوجته مدة ايام قلائل ثم رأى في بعض الايام ذلك الغلام  
التركي وهو خارج من بيته فعام صدق قول الدرّة وكذب زوجته



و جمال وكان لها زوج يحبها وتحبه وكانت تلك المرأة صالحة  
 عفيفة ولم يجد الرجل العاشق اليها سبيلا فطال عليه الحال ففكر  
 في الحيلة وكان لزوج المرأة غلام رباة في بيته وذلك الغلام امين  
 عنده فجهاد اليه ذلك العاشق وما زال يلاطفه بالهدية و الاحسان  
 الى ان صار الغلام طوعا له فيما يطلبه منه فقال له يوما من الايام  
 يا فلان اما تدخل بي منزلكم اذا خرجت سيديتك منه فقال له نعم  
 ولما خرجت سيديته الى الحمام وخرج سيده الى الدكان جاء الغلام  
 الى صاحبه واخذ بيده الى ان ادخله المنزل ثم عرض عليه جميع  
 ما في المنزل وكان العاشق مصمما على مكيدة يكيد بها المرأة  
 فاخذ يياض بيضة معه في اناء ودنا من فراش الرجل وسكبه على  
 الفراش من غير ان ينظر اليه الغلام ثم خرج من المنزل ومضى الى  
 حال سبيله ثم بعد ساعة دخل الرجل فأتى الفراش ليستر بجم عليه  
 فوجد فيه بللا فاخذه بيده فلما رآه ظن في عقله انه مني رجل فنظر  
 الى الغلام بعين الغضب ثم قال له اين سيديتك فقال له ذهبت الى  
 الحمام وتعود في هذه الساعة فتحقق ظنه وغلب على عقله انه مني  
 رجل فقال للغلام اخرج في هذه الساعة واحضر سيديتك فلما حضرت  
 بين يديه وثب قائما اليها وضربها ضربا عنيفا ثم كنفها واراد ان  
 يذبحها فصاحت على الجيران فادركوها فقالت لهم ان هذا الرجل  
 يريد ان يذبحني ولا اعرف لي ذنبا فقام عليه الجيران وقالوا له  
 ليس لك عليها سبيل اما ان تطلقها واما ان تمسكها بمعروف  
 فانا نعرف عفاها وهي حارنا مدة طويلة ولم نعلم عليها سوءا  
 ابدا فقال لهم اني رأيت في فراشي منبأ كمني الرجال وما ادري  
 ما سبب ذلك فقام رجل من الحاضرين وقال له ارني ذلك فلما

وأه الرجل قال احضر لي نارا و إرماء فلما حضر له ذلك اخذ البياض و قلاه على النار و اكل منه الرجل و اطعمه للحاضرين فتحقق الحاضرون انه بياض بيض فعلم الرجل انه ظالم لزوجته و انها بريئة من ذلك ثم دخل عليه الجيران و صالحوه هو و اياها بعد ان طلقها و بطلت حيلة ذلك الرجل فيما دبره من المكيدة لتلك المرأة و هي غافلة فاعلم ايها الملك ان هذا من كيد الرجال فامر الملك بقتل ولده فتقدم الوزير الثاني و قبل الارض بين يديه و قال له ايها الملك لا تعجل على قتل ولدك فان امه ما رزقته الا بعد يأس و نرجوان يكون ذلك ذخيرة في ملكك و حافظا على مالك فنصبر ايها الملك عليه لعل له حجة يتكلم بها فان عجلت على قتله لدمت كما لدم الرجل التاجر قال له الملك وكيف كان ذلك و ما حكاية

---

يا وزير

### قال بلغني ايها الملك

انه كان تاجر لطيف في مأكله و مشربه فسافر يوما من الايام الى بعض البلاد فيبينما هو يمشي في اسواقها و اذا بعجوز معها رغيفان فقال لها هل تبيعهما فقالت له نعم فساومها بارخص ثمن و اشتراهما منها و ذهب بهما الى منزله فاكلهما ذلك اليوم فلما اصبح الصباح عاد الى ذلك المكان فوجد العجوز و معها الرغيفان فاشتراهما ايضا منها و لم يزل كذا لك مدة عشرين يوما ثم غابت العجوز عنه فسأل عنها فلم يجد لها خبرا فبينما هو ذات يوم من الابام في بعض شوارع المدينة اذ وجدها فوقف و سلم عليها و سألها عن سبب غيابها و انقطاع الرغيفين عنه فلما سمعت العجوز كلامه تكاسلت





زوجي فقال لها كيف افعل وكيف الحيلة في ذلك فقالت له قم مع سيفك ونف على الدهليز ثم سبني واشتمني فاذا دخل عليك زوجي فاذهب و امض الى حال سبيلك ففعل ذلك فلما دخل زوجها رأى خازن دار الملك واقفا وسيفه مسلول بيده وهو يشتم زوجته ويهددها فلما رآه الخازن دار استحي واغمد سيفه وخرج من البيت فقال الرجل لزوجته ما سبب ذلك فقالت له يا رجل ما ابرك هذه الساعة التي اتيت فيها قد اعتفت نفسا مؤمنة من القتل وما ذاك الا انني كنت فوق السطح اغزل و اذا بغلام قد دخل علي مطرودا فذهب العقلي وهو يلهمت خوفا من القتل وهذا الرجل مجرد سيفه وهو يصرع و راءه و يجددني طلبه فوقع الغلام علي وقتل يدي ورجلي وقال يا هيدتي اعتقيني ممن يريد قلبي ظلمنا فخبأته في الطابق الذي عندنا فلما رأيت هذا الرجل قد دخل وسيفه مسلول انكرته منه حين طلبه مني فصار يشتمني ويهددني كما رأيت والحمد لله الذي سأك لي فاني كنت حائرة وليس عندي احد ينقذني فقال لها زوجها نعم ما فعلت يا امرأة اجرک على الله فيجا ربك بفعلك خيرا ثم ان زوجها ذهب الى الطابق و نادى الغلام وقال له اطلع لا بأس عليك فطلع من الطابق وهو خائف والرجل يقول له ارح نفسك لا بأس عليك وصار يتوجع لما اصابه والغلام يدعول ذلك الرجل ثم خرجا جميعا ولم يعلما بما دبرت هذه المرأة فاعلم ايها الملك ان هذا من جملة كيد النساء فاباك والركون الى قولهن فرجع الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم الثالث دخلت الجارية على الملك ونبئت الارض بين يديه وقالت له ايها الملك خذلي حفي من ولدك ولا ترجع الى قول وزرائك فسان وزراء

السوء لا خير فيهم و لا تكن كالملك الذي ركن الى قول وزير السوء من وزرائه فقال لها الملك وكيف كان ذلك

### قالت بلغني ايها الملك السعيد ذوالراي الرشيد

ان ملكا من الملوك كان له ولد يحب ويكرمه هاية الاكرام ويفضله على سائر اولاده فقال له يوما من الايام يا ابي اني اريد ان اذهب الى الصيد والقنص فامر بتجهيزه وامر وزيرا من وزرائه ان يخرج معه في خدمته ويقضي له جميع مهماته في سفرة فاخذ ذلك الوزير جميع ما يحتاج اليه الولد في السفر وخرج معهما الخدم والنواب والغلمان وتوجهوا الى الصيد حتى وصلوا الى ارض مخضرة ذات عشب ومرعى ومياه و الصيد فيها كثير فتقدم ابن الملك للوزير وعرفه بما اعجبه من النزه فاقاموا تلك الارض مدة ايام وابن الملك في اطيب عيش وارغده ثم امرهم ابن الملك بالانصراف فاعترضته غزالة قد الفردت عن رفقتها فاشتاقت نفسه الي اقتناصها و طمع فيها فقال للوزير اني اريد ان اتبع هذه الغزالة فقال له الوزير افعل ما بدا لك فتبعها الولد منفردا وحده وطلبها طول النهار الى ان امسى الليل فصعدت الغزالة الى محل وعر واطلم على الولد الليل واراد الرجوع فلم يعرف اين يذهب فبقي متحيرا في نفسه وما زال راكبا على ظهر فرسه الى ان اصبح الصباح و لم يلق فرجا لنفسه ثم سار ولم يزل سائرا خائفا جائعا عطشانا وهو لا يدري اين يذهب حتى انتصف عليه النهار وحميت عليه الرضاء واذا هو قد اشرف على مدينة عالية البنيان مشيدة الاركان وهي قفراء خراب ليس فيها غير البوم والغراب فبينما هو واقف عند تلك

المدينة يتعجب من رسومها اذ لاحت منه نظرة فرأى جارية ذات حسن و جمال تحت جدار من جدرانها وهي تبكي فلما منها وقال لها من تكوني فقالت له انا بنت التميمية ابنة الطيساع ملك الارض الشهيراء خرجت ذات يوم من الايام اقضي حاجة لي فاختطفني عفریت من الجن و طاربي بين السماء والارض فنزل عليه شهاب من نار فاحترق فسقطت هاهنا ولي ثلثة ايام بالجوع والعطش فلما نظرتك طمعت في الحيوة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعبدان ابن الملك لما خاطبته بنت الملك الطيساع وقالت له لما نظرتك طمعت في الحيوة ادركت ابن الملك عليها الرأفة فاركبها وراءه على جواده وقال لها طيبي لنفسا وقرى عبنا ان ردني الله سبحانه وتعالى الى قومي واهلي ارسلتك الى اهلك ثم سار ابن الملك يلتمس الفرج فقالت له الجارية النني وراءه يا ابن الملك انزلني حتى اقضي حاجتي تحت هذه الحائط فرفف وانزلها ثم انتظرها فتوارت في الحائط ثم خرجت باشنع منظر فلما رآها ابن الملك اقشعر بدنه وطار عقله وخاف منها و تغيرت حالته ثم وثبت تلك الجارية فركبت وراء ظهره على الجواد وهي في صورة اقبح ما يكون من الصور ثم قالت له يا ابن الملك مالي اراك قد تغير وجهك فقال لها اني تذكرت امرا اهمني فقالت له استعن عليه بجيوش اباك وابطاله فقال لها ان الذي اهمني لا تزعجه الجيوش ولا يهتم بالابطال فقالت له استعن عليه بمال اسك وفخائره فقال لها ان الذي اهمني لا يقنع بالمسال ولا بالخاثر



فقلت له انكم تزعمون ان لكم في السماء الها يرى ولا يرى وانه قادر على كل شيء فقال لها نعم ما لنا الا هو قالت له فادعوه لعله ان يخلصك مني فرفع ابن الملك طرفه الى السماء واخلص بقلبه بالدعاء وقال اللهم اني اسعنت بك على هذا الامر الذي اهمني واثار بيده اليها فسقطت على الارض محرقة مثل ثل الفحمة فحمد الله وشكره وما زال يجد في المسير والله سبحانه وتعالى يهون عليه السير ويدله في الطرق الى ان اشرف على بلاده ووصل الى ملك ابيه بعد ان كان قد يئس من الحياة وكان ذلك كله برأي الوزير الذي سافر معه لاجل ان يهلكه في سفرته فنصرة الله تعالى واما اخبرتك ايها الملك لتعلم ان وزراء السوء لا يصفون النية ولا يحسنون الطوية مع ملوكهم فكن من ذلك الامر على حذر فانبل عليها الملك وسمع كلامها وامر بقتل ولده فدخل الوزير الثالث وقال انا اكفيكم شر الملك في هذا النهار ثم ان ذلك الوزير دخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ابها الملك اني ناصحك وشفيق عليك وعلى دوانك ومشير عليك برأي سديد وهو ان لا تعجل على قتل ولدك وفرقة عينك وثمره فؤادك فربما كان ذلله امرا هينا قد عظمنه عندك هذه الجارية فقد بلغني ان اهل قريبنين افنوا بعضهم على فطرة عسل فقال له الملك وكيف ذلك فقال اعلم ايها الملك

### انه بلغني

ان رجلا صيادا كان يصيد الوحوش في البرية فدخل يوما من ذات الايام كهفا من كهوف الجبل فوجد فيه حفرة ممتلئة عسل لحل فجمع شيئا من ذلك العسل في فربة كانت معه ثم حملها على كفه واني بها

المدينة و معه كلب صيد وكان ذلك الكلب عزيزا عليه فوقف الرجل  
 الصيد على دكان زبّات و عرض عليه العسل فاشتراه صاحب الدكان  
 ثم فتح القربة و اخرج منها العسل لينظره فقطرت من القربة قطرة  
 عسل فاجتمع عليها ذباب فسقط عليه طير وكان الزيّات له قط فوثب على  
 الطير فرأه كلب الصيد فوثب على القط قتله فوثب الزيّات على كلب  
 الصيد قتله فوثب الصيد على الزيّات قتله وكان للزيّات قربة وللصيد  
 قربة فسمعوا بذلك فاخذوا اسلحتهم و عددهم و قاموا على بعضهم  
 غضبي و المقي الصفان فلم يرل السيف دائرا بينهم الى ان مات منهم  
 خلق كثير لا يعلم عدد هم الا الله تعالى

### وقد بلغني ايها الملك من جملة كيد النساء

ان امرأة دفع لها زوجها درهما لنشترى به ارزا فاخذت منه الدرهم  
 و ذهبت به الى ببّاع الارز فاعطاها الارز و جعل يلا عبها و يغامزها  
 و يقول لها ان الارز لا يطيب الا بالسكر فان اردته فادخلي عندي  
 قدر ساعة فدخلت المرأة عنده في الدكان فقال بياع الارز لعبده  
 زن لها بدرهم سكر و اعطاه عبده رمزا فاخذ العبد المنديل من  
 المرأة و فرغ منه الارز و جعل في موضعه ترابا و جعل بدل السكر  
 حجرا و غفل المنديل و بركه عندها فلما خرجت المرأة من عنده  
 اخذت منديلها و انصرفت الى منزلها و هي تحسب ان الذي في  
 منديلها ارز و سكر فلما وصلت الى منزلها وضعت المنديل بين  
 يدي زوجها فوجد فيه ترابا و حجرا فلما احضرت الفدر قال لها زوجها  
 هل نحن فلما لك ان عندنا عمارة حتى جئت لنا بنراب و حجر فلما  
 نظرت الى ذلك علمت ان عبد البّيع نصب عليها و كانت قد

بالقدر في يد ها فقالت لزوجها يا رجل من شغل البال الذي اصابني ذهبت لاجي بالغربال فجئت بالقدر فقال لها زوجها واي شيء اشغل بالك قالت له يا رجل ان الدرهم الذي كان معي سقط مني في السوق فاستحييت من الناس ان ادور عليه وما هان علي ان الدرهم يروح مني فجمعت التراب من ذلك الموضع الذي وقع فيه الدرهم و اردت ان اغربله وكنت رائحة اجي بالغربال فجئت بالقدر ثم ذهبت وحضرت الغربال واعطته لزوجها وقالت له غرباه فان عينك اصح من عيني ففعل الرجل يغربل في التراب الى ان امتلأ وجهه و فتنه من الغبار وهو لا يدرك مكرها وما وقع منها فهذا ايها الملك من جملة كيد النساء وانظر الى قول الله تعالى إِنَّ كَيْدَ كُنَّ عَظِيمٌ وقوله سبحانه وَتَعَالَى إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا فلما سمع الملك من كلام الوزير ما افنعه وارضاه وزجره عن هواه و تأمل ما تلاه عليه من آيات الله سطعت انوار النصيحة في سماء عقله وخلصه و رجع عن تصميمه قتل ولده فلما كان في اليوم الرابع دخلت الجارية على امك و قبلت الارض بين يديه وقالت له ايها الملك السعيد ذو الرأي الرشيد قد اظهرت لك حقي عيانا فظلمتني واهملت مقاصد غريمي لكونه ولدك ومهجة قلبك و سوف ينصروني الله سبحانه و تعالى عليه كما نصر الله ابن الملك علي وزير ابيه فقال لها الملك وكيف كان ذلك فقالت له الجارية

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من الملوك الماضية له ولد ولم يكن له من الاولاد غيره فلما بلغ ذلك الولد زوجه ابوه بابنة ملك آخر وكانت جارية

ذات حسن و جمال و كان لها ابن عم قد خطبها من ابيها ولم تكن راضية بزواجها منه فلما علم ابن عمها انها تزوجت بغيره اخذته الغيرة فاتفق رأي ابن عم الجارية ان يرسل الهدايا الى وزير الملك الذي تزوج بها ابنته فارسل اليه هدايا عظيمة و الفل الى اموال كثيرة و سأله ان يحتال على قتل ابن الملك بمكيدة تكون سببا لهلاكه او يتلطف به حتى يرجع عن زواج الجارية و بعث يقول له ايها الوزير لقد حصل عندي من الغيرة على ابنة عمي ما حملني على هذا الامر فلما وصلت الهدايا الى الوزير قبلها و ارسل اليه يقول طيب نفعا و قرعينا فلنك هندي كلما تريده ثم ان الملك اب الجارية ارسل الى ابن الملك بالحضور الى مكانه لاجل الدخول على ابنته فلما وصل الكتاب الى ابن الملك اذن له ابوه في المصير و بعث معه الوزير الذي جاءت له الهدايا و ارسل معهما الف فارس و هدايا و محامل و سرادقات و خياما فسار الوزير مع ابن الملك و في عزميه ان يكيد بمكيدة و اضمر له في قلبه السوء فلما صاروا في الصحراء تدكر الوزير ان في هذا الجبل عينا جارية من الماء تعرف بالزهرا و كل من شرب منها اذا كان رجلا يعود امرأة فلما تذكر ذلك الوزير انزل العسكر بالقرب منها و ركب الوزير جواده ثم قال لابن الملك هل لك ان تروح معي تنفرج على عين ماء في هذا المكان فركب ابن الملك و سار هو و وزير ابيه و ليس معهما احد و ابن الملك لا يدري ما قد جرى له في الغيب و لم يزالا سائرين حتى وصلا الى تلك العين فنزل ابن الملك من فوق جواده و غسل يديه و شرب منها و اذا به قد صار امرأة فلما عرف ذلك صرخ و بكى حتى غشي عليه فاقبل عليه الوزير يتوجع لما اصابه و يقول له ما الذي



اصابتك فاخبره الولد فلما سمع الوزير كلامه توجه له و بكى لما  
 اصاب ابن الملك ثم قال له يعيدك الله تعالى من هذا الامر كيف  
 قد حلت بك هذه المصيبة و عظمت بك تلك الرزية ونحن سائرون  
 بفرحة لك حيث تدخل على ابنة الملك و الآن لا ادري  
 هل نتوجه اليها ام لا والرأي لك فما تأمرني به فقال له الولد ارجع  
 الى ابي واخبره بما اصابني فاني لست ابرح من هاهنا حتى يذهب  
 عني هذا الامر او اموت بحسرتي فكتب الولد كتابا لابي يعلمه  
 بما جرى له ثم اخذ الوزير الكتاب والصرف راجعا الى مدينة الملك  
 وترك العساكر والولد وما معه من الجيوش عدة و هو فرحان  
 في الباطن بما فعل بابن الملك فلما دخل الوزير على الملك اعلمه  
 بقضية ولده واعطاه كتابه فحزن الملك على ولده حزنا شديدا ثم  
 ارسل الى الحكماء واصحاب الاسرار ان يكشفوا له عن هذا الامر  
 الذي حصل لولده فما احد رده عليه جوابا ثم ان الوزير ارسل  
 الى ابن عم الجارية يبشره بما حصل لابن الملك فلما وصل اليه  
 الكتاب فرح فرحا شديدا و طمع في زواج ابنة عمه و ارسل الى  
 الوزير هدايا عظيمة و اموالا كثيرة وشكرا زائدا \* واما ابن  
 الملك فانه اقام على تلك العين مدة ثلثة ايام بلباليها لا يأكل ولا  
 يشرب واعتمد فيما اصابه على الله سبحانه وتعالى الذي ما خاب  
 من نوكل عليه فلما كان في الليلة الرابعة واذا هو بعارس على رأسه  
 تاج وهو في صفة اولاد الملوك فقال له الفارس من انتي بك ايها الغلام  
 الى هاهنا فاعلمه الولد بما اصابه وانه كان مسافرا الى زوجته ليدخل  
 عليها واعلمه ان الوزير انتى به الى عين الماء فشرب منها فحصل له  
 ما حصل وكلما تحدثت الغلام يغلبه البكم فيبكي فلما سمع الفارس

كلامه رثي لحاله وقال له ان وزير ابيك هو الذي وماك في هذه المصيبة لان هذه العين لم يعلم بها احد من البشر الا رجل واحد ثم ان الفارس امره ان يركب معه فركب الولد وقال له الفارس امض معي الى منزلي فانت ضيفي في هذه الليلة فقال له الولد اعلمني من انت حتى اسير معك فقال له انا ابن ملك الجان وانت ابن ملك الانس فطب نفسا وقرعيا بما يزيل همك وغمك فهو علي هين فسار معه الولد من اول النهار واهمل جيوشه وعساكره وما زال سائرا معه الى نصف الليل فقال له ابن ملك الجن ادري كم قطعنا في هذا الوقت فقال له الغلام لا ادري فقال له ابن ملك الجن قطعنا مسيرة سنة للمجد المسافر فتعجب ابن الملك من ذلك وقال له كيف العمل والرجوع الى اهلي فقال له ليس هذا من شأنك انما هو من شأني فحبث فبرء من عنك تعود الى اهلك في اسرع من طرفة العين وذلك علي هين فلما سمع الغلام من الجن هذا الكلام طار من شدة الفرح وظن انه اضغاث احلام وقال سبحان القدير على ان برد الشفي سعيدا وفرح بذلك فرحا شديدا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسبح

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن ملك الجن قال لابن ملك الانس حيث نزل من عنك تعود الى اهلك اسرع من طرفة عين ففرح بذلك ولم يزل سائرين الى ان اصبح الصباح واذا هم بارض مخضرة نضرة ذات اشجار باسفة واطيار ناطقة ورياض فائقة ونصور رائقة فنزل ابن ملك الجن عن جواده وامر الولد بالسرول واخذ

بيده ودخلا في بعض تلك القصور فنظر ابن الملك الى ملك عال  
وسلطان له شان فاقام عنده ذلك اليوم في اكل وشرب الى ان اقبل  
الليل فقام ابن ملك الجن وركب جواده وركب ابن ملك الانس معه  
وخرجا تحت الليل مجدين السير الى ان اصبح الصباح واذا هما  
بارض سوداء غير عامرة ذات صخور واحجار سود كأنهما قطعة من  
جهنم فقال له ابن ملك الانس ما يقال لهذه الارض فقال له يقال لها  
الارض الدهماء لملك من ملوك الجن اسمه ذوالجناحين لم يقدر  
احد من الملوك ان يسطو عليه ولا يدخلها احد الا باذنه فقف في  
مكانك حتى نسنأذنه فوقف الشاب ثم غاب عنه ساعة وعاد اليه وسارا  
ولم يزالا سائرين حتى انتهيا الى عين ماء تسيل من جبال سود  
فقال للشباب انزل فنزل الشاب من فوق جواده ثم قال له اشرب  
من هذه العين فشرب منها الشاب فعاد لوفته وساعته ذكرا كما كان  
اولا بقدره الله تعالى ففرح الشاب فرحا شديدا ما عليه من مزيد  
ثم قال له يا اخي ما يقال لهذه العين فقال لها عين النساء لا تشرب  
منها امرأة الا عادت رجلا فاحمد الله تعالى واشكره على العافية  
واركب جوادك فسجد ابن الملك شاكرا لله تعالى ثم ركبا وسارا  
يجدان السير بقية يومهما حتى رجعا الى ارض ذلك الجني فبات  
الشباب عنده في ارغد عيش ولم يزالا في اكل وشرب الى ان حاء  
الليل ثم قال له ابن ملك الجن اتريدان ترجع الى اهلك في هذه  
الليلة فقال نعم اريد ذلك لاني محتاج اليه فدعا ابن ملك الجان  
بعبد له من عبيد ابيه اسمه راجز وقال له خذ هذا الفتى من عندي  
واحمله على عاتك ولا تخل الصباح يصبح عليه الا وهو عند صهره  
وزوجته فقال له العبد سمعا وطاعة وحبا وكرامة ثم غاب العبد





## فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية لما حكى للملك وقالت  
اسألك ان تأخذ حبة من ولدك امر بقتله وكان ذلك في اليوم  
الرابع دخل على الملك الوزير الرابع وقبل الارض بين يديه وقال  
ثبت الله الملك وايداه ايها الملك تأن في هذا الامر الذي عزمته  
عليه لان العاقل لا يعمل عملا حتى ينظر في عاقبته وصاحب المثل  
يقول من لم يتدبر العواقب ما الدهر له بصاحب ومن عمل عملا  
بغير تثبيت اصابه ما اصاب الحمامي في زوجته فقال له الملك وما  
اصاب الحمامي في زوجته فقال له الوزير

## بلغني ايها الملك

ان حماميا كان يدخل عنده اكابر الناس وروءساؤهم فدخل عنده يوما من  
الايام شاب حسن الصورة من اولاد الوزراء وذلك الشاب سمين ضخيم  
الجسم فصار الحمامي واقفا في خدمته فلما تجرد الشاب من ثيابه لم  
ير ذكره الحمامي لانه غاب بين فخذيه من شدة السمن ولم يظهر  
منه الا مثل البندقة فصار الحمامي يتأسف ويضرب يده على الاخرى  
فلما رآه الشاب قال له مالك يا حمامي تتأسف فقال له يا سيدي تأسفي  
عليك لانك في حصر شديد مع انك في هذه النعمة والحسن  
والجمال العظيم وليس معك شيء تتمتع به مثل الرجال فقال له  
الشاب صدقت فيما قلت ولكن ذكرتني بشيء كنت غافلا عنه فقال له  
الحمامي وما هو فقال له تأخذ مني هذا الديار وتحضري امرأة  
مليحة حتى اجرب نفسي فيها فاخذ الحمامي الديار وسار الى زوجته

وقال لها يا امرأني قد دخل عندي في الحمام شاب من اولاد الوزراء وهو كما لبدر ليلة تمامه وليس له ذكر مثل الرجال وما معه الا شيء يسير مثل البندقة وقد نأسفت على شبابه وانه اعطاني هذا الدينار وسألني ان آتية بامرأة يجرب نفسه فيها وانت احق بالدينار وما علينا في ذلك من بأس وانا امتر عليك فاقعدي معه ساعة تضحكين عليه وخذني هذا الدينار منه فاخذت زوجة الحمامي منه ذلك الدينار ثم انها قامت وتزينت ولبست افخر ملبوسها وكانت مليحة زمانها ثم انها خرجت مع زوجها الى ان ادخلها على ابن الوزير في موضع خال فلما حضرت عنده ورأته وجدته شابا حسنا جميل المنظر كأنه البدر في كماله فاندشت من حسنه وجماله ثم ان الشاب لما نظر اليها ذهل عقله ولبه من وقته ومكث هورا ياها وتفلا عليهما الباب ثم ان الشاب اخذ تلك الصبية وضمها الى صدره وتعانقا فانتشر من ذلك الشاب ذكر مثل ذكر الحمار وركب على صدر زوجة الحمامي ساعة طويلة وهي تبكي وتصرخ نخته وتهرج وتمرج فصار الحمامي يناديهما ويقول لها يا ام عبدالله يكفيك اخرجي فد طال النهار على ابنك الرضيع فيقول لها الشاب اخرجي الى ابنك و تعالى فتقول له اني ان خرجت من عندك طلعت روحي ومن قبل ابني فانا اتركه يموت من البكاء او يتربى يتيما بلا ام وما زالت عند الشاب الى ان قضى حاجته منها عشر مرات وزوجها قدام الباب ينادي ويصيح ويبكي ويستغيث فلا يغاث وما زال كذلك وهو يقول قتلت نفسي وام يجد الى زوجته وصولا واشتد بالحمامي البلاء والغيرة فطلع على اعلا الحمام وارتقى من فوقه فـ

## وبلغني ايضا

ايها الملك من كيد النساء حكاية اخرى قال له الملك و ما بلغك فقال له بلغني ايها الملك ان امرأة ذات حسن و جمال و بهاء و كمال و لم يكن لها نظير فنظرها بعض الشباب الغاوين فتعلق بها شاب و احبها محبة عظيمة و كانت تلك المرأة عفيفة عن الزنا و ليس لها فيه رغبة فانفق ان زوجها سافر يوما من الايام الى بعض البلاد فصار الشاب كل يوم يرسل اليها مرات عديدة و لم تجبه فقصد الشاب <sup>عجورا</sup> كانت ساكنة بالقرب فسلم عليها و قعد يشكو اليها ما اصابه من المحبة و ما هو عليه من عشق المرأة و اخبرها ان مراده وصالها فقالت له العجور انا اضمن لك ذلك و لا بأس عليك و انا ابلغك ما تريد ان شاء الله تعالى فاما سمع الشاب كلامها دفع لها دينارا ثم انصرف الى حال سبيله فلما اصبح الصباح دخلت العجور على المرأة وجددت معها عهدا و معرفة و صارت العجور تردد اليها في كل يوم و تغدو و تنعشى عندها و تأخذ من عندها بعض الطعام الى اولادها و صارت تلك العجور نلا عيها و تباسطها الى ان افسدت حالها و صارت لا تقدر على مغارة العجور ساعة واحدة فانفق في بعض الايام ان العجور وهي خارجة من عند المرأة كانت تأخذ خبزا و تجعل فيه شحما و فلفلا و تطعمه الى كلبة مدة ايام فجعلت الكلبة تتبعها من اجل الشفقة و الحسنة فاخذت لها يوما هيا كثيرا من الفلفل و الشحم و اطعمته للكلبة فلما اكلته صارت عيناها تدمع من حرارة الفلفل ثم تبعتها الكلبة و هي تبكي فبعجبت منها الصبية غاية العجب ثم قالت للعجور يا امي ما سبب بكاء هذه الكلبة

فقلت لها يا بنتي هذه لها حكاية عجيبة فانها كانت صبيبة وكانت صاحبتى ورفيقتي وكانت صاحبة حسن وجمال وبهاء وكمال وكان قد تعلق بها شاب فى الحارة و زاد بها حبا و شغفا حتى لزم الوسادة و ارسل اليها مرات عديدة لعلها ترق له و ترحمه فابت فنصحتها و قلت لها يا بنتي اطيعيه في جميع ما قاله و ارحميه و اشفقني عليه فما قبلت نصيحتي فلما نل صبر هذا الشاب شكى لبعض اصحابه فعملوا لها سحرا و نلبوا صورتها من صورة البشر الى صورة الكلاب فلما رأت ما حصل لها و ما هي فيه من الاحوال و انقلاب الصورة و لم تجد احدا من المخلوقين يشفق عليها غيري جاءتني الى منزلي و صارت تستعطف بي و تقبل يدي و رجلي و تبكي و تنتحب فعرفت بها و قلت لها كثيرا ما قد نصحتك فلم يفدك نصحي شيئا و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز صارت تحكي للمرأة خبر الكلبة و تعرفها عن حالها بمكر و خداع لاجل موافقتها لغرض تلك العجوز و جعلت تقول لها لما جاءتني هذه الكلبة المسحورة و بكت فلت لها كم نصحتك فلم يفدك نصحي شيئا و لكن يا بنتي لما رأيتهما في هذه الحالة شفت عليها و ابقيتها عندي فهي على هذه الحالة و كلما تفكر حالتها الاولى تبكي على نفسها فلما سمعت الصبيبة كلام العجوز حصل لها رعب كبير و قالت لها يا امي و الله انك خوفتني بهذه الحكاية فقلت لها العجوز من اي شيء تخافين فقلت ان شابا ما يحا متعلق بحبي و ارسل الي مرات و انا امنع منه



وانا اليوم اخاف ان يحصل لي مثل ما حصل لهذه الكلبة فقالت لها العجوز احذري يا بنتي ان تخالفي فاني اخاف عليك كثيرا و اذا كنت لم تعرفني محله اخبريني بصفته و انا اجي به اليك ولا تغل قلب احد يتغير عليك فوصفته لها و جعلت تتعادل و تريها لها لم تعرفه و قالت لها لما اقوم و انا اسأل عنه فلما خرجت من عند ها ذهبت الى الشاب و قالت له طب نفسا قد لعبت بعقل الصبية فالت في غد وقت الظهر تحضر و تقف لي عند رأس الحارة حتى اجي فأخذك و اذهب بك الى منزلها و تنبسط عند ها بقية النهار و طول الليل ففرح الشاب فرحا شديدا و اعطاها دينارين و قال لها لما اقضي حاجتي اعطي لك عشرة دنانير فرجعت الى الصبية و قالت لها عرفته و كلمته في شأن ذلك فرأيته غضبانا عليك كثيرا و عازما علي ضررك فما زلت استعطف بخاطرة علي حضوره في غد عند اذان الظهر ففرحت الصبية فرحا شديدا و قالت لها يا امي ان طاب خاطرة و جاءني وقت الظهر اعطيك عشرة دنانير فقالت لها العجوز لا تعرفني حضوره الآمني فلما اصبح الصباح قالت لها العجوزا حضري الغدا و تزيني و البسي اعزما عندك حتى اذهب اليه و اجي به اليك فقامت تزين نفسها و تهى الطعام و اما العجوز فاتها خرجت في انتظار الشاب فلم يأت فدارت تفتش عليه فلم تقف له على خبر فقالت في نفسها كيف العمل ايروح هذا الا كل الذي فعلته خسارة و الوعد الذي وعدتني به من الدراهم ولكن لم اخل هذه الحيلة تروح بلا شيء بل افتش لها على غيره و اجي به اليها فبينما هي كذلك تدور في الشارع اذ نظرت شابا حسنا جميلا على وجهه اثر السفر فتقدمت اليه و سلمت عليه و قالت له هل لك في طعام و شراب و صبيحة مهياة فقال لها

الرجل واين هذا قالت عندي في بيتي فصار معها الرجل والعجوز وهي لا تعلم انه روح الصبية حتى وصلت الى البيت ودقت الباب ففتحت لها الصبية الباب فدخلت وهي تجسري لتهيأ بالملبوس والبخور فدخلته العجوز في قاعة الجلوس وهي في كيد عظيم فلما دخلت المرأة عليه ووقع بصرها عليه والعجوز قاعده عنده بادرت المرأة بالحيلة والمكيدة ودبرت لها امرا في الوقت والساعة ثم سمعت الخف من رجاها وقالت لزوجها ما هكدا العهد الذي بيني وبينك فكيف تخونني وتفعل معي هذا الفعل فاني لما سمعت بحضورك جريبتك بهذه العجوز فاقعتك فيما حذرتك منه وقد تحققت امرك وانك نقضت العهد الذي بيني وبينك وكنت قبل الآن اظن انك طاهر حتى شاهدتك بعيني مع هذه العجوز وانك تنرد على النساء الفاجرات وصارت تضربه بالخف على رأسه وهو يتبرأ من ذلك ويحلف لها انه ما خانها مدة عمرة ولا فعل فعلا مما انهمته به ولم يزل يحلف لها ايمانا بالله تعالى وهي تضربه وتبكي وتصرخ وتقول تعالوا لي يا معلمين فيمسك فمها بيده وهي تعضه وصار متدلا لها ويقبل يديها ورجليها وهي لا ترضى عليه ولا تكف يدها عن صفعه ثم انها غمزت العجوز ان تمسك يدها عنه فجاءتها العجوز وصارت تقبل يديها ورجليها الى ان اجلستهما فلما جلسا جعل الزوج يقبل يد العجوز ويقول لها جزاك الله تعالى كل خير حيث خلصتني منها فصارت العجوز تنعجب من حيلة المرأة وكيدها وهذا ايها الملك من جملة مكر النساء وحيلهن وكبدهن فلما سمعه الملك انتصح بحكايته ورجع عن قتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام الممل

## فلما كانت الليلة السادسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير الرابع لما حكي الحكاية للملك رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم الخامس دخلت الجارية على الملك ويدها قدح فيه سم واستغاثت ولطمت خديها ووجهها وقالت له ايها الملك اما ان تنصفني وتأخذ حقّي من ولدك والآثام شرب هذا القدح السم واموت ويبقى ذنبي متعلقاً بك الى يوم القيمة فان وزرائك هؤلاء ينسبونني الى الكيد والمكر وليس في الدنيا امكر منهم اما سمعت ايها الملك حديث الصائغ مع الجارية فقال لها الملك ماجري منهما يا جارية فقالت لـ

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان رجل صائغ مولعاً بالنساء وشرب الخمر فدخل يوماً من الايام عند صديق له فنظر الى حائط من حيطان بيته فرأى فيها صورة جارية منقوشة لم ير الاوّن احسن ولا اجمل ولا اطرف منها فاكثر الصائغ من النظر اليها وتعجب من حسن هذه الصورة ووقع حب هذه الصورة في قلبه الى ان مرض واشرف على الهلاك فجاءه بعض اصدقائه يزوره فلما جلس عدة سألته عن حاله وما يكشومنه فقال له يا اخي ان مرضي كله وجميع ما اصابني من العشق وذلك الي عشقت صورة منقوشة في حائط فلان اخي فلامسه ذلك الصديق وقال له ان هذا من قلة عقلك فكيف تعشق صورة في حائط لا تضر ولا تنفع ولا تنظرو لا تسمع ولا تأخذ ولا تمنع فقال له ما صورها المصور الا على مثال امرأة جميلة فقال له صديقه لعل الذي صورها اخترمها

من رأسه فقال له ها انا في حبها ميت علي كل حال وان كان لهذه الصورة شبه في الدنيا فانا ارجو الله تعالى ان يمدني بالحياة الى ان اراه فلما قام الحاضرون سألوا عن من صورها فوجدوه قد سافر الى بلد من البلدان فكتبوا له كتابا يشكون له فيه حال صاحبهم ويسألونه من ذلك الصورة ما سببها هل هو اخترعها من ذهنه او رأى لها شبيها في الدنيا فارسل اليهم الي صورت هذه الصورة على شكل جارية مغنية لبعض الوزراء وهي بمدينة كشمير بانليم الهند فلما سمع الصائغ بالخبر وكان ببلاد الفرس تجهز و سار متوجها الى بلاد الهند فوصل الى تلك المدينة من بعد جهد جهيد فلما دخل تلك المدينة واستقر فيها ذهب يوما من الايام عند رجل عطار من اهل تلك المدينة وكان ذلك العطار حاذقا فطنا لبيبا فسأله الصائغ عن ملكهم وسيرته فقال له العطار اما ملكنا فعادل حصن السيرة محسن لاهل دولته ومنصف لرعيته وما يكره في الدنيا الا السخرة فاذا وقع في يده هاجر او ساحرة القا هما في جب خارج المدينة ويتركهما بالجوع الى ان يموتا ثم سأله عن وزرائه فذكر له سيرة كل وزير وما هو عليه الى ان انجر الكلام الى الجارية المغنية فقال له عند الوزير العلاني فصبر بعد ذلك اياما حتى اخذ في تدبير الحيلة فلما كان في ليلة ذات مطر و رعد ورياح عاصفة ذهب الصائغ و اخذ معه عدة من اللصوص و توجه دار الوزير سيد الجارية و علق فيه السلم بكلايب ثم طلع الى اعلا القصر فلما وصل اليه نزل الى ساحته فرأى جميع الجوارى نائمات كلوا حدة علي سريرها وراى سريرا من المرمر عليه جارية كالها البدر اذا اشرق في ليلة اربعة عشر فقصد ها و قعد عند رأسها و كشف الستر عنها فاذا عليها سنر من



ذهب و عند رأسها شمعة و عند رجليها شمعة كل شمعة منهما  
في شمعدان من الذهب الوهاج و هاتان الشمعتان من العنبر  
و تحت الوسادة حُقّ من الفضة فيه جميع حُلِيِّها و هو مغطى عند  
رأسها فاخرج مكينا و ضرب بها كفل التجارية فجرحها جرحا واضحا  
فالتبّعت فزعة مرعوبة فلما رآته خافت من الصباح فسكتت و ظنت  
انه يريد اخذ المال فقالت له خذ الحُقّ و الذي فيه و ليس لك  
بقتلي نفع و انا في جيرتك و في حسبك فتناول الرجل الحُقّ بما  
فيه و انصرف و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبسّاح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الصائغ حين طلع قصر الوزير  
ضرب الجارية على كفلها جرحها و اخذ الحُقّ الذي فيه حُلِيِّها  
و انصرف فلما اصبح الصباح لبس ثيابه و اخذ معه الحُقّ الذي فيه  
الحلّي و دخل به علي ملك تلك المدينة ثم قبل الارض بين يديه  
و قال له ايها الملك انني رجل ناصح لك و انا من ارض خراسان  
و قد اتيت مهاجرا الى حضرتك لما شاع من حسن سيرتك وعدلك  
في رعيتك فاردت ان اكون تحت لوائك و قد وصلت الى هذه  
المدينة آخر النهار فوجدت الباب مغلوقا فسمت من خارجه فبينما  
انا بين النائم و اليقظان اذ رأيت اربع نسوة احدتهن راكبة مكنسة  
و احدتهن راكبة مِروحة فعلمت ايها الملك انهن سحرة يدخلن  
مدينتك فدنّت احدتهن مني و رفصتني برجلها و ضربتني بذنّب  
ثعلب كان في يدها فاوحعتني فاخذتني الحدة من الضرب فضربتها  
بسكين كانت معي فاصابت كفلها وهي مولية شاردة فلما جرحتها انهزمت

قدامي فوق منها هذا الحق بما فيه فاخذته وفتحته فرأيت فيه  
 هذا الحلّي النفيس فخذته فليس لي به حاجة لاني رجل سائح في  
 الجبال وقد رفضت الدنيا عن قلبي وزهدتها بما فيها واني قاصد  
 وجه الله تعالى ثم ترك الحق بين يدي الملك و انصرف فلما  
 خرج من عند الملك فتح الملك ذلك الحق و اخرج جميع  
 الحلّي منه و صار يقلبه بيده فوجد فيه عقدا كان انعم به على  
 الوزير سيد الجارية فدعا الملك بالوزير فلما حضر بين يديه قال له  
 هذا العقد الذي اهديته اليك فلما رآه الوزير عرفه و قال للملك  
 نعم وانا اهديته الى جارية مغنية عندي فقال له الملك احضري  
 الجارية في هذه الساعة فاحضرها فلما حضرت الجارية بين يدي  
 الملك قال له اكشف عن كفلها وانظر هل فيه جرح ام لا فكشف  
 الوزير عنه فرأى فيه جرح سكين فقال الوزير للملك نعم يا مولاي  
 فيها الجرح فقال الملك للوزير هذه ساحرة كما قال لي الرجل  
 الزاهد بلا شك و لا ريب ثم امر الملك بان يجعلوها في جب السحرة  
 فارسلوها الى الجب في ذلك النهار فلما جاء الليل و عرف الصائغ  
 ان حيلته قد تمت جاء الى حارس الجب و بيده كيس فيه الف دينار  
 و جلس مع الحارس يتحدث الى ثلث الليل الاول ثم دخل مع  
 الحارس في الكلام و قال له اعلم يا اخي ان هذه الجارية بريئة من هذه  
 البلية التي ذكروها عنها و انا الذي اوقعتها و قص عليه القصة من  
 اولها الى آخرها \* ثم قال له يا اخي خذ هذا الكيس فان فيه الف دينار  
 و اعطني الجارية اسافر بها الى بلادي فهذه الدنانير انفع لك من  
 حبس الجارية و اغتنام احرنا و نحن الاثنان ندعوك بالخير والسلامة  
 فلما سمع حكايته تعجب غاية العجب من هذه الحيلة و كيف تمت ثم

اخذ الحارس الكيس بما فيه وتركها له و شرط عليه ان لا يقيم بها في هذه المدينة ساعة واحدة فاخذها الصائغ من وقته و سار وجعل يجدد في السير الى ان وصل الى بلاده وقد بلغ مراده فانظر ايها الملك الى كيد الرجال و حيلهم و وزرائك يرتدونك عن اخذ حقّي و في غداقفا انا وانت بين يدي حاكم عادل فيأخذ حقّي منك ايها الملك فلما سمع الملك كلامها امر بقتل ولده فدخل عليه الوزير الخامس و قبل الارض بين يديه ثم قال له ايها الملك العظيم الشان تمهل ولا تعجل على قتل ولدك فربّ عجلة اعقت ندامة واخاف عليك ان تندم ندامة الرجل الذي لم يضحك بقية عمره فقال له الملك وكيف ذلك ايها الوزير قال

### بلغني ايها الملك

انه كان رجل من ذوي البيوت والنعم و كان ذامال و خدام و عبيد و املاك فمات الى رحمة الله تعالى و ترك ولدا صغيرا فلما كبر الولد اخذ في الاكل والشرب و سماع الطرب و الاغاني و تكرم و اعطى و انفق الاموال التي خلفها له ابوه حتى ذهب المال جميعه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما اذهب المال الذي خلفه له ابوه و لم يبق منه شيء رجع على بيع العبيد و الجوارح و الاملاك و انفق جميع ما كان عنده من مال ابيه و غيره فافتقر حتى صار

يشتغل مع الفعلة فمكث على ذلك مدة سنة فبينهما هو جالس يوما من الايام تحت حائط ينتظر من يستأجره و اذا هو برجل حسن الوجه والثياب قد دنا من الشاب وسلم عليه فقال له الولد يا عم هل انت تعرفني قبل الآن فقال له لم اعرفك يا ولدي اصلا بل ارى آثار النعمة عليك وانت في هذه الحالة فقال له يا عم نفذ القضاء والفدر فهل لك يا عم يا صبيح الوجه من حاجة تستخدمني فيها فقال له يا ولدي اريد ان استخدمك في شيء يسبر قال له الشاب وما هو يا عم فقال له عندي عشرة من الشيوخ في دار واحدة وليس عندنا من يقضي حاجتنا ولك عندنا من المأكل والملبس ما يكفيك فنقوم بخدمتنا ولك عندنا ما يصل اليك من الخير والدراهم ولعل يرد الله عليك نعمتك بسببنا فقال له الشاب سمعا وطاعة ثم قال له الشيخ لي عليك شرط فقال له الشاب وما هو شرطك يا عم قال له يا ولدي ان تكون كاتبنا لسرنا فيما ترانا عليه واذا رأينا نبكي فلا تسألنا عن سبب بكائنا فقال له الشاب نعم يا عم فقال له الشيخ يا ولدي سربنا على بركة الله تعالى فقام الشاب خلف الشيخ الى ان اوصله الى الحمام فادخله فيه وازال عن بدنه ما عليه من القشف ثم ارسل الشيخ رجلا فاني له بحلة حسنة من القماش فالبسه اباها ومضى به الى منزله عند جماعته فلما دخل الشاب وجدها دارا عالية البنبان مشيدة الاركان واسعة بمجالس متقابله وقاعات في كل قاعة فسقية من الماء عليها طيور تغرد وشبابيك تطل من كل جهة على بستان حسن في تلك الدار فادخله الشيخ في احد المجالس فوجد منقوشا بالرخام الملون ووجد سقفه منقوشا باللازورد والذهب الزهاج وهو مفروش ببسط الحرير ووجد فيه عشرة من الشيوخ قاعدين متقابلين



وهم لا بسون ثياب الحزن يبكون وينتحبون فتعجب الشاب من امرهم  
وهم ان يسأل الشيخ فندكر الشرط فمنع لسانه ثم ان الشيخ سلم  
الى الشاب صندوقا فيه ثائون الف دينار وقال له يا ولدي انفق  
علينا من هذا الصندوق وعلى نفسك بالمعروف وانت امين  
واحفظ ما استودعتك فيه فقال الشاب سمعا وطاعة ولم يزل  
الشاب ينفق عليهم مدة ايام وليال ثم مات واحد منهم فاخذ  
اصحابه به وغسلوه وكفنوه ودفنوه في روضة خلف الدار ولم يزل  
الموت يأخذ منهم واحدا بعد واحد الى ان بقي الشيخ الذي  
استخدم الشاب فاستمر هو والشاب في تلك الدار وليس معهما  
ثالث واقاما على ذلك مدة من السنين ثم مرض الشيخ فلما يئس  
الشاب من حيوته اقبل عليه وتوجع له ثم قال له يا عم انا خدمكم  
ولا كنت اقصر في خدمتكم ساعة واحدة مدة اثني عشر سنة وانما  
انصح لكم واخدمكم بجهدي وطاقتي فقال له الشيخ نعم يا ولدي  
خدمتنا الى ان توفيت هذه المشائخ الى الله عز وجل ولا بدلنا  
من الموت فقال الشاب يا سيدي انت على خطر واريد منك ان  
تعلمني ما سبب بكائكم ودوام انحابكم وحزنكم وتحسركم فقال له  
يا ولدي مالك بذلك من حاجة ولا تكلفني مالا اطيق فاني سألت  
الله تعالى ان لا يبلي احدا ببليتي فان اردت ان تسلم مما وقعنا  
فيه فلا تفتح ذلك الباب واشار اليه بيده وحذر منه وان اردت  
ان يصيبك ما اصابنا فافتحه فانك تعلم سبب ما رأيت منا لكونك  
تندم حيث لا ينفعك الندم وادرك شهر راد الصباح فسكنت  
من الكلام

## فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ الذي بقي من العشرة قال للشاب احذر ان تفتح هذا الباب فنندم حيث لا ينفك الندم ثم تزايدت العلة على الشيخ فمات فغسله الشاب بيده وكفنه ودفنه عند اصحابه وتعد الشاب في ذلك الموضع وهو مختوم على ما فيه وهو مع ذلك قلق متفكر فيما كان فيه الشيوخ فبينهما هو يتفكر يوما من الايام في كلام الشيخ ووصيته له بعدم فتح الباب اذ خطر بباله انه ينظر اليه فقام الى تلك الجهة وفتش حتى رأى بالطفيفة قد عتش عليه العنكبوت وعليه اربعة اقفال من البولاد فلما نظره تذكر ما حذر منه الشيخ فانصرف عنه وصارت نفسه تراوده على فتح الباب وهو يمنعها مدة سبعة ايام وفي اليوم الثامن غلبت عليه نفسه وقال لا بد ان افتح ذلك الباب وانظري شي يجري علي منه فان قضاء الله تعالى وقدره لا يرد شي ولا يكون امر من الامور الا بارادته فنهض وفتح الباب بعد ان كسر الاقفال فلما فتح الباب رأى دهليزا ضيقا فجعل يمشي فيه مقدار ثلث ساعات واذا به قد خرج علي شاطئ نهو عظيم فتعجب الشاب من ذلك فصار يمشي على ذلك الشاطئ وينظر يمينا وشمالا واذا بعقاب كبير قد نزل من الجوف فحمل ذلك الشاب في مخالبه وطار به بين السماء والارض الى ان انى به الى جزيرة في وسط البحر فالقاء فيها وانصرف عنه ذلك العقاب فصار الشاب منجورا في امره لا يدري اين يذهب فبينهما هو جالس يوما من الايام واذا بقلع مركب قد لاح له في البحر كالنجم في السماء فتعلق خاطر الشاب بالمركب

لعل لجأته تكون فيها و صار ينظر اليها حتى وصلت الى قربه فلما وصلت رأى زورقا من العاج و الأبنوس و مجاديفه من الصندل والعود وهو مصفح جميعه بالذهب الوهاج وفيه عشرة من الجواري الابرار كأنهن الاقمار فلما نظرت الجواري طلعت اليه من الزورق وقبلن يديه وقلن له انت الملك العريس ثم تقدمت اليه جارية وهي كالشمس الضاحية في السماء الصاحية و في يدها منديل حرير فيه خلعة ملوكية و تاج من الذهب مرصع بانواع اليواقيت فتقدمت اليه والبسته وتوجته وحملته على الايدي الى ذلك الزورق فوجد فيه انواعا من بسط الحرير الملون ثم نشرن القلوع وسرن في لجم البحر قال الشاب فلما سرت معهن اعتقدت ان هذا منام ولا ادري اين يذهبن بي فلما اشرفن على البر رأيت البر قد امتلأ بعساكر لا يعلم عدتهم الا الله سبحانه وتعالى وهم متدرعون ثم قد مروا لي خمسة من الخيل المسومة بسروج من ذهب مرصعة بانواع اللؤلؤ والفصوص الثمينة فاخذت منها فرسا فركبته و الاربعة سارت معي ولما ركبت انعقدت على رأسي الرايات والاعلام ودقت الطبول وضربت الكسات ثم قرنت العساكر ميمنه وميسرة وسرت اتردد هل انا نائم ام يقظان ولم ازل سائرا ولا اصدق بما انا فيه من الموكب بل اظن انه اضغاث احلام حتى اشرفنا على مرج اخضر فيه قصور وبساتين واشجار وانهار وازهار واطيار تسبح الله الواحد القهار فبينما هم كذلك واذا بعسكر قد برز من بين تلك القصور والبساتين مثل السيل اذا انحدر الى ان ملأ ذلك المرج فلما دنوا مني وقفت تلك العساكر واذا بملك منهم قد تقدم بمفرده راكب بين يديه بعض خواصه مشاة فلما قرب الملك من الشاب نزل عن جواده فلما

رأى الملك نزل عن جواده نزل الآخر ثم سلما على بعضهما احسن سلام ثم ركبا خيولهم فقال الملك للشاب سربنا فانك ضيفي فصار معه الشاب وهم يتحدثون والمواكب مرتبة وهي تسير بين ايديهما الى قصر الملك ثم نزلوا ودخلوا القصر جميعا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد الخمسةائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك لما اخذ الشاب سارهو واياه بالمركب حتى دخلا في القصر ويد الشاب في يد الملك ثم اجلسه على كرسي من الذهب وجلس عنده فلما كشف ذلك الملك اللثام عن وجهه واذا هو جارية كالشمس الضاحية في السماء الصاحبة ذات حسن وجمال وبهاء وكمال وعجب ودلال فنظر الشاب الى نعمة عظيمة وسعادة جسيمة و صار الشاب متعجبا من حسنها وجمالها ثم قالت له اعلم ايها الملك اني ملكة هذه الارض وكل هذه العساكر التي رأيتها وجميع من رأيتهم منهم من فارس اوراجل فهن نساء ليس فيهن رجال والرجال عندنا في هذه الارض يحرقون ويزرعون ويحصدون ويشغلون بعمارة الارض وعمارة البلاد ومصالح الناس من سائر الصناعات واما النساء فهن الحكام وارباب المناصب والعساكر فتعجب الشاب من ذلك غاية العجب فبينما هم كذلك واذا بالوزير قد دخل واذاهي عجوز شمطاء وهي محتشمة ذات هبة ووقار فقالت لها الملكة احضري لنا الفاضي والشهود فمضت العجوز لذلك ثم عطفت الملكة على الشاب تناديه وتؤانسها وتزيل وحشته بكلام لطيف ثم اقبلت عليه وقالت انرضي ان اكون لك زوجة فقام وقبل



الارض بين يديها فسمعتة فقال لها يا هيدتي انا اقل من الخدم  
الذين يخدمونك فقالت له اما ترى جميع ما نظـرتـه من الخدم  
و العساكر و المال و الخزائن و الدخائر فقال لها نعم فقالت له جميع  
ذلك بين يديك تتصرف فيه بحيث تعطي و تهـب ما بدالك ثم انها  
اشارت الى باب مغلق و قالت له جميع ذلك نتصرف فيه الا هذا  
الباب فلا تفتحه و اذا فتحتـه تنـدم حيث لا ينفعك الندم فـما استتم  
كلامها الا و الوزيرة و القاضي و الشهود معها فلما حضروا و كلهن  
عجائز ناشرات الشعر على اكنافهن و عليهن هيبة و وقار قال فلما  
حضرن بين يدي الملكة امرتهن ان يعقدن العقد بالتزويج فزوجنها  
الشاب و عملت الولائم و جمعت العساكر فلما اكوا و شربوا دخل  
عليها ذلك الشاب فوجد ها بكرا عذراء فازال بـكارـتها و اقام معها  
سبعة اعوام في الذ عيش و ارغده و اهناء و اطيبه فتذكر ذات  
يوم من الايام فتح الباب و قال لو لا ان يكون فيه ذخائر جليـلة  
احسن مما رأيت ما منعتني عنه ثم قام و فتح الباب و اذا داخله  
الطائر الذي حمـله من ساحل البحر و حطه في الجزيرة فلما نظره  
ذلك الطائر قال له لا مرحبا بوجه لا يفلح ابدا فلما نظره و سمع  
كلامه هرب منه فتبعه و خطفه و طاره بين السماء و الارض مسافة  
ساعة و حطه في المكان الذي خطفه منه ثم غاب عنه فجلس مكانه  
ثم رجع الى عقله و تذكر ما نظره قبل ذلك من النعمة و العز  
و الكرامة و ركوب العسكر امامه و الامر و النهي فجعل يبكي و ينتحب ثم  
اقام على ساحل البحر الذي وضعه فيه ذلك الطائر مدة شهرين  
و هو يتمني ان يعود الى زوجته فبينما هو ذات ليلة من الليالى  
سهران حزين منفكر و اذا بقائل يقول و هو يسمع صوته و لا يرى

شخصه و هو ينادي ما اعظم اللذات هيهات هيهات ان يرجع اليك ما فات فاكثر الحسرات فلما سمعه ذلك الشاب يعس من لقاء تلك الملكة و من رجوع النعمة التي كان فيها اليه ثم دخل الدار التي كان فيها المشائخ و علم انهم قد جرى لهم مثل ما جرى له و هذا الذي كان سبب بكائهم و حزنهم فعذرهم بعد ذلك ثم ان الشاب اخذه الحزن و الهم و دخل ذلك المجلس و ما زال يبكي و ينوح و ترك المأكل و المشرب و الروائح الطيبة و الضحك الى ان مات و دفنوا بجانب المشائخ فاعلم ايها الملك ان العجلة ليست محمودة و انما هي تورث الندامة وقد نصحتك بهذه النصيحة فلما سمع الملك ذلك الكلام اتعظبه و انتصح و رجع عن قتل ولده و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما سمع حكاية الوزير رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم السادس دخلت الجارية على الملك و في يدها سكين مسلولة و قالت اعلم يا سيدي انك ان لم تقبل شكائتي و ترع حقك و حرمتك فيمن تعدى علي و هم و زراؤك الذين يزعمون ان النساء صاحبات حيل و مكر و خديعة و يفصدون بذلك ضياع حقي و اهمال الملك النظر في حقي و ها انا احقق بين يديك ان الرجال امكر من النساء بحكاية ابن ملك من الملوك حيث خلا بزوجة تاجر فقال لها الملك و اي شيء جرى له معها

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان تاجر من النجار عيورا و كان عنده زوجة ذات حسن وجمال  
فمن كثرة خوفه و غيرته عليها لم يسكن بها في المدائن و انما حمل  
لها خارج المدينة قصرا منفردا وحده عن البنيان و قد اعد بنياله  
وشيد اركانه و حصن ابوابه و احكم اقفاله فاذا اراد الذهاب الى المدينة  
قبل الابواب و اخذ مفاتيحها معه و صلقها في رقبتة \* فبينما هو يوما  
من الايام في المدينة اذ خرج ابن ملك تلك المدينة يتنزه خارجها  
و يتفرج على الغناء فنظر ذلك الخلاء و صار يتأمل فيه زمانا  
طويلا فلاح لعينه ذلك القصر فنظر فيه جارية عظيمة تطل من بعض  
طابقان القصر فلما نظرها صار متحيرا في حسنها و جمالها و يريد  
الوصول اليها فلم يمكنه ذلك فدعا بغيلام من غلمان قاتله بدواة و ورقة  
و كتب فيها شرح حاله من المحبة و جعلها في سنان نشابة ثم رمى  
النشابة داخل القصر فنزلت عليها وهي تمشي في بستان فقالت الجارية  
من جواربها اسرعي الى هذه الورقة و ناولينيها وكانت تقرأ الخط  
فلما قرأتها و عرفت ما ذكر لها من الذي اصابه من المحبة والشوق  
و الغرام كئبت جواب و رقت و ذكرت له انه قد وقع عند ها من  
المحبة اكثر مما عنده ثم اطلت له من طاعة القصر فرأته فالت اليه  
الجواب و اشدت بها الشوق فلما نظر اليها جاء تحت القصر و قال لها  
ارمي من عندك خيطا لا ربط فيه هذا المفتاح حتى تأخذ به عندك  
فرمت له خيطا و ربط فيه المفتاح ثم انصرف الى وزرائه فشكا اليهم  
محنة تلك الجارية و انه قد عجز عن الصبر عنها فقال له بعضهم و ما  
التدبير الذي نامرتي به فقال له ابن الملك اريد منك ان تجعلني

في صندوق و تودعه عند هذا التاجر في قصره و تجعل ان ذلك  
الصندوق لك حتى ابلغ اربي من تلك التجارية مدة ايام ثم تسترجع  
ذلك الصندوق فقال له الوزير حبا وكرامة ثم ان ابن املك لما  
توجه الى منزله جعل نفسه داخل صندوق كان عنده واطاع الوزير  
عليه و اتى به الى قصر الساجر فلما حضر التاجر بين يدي الوزير  
قبل يديه ثم قال له الناجر لعل لمولانا الوزير خدمة او حاجة نفور  
بقضائها فقال الوزير اريد منك ان تجعل هذا الصندوق فاعز  
مكان عندك فقال الساجر للحمالين احملوه فحملوه ثم ادخله الساجر  
في القصر و وضعه في خزانة عنده ثم بعد ذلك خرج الى بعض  
اشغاله فقامت التجارية الى الصندوق و فتحه بالمفتاح الذي معها  
فخرج منه شاب مثل القمر فلما رآه لبست احسن ملبوسها و ذهبت  
به الى قاعة الجلوس و تعدت معه في اكل و شرب مدة سبعة ايام  
و كلما يحضر زوجها تجعله في الصندوق و تقفل عليه فلما كان في  
بعض الايام سأل الملك عن ولده فخرج الوزير مسرعا الى منزل  
الناجر و طلب منه الصندوق و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما حضر الى منزل التاجر  
لطلب الصندوق جاء التاجر الى قصره خلاف العادة و هو مستعجل  
وطرق الباب فحست به الحارثية فاخذت ابن الملك و ادخلته في  
الصندوق و ذهلت عن قفله فلما وصل التاجر الى المنزل هو  
والجمالون حملوا الصندوق من غطاءه فانفتح فنظروا فيه فاذا فيه



ابن الملك راقد فلما رآه التاجر وهرقه خرج الى الوزير وقال له ادخل انت وخذ ابن الملك فلا يستطيع احد منا ان يمسكه فدخل الوزير و اخذه ثم انصرفوا جميعا فلما انصرفوا طلق التاجر الجارية و اقسم على نفسه ان لا يتزوج ابدا

### وبلغني ايضا ايها الملك

ان رجلا من الظرفاء دخل السوق فوجد غلاما ينادى عليه للبيع فاشتراه وجاء به الى منزله و قال لزوجته استوصي به فاقام الغلام مدة من الزمان فلما كان في بعض الايام قال الرجل لزوجته اخرجي هذا الى البستان و تفرجي و تنزهي و انشرحي فقالت حبا وكرامة فلما سمع الغلام ذلك عمد الى طعام و جهزة في تلك الليلة و الى شراب و نقل و فاكهة ثم توجه الى البستان و جعل ذلك الطعام تحت شجرة و جعل ذلك الشراب تحت شجرة و الفواكه و النقل تحت شجرة في طريق زوجة سيده فلما اصبح الصباح امر الرجل الغلام ان يتوجه مع سيده الى ذلك البستان و امر بما يحتاجون اليه من المأكول و المشرب و الفواكه ثم طلعت الجارية وركبت فرسا و الغلام معها حتى وصلوا الى ذلك البستان فلما دخلوا نعى غراب فقال له الغلام صدقت فقالت له سيده هل انت عرفت ما يقول الغراب فقال لها نعم يا سيدتي قالت له فما يقول قال لها يا سيدتي يقول ان تحت هذه الشجرة طعام تعالوا كلوه فقالت له اراك تعرف لغات الطير فقال لها نعم فنقدمت الجارية الى تلك الشجرة فوجدت طعاما مجهزا فلما اكلوه تعجبت منه غاية العجب و اعتقدت انه يعرف لغات الطير فلما اكلوا ذلك الطعام تفرجوا في البستان فنعى الغراب فقال له الغلام صدقت

فقلت له سيدته لي شيء يقول قال يا سيدتي يقول ان تحت الشجرة  
 الفلانية كوز ماء ممسك وخمرا حقيقا قد هبت هي واياه فوجسدا  
 ذلك فتزايد عجبها وعظم الغلام عند ها فتعدت مع الغلام يشر بان  
 فلما شربا مشيا في ناحيه البستان فنعق الغراب فقال له الغلام صدقت  
 فقلت له سيدته اي شيء يقول هذا الغراب قال يقول ان تحت  
 الشجرة الفلانية فواكه ونقلا فلذبا الى تلك الشجرة فوحدا ذلك  
 فاكلا من تلك الفواكه والنقل ثم مشيا في البستان فنعق الغراب  
 فاخذ الغلام حجرا ورماه به فقلت مالك تضربه وما الذي قاله قال  
 يا سيدتي انه يقول كلاما ما اقدران اقره لك قلت قل ولا تستحي  
 مني انا ما بيني وبينك شيء فصار يقول لا وهي تقول قل ثم اقسمت  
 عليه فقال لها انه يقول لي اعمل بسيدتك مثل ما يفعل بها زوجها  
 فلما سمعت كلامه ضحكت حتى استلقت على قفاها ثم قالت له حاجة  
 هيئة لا افدران اخلفك فيها ثم توجهت نحو شجرة من الاشجار  
 وفرشت تحتها الفرش و نادته ليقضي لها حاجتها واذا بسيدة خلفه  
 ينظر اليه فناده وقال له يا غلام مالسيدتك راقدة هنسا ذكي فقار  
 يا سيدي وقعت من فوق شجرة فماتت وما رداها عليك الا الله سبحانه  
 وتعالى فرقدت ها هنا ساعة لتستريح فلما رأت الجارية زوجها فوق  
 رأسها قامت وهي متمرضة فتوجع وتقول آه يا ظهري يا جنبي تعالوا  
 لي يا احبابي ما بقيت اعيش فمار زوجها مبهوتا ثم نادى الغلام  
 وقال له هات لسيدتك الفرس وركبها فلما ركبت اخذ الزوج  
 بركابها والغلام بركابها الثاني ويقول لها الله يعافيك و يشفيك  
 وهذا ايها الملك من جملة حيل الرجال ومكرهم فلا يردك  
 وزراؤك عن نصرتي والاخذ بحقي ثم بكت فلما رأى الملك

بكاؤها وهي عنده اعز جواريه امر بقتل ولده فدخل عليه الوزير السادس وقبل الارض بين يديه وقال له اهز الله تعالى الملك اني ناصحك و مشير عليك بالتمهل في امر ولدك و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد الخممئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير السادس قال له ايها الملك تمهل في امر ولدك فان الباطل كاللخان والحق مشيد الاركان و نود الحق يذهب ظلام الباطل و اعلم ان مكر النساء عظيم و قد قال الله تعالى في كتابه العزيز **اِنَّ كَيْدَ كُنَّ عَظِيْمٌ** وقد بلغني حديث امرأة فعلت مع ارباب الدولة مكيده ما سبقها بمثلها احد قط فقال الملك **كـــــــــــــــــكـــــــــــــــــك** و **كـــــــــــــــــكـــــــــــــــــك** ف كان ذلك قال الوزير

### بلغني ايها الملك

ان امرأة من بنات التجار كان لها زوج كثير الاسفار فسافر زوجها الى بلاد بعيدة واطال الغيبة فزاد عليها الحال فعشقت غلاما ظريفا من اولاد التجار وكانت تحبه و تحبها محبة عظيمة ففي بعض الايام تنازع الغلام مع رجل فشكاه الرجل الى والي تلك البلد فسجنه فبلغ خبره زوجة التاجر معشوقته فطار عقلها عليه فقاست ولبست افخر ملبوسها و مضت الى منزل الوالي فسلمت عليه و دفعت له ورقة تذكر فيها ان الذي سجنه وحبسه هو اخي فلان الذي تنازع مع فلان و الجماعة الذين شهدوا عليه قد شهدوا باطلا و قد سجن في سجنك و هو مظلوم وليس عندي من يدخل على ويقوم

بمعالي غيره و اسأل من فضل مولانا اطلاقه من السجن فلما قرأ الوالي الورقة نظر اليها فعشقها و قال لها ادخلي المنزل حتى احضره بين يدي ثم ارسل اليك فتاً خديته فقالت له يا مولانا ليس لي احد الا الله تعالى وانا امرأة غريبة لا اقدر على دخول منزل احد فقال لها الوالي لا اطلقه لك حتى تدخل المنزل واقضي حاجتي منك فقالت له ان اردت ذلك فلا بد ان تحضر عندي في منزلي وتبعد و تنام و نستراح نهارك كله فقال لها و اين منزلك فقالت له في الموضع الملائي ثم خرجت من عنده و قد اشتغل قلب الوالي فلما خرجت دخلت على قاضي البلد و قالت له يا سيدنا القاضي قال لها نعم قالت له انظر في امري واجرك على الله تعالى فقال لها من ظلمك قالت له يا سيدي لي اخ و ليس لي احد غيره و هو الذي كلفني الخروج اليك لان الوالي قد سجنه و شهدوا عليه بالباطل انه ظالم و انما اطلب منك ان تشفع لي فيه عند الوالي فلما نظر القاضي عشقها فقال لها ادخلي المنزل عند الجواري واستريح معن ساعة ونحن نرسل الى الوالي ان يطلق اخاك ولو كنا نعرف الدراهم التي عليه كنا دفعناها من عندنا لاجل قضاء حاجتنا لانك اعجبتنا من حسن كلامك فقالت له اذا كنت انت يا مولانا تفعل ذلك فما نلوم الغبر فقال لها القاضي ان لم تدخل منزلي فاجري الى حال سبيلك فقالت له ان اردت ذلك يا مولانا فيكون عندي في منزلي استروا حسن من منزلك فان فيه الجواري والخدم والداخل والخارج وانا امرأة ما اعرف شيئاً من هذا الامر لكن الصرورة تحوج فقال لها القاضي و اين منزلك فقالت له في الموضع الملائي وواعدته على اليوم الذي واعدت فيه الوالي ثم خرجت من عند



القاضي الى منزل الوزير فرفعت اليه قصتها وشكت اليه ضرورة  
 اخيها واله سجنه الوالي فراودها الوزير عن نفسها وقال لها نقضي  
 حاجة منك ونطلي لك اخاك فقالت له ان اردت ذلك فيكون  
 هندي في منزلي فانه استرلي ولك لان المنزل ليس بعيدا وانت  
 تعرف ما نحتاج اليه من النظافة والطراقة فقال لها الوزير واين  
 منزلك فقالت له في الموضع الفلاني وواعده على ذلك اليوم ثم  
 خرجت من عنده الى ملك تلك المدينة ورفعت اليه قصتها وسألته  
 اطلاق اخيها فقال لها من حبسه قالت له حبسه الوالي فلما سمع  
 الملك كلامها رشقته بسهام العشق في قلبه فامرها ان تدخل معه  
 القصر حتى يرسل الى الوالي ويخلص اخاها فقالت له ايها الملك  
 هذا امر سهل عليك اما باختياري واما قهرا هني فان كان الملك  
 اراد ذلك مني فانه من سعد حظي لكن اذا جاء الى منزلي يشرفني  
 بنقل خطواته الكرام كما قال الشاعر

خَلِيلِي هَلْ أَبْصَرْتُ مَا أَوْ سَمِعْتُ مَا      رِيَّارَةً مِّنْ جَلَّتْ مَكَارِمُهُ عِنْدِي

فقال لها الملك لانخالف لك امرافوا عدته باليوم الذي واعدت  
 فيه غيره وعرفته منزلها وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
 عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المرأة لما اجابت الملك عرفته  
 منزلها وواعده على ذلك اليوم الذي واعدت فيه الوالي والقاضي  
 والوزير ثم خرجت من عنده فجاءت الى رجل نجار وقالت له اريد

منك ان تصنع لي خزانة بارب طبقات بعضها فوق بعض كل طبقة بباب يقفل عليها واخبرني بقدر اجرتك فاعطيكه فقال لها اربعة دنانير و ان العمى علي ايها السيدة المصونة بالوصال فهو الذي اريد ولا اخذ منك شيئا فقالت له ان كان لابد من ذلك فاعمل لي خمس طبقات باقفالها فقال لها حبا وكرامة وواعده ان يحضر لها بالخزانة في ذلك اليوم بعينه فقال لها التجار يا سيدتي اتعدي حتى تأخذي حاجتك في هذه الساعة وانا بعد ذلك اجي علي مهلي فقعدت عنده حتى عمل لها الخزانة بخمس طبقات ونصرفت الي منزلها فوضعتها في المحل الذي فيه الجلوس ثم انها اخذت اربعة ثياب و حملتها الي الصباغ فصبغ كل ثوب لونا كل لون خلاف الآخر واقبلت علي تجهيز المأكل والمشروب والمشعوم والنواكه والطيب فلما جاء يوم الميعاد لبست افخر ملبوسها وتزينت وتطيبت ثم فرشت المجلس بانواع البسط الفاخرة وقعدت تنتظر من يأتي واذا بالقاضي قد دخل عليها قبل الجماعة فلما رآته قامت واقفة علي قدميها وقبلت الارض بين يديه واخذته واجلسه علي ذلك الفرش ونامت معه ولا عتته فاراد منها قضاء الحاجة فقالت له يا سيدي اخلع ثيابك وعما منك والبس هذه الغلالة الصفراء واجعل هذا القناع علي رأسك حتى نحضر بالمأكل والمشروب وبعد ذلك تقضي حاجتك فاخذت ثيابه وعما منه ولبس الغلالة والقناع واذا بطارق يطرق الباب فقال لها اعاضي من هذا الذي يطرق الباب فقالت له هذا زوجي فقال لها وكيف العمل واين اروح انا فقالت له لا تخف اني ادخلك هذه الخزانة فقال لها انعلي ما بدالك فاخذته من يده وادخلته في الطبقة السفلى وقفلت عليه ثم انها خرجت الي

الباب وفتحته واذا هو الوالي فلما رآته قبلت الارض بين يديه و  
 اخذته بيدها واجلسته على ذلك الفراش وقالت له يا سيدي ان  
 الموضوع موضعك والمحل محلك وانا جاريك ومن بعض خدامك  
 وانت تقيم هذا النهار كله عندي فاخلع ما عليك من الملبوس  
 والبس هذا الثوب الاحمر فانه ثوب النوم وقد جعلت على رأسه  
 خلقا من خرفة كانت عندها فلما اخذت ثيابه اتت اليه في الفراش  
 ولا عبت ولا تعبها فلما مديده اليها قلت له يا مولانا هذا النهار نهارك  
 وما احد يشاركك فيه لكن من فضلك واحسانك تكتب لي ورقة  
 باطلاق اخي من السجن حتى يطهئ خاطري فقال لها السمع والطاعة  
 على الرأس والعين وكتب كتابا الى خازن داره يقول له فبه ساعة وصول  
 هذه المكاتبه اليك تطلق فلانا من غير امهال ولا اهمال ولا ترحع  
 حاملها بكلمة ثم ختمها واخذتها منه ثم اقبلت تلاعبه على الفراش  
 واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت زوحي قال كيف اعمل  
 فقالت له ادخل هذه الخزانة حتى اصرفه واعود اليك فاخذته وادخلته  
 في الطبقة الثانية وقفلت عليه كل هذا والقاضي يسمع كلامهما ثم  
 خرجت الى الباب وفتحته واذا هو الوزير قد اقبل فلما رآته قبلت  
 الارض بين يديه وتلقته وخدمته وقالت له يا سيدي لقد شرفنا  
 بقدمك في منزلنا يا مولانا فلا اعد منا الله هذه الطلعة ثم اجلسه  
 على الفراش وقالت له اخلع ثيابك وعماصك والبس هذه الخفيفة  
 فاخلع ما كان عليه والبسته غلالة زرقا وطرطورا احمر وقالت له يا  
 مولانا اما هذه ثياب الوزارة فخلها لوقتها واما في هذه الساعة فهذه  
 ثياب المنادمة والبسط والنوم فلما لبسها الوزير لاعبته على الفراش  
 ولاعبها وهو يريد قضاء الحاجة وهي تمنعه وتقول له يا سيدي

هذا ما يفوتنا فبينما هم في الكلام و اذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا فقالت له زوجي فقال لها كيف التدبير فقالت له قم و ادخل هذه الخزانة حتى اصرف زوجي و اعود اليك و لا تخف ثم انها ادخلته الطبقة الثالثة و قفلت عليه و خرجت ففتحت الباب و اذا هو الملك قد دخل فلما رآه قبلت الارض بين يديه و اخذت بيده و ادخلته في صدر المكان و اجلسته على الفراش و قالت شرفتنا ايها الملك و لو قد منا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما دخل دار المرأة قالت له لو اهدينا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا فلما جلس على الفراش قالت له اعطني اذنا حتى اكلمك كلمة واحدة فقال لها تكلمي مهما شئت فقالت له استرح يا سيدي واخلع ثيابك و عمامتك و كانت ثيابه في ذلك الوقت تساوي الف دينار فلما خلعها البسته ثوبا خلقا قيمته عشرة دراهم بلا زيادة و اقبلت ترائسه و تلاعبه هذا كله و الجماعة التي في الخزانة يسمعون ما يحصل منها و لا يقدر احدان يتكلم فلما مد الملك يده الى عنقها و اراد ان يقضي حاجته منها قالت له هذا الامر لا يفوتنا و قد كنت قبل الآن و عدت خدمتك بهذا المجلس فلنك هني ما بسرّك فبينما هما يتحدثان و اذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت له زوجي فقال لها اصرفيه عنا كرما منه و الا اطلع اليه اصرفه قهرا فقالت له لا يكون ذلك يا مولانا بل اصبر حتى اصرفه بحسن معرفتي فقال لها



وكيف افعل انا فاخذته من يده و ادخلته في الطبقة الرابعة وقفلت عليه ثم خرجت الى الباب ففتحه واذا هو النجار فلما دخل سلم عليها فقالت له اي شيء هذه الخزائن التي عملتها فقال لها مالها يا سيدتي فقالت له ان هذه الطبقة ضيقة فقال لها يا سيدتي هذه واسعة فقالت له ادخل وانظرها فانها لم تسعك فقال لها هذه تسعني ثم دخل النجار فلما دخل قفلت عليه الطبقة الخامسة ثم انها قامت و اخذت ورقة الوالي و مضت بها الى الخازن دار فلما اخذها وقرأها قبلها واطلق لها الرجل عشيقها من الحبس فاخبرته بما فعلته فقال لها وكيف نفعل قالت له نخرج من هذه المدينة الى مدينة اخرى و ليس لنا بعد هذا الفعل اقامة هنا ثم جهزنا ما كان عندهما و حملاهما على الجمال و سافرا من ساعتهم الى مدينة اخرى و اما القوم فانهم اقاموا في طبقات الخزانة ثلثة ايام بلا اكل فالتصروا لانهم ثلثة ايام لم يبولوا فبال النجار على رأس السلطان و بال السلطان على رأس الوزير و بال الوزير على رأس الوالي و بال الوالي على رأس القاضي فصاح القاضي و قال اي شيء هذه النجاسة اما يكفيننا ما نسين فيه حتى تبولوا علينا فرفع الوالي صوته و قال عظم الله اجرک ايها القاضي فلما سمعه عرفه انه الوالي ثم ان الوالي رفع صوته و قال ما بال هذه النجاسة فرفع الوزير صوته و قال عظم الله اجرک ايها الوالي فلما سمعه الوالي عرفه انه الوزير ثم ان الوزير رفع صوته و قال ما بال هذه النجاسة فرفع الملك صوته و قال عظم الله اجرک ايها الوزير ثم ان الملك لما سمع كلام الوزير عرفه ثم سكت وكنم امره ثم ان الوزير قال لعن الله هذه المرأة بما فعلت معنا احضرت جميع ارباب الدولة عندنا ما عدا الملك فلما سمعهم الملك قال لهم اسكتوا فانا اول

من وقع في شبكة هذه العاهرة الفاجرة فلما سمع النجار قولهم قال لهم و انا ايّ شيء ذلبي قد عملت لها خزانة باربعة دنائير ذهبيا و جئت اطلب الاجرة فاحتالت عليّ وادخلتني هذه الطبقة وقلبتها عليّ ثم انهم صاروا يتحدثون مع بعضهم و سلّوا الملك بالحديث و ازالوا ما عنده من الانقباض فجاء جيران ذلك المنزل فرأوه خاليا فقال بعضهم لبعض بالامس كانت جارتنا زوجة فلان فيه والآن لم نسمع في هذا الموضع صوت احد ولا نرى فيه انيسا فاكسروا هذه الابواب و انظروا حقيقة الامر لئلا يسمع الوالي او الملك فيسجننا فنكون نادمين على امر لم نفعله قبل ذلك ثم ان الجيران كسروا الابواب و دخلوا فرأوا خزانة من خشب و وجدوا فيها رجالاتنّ من الجوع و العطش فقالوا لبعضهم هل جني في هذه الخزانة فقال واحد منهم نجمع لها حطباً و نحرقها بالنار فصاح عليهم القاضي و قال لا تفعلوا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجيران لما ارادوا ان يحملوا الحطب و يحرقوا الخزانة صاح عليهم القاضي و قال لا تفعلوا ذلك فقال الجيران لبعضهم ان الجن يتصورون و ينكلمون بكلام الانس فلما سمعهم القاضي قرأ شيئاً من القرآن العظيم ثم قال للجيران ادنوا من الخزانة التي نحن فيها فلما دنوا منها قال لهم انا فلان و انتم فلان و فلان ونحن ههنا جماعة فقال الجيران————— للجيران للقاضي و من جاء بك ههنا فاعلمنا بالخبر فاعلمهم بالخبر من اونه الى آخره فاحضروا لهم نجارا ففتح للقاضي خزانته و كذلك الوالي

و الوزير و الملك و النجار و كل منهم بالملبوس الذي عليه فلما طلّعوا نظر بعضهم لبعض و صار كل منهم يضحك على الآخر و اخذت جميع ما كان عليهم فلاسل منهم الى جماعته يطلب ثيابا فاحضروا لهم ملبوسا ثم خرجوا مستورين به عند الناس فانظروا مولانا الملك هذه المكيـدة التي فعلتها هذه المرأة مع هؤلاء القوم

### وقد بلغني ايضا

انه كان رجل يتمنى في عمره ان يرى ليلة القدر فنظر ليلة من الليالي الى السماء فرأى الملائكة و ابواب السماء قد فتحت ورأى كل شيء ساجدا في محله فلما رأى ذلك قال لزوجته يا فلانة ان الله قد اراني ليلة القدر و نذرت ان رأيتها ان ادعو ثلث دعوات مستجابات فانا اشاورك فماذا اقول فقالت المرأة قل اللهم كبرلي أيري فقال ذلك فصار ذكره مثل صرف القرع حتى صار ذلك الرجل لم يستطع القيام به و كانت زوجته اذا اراد ان يجامعها تهرب منه من موضع الى موضع فقال لها الرجل كيف العمل فهذه منيتك لاجل شهوتك فقالت له انا ما اشتهي ان يبقي بهذا الطول فرفع الرجل رأسه الى السماء و قال اللهم انقلني من هذا الامر وخلصني منه فصار الرجل ممسوحا ليس له ذكر فلما رآنه زوجته قالت له ليس لي بك حاجة حيث صرت بلا ذكر فقال لها هذا كله من شؤم رأيك و سوء تدبيرك كان لي عند الله ثلث دعوات انال بها خيري الدنيا والآخرة فذهبت دعوتان و بقيت دعوة واحدة فقالت له ادعوالله تعالى ان يردك على ما كنت عليه اولافد عاربه فعادكما كان فهذا ايها الملك بسبب سوء تدبير المرأة وانما ذكرت لك ذلك لتحقيق خفة النساء و سخافة عقولهن و سوء

تدبير هن فلا تسمع قولها وتقتل ولدك مهجة قلبك وتمحو  
 ذكرك من بعدك فانتهى الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم  
 السابع حضرت الجارية صارخة بين يدي الملك واضرمت نارا  
 عظيمة فاتوا بها قدام الملك ما سكين باطرافها فقال لها الملك  
 لما ذافعت ذلك قالت له ان لم تنصفني من ولدك القيت نفسي  
 في هذه النار فقد كرهت الحياة و قبل حضوري كتبت وصيتي  
 وتصدقت بمالي وعزمت على الموت فتندم كل الندم كما ندّم  
 الملك على عذاب حارسة الحمام فقال لها الملك وكيف كان ذلك  
 فقالت له الجارية

### بلغني ايها الملك

ان امرأة كانت عابدة زاهدة ناسكة وكانت تدخل قصر ملك  
 من الملوك يتبركون بها وكان لها عندهم حظ عظيم فدخلت يوما  
 من الايام ذلك القصر على جري عاداتها وجلست بجانب زوجة  
 الملك فناولتها عقدا قيمته الف دينار وقالت لها يا جارية خذي  
 هذا العقد عندك واحرسيه حتى اخرج من الحمام فأخذه منك  
 وكان الحمام في القصر فاخذته الجارية وجلست في موضع في منزل  
 الملكة حتى تدخل الحمام الذي عندها في المنزل ونخرج ثم وضعت  
 ذلك العقد تحت السجادة وقامت تصلي فجاء طير واخذ ذلك العقد  
 وجعله في شق من زوايا القصر وقد خرجت الحارسة لحاجة  
 تقضيها وترجع ولم تعلم بذلك فلما خرجت زوجة الملك من الحمام  
 طلبت العقد من تلك الحارسة فلم تجده وجعلت تفتش عليه فلم  
 تجد له خبرا ولم تقع له على اثر فصارت الحارسة تقول والله يا بنتي



ما جاء لي احد وحين اخذته وضعت تحت السجادة ولم اعلم هل  
 احد من الخدم عاينه واستغفني وانا في الصلوة واخذه والعلم  
 في ذلك لله تعالى فلما سمع الملك بذلك امر زوجته ان تعذب  
 الحارسة بالنار والضرب الشديد وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما امر زوجته ان تعذب  
 الحارسة بالنار والضرب الشديد عذبتها بانواع العذاب فلم تقر  
 بشيء ولم تتهم احدا فبعد ذلك امر بسجنها وان يجعلوها في القيود  
 فحبست ثم ان الملك جلس يوما من الالام في وسط القصر والماء  
 محلق به وزوجته بجانبه فوقعت عينه على طير وهو يسحب ذلك  
 العقد من شق من زوايا القصر فصاح على جارية عنده فادركت  
 ذلك الطير واخذت العقد منه فعلم الملك ان الحارسة مظلومة فندم  
 على ما فعل معها وامر باحضارها فلما حضرت اخذ يقبل رأسها ثم  
 صاريبكي ويستغفر وينندم على ما فعل معها ثم امر لها بمال جزيل  
 فابت ان تأخذه ثم سامحته وانصرفت من عنده وافهمت على نفسها  
 انها لم تدخل منزل احد وساحت في الجبال والودية وصارت  
 تعب

### وبلغني ايضا

ايها الملك من كيد الرجال ان حماتين ذكرا والنثى جمعتهما  
 وشعيروا في عشهما ايام الشتاء فلما كان في زمن الصيف ضم الحب

ونقص فقال الذكر للانثى انت اكلت ذلك الحب قصارت تقول لا والله ما اكلت منه شيئاً فلم يصدقها على ذلك وضربها باجنيتها ونقرها بمنقاره الى ان قتلها فلما كان زمن البرد عاد الحب كما كان على حاله فعلم الذكر انه قتل زوجته ظلماً وعدواناً وندم حيث لا ينفعه الندم فنام في جالبتها ينوح عليها ويبكي نأسفا وامتنع من الاكل والشرب وضعف ولم يزل ضعيفاً الى ان مات

### وبلغني ايضاً

من كيد الرجال للنساء حكاية اعجب من هؤلاء كلهم فقال لها الملك هات مامعك فقالت ايها الملك ان جارية من جوار الملك ليس لها نظير في زمانها في الحسن والجمال والغد والاعندال والبهاء والدلال والاخذ بعقول الرجال وكانت تقول ليس لي نظير في زمانى وكان جميع اولاد الملوك يخطبون لها فلم ترض ان تأخذ واحداً منهم وكان اسمها الدتما \* وكانت تقول لا ينزروني الا من يقهرني في حومة الميبدان والضرب والطعان فان غلبني احد تزوجته بطيب قلبي وان غلبته اخذت فرسه وسلاحه وثيابه وكتبت على جبهته هذا عتيق فلانة \* وكان ابنا الملوك يأتون اليها من كل مكان بعيد وقريب وهي تغلبهم وتعيبهم وتأخذ اسلحتهم وتوسمهم بالنار فسمع بها ابن ملك من ملوك العجم يقال له بهرام فقصدها من مسافة بعيدة واستصحب معه مالا وخيلاً ورجالا وذخائر من ذخائر الملوك حتى وصل اليها فلما حضر عندها ارسل الى والدها هدية سنينة فاقبل عليه الملك واكرمه غاية الاكرام ثم انه ارسل اليه مع وزرائه انه يريد ان يخطب بنته فارسل

عليه والدها وقال له يا ولدي اما ابنتي الدتما فليس لي عليها حكم لانها اقسمت على نفسها انها لا تتزوج الا من يقهرها في حومة الميدان \* فقال له ابن الملك وانا ما سافرت من مدينتي الا على هذا الشرط فقال له الملك في غد تلتقي معها \* فلما جاء الغد ارسل والدها اليها واستأذنها \* فلما سمعت تأهب للحرب ولبست آلة حربها وخرجت الى الميدان فخرج ابن الملك الى لقائها وعزم على حربها فتسامعت الناس بذلك فاتوا من كل مكان فحضروا في ذلك اليوم وخرجت الدتما وقد لبست وتمنطقت وتنقبت فبرز لها ابن الملك وهو في احسن حالة واتقن آلة من آلات الحرب واكمل عدة فحمل كل واحد منهما على الآخر ثم تجاولا طويلا واعتراكا مليا فنظرت منه من الشجاعة والفر وسية مالم تنظره من غيره فخافت على نفسها ان يغفلها بين الحاضرين وعلمت انه لا محالة غالبها فارادت مكيدته وعملت له الحيلة فكشفت عن وجهها واذا هو اخوه من البدر فلما نظر اليها ابن الملك اندهش فيه وضعفت قوته وبطلت عزيمته فلما نظرت ذلك منه حملت عليه واقتلعت من سرجه وصار في يدها مثل العصفور في مخلب العقاب وهو ذاهل في صورتها لا يدري ما يفعل به فاخذت جواده وسلاحه وثيابه ووسمته بال نار واطلقت سبيله فلما افاق من غشيته مكث ايا ما لا ياكل ولا يشرب ولا ينام من القهر وتمكن حب الجارية في قلبه فصرف عبيده الى والده وكتب له كتابا انه لا يقدر ان يرجع الى بلده حتى يظفر بحاجته اويهموت دونها فلما وصلت المكانبة الى والده حزن عليه واراد ان يبعث اليه الجيوش والعساكر فمنعه الوزراء من ذلك وصبروه ثم ان ابن الملك استعمل في حصول غرضه الحيلة فجعل نفسه شيخا هراما وقصد

بستان بنت الملك لانها كانت اكثر ايامها تدخل فيه فاجتمع ابن الملك بالبحولي وقال له انني رجل غريب من بلاد بعيدة وكنت مدة شبابي والى الآن احسن الفلاحة وحفظ النبات والمشموم ولا يحسنه احد غيري فلما سمعه البخولي فرح به غاية الفرح فادخله البستان ووصى عليه جماعته فاخذ في الخدمة وتربية الاشجار والتظر في مصالح اثمارها فبينما هو كذلك يوما من الايام واذا بالعبيد قد دخلوا الى البستان ومعهم البغال عليها الفرش والاوراق فسأل عن ذلك فقالوا له ان بنت الملك تريد ان تتفرج على ذلك البستان فمضى واخذ الحللي والحلل التي كانت معه من بلاده وجاء بها الى البستان وقعد فيه ووضع قدامه شياً من تلك الذخائر وصار ير تعش ويظهر ان ذلك من الهرم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك للسعيدان ابن ملك العجم لما جعل نفسه شيخا كبيرا وقعد في البستان حط بين يديه الحللي والحلل واظهر انه يرتعش من الكبر والهرم والضعف فلما كان بعد ساعة حضر الجواري والخدم ومعهن ابنة الملك في وسطهن كانها القمر بين النجوم فاقبلن وجعلن يدرن في البستان ويقطفن الاثمار ويتفرجن فرأين رجلا قاعدا تحت شجرة من الاشجار فقصدنه وهو ابن الملك ونظرته واذا به شيخ كبير يرتعش بيديه ورجليه وبين يديه حللي و ذخائر من ذخائر الملوك فلما نظرته تعجب من امره فسألته من هذا الحللي ما يصنع به فقال لهن هذا الحللي اريد ان اتزوج به واحدة منكن فتضا حكن عليه وقلن له اذا تزوجت ما تصنع به فقال كنت



اقبلها قبله واحدة واطلقها فقالت له ابنة الملك قد روجتك بهذه  
 الجارية فقام اليها وهو يتوكأ على عصي ويرتعش ويتعثر فقبلها  
 ودفع لها ذلك الحلي والحل ففرحت الجارية وتضاكن عليه ثم  
 ذهبن الى منزلهن فلما كان في اليوم الثاني دخلن البستان وجثن  
 نحوه فوجد نه جالسا في موضعه وبين يديه حلي وحلل اكثر من  
 الاول فقعدن عنده وقلن له ايها الشيخ ما تصنع بهذا الحلي فقال  
 اتزوج به واحدة منكن مثل البارحة فقالت له ابنة الملك قد روجتك  
 هذه الجارية فقام اليها وقبلها واعطاها ذلك الحلي والحلل وذهبن  
 الى منزلهن فلما رأَت ابنة الملك الذي اعطاه للجواري من الحلي  
 والحلل قالت في نفسها انا كنت احق بذلك و ما علي في ذلك  
 من بأس فلما اصبح الصباح خرجت من منزلها وحدها وهي في صورة  
 جارية من الجواري و اخفت نفسها الى ان اتت عند الشيخ فلما  
 حضرت بين يديه قالت له يا شيخ انا ابنة الملك هل تريد ان تتزوج  
 بي فقال لها حبا وكرامة و اخرج لها من الحلي والحلل ما هو اعلى  
 قدر او اعلى ثمنها ثم دفعه اليها و قام ليقبلها وهي آمنة مطمئنة  
 فلما وصل اليها قبض عليها بشدة و ضرب بها الارض و ازال بكارتها  
 و قال لها اما تعرفيني فقالت له من انت فقال لها انا بهرام ابن ملك  
 العجم قد غيرت صورتني و تغرأت عن اهلي و مملكتي من اجلك  
 فقامت من نحوه وهي ساكنة لا ترد عليه جوابا و لا تبدي له خطا  
 مما اصابها و قالت في نفسها ان قنلته فما يفيد قنله ثم تفكرت في  
 نفسها و قالت ما يسعني في ذلك الا ان اهرب معه الى بلاده فجمعت  
 مالها و ذخائر ها و ارمات اليه و اعلمته بذلك لاجل ان يتجهز ايضا  
 و بجمع ماله و تعالفا على ليلة يسافر ان فيها ثم ركب الخيل الجياد

وسارا تحت الليل فما اصبغ الصباح حتى قطعوا بلادا بعيدة و لم يزالا هائرين حتى وصلا الى بلاد العجم قرب من مدينة ابيه فلما سمع والده تلاقاه بالعساكر والجنود وفرح غاية الفرح ثم بعد ايام فلاح ارسلا الى والد الدتما هدية سنينة وكتب له كتابا يخبره فيه ان بنته هنده ويطلب جهازها فلما وصلت الهدايا اليه تلقاها ها واكرم من حضر بها غاية الاكرام و فرح بذلك فرحا شديدا ثم اولم الولاثم واحضر القاضي والشهود وكتب كتابها على ابن الملك وخلع الرسل الذين حضروا بالكتاب من عند ابن ملك العجم وارسلا الى ابنته جهازها ثم اقام معها ابن ملك العجم حتى فرق الموت بينهما فانظر ايها الملك كيد الرجال للنساء وانا لم ارجع عن حقي الى ان اموت فامر الملك بقتل ولده فدخل عليه الوزير السابع فلما حضر بين يديه قبل الارض وقال ايها الملك امهلني حتى اقول لك هذه النصيحة فان من صبر و تأني ادرك الامل ونال ما تمنى ومن الاستعجل يحصل له الندم وقد رأيت ما نهركه هذه الجارية من تحميل الملك على ركوب الاهوال والمملوك المغمور من فضلك وانعامك ناصح لك وانا ايها الملك اعرف من كيد النساء ما لا يعرفه احد غيري وقد بلغني من ذاك حديث العجوز وولد التاجر فقال له الملك وكيف كان ذلك يا وزير

ف\_\_\_\_\_ة\_\_\_\_\_ال له الوزير

### بلغني ايها الملك

ان تاجرا كان كثير المال وكان له ولد يعز عليه فقال الولد لوالده يوما من الايام يا والدي اتمني عليك امنية تفرج عني بها فقال له ابوه و ما هي يا ولدي حتى اعطيكها ولو كانت نور عيني لا بلغك به

بمقصودك فقال له الولد انمنى عليك ان تعطيني شيئا من المال  
اسافر به مع التجار الى بلاد بغداد لا تفرج عليها وانظر قصور الخلفاء  
لان اولاد التجار و صفوا لي ذلك و قد اشتقت ان انظر اليها فقال له  
والدة يا بُنَيَّ من له صبر على غيبتك فقال له الولد انا قلت لك هذه  
الكلمة و لا بد من المسير اليها برضاء او بغير رضاء فقد وقع في نفسي  
وجد لا يزول الا بالوصول اليها و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة التاسعة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك قال لابي له لا بد من السفر  
و الوصول الى بغداد فلما تحقق منه ذلك جهز له متجرا بثلاثين الف  
دينار و سفرة مع التجار الذين يثني بهم و وصى عليه النجار ثم ان والدة  
و دعه و رجع الى منزله و ما زال الولد مسافرا مع رفقائه التجار الى ان  
وصلوا الى بغداد دار السلام فلما بلغوها دخل الولد سوقها و اكرى له  
دارا حسنة مليحة اذهلت عقله و ادهشت ناظره فيها الطيور تغرد و المجالس  
يقابل بعضها بعضا و ارضها مرخمة بالرخام الملون و سقفونها مذهبة  
باللآزورد المعدلي فسال البواب عن مقدار اجرتها كم في الشهر  
فقال له عشرة دنائير فقال له الولد هل انت تقول حقا او تهزؤ بي  
فقال له البواب والله ما اقول الا حقا فان كل من سكن هذه الدار  
لا يسكنها الا جمعة او جمعتين فقال له الولد و ما السبب في ذلك  
فقال له يا ولدي كل من سكنها لا يخرج منها الا مريضا او ميتا  
و قد اشتهرت هذه الدار بهذه الاشياء عند جميع الناس فلم يقدم  
احد على سكناها و قد قلت اجرتها لهذا القدر فلما سمع الولد

تعجب منه غاية العجب و قال لابد ان يكون لهذه الدار سبب من  
الاسباب حتى يحصل فيها ذلك المرض او الموت ثم تفكر في نفسه  
و استعاذ بالله من الشيطان الرجيم و ازال ذلك الوهم من خاطره  
و اسكنها و باع و اشترى و مضى عليه مدة ابام و هو مقيم في الدار  
و لم يصبه شيء مما قاله ذلك البواب فبينما هو جالس يوما من  
الايام على باب الدار اذ مرت عليه عجوز شمطاء كانها الحية الرططاء  
وهي تكثر من التسبيح و التعديس و تزيل الحجارة و الاذى من  
الطريق فرأت الولد جالسا على الباب فنظرت اليه و تعجبت من امره  
فقال لها الولد يا امرأة هل تعرفيني او تشبهين علي فلما سمعت كلامه  
هرولت اليه وسلمت عليه و قالت له كم لك هاهنا في هذه الدار فقال لها يا  
امي مدة شهرين فقالت من هذا تعجبت و انا يا ولدي لا اعرفك  
و لا تعرفني و لا شبهت عليك بل الي تعجبت من انه لا احد غيرك  
يسكنها الا ويخرج منها ميتا او مريضا و ما اشك في انك يا ولدي  
مخاطر بشبابك هل لا طلعت القصر و لانظرت من المنظرة الني فيه  
ثم ان العجوز مضت الى حال سبيلها فلما فارقت العجوز صار الولد  
متفكرا في كلامها و قال في نفسه انا ما طلعت اعلى القصر و لا اعلم  
ان به منظرة ثم دخل من وقته و ساعته و جعل يطوف في اركان  
البيت حتى رأى في ركن منها با بالطيفا معششا عليه العنكبوت  
بين الاشجار فلما رآه الولد قال في نفسه لعل العنكبوت ما عشت  
على هذا الباب الا لان المنية داخله فتمسك بقول الله تعالى قُلْ لَنْ  
يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ثُمَّ فَتَحَ ذَلِكَ الْبَابَ وَ طَلَعَ فِي سَلَمٍ لَطِيفٍ  
حتى و صل الى اعلاه فرأى منظرة فجلس فيها يستريح و يتفرج  
فنظر الى موضع لطيف نظيف با علاه مقعد منيف يشرف على جميع



بغداد وفي ذلك المقعد جارية كأنها حورية فاخذت بمجامع قلبه وذهبت بعقله ولبه واورثه ضرايوب وحزن يعقوب فلما نظرها الولد وتأملها بالتحقيق قال في نفسه لعل الناس يذكرون انه لا يسكن هذه الدار واحد الا مات او مرض بسبب هذه الجارية فيا ليت شعري كيف يكون خلاصي فقد ذهب عقلي ثم نزل من اعلى القصر متفكرا في امرة فجلس في الدار فلم يستقر له قرار حتى خرج وجلس على الباب متجيرا في امرة واذا بالعجوز ماشية وهي تذكر وتسبح في الطريق فلما رآها الولد قام واقفا على قدميه وبدأها بالسلام والتحية وقال لها يا امي كنت بخير وعافية حتى اشرت علي بفتح الباب فرأيت المنظرة وفتحتها ونظرت من اعلاها فرأيت ما ادهشني والان اظن الي هالك وانا اعلم انه ليس لي طبيب غيرك فلما سمعته ضحكت وقالت له لا بأس عليك ان شاء الله تعالى فلما كلمته بذلك الكلام قام الولد ودخل الدار وخرج لها وفي كفه مائة دينار وقال لها خذيها يا امي وعاملين معاملة السادات للعبيد وبالعجل ادركيني اذا امت فانت المطالبة بدمي يوم القيمة فقالت له العجوز حبا وكرامة وانما اريد منك يا ولدي ان تساعدني بمعونة لطيفة فيها تبلغ مرادك فقال لها وما تريد يا امي فقالت له اريد منك ان تعينني وتروح الى سوق الحرير وتسال عن دكان ابي الفتح بن قيدام فاذا دلوك عليه فاقعد على دكانه وسلم عليه وقل له اعطني القناع الذي عندك مرسوما بالذهب فان ما عنده في دكانه احسن منه فاشتره منه يا ولدي يا غلي ثمن واجعله عندك حتى احضرا اليك في غد ان شاء الله تعالى ثم ان العجوز انصرفت وبات الولد تلك الليلة يتقلب على جمر

الغضا فلما اصبح الصباح اخذ الولد في جيبه الف دينار وذهب بها الى سوق الحرير وسأل عن دكان ابي الفتح فاخبره به رجل من النجار فلما وصل اليه رأى بين يديه علمانا وخداما وحشما ورأى عليه وقارا وهوفي سعة مال ومن تمام نعمته تلك الجارية التي ما مثلها عند ابناء الملوك ثم ان الولد لما نظره سلم عليه فرد عليه السلام ثم امره بالجلوس فجلس عنده فقال له الولد يا ايها التاجر ارد منك القناع الفلاني لانظرة فامر التاجر العبد ان يأنيه بربطة الحرير من صدر الدكان فانه بها ففتحها وخرج منها عدة قناعات فتحبر الولد من حسننها ورأى ذلك القناع بعينه فاشتراه من التاجر بخمسين دينارا وانصرف به مسرورا الى داره وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستماتة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما اشترى القناع من التاجر اخذه وانصرف به الى داره واذا هو بالعجوز قد اقبلت فلما رآها قام لها على قدميه واعطاها ذلك القناع ثم قالت له احضري جمرة نار فاحضر الولد النار فقربت طرف القناع من الجمرة فاحترت طرفه ثم طوته كما كان واخذته وانصرفت به الى بيت ابي الفتح فلما وصلت طرقت الباب فلما سمعت الجارية صوتها قامت وفتحت لها الباب وكان للعجوز صحبة بام الجارية وهي تعرفها وذلك بسبب انها رفيقة امها فقالت لها الجارية وما حاجتك يا امي وان والدتي خرجت من عندي الى منزلها فقالت لها العجوز يا بنتي انا عارفة ان امك ليست عندك وانا كنت عندها في الدار وما جئت اليك الا خوف

فوات وقت الصلوة فاريد الرضوء عندك فاني اعلم منك انك نظيفة  
و منزلك طاهر فاذنت لها الجارية بالدخول عندها فلما دخلت  
سلمت عليها ودعت لها ثم اخذت الابريق ودخلت بيت الخلا ثم  
توضأت وصلّت في موضع وقامت بعد ذلك للجارية وقالت لها يا  
بنتي اظن ان هذا الموضع الذي صليت فيه مشي فيه الخدم وانه نجس  
فانظري لي موضعا آخر لا صلي فيه فاني ابطلت الصلوة التي صليتها  
فاخذتها الجارية من يدها وقالت لها يا امي تعالي صلي على فرشي  
الذي يجلس عليه زوجي فلما اوقفتها على الفرش قامت تصلي وتدعو  
وتركع ثم غافلت الجارية وجعلت ذلك القناع تحت المخذة من  
خير ان تنظرها ولما فرغت من الصلوة دعت لها وقامت فخرجت  
من عندها فلما كان آخر النهار دخل التاجر زوجها فجلس على الفرش  
فاته بطعام فاكل منه كفايته وغسل يديه ثم اتكأ على الوسادة واذا  
بطرف القناع خارج من تحت المخذة فاخرجه من تحتها فلما نظره  
عرفه فظن بالجارية الفحشاء فنادها وقال لها من اين لك هذا القناع  
فحلفت له ايهانا وقالت له انه لم يأتني احد غيرك فسكت التاجر  
خوفا من الفضيحة وقال في نفسه متى فتحت هذا الباب افنضحت في  
بغداد لان ذلك الناجر كان جليس الخليفة فلم يسعه الا السكوت ولم  
يخاطب زوجته بكلمة واحدة وكان اسم الجارية محظية فنادها وقال  
لها قد بلغني ان اهكرا قدة ضعيفة من وجع قلبها وجميع النساء  
عندها يساكين عليها وقد امرتك ان تخرجي اليها فمضت الجارية  
الى امها فلما دخلت الدار وجدت امها طيبة فجلست ساعة واذا  
بالحمالين قد ابلوا عليها بنعل حوائجها من دار الناجر فنفلوا جميع  
ما في الدار من الامتعة فلما رأت ذلك امها قالت يا بنتي اي شيء

جرى لك فانكرت منها ثم بكت امها وحزنت على فراق بنتها من ذلك الرجل ثم ان العجوز بعد مدة من الايام جاءت الى الجارية وهي في المنزل فسلمت عليها باشتياق وقالت لها مالك يا بنتي يا حبيبتي قد شرفت فكري \* ودخلت على ام الجارية فقالت لها يا اختي ما الخبر وما حكاية البنت مع زوجها فانه قد بلغني انه طلقها فاني شيء لها من الذنب يوجب هذا كله \* فقالت لها ام الجارية لعل زوجها يرجع اليها ببركتك فادعي لها يا اختي فانك صوامدة قوامدة طوال ليلتك ثم ان البنت لما اجتمعت هي وامها والعجوز في البيت وتحدثن مع بعضهن قالت لها العجوز يا ابنتي لا تحمل ههنا ان شاء الله تعالى اجمع بينك وبين زوجك في هذه الابام ثم خرجت الى الولد وقالت له هي لنا مجلسا مليحا فاني اُنِيك بها في هذه الليلة فنهض الولد واحضر ما يحتجن اليه من الاكل والشرب وقعد في انتظارهما فبجاءت العجوز الى ام الجارية وقالت لها يا اختي عندنا فرح فارسلني البنت معي لتفرج وبزول ما بها من الهم والغم ثم ارجع بها اليك مثل ما اخذتها من عندك فقامت ام الجارية والبستها افخر ملبوسها وزينتها باحسن الزينة من الحلبي والحلل وخرجت مع العجوز وذهبت امها معها الى الباب وصارت قوصي العجوز وتقول لها احذري ان ينظرها احد من خلق الله تعالى فانك تعلمين منزلة زوجها عند الخليفة ولا تنعوقي وارجعي بها في اسرع وقت فاخذتها العجوز الى ان وصلت بها الي منزل الولد والجارية تظن انه منزل العرس فلما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وادرك شهر زاد الصباح فهكنت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الاولى بعد الستمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية لما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وثب الولد اليها وعانقها وقبل يديها ورجليها فاندشت الجارية من حسن الولد وتخيلت ان ذلك المكان وجميع ما فيه من مشموم و مأكول ومشروب منام فلما نظرت العجوز اندهاشها قالت لها اسم الله عليك يا بنتي فلا تخافي وانا قاعدة لا افارقك ساعة واحدة وانت تصلحين له وهو يصلح لك فقعدت الجارية وهي في شدة الخجل فلم يزل الولد يلاعبها ويضاحكها ويؤانسها بالاشعار والحكايات حتي انشرح صدرها وانبسطت فاكلت وشربت ولما طاب لها الشراب اخذت العود وغنت \* ولحسن الولد مالت وحتت \* فلما رأى الولد منها ذلك سكر من غبر مدام وهانت عليه روحه وخرجت العجوز من عندهما ثم اتتهما في الصباح وصبحت عليهما ثم قالت للجارية كيف كانت ليلتك يا سيدتي فقالت لها كانت طيبة بطول ايا ديك وحسن تعريصك ثم قالت لها قومي نروح الي امك فلما سمع الولد كلام العجوز اخرج لها مائة دينار وقال لها خليها عندي هذه الليلة فخرجت العجوز من عندها ثم ذهبت الي والد الجارية وقالت لها بننك تسلم عليك وام العروسة قد حلفت عليها انها تبين عند ها هذه الليلة فقالت لها امها يا اختي سلمي عليهما واذا كانت الجارية منشرحة لذلك فلا بأس ببياتها حتى تنبسط ونجي على مهلهما فاني ما اخاف عليها الا من القهر من جهة زوجها وما زالت العجوز تعمل لام الجارية حيلة بعد حيلة الي ان مكثت سبعة ايام وكل يوم تأخذ من الولد مائة دينار فلما مضت هذه الايام قالت ام الجارية للعجوز

ها تني لي بنتي في هذه الساعة فان قلبي مشغول عليها وقد طالت مدة  
غيبتها و توهمت من ذلك فخرجت العجوز من عند ها عضبانة من  
كلامها ثم جاءت الى الجارية و وضعت يد ها في يد ها ثم خرجتا من  
عند الولد و هو نائم على فراشه من سكر المدام الى ان وصلتا الى  
ام الجارية فالتفتت امها اليها ببسط و انشراح و فرحت بها غاية الفرح  
و قالت لها يا بنتي ان قلبي مشغول بك و وقعت في حق اختي بكلام  
اوجعتها به فقالت لها قومي و قبلي يد بها و رجليها فانها كانت لي  
كالخادم في قضاء حاجتي و ان لم تفعلي ما امرتك به فما انا بنتك  
و لا انت امي فقامت من وقتها و صالحتها ثم ان الولد قام من سكره  
فلم يجد الجارية لكنه استبشر بما ناله لما بلغ مفضوده ثم ان العجوز  
ذهبت الى الولد و سلمت عليه و قالت له ماذا رأيت منفعالي فقال  
لها نعم ما فعلته من الرأي و التدبير ثم قالت له تعال لنصلح ما  
افسدناه و نرد هذه الجارية الى زوجها فاننا كنا سبب الفراق بينهما  
فقال لها و كيف افعل قالت تذهب الى دكان الناجر و تقعد عنده  
و تسلم عليه و انا اموت على الدكان فلما تنظرني قم الي من الدكان  
بسرعة و اقبض علي و اجذبني من ثيابي و اشتمني و خوفني و طالبني  
بالقناع و قل للناجر انت يا مولاي ما تعرف القناع الذي اشتريته منك  
بخمسين دينارا فقد حصل يا سيدي ان جارييني لبسته فاحترق منها  
موضع من طرفه فاعطته جارييتي لهذه العجوز نعطيه لاحد يرفوه لها  
فاخذته و مضت و لم ارها من ذلك اليوم فقال لها الولد حبا و كرامة  
ثم ان الولد نمشى من وقته و ساعته الى دكان الناجر و جلس عنده  
ساعة و اذا بالعجوز جائزة على الدكان و بيدها سبحة تسبح بها فلما  
راها قام على رجليه من الدكان و جذبها من ثيابها و صار يشتمها

ويسبها وهي نكلمه بلطافة وتقول له يا ولدي انت معذور فاجتمع  
 اهل السوق عليهما وقالوا ما الخبر فقال يا قوم انني اشتريت من هذا  
 التاجر قناعا بخمسين دينارا ولبسته الجارية هاعة واحدة فقعدت  
 تبخره فطارت شرارة فاحرقت طرفه فدفعناه الى هذه العجوز على انها  
 تعطيه لمن يرفوه وترده لنا فمن ذلك الوقت ما رأيناها ابدا فقالت  
 العجوز صدق هذا الولد نعم اني اخذته منه ودخلت به بيتا من  
 البيوت التي ادخلها على عادتي فنسيته في موضع من تلك الاماكن  
 ولم ادري في اي موضع هو وانا امرأة فقيرة وخفت من صاحبه  
 فلم اواجهه كل هذا والتاجر زوج المرأة يسمع كلامهما وادرك  
 شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممنوع

### فلما كانت الليلة الثانية بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما قبض على العجوز  
 وكلمها من قبل القناع كما علمته كان التاجر زوج المرأة يسمع  
 الكلام من اوله الى آخره فلما اطلع التاجر على الخبر الذي دبرته  
 هذه العجوز الماكرة مع الولد قام التاجر على قدميه ثم قال الله اكبر  
 اني استغفر الله العظيم من ذنوبي وما نوهمه خاطري وحمد الله  
 الذي كشف له عن الحقيقة ثم اتى التاجر وقال لها هل تدخلين  
 عندنا فقالت له يا ولدي انا ادخل عندك وعند غيرك لاجل  
 الحسنة ومن ذلك اليوم لم يعطيني احد خبر ذلك القناع فقال  
 لها التاجر هل سالت احدا عنه في بيتنا فقالت له يا سيدي  
 انني رحت البيت وسالت فقالوا لي ان اهل البيت قد طلقها التاجر  
 فرجعت ولم اسأل احدا بعد ذلك الى هذا اليوم فالفت التاجر

الى الولد وقال له اطلق سبيل هذه العجوز فان القناع عندي واخرجه من الدكان واعطاه للرفا قدام الحاضرين ثم بعد ذلك ذهب الى زوجته واعطاها شيئاً من المال وراجعها الى نفسه بعد ان بالغ في الاعتذار اليها واستغفر الله وهو لا يدري بما فعلت العجوز فهذا من جملة كيد النساء ايها الملك ثم قال الوزير

### وقد بلفني ايضا

ايها الملك ان بعض اولاد الملوك خرج منفردا بنفسه ليتفرج فمر بروضة خضراء ذات اشجار واثمار واطيار وانهار تجري خلال تلك الروضة فاستحسن الولد ذلك الموضع وجلس فيه واخرج شيئاً من النقل الذي كان معه وجعل يأكل فيه فبينما هو كذلك اذراى دخانا عظيماً طالعا الى السماء من ذلك المكان فحسب ان ابن الملك وقام فصعد على شجرة من الاشجار اختفى فيها فلما طلع فوقها راى عفريتاً طلع من وسط ذلك النهر وعلى رأسه صندوق من الرخام وعليه نفل فوضعه في تلك الروضة وفتح ذلك الصندوق فخرجت منه حاربة كانهما الشمس الضاحية في السماء الصاحية وهي من الانس فاجلسها بين يديه يتفرج عليها ثم حط رأسه على حجرها فنام فاخذت رأسه وحطتها على الصندوق وقامت تنمشي فلاح منها نظرة الى تلك الشجرة فرأت ابن الملك فاومت اليه بالزول فامتنع من الزول فاقسمت عليه وقالت له ان لم تنزل وتفعل بي الذي اقول لك نبهت العفريت من النوم واعلمته بك فيهلك من ساعك فخاف الولد منها فنزل فلما نزل قبلت يديه ورجليه وراودته على قضاء حاجتها فاجابها الى سؤالها فلما فرغ من قضاء حاجتها



قالت له اعطني هذا الخاتم الذي بيدك فاعطاها الخاتم فصيرته  
 في منديل حرير كان معها وفيه عدة من الخواتم تفوق من ثمانين  
 وجعلت ذلك الخاتم من جملتها فقال ابن الملك وما تصنعين  
 بهذه الخواتم التي معك فقالت له ان هذا العفريت اخنطفني من قصر  
 ابي وجعلني في هذا الصندوق وقفل علي بقفل معه ووضعني  
 فيه على رأسه حيث ما توجه ولا يكاد يصير عني ساعة واحدة  
 من شدة غيظه علي ويمنعني مما اشتبهه فلما رأيت ذلك منه  
 حلفت اني لا امنع احدا من وصالي وهذه الخواتم التي معي على  
 قدر عدة الرجال الذين واصلوني لان كل من واصلني آخذ خاتمه  
 فاجعله في هذا المنديل ثم قالت له توجه الى حال سبيلك لانتظر  
 احدا غيرك فانه لم يقم في هذه الساعة فما صدق الولد ابن الملك  
 بذلك وانصرف الى حال سبيله حتى وصل الى منزل ابيه والملك  
 لم يعلم بكيد الجارية لابنه ولم تخف من ذلك ولم تحسب له  
 حسا با فلما سمع الملك ان خاتم ولده ضاع امر ان يقتل ذلك الولد  
 ثم قام من موضعه فدخل قصرة واذا بالوزراء رجوعه عن قتل  
 ولده فلما كان ذات ليلة ارسل الملك الى الوزراء يدعوهم  
 فحضروا جميعا فقام اليهم الملك وتلقاهم وشكرهم على ما كان  
 منهم من مراجعته عن قتل ولده وكذلك شكرهم الولد وقال لهم  
 نعم ما دبرتم الى والدي في بقاء نفسي وسوف اجازيكم بخير ان شاء الله  
 تعالى ثم ان الولد بعد ذلك اخبرهم بسبب ضياع خاتمه فدعوا له  
 بطول البقاء وعلوا لارتقاء ثم انصرفوا من المجلس فانظروا اليها الملك من  
 كيد النساء وما فعله في الرجال فرجع الملك عن قتل ولده فلما  
 اصبح الصباح جلس والده في اليوم الثامن فدخل عليه ولده ويده

في يد مؤدبه السندباد وقبل الارض بين يديه ثم تكلم بافصح لسان و مدح والده ووزرائه وارباب دولته وشكرهم و الثني عليهم وكان حاضرا بالمجلس العلماء والامراء والجند واشراف الناس فتعجب الحاضرون من فصاحة ابن الملك وبلاغته وبراعته في نطقه فلما سمع والده ذلك فرح به فرحا شديدا ثم ناداه وقبله بين عينيه ونادى مؤدبه السندباد سأله عن سبب صمت ولده مدة السبعة ايام فقال له المؤدب يا مولانا الاصلاح في انه لا يتكلم فاني خشيت عليه من القتل في تلك المدة وكنت يا سيدي اعرف هذا الامر يوم ولادته فاني لما رأيت طالعه دلني على جميع ذلك وقد زال عنه الموت بسعادة الملك وفرح الملك بذلك وقال لوزرائه لو كنت قتلت ولدي هل يكون الذنب علي او على الحارية او على المؤدب السندباد فسكت الحاضرون عن رد الجواب فقال مؤدب الولد السندباد لولد الملك رد الجواب يا ولدي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد الستمئة

قالت بلغني ابها الملك السعيدان السندباد لما قال لابن الملك رد الجواب يا ولدي قال ابن الملك اني سمعت رجلا من التجار حل به صيف في منزله فارسل جارينه لشترى له من السوق لبنا في جرة فاخذت اللبن في جرتها وطلبت الرجوع الى منزل سيدها فبينما هي في الطريق اذمرت عليها حداة وفي مقلبها حيه تعصرها به فقطرت نقطة من الحية في الجرة وليس عند الحارية خبر بذلك فلما وصلت المنزل اخذ السيد منها اللبن وشرب منه هو

وضيوفه فما استقر اللبن في جوفهم حتى ماتوا جميعا فانظر ايها الملك لمن كان الذنب في هذه القضية فقال احد الحاضرين الذنب للجماعة الذين شربوا وقال آخر الذنب للجارية التي تركت الجرة مكشوفة من غير غطاء فقال السندباد صوب الغلام ما تقول انت في ذلك يا ولدي فقال ابن الملك اقول ان القوم اخطوا ليس الذنب للجارية ولا للجماعة وانما أجال القوم فرغت مع ارزاقهم وقدرت ميبتهم بسبب ذلك الامر فلما سمع ذلك الحاضرون تعجبوا منه غاية العجب ورفعوا اصواتهم بالدعاء لابن الملك وقالوا له يامولانا قد تكلمت بجواب ليس له نظير وانت عالم اهل زمانك الآن فلما سمعهم ابن الملك قال لهم اني لست بعالم وان الشيخ الاعمى وابن الثلث سنين وابن الخمس سنين اعلم مني فقال له الجماعة الحاضرون حدثنا بحديث هؤلاء الثلاثة الذين هم اعلم منك يا غلام فقال لهم ابن الملك

---

### بلغني

انه كان تاجر من التجار كثير الاموال و الاسفار الى جميع البلدان فاراد المسير الى بعض البلدان فسأل من جاء منها وقال لهم اي بضاعة فيها كثيرة المكسب فقالوا له حطب الصندل فانه فيها يباع غاليا فاشترى التاجر بجميع ما عنده من المال حطب صندل وسافر الى تلك المدينة فلما وصل اليها كان قدومه اليها آخر النهار واذا بعجوز تسوق غنما لها فلما رأت التاجر قالت له من انت ايها الرجل فقال لها انا رجل تاجر غريب فقالت له احذر من اهل البلد فانهم قوم مكرون لصوص وانهم يخدعون الغريب ليظفروا به

وياً كلوا ما كان معه وقد نصحتك ثم فارقته فلما أصبح الصباح تلقاه رجل من اهل المدينة فسلم عليه وقال له يا سيدي من اين قدمت فقال له قدمت من البلد الفلانية قال له ما حملت معك من التجارة قال له خشب صندل فاني سمعت ان له قيمة عندكم فقال له الرجل لقد اخطأ من اشار عليك بذلك فاننا لم نوقد تحت القدر الا ببلدك الحطب الصندل فقيمته عندنا هو والحطب سواء فلما سمع الناجر كلام الرجل نأسف وندم وصار بين مصدق ومكذب ثم نزل ذلك التاجر في بعض خانات المدينة يقبذ بالصندل تحت القدر فلما رآه ذلك الرجل قال له اتبيع هذا الصندل كل صاع بما تريد نفسك فقال له بعنك فحول الرجل جميع ما عده من الصندل في منزله وتصد البائع ان يأخذ ذهباً بقدر ما يأخذ المشتري فلما أصبح الصباح تمشى الناجر في المدينة فلقبه رجل ازرق العينين من اهل تلك المدينة وهو اعور فعلق بالتاجر وقال له انت الذي اقلقت عيني فلم اظلمك ابداً فانكر الناجر ذلك وقال له ان هذا الامر لا يتم فاجتمع الناس عليهما وسألوا الاعور المهلهة الى غد ويعطيه ثمن هينه فانام الرجل التاجر له ضامناً حتى اطلقوه ثم مضى التاجر وقد انقطع نعله من مجاذبة الرجل الاعور فوقف على دكان الاسكافي ودفعه له وقال له اصلحه ولك عندي ما يرضيك ثم انصرف عنه واذا بقوم قاعدين يلعبون فجلس عندهم من الهم والغم فسأوه اللعب فلعب معهم فاقعسوا عليه الغلب وغلبوه وخيروه إما ان يشرب البحر وإما ان يخرج من ما له جميعاً فقام التاجر وقال امهلوني الى غد ثم مضى التاجر وهو مغموماً على ما فعل ولا يدري كيف يكون حاله فقعده في موضع متفكراً مغموماً مهموماً



إذا بالعجوز جائزة عليه فنظرت نحو التاجر فقالت له لعل أهل المدينة ظفروا بك فاني أراك مهموماً من الذي أصابك فحكى لها جميع ماجرى له من أوله إلى آخره قالت له من الذي عمل عليك في الصندوق فان الصندوق عندنا قيمته كل رطل بعشرة دنانير ولكن أنا ادبر لك أيأأ أرجوه ان يكون لك خلاص نفسك وهو ان تسير نحو الباب الفلاني فان في ذلك الموضوع شيخاً اعمى مقعداً وهو عالم عارف كبير خبير وكل الناس تحضر عنده يسألونه عن ما يريدونه فيشير اليهم بما يكون لهم فيه الصلاح لانه عارف بالمكر والسحر والنصب وهو شاطر فتجتمع الشطار عنده بالليل فاذهب عنده واخف نفسك من غرمائك بحيث تسمع كلامهم ولا يرونك فانه يخبرهم بالغلبة والمغلوبه لعلك تسمع منهم حجة تخلصك من غرمائك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز قالت للتاجر اذهب الليلة الى العالم الذي يجتمع عليه أهل البلد واخف نفسك لعلك تسمع منه حجة تخلصك من غرمائك فانصرف التاجر من عند ها الى الموضوع الذي اخبرته به واخفى نفسه ثم نظر الى الشيخ وجلس قريباً منه فلما كان الآساعة وقد حضر جماعته الذين يتحاكمون عنده فلما صاروا بين يدي الشيخ سلموا عليه وسلم بعضهم على بعض وقعدوا حوله فلما رأهم التاجر وجد غرماءه الاربعة من جلعة الذين حضروا فقدم لهم الشيخ شيئاً من الاكل فاكلوا ثم اقبل كل واحد منهم يخبره بما جرى له في يومه فتقدم صاحب الصندوق واخبر الشيخ بما جرى له

في يومه من انه اشترى صنديلا من رجل بغير قيمته واستقر البيع بينهما على ملى صاع مما يحب فقال له الشيخ قد غلبك خصمك فقال له وكيف يغلبني قال الشيخ فاذا قال لك انا اخذ ملاء ذهبيا او فضة فهل انت تعطيه قال نعم اعطيه و انا اكون الرابع فقال له الشيخ فاذا قال لك انا اخذ ملاء صاع براغيث النصف ذكور و النصف اناث فماذا اصنع فعلم انه مغلوب ثم نعدم الا عور و قال يا شيخ اني رأيت اليوم رجلا ازرق العينين و هو غريب البسلاد فتقاويت عليه و تعلقت به و قلت له انت قد انلفت عيني وما تركته حتى ضمنه لي جماعة انه يعود الي و يرضيني في عيني فقال له الشيخ لو اراد غلبك لغلبك قال وكيف يغلبني قال يقول لك اقلع عينك و انا اقلع عيني و نزن كل منهما فان تساوت عيني بعينك فانت صادق فيما ادعيته ثم تغرم دية عينه و تكون انت اعمى و يكون هو بصيرا بعينه الثانية فعلم انه يغلبه بهذه الحجة ثم تقدم الاسكافي و قال له يا شيخ اني رأيت اليوم رجلا اعطاني نعله و قال لي اصلحه فقلت له الم تعطني الاجرة فقال لي اصلحه و لك عندي ما يرضيك و انا لا يرضيني الا جميع ماله فقال له الشيخ اذا اراد اخذ نعله منك و لا يعطيك شيئا اخذه فقال له وكيف ذلك قال يقول لك ان السلطان هزمت اعداؤه و ضعفت اضداده و كثرت اولاده و انصاره ارضيت ام لا فان قلت رضيت اخذ نعله منك و اصرف و ان قلت لا اخذ نعله و ضرب به وجهك و قفاك فعلم انه مغلوب ثم تقدم الرجل الذي لعب معه با لمراهنة و قال له يا شيخ اني لقيت رجلا فراهنته و غلبته فقلت له ان شربت هذا البحر فانا اخرج عن جميع مالي لك و ان لم تشربه فاخرج عن جميع مالي لك لي فقال له

الشيخ لو اراد غلبك لغلبك فقال له وكيف ذلك قال يقول لك امسك لي قم البحر بيدك وناولني وانا اشربه فلا تستطيع و يغلبك بهذه الحجة فلما سمع التاجر ذلك عرف ما يحتاج به على غرمائه ثم قاموا من عند الشيخ و انصرف التاجر الى محله فلما اصبح الصباح اتاه الذي راهنه على شرب البحر فقال له التاجر ناولني قم البحر وانا اشربه فلم يقدر فغلبه التاجر و فدى الراهن نفسه بمائة دينار و انصرف ثم جاءه الاسكاني و طلب منه ما يرضيه فقال له التاجر ان السلطان غلب اعدائه واهلك اضداده و كثرت اولاده ارضيت ام لا قال له نعم رضيت فاخذ مركوبه بلا اجرة و انصرف ثم جاءه الاعور و طلب منه دية عينه فقال له التاجر اقلع عينك وانا اقلع عيني ونزلهما فان استوتا فانت صادق فخذ دية عينك فقال له الاعور امهلني ثم صالح التاجر على مائة دينار و انصرف ثم جاءه الذي اشترى الصندل فقال له خذ ثمن صندلك فقال له اي شيء تعطيني فقال له قد اتفقنا على ان صاعا صندلا بصاع من غيره فان اردت خذ ملأه ذهباً وفضة فقال له التاجر انا لا اخذ الا ملأه براغيث النصف ذكور والنصف اناث فقال له انا لا اقد ر على شيء من ذلك فغلبه التاجر و فدى المشتري نفسه منه بمائة دينار بعد ان رجع له صندله و بام التاجر الصندل كيف اراد و قبض ثمنه و سافر من تلك المدينة الى بلد و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الرجل التاجر لمسا باع صندله و قبض ثمنه سافر من تلك المدينة الى مدينته ثم قال ابن الملك

اما ابن الثلث سنين فانه كان رجل فاسق مغرم بالنساء قد سمع  
 بامرأة ذات حمن وجمال وهي ساكنة في مدينة غير مد ينته فسافر  
 الى المدينة التي هي فيها واخذ معه هدية وكتب لها رقعة بصف لها  
 شدة ما يفا سيه من الشوق والغرام وقد حملته حبه اياها على المصاحبة  
 اليها والندوم عليها فاذا نزلت له الذهاب اليها فلما وصل الى مراها  
 ومخزل عليها قامت له على قدميها وقد نلقنه بالاكرام والاحترام  
 ونبلت يديه وضيافته لاميده عليها من المأكول والمشروب  
 وقد كان لها ولد صغير له من العمر ثلث سنين فتركته واشغلت  
 بطهي الطبايح فقال لها الرجل قومي بنا ننام فقالت له ان ولدي  
 قاعد ينظرنا فقال لها هذا ولد صغير لا يفهم ولا يعرف ان يتكلم  
 فقالت له لو علمت معرفته ما تكلمت فلما علم الولد ان الارز استوفى  
 بكى بكاء شديدا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها اغرفي  
 لي من الارز واجعلي لي فيه سمنا فغرقت له وجعلت عليه السمن  
 فاكل الولد ثم بكى تانيا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها  
 يا امه اجعلي لي عليه سكرا فقال له الرجل وقد اغناظ منه ما انت  
 الا ولد مشوم فقال له الولد والله ما مشوم الا انت حيث تعبت  
 وسافرت من بلد الى بلد في طلب الزنا واما انا فبكائي من اجل  
 شيء كان في عيني فاخرجته بالدموع واكلت بعد ذلك ارزا وسمنا  
 وسكرا وقد اكفيت فمن المشوم منا فلما سمعه الرجل خجل من كلام  
 ذلك الولد الصغير ثم ادركه الموعظة فادب من نفسه وساعته  
 ولم يتعرض لها بشيء وانصرف الى بلده ولم يزل نائبا الى ان مات  
 ثم قال ابن الملك واما ابن الخمس سنين فانه



## بلغني ايها الملك

ان اربعة من التجار اشتركوا في الف دينار وقد خلطوها بينهم و جعلوها في كيس واحد فذهبوا بها ليشتروا بضاعة فلقوا في طريقهم بستانا حسنا فدخلوها وتركوا الكيس عند حارسة ذلك البستان فلما دخلوا تفرجوا في ناحية البستان فاكلوا وشربوا وانشرحوا فقال واحد منهم انا معي طيب تعالوا لغسل رؤسنا من هذا الماء الجاري وننطيب قال آخر نحتاج الى مشط قال آخر نسأل الحارسة لعل ان يكون عندها مشط فقام واحد منهم الى الحارسة وقال لها ادفعي لي الكيس فقالت له حتى تحضروا كلام اويأمرني رفقاً و ان اعطيك اياه وكان رفقاً و في مكان بحيث نراهم الحارسة وتسمع كلامهم فقال الرجل لرفقائه ما هي راضية ان تعطيني شيئاً فقالوا لها اعطيه فلما سمعت كلامهم اعطته الكيس فاخذته الرجل وخرج هارباً منهم فلما ابطأ عليهم جاؤا الى الحارسة وقالوا لها مالك لم تعطيه المشط قالت لهم ما طلب مني الا الكيس ولم اعطه اياه الا باذنكم وخرج من هنا الى حال سبيله فلما سمعوا كلام الحارسة لطموا على وجوههم وقبضوا عليها بايديهم وقالوا لها نحن ما اذناك الا باعطاء المشط فقالت لهم ما ذكر لي مشطاً فقبضوا عليها ورفعوها الى القاضي فلما حضروا بين يديه قصوا عليه القصة فالزم الحارسة بالكيس والزم بها جماعة من غرمائها وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان القاضي لما الزم الحارسة بالكيس

والزم بها جماعة من غرمائها خرجت وهي حيرانة لم تعرف طريقا فلقبها غلام له من العمر خمس سنين فلما رآها الغلام وهي حيرانة قال لها ما بالك يا اماء فلم ترد عليه جوابا واستحققته لصغر سنه فكرر عليها الكلام أولا وثانيا وثالثا فقالت له ان جماعة دخلوا علي البستان ووضعوا عندي كيسا فيه الف دينار وشرطوا علي اني لا اعطي احدا الكيس الا بحضورهم كلهم ثم دخلوا البستان يتفرجون ويتنزهون فيه فخرج واحد منهم وقال لي اعطيني الكيس فقلت له حتى يحضر رفقاؤك فقال لي قد اخذت الاذن منهم فلم ارض ان اعطيه الكيس فصاح علي رفقاؤه وقال لهم ما هي راضية ان تعطيني شيئا فقالوا لي اعطيه وكانوا بالقرب مني فاعطيته الكيس فاخذوه وخرج الى حال سبيله فاستبطأه رفقاؤه فخرجوا الي وقالوا لاي شيء لم تعط المشط فقلت لهم ما ذكر لي مشطا وما ذكر لي الا الكيس فقبضوا علي ورفعوني الى القاضي والزممني بالكيس فقال لها الغلام اعطيني درهما اخذ به حلوة وانا اقول لك شيئا يكون لك فيه الخلاص فاعطته الحارسة درهما وقالت له ما عندك من القول فقال لها الغلام ارجعي الى القاضي وقولي له كان بيني وبينهم اني لا اعطيهم الكيس الا بحضورهم الاربعة قال فرجعت الحارسة الى القاضي وقالت له ما قاله لها الغلام فقال لهم القاضي اكان بينكم وبينها هكذا قالوا نعم فقال لهم القاضي احضروا لي رفيفكم وخذوا الكيس فخرجت الحارسة سالمة ولم يحصل لها ضرر وانصرفت الى حال سبيلها فلما سمع الملك كلام ولده والوزراء ومن حضر ذلك المجلس قالوا للملك يا مولانا الملك ان ابنك ابرع اهل زمانه فدعوا له وللملك وضم الملك ولده الى صدره وقبله بين عينيه وسأله عن قضيته مع الجارية فحلف ابن



## فلما كانت الليلة السابعة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان التاجر لما قسم ماله و قماشه  
اربعة اقسام اعطى كل ولد من الاولاد الثلاثة فسما و اخذ هو القسم  
الرابع و قال هذا القسم يكون لزوجتي امّ هذه الاولاد تستعين به  
على معيشتها ثم بعد مدة قليلة مات والد هم فما احد رضي بما فعل  
والدهم عمر بل طلبوا الزيادة من جودر و قالوا له ان مال ابينا  
عندك فراجع معهم الى الحكم و جاء المسلمون الذين كانوا حاضرين  
وقت القسمة و شهدوا بما علموا و منعهم الحاكم عن بعضهم فخسر  
جودر جانبا من المال و خسر اخوته كذلك بسبب النزاع فتركوه  
مدة ثم مكروا به ثانيا فراجع معهم الى الحكم فخسروا جملة من المال  
ايضا من اجل الحكم و ما زالوا يطلبون اذيتهم من ظالم الى ظالم و هم  
يخسرون و يخسرون حتى اطعموا جميع ما لهم للظالمين و صار الثلاثة  
فراة ثم جاء اخواتهم الى امهم و ضجكا عليها و اخذا مالها و ضرباها  
و طرداها فجاءت الى ابنتها جودر و قالت له قد فعل اخواك معي  
كذا و كذا و اخذا مالي و صارت تدعو عليهما فقال لها جودر يا امي  
لا تدعي عليهما فالله يجازي كلا منهما بعمله و لكن يا امي انا  
بقيت فقيرا و اخواني فقيران و المخاصمة تحتاج لخسارة المال و اخنصمت  
انا و ابا هما كثر ابن ايدي الحكم ولم يمدنا ذلك شيئا بل خسرونا  
جميع ما خلفه لنا والدنا و هنكنا الناس بسبب الشهادة و هل بسببك  
اختصم و اياهما و نراجع الى الحكم فهذا شيء لا يكون انما نعددين  
عندي و الرغيف الذي آكله اخا به لك و ادعي لي والله يرزوني يرزوك  
و انركيهما يلقيان من الله فعلهما و تبلي بفول من فــــال



إِنَّ يَبِغْ ذُو جَهْلٍ هَلَيْكَ فَخَلِيهِ  
وَتَجْنِبِ الظُّلْمَ الْوَحِيمَ فَلَوْ بَغَى

## فلما كانت الليلة الثامنة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما دخل منزله ورأى اخوته  
رحب بهما وقال لهما مالي بركة الا التما فقالت له امه يا ولدي بيض  
الله وجهك وكثر الله خيرك وانت الاكثر يا ولدي فقال مرحبا  
بكما اقيما عندي والله كريم والخير عندي كثير واصطلم معهما  
وبانا عنده وتعشيا معه و ثاني يوم فطرا و جودر حمل الشبكة وراح  
على باب الفناح وراح اخواه فغابا الى الظهر واتيافقدت لهما امهم  
الغداء وفي المساء اتى اخوهم وجاء باللحم والخضار وصاروا على هذه الحالة  
مدة شهر و جودر يصطاد سمكا يبيعه ويصرف ثمنه على امه واخويه  
وهما ياكلان ويبرجان فاتفق يوما من الايام ان جودرا اخذ الشبكة الى  
البحر فرماها وجدبها فطلعت فارغة فطرحها ثانيا فطلعت فارغة فقال في  
نفسه هذا المكان ما فيه سمك ثم انقل الى غيره ورمى فيه الشبكة  
فطلعت فارغة ثم انقل الى غيره ولم يزل ينقل من الصباح الى المساء  
ولم يصطد ولا صيرة واحدة فقال عجائب هل السمك فرغ من  
البحر او ما السبب ثم حمل الشبكة على ظهره ورجع مغموما مقهورا  
حامل هم اخويه وامه ولم يدر باي شيء يعيشهم فاقبل على طابوثة  
فراى الخلق على العيش مزود حمين و بايديهم الدراهم ولا يلتفت اليهم  
الخباز فوقف وتحسر فقال له الخباز مرحبا بك يا جودر هل تحتاج عيشا  
فسكت فقال له ان لم يكن معك دراهم فخذ كفا يتك و عليك مهل فقال له  
اعطني بعشرة انصاف عيشا فقال له خذ هذه عشرة انصاف اُخروني  
خذ هات لي بالعشرين سمكا فقال على الرأس والعين فاخذ العيش  
والعشرة انصاف اخذ بها لحمه وخضارا وقال في غد يفرجها المولى

خذي يا امي واذا جاء اخوي فاعطيهما ليشتريا ويا كلافني غياي  
وبات تلك الليلة ولما اصبح اخل الشبكة وراح الى بركة قارون و  
وقف واراد ان يطرح الشبكة واذا بمغربي آخر اقبل وهو راكب بغلة  
مهية اكثر من الذي مات وصعده بخرج وحقان في الخرج في كل  
مين منه حق وقال السلام عليك يا جودرفقال عليك السلام يا سيدي  
الحاج فقال هل جاءك بالأمس مغربي راكب بغلة مثل هذه البغلة  
فخاف وانكر وقال ما رأيت احد اخوفا ان يقول راح الى اين فان  
قال له غرق في البركة ربما يقول انت غرقته فما ساغه الا الانكار فقال له  
يا مسكين هذا اخي وسبعني قال ما معي خبر قال اما كتفته انت و  
رميته في البركة وقال لك ان خرجت يداي ارم علي الشبكة واسحبني  
بالعجل وان خرجت رجلاي اكون ميتا وخذ انت البغلة وأدها  
الى اليهودي شميعة وهو يعطيك مائة دينار وقد خرجت رجلاه و  
انت اخذت البغلة وأديتها الى اليهودي واعطاك مائة دينار فقال  
حيث انك تعرف ذلك فلاي شيء تسألني قال مرادي ان تفعل بي  
كما فعلت باخي واخرج له قيطانا من حرير وقال له كتفني وارمني  
وان جرى لي مثل ماجرى لآخي خذ البغلة وأدها الى اليهودي  
وخذ منه مائة دينار فقال قدم فتقدم فكشفه ودفعه فوقع في البركة  
وطس فانظرة ساعة فطلعت رجلاه فقال مات في داهية ان شاء الله  
كل يوم يحسبني المغاربة وانا اكتفهم ويموتون ويكفيني من كل  
مات مائة دينار ثم انهم اخذ البغلة وراح فلما رآه اليهودي قال له  
مات الآخر قال له تعيش رأسك قال له هذا جزاء الظما عين واخذ  
البغلة منه واعطاه مائة دينار فاخذها وتوجه الى امه فاعطاها اياها

حكاية جودر مع المغربي الذي اخبره عن الماء يديه اسمه عبد الصمد ٢٠١

فقلت له يا ولدي من اين لك هذا فاخبرها فقلت له ما بقيت تروح بركة  
قارون فاني اخاف عليك من المغاربة فقال لها يا امي انا لا ارميهم  
الابريضا هم وكيف يكون العمل هذه صنعة يا تينا منها كل يوم مائة  
دينار وارجع سريعا فوالله لا ارجع عن ذهابي الى بركة قارون حتى  
ينقطع اثر المغاربة ولا يبقى منهم احد ثم انه في اليوم الثالث راح  
ووقف واذا بمغربي راكب بغلة ومعه خرج ولكنه مهيب أكثر من  
الاولين وقال السلام عليك يا جودر يا ابن عمر فقل في نفسه من  
اين كلهم يعرفونني ثم رد عليه السلام فقال هل جار على هذا المكان  
مغاربة قال له اثنان قال له اين راحا قال كتفتهما ورمىتهما في هذه البركة  
فغرقا والعاقبة لك انت الآخر فضحك ثم قال يا مسكين كل حي  
ووعده ونزل عن البغلة وقال له يا جودر اعمل معي كما عملت  
معهما واخرج القيطان الحزير فقال له جودر ادريديك حتى اکتفك  
والي مستعجل وراح علي الوقت فادار له يديه فكتفه ودفعه فوقع في  
البركة ووقف ينتظره واذا بالمغربي اخبره له يديه وقال له ارم  
الشبكة يا مسكين فرمى عليه الشبكة وجذبه واذا هو قابض في يديه  
سمكتين لونهما احمر مثل المرجان في كل يد سمكة وقال له افتح  
الحقيين ففتح له الحقيين ووضع في كل حق سمكة وسد عليهما فم  
الحقيين ثم انه حضن جودرا وقبلة ذات اليمين وذات الشمال في  
خديه وقال له الله ينجيك من كل شدة والله لولا انك رميت علي الشبكة  
واخر جتني لكنت ما زلت قابضا على هذين السمكتين وانا غاطس في الماء  
حتى اموت ولا اقدر ان اخرج من الماء فقال له يا سيدي الحاج بالله  
عليك ان تخبرني بشأن اللذين غرقا اولا وبحقيقة هاتين السمكتين  
وبشأن اليهودي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة العاشرة بعد الستمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما سأل المغربي وقال له  
 اخبرني عن الذين غرقوا اولاً قال له يا جودرا علم ان اللذين غرقا  
 اولاً اخواي احد هما اسمه عبد السلام والثاني اسمه عبد الاحد و  
 انا اسمي عبد الصمد واليهودي اخونا اسمه عبد الرحيم وما هو  
 يهودي انما هو مسلم مالكي المذهب وكان والدنا علماًنا حل الرموز  
 وفتح الكنوز والسحر وصرفنا نعالج حتى خد متنا مرّة الجن والعفاريت  
 ونحن اربعة اخوة والدنا اسمه عبد الودود ومات ابونا وخلف لنا  
 شيئاً كثيراً فقسّمنا الذخائر والاموال والارصاد حتى وصلنا الى الكتب  
 فقسّمناها فوقع بيننا اختلاف في كتاب اسمه اساطير الاولين ليس له  
 مثيل ولا يقدر له على ثمن ولا يعادل بجواهر لانه مذكور فيه سائر  
 الكنوز وحل الرموز وكان ابونا يعمل به ونحن نحفظ منه شيئاً قليلاً  
 وكل منا غرضه ان يملكه حتى يطلع على ما فيه فلمّا وقع الخلاف  
 بيننا حضر مجلسنا شيخ ابينا الذي كان رباة وعلمه السحر والكهانة  
 وكان اسمه الكهين الابطن . . . لانا شاتوا الكتاب فاعطيناه الكتاب  
 فقال انتم اولاد والدي ولا يمكن ان اظلم منكم احدا فليذهب من  
 اراد ان يأخذ هذا الكتاب الى معالجة كنز الشمرود وبأ تني بدائرة الفلك  
 والمُكَلَّة والخاتم والسيف \* فان الخاتم له مارد يخدمه اسمه الرعد  
 انما صف ومن ملك هذا الخاتم لا يقدر عليه ملك ولا سلطان وان اراد ان  
 يملك به الارض با طول والعرض يقدر على ذلك \* واما السيف فانه  
 لوجرد على جيش وهزة حامله لهزم الجيش وان قال له وقت هزة  
 اقل هذا الجيش فانه يخرج من ذلك السيف برق من نار فيقتل

جميع الجيش \* واما دائرة الفلك فان الذي يملكها ان شاء ان ينظر جميع البلاد من المشرق الى المغرب فانه ينظرها ويتفرج عليها وهو جالس فأي جهة ارادها يوجه الدائرة اليها وينظر في الدائرة فانه يرى تلك الجهة واهلها كأن الجميع بين يديه واذا غضب على مدينة ووجه الدائرة الى قرص الشمس واراد احتراق تلك المدينة فانها تحترق \* واما المكحلة فان كل من اكتحل منها يرى كنوز الارض ولكن لي عليكم شرط وهو ان كل من عجز عن فتح هذا الكنز ليس له في الكتاب استحقاق ومن فتح هذا الكنز واتاني بهذه الذخائر الاربعة فانه يستحق ان يأخذ هذا الكتاب فرضينا بالشرط • فقال لنا يا اولادي اعلموا ان كنز الشمردل تحت حكم اولاد الملك الاحمر وابوكم اخبرني انه كان عالج فتح ذلك الكنز فلم يقدر ولكن هرب منه اولاد الملك الاحمر الى بركة في ارض مصر تسمى بركة فارون وعصوا في البركة فلحقهم اني مصر وام يقدر عليهم بسبب انسيا بهم في تلك البركة لانها مرسودة وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكهين الا بطن لما اخبر الاولاد بذلك الخبر قال لهم ثم انه رجع غلبان ولم يقدر على فتح كنز الشمردل من اولاد الملك الاحمر فلما عجز ابوكم عنهم جاءني وشكا اليّ فضربت له تقويما فرأيت ان هذا الكنز لا يفتح الا على وجه غلام من ابناء مصر اسمه جودر بن عمر فانه يكون سببا في قبض اولاد الملك الاحمر وذلك الغلام يكون صيادا والاجتماع به يكون على بركة فارون ولا ينفك ذلك المرصد الا اذا كان جودر يكتف

صاحب النصب و يرميه في البركة فيستحارب دة اولاد الملك الاحمر  
وكل من كان له نصيب فانه يقبض اولاد الملك الاحمر و الذي  
ليس له نصيب يهلك و تطهر رجلاه من الماء و الذي يسلم نطهر  
بداه فبحتاج ان جودرا يرمى عليه الشبكة و يخرج من البركة فقال  
اخوتي نحن نروح و لو هلكنا و انا قاتل اروح ايضا \* و اما اخونا  
الذي في هيئة يهودي فانه قل انا ليس لي غرض فاتفقا معه انه  
يتوجه الى مصرفي صفة يهودي تاجر حتى اذا مات منا احد في البركة  
ياخذ البغاة و الخرج منه و يعطيه مائة دينار فلما اتاك الاول قتله  
اولاد الملك الاحمر و قتلوا اخي الثاني و انا لم يقدروا علي فقبضتهم  
فقال اين الذين قبضتهم فقال اما رايينهم قد حبستهم في الحقلين  
قال هذا سمك قال له المغربي ليس هذا سمكا انما هم عفاريت  
بهية السمك و لكن يا جودرا علم ان فتح الكنز لا يكون الا على  
وجهك فهل تطاوعني و تروح معي الى مدينة فاس و مكناس و تفتح  
الكنز و اعطيك ما تطلب و انت بقيت اخي في عهد الله و ترجع  
الى عيالك محبور القلب فقال له يا سيدي الحاج انا في رقبتي امي  
و اخواني و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا قال للمغربي انا في رقبتي  
امي و اخواني و انا الذي اجري عليهم و ان رحت معك من  
يطعمهم العيش فقال له هذه حجة بطالة فان كان من شأن المصروف  
فمحسن نعطيك الف دينار تعالي امك اياها لتصرفها حتى ترجع الى  
بلادك و انت ان شئت نرجع قبل اربعة اشهر فلما سمع جودر

هكاية سفر جودر مع عبد الصمد المغربي لاجل فتح كنز الهمدان ٢٥٥

بالالف دينار قال هلت يا حاج الالف دينار اتركها عند امي واخرج  
معك فاخرج له الالف دينار فاخذها وراح انى امه واخبرها  
بالذي جرى بينه وبين المغربي وقال لها خذي هذا الالف دينار  
واصرفي منه عليك وعلى اخواني وانا مسافر مع المغربي الى الغرب  
فاغيب اربعة اشهر ويتصل لي خير كثير فادعى لي يا والدتي  
فقلت له يا ولدي توحشني واخاف عليك فقال يا امي ما على  
من يحفظه الله بأس والمغربي رجل طيب و صار يشكر لها حاله  
فناث الله يعطف قلبه عليك رح معه يا ولدي لعله يعطيك شيئاً  
فودع امه وراح • ولما وصل عند المغربي عبد الصمد قال له هل  
شاورت امك قال نعم ودعت لي • فقال له اركب ورائي فركب على  
ظاهر البغلة و سافرا من الظهر الى العصر فجاع جودر ولم يرمع  
المغربي شيئاً يوماً فقال له يا سيدي الحاج لعنك نسيت ان تجي لنا  
بشيء فاكله في الطريق فقال هل انت جائع قال نعم فنزل من فوق  
ظهر البغلة هو وجودر ثم قال نزل الخرج فنزله ثم قال له اي شيء  
تشتهي يا اخي فقال له اي شيء كان قال له بالله عليك ان تقول لي  
اي شيء تشتهي قال عيشا وجبنا قال يامسكين العيش والجبن ما هو  
مقامك فاطلب شيئاً طيباً قال جودر انا هندي في هذه الساعة بكل  
شيء طيب فقال له اتحب العراخ المحمرة قال نعم قال اتحب الارز  
بالعسل قال نعم قال اتحب اللون الفلاني واللون الفسلاي حتى  
سمى له من الطعام اربعة وعشرين لونا ثم قال في بابه هو مجنون  
من اين يجي لي بالطعمة التي سماها وما عنده مطبخ ولا باخ  
لكن قل له يكفي فقال له يكفي هل انت تشهيني الالوان ولا انظر شيئاً فقال  
المغربي مرحبا بك يا جودر وحط يدك في الخرج فاخرج صحناً من الذهب



فيه فرختان صخرتان سخنتان ثم حط يده ثاني مرة فأخرج صحننا من الذهب فيه كباب ولازال يخرج من الخرج حتى أخرج الأربعة وعشرين لونا التي ذكرها بالتمام والكمال فبهت جودر فقال له كُل يا مسكين فتدل يا سيدي انت جائل في هذا الخرج مطبخا وناسا تطبخ فضحك المغربي وقال له هذا مرصود له خادما لو نطلب في كل ساعة الف لون يجي بها الخادما ويحضرها في الوقت فقال نعم هذا الخرج ثم انهما اكلا حتى اكنتهما والذي فضل كبابا ورد الصحنون فارغة في الخرج وحط يده فأخرج ابريقا فشربا وتوضيا وصليا العصر ورد الأبريق في الخرج ثم انه حط فيه الحنظل وحمله على تلك البغلة وركب وقال اركب حتى نسافر \* ثم انه قال يا جودر هل تعلم ما نطعمنا من مصر الى هنا قال له والله لا ادري فقال له قطعنا مسيرة شهر كامل قال كيف ذلك قال له يا جودر اعلم ان البغلة التي تحتنا ما رد من مرارة الجبن تسافر في اليوم مسافة ستة ولكن من شأن خاطرك مشيت على مهلها ثم ركبا وسافرا الى المغرب فلما اسيا اخرج من الخرج العشاء وفي الصباح اخرج الفطور وما زالا على هذه الحالة مدة اربعة ايام وهما يسافران الى نصف الليل وينزلان فينا مان ويسافران في الصباح وجميع ما يشتهي جودر يطايمه من المغربي فيخرجه له من الخرج وفي اليوم الخامس وصلا الى فاس ومكناس ودخلا المدينة فلما دخلا صار كل من قابل المغربي يسلم عليه ويقبل يده ولازال كذلك حتى وصل الى باب فطرقة واذا بالباب قد فتح وبان منه بنت كأنها القمر فقال لها يا راحة يا بنتي افتحي لنا القصر قالت على الرأس والعين يا ابتي ودخلت تهزأ عطاها فطار مقل جودر وقال ما هذه الابنت ملك ثم ان البنت فتحت القصر فاخذ الخرج



اصناف العاكهة ثم ان المغربي في اليوم الحادي والعشرين قال  
يا جودر م بنا فان هذا هو اليوم الموعود لفتح كنز الشمر دل فقام  
معه ومشيا الى آخر المدينة ثم خرجا منها فركب جودر بغلة وركب  
المغربي بغلة ولم يبالا مسافرين الى وقت الظهر فوصلا الى نهر  
مام جار فنزل عبد الصمد وقال انزل يا جودر فنزل ثم ان عبد الصمد  
قال هيسا و اشار للمعبدين بيده فاخذا البغلتين وراح كل عبد  
من طريق ثم غابا قليلا وقد انبل احدهما بخيمة فنصبها وانبل  
الثاني بفراش وفرشه في الخيمة ووضع في دائرها وسائل ومساند  
ثم ذهب واحد منهما وجاء بالحقين اللذين فيهما السمكتان والثاني  
جاء بالخرج فقام المغربي وقال تعال يا جودر فاتي وجلس بجانبه  
واخرج المغربي من الخرج اصحن الطعام وتعديا وبعد ذلك  
اخذ الحقين ثم انه عزم عليهما فصارا من داخل يقولان لييك  
يا كهين الدنيا ارحمنا وهما يستغيثان وهوي عزم عليهما حتى  
تمزق الحقان فصارا قطعا وتطايرت قطعهما فظهر منهما اثنان مكتفان  
يقولان الا مان يا كهين الدنيا مرادك ان تعمل فينا اي شيء فقال  
مرادي ان احبكما او انكما تعاهداني على فتح كنز الشمر دل فقال  
تعاهدك ونفسي لك الكنز لكن بشرط ان تحضر جودر الصياد فان  
الكنز لا ينتج الا عاى وحده ولا يقدر احد ان يدخل فيه الا جودر  
بن عمر فقال لهما الذي نذكرانه قد جئت به وهو هاهنا  
يسمعكما وينظر كما فعسا هداه على فتح الكنز واطلقهما ثم  
انه اخذ نصبة والراحا من العقيق الاحمر وجعلها على القصبة  
واخذ مسمرة ووضع فيها فحما ونعخها نفخة واحدة فاوقد فيها  
النار واحضر البخور وقال يا جودر انا انل العزيمة والقي البخور فاذا

ابتدأت في العزيمة لا أقدر أن أتكلم فتبطل العزيمة ومرادني أن أعلمك كيف تصنع حتى تبلغ مرادك فقال له علمني فقال له أعلم الي متى هزمت والقيت البخور نشف الماء من النهر وبان لك باب من الذهب قد رباب المدينة بحلقيتين من المعدن فانزل الى الباب واطرقه رقة خفيفة واصبر مدة واطرق الثانية طرقة اثقل من الاولى واصبر مدة واطرقه ثلث طرقات متتابعات وراء بعضها \* فتسمع قائلا بقول من يطرق باب الكنوز وهو لم يعرف ان يحل الرموز فقال انا جودر الصياد بن عمر فيفتتح لك الباب ويخرج شخص بيده سيف ويقول لك ان كنت ذلك الرجل فمدّ عنقك حتى ارمي رأسك فمدله عنقك ولا تخف فانه متى رفع يده بالسيف وضربك وقع بين يديك وبعد مدة تراه شخصا من غير روح وانت لا تنال بالضربة ولا يجري عليك شيء واما اذا خالفته فانه يقتلك \* ثم انك اذا ابطلت رصده بالامثال فادخل حتى ترى بابا فاطرقه يخرج لك فارس راكب على فرس وعلى كتفه رمح فيقول اي شيء اوصلك الى هذا المكان الذي لا يدخله احد من الالسن والجان ويهزّ عليك الرمح فافتح له صدرك فيضربك وبقع في الحال فتراه جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الثالث يخرج لك آدمي وفي يده قوس ونشاب ويرميك بالقوس فافتح له صدرك فيضربك ويقع فدامك جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الرابع وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة عشر بعد السثمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المغربي قال لجودر ادخل الباب الرابع واطرقه يفتح لك ويخرج لك سبع عظيم الخلقة ويهجم عليك ويفتح فمه



يريك انه يقصد امك فلا تخف و لا تهرب منه فاذا وصل اليك فاعطه  
يدك فانه يقع في الحال و لا يصيبك شيء \* ثم ادخل الباب الخامس  
يخرج لك عبد اسود يقول لك من انت فعل له انا جودر فيقول لك  
ان كنت ذلك الرجل فافتح الباب السادس لنقدم الى الباب و قل يا عيسى  
قل لموسى يفتح الباب فيفتح الباب فادخل تجد ثعبانين احدهما على  
الشمال والاخر على اليمين كل واحد منهما يعصق فاه ويهجمان عليك  
في الحال فمد اليهم يديك فيمض كل واحد منهما في يد و ان  
خالفت قتلاك \* ثم ادخل الى الباب السابع و اطرقه تخرج لك امك و  
تقول لك مرحبا يا ابني قدم حتى اسلم عليك فقل لها خليك بعيدا  
عني واخلعي ثيابك فتقول لك يا ابني انا امك ولى عليك حق الرضاة  
و التربية كيف تعريني فقل لها ان لم تخلعي ثيابك قتلنك و انظر  
جهة يمينك تجد سيفا معلقا في الحيط فحذه و اسحبه عليها و قل  
لها اخلعي فتصير تخادعك و تنواضع اليك فلا تشفق عليها فكلما  
تجمع لك شيا قل لها اخلعي الباني و لم تزل تهدد ها بالقتال حتى  
تخلع لك جميع ما عليها و تسقط و حينئذ قد حلت الرموز و ابطلت  
الارصاد و قد امنت على نفسك فادخل تجد الذهب كمانا داخل الكنز  
فلا تعتن بشيء منه و انما ترى مقصورة في صدر الكنز و عليها ستارة  
فاكشف الستارة فانك ترى الكهين الشمردل رافدا على سرير من الذهب  
و على رأسه شيء مدور يلمع مثل السمرة فهو دائرة الفلك و هو معلق  
بالسيف و في اصبعه خاتم و في رقبته سلسلة فيها مكحلة فهات  
الاربعة ذخائر و اناك ان ننسي شيا مما اخبرتك به و لا تخالف  
فتندم و يخشى عليك تم كرر عليه الوصية ثانيا و ثالثا و رابعا حتى  
قال حفظت لكن من يستطيع ان يواجه هذه الارصاد الني ذكرتها

حكاية وصول جودر مع عبد الصمد في قاص وفتح كنز الشهر دل ٢١١

و يصبر على هذه الاشغال العظيمة فقال له يا جودر لا تخف انهم اشباح من غير ارواح و صار يطمئنه فقال جودر توكلت على الله \* ثم ان المغربي عبد الصمد القى البخور و صار يزم مدة و اذا بالماء قد ذهب وبانت ارض النهر و ظهر باب الكنز فنزل الى الباب و طرقة فسمع قائلا يقول من يطرق ابواب الكنوز و لم يعرف ان يحل الرموز فقال انا جودر بن عمر فافتح الباب و خرج له الشخص و جرد اليه و قال له مد عنقك فمد عنقه و ضربه ثم وقع \* و كذلك الباب الثاني الى ان ابطل ارساد السبعة ابواب و خرجت امه و قالت له سلامات يا ولدي فقال لها انت اي شي فقلت انا امك ولي عليك حق الرضاة و التربية و حملتك تسعة اشهر يا ولدي \* فقال لها اخلي ثيابك فقالت انت ولدي كيف تعريني قال لها اخلي و الا ارمي رأسك بهذا السيف و مديده فاخذ السيف و شهرة عليها و قال لها ان لم تخلي تلتك و طال بينها و بينه العلاج ثم انه لما اكثر عليها التهدد خلعت شيئا فقال اخلي الباتي و عالجها كثيرًا حتى خلعت شيئا آخر و لا زال على هذه الحالة و هي تقول له يا ولدي خابت فيك الرغبة حتى لم يبق عليها غير اللباس فقالت يا ولدي هل قلبك حجير فتفضحني بكشف العورة يا ولدي اما هذا حرام فقال صدقت فلا تخلي اللباس \* فلما نطق بهذه الكلمة صاحت و قالت قد غلط فاضربوه فنزل عليه ضرب مثل قطر المطر و احتدمت عليه خدام الكنز ف ضربوه علقه لم ينسها في عمره و دفعوه فرموا خارج باب الكنز و الغلقت ابواب الكنز كما كانت فلما رموا خارج الباب اخذه المغربي في الحال و جرت المياه كما كانت و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت اليلة الخامسة عشر بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودا لما ضرب به خدام الكنوز ورموه خارج الباب و انخلت الابواب وجري النهر كما كان اولاقام عبد الصمد المغربي قوا على جودر حتى افاق و صحامن سكرته فقال له اي شي عملت يا مسكين فقال له اطلت الموانع كلها ووصلت الى امي ووقع بيني وبينها معالجة طويلة وصارت يا اخي تخلع ثيابها حتى لم يبق عليها الا اللباس فقالت لي لا نفضحني فان كشف العورة حرام فتركت لها اللباس شفقة عليها واذا بها صاحت وقالت قد غلط فاضربوه فخرج لي ناس لا ادري اين كانوا ثم انهم ضربوني علقه حتى اشرقت على الموت ودفعوني ولم ادر بعد ذلك ما جرى لي فقال له اما قلت لك لا تخالف فد اسأني واسأت نفسك فلو خلعت لباسها كنا بلغنا المراد ولكن حينئذ نقيم عندي الى العام القابل لمثل هذا اليوم ونادي العبدان في الحال فحلا الخيمة وحملوها ثم غابا قليلا ورجعا بالبعثتين فركب كل واحد بغلة ورجعا الى المدينة فاس فاقام عنده في اكل طيب وشرب طيب وكل يوم يلبسه حلة فاخرة الى ان فرغت السنة وجاء ذلك اليوم فقال له المغربي هذا هو اليوم الموعود فامض بنا قال له نعم فاخذه الى خارج المدينة فرأيا العبدان بالبعثتين ثم ركبا الى ان وصلا عند النهر فنصب العبدان الخيمة وفرشاها واخرج السفرة فتغديا وبعد ذلك اخرج العصبة والاواح مثل الاول واوقد النار واحضر له البخور وقال يا جودر مرادى ان اوصبك فقال له يا سيدى الحاج ان كنت نسيت العلقه اكون نسيت الرصية فقال له هل انت حافظ الوصية قال نعم

قال احفظ روحك ولا تظن ان المرأة امك وانما هي رصد في صورة امك ومرادها ان تغلطك وان كنت اول مرة طلعت حيا فانك في هذه المرة ان غلطت ير مرنك مقتولا قال ان غلطت استجسني ان يحرقوني ثم ان المغربي وضع البخور وعزم فنشف النهر فتقدم جود الى الباب وطرقه فافتح وابطل الارصاد السبعة الى ان وصل الى امه فقالت مرحبا يا ولدي فقال لها من اين انا ولدك يا ملعونة اخلي فجلعت تخادعه ونخلع شيئا بعد شيء حتى لم يبق غير اللباس فقال اخلي يا ملعونة فخلعت اللباس وصارت شبحا بلا روح فدخل ورأى الذهب كيمانا فلم يعتن بشيء ثم اتى المقصورة ورأى الكهين الشمردل را قدما متقلدا بالسيف والخاتم في اصبعه والمكحلة على صدره ورأى دائرة الفلك فوق رأسه فتقدم ونك السيف واخذ الخاتم ودائرة الفلك والمكحلة وخرج واذا بنوبة دقت له وصار الندام ينادون هنيئ بما اعطيت يا جود ولم نزل النوبة تدق الى ان خرج من الكنز ووصل الى المغربي فابطل العزيمة والبخور وقام وحضنه وسلم عليه واعطاه جود الاربع ذخائر فاخذها وصاح على العبددين فاخذوا الخيمة ورداها ورجعا بالبغلتين فركبا هما ودخلا مدينة فاس فا حضر الخرج وحمل يطلع منه الصحون والالوان وكملت فداه سفرة وقال يا اخي يا جود كل فاكل حتى اكفي و فرغ بقية الاطعمة في صحون غيرها ورد الفوارغ في الخرج ثم ان المغربي عبد الصمد قال يا جود انت فارقت ارضك وبلادك من احلنا وقضيت حاجتنا وصار لك علينا منية فتمن ما تطلب فان الله تعالى اعطاك ونحن السبب فاطلب مرادك ولا تستحي فانك تستحق فقال يا سيدي نهيت على الله



٢١٣ حكاية رجوع جودر من فارس ووصوله عند امه مع الخُرج المرسود

تعالى ثم عليك ان تعطينى هذا الخرج قال هات الخرج فجاء به  
قال خذ فانه حقك ولو كنت تمنيت غيره لاعطيناك اياه ولكن  
يا ممكن هذا ما يفسدك غير الاكل وانت تعبت معنا ونحن  
وعدناك ان نرجعك الى بلادك محبور الخاطر والخرج هذا تأكل  
منه ونعطيك خرجا آخر ملاءنا من الذهب والجواهر ونوصلك  
الى بلادك فتصير تاجرا واكس نفسك وعيالك ولا تحتساح الى  
مصرف وكل انت وعيالك من هذا الخرج \* وكيفية العمل به انك  
تمديدك فيه وتقول بحق ما عليك من الاسماء العظام يا خادم  
هذا الخرج ان تأتيني باللون الفلاني فانه يأتيك بما تطلبه ولو  
طلبت كل يوم الف لون ثم انه احضر عبدا ومعه بغلة وملاء له  
خرجنا بالذهب وعينا بالجواهر والمعادن وقال له اركب  
هذه البغلة والعبد يمشي قدامك فانه يعرفك الطريق الى ان  
يوصلك الى باب دارك فاذا وصلت فخذ الخرجين واعطه البغلة  
فانه يأتي بها ولا تظهر احدا على سرك واستودعناك الله فقال له  
كثر الله خيرك وحط الخرجين على ظهر البغلة وركب والعبد  
مشى قدامه وصارت البغلة تنح انعبد ذلك النهار وطول الليل  
وثاني يوم في الصباح دخل من باب النصر فرأى امه قاعدة تقول  
شيا لله فطار عقله ونزل من فوق ظهر البغلة ورمى روحه عليها  
فلما رآته بكى ثم انه ركبها ظهر البغلة ومشى في ركابها الى ان  
وصل الى البيت فزل امه واخذ الخرجين وترك البغلة للعبد  
فاخذها وراح لسيدة لان العبد شيطان والبغلة شيطان \* واما  
ما كان من جودر فانه صعب عليه كون امه تسأل فلما دخل البيت  
قال لها يا امي هل اخواني طيبان قالت طيبان قال لاي شي تسألين

في الطريق قالت يا ابني من جوعي قال انا اعطيتك قبل ما اسافر  
مائة دينار في اول يوم ومائة دينار ثاني يوم واعطيتك الف دينار  
يوم سافرت فقالت يا ولدي قد مكرا بي واخذهاها مني وتالا مرادنا  
ان نشترى بها سببا فاخذهاها وطرداني فصرت اسأل في الطريق  
من شدة الجوع فقال يا امي ما عليك بأس حيث جئت فلا تحملي  
هما ابدا هذا خرج ملأًن ذهباً وجواهر والخير كثير فقالت له  
يا ولدي انت مسعد الله يرضى عليك ويزيدك من فضله قم  
يا ابني هات لنا عيشاً فاني بائنة بشدة الجوع من غير عشاء  
فضحك وقال لها مرحبا بك يا امي فا طلبني اي شي  
تأكلينه وانا احضرة لك في هذه الساعة ولا احتاج لشراء من السوق  
ولا احتاج لمن يطبخ فقالت يا ولدي ما انا ناظرة معك شيئاً فقال معي  
في الخروج من جميع الالوان فقالت يا ولدي كل شيء حضريسد قال  
صدنت فعند عدم الموجود يقنع الانسان باقل الشيء \* واما اذا كان  
الموجود حاضرا فان الانسان يشتهي ان يأكل من الشيء الطيب و  
انا عندي الموجود فا طلبني ما تشتهين \* قالت له يا ولدي عيشا  
سمناً وقطعة جبن فقال يا امي ما هذا من مقامك فقالت له انت  
تعرف مقامي فالذي من مقامي اطعمني منه فقال يا امي انت مقامك  
اللحم المحمرة والمراخ المحمرة والارز المفلفل ومن مقامك المنبار  
المحشي والقرع المحشي والخاروف المحشي والضلح المحشي والكنافه  
بالمكسرات والعسل النحل والسكر والفطائف والبقلاوة فظنت امه  
انه يضحك عليها ويسخر منها فقالت له يوة يوة اي شيء حري لك  
هل انت تحلم والّا جننت فقال لها من اين علمت اني جننت  
قالت له لانك تذكر لي جميع الالوان الفاخرة فمن يقدر على ثمنها

و من يعرف ان يطبخها فقال لها وحيوتي لابدان اطعمك من جميع الذي ذكرته لك في هذه الساعة فقالت له ما انا نا ظرة شيئاً فقال لها هاتي الخرج فجاءت له بالخرج و جستته فرأته فارغا وقد متته اليه فصار يمد يده و يخرج صحونا ملائنه حتى انه اخرج لها جميع ما ذكره فقالت له امه يا ولدي ان اخرج صغير و كان فارغا و ليس فيه شيء و قد اخرجت منه هذا كله فهذه الصحون اين كانت فقال يا امي اعلمي ان هذا الخرج اعطانيه المغربي و هو موصود وله خادم اذا اراد الانسان شيئاً و تلا عليه الاسماء و قال يا خادم هذا الخرج هات لي اللون الفلاني فانه يحضره فقالت له امه هل امديدي و اطلب منه قال مدي يدك فمدت يدها و قالت بحق ما عليك من الاسماء يا خادم هذا الخرج ان تجي لي بضلع محشي فرأت الصحن صار في الخرج فمدت يدها فاخذته فوجدت فيه ضلعا محشيا نفيسا ثم طلب العيش و طلب كل شيء ارادته من انواع الطعام فقال لها يا امي بعد ان تفرغي من الاكل افرغي بقية الاطعمه في صحون غير هذه الصحون وارجعي الفوارغ في الخرج فان الرصد على هذه الحالة و احفظي الخرج فنقلت الخرج و حفظته و قال لها يا امي اكتمني السر و ابقيه عندك و كلما احتجت لشيء اخرجيه من الخرج و تصدقي و اطعمي اخواني سواء كان في حضوري او في غيابي و جعل يأكل هو و اباها و اذا باخوبه داخلان عليه و كان بلغهم الخبر من رجل من اولاد جارتها و قال لهم اخوكم اني و هو راكب على بغلة و قد امه عبد و عليه حله لبس لها نظير فقالا لبعضهما يا ليننا ما كنا شوشنا على امنا لابدانها نخبره بما عملنا فيها يا فضيحتنا منه فقال واحد منهما اسنا شفيقة فان اخبرته فن اخونا اشفق منها علينا و اذا

اعتذرنا اليه يقبل عذرنا ثم دخلا عليه فقام لهما على الاقدام و سلم عليهما غاية السلام وقال لهما اعداوكلا فقعدا وأكلا وكانا ضعيفين من الجوع فما زالا يا كلان حتى شبعنا فقال لهما جودر يا اخواي خذا بقية الطعام وفرقاه على الفقراء والمساكين فقالا له يا اخانا خله لنتعشى به فقال لهما وقت العشاء يا تيكما أكثر منه فاخرجا بقية الاطعمة و صارا كل فقير جاز عليهما يقولان له خل وكل حتى لم يبق شيء ثم ردا الصحن فقال لأمه حطيهما في الخرج وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا لما خلص اخواه من الغداء قال لأمه حطى الصحن في الخرج وعند المساء دخل القاعة و اخرج من الخرج سماطا اربعين لونا و طلع فلما جلس بهن اخويه قال لأمه هاني العشاء فلما دخلت رأت الصحن مملأة فحطت السفرّة و نظمت الصحن شيئا بعد شيء حتى كملت الاربعين صحنا فتعشوا و بعد العشاء قال خذوا واطعموا الفقراء والمساكين فاخذوا بقية الاطعمة و فرقوها و بعد العشاء اخرج لهم حلويات فاكلوا منها و الذي فضل منهم قل اطعموه الجيران و في ثاني يوم العطور كذلك و ما زالا على هذه السادة مدة عشرة ايام ثم قال سالم لسليم ما سبب هذا الامر ان اخنا يخرج لنا ضيافة في الصباح و ضيافة في الظهر و ضيافة في المغرب و في آخر الليل حلويات و كل شيء فضل يفرقه على الفقراء و هذا فعل السلاطين و من اين اتته هذه السعادة الانسأل عن هذه الاطعمة المخلفة و عن هذه



٢١٨ حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واخلد هما خروجه وماله  
الحاويات وكل شيء فضل يغرقه على العقراء وانه ساكنين و لا نراه  
يشترى شيئا ابدا و لا يبتدئ نارا و لبس له مطبخ و لا طباع فقال له  
اخوه والله لا ادري ولكن مثل نعرف من يخبرنا بحقيقة هذا الامر  
قال له لا يخبرنا الا اذا امكننا فدبرا نهما حيلة و دخلا على امهما في  
عباب اخيهما و قالا يا امنائنا نحن جئنا نقتل لهما ابشرا و دخلت  
القاعة فطلبت من خادم الخروج و اخرجت لهما اطعمة سخنة فقالا يا  
امننا هذا الطعام سخنة و انت لم تطبخي و لم تنقحي فقالت لهما  
انها من الخرج فقالا لهما اي شيء هذا اخرج فقالت لهما ان الخرج  
مرصود و الطلب من الرصد و اخبرنهما بالخبر و قالت لهما اكما  
السر فقالا لهما السر مكروم يا منا و لكن عذبينا كينبة ذلك فعلمتهما  
و صارا يهدان ان ادبيهما و يخرجان شيء الذي يطلبانه و اخبرهما  
ما عنده خسر بذلك فلما علمتا بصفة الخرج قال سالم لسليم يا اخي  
ان منى ونحن عند جودر في هذه الخواصين و ذاك صدقته الا  
نعمل عليه حيلة و نأخذ هذا الخرج و نفور به فقال كيف تكون  
الحيلة قال نبيع اخانا لرئيس بحر السويس فقال له وكيف نصنع حتى  
نبيعه فقال اروح انا و انت لذلك الرئيس و نعهده مع اثن من  
جماعته و الذي اتيه لجودر بعد مسي عليه و اخبر الليل اربك ما صنع  
ثم انفتحا علي بيع اخيهما و راحا بيت رئيس بحر السويس و دخل  
سالم و سلم على الرئيس و قالا له يا رئيس جئناك في حاجة  
تسررك فقال خيرا قالا له نحن اخوان و لنا امر قات معكوس لا خير  
فيه و مات ابونا و خلف لنا دين من المال ثم اننا تسدوا المال و اخذ  
هم مناه من امرات تصرفه في العشق والعمارة و لهما افتقر تسلط علينا  
و صار بشرا الى اطفاله و ينزل انهما اخذتهما مالي و مال ابى و بقينا

حكاية بهم اخويه لجودر عند رئيس السويس واخذ هما خرجا وماله ٢١٩

نترافع الى الحكم و خسرنا المال و صبر علينا مدة و اشكنا ثانيا  
حتى افقرنا و لم يرجع عنا و قد قلنا منه و المراد انك تشتري به  
منا فقال لهما هل تقدران ان تحتالا عليه و ثانيالي به اى هنا  
و انا ارسله سريعا الى البحر قالا ما نقدران نجي به و لكن انت  
تكون ضيفنا و هات معك اثنين من غير زيادة فلما ينام نتعاون  
عليه نحن الخمسة فنقبضه و نجعل في فيه العقلة و تأخذ تحت  
الليل و تخرج به من البيت و افعل فيه ما شئت فقال لهما سمعا  
و طاعة اتبعنا به باربعين دينارا قالا له نعم و بعد العشاء نأني  
الحارة الفلانية فتجد واحدا منا ينتظركم فقال لهما روحا فتصدا  
جودرا و صبرا ساعة ثم تقدم اليه سالم و قبل يده فقال له مالك  
يا اخي فقال له اعلم ان لي صاحبا و عز مني مرات عديدة في  
بيته في غيابه و له علي الف جميلة و دائما يكرمني بعلم اخي  
فسلمت عليه اليوم فعز مني فقلت له نا ما اقدر ان ابارق اخي  
فقال هانه معك فقلت لا يرضى بذلك ولكن ان كنت تضيفنا انت  
واخوتك و كنا اخوته جالسين عنده فعز مهم و قد ظننت اني  
اؤرمهم و بمتعوا فلما عزمنه هو و اخوته رضي و قال انتظرنى على  
باب الزاوية و انا احب باخوني فاما خائف ان نسي و مستحي  
منك نعمل نجبر خاطري و نشاءهم في هذه الليلة و انت خيرك  
نذكر يا اخي و ان كنت لم ترض فذن لي ان ادخلهم بيت الجيران  
فقال له لاى شيء ندخلهم بيت الجيران فهل يناما ضيق  
او ماعلنا شيء نعشهم به ع ع ع انك ان تشاورني منك الا اطعمنا  
طيبة و حلويات اى ان يصل مهم و ان بيئت داس و كنت  
انا غائبا فالملب من انك تخرج لك الطعمة بزيادة و ع ع ع

٢٢٠ حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واخذ هما خرجة وماله

عليها البركات فقبل يده وراح فقعد على باب الزاوية لبعده العشاء  
و اذا بهم قد اقبلوا عليه فاخذهم ودخل بهم البيت فلما رأهم  
جودر قال لهم مرحبا بكم واجلسهم وعمل معهم صحبة وهولا يعلم  
ما في الغيب منهم ثم انه طلب العشاء من امه فجعلت تخرج من  
الخروج وهو يقول هات اللون الفلاني حتى صار قدامهم اربعون  
لوقا فاكلوا حتى اكفوا ورفعت السفرة والبحرية يظنون ان هذا  
الاكرام من عند سالم فلما مضى ثلث الليل اخرج لهم الحلويات  
وسالم هو الذي يخدمهم وجودر وسليم قاعدان الى ان طلبوا  
المنام فقام جودر نام وناموا حتى غفل وقاموا تعاونوا عليه فلم يفتق  
الا والعقلة في فمه وكفوره وحملوه وخرجوا به من القصر تحت  
الليل وادرك شمرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد الستائة

قالت بلعني ايها الملك السعيدان جودرا لما اخذوه وحملوه  
وخرجوا به من القصر تحت الليل ارسلوه الى السويس وخطوا  
في رجليه القيد واقام يخدم وهو ساكت ولم يزل يخدم خدمة  
الاسارى والعبيد سنة كاملة هذا ما كان من امر جودر واما  
ساكان من امر اخويه فانهما لما اصبحا دخلا على امهما وقالا لها  
يا انا ان اخانا جودرا لم يستيقظ فقالت لهما اين ظاه قالا لها اين  
رائد قات لهما عند اضيوف قال لعله راح مع الضيوف ونحن  
نائمان يا امي كأن اخانا ذاق الغربة ورغب في دخول الكنوز  
وقد سمعنا انكم مع المغاربة فيقولون له نأخذك معنا ونفتح لك  
الكنز فقالت هل اجتمع مع المغاربة قالوا لها ما كانوا ضيوفا عندنا

حكاية بيع الخويه لجودر عند رئيس السويس واخذل هما خرجة وماله ٢٢١

قلت لعله راح معهم ولكن الله يرشد طريقه هذا مسعد لا بد ان يأتي بخير كثير وبكت وعز عليها فراقه تقالا لها يا ملعونة اتعبين جودرا كل هذه المحبة ونحن ان غبنا او حضرنا فلا تفرحي بنا ولا تحزني علينا أما نحن ولداك كما ان جودرا ابك فقال انتما ولدائي ولكن انتما شقيان ولا لكمما علي فضل ومن يوم مات ابوكمما ما رأيت منكمما خيرا \* واما جودر فرأيت منه خيرا كثيرا وجبر خاطري واكرمني فيمحق لي ان ابكي عليه لان خيره عني وعليكمما فلما سمعما هذا الكلام شتماها وضرباها ودخلا وصارا يئنشان على الخرج حتى عثرا به واخذوا الجواهر من العين الاولى والذهب من العين الثانية والخرج المرصود تقالا لها هذا مال ابينا فقالت لا والله انما هو مال اخيكما جودر جاء به من بلاد المغاربة تقالا لها كذبت بل هذا مال ابينا ونحن نتصرف فيه فقسماه بينهما ووقع الاختلاف بينهما في الخرج المرصود فقال سالم انا آخذه وقال سليم انا آخذه ووقعت بينهما المعادة فقالت امهما با ولدائي الخرج الذي فيه الجواهر والذهب قسمتهما وهذا لا ينقسم ولا يعادل بمال وان انقطع فطعتين بطل رصده ولكن اتركاه عدي وانا اخرج لكمما ما تأكلانه في كل وقت وارضى بينكمما باللفمة وان كسوراني شيئا من فصلكمما وكل منكمما يجعل له معاملة مع الناس وانتما ولدائي وانا امكمما وخلصونا على حالنا ربما يأتي اخوكما خوف العشيمة فما قبلنا كلامهما وبانا يشتصمان الملك الليلة فسمعهما دخل قواص من اعوان الملك كان معزوما في بيت بجانب بيت جودر طسفته مفتوحة فطل القواص من الطائفة وسمع جميع الخصام وما فوه من الكلام والقسمة فلما أصبح الصباح دخل ذلك الرجل القواص



على الملك وكان اسمه شمس الدولة وكان ملك مصر في ذلك العصر فلما دخل عليه القواص اخبره بما قد سمعه فارسل الملك الى اخوي جودر وجاء بهما ورماهما تحت العذاب فأقرا واخذ الخرجين منهما ووصعهما في السجن ثم انه عين الى ام جودر من الخرايات في كل يوم ما يكفيها هذا ما كان من امرهم \* واما ما كان من امر جودر فانه اقام سنة كاملة يخدم في السوبس وبعد السنة كانوا في المركب مسافرين فخرج عليهم ريح رمى المركب التي هم فيها على جبل فانكسرت وغرق جميع ما فيها ولم يحصل البر الا جودر والبقية ماتوا فلما حصل البر سافر حتى وصل الى نُجُج عرب فسأله عن حاله فاخبرهم انه كان بحربا في مركب وحكى لهم قصته وكان في النُجُج رجل تاجر من اهل جُدَّة فحسن عليه وقال له هل تخدم عندنا يا مصري واذا اكسوك وأخذك معي الى جُدَّة فخدم عنده ورافق معه الى ان وصل الى جُدَّة فاكرمه كثيرا ثم ان سيده الناجر طلب الحج فاخذه معه الى مكة فلما دخلها راح جودر ليطوف في الحرم فبينما هو بطوف واذا هو بصاحبه المغربي عبد الصمد يطوف وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد الستائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان جودرا لما كان ماشيا في الطواف واذا هو بصاحبه المغربي عبد الصمد يطوف فلما رآه سلم عليه وسأله عن حاله فبكى ثم اخبره بما جرى له فاخذه معه الى ان دخل منزله واكرمه والبسه حلة ليس لها نظير وقال له زال عنك الشريا جودر وضرب له تحت رمل فبان له الذي جرى لاخوبه

حكاية ملاقات جود ربي مكة مع عبد الصمد المغربي واعطائه الخاتم له ٢٢٣

فقال له اعلم يا جود ان اخويك جري لهما كذا وكذا وهما  
محبو سان في سجن ملك مصر ولكن مرحبا بك حتى تقضي  
مناسكك و لا يكون الاّخيرا فقال له يا سيدي حتى اروح اخذ  
خاطر التاجر الذي انا عنده واجي اليك فقال هل عليك مال قال  
لا فقال رح خذ بخاطرة وتعال في الحال فان العيش له حق عند  
اولاد الحلال فراح واخذ بخاطر التاجر وقال له اني اجنعت على  
اخي فقال له رح هاته ونعمل له ضيافة فقال له ما يحتاج  
فانه من اصحاب النعم و عنده خدام كثير فاعطاه عشرين  
دينارا وقال له ابري ذمتي فودعه وخرج من عنده فرأى رجلا فقيرا  
فاعطاه العشرين دينارا ثم انه ذهب الى عبد الصمد المغربي  
فاقام عنده حتى قضيا مناسك الحج واعطاه الخاتم الذي اخرجته من  
كز الشمر دل وقال له خذ هذا الخاتم فانه يبلغك مرادك لان له  
خداما اسمه الرعد القاصف فجميع ما تحتاج اليه من حوائج الدنيا  
فادعك الخاتم يظهر لك الخادم وجميع ما تأمره به يفعلها لك و  
دعك قدومه فظهر له الخادم ونادى لبيك يا سيدي اي شيء سلب  
فتعطيني فهل تعمر مدينة خربة او تخرب مدينة عامرة او تذل مائنا  
او تكسر عسكرا فقال له المغربي يا رعد هذا صار سيدك فاسرّص به  
ثم صرفه وقال ادعك الخاتم يحضر بين يديك خادمه فأمر به في  
مرادك فانه لا يخالفك وامض الى بلادك واحتفظ عليه فانك  
تكيد به اعدائك ولا تجهل مقدار هذا الخاتم فقال له يا سيدي من  
اذنك اسير الى بلادي قال له ادعك الخاتم يثامر لك الخاتم فأمر  
على ظهره وان قلت له او صلني في هذا اليوم في بلادي فلا يخالف  
امرك ثم ودع جود عبد الصمد ودعك الخاتم فحضر له الرعد

القاصف و قال له لبيك اطلب نعط فقال له او صلي الي مصر في هذا اليوم فقال له لك ذلك وحمله وطاربه من وقت الظهر الى نصف الليل ثم نزل به في وسع بيت امه وانصرف فدخل على امه فلما رآنه قامت وبكت وسلمت عليه واخبرته بما قد جرى لـاخويه من الملك وكيف ضربهم واخذ النخرج المرصود والنخرج الذهب والجواهر فلما سمع جودر ذلك لم يهن عليه اخواه فقال لامه لا تحزني علي ما فانك ففي هذه الساعة اريك ما اصنع واجي باخوي ثم انه دعك الخاتم فحضر له الخادم وقال لبيك اطلب نعط فقال له امرتك ان تجي علي باخوي من سجن الملك فنزل الى الارض ولم يخرج الا من ودط السجن وكان سالم و سليم في اشد ضيق وكرب عظيم من اثم السجن وصاروا يتمنيان الموت واحداهما يقول للاخر والله يا اخي قد طالت علينا المشقة والى متى ونحن في هذا السجن فالموت فيه راحة لنا فبينما هما كذلك واذا بالارض انشقت وخرج لهما الرعد القاصف وحمل الاثنين ونزل بهما في الارض فغشي عليهما من شدة الخوف فلما افانا وجدا انفسهما في بيتهما ورأيا اخاهما جودرا جالسا وامه في جانبه فقال لهما سلامات يا اخوي انستمانني فطأ طأ وجهيهما في الارض وصارا يبكيان فقال لهما لا تبكيا فالشيطان والطمع الجأ كما الى ذلك وكيف تبيعاني ولكن اتسلي بيوسف فانه فعل به اخوته ابلغ من فعلكم معي حيث رموه في الجب و ادرك شهر راد الصباح فسكتت من الكلام المـبـحـبـح

فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا قال لـاخويه كيف فعلتما

معى هذا الامر ولكن توبا الى الله واستغفراه فيغفر لكما وهو  
 الغفور الرحيم وقد عفوت عنكما ومرحبا بكما ولا بأس عليكما وجعل  
 يأخذ بخواطرها حتى طيب قلوبهما وصار يحكي لهما جميع ما  
 قاساه فى السويس الى ان اجتمع بالشيخ عبد الصمد<sup>٩</sup> واخبرهما بالخاتم  
 فقالا يا اخانا لاتؤاخذنا في هذه المرة ان عدنا لما كنا فيه فا فعل  
 بنا مرادك فقال لا بأس ولكن اخبراني بما فعل بكما الملك فقالا  
 ضربنا وهددنا واخذ الخرجين منا فقال اما يبالي ودعك الخاتم  
 فحضر له الخادم فلما رآه اخواه خافا منه وظنوا انه يأمر الخادم بقتلهما  
 فد هبا الى امهما وصارا يقولان يا امنا نحن في عرضك يا امنا  
 اشفعي فينا فقالت لهما يا ولدي لا تخافا ثم انه قال للخادم امرتك  
 ان تأتيني بجميع ما فى خزانه الملك من الجواهر وغيرها ولا تبق  
 فيها شيئا وتأتي بالخرج المرصود والخرج الجواهر اللذين اخذهما  
 الملك من اخوي فقال السمع والطاعة وذهب فى الحال وجمع ما  
 فى الخزانه وجاء بالخرجين با مانتهمما ووضع جميع ما كان فى  
 الخزانه قدام جودر وقال يا سيدي ما ابقيت فى الخزانه شيئا فامر  
 امه ان تحفظ خرج الجواهر وحط الخرج الموصود فدأمه وقال  
 للخادم امرتك ان تبني لي فى هذه الليلة قصرا عاليا وتزوجه بماء  
 الذهب وتفرشه فرشاً فاخرا ولا يطلع النهار الا وانت خالص من  
 جميعه فقال له لك ذلك ونزل فى الارض وبعد ذلك اخرج جودر  
 الاطعمه واكلوا وانبسطوا وناموا \* واما ما كان من امر الخادم فانه  
 جمع اعوانه وامر ببناء القصر فصار البعض منهم يقطع الاحجار والبعض  
 يبني والبعض يبيض والبعض ينقش والبعض يفرش فما طلع النهار  
 حتى تم انتظام القصر ثم طلع الخادم الى جودر وقال يا سيدي ان



القصر كمل و تم نظامه فان كنت تطلع تتفرج عليه فاطلع فطلع هو و امه و اخواه فرأوا هذا القصر ليس له نظير يحير العقول من حسن نظامه ففرح به جودر و كان على قارعة الطريق و مع ذلك لم ينكلف عليه شيء فقال لامه هل تسكنين في هذا القصر فقالت يا ولدي اسكن و دعت له فدعك الخاتم و اذا بالخدام يقول لبيك فقال له امرتك ان تأتيني باربعين جارية بيض ملاح و اربعين جارية سود و اربعين مملوكا و اربعين عبدا فقال لك ذلك و ذهب مع اربعين من اعوانه الى بلاد الهند و السند و العجم و صاروا كلما يروا بنتا جميلة يخطفونها او غلاما يخطفونه و انفذ اربعين فجاءوا بجوار سود ظراف و اربعين جاءوا بعبيد و اتى الجميع دار جودر فملؤوها ثم عرضهم على جودر فاعجبهم فقال هات لكل شخص حلة من اخر الملبوس قال حاضر و قال هات حلة تلبسها امي و حلة البسها انا فاتى بالجميع و البس الجواري و قال لهم هذه سيدتكم فقبلوا يد ها و لا تخالفوها و اخذموها بيضا و سودا و لبس المماليك و قبلوا يد جودر و لبس اخواه و صار جودر كناية عن ملك و اخواه مثل الوزراء و كان بيته واسعا فاسكن سالما و جواريه في جهة و سليما و جواربه في جهة و سكن هو و امه في القصر الجديد و صار كل منهم في محله مثل السلطان ان هذا ما كان من امرهم \* و اما ما كان من امر خازن دار الملك فانه اذ ان يأخذ بعض مصالح من الخزانة فدخل فلم يرفيها شيئا بل وجدها كقول من قال

كَانَتْ خَلِيَّاتُ نَحْلِ وَهِيَ مَامِرَةٌ      لَمَّا خَلَى نَحْلُهَا صَارَتْ خَلِيَّاتُ

فصاح صبيحة عظيمة و وقع مغشيا عليه فلما افاق خرج من الخزانة



٢٢٨ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودر وهزم خادم جودر لعسكره  
الليل وانا اتفرج على بنائين يبنون فلما طلع النهار رأيت قصرا مبنيا  
ليس له نظير فسألت فقيل لي ان جودرا اتى وبنى هذا القصر وعنده  
مماليك وعبيد وجاء باموال كثيرة وخلص اخويه من السجن وهو في داره  
كأنه سلطان فقال الملك انظروا السجن فنظروا فلم يروا سالما وسليما  
فرجعوا واعلموه بما جرى فقال الملك بان غريمي فالدي خالص سالما  
وسليما من السجن هو الذي اخذ مالي فقال الوزير يا سيدي من  
هو قال اخوهم جودر واخذ الخرجين ولكن يا وزير ارسل له اميرا  
بخمسين رجلا يقبضون عليه وعلى اخويه ويضعون الختم على  
جميع ماله ويا تونني بهم حتى اشنقهم وقد غضب غضبا شديدا  
وقال هيا باللعجل ابعث لهم اميرا يا تبني بهم لا قتلهم قال له  
الوزير احلم فان الله حلیم لا يعجل على عبده اذا عصاه فان الذي  
يكون بنى قصرا في ليلة واحدة كما قالوا لم يقس عليه احد في الدنيا  
واي اخاف على الاميران يجري له مشقة من جودر فاصبر حتى  
ادبر لك تدبيرا ونظر حقيقة الامر والذي في مرادك انت لا حقه يا  
ملك الزمان فقال الملك دبّر لي تدبيرا يا وزير قال له ارسل له الامير  
واعزمه ثم اني اتفيد لك به واظهر له الودوا سأله عن حاله وبعد  
ذلك ننظر ان كان عزمه شديدا نحتال عليه بحيلة وان كان عزمه ضعيفا  
فانبض عليه وافعل به مرادك فقال الملك ارسل اعزمه فامر اميرا  
اسمه الامير عثمان ان يروح الى جودر ويعزمه ويقول له الملك  
يد عوك للمضيافة وقال له الملك لا تجي الآبه وكان ذلك الامير احمق  
متكبرا في نفسه فلما نزل رأى قدام باب القصر طوا شيا جالسا  
على كرسي في باب القصر فلما وصل الامير عثمان الى القصر لم  
يقم له وكأنه لم يكن مقبلا عليه احد ومع ذلك كان مع الامير

حكاية غضب ملك شمس الدولة علي جودر وهزم خادم جودر لعسكرة ٢٦٩

عثمان خمسون رجلا فرصل الامير عثمان وقال له يا عبد اي هيدك قال له في القصر وصار يكلمه وهو متكئ فغضب الامير عثمان وقال له يا عبد النجس اما تستحي مني وانا اكلمك وانت مضطجع مثل العلوق فقال له امش لا تكن كثير الكلام فما سمع منه هذا الكلام حتى امتزج بالغضب وسحب الدبوس واراد ان يضرب الطواشي ولم يعلم انه شيطان فلما رآه سحب الدبوس قام واندفع عليه واحد منه الدبوس وضربه اربع ضربات فلما رآه الخمسون رجلا صعب عليهم ضرب سيدهم فسحبوا السيوف وارادوا ان يقتلوا العبد فقال لهم اتسحبون السيوف يا كلاب وقام عليهم وصار كل من لطشه دبوسا يهشمه ويغرقه في الدم فانهزموا قدامه ولا زالوا هاربين وهو يضربهم الى ان بعدوا عن باب القصر ورجع وجلس على كرسيه ولم يبال باحد وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الطواشي لما شئت الامير عثمان تابع الملك وجماعته الى ان ابعدهم عن باب دار جودر وجلس على الكرسي عند باب القصر ولم يبال باحد \* واما ما كان من امر الامير عثمان وجماعته فانهم رجعوا منهزمين مضروبين الى ان وقفوا قدام الملك شمس الدولة واخبروه بما جرى لهم وقد الامير عثمان للملك يا ملك الزمان لما وصلت الى باب القصر رأيت طواشبا جالسا في الباب على كرسي من الذهب وهو متكبر فلما رأني مقبلا عليه اضطجع بعد ان كان جاسا واحقرني ولم يقم لي فصرت اكلمه فبجيبني وهو مضطجع فاندبني الحدة وسحبت عليه الدبوس و



٢٣٠ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودرو وهزم خادم جودر لعسكره

أردت ضربه فأخذ الدبوس مني وضربني به وضرب جماعتي وبلطهم  
وهربنا من قدامه ولم نقدر عليه فحصل للملك غيظ وقال ينزل  
إليه مائة رجل فنزلوا إليه وأقبلوا عليه فقام لهم بالدبوس ولا زال  
يضرب فيهم حتى هربوا من قدامه ورجع وجلس على الكرسي  
فرجع المائة رجل ولما وصلوا إلى الملك أخبروه وقالوا له يا ملك  
الزمان هربنا من قدامه خوفاً منه فقال الملك تنزل مائتان فنزلوا  
فكسرهم ثم رجعوا فقال الملك للموزير الزمتك أيها الوزير إن تنزل  
بخمسمائة رجل وتأتيني بهذا الطواشي سريعاً وتأتي بسيدة جودر  
وأخويه فقال له يا ملك الزمان لا أحتاج لعسكر بل أروح إليه وحدي  
من غير سلاح فقال له رح وافعل الذي تراه مناسباً فرمى الوزير السلاح ولبس  
حلة بيضاء وأخذ في يده سبحة ومطبخ وحده من غير ثياب حتى  
وصل إلى قصر جودر فرأى العبد جالساً فلما رآه أقبل عليه من  
غير سلاح وجلس جنبه بادب ثم قال السلام عليكم فقال وعليك  
السلام يا أنسي ما تريد فلما سمعه يقول يا أنسي علم أنه من الجن  
وارتعش من خوفه فقال له يا سيدي هل سيدك جودر هنا قال  
نعم في القصر فقال له يا سيدي اذهب إليه وقل له إن الملك  
شمس الدولة يدعوك وعامل لك ضيافة ويقروك السلام  
ويقول لك شرف منزله وكلّ ضيافته فقال له قف أنت هنا حتى  
أشاوره فوقف الوزير مؤدباً وطلع المارد القصر وقال لجودر أعلم  
يا سيدي إن الملك أرسل اليك أميراً فضربته وكان معه خمسون  
رجلاً فهزمتهم ثم أنه أرسل مائة رجل فضربتهم ثم أرسل مائتين  
رجل فهزمتهم ثم أرسل اليك الوزير من غير سلاح يدعوك إليه  
لأكل ضيافته فماذا تقول فقال له رح هات الوزير إلى هنا فنزل

من القصر وقال له يا وزير كلم سيدي فقال على الرأس ثم انه طلع ودخل على جودر فرآه اعظم من الملك جالسا على فرش لا يقدر الملك ان يفرش مثله وتحير فكره من حسن القصر ومن لقشه وفرشه حتى كأن الوزير بالنسبة اليه فقير فقبل الارض ودعا له فقال له ماشأنك ايها الوزير فقال له يا سيدي ان الملك شمس الدولة حبيبك يفرؤك السلام ومشناق الى النظر لوجهك وقد عمل لك ضيافة فهل تجبر خاطره فقال جودر حيث كان حبيبي فسلم عليه وقل له يجيء هو عندي فقال له على الرأس واخرج الخاتم ودعكه فحضر الخادم فقال له هات لي حلة من خييار الملبوس فا حضر له حلة فقال البس هذه يا وزير فلبسها ثم قال له روح اعلم الملك بما فله فنزل لا بسا تلك الحلة التي لم يلبس مثلها ثم دخل على الملك واخبره بحال جودر وشكر القصر وما فيه وقال ان جودرا عزمك فقال قوموا يا عسكر نقا مواكلهم على الاقدام وقال اركبوا خيلكم وهااتوا الى جوادى حتى نروح الى جودر ثم ان الملك ركب واخذ العساكر وتوجهوا الى بيت جودر \* واما جودر فانه قال للمارد مرادى ان تجيء بنا من اعوانك بعفاريت في صفه الانس يكونون عسكرا ويقفون في ساحة البيت حتى يراهم الملك فيرعبونه ويفزعونه فيرتجف قلبه ويعلم ان سطوتي اعظم من سطوته \* فاحضر مائتين في صفه عسكر متقلدين بالسلاح الفاخر وهم شداد غلاظ \* فلما وصل الملك رأى القوم الشداد الغلاظ فخاف فلبه منهم \* ثم انه طلع القصر ودخل على جودر فرآه جالسا جلسته لم يجلسها ملك ولا سلطان فسلم عليه وتمنى بين يديه وجودر لم يفهم له ولا يعمل له مقاما ولم يقل له اجلس بل تركه وانفا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ابها الملك السعيدان جودرا لما دخل عليه الملك  
لم يقم له ولم يعتبره ولم يقل له اجلس بل تركه واقفا حتى داخله  
الخوف فصار لا يقدر ان يجلس ولا ان يخرج و صار يقول في نفسه  
لو كان خائفا مني ما كان تركني عن باله وربما يؤذيني بسبب  
ما فعلت مع اخويه ثم ان جودرا قال يا ملك الزمان ليس شان مثلكم  
ان يظلم الناس و يأخذ اموالهم فقال له يا سيدي لاتواخذني فان  
الطمع اخرجني الى ذلك و نفذ القضاء و لولا الذنب ما كانت  
المغفرة و صار يعتذر اليه على ما سلف منه و يطلب منه العفو  
والسماح حتى من جملة الاعتذار انشده هذا الشعر

يَا أَصِيلَ الْجُدُودِ سَمِعَ السَّجَا يَا      لَا تَلْمِنِي فِيْمَا تَحَصَّلَ مِنِّي  
أَنْ تَكُنْ ظَالِمًا فَعَنكَ عَفْوَنَا      أَوْ أَكُنْ ظَالِمًا فَعَفُوكَ حَنِي

ولا زال يتواضع بين يديه حتى قال له عفا الله عنك وامره  
بالجلوس فجلس و خلع عليه ثياب الامان و امر اخويه بمد السباط  
و بعد ان اكلوا كسا جماعة الملك و اكرمهم و بعد ذلك امر الملك  
بالمسير فخرج من بيت جودر و صار كل يوم يأتي الى بيت جودر  
ولا ينصب الديوان الا في بيت جودر و زادت بينهما العشرة والمحبة  
ثم انهم اقاموا على هذه الحالة مدة و بعد ذلك خلا بوزيره و قال  
له يا وزير انا خائف ان يقتلني جودر و يأخذ الملك مني فقال له  
يا ملك الزمان اما من قضيت اخذ الملك فلا تخف فان حالة  
جودر التي هو فيها اعظم من حالة الملك و اخذ الملك حطة  
في قدره فان كنت خائفا ان يقتلك فان لك بنتا فزوجها له و تصير

انتواياه حالة واحدة فقال له يا وزير انت تكون واسطة بيني  
و بينه فقال له اعزمه عندك ثم اننا نسهر في قاعة وأمر بنتك  
ان تتزين بافخر زينة وتمر عليه من باب القاعة فانه متى رآها  
عشقها فاذا فهمنا منه ذلك فانا اميل عليه واخبره انها ابنتك  
وادخل واخرج معه في الكلام بحيث انه لم يكن عندك خبر  
بشيء من ذلك حتى يخطبها منك ومتى زوجته البنت صرحت انت  
واياه شيئا واحدا ونا من منه وان مات تراث منه الكثير فقال له  
صدقت يا وزيري وعمل الضيافة وعزمه فجاء الى سرارية  
السلطان وقعدوا في القاعة مع انس رائد الى آخر النهار وكان  
الملك ارسل الى زوجته ان تزين البنت بافخر زينة وتمر بها على  
باب القاعة فعملت كما قال ومرت بالبنت فنظرها جودر وكانت  
ذات حسن وجمال وايس لها نظر فلما حقق جودر النظر فيها  
قال آه ونفكت اعضاؤه واشتد به العشق والغرام واخذ الرجل  
والهيام واصفر لونه فقال له الوزير لا باس عليك يا سيدي مالي  
اراك منغيرا متوجعا فقال يا وزير هذه البنت بت من فانها سلبتني  
واخذت عقلي فقال هذه بنت حبيبك الملك فان كانت اعجبتك  
انا انكلم مع الملك يزوجك اباها فقال يا وزير كلمه وانا وحيوتي  
اعطيك ما نطلب واعطي للملك ما يطلبه في مهرها ولصير احبابا  
واسهارا فقال له الوزير لا بد من حصول غرضك ثم ان الوزير حدث  
الملك سرا وقال له يا ملك الزمان ان جودرا حبيبك يريد  
الفراق منك وقد يرسل اليك ان تزوجه بنتك السيدة اسية  
فد تخيبنني واقبل سياني ومهما تطلبه في مهرها يدفعه فقال  
الملك المهر قد وصلني والبنت جارية في خدمته وانا ازوجه اياها



و له الفضل في القبول و ادرك شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد المئاة

قالت بلغني ايها الملك المعيد ان الملك شمس الدولة لما قال له وزيره ان جودر يريد القرب منك بتزويجه ابنتك قال له المهر قد وصلني والبنت جارية في خدمته و له الفضل في القبول و باتوا تلك الليلة ثم اصبح الملك نصب ديوانا و احضر فيه الخاص و العام و حضر شيخ الاسلام و جودر خطب البنت و قال الملك المهر قد وصل و كتبوا الكتاب فارسل جودر باحصار الخرج الذي فيه الجواهر و اعطاه للملك في مهر البنت و دقت الطبول و غنت الزمور و انتظمت عقود الفرح و دخل على البنت و صار هو و الملك شيئا واحدا و اقاما مع بعضهما مدة من الايام ثم مات الملك فصارت العساكر تطلب جودرا للسلطنة و لم يزالوا يرغبونه و هو يمتنع منهم حتى رضي فجعلوه سلطانا فامر ببناء جامع على قبر الملك شمس الدولة و رتب له الاوقاف و هو في خط البند قانين و كان بيت جودر في حارة البهانية فلما تسلطن بنى ابنية و جامعاً و قد سميت الحارة به و صار اسمها حارة الجودرية و اقام ملكا مدة و جعل اخويه وزيرين سالما و وزير ميمته و سليما و وزير ميسرته فاقاموا عاما واحدا من غير زيادة ثم ان سالما قال لسليم يا اخي الى متى هذا الحال فهل نقضي عمرنا كله و نحن خادمان لجودر و لا نفرح بسيادة و لا سعادة مادام جودر حيا قال وكيف نصنع حتى نقتله و نأخذ منه الخاتم و الخرج فقال سليم لسالم انت اعرف مني قد برر لنا حيلة لعلنا نقتله بها فقال اذا دبرت لك حيلة

حكاية قتل سالم لجودروسليم وصار هو سلطانا وقتل زوجته جودرله ٢٣٥

على قتله هل ترضي ان اكون انا سلطانا و انت وزير ميمنة ويكون  
الخاتم لي و النخرج لك قال رضيت فاتفقا على قتل جودر من شان  
حب الدنيا و الرياسة ثم ان سليما و سالما دبّرا حيلة لجودر و قالا  
له يا اخانا ان مرادنا ان نفتخر بك فتدخل بيوتنا و تأكل ضيافتنا  
و تجبر خاطرنا و صار ايشادعانه و يقولان له اجبر خاطرنا و كل ضيافتنا  
فقال لا بأس فالضيافة في بيت من فيكم قال سالم في بيتي و بعد ما  
تأكل ضيافتي تأكل ضيافة اخي قال لا بأس و ذهب مع سليم الى بيته  
فوضع له الضيافة و حط فيها السم فلما اكل تفتت لحمه فقام سالم ليأخذ  
الخاتم من اصبعه فعصى منه فقطع اصبعه بالسكين ثم انه دك  
الخاتم فحضر له المارد و قال لبيك فاطلب ما تريد فقال له امسك اخي  
واقته و احمل الاثنين المسموم و المقتول و ارمهما قدام العسكر  
فاخذ سليما و قتله و حمل الاثنين و خرج بهما و رما هما قدام  
اكابر العسكر و كانوا جالسين على السفرة في مقعد البيت يأكلون  
فلما نظروا جودرا و سليما مقتولين رفعوا اياديهم من الطعام و ازعجهم  
الخوف و قالوا للمارد من فعل بالملك و الوزير هذه الفعلة فقال لهم  
اخوهم سالم و اذا بسالم اقبل عليهم و قال با عسكر كلوا و انبسطوا  
فاني ملكت الخاتم من اخي جودر و هذا المارد خادم الخاتم  
قد امكم و امرته بقتل اخي سليم حتى لا يغاز عني في الملك لانه  
خائن و انا اخاف ان يخونني و هذا جودر صار مقتولا و انا بقيت  
سلطانا عليكم هل ترضون بي و الا ادعك الخاتم فيقتلكم  
خادمه كبارا و صغارا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن  
الكلام الم



له ابوه كاهنا من اهل ملته ودينه فعلمه شريعتهم وكفرهم وما  
يحتاج اليه في مدة ثلث سنين كواهل الى ان مهر وقويت عزيمته  
وصحت فكرته وصار عارفا فصيحاً فيلسوفاً موصوفاً يناظر العلماء  
ويجالس الحكماء فلما رأى ابوه ذلك منه اعجبه ثم علمه ركوب  
الخيال والطعن بالرمح والضرب بالسيف الى ان صار فارساً شجاعاً  
فما تم عمره عشر سنين حتى فاق اهل زمانه في جميع الاشياء  
وعرف ابواب الحرب فصار جباراً عنيداً وشيطاناً مريداً \* وكان اذا  
ركب للصيد والقنص يركب في الف فارس ويشن الغارات على  
الفوارس ويقطع الطرق ويسبي بنات الملوك والسادات وكثرت  
فيه لآبيه الشكايات فصاح الملك على خمسة من العبيد فحضروا  
فقال لهم امسكوا هذا الكلب فهجم الغلمان على عجيب وكفوه  
وامرهم بضربه فضربوه حتى غاب عن الوجود وسجنه في قاعه لا  
يعرف السماء من الارض ولا الطول من العرض فمكث يومين وليلة محبوساً  
فتقدم الامراء الى الملك وقبلوا الارض بين يديه وشفعوا في عجيب  
فاطلقه فصبر عجيب على آبيه عشرة ايام ودخل عليه في الليل وهو  
نائم وضربه فرمى عنقه فلما طلع النهار ركب عجيب على كرسي  
مملكة آبيه وامر رجاله ان يقفوا بين يديه ويلبسوا البولاد  
ويسحبوا سيوفهم واوقفهم ميمنة وميسرة فلما دخل الامراء  
والمقدمون وجدوا ملكهم مقتولاً وابنه جالساً على كرسي مملكته  
فتحيرت عقولهم فقال لهم عجيب يا قوم لقد رأيتكم ما حصل  
لملككم فمن اطاعني اكرمه ومن خالفني فعلت به مثله فلما سمعوا  
كلامه خافوا منه ان يبطش بهم فقالوا له انت ملكنا واهل ملكنا  
وقبلوا الارض بين يديه فشكرهم وفرح بهم وأمر باخراج المال



و الغماش ثم انه خاع عليهم الخلع السنية وغمرهم بالمال فحبوه  
كلهم واطاعوه وخلق على النواب و مشائخ العربان العاصي والطائع  
قد انت له البلاد و اطاعته العباد وحكم وامر ونهى مدة خمسة  
اشهر ثم رأى في منامه رؤيا فانتبه فزعا مرعوبا ولم يأخذه منام  
حتى اصبح الصبح فجلس على الكرسي ووقفت الجنود بين يديه  
صيمنة و ميسرة ثم دعا بالمعبرين والمنجمين فقال لهم فسروا لي  
هذا المنام فقالوا له وما المنام الذي رأيتة ايها الملك فقال رأيت  
كأن والدي قدامى وانكشف احليله وخرج منه شيء قدر النحلة  
فكبر حتى صار كالسبع العظيم بمخالب مثل الخناجر وقد خفت منه  
فبينما انا باهت فيه اذ هجم علي وضربني بمخالبه فشق بطني  
فانتبهت فزعا مرعوبا فنظر المعبرون الى بعضهم وتفكروا في رد  
الجواب ثم قالوا ايها الملك العظيم هذا المنام يدل على مولودك  
من ايك وتقع العداوة بينك وبينه ويظهر عليك فخذ حذر  
منه بسبب هذا المنام فلما سمع عجيب كلام المعبرين قال ليس لي  
اخ اخاف منه فقولكم هذا كذب فقالوا له ما اخبرنا الا بما علمنا  
فنفر فيهم وضر بهم وقام ودخل قصر ابيه واختبر سراري ابيه  
فوجد فيه امرأة حاملة لها سبعة اشهر فامر عبد من صبيده  
وقال لهم خذوا هذه المرأة وامضوا بها الى البحر وغرقوها فخذوها  
من يدها وذهبوا بها الى البحر وارادوا ان يغرقوها فنظروا اليها  
فرجداها بديعة الحسن والجمال فقالوا لاي شيء نغرق هذه المرأة  
وانما نأخذها الى الغابة ونعيش بها في تعريض عجيب فخذوها  
وسارا اياها وليا لي حتى بعدا عن الديار فتوجهوا بها الى  
غابة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار واتفق رأيهم على ان يقضيا

غرضهم منها و صار كل واحد منهما يقول انا افعل قبلك و اختلفا مع بعضهما فطلع عليهما ناس من السودان فسلّوا سيوفهم و حملوا على بعضهم و اشدّ بينهم القتال و الحرب و الطعان و لم يزالوا يحاربون العبدان حتى قتلوهما في اسرع من طرفة العين و صارت الجارية تدور و حدها في الغابة و تأكل من اثمارها و تشرب من انهارها و لم تنزل على هذه الحالة حتى وضعت غلاما اسمر نظيفا طريفا و سمّته الغريب لغربته و قطعت سرقته و لفّته في بعض ثيابها و صارت ترضعه و هي حزينه القلب و الفؤاد على ما كانت فيه من العزّ و الدلال و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية صارت مقيمة في الغابة و هي حزينه القلب و العواد و صارت ترضع ولد هامع ما حصل لها من غايه الحزن و الخوف من وحدتها فبينما هي في بعض الايام على تلك الحالة و اذا هي بفرسان و رجال مشاة و معهم بزّاء و كلاب صيد و قد حملوا خيولهم من كركي و بلشون و وزعراني و غطاس و طيرماء و وحوش و ارناب و غزلان و بفرو حش و فراخ النعام و تُعّ و ذئاب و سباع ثم دخل هؤلاء العربان في تلك الغابة فوجدوا الجارية وابنها في حجرها ترضعه فنقروا منها و قالوا لها هل انت انسية او جنية قالت انسية يا سادات العرب فاعلموا اميرهم و كان اسمه مرداسا سيد بني قحطان و قد خرج الى الصيد في خمسمائة امير من قومه و بني عمه فلم يزالوا يصطادون حتى وصلوا الى الجارية و نظروا و اعلمتهم بما جرى لها من اوله الى آخره فتعجب الملك من امرها

٢٤٠ حكاية تولد سهيم الليل من ام غريب وقتال غريب مع الحمل بن ماجد وقومه  
وصاح على قومه وبني عمه فلم يزالوا يصطادون حتى وصلوا الى  
بني قحطان فاخذوها وافردها بهمل ووكل بها خمس جوار من اجل  
الخدمة وقد احبها حباً شديداً وقد دخل عليها وواقعها فحملت  
على الدم ولما انقضت شهرها وضعت غلاماً ذكراً فسمته سهيم  
الليل فنرى بين القوايل مع اخيه حتى نشأ ومهرني حجار الامير  
مرداس تسلمهما الي فقيه فعلمهما امر دينهما وبعد ذلك سلمهما الي  
شجعان العرب فعلمهما طعن الرمح وضرب السيف ورمي النشاب  
فما كمالا خمس عشرة سنة حتى تعلموا ما يحتاجان اليه وفاقا على كل  
شجيع في الحي فكان غريب يحمل على الف فارس وكذا اخوة سهيم  
الليل وكان لمرداس اعداء كثيرة وكانت عربيه اشجع العرب فكلهم  
ابطال فرسان لا يصطلي لهم بنار وكان بجواره امير من امراء العرب  
يقال له حسان بن ثابت وهو صديقه وقد خطب كريمة من كرام  
قومه فدعى جميع اصحابه ومن جملتهم مرداس سيد بني قحطان  
فاجاب واخذ معه من قومه ثمانمائة فارس وترك اربعمائة فارس لحفظ  
الحريم وسار حتى وصل الى حسان فلتقاه واجلسه في احسن مكان  
وجاءت كل الفرسان لاجل العرس وعمل لهم الولائم وفرح بعرضه  
وانصرف العربان الى مساكنهم فلما وصل مرداس الى حية رأى  
قنباين مطروحين والطير حائم عليهما يمينا وشمالا فارتجف قلبه  
ودخل الحي فلتقاه غريب وهو متدري بالزرد وثناه بالسلافة فقال  
مرداس ما هذا الحال يا غريب قل هجم علينا الحمل بن ماجد وقومه  
في خمسمائة فارس وكان السبب في هذه السوقعة ان الامير مرداس  
كان له بنت تسمى مهيدي ما رأى الرائي احسن منها فسمع بها الحمل  
سيد بني تبهان فركب في خمسمائة فارس وتوجه الي مرداس وخطب

مهدية فلم يقبله وردّه خائباً فصار الحمل يرصد مرداسا حتى غاب وعزمه حسان فركب في ابطاله وهجم على بني قحطان فقتل جماعة من الفرسان وهرب بقية الابطال في الجبال وكان غريب واخوه قدركبا في مائة خيال وخرجا للصيد والقنص فمارجعا حتى انتصف النهار فوجدوا الحمل وقومه ملكوا الحي وما فيه واخذوا بنات الحي واخذ مهدية بنت مرداس وساقها مع السبي \* فلما نظر غريب الى هذا الحال غاب عن الصواب وصاح على اخيه سهيم الليل وقال يا ابن الملعونة نهبوا حينا واخذوا حريمنا قدونك والا عداء وخلص السبي والحريم \* فحمل سهيم وغريب بالمائة فارس على الاعداء ولم يؤدد غريب الا غيظا وصار يحصد الرؤس ويسقي الابطال من المنون كؤسا حتى وصل الحمل ونظر الى مهدية وهي مسبية فحمل على الحمل وطعنه وعن جواده قلبه فما جاء وقت العصر حتى قتل اكثر الاعداء وانهزم الباقون وخلص غريب السبي ورجع الى البيوت ورأس الحمل على رمحه وهو ينشد هذه الابيات

أَنَا الْمَعْرُوفُ فِي يَوْمِ الْمَجَالِ	وَجِنُّ الْأَرْضِ تَفَرَّخُ مِنْ خِيَالِي
وَلِي سَيْفٌ إِذَا هَزَّتْ يَمِينِي	تَبَادَرَتْ الْمَنِيَّةُ مِنْ شِمَالِي
وَلِي رُمحٌ إِذَا نَظَرُوا إِلَيْهِ	يَرَوْنَ فِيهِ سِنَانًا كَالِهَلَالِ
وَأَدْعَى بِالْغَرِيبِ شَجِيعُ قَوْمِي	وَلَا أَخْشَى إِذَا نَلَّتْ رِجَالِي

فما فرغ غريب من شعرة حتى وصل مرداس ونظر القتلى مطروحين والطير حائم عليهم يمينا وشمالا فطار غفله وارتجف قلبه فسلاة غريب وهناء بالسلامة واخبره بجميع ما جرى للحي



بعد غيابه فشكره مرداس على ما فعل وقال ما خابت التريفة فيك  
يا غريب ونزل مرداس في سرادقه ووقفت الرجال حوله وصار  
اهل السبي يثنون على غريب ويقبلون يا اميرنا لولا غريب ما سلم  
احد من السبي فشكره مرداس على ما فعل وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرداسا لما رجع الى حيه واقبل  
عليه رجاله اثنوا على غريب فشكره مرداس على فعله ولما نظر  
غريب الحمل سبي مهديّة خلصها منه وقتله فرمت غريبا بسهام  
لحظها فوقع في شرك هواها وصار قلبه لا ينساها وغرق في العشق  
والغرام وفارقه لزيد المنام ولم يلتذ بشراب ولا طعام وصار  
يركض جواده و يصعد الجبال وينشد الاشعار ويرجع آخر النهار  
وقد لاح عليه آثار العشق والهيام فافشى سره لبعض اصحابه فشام  
في السبي جميعه حتى وصل الى مرداس فبرق ورعد وقام وقعد  
وشخر ونخرو سب الشمس والقمر وقال هذا جزاء من يربي اولاد  
الزنا ولكن ان لم اتل غريبا ركبنى العار ثم انه استشار رجلا من  
عقلاء قومه في قتل غريب واظهر سره عليه فقال له يا امير انه  
بالامس خاص ببنك من السبي فان كان لا بد من قتله فاجعله على  
يد غيرك حتي لا يشك احد فيك فقال مرداس دبر لي حيلة في قتله  
فما اعرف قتله الا منك فقال يا امير ارصده حتي يخرج الى الصيد  
والقنص وخذ معك مائه خيال واكمن له في المغارة وغافه حتي  
يتهيأ فاحملوا عليه وقطعوه وحينئذ تبرء من عاره فقال مرداس

هذا هو الصواب و اختار مرداس من قومه مائة وخمسين فارسا  
 عيالقة شداد و اوصاهم و حرضهم على قتل غريب و لم يزل يرقبه  
 حتى خرج غريب ليصطاد و قد بعد في الاودية و الجبال فذهب  
 بفرسانه الانجاس و كمنوا لغريب في طريقه حتى يرجع من الصيد  
 فيخرجون عليه ليقتلوه \* فبينما مرداس وقومه كامنون بين الاشجار  
 و اذا بخمسمائة من العمالقة هجموا عليهم فقتلوا منهم ستين  
 واسروا النسيين و كتفوا مرداسا \* و كان السبب في ذلك انه لما قتل  
 الحمل وقومه انهزم اماقون و لم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا  
 الى اخيه و اعلموه بما جرى فقامت قيامته و جمع العمالقة و اختار  
 منهم خمسمائة فارس طول كل واحد منهم خمسون ذراعا و توجه  
 لطلب ثار اخيه فوقع به مرداس هو و ابطاله و جرى بينهم ما جرى \* فلما  
 اسروا مرداسا و قومه نزل اخ الحمل و قومه و امرهم بالراحة و قال  
 يا قوم ان الاصنام هونت علينا اخذ الثار فاحتفظوا على مرداس  
 و قومه حتى امضي بهم و اقتلهم اشنع فتلة فظار مرداس روحه  
 مربوطا و ندم على ما فعل و قال هذا جزاء البغي و نادى القوم  
 فرحانين بالبصر و مرداس و اصحابه مربوطون و قد يئسوا من الحياة  
 و ايقنوا بالوفاة هذا ما كان من اسر مرداس \* و اما سهيم الليل فانه  
 دخل على اخته مهديّة و هو مصروح فقامت له و قبلت  
 يديه و قالت له لاشئت يداك و لاشمتت اعداك فلو  
 انت و غريب ما خلصنا من السبي و الاعداء \* و اعلم  
 يا اخي ان اباك رك في مائة وخمسين فارسا و هو يريد قتل  
 غريب و قد علمت ان غريبا خسارة في القتل لانه صان عرضكم و  
 خلص اموالكم \* فلما سمع سهيم هذا الكلام صار الغيياء في وجهه ظلاما

ولبس آلة حربيه وركب جواده وطلب المكان الذي يصطاد فيه اخوه  
فوجده اصطاد شيا كثيرا فتقدم اليه وسلم عليه وقال يا اخي هسل  
تسرح ولا تعلمني فقال غريب والله ما منعني من ذلك الا اني رأيتك  
مجروحا فقصدت راحتك • فقال سهيم يا اخي خذ حذرک من ابي ثم  
حكى له ماجرى وانه خرج في ما ثه وخمسين فارسا يريدون قتله •  
قال له غريب الله يرمي كيدك في نحره ورجع غريب وسهيم طالبين  
الديار فامسى عليهما المساء وسارا على ظهور الخيل حتى وصلا الوادي  
الذي فيه القوم وسمعوا صهيل الخيل في ظلام الليل • فقال سهيم يا  
اخي هذا ابي وقومه كامنون في هذا الوادي فتنبنا عن هذا الوادي \*  
وكان غريب قد نزل عن جواده والقي لجامه لآخيه وقال له قف  
مكانك حتى اعود اليك \* و سار غريب حتى رأى القوم فلم يجدهم  
من حيهم وسمعهم يذكرون مرداسا ويقولون ما نقتله الا في ارضنا \*  
فعرف ان مرداسا عمه مربوط معهم فقال وحيوة مهد ية ما اروح  
حتى اخلص اباها ولا اشوش عليها ولم يزل يفتش على مرداس حتى  
وقع به وهو مربوط في الحبال فقع بجانبه وقال له سلامتك يا عمي  
من هذا الذل والا اعتقال • فلما نظر مرداس غريبا خرج عقله وقال يا  
ولدي انا في جهنمك فخلصني بحق التريية فقال له غريب اذا خلصتك  
تعطيني مهديّة • فقال له يا ولدي وحق ما اعتقد هي لك على طول  
الزمان فحلّه وقال له امض نحو الخيل فان ولدك سهيم هناك فعند  
ذلك السلّ مرداس حتى وصل الى ولده سهيم ففرح به وهناه با لسلامة •  
ولم يزل غريب يسئل واحدا بعد واحد حتى حل التسعين فارسا وصار  
الكل بعيدا عن الاعداء وارسل غريب اليهم العدد والخيول وقال  
لهم ركبوا وتفرموا حول الاعداء وصيحوا ويكون صياحكم يا آل قحطان •

واذا اصحاب القوم فابعدوا عنهم وتفرقوا حولهم \* وصبر غريب الى الثلث الاخير من الليل وصاح يا آل قحطان وصاح قومه كذلك يا آل قحطان صيحة واحدة فجاءت بهم الجبال حتى تخيل للاعداء ان القوم قد هجموا عليهم فخطفوا سلاحهم جميعا ووقعوا في بعضهم وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان القوم لما انتبهوا من منامهم وسمعوا غريبا وقومه يصيحون ويقولون يا آل قحطان تخيل لهم ان آل قحطان هجموا عليهم فحملوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم وقال \* فتأخر غريب وقومه ولم تنزل الاعداء يقتلون بعضهم بعضا الى ان طلع النهار \* فحمل غريب ومرداس والتسعون بطلا على بقية الاعداء وقتلوا منهم جملة والهزم الباقون \* واخذ بنو قحطان الخيل لشاردة والعدد المهينة وتوجهوا الى حيههم وما صدق مرادس انه خلص من الاعداء ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا الى حيههم فلاقاهم المقيمون وفرحوا بسلا متهم ونزلوا في خيامهم \* ونزل غريب في خيمته واحتضنت عليه شباب الحي وحياء الكبار والصغار \* فلما نظر مرادس الى غريب والشباب حوله بغضه أكثر من الاول والتفت الى عشيرته وقال قد زاد بغض غريب في قلبي وما غمني الا اجتماع هؤلاء حوله وفي غد يطلب مني مهديّة \* فقال له المشير يا امير اطلب منه مالا يقدر عليه ففرح مرادس وبات الى الصباح فجلس في مرتبته ودارت العرب حوله وجاء غريب برجاله والشباب حوله فاقبل على مرادس وقبل الارض بين يديه وفرح به وقام اليه واجلسه بجانبه \* فقال غريب يا عم قد وعدتني وعدا فانجزه \* فقال مرادس با ولدي هي لك على طول المدى



٢٤٦ حكاية طلب غريب لمهدية بنت مرداس و طلب منه مرداس  
قتل سعد ان الغول

ولكن انت قليل المال فقال غريب يا عم اطلب ماشئت حتى اغير  
على امراء العرب في مواعظهم وعلى الملوك في مدائنهم واجي  
لك بمال يستد الخافقين • فقال مرداس يا وادي اني حلفت بجميع  
الا صنم اني لا اعطي مهديّة الا لمن يا خذلي ثاري ويكشف عني  
عاري • فقال غريب قل لي يا عم تارك عند من من الملوك حتى اسبر  
اليه واكسر تاجه على راسه • فقال مرداس يا ولدي قد كان لي ولد بطل  
من الابطال فخرج في مائة بطل لطلب الصيد والقنص فسار من واد الى واد  
وقد بعد بين الجمال حتى وصل الى وادي الازهار قصر حام بن شيث  
بن شداد بن خلد • وذلك المكان يا ولدي • كن فيه رحل اسود طويل  
طوله سبعون ذراعاً يقاتل بالاشجار فيقتلع الشجرة من الارض ويقاتل  
بها • فلما وصل ولدي الى ذلك الوادي خرج عليه هذا الجبار  
فاهلكه هو والمائة فارس فما سلم منهم الا ثلاثة ابطال انوا اخبرونا  
بما جرى • فجمعت الابطال وسرت لقتاله فما قدرنا عليه وانا  
مقهور على ثار ولدي • وقد حلفت اني لا ازوج ابنتي الا لمن  
يا خذ ثار ولدي • فلما سمع غريب كلام مرداس قال  
يا عم انا اسير الى هذا العملاق واأخذ ثار ولدك بعون الله تعالى •  
قال مرداس يا غريب ان ظفرت به نغتم منه فخائر و اموالا لا تأكلها  
نيران • فقال غريب اسعد لي بالزواج حتى يقوى قلبي واسير في  
طلب رزقي فاعترف واشهد كبار الحبي و انصرف غريب و هو فرحان  
ببلوغ الأمال ودخل على امه واخبرها بماتم له • فقالت له يا ولدي  
اعلم ان مرداسا يبغضك وما بعثك لذلك الجبل الا ليعبد مني  
حسبك فخذني معك و ارحل من ديار هذا الظالم • قال غريب يا امي

حكاية سفر غريب لقتل سعدان الغول واسلامه على يد شيخ عمره ٢٤٧  
ثلثمائة واربعين سنة

لا ارحل حتى ابلغ اهلي واقهر عدوي وبات غريب حتى اصبح الصباح  
واضاء بنوره ولاح فما ركب جواده حتى اقبل اصحابه الشباب وكانوا  
مئتا فارس شداد وهم غارقون في السلاح و صاحوا على غريب  
وقالوا له سربنا نعاونك و نؤانسك في طريقك ففرح غريب بهم  
وقال لهم جزاكم الله عنا خيرا و قال لهم سيروا با اصحابي • فسار  
غريب باصحابه اول يوم وثاني يوم ثم نزلوا عند المساء تحت جبل  
شامخ وعلقوا على خيولهم \* فغاب غريب يمشي في ذلك الجبل حتى  
وصل الى مغار فطلع منه نور فسار غريب الى صدر المغار فوجد شيخا  
له من العمر ثلثمائة سنة واربعين سنة \* حاجباه غطيا عينيه وشارباه  
غطيا فمه فلما نظر غريب الى ذلك الشيخ هابه واستعظم خلقته • فقال  
له الشيخ كائنك من الكفار يا ولدي الذين يعبدون الاحجار دون الملك  
الجبار خالق الليل والنهار والفلک الدوار \* فلما سمع غريب كلام  
الشيخ ارتعدت فرائصه و قال يا شيخ اين يكون هذا الرب حتى اعبد  
واتملى برويته \* قال الشيخ يا ولدي هذا الرب العظيم لا ينظره احد  
في الدنيا و هو بئري ولا يرى و هو بالمنظر الاعلى و هو حاضر في  
كل مكان باثار صنعه و مكنون الاكوان و مدبر الزمن حقيق الانس  
و الجان و بعث الانبياء لهداية الخلق الى طريق الصواب فمن اطاعه  
ادخله الجنة ومن عصاه ادخله النار \* فقال غريب يا عم فما يقول من  
يعبد هذا الرب العظيم الذي هو على كل شيء قدير \* قال الشيخ بالهني  
اني من قوم عاد الذين طغوا في البلاد فكفروا فارسل الله اليهم نبيا  
اسمه هود فكذبوه فاهلكم بالربيع العقيم و كنت انا اُمنت مع جماعة  
من قومي فسلمنا من العذاب • و حضرت قوم ثمود و ماجرى لهم

٢٤٨ حكاية سفر غريب لقتل سعد ان الغول واسلامه على يد شيخ  
عمره ثلثمائة واربعين سنة

مع نبيهم صالح و ارسل الله تعالى بعد صالح نبيا اسمه ابراهيم الخليل  
الى نمرود بن كنعان و جرى له معه ماجرى و مات قومي الذين آمنوا  
فصرت اعبد الله في هذا المغار والله تعالى يرزقني من حيث لا احتسب \*  
فقال غريب يا عم ما ذا اقول حتى اصير من حزب هذا الرب العظيم \*  
قال له الشيخ قل لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم غريب قلبا ولسانا \*  
فقال له الشيخ ثبتت في قلبك حلاوة الاسلام و الايمان ثم علمه شيئا  
من الفرائض و شيئا من الصحف و قال له ما اسمك قال اسمي غريب \*  
قال له الشيخ و اين تقصد يا غريب فحكى له ما جرى من اوله الى آخره  
حتى وصل الى حديث غول الجبل الذي جاء في طلبه و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد المئتين

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما اسلم و حكى للشيخ جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره حتى وصل الى حديث غول الجبل  
الذي جاء في طلبه \* قال له يا غريب هل انت مجنون حتى تسير الى  
غول الجبل وحدك فقال له يا مولاي معي مائتا فارس \* فقال له الشيخ يا  
غريب و لو كان معك عشرة آلاف فارس ما تقدر عليه فان اسمه الغول  
ياكل الناس نسئل الله السلامة و هو من اولاد حام و ابوه هندي  
الذي عمر الهند و سمي به وقد خلفه و سماه سعد ان الغول \* فكان  
يا ولدي جبارا عنيدا و شيطانا مريدا ماله ما كول الا ابن ادم فنهاه  
ابوه قبل موته عن ذلك فما انتهى وزاد في الطغيان فطرده ابوه بعد ذلك  
و نفاه من بلاد الهند بعد حروب و تعب عظيم \* فجاء الى هذه الارض

و تحصن بها و سكن فيها و صار يقطع الطرق على الرائيح و الهجائي  
و يرجع الى مسكنه بهذا الرادي \* و رزق بخمسة اولاد هلاظ شداد  
يحمل احدهم على الف بطل و قد جمع اموالا و غنائم و خيلا و  
وجمالا و بقرا و غنما قد سدت الوادي و انا خائف عليك منه فاسأل  
الله تعالى ان ينصرك عليه بكلمة التوحيد \* فاذا حملت على الكفر  
فقل الله اكبر فانها تخذل من كفر \* ثم ان الشيخ اعطى غريبا عامودا  
من بولاد وزنه مائة رطل و فيه عشر حلقات اذا هزته حامله طنت حلقاته  
مثل الرعد \* واعطاه سيفا مجوهرا من صاعقة طوله ثلثة اذرع و عرضه  
ثلثة اشبار اذا ضرب به صخرة قدّها نصفين \* واعطاه درعا و ترسا  
و مصحفا و قال له سر الى قومك و اعرض عليهم الاسلام \* فخرج غريب  
و هو فرحان بالاسلام و سار حتى وصل الى قومه فتلقوه بالسلام \*  
و قالوا له ما ابطاك عنا فحكى لهم جميع ماجرى له من اوله الى آخره \*  
و عرض عليهم الاسلام فاسلموا جميعا و بانوا الى الصباح \* فركب غريب  
واتى الشيخ يودعه فودعه و خرج و سار حتى وصل الى قومه \* و اذا  
بفارس و هو فى الحدبد غاطس لم يظهر منه غير اُماق البصر \* فحمل  
على غريب و قال له اخلع ما عليك يا قطاعة العرب و الا رميتك  
بالعطب \* فحمل غريب عليه و جرى بينهم حرب يشيب المولود و يذيب  
من هوله الحجر الجلمود \* فكشف البدوي البرقع فاذا هو سهيم الليل  
اخو غريب من امه ابن مرداس \* و سبب خروجه و اتيانه الى ذلك  
المحل ان غريبا لما سار الى غول الجبل كان سهيم غائبا \* فلما رجع  
لم ينظر غريبا فدخل على امه فوجد ها تبكي فسألها عن سبب  
بكائها فانخرته بما جرى من سفر اخيه \* فما تمهل على نفسه ليسترى  
فلبس آلة حربه و ركب جواده و سار حتى وصل الى اخيه و جرى



بينهما ماجرى \* فلما كشف سهيم وجهه عرفه غريب وسلم عليه وقال ما حملك على هذا قال له حتى عرفت طبعتي معك في الميدان و قدري في الضرب و الطعان \* و سارا فعرض غريب على سهيم الاسلام فاسلم و لم يزالوا سائرين حتى اشرافوا على الوادي \* فلما نظر غول الجبل غبار القوم قال يا اولادي اركبوا واقتوني بهذه الغنيمة \* فركبت الخمسة و ساروا نحوهم فلما رأى غريب الخمسة العملاقة قد هجموا عليهم لكز جواده \* وقال من انتم و ما جنسكم و ما تريدون \* فتقدم فليحون بن سعدان غول الجبل و هو اكبر اولاده و قال انزلوا عن خيولكم و كنفوا بعضكم بعضا حتى نسوبكم الى ايننا يشوي بعضكم و يطبخ بعضكم \* فان له زمانا طويلا ما اكل آدميا \* فلما سمع غريب هذا الكلام حمل على فليحون و هز العمود حتى طنت حلقاته مثل الرعد القاصف فاندش فليحون \* فضربه غريب بالعمود و كانت ضربه خفيفة و قد وقعت بين اكنافه فسقط مثل النخلة السُّوق فنزل سهيم و بعض القوم على فليحون و كنفوه \* ثم انهم وضعوا في رقبته هبلا و سحبه مثل البقرة \* فلما رأى اخوته اخاهم اسيرا حملوا على غريب فاسر منهم اربعة \* والخامس فرهاربا حتى دخل على ابيه فقال له ابوه ما وراك و اين اخوتك \* فقال له اسرهم صبي ما خط عذارة طوله اربعون ذراعا \* فلما سمع غول الجبل كلام ابنه قال لا طرحت الشمس فيكم من بركة \* ثم انه نزل من الحصن و اقتلع شجرة عظيمة و طلب غريبا و قومه و هو راجل على قدميه \* لان الخيل لم تحمله لعظم جنته و تبعه ابنه و سارا حتى اشرافا على غريب و حمل على القوم من غير كلام و ضرب بالشجرة فهشم

حكاية اسر سعدان الغول مع ابناء لهم عند غريب واسلا مهم ٢٥١

خمسۃ رجال \* وحمل علی سہیم وضربہ بشجرۃ فزاع عنها وراحت  
خالیۃ فغضب الغول ورمى الشجرۃ من یدہ وانقض علی سہیم  
فخطفه مثل ما یخطف الباشق العصفور \* فلما نظر غریب الی اخیه  
وهو فی ید الغول صاح وقال اللہ اکبر یا جاء ابراہیم التحلیل ومحمد  
صلی اللہ علیہ وسلم وادرك شهر زاد الصبح فمسکت  
عن الکلام المـ

فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما نظر اخاه وهو اسير  
في يد الغول صاح و قال الله اكبر يا جاه ابراهيم الخليل و محمد  
صلي الله عليه و سلم ووجه جواده الى غول الجبل و هز العمود  
فطنت حلقاه و صاح الله اكبر و ضرب غريب الغول بالعمود  
على صف اضلاعه فوق نى الارض مغشيا عليه و انفلت سهم من يديه  
فما افاق الغول الا و هو مكنف مقيد • فلما نظره ابنه و هو اسير ولى  
هاربا فساق غريب جواده خلفه ثم ضربه بالعمود بين اكفاه فوق  
عن جواده فكتفه عند اخوته و ابيه و اوثقوهم بالحبال و سحبوهم  
مثل الجمال \* و ساروا حتى وصلوا الى الحصن فرجدوه ملأنا  
بالخيرات و الاموال و التحف و وجدوا العا و مائتي اعجمي مربوطين  
مقيدين \* فقع غريب على كرسي غول الجبل و كان اصله لصاص بن  
شيث بن شداد بن عاد و وقف سهيما اخاه على يمينه و وقف اصحابه  
يمينه و ميسرة \* و بعد ذلك امر باحضار غول الجبل و قال له كيف  
رأيت روحك يا ملعون فقال له يا سيدي في اقبج حال من الذل و الخبال  
انا و اولادي مربوطون لى الحبال مثل الجمال \* فقال غريب اريدان

قد خلوا في ديني وهو دين الاسلام وتوحدوا الملك العلام خالق  
 الضياء والظلام وخالق كل شيء لا اله الا هو الملك الديان وتقرّوا  
 بنبوته الخليل ابراهيم عليه السلام \* فاسلم غول الجبل واولاده وحسن  
 اسلامهم فامر بحملهم فحملوهم من الرباط \* فبكى سعد ان الغول واقبل  
 على اقدام غريب يقبلها وكذلك اولاده فمنعهم من ذلك فوقفوا مع  
 الواقفين \* فقال غريب يا سعد ان فقال لبيك يا مولاي فقال ما شأن  
 هؤلاء الاعجام فقال يا مولانا هذا صيدي من بلاد العجم وليسوا  
 وحدهم \* قال غريب ومن معهم قال يا سيدي معهم بنت الملك سابور  
 ملك العجم واسمها فخرتاج ومعها مائة جارية كائنهن الاقمار \* فلما  
 سمع غريب كلام سعد ان تعجب وقال كيف وصلت الى هؤلاء \* فقال  
 يا امير سرحت انا واولادي وخمسة عبيد من عبيدي فما وجدنا في  
 طريقنا صيدا فتفرقنا في البراري والقفار فما وجدنا روحنا الا في بلاد  
 العجم ونحن ندور على غنيمة نأخذها ولانرجع خائبين \* فلاحت لنا  
 غيرة فارسلنا عبدا من عبيدنا ليعرف الحقيقة فغاب ساعة ثم عاد وقال  
 يا مولاي هذه الملكة فخرتاج بنت الملك سابور ملك العجم والترك  
 والديلم ومعها الفا فارس وهم سائرون \* فقلت للعبد بشرت بالخبر  
 فليس غنيمة اعظم من هذه الغنيمة \* ثم حملت انا واولادي على  
 الاعجام فغلبنا منهم ثلثمائة فارس واسرنا العا ومائتين وغنمنا بنت  
 سابور وما معها من النخف والاموال وجئنا بهم الى هذا الحصن \*  
 فلما سمع غريب كلام سعد ان قال هل فعلت بالملكة فخرتاج معصية  
 قال لا وحيوة رأسك وحق هذا الدين الذي دخلت فيه \* فقال غريب  
 قد فعلت حسنا يا سعدان لان ابائنا ملك الدنيا ولا بد ان يجرد  
 العساكر خلفها ويخرب ديار الدين اخذوها \* ومن لا يدري العواقب

ما الدهر له به صاحب واين هذه الجارية يا سعد ان \* نقال قد افردت  
لها قصرًا هي و جواربها فقال اربي مكانها فقال سمعا و طاعة فقام  
غريب و سعد ان الغول يمشيان حتى وصلا الى قصر الملكة فخر تاج \*  
فوجد اها حزينه ذليلة تبكي بعد العز واللال \* فلما نظرها غريب  
ظن ان القمر منه قريب فعظم الله السميع العليم \* و نظرت فخر تاج  
الى غريب فرجده فارسا صديدا او الشجاعة تلوح بين عينيه تشهد له  
لا عليه \* فقادت له و قبلت يديه و بعد يديه انكبت على رجليه و قالت  
له يا بطل الزمان انا في جيرتك فاجرلي من هذا الغول فانا خائفة  
ان يزيل بكارتي و بعد ذلك يا كذاي فخذني اخذم جواريك \* فقال  
غريب لك الامان حتى تصلي الى ابيك و محل عزك فدعت له بالبقاء  
و عز الارتقاء فامر غريب بمل الاعجام فملوهم \* و النفث الى فخر تاج  
و قال لها ما الذي اخرجك من قصرك الى هذه البراري و القفار حتى  
اخذك قطاع الطريق \* فقالت له يا مولاي ان ابي و اهل مملكته و بلاد  
الترك والديلم و المجوس يعبدون النار و في كل عيد تجتمع فيه بنات المجوس  
و عباد النار و يقيمون فيه شهرا مدة عيدهم ثم يعودون الى بلادهم \*  
فخرجت انا و جواربي على العادة و ارسل معي ابي الفتي فارس  
يحفظونني \* فخرج علينا هذا الغول فقتل بعضنا و اسر الباقي و حبسنا  
في هذا الحصن و هذا ما جرى يا بطل الشجعان كماك الله نواب  
الزمان \* فقال غريب لا تخافي فانا اوصلك الى قصرك و محل عزك  
فدعت له و قبلت يديه و رجليه \* ثم خرج من عندها و امر باكرامها  
و بات تلك الليلة حتى اصبغ الصباح فقام و توضأ و صلى ركعتين  
على ملة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام و كذا الغول و اولاده







وطاعة \* فرحل سهيم وتوجه هو الى بلاد العجم ومعه قومه من بني  
 قحطان \* وسافر غريب ومعه الملكة فخر تاج وقومها وساروا  
 قاصدين مدائن سابور ملك العجم هذا ما كان من امر هؤلاء \* واما  
 ما كان من امر الملك سابور فانه انتظر مجيئ ابنته من دير النار فما  
 عادت وفات الميعاد فالتهمت في قلبه النار \* وكان له اربعون وزيرا  
 وكان اكبرهم واعرفهم واعلمهم وزير اسمه ديدان \* فقال له  
 الملك يا وزير ان ابنتي ابطأت ولم يمشي خبر عنها وقد فات ميعاد  
 مجيئها فارسل ساعيا الى دير النار ليتحقق الاخبار فقال سمعا  
 وطاعة \* ثم خرج الوزير ونادى مقدم الساعة وقل له سر من وقتك  
 الى دير النار فخرج وسافر حتى وصل الى دير النار \* ودأل الرهبان  
 عن بنت الملك فقالوا ما رأيناها في هذا العام \* فعاد على اثره حتى  
 وصل الى مدينة اسبانيير ودخل على الوزير واعلمه بما كان \*  
 فدخل الوزير على الملك سابور واعلمه فقامت فياضه ورمى  
 تاجه في الارض ورتف لحيته ووقع على الارض مغشيا عليه فرشوا  
 عليه الماء فافاق \* وهو باكي العين حزين القلب فانشد  
 قول الشاعر

وَلَمَّا دَعَوْتُ الصَّبْرَ بَعْدَكَ وَالْبُكَى  
 أَجَابَ الْبُكَى طَوْعًا وَلَمْ يَجِبِ الصَّبْرُ  
 وَإِنْ كَانَتْ الْأَيَّامُ تَفْرُقُ بَيْنَنَا  
 فَمِنْ عَادَةِ الْأَيَّامِ سَيَمَتُّهَا الْغَدْرُ

ثم دعا الملك بعشرة قواد وامرهم ان يركبوا بعشرة آلاف فارس  
 وكل قائد يتوجه الى افليم ليفنشوا على الملكة فخر تاج \* فركبوا  
 وتوجه كل قائد وجها عنه الى افليم \* واما ام فخر تاج فانها لبست  
 هي وجواريهما السواد وفرشوا الرماد وقعدوا في البكاء والعديد

[illegible]

فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك سابور ارسل عسكرة  
يفتشون على بنته ولبست ابيها وجواربها السواد • واما ما كان من امر  
غريب و ما جرى له في طريقه من الامر العجيب فانه سار عشرة  
ايام و في اليوم العاشر ظهرت له غبرة وارتفعت الي عذبان  
السماء • فدعا غريب بالامير الذي يحكم على العجم فنضر فقال له  
تحقق لنا خبر هذا الغبار الذي ظهر فقال سمعنا وطاعة • ثم ساق جواده  
حتى دخل تحت الغبار فنظر القوم وسألهم فقال واحد منهم نحن  
من بني هطال واميرنا الصمصام بن الجراح • ونحن دائرون على  
شيء نذهب ونومنا خمسة آلاف فارس فرجع العممي مسرعا بجواده  
حتى وصل الى غريب واخبره بالامر • بصاح غريب على رجال بني  
قحطان وعلى العجم وقال احملوا سلاحكم فحملوه وساروا • فقا بلنهم  
العربان وهم ينادون الغميمة الغميمة فصاح غريب وقال اخزاكم الله  
يا كلاب العرب • ثم حل وصد • هم صدمته بطل صناديد و هو  
يقول الله اكبر بالدين ابراهيم الحليل عليه السلام • ووقع بينهم  
القتال وعظم الزوال ودار السيف وكسر القل والقال • وام يزالوا  
في حرب حتى ولي النهار و ابل الطلام فافصلوا من بعضهم •  
وقد غلب غريب القوم فوجد المقتول من بني قحطان  
خمسة رجال ومن العجم ثمانية وسبعين ومن قوم  
الصمصام ما يزيد على خمسمائة فارس • ثم نزل الصمصام وام



يطلب له طعام ولا منام ثم قال لقومه همرى ما رأيت مثل قتال هذا الصبي لأنه تارة يقاثل بالسيف وتارة بالعامود • ولكني ابرله هذا في حومة الميدان واطلبه الى مقام الضرب والطعان وانطع هو لاء العربان • واما غريب فانه لما رجع الى قومه لاقته الملكة فخرتاج باكية مرعوبة من هول ما جرى وقبلت رجله في الركاب وقالت له لاشئت يداك ولا شمتت هداك يا فارس الزمان والحمد لله الذي سلمك في هذا النهار • واعلم انني خذتة عليك من هذه العربان • فلما سمع غريب كلامها ضحك في وجهها وطيب قلبها وطمئنها • وقال لها لا تخافي يا ملكة فلو كانت الاعداء ملاء هذه البيداء لا فنيتهم بقوة العلي الا على • ففكرته ودهت له بالنصر على الاعداء ثم اتها الصرقت الى جواريتها ونزل غريب فغسل يديه وما عليه من دم الكفار وابتوايتهم ارسون الى الصباح • ثم ركب الفريقان وطلبوا الميدان ومقام الحرب والطعان • فكان السابق للميدان غريب فساق جواده حتى قرب من الكفار وصاح هل من مبارز يخرج لي غير كسلان ولا عاجز • فبرز اليه عملاق من العمالقة الشداد من نسل قوم عاد • ثم حمل على غريب وقال يا قطاعة العرب خذ ما جاءك وابشر با لهلاك • وكان معه دبوس حديد وزنه عشرون رطلا فرفع يده وضرب غريبا فزاع عنه فغاص الدبوس في الارض ذراعا • وقد انثنى العملاق مع الضربة فضربه غريب بالعامود الحديد فشق جبهته فخر صريعا وعجل الله بروحه الى النار • ثم ان غريبا صال وجال وطلب البراز فبرز له ثان فقتله وثالث وعاشر وكل من برز له قتله • فلما نظر الكفار الى قتال غريب وضرباته زاغوا منه وتأخروا عنه ونظر اميرهم اليهم وقال لا بارك الله فيكم انا ابرله • فلبس آلة حربه وساق جواده حتى ساوى غريبا في حومة الميدان

حكاية قتال غريب مع الصمصام وقتل غريب له واسلام قومه . ٢٥٩

وقال له ويلك يا كلب العرب هل بلغ من قدرك ان تبارزني في الميدان وتقتل رجالي • فجأوبه غريب وقال دونك والقتال وخذ ثار من قتل من الفرسان • فحمل الصمصام على غريب فتلقاه ب صدر رحيب وقلب عجيب فتضارب الاثنان بالعمودين حتى حيرا الفريقين \* ورمقتهم كل عين وقد جالا في الميدان وضربا بعضهما بعضا ضربتين \* فاما غريب فانه خيب ضربة الصمصام في الحرب ولا صطدام • واما الصمصام فسقطت عليه ضربة غريب فخرست صدره واوقعته في الارض قتيلًا • فحمل قومه على غريب حملة واحدة وخذل غريب عليهم وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدبن ابراهيم الخليل عليه السلام • وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثلاثون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما حمل عليه قوم الصمصام حملة واحدة حمل عليهم وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر • فلما سمع الكفار ذكر الملك الجبار الواحد القهار الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار نظر بعضهم الى بعض \* وقالوا ما هذا الكلام الذي ارعد فرائصنا واذعف شممننا وقصر اعمارنا فما سمعنا في عمرنا اطيب من هذا الكلام • ثم انهم قالوا لبعضهم ارجعوا عن القتال حتى نسأل من هذا الكلام فرجعوا عن القتال ونزلوا عن الخيول واجتمع كبارهم وتشاوروا وطلبوا المسير الى غريب \* وقالوا يمضي اليه منا عشرة واختاروا عشرة من خيارهم فتوجهوا الى خيام غريب • واما غريب وقومه فانهم نزلوا في خيامهم وتعجبوا من رجوع القوم عن الحرب \* فبينما هم كذلك واذا بالعشرة رجال قد انبلوا وطلبوا

الحضور بين يدي غريب وقلوا الارض ودعوا له بالعز والمبةاء \* فقال لهم ما لكم رجعتن من القتال فقالوا يا مولانا ارجعنا بالكلام الذي صحت به علينا \* فقال لهم ما تعبدون من المصائب فقالوا نعبدوا وسواعا ويغوث ارباب قوم نوح \* قال غريب انا لا نعبد الا الله تعالى خالق كل شيء ورازق كل حي وهو الذي خلق السموات والارض و ارسى الجبال و انبع الماء من الاحجار و انبت الاشجار ورزق الوحوش في القفار فهو الله الواحد القهار \* فلما سمع القوم كلام غريب الشرحت صدورهم بكلمة التوحيد وقالوا ان هذا الاله رب عظيم راحم رحيم \* ثم قالوا فما نقول حتى نصير مسلمين قال غريب قولوا لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم العشرة اسلاما صحيحا \* ثم قال غريب ان صحت حلاوة الاسلام في قلوبكم فامضوا الى قومكم وعرضوا عليهم الاسلام فان اسلموا سلموا وان ابوا نحرقهم بالنار \* فسار العشرة حتى وصلوا الى قومهم وعرضوا عليهم دين الاسلام و شرحوا لهم طريق الحق والايمان \* فاسلموا فلما ولسانا وسعوا على الاقدام حتى وصلوا الى خيام غريب وقلوا الارض بين يديه ودعوا له بالعز وعلو الدرجات \* وقالوا يا مولانا نحن صرنا عبيدك فامرنا بما تريد فاننا لك سامعون مطيعون وما بغيرنا نفارقك \* لان الله هدانا على يدك \* فجازا هم خيرا وقال لهم امضوا الى منازلكم وارحلوا باموالكم واولادكم واسبقونا على وادي الازهار وحصن صاصا بن شيث حتي اشيع فحرباج بنت الملك سابور ملك العجم واعدوا اليكم فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم انهم رحلوا من ودهم وقصدوا حبيهم وهم فرحون بالاسلام وعرضوا الاسلام على عيالهم واولادهم فاسلموا \* ثم هدوا بيوتهم واخذوا اموالهم ومواسيهم ورحلوا الى وادي الازهار \* فخرج غول الجبل واولاده واستقبلوا





والآن كان أكلها • قالت فواجب على أبي أن يعطيه نصف ملكه ثم أنه قام طومان وقبل يدي غريب ورجليه و شكر احسانه • وقال عن اذنك يا مولاي هل ارجع الى مدينة اسبانيير فابشر الملك • فقال له توجه و خذ منه البشارة فسار طومان ورحل غريب بعد • فلما طومان فانه جد في السير حتى اشرف على اسبانيير المدائن فطلع القصر و قبل الارض قدام الملك سابور فقال الملك ما الخبر يا بشير الخير • فقال له طومان ما افول لك حتى تعطيني بشارتي فقال له الملك بشرني حتى ارضيك فقال يا ملك الزمان ابشر بالملكة فخرتاج • فلما سمع سابور ذكر ابنته وقع مغشيا عليه فرشوا عليه ماء الورد فافاق • وصاح على طومان و قال له تقرب الي و بشرني فنقدم و شرح له ماجرى للملكة فخرتاج • فلما سمع الملك ذلك الكلام خبط كفيه على بعضهما و قال مسكينة يا فخرتاج • ثم انه امر لطومان بعشرة آلاف دينار و انعم عليه بمدينة اصبهان و اعمالها • ثم صاح على امرائه وقال اركبوا جمعكم حتى نلاقي الملكة فخرتاج و دخل الخادم الخاص أعلم امها و كامل الحرم ففرحن بذلك و خلعت امها على الخادم خلعة و اعطته الف دينار • و سمع اهل المدينة بذلك فزينوا اسواق و البيوت • وركب الملك و طومان و ساروا حتى رأوا غريبا فترجل الملك سابور و مشى خطوات ليستقبل غريبا • و ترجل غريب و مشى اليه و اعتنقا و سلما على بعضهما و انكب سابور على يدي غريب فقبلهما و شكر احسانه • و نصبوا الخيام قبالة الخيام • و دخل سابور على ابنته فقامت له و اعتنقته و صارت تعد له بما جرى لها و كيف خلصها غريب من قبضة غول الجبل • فقال لها ابوها و حيونك يا سيدة الملاح اني اعطيه حتى اغمره بالعطاء • فقامت له صاهره يا أبت حتى يكون لك صونا على

الا عداء فانه شجاع وما قالت هذا الكلام الا لان قلبها تعلق بغريب \*  
 فقال يا بنتي اما تعلمين ان الملك خرد شاه رضى الد يياج و وهب  
 مائة الف دينار وهو ملك شيراز واعمالها وهو صاحب ملك وجنود  
 وعساكر \* فلما سمعت فخر تاج كلام ابيها قانت يا اَبَتِ ما اريد ما ذكرت  
 لي و ان اكرهتني على ما لا اريد قلت روي \* فخرج الملك وتوجه  
 الى غريب فقام له وجلس بهور و صار لا يشع نظره من غريب \*  
 وقال في نفسه والله ان ابنتي معدورة حيث حببت هذا الهدوي \*  
 ثم حضر اطعمام فاكلوا وبانوا ثم اصبحوا مائرين الى ان وصلوا  
 الى المدينة \* ودخل الملك وغريب ركابه في ركابه وكان لهم يوم  
 عظيم \* ودخلت فخر تاج قصرها ومحل عزها وتلقنها امها وجواريتها  
 وقمن بالفرح والزغاريت \* وجلس الملك سابور على كرسي مملكته  
 واجلس غريبا على يمينه ووقف الملوك والحجاب والامراء  
 والنواب والوزراء ميمين وميسرة \* وقد هنوا الملك بابنه \* فقال  
 الملك لا رباب دولته من احبني يخلع على غريب فوقع عليه  
 خلع مثل المطر واقام غريب في الضيافة عشرة ايام \* ثم اراد المسير  
 فخلع عليه الملك وحلف بدينه انه لا يرجل الا بعد شهر \* فقال  
 غريب يا ملك اني خطبت بننا من بنات العرب واريد ان ادخل  
 عليها \* فقال الملك ايتهما احسن امخطوبتك ام فخر تاج \* فقال غريب  
 يا ملك الزمان اين العبد من المولى فقال الملك فخر تاج صارت  
 جارتك لانك خلصتها من مخالبا الغول ومالها بعل سواك \* فقام  
 غريب وقبل الارض وقال يا ملك الزمان انت ملك وانا رجل فقير  
 وربما تطلب مهر ائنيلا \* فقال له الملك سابور يا ولدي اعلم ان  
 الملك خرد شاه صاحب شيراز واعمالها خطبها وجعل لها مائة

٢٢٤ حكاية لعب غريب بالرمح مع فرسان العجم وغلبنته عليهم

الف دينار وانا قد اخترتك دون الناس اجمعين \* وقد جعلتك سيف  
مملكتي و ترس نعمتي ثم التفت لكبراء قومه و قال اشهدوا عليّ  
يا اهل مملكتي الي زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب و ادرك  
شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والثلاثون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك سابور ملك العجم قال  
لكبراء قومه اشهدوا عليّ الي زوجت ابنتي فخر تاج لولدي غريب \*  
فعند ذلك صافحه وصارت زوجته فقال له غريب اشط عليّ مهرا  
احمله اليك فان عندي في حصن صا صا ما لا و ذخائر لا تحصى \*  
فقال سابور يا ولدي ما اريد منك ما لا و ذخائر ولا اخذ مهرها  
الا رأس الجمرقان ملك الدشت و مدينة الاهواز \* فقال يا ملك  
الزمان سوف امضي واجي بقومي و اسير لعدوي و اخرب دياره \*  
فجازاه الملك خيرا و انقضت القوم و الاكابر \* و ظن الملك ان غريبا  
اذا توجه الى الجمرقان ملك الدشت لا يعود ابدا \* فلما اصبح الصباح  
ركب الملك و ركب غريب و امر العسكر بالركوب فركبوا و نزلوا  
الميدان \* فقال لهم الملك العبوا بالرمح و فرحوا قايي فلعب ابطال  
العجم بعضهم مع بعضهم \* ثم قال غريب يا ملك الزمان مرادني ان لعب  
مع فرسان العجم على شرط \* فقال له و ما شرطك قال له البس ثوبا  
رفيعا على بدني و اخذ رمحا بلا سنان \* و اجعل عليه خرقه مغموسة  
بالزعفران و يبرز لي كل شجاع و بطل رمحه بسان \* فان غلبني فقد  
وهبته و روعي و ان غلبته علمت عليه في صدره فيخرج من الميدان \*  
فصاح الملك على لقيب الجيش ان يقدم ابطال العجم \* فالتخب الفا

ومائتين من ملوك العجم واختارهم ابطالا شجعانا \* وقال لهم الملك  
بلسان العجم كل من قتل هذا البدوي يتمنى عليّ حتى ارضيه \*  
فتسابقوا الى غريب وحملوا عليه وقد بان الحق من الباطل والجد  
من المزاح \* وقال توكلت على الله اله ابراهيم الخليل واله كل شيء  
قدير الذي لا يخفى عليه شيء وهو الواحد القهار الذي لا تدركه  
الابصار \* فبرز له عملاق من ابطال العجم فما امهله في الثبات قدومه  
حتى علم عليه وملا صدره بالزعفران \* ولما ولي لطفه غريب  
بالرمح على رقبته فوقع في الارض وحمله غلمان من الميدان \* فبرز له  
فان فعلم عليه وثالث ورابع وخامس \* ولم يزل يبرز له بطل بعد  
بطل حتى علم على الجميع واصرة الله تعالى عليهم وطلعوا من  
الميدان \* وقدم لهم الطعام فاكلوا واحضروا الشراب فشربوا \*  
فشرب غريب وطاش عقله فقام يزيل ضرورة واراد ان يعود فتاه  
ودخل في قصر فخر تاج \* فلما رآته خرج عتله وصاحت على جواربها  
وقالت اخرجن الى مواضعكن ففرقن وتوجهن الى مواضعهن \*  
ثم قامت وقبلت يد غريب وقالت مرحبا بسيدي الذي اعتقني  
من الغول فانا جاريتك على الدوام \* وجذبه الى فراشها واعتنقته  
فاشتدت شهوته وافضها وبات عندها الى الصباح هذا ماجرى \*  
والملك يظن ان غريبا مضى فلما اصبح الصباح دخل على الملك  
فقام له واجلسه بجانبه \* ثم دخل الملوك وقبلوا الارض ووقفوا ميمنة  
وميسرة و صاروا يتحدثون في شجاعة غريب ويقولون سبحان من اعطاه  
الشجاعة على صغر سنه \* فبينما هم في الكلام اذ نظروا من شباك  
القصر غبار خيل مقبلة \* فصاح الملك على السعاة وقال وبلغكم انوني بخبر  
عن الغبار \* فسار فارس منهم حتى كشف الغبار وعاد \* وقال ايها الملك



وجدنا تحت الغبار مائة فارس من الفرسان اميرهم يقال له سهيم الليل \* فلما سمع غريب هذا الكلام قال يا مولاي هذا اخي كنت بعثته في حاجة وانا خارج لالاقية \* ثم ركب غريب في قومه المائة فارس من بني قحطان وركب معه الف من العجم و سار في موكب عظيم ولا عظمة الا لله \* ولم يزل غريب سائرا حتى وصل اليه فترجل الاثنان واعتنقا ثم ركبا \* فقال غريب يا اخي هل اوصلت قومك الى حصن صا صا وادي الا زهار \* فقال يا اخي ان الكلب الغدار لما سمع انك ملكيت حصن غول الجبل زاد به الضجر وقال ان لم ارحل من هذه الدار يبي غريب فيأخذ بنتي مهدية بلا صداق \* ثم اخذ بنته واخذ قومه وعياله وماله وقصد ارض العراق ودخل الكوفة واحتوى بالملك عجيب وهو طالب ان يعطيه ابنته مهدية \* فلما سمع غريب كلام اخيه سهيم الليل كادت روحه ان تزهد من القهر \* وقال وحق دين الاسلام دين الخليل ابراهيم وحق الرب العظيم لا سيرن الى ارض العراق واقسم الحرب فيها على ساق \* ودخل المدينة وطلع غريب واخوه سهيم الليل الى قصر الملك وقبلوا الارض \* فقام الملك لغريب وسلم على سهيم \* ثم ان غريبا اخبر الملك بما جرى فامر له بعشرة قواد مع كل قاذل عشرة آلاف فارس من شجعان العرب والعجم \* فجهزوا حالهم في ثلاثة ايام \* ثم رحل غريب و سار حتى وصل الى حصن صا صا فخرج له غول الجبل واولاده ولاقوا غريبا \* ثم ترجل سعدان واولاده وقبلوا اقدام غريب في الركاب وحكى لغول الجبل ما جرى \* فقال يا مولاي اقعد في حصنك وانا اسير باولادي واجنسادي نحو العراق و اخرب مدينة الرستاق \* واجي بجميع جنودها مربوطين بين يديك في اشد الوثاق \* فشكره غريب وقال يا سعدان نسير كلنا فجهز حاله

وفعل ما امره وساروا كلهم وتركوا في الحصن الف فارس  
يحفظونه \* ورحلوا قاصدين العراق هذا ما كان امر غريب \*  
واما ما كان من امر مرداس فسانه سار بقومه حتى وصل ارض العراق  
واخذ معه هدية حسنة ومضى بها الى الكوفة واحضرها  
قدام عجيب \* ثم قبل الارض ودعا له بدعاء الملوك وقال  
يا سيدي اني اتيت مستجير بك \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثلثون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان مرداسا لما طلع بين يدي عجيب  
قال له اني اتيت مستجير بك \* فقال من ظلمك حتى اجيرك منه و  
لو كان سابورا ملك العجم والترك والديلم \* فقال مرداس يا ملك  
الزمان ما ظلمني الا صبي ربيته في حجري \* وقد وجدته في حجارته  
في واد فتزوجت بامه فجاءت مني بولد \* فسميته سهيم الليل وولدها  
اسمه غريب فنشأ في حجري وطلع صاهقة محرقة وداهية عظيمة \*  
فقتل حسان سيد بني نبهان وافنى الرجال وقهر الفرسان \* وعندي  
بنت ما تصلح الا لك \* وقد طلبها مني فطلبت منه رأس غول الجبل  
فسارله وبارزة واسرة و صار من جملة رجاله \* وسمعت انه اسلم  
وسار بدعوا الناس الى دينه وخلص بنت سابور من الغول وملك  
حصن صا صا بن شيث بن شداد بن عاد \* وفيه ذخائر الالين والاخرين  
وكنوز السابقين \* وقد سار يشيع بنت سابور وما يرجع الاناس الى العجم \*  
فلما سمع عجيب كلام مرداس اصفر لونه وتغير حاله وابقن بهلاك  
نفسه \* وقال يا مرداس وهل ام هذا الصبي عندك او عنده قال عندي

في خيامي \* قال فما اسمها قال اسمها نصره قال هي اياها فارسل احضرها \*  
 فنظر عجيب اليها فعرفها فقال يا ملعونة اين العبدان اللذان  
 ارسلتهما معك \* قالت قتل بعضهما بعضا على شأني فسلّ عجيب سيفه و  
 ضربها فشققها لصفين \* وسحبوها ورموها ودخل في قلبه الوسواس \*  
 فقال يا مرداس زوجني بنتك فقال مرداس هي من بعض جواريك  
 وقد زوجتك بها وانا عبدك \* فقال عجيب مرادي ان انظر الى ابن  
 الزانية غريب حتى اهلكه واذيقه اصناف العذاب \* وامر لمرداس  
 بثلاثين الف دينار مهر ابنته و مائة شقة من الحرير منسوجة بطراز  
 الذهب مزركشة ومئة مقطع بحاشية و مناديل واطواق ذهب \* ثم  
 خرج مرداس بهذا المهر العظيم فاجتهد في جهار مهديّة هذا  
 ماجرى لهو لاه \* واما ما كان من امر غريب فانه سار حتى وصل  
 الى الجزيرة وهي اول بلاد العراق وهي مدينة حصينة منيعة \* فامر  
 غريب بالنزول عليها فلما نظر اهل المدينة لنزول العسكر عليهم  
 اغلقوا الابواب وحصنوا الاسوار وطلعوا للملك فاعلموه \* فنظر من  
 شرافات القصر فوجد عسكرا جرارا وكلهم اعجام \* فقال يا قوم ما يريدون  
 هو لاه الاعجام فقالوا لا ندري \* وكان الملك اسمه الدامخ لانه يدمخ  
 الابطال في حومة الميدان \* وكان من جملة اعدائه رجل شاطر كاذب  
 شعله نار اسمه سبع القفار \* فدعاه انملك وقال له امض الى هذا  
 العسكر و انظر اخبارهم وما يريدون منا وارجع عاجلا \* فخرج سبع  
 القفار كاذب الريح اذا سار حتى وصل الى خيام غريب فقام جماعة من  
 العرب فقالوا من انت وما تريد \* فقال انا قاصد ورسول من عند  
 صاحب المدينة الى صاحبكم فاخذوه وشقوا به الخيام والمضارب  
 والاعلام \* حتى وصلوا به الى سراق غريب فدخلوا على غريب واعلموه

به \* فقال ائتوني به فاتوا به \* فلما دخل قبل الارض و دعا له بدوام العز والبقاء \* قال له غريب ما حاجتك قال انا رسول صاحب مدينة الجزيرة الدامغ اخ الملك كندمر صاحب مدينة الكوفة و ارض العراق \* فلما سمع غريب كلام الرسول جرت دموعه صدارا \* و نظر الى الرسول و قال له ما اسمك قال اسمي سبع القفار \* فقال له امض الى مولاك و قل له ان صاحب هذه الخيام اسمه غريب بن كندمر صاحب الكوفة الذي قتله ابنه و قد اتى الى اخذ النار من هجيب الكلب الغدار \* فخرج الرسول حتى وصل الى الملك الدامغ وهو فرحان \* ثم قبل الارض \* فقال الملك ماوراك يا سبع القفار قال يا مولاي ان صاحب هذا العسكر ابن اخيك \* ثم حكى له جميع الكلام فظن انه في المنام و قال يا سَبْعُ الْقَفَارِ فقال له نعم يا ملك \* قال له هل الذي قلته حق قال له و حيوة رأسك انه حق \* فعند ذلك امر كبار قومه بالركوب فركبوا و ركب الملك و ساروا حتى وصلوا الى الخيام \* فلما علم غريب بحضور الملك الدامغ خرج اليه و لاقاه و اعتنق الاثنان و سلما على بعضهما و رجع غريب بالملك الى الخيام و جلسا على مراتب العز و فرح الدامغ بغريب ابن اخيه \* ثم التفت الملك الدامغ الى غريب و قال له ان في قلبي حسرة من ثأر ابيك و مالى قدرة على الكلب اخيك لان عسكرة كثير و عسكري قليل \* فقال غريب با عم هانا قد اتيت اخذ النار و ازبل العار و اخلي منه الديار \* فقال الدامغ يا ابن اخي ان لك ثأرين ثأر ابيك و ثأر امك \* فقال غريب ما بال امي قال قتلها عجيب اخوك \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة السادسة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سمع كلام عمه الدامغ حين قال له ان امك قتلها عجيب اخوك \* قال غريب يا عم وما سبب قتلها فحكى له ماجرى لامه وكيف زوج مرداس بنته بعجيب وهو يريد ان يدخل عليها \* فلما سمع غريب كلام عمه طار عقله من رأسه و غشي عليه حتى كاد ان يهلك \* فلما صبحا من غشيته صاح في عسكرة وقال اركبوا \* فقال الدامغ يا ابن اخي اصبر حتى اهيء حالي واركب في رجالي واسير معك في ركابك \* فقال يا عم ما بقي لي صبر فجهز حالك والحقني في الكوفة \* ثم ان غريبا سار حتى وصل الى مدينة بابل وقد ارتعب اهلها \* وكان فيها ملك اسمه جمك وكان تحت يده عشرون الف فارس واجتمع عنده من القرى خمسون الف فارس و ضربوا الخيام قبال بابل \* ثم كتب غريب كتابا وارسله لصاحب بابل فزار الرسول \* فلما وصل الى المدينة صاح وقال اني رسول \* فسار بواب الباب متوجها الى الملك جمك و اخبره بالرسول \* فقال ائتني به فخرج واتى بالرسول بين يديه فقبل الارض و اعطى جمكا الكتاب ففكه وقرأه \* فاذا فيه الحمد لله رب العالمين \* رب كل شيء ورازق كل حي و هو على كل شيء قدير \* من عند غريب بن الملك كندمر صاحب العراق و ارض الكوفة الى جمك \* فساعة وصول الكتاب اليك لا يكون جوابك الا ان تكسر الاصنام \* وتوحد الملك العلام \* خالق النور و الظلام \* و خالق كل شيء و هو على كل شيء قدير \* وان لم تفعل ما امرتك به جعلت اليوم عليك اشأم الايام \* والسلام على من اتبع الهدى و خشي عواقب الردى \* و اطاع الملك الاعلى \* رب الآخرة والاولى \* الذي يقول للشيء

كن فيكون \* فلما قرأ الكتاب ازرقّت عيناه و اصغر وجهه وصاح على  
الرسول \* وقال له امض الى صاحبك و قل له خذنا عند الصباح يكون  
الحرب و الكفاح و بيان الجحجج \* فمضى الرسول و اعلم غريبا بما كان  
فامر غريب قومه بأخذ الالهبة للقنال \* ثم امر جهمك بنصب  
الخيام قبال خيام غريب \* و خرج العساكر مثل البحر الزاخر  
و بانوا على نية القنال \* فلما اصبغ الصبح صاح ركبت الطائفتان  
واصطفنا صفونا و دقوا الكسات و رمحوا على الصافنات فملؤا الارض  
و الفلوات و تقدمت الابطال \* وكان اول من برز الى ميدان الحرب  
و النزال غول الجبل \* و على كتفه شجرة هائلة فصاح بين الفريقين  
و قال انا سعدان الغول و نادى هل من مبارر هل من مناجز  
لا يا تني كسلان ولا عاجز \* ثم صاح على اولاده يا ويلكم فائتوني  
بالحطب و النار لانني جائع \* فصاحوا على عبيد هم فجمعوا الحطب  
واشعلوا النار في وسط الميدان \* فبرز له رجل من الكفار عملاق  
من العمالقة العتاة و على كفه عمود مثل صاري مركب \* فحمل  
على سعدان و قال يا ويلك يا سعدان \* فلما سمع كلام العملاق  
سأّت منه الاخلاق و لف الشجرة فزمرت في الهواء و ضرب بها  
العملاق فلاقي الضربة بالعمود فنزلت الشجرة بثقلها مع عمود  
العملاق على دماغه فهشمت و وقع كالنخلة السَّحُوق \* فصاح سعدان  
على عبيده و قال اسحبوا هذا العجل اسمين و اشروا سريعا  
فاسرعوا و سلخوا العملاق و شروا و قد موه لسعدان ان الغول فأكله  
و مرّ مش عظامه \* فلما نظر الكفار الى فعل سعدان بصاحبهم اتشعرت  
جلودهم و ابدانهم و انعكست احوالهم و تغيرت ألوانهم \* وقالوا  
لبعضهم كل من خرج لهذا الغول اكله و مرّ مش عظامه و اعدمه

٢٧٢ حكاية اسرغول الجبل للملك جمك وهزيمة عسكريه واسلام جمك وقومه

نسيم الدنيا \* فتوقفوا عن القتال وقد فزعوا من الغول واولاده ثم  
ولوا هاربين والى بلد هم قاصدين \* فعند ذلك صاح غريب على  
قومه وقال عليكم بالمنهزمين \* فحمل العجم والعرب على ملك بابل  
وقومه واوقعوا فيهم ضرب السيف حتى قتلوا منهم عشرين الفا  
او ازيد \* وازدحموا في الباب فقتلوا منهم خلقا كثيرا ولم يقدروا  
على خلق الباب فهجمت عليهم العرب والعجم \* واخذ سعدان  
همودا من بعض القتلى وهزه قدام القوم ونزل به في الميدان \*  
ثم هجم على قصر الملك جمك فواجهه وضربه بالعمود فوقع  
على الارض مغشيا عليه \* وحمل سعدان على من في القصر فجعلهم  
هشيما \* فعند ذلك صاحوا الا مان الا مان \* وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ—————

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الستائة

قال بلغني ايها الملك السعيدان سعدان الغول لما هجم على قصر  
الملك جمك وهشم من فيه صاحوا الا مان الا مان \* فقال لهم سعدان  
كتفوا ملككم فكنفوه وحملوه وساقهم سعدان قدامه مثل الغنم  
بعد فناء اكثر اهل المدينة بسيوف عسكري غريب واوقفهم قدام غريب \*  
فلما افاق جمك ملك بابل من غشيته وجد نفسه مربوطا والغول  
يتول الليلة انعشى بهذا الملك جمك \* فلما سمعه جمك التفت الى  
غريب وقال له انا في چيرنك \* قال غريب اسلم تسلم من الغول  
ومن عذاب الحي الذي لا يزول \* فاسلم جمك قلبا ولسانا فامر  
غريب بئيل كنافه \* ثم عرض الا سلام على قومه فاسلموا جميعا وقد  
وقفوا في مـ————— غريب ودخل جمك مدينته واخرج الطعام

حكاية وصول غريب مع عسكرة الكوفة وارسال كتاب مع سهييم الى عجيب ٢٧٣

والشراب و باقوا على بابل حتى اصبح الصباح \* فامر غريب بالرحيل  
وساروا حتى وصلوا الى ميا فارقين فرأوها خالية من اهلها \* وكان  
اصحابها قد سمعوا ما جرى لبابل فاخذوا الديار وسادوا حتى  
وصلوا الى مدينة الكوفة فاخبروا عجيبا بما جرى \* فقامت قيامته  
وجمع ابطاله واخبرهم بقسوم غريب وامرهم ان يأخذوا  
الاهبة لقتال اخيه وقد احصى قومه فكانوا ثلثين الف فارس وعشرة  
آلاف راجل \* ثم طلب غيرهم للحضور فحضره خمسون الفا من فارس  
وراجل \* ثم ركب في عسكر جرار وسار خمسة ايام فوجد عسكر اخيه  
نارلا بالموصل فنصب خيامه قبال خيامهم \* ثم كتب غريب كتابا  
والتفت الى رجاله وقال من فيكم يرسل هذا الكتاب الى عجيب \*  
فوثب سهييم قائما وقال يا ملك الزمان انا اروح بكتابك واجي بجوابك \*  
فاعطاه الكتاب وسار به حتى وصل الى سراق عجيب فاخبروا  
عجيبا به فقال ائتوني به \* فلما احضروه بين يديه قال له من اين  
جئت \* قال جئت من عند ملك العجم والعرب صهر كسرى ملك الدنيا  
وقد ارسل اليك كتابا فرد جوابه \* فقال له عجيب هات الكتاب  
فاعطاه اياه ففكه وقراه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن الرحيم \* السلام  
على الخليل ابراهيم \* اما بعد فماعة وصول الكتاب اليك توحد الملك  
الوهاب \* مسبب الاسباب \* ومسير السحاب \* وتترك عبادة الاصنام \*  
فان اسلمت كنت اخي والحاكم علينا وترك لك ذنب ابي واممي \*  
ولا اؤخذك بما فعلت \* وان لم تفعل ما امرتك به قطعت عنقك \*  
واخربت ديارك \* وعجلت عليك وقد نصحتك \* والسلام على من اتبع  
الهدى \* واطاع الملك الاعلى \* فلما فرأ عجيب كلام غريب ودهم ما فيه  
من التهديد صارت عيناه في ام رأسه وقرش على اضراسه واشتد غضبه \* ثم مرق





الزاهر\* فكان اول من فتح باب الحرب سهيم فساق جواده بين الصفيين  
ولعب بالسيفين والرمحين و قلب ابوابا في الحرب حتى حير  
اولى الالباب\* ثم نادى هل من مبارز هل من مناجز لا يا تني  
كسلان ولا عاجز\* فبرز له فارس من الكفار كأنه شعله من نار\* فما  
امهله سهيم في الثبات قدامة حتى طعنه فلقاه\* فبرز له الثاني  
فقله والثالث فمزقه والرابع فاهلكه\* ولم يؤل كل من برز له قبله  
الى نصف النهار حتى نزل ماقتي بطل\* فعند ذلك صاح عجيب في  
قومه وامرهم بالحلمة فحمل الابطال على الابطال وعظم النزال  
وكثر القيل والقال\* وزنت السيوف الصقال وفتكت الرجال بالرجال  
وصاروا في انحس حال\* وجرى الدم وصارت الجماجم للخبيل زعال\*  
ولم يزالوا في ضرب شديد حتى ولى لهار وانبل الليل بالاعمى\*  
وانفصلوا من بعضهم ومضوا الى خيامهم و بانوا الى الصباح\* ثم  
ركب الطائفتان وطلبوا الحرب والكفاح\* وانتظر المسلمون غريبا  
يركب تحت الاعلام على جري عادته فما ركب\* فذهب عبد سهيم  
الى سراق اخيه فلم بجده فسأل الفراشين فقالوا مالما به علم\*  
فاغنم غما شديدا و خرج واعلم العسكر فامتنعوا من الحرب وقالوا  
ان غاب غريب يهلكنا عدوه\* وكان لغياب غريب امر عجيب  
نذكره على الترتيب\* وهو انه لما رجع عجيب من حرب اخيه غريب  
دعا رجلا من اعوانه يقال له سيار\* وقال له يا سيار ما ادخرك الا لمنزل  
هذا اليوم\* وقد امرتك ان تدخل في عسكر غريب وتصل الى  
سراق الملك وتجي بغريب وتريني فطارتك فقال سمعا و طاعة\*  
ثم ان سيار سار حتى تمكن من سراق غريب وقد اظلم الليل  
وانصرف كل انسان الى مرقد\* هذا كله وسبار واف بسبب الخدمة

فعطش غريب فطلب الماء من سيار فقدم له كوز ماء وشغله بالبنج\*  
 فما فرغ غريب من الشرب حتى سبقت رأسه رجله فلفه في رداءه  
 وحمله و سار به حتى دخل خيام عجيب\* ثم وقف بين يديه ورماه  
 قدامة فقال له ما هذا يا سيار قال له هذا اخوك غريب\* ففرح  
 عجيب وقال له دارك فيك الاصنام حله ونبيه\* فنشقه بالخل فافاق  
 وفتح عينيه فوجد نفسه مربوطا وهو في خيمة غير خيمته\* فقال  
 لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم\* فصاح عليه اخوه وقال له  
 اتجرد علي يا كلب وتطلب قلبي وتطالبني بشار ابيك وامك فانا  
 اليوم الحقك بهما و اريح الدنيا منك\* فقال له غريب يا كلب  
 الكفار سوف تنظر من تدور عليه الدوائر ويقهره الملك القاهر العالم  
 بما في السرائر الذي يتركك في جهنم معذبا حائرا\* فارحم نفسك  
 و قل معي لا اله الا الله ابراهيم خليل الله\* فلما سمع عجيب كلام  
 غريب شخر ونخر وسب آلهه الحجروا امر باحضار السياف ونطع الدم\*  
 فنهض الوزير وقبل الارض وكان مسلما في الباطن كافرا في الظاهر\*  
 وقال يا مالك امهل لا تعجل حتى نعرف الغالب من المغلوب\* فان  
 كنا غالبين فنحن متمكنون من قتله وان كنا مغلوبين يكون ابقاؤه  
 في ايد بنا قوة لنا\* فقال الامراء صدق الوزير و ادرك شهر زاد الصباح  
 فسكت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا لما اراد قتل غريب نهض  
 الوزير وقال لا تعجل فاننا متمكنون من قتله\* فامر عجيب لآخيه  
 بقتلين و غلين وجعاه في خيمته وحرس عليه الف بطل شدداد

واصبح قوم غريب تفقدوا ملكهم فلم يجدوه \* فلما اصبح الصباح  
 صاروا غنما من غير راع \* فصاح سعدان الغول وقال يا قوم البسوا  
 آلة حربكم وتوكلوا على ربكم يدفع عنكم \* فركب العرب والعجم  
 خيولهم بعد ان لبسوا الحديد وتسربلوا بالزرد النضيد \* وبرزت  
 السادات وتقدم اصحاب الرايات \* فعند ذلك برز غول الجبل وعلى  
 كتفه عمود وزنه مائتا رطل فجال وصال \* وقال يا عبدة  
 الاصنام ابرزوا اليوم فانه يوم الاصطدام \* من عرفني  
 فقد اكنفى شري \* ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسى  
 انا سعدان غلام الملك غريب \* هل من مبارز هل من مناجز  
 لا يأتنى اليوم جبان ولا عاجز \* فبرز له بطل من الكفار كأنه شعله  
 من نار فحمل على سعدان فتلقا سعدان وحربه بالعمود فكسر  
 اضلاعه ووقع على الارض ليس فيه روح \* فصاح على اولاده وعبيده  
 وقال لهم اشعلوا النار فكل من وقع من الكفار اشوة واصلحوا شأنه  
 ونضجوه بالنار وقد موه الي حنى اتغدى به \* ففعلوا ما امرهم به واطلقوا  
 النار في وسط الميدان وطرحوا ذلك المقبول في النار حنى استوى \*  
 فقدموه لسعدان فنهش لحمه ومرمش عظمه \* فلما نظر الكفار ما فعل  
 غول الجبل فزعوا فزعا شديدا \* فصاح عجيب على قومه وقال ويلكم  
 فاحملوا على هذا الغول واضربوه بميوفكم وقطعوه \* فحمل عشرون  
 ألفا على سعدان ودارت حوله الرحال ورشقوه بالنبال والشاب •  
 فصار فيه اربعة وعشرون جرحا وحرى دمه على الارض وصار وحده \*  
 فعند ذلك حملت ابطال المسلمين على المشركين واسنغاثوا برؤس  
 العالمين \* ولم يزالوا في حرب وقتال حتى فرغ النهار فامسوا  
 من بعضهم \* وقد اسر سعدان وهو مثل السكران من نزيف الدم



و شدوا وثاقه و اشدوا الي غريب \* فلما نظر غريب الى سعد ان وهو  
اسير قال لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم \* و قال له يا سعد ان  
ما هذا الحال فقال يا مولاي حكم الله سبحانه و تعالى بالشدة و الفرج  
و لا بد من هذا و هذا \* قال صدقت يا سعدان و بات عجيب وهو  
فرحان و قال لقومه اركبوا غدا و اهجموا على عسكر المسلمين حتى  
لا يبقى منهم بقية \* فقالوا سمعنا و طاعة \* و اما ما كان من امر المسلمين  
فانهم باتوا و هم منهزمون باكون على ملكهم و على سعدان فقال  
لهم سهيم يا قوم لا تهتموا ففرج الله تعالى قريب \* ثم صبر سهيم  
الى نصف الليل و توجه الى عسكر عجيب و ام بزل يخرق المضارب  
و الخيام حتى وجد عجيبا جالسا على سرير عزة و الملوكة حوله \*  
كل هذا و سهيم في صفة فراش و تقدم الى الشمع الموقود و نطف  
زهوته و اشعله بالبنج الطيار \* و خرج منه خارج السراق و صبر  
ساعة حتى طلع دخان البنج على عجيب و ملوكه فوقعوا على الارض  
كانهم موتى \* فتركهم سهيم و اتى الى خيمة السجن فوجد فيها غريبا  
و سعدان و وجد عليها الف بطل \* و قد غلبهم النعاس فصاح عليهم  
سهيم و قال يا ويلكم لا تناموا و احتفظوا على غريمكم و اوردوا  
المشاغل \* ثم اخذ سهيم مشعلا و اشعله بالخط و ملائه بنجا  
و حملة و دار حول الخيمة \* فطلع دخان البنج و دخل في فخا شيشهم  
فرددوا جميعهم و بنج جميع العسكر من دخان ابنج فرقدوا \* و كان  
مع سهيم الليل الحل في سفنجه فنشقهم حتى افاتوا و قد حلسهم  
من السلاسل و الاغلال \* فنظروا الى سهيم و دعياه و فرحابه ثم  
خرجوا و حملوا جميع السلاح من الحراس \* و قال لهم اوضوا الى  
عسكركم فصاروا و دخل سهيم الى سراق عجيب و لفه في برده

[illegible]

فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا لما قبضه سهيم و بنجه جاء به عند اخيه غريب ونبهه ففتح عينيه فوجد نفسه مكتفيا مقبدا فاطرق رأسه الى الارض \* فقال له يا ملعون ارفع رأسك فرفع رأسه فوجد نفسه بين عجم وعرب واخوه جالس على سرير ملكه ومحل عزة فسكت ولم ينكلم \* فصاح غريب وقال اعروا هذا الكلب فاعروه ونزلوا عليه بالسياط حتى اضعفوا جسمه واخذلوا حسه وحرس عليه مائة فارس \* فلما فرغ غريب من عذاب اخيه سمعوا النهليل والكبير في خيام الكفار \* وكان السبب في ذلك ان الملك الدامغ عم غريب لما رحل غربب من هنده من الجزيرة اقام بعد رحيله عشرة ايام \* ثم ارتحل بعشرين الف فارس وسار حتى صار قريبا من الوقعة فارسل ساعي ركابه يكشف له الاخبار \* فغاب يوما ثم عاد واخبر الملك الدامغ بما جرى لغريب مع اخيه \* فصبر حتى اقبل الليل ثم كبر على عسكر الكفار ووضع فيهم الصارم النار \* فسمع غريب وقوه التكبير فصاح غريب على اخيه سهيم الليل \* وقال له اكشف

لنا خبر هذا العسكر وما سبب هذا التكبير \* فلذهب سهيم حتى  
قرب من الوقعة و سأل الغلمان فاخبروه ان الملك الدامغ عم غريب  
و صل في عشرين الف فارس \* وقال وحق الخليل ابراهيم ما اترك  
ابن اخي بل اعمل عمل الشجعان و اردع القوم الكافرين و ارضى  
الملك الجبار \* ثم هجم بقومه في ظلام الليل على القوم الكفرة فرجع  
سهيم الى اخيه غريب و اخبره بما عمل عمه \* فصاح على تومه و قال  
لهم احموا اسلحكم و اركبوا خيولكم و ساعدوا همي \* فركب العسكر  
و هجموا على الكفار و وضعوا فيهما الصارم البتار \* فما اصبح الصباح  
حتى قتلوا من الكفار نحو خمسين الفا و اصرروا نحو ثلثين الفا  
و انهزم باقيهم في الارض طولا و عرضا \* و رجع المسلمون مؤيدين  
منصورين و ركب غريب و لا قاعه الدامغ و سلم عليه و شكره  
على فعله \* و قال الدامغ يا ترى هذا الكلب وقع في هذه الوقعة  
فقال غريب يا عم طيب نفسا و قرعينا \* و اعلم انه عندي مربوط ففرح  
الدامغ فرحا شديدا و دخلوا الخيام و ترجل الملكان و دخل السرايق  
فما وجدوا عجيبا \* فصاح غريب و قال يا جاه ابراهيم الخليل عليه  
السلام \* ثم قال يا له من يوم عظيم ما اشنعه و صاح على النراشين  
و قال يا ويلكم اين غريمي \* فقالوا لما ركبت و سرنا حولك لم تأمرنا  
بسجنه فقال لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم \* فقال له عمه لا  
تعجل و لا تحمل هما فاني يروح و نحن له في الطلب \* و كان اسبب  
في هروب عجيب غلامه سيار فانه كان في العسكر كامنا \* فما صدق  
بركوب غريب و ما ترك في الخيام من يحرس غريمه فصبر و اخذ  
عجيبا و حمله على ظهره و توجه الى البر و عجيب مدهوش من الم  
العذاب \* ثم سار به يجد السير من اول الليل الى ثاني يوم حتى

وصل به الى عين ماء عند شجرة تفاح فنزله عن ظهره وغسل وجهه ففتح عينيه \* فوجد سيارا تقال له يا سياررح بي الكوفة حتى افيق واجمع الفرسان والجيوش والعساكر واقهر بها عدوي \* واعلم يا سيارا في جيعان فنهض سيارا الى الغابة واصطاد فرخ نعام واتي به مولاه وذبحه وقطعه وجمع الحطب وقذح الزناد واشعل النار وشواه واطعمه وسقاه من العين فردت روحه \* ومضى سيارا الى بعض احياء العرب وسرق منهم جوادا واتي به عجيبا فاركبه وقصد به الكوفة \* فسارا اياما حتى وصلا قريبا من المدينة فخرج النائب لملتقى الملك عجيب وسلم عليه فوجده ضعيفا من العذاب الذي عذبه اياه اخوه \* فدخل المدينة ودعا الملك بالحكماء فحضروا \* فقال لهم داووني في اهل من عشرة ايام فقالوا صمعا وطاعة \* وجعل الحكماء يلاطفون عجيبا حتى شفى و تعافى من المرض الذي كان فيه ومن العذاب \* ثم امر وزيره ان يكتب الكتب الى جميع النواب فكتب واحدا وعشرين كتابا وارسلها اليهم \* فجهزوا العساكر وقصدوا الكوفة مجدين المسير \* وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا ارسل يحضر العسكر فقصدوا الكوفة وحضروا \* واما غريب فانه صار مناسفا على هروب عجيب وارسل خلفه الف بطل وفرقهم في جميع الطرق فساروا يوما و ليلة فلم يجدوا له خبرا \* ثم رجعوا واخبروا غريبا فطلب اخاه سهيما فما وجده فخاف عليه من نوائب الزمان واغتم غما شديدا \* فبينما هو كذلك واذا بسهيم داخل عليه وقبل الارض بين يديه فقام غريب



لما نظر اليه وقال اين كنت يا سهيم \* فقال له هيا ملك قد وصلت الى الكوفة فوجدت الكلب عجيبا وصل الى محل عزة وامر الحكماء ان يداووه مما به \* قد اوده فتعا في و كنب الكنب وارسلها لنوابه فاتوه بالعساكر \* فامر غريب عسكرا بالرحيل فهدوا الخيام وصاروا اناصدين الكوفة \* فلما وصلوا اليها وجدوا حولها عساكر مثل البحر الزاخر ليس لها اول من آخر \* فنزل غريب بعسكره مقابل عسكر الكفار ونصبوا الخيام واقاموا الاعلام ودخل على الطائفتين الظلام \* فاوقدوا النيران وتحارب الفريقان حتى طلع النهار \* فقام الملك غريب توحشا وصى ركعتين على ملّة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام \* وامر بندق طويل الحرب فذقت والاعلام خفقت والفرسان لدروعها لبست ولخيولها ركبت ولانفسها اشهرت ولهميدان الحرب طلبت \* فاول من فتح باب الحرب الملك الدامغ عم الملك غريب \* وقد ساق جواده بين الصفيين واشنهر بين الفريقين ولعب بالرمحين والسيوف حتى حير الفرسان وتعجب منه الفريقان \* فصاح هل من مبارز لا يا تني كسلان ولا عاجز \* انا الملك الدامغ اخ الملك كند مر \* فبرز له بطل من فوارس الكفار كأنه شعله نار \* وحمل على الدامغ من غير كلام فلا فاه الدامغ وطعنه في صدره فخرج السنان من كنفه وعجل الله بروحه الى النار وبشس الفرار \* وبرز له النابى فقتله والثالث فقتله ولم يزل كذلك حتى قتل منهم سنة وسبعين رجلا ابطالا \* فعند ذلك توقفت الرجال والابطال عن المبارزة فصاح الكافر عجيب على قومه وقال ويلكم يا قوم ان برزتم له جميعا واحدا بعد واحد فانه لا يبق منكم احدا قائما ولا قاعدا \* فاحملوا عليه حملة واحدة حتى تتركوا الارض منهم محالبة و رؤسهم تحت حوافر الخيل مجندلة \* فعند ذلك هزوا العام

المدحش وانطبقت الاعم على الاعم \* و سال الدم على الارض والسجيم \*  
 وحكم قاضي الحرب وفي حكمه ما ظلم \* وثبت الشجاع في مقام  
 الحرب راسخ القدم \* وولى الجبان والهزم \* وما صدق ان ينقضي  
 النهار و يقبل الليل بحندس الظلام \* و لم يزالوا في حرب و قتال  
 و ضرب نصال حتى ولى النهار و اظلم الليل بالاعتكار \* فعند ذلك  
 دق الكفار طبل الانفصال فما رضي غريب بل هجم على المشركين  
 و تبعه المؤمنون الموحدون \* فكم قطعوا رؤسا و رقابا و كم مزقوا ايادي  
 و اصلابا \* و كم هشموا ركبا و اعصابا \* و كم اهلكوا كهولا و شبابا \*  
 فما اصبغ الصباح الا و قد عزم الكفار على الهروب و الرواح \* و قد  
 الهزموا عند انشقاق الفجر الوضاح و تبعهم المسلمون الى وقت الظهر \*  
 و قد امروا منهم ما يزيد عن عشرين الفا و قد اتوا بهم مكثفين \*  
 و نزل غريب على باب الكوفة و امر صاديا ان ينادي في المدينة  
 المذكورة بالامان و الطمان لمن يترك عبادة الاصنام \* ويوحى الملك  
 العلام خالق الانام و الضياء و الظلام \* فعند ذلك زادوا في شوارع  
 المدينة كما قال بالامن و اسلم كل من كان فيها كبشرا و صغارا \*  
 و خرجوا كلهم جددوا اسلامهم قدام الملك غريب \* و قد فرح بهم  
 غاية الفرح و انسح صدره و انشرح \* ثم سأل عن مرداس و بنته  
 مهدي فاخبروه انه كان نازلا خلف الجبل الاحمر \* فعند ذلك ارسل  
 الى اخيه سهيم فحضر عنده فقال له اكشف لي عن خبر ابيك \*  
 فركب جواده و ما تأخر و قد اعقل رصده الاسمر و ما قصر \* و سار  
 متوجها الى الجبل الاحمر \* وفتش فما رأى له خبرا ولا لقومه اثرا \*  
 و رأى مكانهم شيخا من العرب كبير السن حطيمها من كثرة السنين \*  
 فسأله سهيم عن حال الرجال و اين مضوا \* فقال له يا ولدي ان مرداسا

لما سمع بنزول غريب على الكوفة خاف خوفا عظيما و اخذ بنته و قومه و جميع جواريه و عبيده و سار في تلك البراري و القفار و لا ادري اين توجه \* فلما سمع سهيم كلام الشيخ رجع الى اخيه و اعلمه بذلك \* فاعتم غما شديدا و جلس على سرير ملك ابيه و فتح خزائنه و فرق الاموال على جميع الابطال \* و اقام في الكوفة و ارسل الجواسيس تكشف امر عجيب \* و امر بلحضار ارباب الدولة فاتوه طائعين و كذلك اهل المدينة \* و خلع عليهم الخلع المنيعة و اوصاهم بالرعية و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما خلع على اهل الكوفة و اوصاهم بالرعية ركب في بعض الايام الى الصيد و القنص و خرج في مائة فارس \* و سار الى ان وصل الى واد ذي اشجار و اثمار كثيرة الانهار و الاطيار \* و مرتع للظبي والغزلان ترتاح اليه النفوس و تنعس روائحه من فترة العكوس \* فاقاموا فيه ذلك اليوم و كان يوما مزهرا و باتوا فيه الى الصباح \* فصلى غريب ركعتين بعد الضوء و حمد الله تعالى و شكره \* و اذا بصراخ و هرج لهما طنين في ذلك المرح \* فقال غريب لسهيم اكشف لنا الاخبار فمرق من وقته و سار حتى رأى امولا منهوبة و خيلا مجنوبة و حريما مسبيا و اولادا و صباحا \* فسأل بعض الرعاة و قال لهم اي شيء الخبر \* قالوا هذا حريم مرداس سيد بني قحان و امواله و اموال الحي الذي معه \* فان الجمرقان بالامس قتل مرداسا و نهب امواله و سبي عياله و اخذ اموال الحي جميعه \* و الجمرقان من دأبه شن الغارات و قطع الطرقات و هو جبار

عنيد ما تقدر عليه العربان ولا الملوك لانه شر مكان \* فلما سمع  
سهيم بقتل ابيه وسبي الحرير ونهب الاموال عاد الى اخيه غريب  
واعلم بذلك \* فازداد نارا على نار وهاجت به الحمية لكشف العار  
واخذ الثأر \* فركب في قومه طالبين الفرصة وسار الى ان وصل الى  
القوم \* فصاح على الرجال الله اكبر على من طغى و بغي وكفر \*  
وفتل منهم في حملة واحدة واحدا وعشرين بطلا ثم وقف في حومة  
الميدان بقلب غير جبان \* وقال اين الجمرقان يبرزان \* حتى اذيقه  
كأس الهوان و اخلى منه الاوطان \* فما فرغ غريب من كلامه حتى  
برز الجمرقان كانه جلة من الجبل او قطعة من جبل بالحديد مسدود  
وكان عملاقا طويلا جدا فصدم غريبا صدمة جبار عنيد من غير  
كلام ولا سلام \* فحمل عليه غريب و لاقاة كالاسد الضاري \* وكان مع  
الجمرقان عمود من الحديد الصيني ثقيل رزين لو ضرب به جبلا  
لهدمه \* فحملة في يده و ضرب به غريبا على رأسه فزاع عنه غريب  
فزالت في الارض فغاصت فيها نصف ذراع \* ثم ان غريبا تناول الدبوس  
و ضرب الجمرقان على مقبض كفه فهرس اصابعه \* فوقع العمود من  
يده فالتحنى غريب من بحر سرجه و خطفه اسرع من البرق الخاطف \*  
و ضرب به الجمرقان على صف اضلعه فوقع على الارض كالنخل  
السحق \* فاخذه سهيم و ادار كفافه و سحبه بحبل \* واندفعت فرسان  
غريب على فرسان الجمرقان فقتلوا خمسين وولى الباقي هاربين \*  
ولم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا حبيهم و اعلنوا بالصياح  
فركب كل من في العصى و لا قوهم و سألوهم عن الخبر  
فاعلموهم بما كان \* فلما سمعوا باسر سيدهم تسابقوا الى خلاصه  
وساروا قاصدين الوادي \* وكان الملك غريب لما اسر الجمرقان



و هربت ابطلا له نزل عن جواده و امر يا حضار الجمرقان \* فلما حضر  
 خضع له و قال انا في جيرتك يا فارس الرمان \* فقال له غريب يا كلب  
 العرب هل تقطع الطريق على عباد الاله نعم اي و لا تخاف من رب  
 العالمين \* فقال له الجمرقان يا سيدي وما رب العالمين قال غريب  
 يا كلب وما تعبد من المصائب \* قال له يا سيدي اعبد الها من عجرة  
 بالسمن و العسل و في بعض الاوقات أكله و اعمل غيره \* فضحك  
 غريب حتى استلقى على قفاه \* و قال يا تعيس ما يعبد الا الله تعالى  
 الذي خلقك و خلق كل شيء و رزق كل حي و لا يخفى عليه شيء  
 و هو على كل شيء قدير \* فقال الجمرقان واين هذا الاله العظيم  
 حتى اعبداه قال له غريب يا هذا اعلم ان ذلك الاله اسمه الله \*  
 و هو الذي خلق السموات و الارض و انبت الاشجار و اجرى الانهار  
 و خلق الوحوش و الاطيار و الجنة و النار و احتجب عن الابصار يورى  
 و لا يرى \* و هو بالمنظر الالهى و هو الذي خلقنا و رزقنا سبحانه  
 لا اله الا هو \* فلما سمع الجمرقان كلام غريب انفتحت مسامع قلبه  
 و اتشعر جلده \* و قال يا مولاي فما اسوأ حتى اصير مذموم و يرضى  
 عليّ هذا الرب العظيم \* قال له غريب قل لا اله الا الله ابراهيم الخليل  
 رسول الله \* فنطق الجمرقان بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* فقال له  
 هل ذقت حلوة الاسلام قال نعم \* قال غريب حاورا قنوده فحلموها فقبل  
 الارض قدام غريب و قبل رجل غريب \* فبينما هم كذلك و اذا بغبار قد  
 ثار حتى سد الاقطار و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الستمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد • الجمرقان لما اسلم قبل الارض

بين يدي غريب فبينما هم كذلك واذا بغبار قد تارحتى سد الاقطار \*  
فقال غريب يا سهيم اكشف لنا خبر هذا الغبار \* فخرج مثل الطير  
اذا طار وغاب ساعة ثم عاد وقال يا ملك الزمان هذا غبار بنى عامر  
اصحاب الجمرقان \* فقال له اركب ولائى قومك واعرض عليهم الاسلام  
فان اطاعوك سلموا وان ابوا اعملنا فيهم الحسام \* فركب الجمرقان  
وساق جواده حتى لاقاهم وصاح عليهم فعرفوه ونزلوا عن الخيل  
وانوا على اقدامهم وقالوا قد فرحنا بسلامك يا مولانا \* فقال يا قوم  
من اطاعني نجا ومن خالفني قصمه بهذا الحسام فقالوا له اأمرنا  
بما شئت فاننا لا نخالف لك امرا \* قل قولوا معي لا اله الا الله ابراهيم  
خليل الله \* فقالوا يا مولانا من اين لك هذا الكلام فحكى لهم ماجرى  
له مع غريب \* وقل لهم يا قوم اما تعلمون اني مقدم بكم في حومة  
الميدان ومقام الحرب والطعان وقد اسرني فرد انسان واذا قني  
الذل والهوان \* فلما سمع قومه كلامه نطقوا بكلمة التوحيد \* ثم توجه  
نهم الجمرقان الى غريب وجددوا اسلامهم بين يديه ودعوا له  
بالنصر والعز بعد ان قبلوا الارض وفرح بهم \* وقال لهم امضوا الى  
حيكم واعرضوا عليهم الاسلام \* فقال الجمرقان وقومه يا مولانا ما بقينا  
نفارك ولكن نروح نجى اولادنا ونأني البك \* فقال غريب يا قوم  
امضوا والحقولي في مدينة الكوفة \* فركب الجمرقان وقومه حتى  
وصلوا حيههم وعرضوا على حريمهم واولادهم الاسلام \* فاسلموا  
من آخرهم وهدوا البيوت والخيام وساقوا الخيل والجمال والغنم \*  
وساروا الى نحو الكوفة وسار غريب فلما وصل الى الكوفة لاقاه  
الفرسان بموكب \* ثم دخل نصر الملك وجلس على تخت ابيه ووقفت  
الابطال ميمنة وميسرة \* ودخل عليه الجواسيس واخبروه ان اخاه

و صل الى الجبلد بن كركر صاحب مدينة عمان وارض اليمن \* فلما  
سمع غريب خبر اخيه صاح على قومه وقال يا قوم خذوا اهبتكم  
للسفر بعد ثلاثة ايام \* واعرض على الثلثين الفا الذين اسروهم اول الوقعة  
الا سلام والسير معهم \* فاسلم منهم عشرون الفا و اربع عشرة ألف  
فقتلهم \* ثم قدم الجمرقان وقومه وقبلوا الارض بين يديه وخلع  
عليهم الخلع السنية و جعله مقدم الجيش \* وقال يا جمرقان اركب  
في كبار بني عمك وعشرين الف فارس وسر في مقدم العسكر وافصل  
بلاد الجبلد بن كركر صاحب مدينة عمان فقال السمع والطاعة \*  
فتركوا حريمهم واولادهم في الكوفة ورحلوا \* ثم تفقد حريم مرداس  
فوقعت عينه على مهديّة وهي بين النساء فوق مغشياً عليه فرشوا  
على وجهه ماء الورد \* فلما افاق اعتنقها ودخل بها قاعة الجلوس  
ثم جلس معها و ناما من غير زنا \* حتى اصبح الصباح خرج و جلس  
على سرير ملكه وخلع على عمه الدامخ و جعله نائبا على العراق  
جميعه \* و اوصاه على مهديّة حتى يرجع من غزوة اخيه فامثّل  
امه \* ثم رحل في عشرين الف فارس وعشرة آلاف راجل و سار متوجها  
الى ارض عمان و بلاد اليمن \* وكان عجيب قد وصل مدينة عمان  
بقومه وهم منهزمون وقد ظهر لاهل عمان غبارهم \* فنظر الجبلد بن  
كركر ذلك الغبار فامر السعاة ان يكشفوا له الخبر فغابوا ساعة ثم  
عادوا واخبروه ان هذا غبار ملك يقال له عجيب صاحب العراق  
فتعجب الجبلد من مجيئ عجيب الى ارضه فلما صبح ذلك عنده  
قال لقومه اخرجوا ولا قوة فخرجوا ولاقوا عجيبا ونصبوا له الخيام على  
باب المدينة وطلع عجيب الى الجبلد وهو باك حزين القلب

حكاية وصول عجيب عند الجبلد بن كركر وارسال الجبلد لوزيره ٢٨٩  
جوامرد لقتال المسلمين

وكانت بنت عم عجيب زوجة الجبلد وله اولاد منها \* فلما نظر ضهرة  
وهو في هذه الحالة قال له اعلمني ما خبرك فحكى له جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره مع اخيه \* وقال له يا ملك انه يأمر  
الناس بعبادة رب السماء وبينها هم عن عبادة الاصنام وغيرها  
من الاله \* فلما سمع الجبلد هذا الكلام طغى و بغى وقال وحق  
الشمس ذات الانوار لا ابقى من قوم اخيك دبارا \* فاين تركت القوم  
وكم هم قال تركتهم بالكوفة وهم خمسون الف فارس \* فصاح على  
قومه وعلى وزيره جوامرد وقال له خذ معك سبعين الف فارس واذهب الى  
الكوفة عند المسلمين واتني بهم بالحياة حتى اعاقبهم بانواع العذاب \*  
فركب جوامرد بالجيش قاصدا الكوفة اول يوم وثاني يوم الى سابع يوم \*  
فبينما هم سائرون اذ نزلوا على و اذ ذى اشجار والنهار واثمار \* فامر  
جوامرد قومه بالنزول وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد المائة

قالت بلغني انها الملك السعيد ان جوامرد لما ارسله الجبلد بالعسكر  
الى الكوفة مروا على و اذ ذى اشجار والنهار فامر قومه بالنزول واستراحوا  
الى نصف الليل \* ثم امرهم جوامرد ان يرحلوا وركب جواده وسبقهم  
وسار الى وقت السحر \* ثم انحدروا الى واد كثير الاشجار فاحت ازهاره و  
قرنت الطيارة وتم ايلت اغصانه \* فنفع الشيطان في معاطفه فانشد هذه الابيات

أَخْرُضَ بِجَيْشِي بَحْرَ كُلِّ عِجَاجَةٍ      أَوْدَ الْأَسَارَى بِأَجْيَهَادِي وَنُوتِي  
وَتَعْلَمُ فُرْسَانُ الْبِلَادِ بِأَنْتَبِي      مَهَابُ لَدَى الْفَرَسَانِ حَامِي عَشِيرَتِي





و قدور حول الوادي وانا ورجال بني عامر \* فاذا وصلني اول الاعطاء  
احمل عليهم و اصبغ الله اكبر \* فاذا سمعتم صياحي فاحمسلوا  
وكبروا و اضربوا فيهم بالسيف فقالوا سمعا و طاعة \* ثم داروا على  
ابطالهم و اعلموهم فتفرقوا في جهات الوادي عند انشقاق الفجر \*  
و اذا بالقوم قد اقبلوا مثل قطيع الغنم و قد ملؤا السهل والجبل \*  
فعند ذلك حمل الجمرقان و بنو عامر و صاحوا الله اكبر فسمع  
المؤمنون و الكفار \* و صاح المسلمون من سائر الجهات الله اكبر  
فتح و نصر \* و خذل من كفر \* فاوتت الجبال و التلال و كل لباس  
و اخضر يقول الله اكبر \* فاندش الكفار و ضرب بعضهم بعضا بالصارم  
المتار و حمل المسلمون الابرار كأنهم شعـل النار \* فـما يرى  
الا رأس طائر و دم فائر و جبان حائر \* و لم تظهر الوجوه الا و قد فني  
قلنا الكفار و عجل الله باروا بهم الى النار و بشس القرار \* و انهزم  
الباقون و تشتتوا في القفار و تبعهم المسلمون يأسرون و يقتلون  
الى نصف النهار \* ثم رجعوا و قد اسروا سبعة آلاف و لم يرجع من  
الكفار غير ستة و عشرين الفا و أكثر هم مجروحون \* و رجع المسلمون  
مؤيدين منصورين و جمعوا الخيل و العدد و الاثقال و الخيام  
و ارسلوها مع الف فارس الى الكوفة \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان اما وقع بينه و بين  
جوامد القتال قتله و قتل قومه و اسر منهم خلقا كثيرا و اخذ اموالهم  
و خيلهم و اثقالهم و ارسلها مع الف فارس الى الكوفة \* و اما الجمرقان

و عساكر الاسلام فانهم نزلوا عن الخيل و عرضوا الاسلام على  
الاسارى فاسلموا قلوبا و لسانا فحلّوهم من الرباط و عانقوهم و فرحوا بهم \*  
و قد سار الجمرقان في جيش عظيم و اراح قومه يوما و ليلة \* ثم  
رحل بهم عند الصباح قاصدا بلاد الجند بن كركر و سار الالف  
فارس بالغنيمة حتى وصلوا الى الكوفة • و اعلموا الملك غريبا بما جرى  
ففرح و استبشر و التفت الى حول الجبل و قال له اركب و خذ معك  
عشرين الفا و اتبع الجمرقان \* فركب سعدان الغول و اولاده في عشرين  
الف فارس و قصدوا مدينة عمان \* و وصل المنهزمون من الكفار  
الى المدينة و هم يبكون و يدعون بالويل و النبور \* فاندش  
الجند بن كركر و قال لهم ما مصيبتكم فاخبروه بما جرى لهم \* فقال  
لهم ويلكم و كم كانوا • فقالوا يا ملك كانوا عشرين علما و كل علم  
تحتة الف فارس \* فلما سمع الجند هذا الكلام قال لا طرحت الشمس  
فيكم بركة • يا ويلكم ابلغكم عشرون الفا و انتم سبعون الف فارس  
و جوامد مقوم بثلاثة آلاف في حومة الميدان \* و من شدة غمه سل سيفه  
و صاح فيهم و قال لمن حضر عليكم بهم فسل القوم سيوفهم  
على المنهزمين فافنؤهم عن آخرهم و رموهم للكلاب \* ثم بعد  
ذلك صاح الجند على ابنه و قل له اركب في مائة الف فارس  
و امض الى العراق و اخبر به على الاطلاق \* و قد كان ابن الملك  
الجند اسمه القورجان و لم يكن في عسكر ابيه افرس منه \* و كان  
يحمل على ثلاثة آلاف فارس فاخرج القورجان خيامه و ابتدرت الابطال  
و خرجت الرجال و اخذوا اهبتهم و لبسوا عدّتهم و رحلوا يتلو بعضهم  
بعضا و القورجان قدام العسكر و قد اعجب بنفسه و انشد هذه الابيات  
' اَنَا الْقُورَجَانُ وَ ذِكْرِي اَشْهَرُ      فَهَرَّتْ لِأَهْلِ الْفَلَا وَ الْحَضَرُ '

فَكُنْمْ فَارِسٍ حِينَ ارْدَيْتَهُ      يَخُورُ عَلَى الْأَرْضِ مِثْلَ الْبَقَرِ  
وَكُنْ مِنْ عَسَاكِرِ فَرَقَتِهِمْ      وَدَحْرَجَتْ ثَنَاءَ مَا تِهَمُ كَالْأَكْرِ  
فَلَا بُدَّ لِي أَغْزُ وَالْعِرَاقَ      وَابْدِي دِمَاءَ الْعِدَا كَالْمَطَرِ  
وَاسْبِي غَرِيبًا وَابْطَالَهُ      فَيَضْحَكُونَ كَالْأَهْلِ النَّظَرِ

ثم سار القوم اثني عشر يوما \* فبينما هم سائرون وإذا هم بغار نار حنى  
سد الافق والافطار فصاح القورجان على السعاة وقال لهم اينوني بشير هذا  
الغبار فساروا حنى عبروا تحت الاعلام \* وعادوا للقورجان \* وقالوا يا  
ملك ان هذا غبار المسلمين ففرح وقال لهم هل احصيتموهم  
فقالوا عددنا من الاعلام عشرين علما \* فقال وحق ديني ما اجد  
عليهم احدا وانما اخرج لهم وحدي واجعل رؤسهم تحت حوافر  
الحيل \* وكان هذا الغبار غبار الجمرقان وقد نظر الى عساكر الكفار  
فراهم مثل البحر الزاخر فامر تومه بالنزول ونصب الخيام فنزلوا  
واقاموا الاعلام وهم يذكرون الملك العلام خالق النور والظلام  
رب كل شيء الذي يرى ولا يرى وهو بالمنظر الا على سبحانه وتعالى  
لا اله الا هو \* ونزل انكسار و نصبوا خيائهم وقال لهم خذوا  
اهبيكم واحملوا مددكم \* ولاتناموا الا وانتم باسليحتكم فاذا كان الثلث  
الاخير من الليل فاركبوا ودوسوا هذه الشرذمة القليلة \* وكان جاسوس  
الجمرقان وانما يسمع ماديته الكفار فعاد واخبر الجمرقان \* فالتفت  
لابطاله وقال احملوا سلاحكم واذا اقبل الليل ايتوني بالبغال  
والجمال وايتوني بالجلجل و انقلاقل و الاجراس واجعلوها في  
اعناق الجمال والبغال \* وكانت اكثر من عشرين الف جمل وبغل  
وصبروا على الكفار حتى دخلوا في المنام \* ثم امر الجمرقان تومه



بالركوب فركبوا وعلى الله توكلوا وطلبوا النصر من رب العالمين \* ثم قال لهم سوقوا الجمال و الدواب نحو الكفار و الخسوها باسنة الرماح ففعلوا ما امرهم بسائر البغال والجمال \* ثم هجموا على خيام الكفار و قد قعقت الجلاجل و القلائل و الاجراس و المسلمون خلفهم \* و هم يقولون الله اكبر و قد طنت الجبال و التلال بذكر الملك المتعال من له العظمة و الجلال \* و هجمت الخيل لما سمعت هذه الحيلة العظيمة و داست الخيام و الناس نيام \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة السادسة و الاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما هجم على الكفار بقومه و خيوله و جماله في الليل و الناس نيام \* قام المشركون مدحوشين فخطفوا سلاحهم و وقعوا في بعضهم ضربا حتى قتل اكثرهم \* و قد نظروا الى بعضهم فلم يجدوا قتلا من المسلمين بل وجدوهم راكبين متسلحين فعلموا انها حيلة عملت عليهم \* فصاح القورجان على بقية قومه و قال يا بني الزواني الذي اردنا ان نفعله بهم فعلوه بنا و قد غلب مكرهم علي مكرنا \* فارادوا ان يحملوا و اذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار فضربت الرياح فعلا و تسردق و في الوعر تعلق \* و بان من تحت الغبار لمعان الخود و يريق الزرد \* و ما معهم الاكل بدل اميد قد تقلد بسيف مهند و قد اعتقل برمح املد \* فلما نظر الكفار الغبار توقفوا من القنال و ارسلت كل طائفة ساعيا فساروا تحت الغبار ثم نظروا و عادوا فاخبروا انهم مسلمون \* و كان الجيش القادم الذي ارسله غريب غول الجبل و كان هو سائرا قدام جيشه فوصل الى عسكر المسلمين

الابرار \* فعندما حمل الجمرقان وقومه وقد هجموا على الكفار كانهم  
شعلة نار \* واهملوا فيهم السيف البتار والرمح البرديني الخطار واسود  
النهار واهميت الابصار من كثرة الغبار \* وثبت الشجاع الكرار وهرب  
الجبان الفرار وطلب البراري والقفار وصار الدماء على الارض كالتيار \*  
ولم يزلوا في حرب و قتال حتى فرغ النهار واقبل الليل بالاعتكار \* ثم  
انفصل المسلمون من الكفار ونزلوا في الخيام واكلوا الطعام وباتوا حتى  
ولى الظلام واقبل النهار بالابتسام \* ثم صلى المسلمون صلوة الصبح وركبوا  
للحرب \* وكان القورجان قد قال لقومه لما انهضوا من الحرب وقد  
وجدوا اكثرهم مجروحاً وقد فنى منهم الثلثان بالسيف والسنان \*  
يا قوم غدا ابرونا لحومة الميدان ومقام الحرب والطعان \*  
واخذنا لشجعان في المجال \* فلما اصبح الصباح وضاء بنوره ولاح  
ركب الطائفتان واكثروا الصياح \* وشهروا السلاح ومدوا سمر الرماح  
واصطفوا للحرب والكفاح \* وكان اول من فتح باب الحرب القورجان  
ابن الجلمند بن كركر وقال لا يانى اليوم كسلان ولا عاجز \* كل هذا  
والجمرقان وسعدان الغول تحت الاعلام فبرز مقدم بني عامر  
و بارز القورجان في حومة الميدان فحمل الاثنان كانهما كبشان  
يتناطحان مدة من الزمان \* ثم بعد ذلك هجم القورجان على المقدم  
ومسكه من جلباب ذراعه وجذبه فانلعه من سرجه \* وقد خبطه  
في الارض واشغله بنفسه فكعه الكفار وماروا به الى الخيام \* ثم ان  
القورجان جال وصال وطلب النزال فبرزه ثاني مقدم فاسره \* فلم  
يزل القورجان يأسر مقدما بعد مقدم حتى اسر سبعة مقدمين قبل  
الظهر \* ثم صاح الجمرقان صيحة دوى لها الميدان وسمعها العسكران \*  
وهجم على القورجان بقلب وجدان \* وانشد هذه الابيات

أَنَا الْجَمْرَقَانُ قَوِيُّ الْيَنَانِ	جَمِيعُ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَابِي
هَدَمْتُ الْحُصُونِ وَخَلَيْتُهَا	تَنُوحُ وَتَبْكِي لِهَقْدِ الرِّحَالِ
فَيَا قُورَجَانَ طَرِيقَ الْمَدَى	عَلَيْكَ وَفَارِقُ طَرِيقِ الضَّلَالِ
وَوَحْدًا لَهَا رَفِيعَ السَّمَاءِ	وَمَجْرَى الْبُحُورِ وَمَرَسَى الْجِبَالِ
إِذَا اسْلَمَ الْعَبْدُ يَا وَيَّ غَدًا	جِنَانًا وَيُكْفَى الْيَمَّ النَّكَالِ

فلما سمع القورجان كلام الجمرقان شجر ونخر وسب الشمس والقمر  
وحمل على الجمرقان وهوينشد هذه الابيات

أَنَا الْقُورَجَانُ شَجِيعُ الزَّمَانِ	وَتَفَزَّعُ اسْدُ الشَّرِّ مِنْ خِيَالِي
مَلَكْتُ الْقَلَاعِ وَصِدْتُ السَّبَاعِ	وَكُلُّ السَّوَارِسِ تَخْشَى قِتَابِي
فَيَا جَمْرَقَانُ إِذَا لَمْ تَثْبُتْ	بِقَوْلِي قَدْ وَنَكَ بَارِزِنَا لِي

فلما سمع الجمرقان كلامه حمل عليه بقلب قوي وتصاربا بالسيوف  
حتى ضجت منهم الصفوف وتطاعما بالرماح وكثر بينهما الصياح \*  
وام يزالا في حرب و قتال حتى فات العصر وقد ولى النهار \* ثم هجم  
الجمرقان على القورجان وضربه بالعمود على صدره فالقاه على الارض  
مثل جذع النخلة \* فكتفه المسلمون وسحيوه بحبل مثل الجبال \* فلما  
نظرت الكفار الى سيد هم اسيرا اخذتهم حمية الجاهلية فحملوا  
على المسلمين يريدون خلاص مولا هم \* فقابلتهم ابطال المسلمين  
وتركتهم على الارض مطروحين \* وولى بقيتهم هاربين وللنجاة  
طالبين والسيوف في قفاهم له طنين \* فلم يزالوا خلفهم حتى شتتوهم  
في الجبال والقفار \* ثم رجعوا عنهم الى الغنيمة وكانت شيئا كثيرا  
من خيل وخيام وغيرهما \* وقد غنموا غنيمة يالها من غنيمة \* ثم

توجهوا وعرض الجمرقان الا سلام على القورجان وهدده وخوفه فلم  
يسلم \* فقطعوا رقبته وحمالوا رأسه على رمح \* ثم رحلوا قاصدين  
مدينة عمان \* واما ما كان من امر الكفار فالتهم اخبروا الملك بقتل  
ولده و هلاك العسكر \* فلما سمع الجند هذا الخبر ضرب بتاجه  
الارض ولطم على وجهه حتى طلع الدم من منخريه ووقع على الارض  
مغشيا عليه \* فرشوا على وجهه ماء الورد فافاق وصاح على وزيره \*  
وقال له اكتب الكتب الى جميع النواب وأمرهم ان لا يتركوا ضارب سيف  
ولا طاعنا برمح ولا حامل قوس الاويا تون بهم جميعا \* فكتب الكتب  
وارسلها مع السعاة فتجهز النواب وساروا في عسكر جرار قدره مائة  
الف وثمانون الفا \* فهيئوا الخيام والجمال وجياد الخيل \* وارادوا  
ان يرحلوا واذا بالجمرقان وسعدان الغول قد اقبلوا في سبعين الف  
فارس كأنهم ليوث عوابس \* وكل منهم في الحديد غاطس \* فلما  
نظر الجند الى المسلمين قد انبلوا فرح وقال وحق الشمس ذات  
الانوار ما ابقى من الاعداء ديارا ولا من يرد الاخبار \* واخرب العراق  
وأخذ ثار ولدي الفارس المخوار ولا تبرد لي نار \* ثم التفت الى عجيب  
وقال له يا كلب العراق هذه جلبتك التي جلبتها لنا \* فانا وحق  
معبودي ان لم انتصف من عدوي لا قبلتك اشر قنلة \* فلما سمع  
عجيب هذا الكلام اغتم غما شديدا وصار يلوم نفسه \* ثم صبر حتى  
نزل المسلمون ونصبوا خيامهم واطلم الليل وكان منهز لاعن  
الخيام مع من بقي من عشيرته \* فقال لهم يا بني عمي اعلموا انه لما  
اقبلت المسلمون فزعت منهم انا والجند نغاية الفرع \* وقد علمت  
انه لم يقدر ان يحميني من اخي ولا من غيره \* والرأي هدي ان  
ترحلوا بنا اذا نامت العيون ونقص الملك يعرب بن قحطان \* لانه



أكثر جندا و أقوى سلطانا \* فلما سمع قومه هذا الكلام قالوا هذا هو الصواب فامرهم ان يوقدوا النار على ابواب الخيام ويرحلوا في حندس الظلام \* ففعلوا ما امرهم به و ساروا فما اصبخوا حتى قطعوا بلادا بعيدة \* ثم اصبح الجلند ومائتان وستون الف مدرع غاطسين في الحديد و الزرد النضيد \* ودقوا كؤوس الحرب واصطفوا للطعن و الضرب \* وركب الجمرقان وسعدان في اربعين الف فارس ابطال شداد تحت كل علم الف فارس شداد جباد مقدمون في الطراد \* فاصطف العسكران و طلبا الضرب و الطعان و سحبا السيوف و اسنة الممران لشرب كأس المنون \* وكان اول من فتح باب الحرب سعدان وهو كانه جبل صوان او من مرده الجان \* فبرز له بطل من الكفار فقتله ورماه في الميدان و صاح على اولاده و غلماناه \* وقال اشعلوا النار واشعروا هذا القتل ففعلوا ما امرهم به \* وقد موه له مشويا فاكله و نهش عظمه و الكفار واقفون ينظرون اليه من بعيد \* فقالوا يا لشمس ذات الانوار و فزعوا من قتال سعدان \* فصاح الجلند في قومه وقال اقتلوا هذا الفر فان فنزل له مقدم من الكفار فقتله سعدان \* ولم يزل يقتل فارسا بعد فارس حتى قتل ثلثين فارسا \* فعند ها توقف الكفار اللثام عن قتال سعدان و قالوا من يقاتل الجان والغيلان \* فصاح الجلند وقال تحمل عليه مائة فارس و تأتيني به اسيرا او قتिला \* فبرز مائة فارس و حملوا على سعدان و تصدوه بالسيوف والسنان \* فنلقاهم بقلب اقوى من الصوان وهو يوحد الملك الديان الذي لا يشغله شان من شان \* وقال الله اكبر و ضرب فيهم بالسيف حتى اغى رؤسهم فما جال فيهم غير جولة واحدة فقتل منهم اربعة و سبعين \* و هرب الباني فصاح الجلند على عشرة مقدمين تحت كل مقدم

الف بطل و قال لهم ارموا جواده بالنبل حتى يقع من تحته فاقبضوه باليد \* فحمل على سعدان عشرة آلاف فارس فتلقوا هم بقلب قوي فنظر الجمرقان و المسلمون الى الكفار و قد حملوا على سعدان فكبروا و حملوا عليهم \* فما وصلوا الى سعدان حتى قتلوا جواده و اخذوه اسيرا و لم يزالوا حاملين على الكفار حتى اظلم النهار و عميت الابصار \* ورن السيف البتار و ثبت كل فارس مغوار و لحق الجبان الانبهار \* و بقيت المسلمون في الكفار كالشامة البيضاء في الثور الاسود و ادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة و الاربعون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان الحرب اشتد بين المسلمين و الكفار حتى صارت المسلمون في الكفار كالشامة البيضاء في الثور الاسود \* و لم يزالوا في ضرب و اصطدام حتى اقبل الظلام و اترقوا من بعضهم \* و قد قتل من الكفار خلق كثير مالها عدد \* و رجع الجمرقان و قومه و هم في غاية الحزن على سعدان و لم يطب لهم طعام و لا منام \* و تفقدوا قومهم فوجدوا المقتول منهم دون الف \* فقال الجمرقان يا قوم اني ابرز في حومة الميدان و مقام الحرب و الطعان و اقل اعدائهم و اسبي عيالهم و اخذ هم اسارى \* و افدي بهم سعدان باذن الملك الديان الذي لا يشغله شان عن شان \* فطابت قلوبهم و فرحوا ثم تفرقوا الى خيامهم \* و اما الجند فانه قام و دخل سرادقه و جلس على سرير ملكه و دارت قومه من حوله و دعا بسعدان فاحضروه بين يديه \* فقال له يا كلبا كلب و يا اقل العرب و يا حمال الخطب من قتل ولدي القورجان شجاع الزمان قاتل الاقران و مجندل

٣٠٠ حكاية خلاص سعدان نفسه من يد الكفار ووصوله الى عسكره

الابطال \* قال له سعدان قتله الجمرقان مقدم عسكر الملك غريب سيد  
الفرسان وانا شويته واكلته وكنت جيعان \* فلما سمع الجبلند كلام  
سعدان صارت عيناه في ام رأسه وامر بضرب رقبتة \* فاقى السياف  
بهيمته وتقدم لسعدان فعند ذلك تمطع سعدان في الكتاف فقطعه  
وهم علي السياف وخطف السياف منه وضربه فرمى رأسه \* وقصد  
الجبلند فرمى روحه عن السرير وهرب فوقع سعدان في الحاضرين  
فقتل منهم عشرين من خواص الملك وهرب باقي المقدمين \*  
وارتفع الصياح في عسكر الكفار وهجم سعدان على الحاضرين  
من الكفار \* وضرب فيهم يميننا وشمالا \* فعند ذلك تفرقوا من بين  
يديه فاخلوا له الزقاق ولم يؤل سائرا يضرب في العدا بالسيف \* حتى  
خرج من الخيام وقصد خيام المسلمين \* وسمع المسلمون ضجيج  
الكفار فقالوا لعلهم جاءتهم فجدة \* فبينما هم باهتون واذا بسعدان  
قد اقبل عليهم ففرحوا بقدومه فرحا شديدا \* وكان اكثرهم به  
فرحا الجمرقان فسلم عليه وسلمت عليه المسلمون وهنوه بالسلامة  
هذا ما كان من امر المسلمين \* واما ما كان من امر الكفار فانهم  
رجعوا وهم وملكهم الى السراق بعد رواح سعدان \* فقال لهم الملك  
يا قوم وحق الشمس ذات الانوار وحق ظلام الليل ونور النهار  
والكواكب السيار \* ما كنت اظن ابي اسلم من القتل في هذا النهار \*  
ولو وقعت في يده لا كلني ولا كنت اسوي عنده قمحا ولا شعيرا  
ولاحبة من الحبوب \* فقالوا يا ملك ماراينا من يعمل مثل هذا  
الغول \* فقال لهم يا قوم اذا كان في غد فاحملوا عددكم واركبوا  
خيولكم ودوسوهم تحت حواف الخيل \* واما المسلمون فانهم  
اجتمعوا وهم فرحون بالنصر وخلاص سعدان الغول \* فقال الجمرقان

غدا في الميدان اريكم فعلي وما يليق بمثلي وحق الخليل ابراهيم  
لاقتلنهم اشنع القتلات ولا ضربين فيهم بالبتار حتى يتحير فيهم  
كل فهم \* ولكن قد نويت اني احمل على الميمنة والميسرة فاذا رأيتهموني  
قد هجمت على الملك تحت الا علام فا حملوا خلفي بالا هتمام ليقتضي  
الله امرا كان مفعولا \* وبات الفريقان بتجارسان حتى طلع النهار وبانت  
الشمس للنظار \* وركب الفريقان اسرع من لمحة العين وصاح غراب  
البين ونظروا بعضهم بالعين \* واصطفوا للحرب والقتال \* فاول من فتح  
باب الحرب الجمرقان فجال وصال وطلب النزال \* فاراد الجملندان  
يحمل بقومه واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار واطلم النهار وضربته  
الرياح الاربع فتمزق وتقطع \* وبان من تحته كل فارس ادرع وبطل  
سميدع وسيف تقطع \* ورماح تصدع ورجال كانهم السباع لا تخاف  
ولا تجزع \* فلما نظر العسكر ان الغبار امسكوا عن القتال وارسلوا  
من يكشف لهم الاخبار ومن اي قوم هو لاء القادمون المثيرون  
لهذا الغبار \* فسار السعاة وعبروا تحت الغبار وغابوا عن الابصار ثم  
عادوا بعد ساعة من النهار \* فاما ساعي الكفار فانه اخبرهم ان هو لاء  
القادمين طائفة من المسلمين وملكهم غريب \* واما ساعي المسلمين  
فانه رجع واخبرهم بمجي الملك غريب وقومه ففرحوا بقومه \*  
ثم انهم ساقوا خيلهم ولاقوا ملكهم ونزلوا وقبلوا الارض بين يديه  
وسلموا عليه \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بدأت الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر المسلمين لما حضر لهم  
الملك غريب فرحوا فرحا شديدا وقيلاوا الارض بين يديه وسلموا عليه



وداروا حوله \* فرحب بهم وفرح بسلا متهم ووصلوا الخيام ونصبوا له  
 السراقات والاعلام و جلس الملك غريب على سرير ملكه وارباب  
 دولته من حوله \* فحكوا له جميع ما جرى لسعدان \* واما الكفار  
 فالفهم اجتمعوا يفتشون على عجيبة فلم يجدوه بينهم ولا في خيامهم  
 فاخبروا الجلند بن كركر بهروبه \* فقامت عليه القيامة وعرض على  
 اصبعه \* وقال وحق الشمس ذات الانوار انه كلب غدار هرب مع قومه  
 الاشرار في البراري والقفار \* ولكن ما بقي يدفع هذه الاعداء الا  
 القتال الشديد فشذوا هزمكم وقوا قلوبكم واحذروا من المسلمين \*  
 واما الملك غريب فانه قال لقومه شذوا هزمكم وقوا قلوبكم  
 واستعينوا بربكم واما لوه ان ينصر كم على عدوكم \* فقالوا يا ملك  
 سوف ننظر اما نفعل في حومة الميدان و مقام الحرب والطعان \* وبات  
 الطائفتان حتى اصبح الصباح واطاء بنوره ولاح \* و اشرقت الشمس  
 على رؤس الربى والبطاح \* فصلى غريب ركعتين على مله ابراهيم  
 الخليل عليه السلام ثم كتب مكتوبا وارسله مع اخيه سهيم الى الكفار \*  
 فلما وصل اليهم قالوا له ما تريد قال لهم اريد الحاكم عليكم \* فقالوا  
 له قف حتى نشاوره عليك فرتف ثم شاوروا عليه الجلند واخبروه  
 برسوله \* فقال عليّ به فاحضروه بين يديه فقال له من ارسلك \* قال  
 الملك غريب الذي حكمه الله علي العرب والعجم فخذ كتابه ورد  
 جوابه \* فاخذ الجلند الكتاب ففكه وقرأه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن  
 الرحيم \* الرب القديم الواحد العظيم الذي هو بكل شيء عليم \* رب نوح  
 وصالح وهودو ابراهيم \* ورب كل شيء و السلام على من اتبع  
 الهدى وخشي عواقب الرى \* واطاع الملك الاعلى واتبع طريق  
 الهدى واختر الأخرة على الأولى \* اما بعد يا جلند فانه لا يعبد الا الله

الواحد القهار خالق الليل والنهار والفلک الدوار \* وارسل الانبياء  
 الابرار واجرى الانهار ورفع السماء وبسط الارض والبت الاشجار \*  
 ورزق الطير في الاوكار ورزق الوحوش في القفار \* فهو الله العزيز  
 الغفار الحليم المتار الذي لا تدكه الا بصار مكور الليل  
 على النهار \* الذي ارسل الرسل وانزل الكتب \* واعلم يا جلند  
 انه لادين الادين ابراهيم الخليل فاسلم تسلم من  
 السيف البتار وفي الأخرة من عذاب النار \* وان ابیت الاسلام  
 فابشر بالدمار وخراب الديار وقطع الآثار \* وارسل اليّ الكلب  
 عجيبا لأخذ ثأري وامي \* فلما قرأ الجلند الكتاب قال لسهم قل  
 لمولاك ان عجيبا هرب هو وقومه وما ندري اين ذهب \* واما الجلند  
 فلا يرجع عن دينه وهذا يكون الحرب بيننا والشمس تنصرنا فرجع سهم ل أخيه  
 واعلمه بما قد جرى فباتوا حتى أصبح الصباح \* ثم اخذ المسلمون آلة  
 السلاح وركبوا الخيل القراح واعلنوا بذكر الملك الفناح \* خالق  
 الاجساد والارواح \* واعلنوا بالتكبير ودقوا طبول الحرب حتى ارتجت  
 الارض \* وتقدم كل فارس جحججاج وبطل وقاح \* وفصدوا الحرب حتى  
 ارتجت الارض \* فاول من فتح باب الحرب الجمرقان وساق جواده في  
 حومة الميدان ولعب بالسيف والنشاب حتى حير اولى الالباب \*  
 ثم صاح هل من مبارز هل من منا جز لا ياتني اليوم كسلان ولا  
 عاجز \* انا قاتل القورجان بن الجلند فمن يبرز لأخذ السار \* فلما سمع  
 الجلند ذكر ولده صاح على قومه وقال يا اولاد الزواني ايتوني بهذا  
 الفارس الذي قتل ولدي حتى أكل لحمه واشرب دمه فحمل عليه ماء  
 بطل فقتل اكثرهم \* وهزم اميرهم فلما نظر الجلند ما فعل الجمرقان  
 صاح على قومه وقال احملاوا عليه حملة واحدة فهزوا العلم

المداهش وانطبقت الامم على الامم \* وحمل غريب بقومه والحمرة قان  
وتصادم الفريقان كأنهم بحران يلتقيان \* فاعمل السيف اليماني والرمح  
حتى مزق الصدور والابدان \* ورأى الصفان ملك الموت بالعيان  
وطلع الغبار الى العنان \* وصمت الاذان وخرس اللسان و احاط الموت  
من كل مكان \* وثبت الشجاع وولى الجبان \* ولم يزالوا في حرب و  
قتال حتى ولى النهار \* ودقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم ورجعت  
كل طائفة الى خيامها \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما انقضى الحرب  
وافترقوا من بعضهم ورجعت كل طائفة الى خيامها وجلس على سرير  
ملكه ومحل سلطانه واصطفت اصحابه حوله قال لقومه انا جزعت من  
القهر بهروب هذا الكلب عجيب ولا اعرف اين مصى \* وان لم الحقه  
وأخذ تأري اموت من الفهر \* فتقدم اخوه سهيم الليل و قبل الارض  
وقال يا ملك انا امضي الى عسكر الكفار واكشف خبر الكلب الغدار  
عجيب \* فقال غريب سر وتحقق خبر هذا الخنزير فتزبا سهيم بزي الكمار  
ولبس لبسهم فصار كأنه منهم \* ثم قصد خيام الاعداء فوجد هم نياما  
وهم سكارى من الحرب والقتال \* ولم يبق من القوم بلا نوم سوى  
الحراس \* فعبر سهيم وهجم على السراق فوجد الملك نائما وما عنده  
احد \* فتقدم وشممه البنج الطيار \* فصار كأنه ميت وخرج فا حضر بغلا  
ولف الملك في ملائكة العرش وحطه فوق البغل وحط فوقه الحصير  
وسار \* حتى وصل الى سراق غريب ودخل على الملك فانكره  
الحاضرون وقالوا له من انت فضحك سهيم وكشف وجهه فعرفوه \* فقال

حكاية اتيان سهيم لجلند بن كركر قدام الملك غريب  
ومكيدته في عسكر الكفار

له غريب ما حملك يا سهيم فقال له يا ملك هذا الجلند بن كركر \* ثم  
حلّه فعرفه غريب وقال يا سهيم نبّهه فاعطاه النخل و الكندر فرمى  
البنج من انفه وفتح عينيه فوجد نفسه بين المسلمين \* فقال اي شيء  
هذا المنام القبيح ثم انه اطبق عينيه و نام فلكره سهيم \* وقال له  
افتح عينيك يا ملعون ففتح عينيه وقال اين انا \* فقال سهيم انت  
في حضرة الملك غريب بن كندر ملك العراق \* فلما سمع الجلند  
هذا الكلام قال يا ملك انا في جيرتك \* واعلم ان مالي ذنب والذي  
اخرجنا نقاتل هو اخوك ورمى بيننا وبينك و هرب \* فقال غريب  
و هل تعلم طريقه فقال لا وحق الشمس ذات الانوار ما اعلم اين  
سار \* فامر غريب بتقييده و المحافظة عليه و توجه كل مقدم اين  
خيمته \* ورجع الجمرقان وقومه وقال يا بني عمي قصدي ان اعمل في  
هذه الليلة عملاً ابيض بها وجهي عند الملك غريب \* فقالوا له افعل  
ما تشاء فنحن لامرك سامعون مطيعون \* فقال احملوا سلاحكم و انا  
معكم و خففوا خطوكم و لا تخلوا النمل يدري بكم و تفرقوا حول  
خيام الكفار \* فاذا سمعتم تكبيرى فكبروا و صيحوا قائلين الله اكبر  
و تأخروا و انصدوا باب المدينة و نطلب النصر من الله تعالى \* فاستعد  
القوم بالسلاح الكامل و صبروا الى نصف الليل و تفرقوا حول الكفار  
و صبروا ساعة \* و اذا بالجمرقان ضرب بسيفه على ترسه وقال الله  
اكبر فدوى الوادي \* و فعل قومه مثله و صاحوا الله اكبر حتى دوى  
لهم الوادي و الجبال و الرمال و التلال و سائر الاطلال \* فانتبه الكفار  
وقد اندهشوا و وقعوا في بعضهم و قد دار السيف بينهم \* و تأخر  
المسلمون و طلبوا ابواب المدينة و قتلوا البوايين و دخلوا المدينة



وملكوها بما فيها من مال وحريم \* هذا ماجرى للجمرقان \* واما  
 الملك غريب فانه سمع الصياح بالتكبير فركب وركب العسكر عن  
 آخرهم \* وتقدم سهيم حتى قرب من الوقعة فنظر بني عامر والجمرقان  
 قد شنوا الغارة على الكفار واسقوهم كأس المنون فرجع واخبر اخاه  
 بما كان \* فدعا للجمرقان ولم تنزل الكفار نازلين في بعضهم بالصارم  
 البتار با ذلين جهل هم حتى طلع النهار واهاء بنورة على الانطار \*  
 فعند ذلك صاح غريب على قومه وقال احمسوا يا كرام وارضوا  
 الملك العلام \* فحملت الابرار على الفجار و لعب السيف البتار و جال  
 الرمح الخطار في صدر كل منافق من الكفار \* وارادوا ان يدخلوا مدينتهم  
 فخرج لهم الجمرقان و بنو عمه \* و صادروهم بين جبلين محيطين  
 وقتلوا منهم خلقا مالههم عدد و تشتت الباقي في البراري والقفار \*  
 و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخبسين بعد الستائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر المسلمين لما حملوا على  
 الكفار مزقوهم بالصارم البتار \* وتشتتوا في البراري والقفار \* ولم يزلوا  
 خلف الكفار بالسيف حتى التثروا في السهل والوعار \* ثم رجعوا الى  
 مدينة عمان و دخل الملك غريب قصر الجند و جلس على كرسي  
 مملكته \* ودارت اصحابه حوله ميمنة و ميسرة فدعا بالجلند فاسرعوا  
 اليه و احضروه بين يدي الملك غريب \* فعرض عليه الاسلام فابى فامر  
 بصلبه على باب المدينة ثم رموه بالنبال الى ان صار مثل القنفذ \* ثم  
 ان غريبا خلع على الجمرقان وقال له انت صاحب البلد و حاكمها  
 و صاحب ربطها و حلها \* فانك فتحتها بسيفك و رجالك فقبل

الجمرقان رجل الملك غريب وشكره ودعاه بدوام النصر والعز والنعم \*  
 ثم ان غريبا فتح خزائن الجبلند ونظر الى ما فيها من الاموال \*  
 وبعد ذلك فرق على المقدمين والرجال اصحاب الرايات والقتال \*  
 و فرق على البنات والصبيان و صار يفرق من الاموال مدة عشرة ايام \*  
 ثم انه بعد ذلك كان نائما في بعض الليالي فرأى في منامه رؤيا هائلة  
 فانبه فزعا مرعوبا \* ثم نبه اخاه سهيما و قال له اني رأيت في منامي  
 اننا في وادى ذلك الوادي مكان منسوع \* وقد انقض علينا من  
 الطير جارحتان لم ار في عمري اكبر منهما ولهما سيقان مثل الرماح  
 وقد هجما علينا ففزعا منهما فهذا الذي رأيته \* فلما سمع سهيم  
 هذا الكلام قال يا ملك هذا عدوك كبير فاحترس على نفسك منه  
 فلم ينام غريب ببقية الليل \* فلما اصبح الصباح طلب جواده وركبه فقال له  
 سهيم الى اين تذهب يا اخي \* فقال اصبحت ضيق الصدر فقصدي ان  
 اسير عشرة ايام حتى ينشرح صدري \* فقال له سهيم خذ معك الف بطل  
 فقال غريب لا اسير الا انا وانت لا غير \* فعند ذلك ركب غريب وسهيم  
 و فصدا الاودية والمروج \* ولم يزالا سائرين من واد الى واد ومن  
 مرج الى مرج \* حتى عبرا على واد كثير الاشجار والاثمار والانهار  
 فالح الازهار \* اطيارة تغرد بالالحان على الاغصان و الهزار يرجع بطيب  
 الالحان \* والقمرى قد ملأ بصوته المكان والبلبل بحسه يوقظ الوسنان \*  
 والشحرور كائنات انسان و الفاخت و المطوق تجار بهما الدرة با فصيح  
 لسان \* و الاشجار في اثمارها من كل ما كور وفاكهة زوجان \* فاعجبهما  
 ذلك الوادي فالكلام من اثماره و شربا من انهاره و قعدا تحت ظل اشجاره \*  
 فغلب عليهما النعاس فاما وسبحان من لا ينام \* فبينما هما نائمين  
 و اذا بهما ردين شديدين قد انفضا عليهما و حط كل واحد منهما -

أحدُهما على كاهله وارتفعا الى اعلا الجو حتى صارا فوق الغمام \* فانتبه  
سهيم و غريب فوجدا انفسهما بين السماء والارض \* ونظرا الى  
من حملا هما واذا هما ماردان رأس احد هما رأس كلب ورأس الآخر  
رأس قرد وهو كالنخلة السحوق ولهما شعر مثل اذئاب الخيل ومخالب  
مثل مخالب السباع \* فلما نظر غريب وسهيم الى تلك الحال قالا  
لا حول ولا قوة الا بالله \* وكان السبب في ذلك ان ملكا من ملوك  
الجن اسمه مرعش وكان له ولد اسمه صاعق يحب جارية من الجن  
اسمها نجمة \* وكان صاعق ونجمة مجتمعين في ذلك الوادي وهما  
في صفة طيرين \* وكان غريب وسهيم نظرا الى صاعق ونجمة فظنا  
هما طائرين فرميا هما بنشاب فلم يصب الا صاعقا فسال دمه  
فحزنت نجمة على صاعق وخطفته وطارث خوفا ان يصيبها ما  
اصاب صاعقا ولم تزل طائرة به حتى رمته على باب قصر ابيه فحمله  
البوابون حتى رموه قدام ابيه \* فلما نظر مرعش الى ولده ورأى النبلة  
في ضلعه قال واولداه من فعل بك هذه الفعال حتى اخرج دياره  
واعجل دماره ولو كان اكبر ملوك الجان \* فعند ذلك فتح عينيه وقال  
يا ابت ما قتلني الا رجل من الانس بوادي العيون \* فما فرغ من كلامه  
حتى طلعت روحه فلطم ابوه حتى طلع الدم من فيه \* وصاح على  
ماردين وقال لهما سيرا الى وادي العيون وايتباني بكل من فيه \*  
فسارا الماردان حتى وصلا الى وادي العيون \* فرأيا غريبا وسهيم  
نائمين فخطفاهما وسارا بهما حتى وصلا هما الى مرعش \* فلما انتبه  
سهيم و غريب من نومهما وجدا انفسهما بين السماء والارض \* فقالا  
لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد المئاة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الماردين لما خطفا غريبا وسهيما جاء ابهما الى مرعش ملك الجن \* ولما وضعاهما قدام مرعش وجداه جالسا على كرسي مملكته وهو كالجبل العظيم وعلى جثته اربعة رؤس رأس سبع و رأس فيل و رأس نمر و رأس فهد فقلما غريبا وسهيما قدام مرعش \* وقال يا ملك هذان اللذان وجدناهما في وادي العيون فنظر اليهما بعين الغضب و قد شخر و نخر و طار من انفه الشرر و قد خاف منه كل من حضر \* وقال يا كلاب الانس قتلتما ولدي واو قتلتما النار في كبدي \* فقال غريب ومن هو ولدك الذي قتلناه ومن هو الذي نظر و لذلك \* فقال اما كنتما انتما في وادي العيون ونظرتما ولدي في صفة طير و رميتماه بعود نشاب فمات \* فقال غريب انا لا ادري من قتله و حق الرب العظيم الواحد القديم \* الذي هو بكل شيء عليم و حق الخليل ابراهيم ما رأينا طيرا ولا قتلنا و حشا ولا طيرا \* فلما سمع مرعش كلام غريب حين حلف بالله وعظمنه ونبيه الخليل ابراهيم علم انه مسلم \* وكان مرعش يعبد النار دون الملك الجبار \* فصاح على قومه وقال ايتوني بربتي فانوه بتنور من ذهب فوضعه بين يديه واشعلوه بالنار ورموا عليه العقاقير \* فطلع له لهيب اخضر ولهيب ازرق ولهيب اصفر فسجد له الملك والحاضرون \* كل هذا و غريب وسهيم يوحدان الله تعالى و يكبرانه ويشهدان ان الله على كل شيء قدير \* فرفع الملك رأسه فرأى غريبا وسهيما واقفين لا يسجدان \* فقال يا كلبان ما لكما لا تسجدان \* فقال غريب و يلکم يا ملاعين ان السجود لا يكون



ألا للملك المعبود مبرر الموجود من العدم الى الوجود \* ومنبع الماء  
 من الحجر الجلمود الذي حنّ الوالد على المولود \* ولا يوصف بقيام  
 ولا تعود رب نوح و صالح وهود و ابراهيم الخليل \* وهو الذي  
 خلق الجنة والنار وخلق الاشجار والاثمار \* فهو الله الواحد القهار \*  
 فلما سمع مرعش هذا الكلام انقلبت عيناه في ام رأسه وصاح على  
 قومه وقال كتفوا هذين الكلبين وقربوهما لربتي \* فكتفوا سهيما  
 و غريبا وارادوا ان يرموهما في النار \* واذا بشرافة من شراريف  
 القصر وقعت على التنور فانكسر و الطفأت النار وصارت رمادا طائرا  
 في الهواء \* فقال غريب الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر الله اكبر  
 على من يعبد النار دون الملك الجبار \* فعند ذلك قال الملك انك  
 ساحر وسحرت ربتي حتى جرى لها هذه الحال \* فقال غريب يا مجنون  
 لو كان للملح سر وبرهان كانت منعت عن نفسها ما ضرّها \* فلما سمع  
 مرعش هذا الكلام هدر وزمجر وسبّ النار وقال وحق ديني ما اقتلكم  
 الا فيهما \* وامر بحبسهما ودعا بمائة مارد و امرهم ان يحملوا الحطب  
 كثيرا وان يطلقوا فيه النار ففعلوا \* والتهبت نار عظيمة و لم تزل  
 مشتعلة الى الصباح \* ثم ركب مرعش على فيل في تخت من ذهب  
 مرصع بالجواهر ودارت حوله قبائل الجن \* وهم اصناف مختلفة  
 ثم احضروا غريبا وسهيما فلما رأيا لهيب النار استغاثا بالواحد  
 القهار خالق الليل والنهار \* العظيم الشأن الذي لا تدركه الا بصار  
 وهو يدرك الابصار \* وهو اللطيف الخبير \* ولم يزالا يتوسلان واذا  
 بسحابة طلعت من الغرب الى الشرق وامطرت مثل البحر الزاخر \*  
 فاطفأت النار فخاف الملك والجند ودخلوا في قصرهم \* ثم التفت  
 الملك الى الوزير وارباب الدولة وقال لهم ما تقولون في هذين



اخليك تروح حتى اتملى بوجهك \* ثم دعا بماردين شديدين احدهما اسمه الكيلجان والاخر اسمه القورجان \* فلما حضر اليا ردان قبال الارض نقال لهما سيرا الى اليمن واكشفا خبر جنود هما وعساكرهما فقالا سمعا وطاعة \* ثم سارا لما ردان وطارا نحو اليمن هذا ما جرى لغريب وسهيم \* واما عسكر المسلمين فانهم اصبخوا راكبين هم والمقدمون وقصد واتصر الملك غريب لاجل الخدمة \* فقال لهم الخدام ان الملك واخاه ركبا سحرا وخرجا \* فركب المقدمون وتصدوا الاودية والجبال ولم يزالوا يقصون الاثر حتى وصلوا الى وادي العمون \* فوجدوا اعدة غريب وسهيم مرمية والجوادين يرعيان \* فقال المقدمون ان الملك فقد من هذا المكان يا لجاه الخليل ابراهيم \* ثم انهم تفرقوا وفتشوا في الوادي والجبال ثلثة ايام فما ظهر لهم خبر \* فاقاموا العزاء وطلبوا السعاة وقالوا لهم تفرقوا في المدائن والحصون والقلاع واكشفوا خبر ملكنا فقالوا سمعا وطاعة \* وقد تفرقوا وطلب كل واحد اقليما ووصل لعجيب مع الجواسيس خبر اخيه انه فقد ولم يقعوا له على خبر ففرح عجيب بفقد اخيه غريب واستبشر \* ودخل على الملك يعرب بن نبطان وكان استجار به فاجاره \* واعطاه مائتي الف عملاق وسار عجيب بعسكره حتى نزل على مدينة عمان \* فخرج لهم الجمرقان وسعدان وقاتلاهم وقتل من المسلمين خلق كثير \* ودخلوا المدينة وغلقوا الابواب وحصنوا الاسوار \* ثم اقبل الماردان الكيلجان والقورجان وقد نظرا المسلمين محصورين فصبرا حتى اقبل الليل \* واعملا في الكفار سيفين باترين من سيوف الجن كل سيف طوله اثنا عشر ذراعا لو ضرب به انسان حجر القصمه \* فحملوا عليهم وهما يقولان الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين الخليل

حكاية تنال الكيليجان والقورجان مع الكفار وهزيمتهما للكفار ٣١٣

ابراهيم \* ثم انهما بطشا بالكفار واكثر فيهم القتل وخرجت النار  
من افواههما و منا خير هما \* فبرز الكفار من سرادقهم فنظروا الى  
اشياء عجيبة تفشع منها الا بدان واختبلوا وطارت عقولهم \* ثم انهم  
خطفوا اسلحتهم ويطشوا ببعضهم والماردان يحصدان في رقاب الكفار \*  
ويصيحان الله اكرنتن غلمان الملك غريب صاحب الملك مرعش  
ملك الجان \* ولم يزل السيف دائرا فيهم حتى انتصف الليل وقد  
تخيل للكفار ان الجبال كلها عذارت \* فحملوا الخيام والثقيل والمال  
على الجمال وقصدوا الذهاب \* وكان اولهم هروبا عجيب وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكفار قصدوا الذهاب وكان اولهم  
هروبا عجيب \* ثم قد اجتمع المسلمون وتعجبوا من هذا الامر الذي  
جرى للكفار وخافوا من قبائل الجان \* ولم يزل الماردان في اقية  
الكفار حتى شنوهم في البراري والقفار \* وما سلم من الماردين سوى  
خمسين الف عملاق من اصل مائتي الف \* وقد قصدوا بلادهم  
وهم منهزمون مجروحون \* وقالوا يا عسكر ان الملك غريبا سيدكم  
واخاه يسلطان عليكم وهما مستضا فان عند الملك مرعش ملك  
الجان وعن قريب يكونان عندكم \* فلما سمع العساكر بخبر غريب  
وانه طيب فرحوا فرحا شديدا وقالوا لهما بشركما الله بالخير يا ارواح  
كرا ما \* ثم ان الماردين رجعا ودخلا على الملك غريب والملك  
مرعش فوجدا هما جالسين فاخبرا هما بما جرى وما فعلا فجازيا  
هما خيرا وقد اطمأن قلب غريب \* فعند ذلك قال الملك مرعش



يا اخي مرادي ان افرجك على ارضنا و اريك مدينة يافث ابن نوح  
 عليه السلام \* قال يا ملك افعل ما بدا لك فدعا بجوادين لهما  
 وركب هو وغريب و سهم و ركب معه الف مارد و ساروا كأنهم  
 قطعة جبل مشقوقة بالطول \* فساروا يتفرجون على اودية و جبال حتى  
 اتوا مدينة يافث بن نوح عليه السلام فخرج اهل المدينة كبسارا  
 و صغارا و لا قوا مرعشا \* فدخل في موكب عظيم ثم انه طلع الى قصر  
 يافث بن نوح و جلس على كرسي ملكه \* و هو من المرمز مشبك  
 بقضبان الذهب علوه عشر درج و هو مفروش بانواع الحرير الملون \*  
 ولما وقف اهل المدينة قال لهم يا ذرية يافث ابن نوح ما كان  
 يعبد اباؤكم و اجدادكم قالوا انا وجدنا اباؤنا يعبدون النار  
 فتبعناهم و انت اخبر بذلك \* قال يا قوم انا رأينا النار مخلوقة من  
 مخالقي الله تعالى الذي خلق كل شيء \* فلما علمت ذلك اسلمت لله  
 الواحد القهار خالق الليل و النهار و الفلك الدوار الذي لا تدركه  
 الابصار و هو بدرك الابصار و هو اللطيف الخبير \* فاسلموا تسلموا من  
 غضب الجار و في الآخرة من عذاب النار \* فاسلموا قلبا و لسانا  
 و اخذ مرعش بيد غريب و فرجه على قصر يافث و بنائه و ما فيه  
 من العجائب \* ثم دخل دار السلاح و فرجه على سلاح يافث فنظر  
 غريب الى سيف معلق في وتد من ذهب \* فقال غريب يا ملك  
 هذا لمن \* قال هذا سيف يافث بن نوح الذي كان يقتل به الاعداء  
 و الجن \* صاغه الحكيم جردوم و كتب على ظهره اسماء عظيمة \* فلو  
 ضرب به الجبل لهدمه و اسمه الما حق ما نزل على انسي الا محقه  
 و لاجني الادمرة \* فلما سمع غريب كلامه و ما ذكره في فضائل هذا

السيف قال مرادي ان انظر هذا السيف \* فقال مرعش دونك وما تريد  
فمد غريب يده و اخذ السيف و مسح به من جفيرة فسطع و دب  
الموت على حده و شعث \* و كان طوله اثني عشر شبرا و عرضه ثلاثة  
اشبار فاراد غريب ان ياخذه \* فقال الملك مرعش ان كنت تقدر ان  
تضرب به فخذ \* فقال غريب نعم ثم اخذه في يده فصار في يده كالعصى \*  
فنعجب الحاضرون من الانس والجن و قالوا احسنت يا سيد الفرسان \*  
فقال له مرعش ضع يدك على هذه الذخيرة التي بحسرتها ملوك  
الارض و اركب حتى افرجك \* فركب و ركب مرعش و مشى الانس والجن  
في خد متهما و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا و الملك مرعشا لما  
ركبا من مدينة يافث و الانس و الجن ساءثرون في خد متهما  
مشيا بين قصور و دور خالبات و شوارع و ابواب مدهبات \* ثم خرجا  
من ابواب المدينة و تفرجا في بساتين ذات اشجار مثمرات و انهار  
جاريات \* و اطيار ناطقات تسبح من له القدرة و البقاء و لم يزالا  
ينفرجان حتى اقبل المساء و رجعا و بانا في قصر يافث بن نوح \* فلما  
و صلا قدمت لهما مائدة فاكلا و النفث غريب لملك الجان \* وقال  
يا ملك ان قصدي ان اذهب الى قومي و جندي فلم اعلم حالهم  
بعدي \* فلما سمع مرعش كلام غريب قال له يا اخي و الله ما مرادي  
فراقك و لا اخليك تروح الا بعد شهر كامل حتى اتمى برؤوبتك \*  
فما قدر ان يخالفه فعمل شهرا كاملا في مدينة يافث \* ثم اكل  
و شرب و اعطاه الملك مرعش هدايا من الصحف و المعادن و الجواهر

والزمرود والبلخش وحجر الماس وقطعا من ذهب وفضة \* وكذلك مسك و عنبر ومقاطع حرير منسوجة بالذهب وعمل لغريب وسهيم خلعتين من الوشي منسوجتين بالذهب \* وعمل لغريب تاجا مكللا بالدر والجوهر لا يعادل باثمان \* ثم عبي له ذلك كله في اعدال ودعا بخمسمائة مارد وقال لهم جهزوا حالكم الى السفر في غد حتى نودي الملك غريبا وسهيمما الى بلاد هما قالوا سمعا وطاعة \* وباتوا على نية السفر حتى اتى وقت السفر واذا هم بخيول وطبول وغير تصيح \* حتى ملأت الارض وهم سبعةون الف مارد طيارة غواصة \* وملكهم اسمه برقان وكان لهجي هذا الجيش سبب عظيم عجيب وامر مطرب غريب سنذكره على الترتيب \* وكان برقان هذا صاحب مدينة العقيق وقصر الذهب \* وكان يحكم على خمس قلل كل قلة فيها خمسمائة الف مارد وهو وقومه يعبدون النار دون الملك الجبار \* وكان هذا الملك ابن عم مرعش وكان في قوم مرعش مارد كافر اسلم نفاقا وغطس من بين قومه و سار \* حتى وصل الى وادي العقيق ودخل قصر الملك برقان وقبل الارض بين يديه ودعا له بدوام العز والانعام \* ثم اخبره باسلام مرعش فقال له برقان كيف مرق من دينه فحكى له جميع ماجرى \* فلما سمع برقان كلامه شخر ونخر وسب الشمس والقمر والنار ذات الشرر \* وقال وحق ديني لاقتلن ابن عمي وقومه وهذا الانسي ولا اترك منهم احدا \* ثم صاح على ارهاط الاجن واختار منهم سبعين الف مارد وسار بهم حتى وصل الى مدينة جابرصا \* وداروا حول المدينة كما ذكرنا \* ونزل الملك برقان مقابل باب المدينة ونصب خيامه \* فدعا مرعش بمارد وقال له امض الى هذا العسكر وانظر ما يريدون وأنني عاجلا \* فمرق المارد حتى

دخل خيام برقان فتسارع اليه المردة وقالوا له من انت • قال رسول  
مرعش فاخذوه واورقوه بين يدي برقان فسجد له • وقال يا مولاي  
ان سيدي ارسلني اليكم لانظر خبركم • فقال له ارجع الى سيدك وقل له  
هذا ابن عمك برقان اتى يسلم عليك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المارد رسول مرعش لما دخل  
على برقان وقال له ان سيدي ارسلني اليك لانظر خبركم • قال له  
ارجع الى سيدك وقل له ان ابن عمك برقان اتى يسلم عليك • ورجع  
المارد الى مولاه واخبره بذلك فقال لغريب اتعبد على سريرك  
حتى اسلم على ابن عمي واعود اليك • ثم ركب وسار قاصدا الخيام  
وكان برقان عملها حيلة حتى يخرج مرعش ويقبض عليه • ثم ارف  
حوله مردة وقال لهم اذا رأيتموني حضننه فامسكوه وكنوه فتد  
سمعنا وطاعة • ثم بعد ذلك وصل الملك مرعش وحدثه سرقات  
بن همه فقام اليه واعتنقه • لهجم عليه الجان وكنوه وفيد • دار  
مرعش الى برقان وقال له ما هذه الحال • فقال له يا كلب الجان انك  
ديك ودين ابائك واجدادك وتدخل في دين لاتعرفه • فقال له  
مرعش يا ولد عمي قد وجدت دين ابراهيم الخليل هو الحق وغيره  
باطل • فقال ومن اخبركم قال غريب ملك العراق وهو عندي في  
اعز مكان • فقال له برقان وحق النار والنور والظل والحرور لاقتلكم واياه  
جميعا • ثم سجنه • فلما نظر غلام مرعش ما حل بمولاه ولى هاربا الى  
المدينة واعلم ارهاط الملك مرعش بما حصل لمولاه • فصاحوا وركبوا



خيولهم \* فقال غريب ما الخبر فاعلموه بما جرى فصاح على سهيم \*  
 وقال له شد لي جوادا من الجوادين اللذين اعطانيهما الملك مرعش \*  
 فقال له يا اخي اتقاتل الجان قال نعم اقاتلهم بسيف يافث بن نوح \*  
 واستعين برب الخليل ابراهيم عليه السلام فهو رب كل شي \* وخالقه \*  
 فشد له جوادا اشقر من خيل الجن كانه حصن من الحصون \* ثم اخذ  
 آلة الحرب وخرج وركب وخرجت الارهاط وهم لابسون الدروع \*  
 وركب برقان وقومه واصطف العسكران وتقاتل الفريقان \* وكان  
 اول من فتح باب الحرب الملك غريبا فساق جواده في حومة الميدان  
 وحر د سيف يافث بن نوح عليه السلام \* فخرج منه نور ساطع  
 انبهرت منه عيون الجن اجمعين \* ووقع في قلوبهم الرعب فلعب  
 غريب بالسيف حتى اذهل عقول الجان \* ثم نادى الله اكبر انا الملك  
 غريب ملك العراق لادين الا دين ابراهيم الخليل \* فلما سمع برقان  
 كلام غريب قال هذا الذي غير دين ابن عمي \* واخرجه من دينه  
 فوحق ديني لا انعد على سريري حتى انقطع رأس غريب واخذ  
 انفاسه واراد ابن عمي وقومه الى دينهم \* ومن خالفني اهلكته  
 ثم ركب على فيل ابيض قرطاسي كانه برج مشيد وصاح عليه وضربه  
 بسنان من بولاد فغرق في لحمه \* فصرخ الفيل وقصد الميدان ومقام  
 العرب والطعان حتى قرب من غريب \* فقال له يا كلب الانس ما  
 ادخلك ارضا حتى افسدت ابن عمي وقومه واخرجتهم من دين  
 الى دين \* اعلم ان هذا يوم آخر يا ملك من الدنيا \* فلما سمع غريب هذا  
 الكلام قال له اخسأ يا اهل الجان \* فسحب برقان حربة وهزها وضرب  
 بها غريبا فاخطأ به فضربه بحربة ثانية فخطأها غريب من الهواء \*  
 وهزها وارسلها نحو القبل فدخلت في جنبه وخرجت من الجانب

الأخر فوقع الفيل على الأرض قتيلًا • وارتقى برقان مكانه فخلقه سموق  
فما خلاه غريب يتحرك من مكانه حتى ضربه بسيف يافث بن نوح  
على جذع رقبتة صفحا فغشي عليه • فاندفعت عليه المردة واداروا  
كتافه • فلما نظر توم إلى ملكهم هجموا وارادوا خلاصه • فحمل  
عليهم غريب وحملت معه الجن المؤمنون • فله در غريب لقذارضى  
الرب المحيب واشفى العليل بالسيف المثلسم • وكل من ضربه قصمه  
فما تطلع روحه حتى يصبر في النار رمادا • وهجمت المؤمنون  
على الجن الكافرين وتراوا بشهب النار وعم الدخان • وغريب  
قد جال فيهم يميننا وشمالا فتفرقوا بين يديه • وقد وصل الملك  
غريب إلى مرادق الملك برقان وكان إلى جانبه الكيلجان والقورجان •  
فصاح غريب عليهما وقال حلا مولا كما فحللاه وكسرا قيده وادرك  
شهر راد الصباح فسكتت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك المعيدان الملك غريبا لهما صاح على  
الكيلجان والقورجان وقال لهما حلا مولا كما فحللاه وكسرا قيده •  
فقال لهما الملك مرعش ايتياني بعدني وجوادي الطيار • وكان  
مند الملك جرادان يطيران في الهواء فاعطى غريبا واحدا وبقي  
عنده واحد فانوره به بعد ان لبس آلة الحرب • وحمل مع غريب  
وطار بهما الجرادان وقومهما خلفهما وهما يصيحان الله اكبر الله  
اكبر • فاجابتهما الأرض والجبال والادوية والنلال • ورجعوا من خلفهم  
بعد ان قتلوا منهم خلقا كثيرا تزيد عن ثلاثين الف مازد وشيطان •  
ودخلوا مدينة يافث وجلس الملكان على مراتب العز وطلبا برقة •

## حكاية فك احد علمان برقان له ومروره على قومه

فما وجداه لانهما حين اسراه اشتغلا عنه بالقنال وقد سبقه  
عقريت من غلما نه فحله ومربه على قومه \* فوجد البعض مقتولا  
وبعض هارباً فثار به نحو السماء \* وخط على مدينة العقيق وقصر  
الذهب وجلس الملك برقان على تخت مملكته \* ووصلت اليه قومه  
الذين وصلوا من القتل فدخلوا عليه وهنوه بالسلامة \* فقال يا قوم  
واين السلامة وقد قتل عسكري واسروني وخرقوا حرمتي بين قبائل  
الجان \* فقالوا يا ملك مادامت الملوك تصيب وتصاب \* قال لهم لا بد  
من ان اخذ ثأري واكشف عاري والا ابقى معيرة بين قبائل  
الجان \* ثم انه كنب الكسب وارسل الى قبائل الحصون فاتوه مذ عنين  
مطيعين \* فنفقدهم فوجد هم ثلثمائة الف وعشرين الفا من المردة  
الجبارين والشهابين \* فقالوا اي حاجة لك فقال خذوا اهبتكم للسفر  
بعد ثلثة ايام فقالوا سمعاً وطاعة \* هذا ما كان من امر الملك برقان \*  
واما ما كان من امر الملك مرعش فانه لما رجع وطلب برقان ولم  
يجده صعب عليه \* وقال لو كنا حفظناه بمائة مارد ما كان يهرب \* ولكن  
اين يروح منا \* ثم قال مرعش لغريب اعلم يا اخي ان برقان غدار ما يقعد  
عن اخذ النار ولا بد ان يجمع ارهاطه ويأ نوا الينا \* وانا قصدي ان  
الحفه وهو ضعيف على اثر هزيمته \* فقال غريب هذا هو الرأي الصواب  
والامر الذي لا يعاب \* ثم قال مرعش لغريب يا اخي خل الهودة  
يوصلونكم الى بلادكم \* وانركوني اجاهد الكفار حتى تخفف عني  
الاوزار \* فقال غريب لا وحق الحليم الكريم المنار ما اروح من هذه الديار  
حتى افني جميع الجان الكفار \* ويعجل الله بارواحهم الى النار وبئس  
الفرار ولا ينجوا الا من يعبد الله الواحد القهار \* ولكن ارسل سهيما  
الى مدينة همان لعله يشفي من المرض \* وكان سهيم ضعيفاً





الليل و هم نيام فما يبغي منهم من يرد الاخبار \* فخذوا اهبتكم  
و اجمعوا على اعدائكم واحملوا حملة رجل واحد فقالوا سمعنا و طاعة \*  
ثم انهم تجهزوا للهجوم و كان فيهم مارد اسمه جندل و كان قلبه  
لان للاسلام \* فلما نظر الكفار وما عزموا عليه صرق من بينهم و دخل  
على مرعش والملك غريب و اخبرهما بمادبر الكفار \* فالتفت مرعش  
لغريب و قال له يا اخي ما يكون العمل \* فقال الليلة نهجم على  
الكفار و نشتتهم في البراري و القفار بقدره الملك الجبار \* ثم دعا  
بالمقدمين من الجبان و قال لهم احملوا انه حربكم انتم و قومكم  
فاذا اسبل الظلام فانسلوا على اقدامكم مائة بعد مائة \* و خلوا الخيام  
مخاليات و اكنوا بين الجبال \* فاذا رأيتم الاعداء صاروا بين الخيام  
فاحملوا عليهم من سائر الجهات \* وقوا عزمكم و اعتمدوا على ربكم  
فانكم تنصرون و ها انا معكم \* فلما جاء الليل هجموا على الخيام  
و قد استعانوا بالنار و النور \* فلما وصلوا بين الخيام هجمت المؤمنون  
على الكفار و هم يستعينون برب العالمين \* ويقولون يا ارحم الراحمين  
يا خالق الخلق اجمعين \* حتى تركوهم حصيدا خامدين \* فما اصبح  
الصباح \* الا و الكفار اشباح بلا ارواح و الذين فضلوا طلبوا البراري  
و البطاح \* و رجع مرعش و غريب و هم منصورون مؤيدون \* و نهبوا  
اموال الكفار و باتوا حتى اصبح الصباح \* و ساروا طالبين مدينة العقيق  
و قصر الذهب \* و اما برقان فانه لما دار الحرب عليه و قتل اكثر قومه  
في ظلام الليل و لى هاربا مع من بقي من قومه \* حتى وصل الى  
مدينته و دخل قصره و اجمع ارضاطه \* و قال لهم يا قوم من كان عنده  
شيء فليأخذه و يلحقني في جبل قاف عند الملك الازرق صاحب  
القصر الابلق فهو الذي يأخذ ثأرنا \* فاخذوا حريمهم و اولادهم

### العقيق وقصر الذهب

واموالهم و قصدوا جبل قاف \* ثم وصل مرعش وغريب الى مدينة العقيق وقصر الذهب فوجدوا الابواب مفتوحة وليس فيها من يخبر بخبر \* فدخل مرعش غريبا يفرجه على مدينة العقيق وقصر الذهب \* وكان اساسات سورها من الزمرد و بابها من العقيق الاحمر بمسامير من الفضة \* وسقوف بيوتها و قصورها العود و الصندل فمشوا و تفرقوا في شوارعها و ازقتها حتى وصلوا الى قصر الذهب \* و لم يزالوا يدخلون من دهليز الى دهليز و اذا هم ببناء من البلخش الملوكي ورخامه زمرد و ياقوت \* و دخل مرعش وغريب في القصر فاند هشا من حمته \* و لم يزالا يدخلان من موضع الى موضع حتى قطعا سبعة دهاليز \* فلما وصلا الى داخل القصر و اذا هما باربعة لواوين كل ليوان لا يشبه الاخر \* و في وسط القصر فسقية من الذهب الاحمر وعليها صور صباع من الذهب و لها يتحري من افواهها فطار اشياء يسير الافكار \* والليوان الذي في الصدر مفروش بالبسط المنسوجة بالحرير الملون \* وفيه كرسيان من الذهب الاحمر مرصعان بالدر و الجواهر \* فعند ذلك قعد مرعش وغريب على كرسي برقان و عملا في قصر الذهب موكبا عظيما \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك المعيد ان مرعشا وغريبا جلما على كرسي برقان و اوكبا موكبا عظيما \* و بعد ذلك قال غريب لمرعش اي شيء نبرت من الرأي \* قال يا ملك الانس قد ارسلت مائة فارس يكشفون لي خبر برقان في اي مكان هو حتى نسير خلفه \* ثم قعدا في قصر

الذهب ثلثة ايام حتى وصل المردة ورجعوا اخبروا ان برقان سار الى جبل قاف واستجار بالملك الازرق فاجاره \* فقال مرعش لغريب ما تقول يا اخي قال ان لم نهجم عليهم يهجموا علينا \* ثم امر مرعش وغريب العسكر ان يأخذوا الالهبة للسفر بعد ثلثة ايام فاصحوا احوالهم و ارادوا ان يرحلوا \* و اذا هم بالمردة الذين اوصلوا سهيما والهدايا قد اقبلوا على غريب وقبلوا الارض فسألهم عن قومه \* فقالوا له ان اخاك عجيبا لما هرب من الوفعة ذهب الى يعرب بن قحطان وقصد بلاد الهند ودخل على مالكها \* وحكى له ماجرى له من اخيه واستجار به فاجاره \* و ارسل كنبه الى جميع عماله فاجتمع عسكره مثل البحر الزاخر ماله اول من آخر وهو عازم على خراب العراق \* فلما سمع غريب كلامه قال تعست الكفار فان الله تعالى ينصر الاسلام وسوف اريهم ضربا وطعانا \* ثم قال مرعش يا ملك الانس وحق الاسم الاعظم لا بد ان اذهب معك الى ملكك واهلك اعدائك وابلغك مناك فشكره غريب و بانوا على نية الرحيل الى ان اصبح الصبح \* فرحلوا وساروا قاصدين جبل قاف ومشوا يومهم وبعد ذلك ساروا قاصدين القصر الا بلى ومدينة المرمر \* وكانت هذه المدينة مبنية مبنية بالحجارة والمرمر بناها باري بن قانع ابو الجن \* وبني القصر الابلى وسمي بذلك لانه مبنى بطوبة من فضة وطوبة من ذهب \* ما بني مثله في سائر الاقطار \* فلما قربوا من مدينة المرمر وبقي بينهم وبينها نصف يوم نزلوا للراحة \* فارسل مرعش من يكشف له الاخبار فغاب الساعي ثم عاد \* وقال له يا ملك ان في مدينة المرمر من ارهاط الجن عدد اوراق الشجر وقطر المطر \* فقال الملك مرعش اي شيء نكده

العمل يا ملك الانس \* فقال غريب يا ملك اقسم قومك اربعة اقسام يدورون حول العسكر \* ثم يقولون الله اكبر وبعدان يصيحوا بالتكبير يتأخرون عنهم ويكون ذلك الامر في نصف الليل وانظر ما يجري بين قبائل الجان \* فاحضر مرعش قومه وقرتهم مثل ما قال غريب فحملوا سلاحهم وصبروا حتى انصف الليل \* فساروا حتى داروا حول العسكر وصاحوا الله اكبر يا للدين الخليل ابراهيم عليه السلام \* فانتبه الكفار مرعوبين من هذه الكلمة وخطفوا سلاحهم ووثعوا في بعضهم حتى لاح الفجر \* وقد فني اكثرهم وبقي اقلهم \* فصاح غريب على الجن المؤمنين وقال احملاوا على من بقي من الكافرين \* وها انا معكم والله ناصركم فحمل مرعش وصحبته غريب وجرد غريب سيفه الماحق الذي من سيوف الجن \* فجدع الانوف وروح القحوف وهزم الصفوف وقد ظهر برقان وضربه فاعدمه الحيوة ونزل مختضبا بدمائه ثم فعل بالملك الازرق كذلك \* فلما اضحى النهار لم يبق من الكفار ديار ولا من يرد الاخبار \* ودخل مرعش وغرب الفصر الا بلى فرأيا حيطانه طوبة من ذهب وطوبة من فضة واعتابه من البلور وهو معقود بالزمرود الاخضر وفيه فسقية وشاذروان مفرش بالحريز المزركش بشرائط الذهب المرصع بالجواهر \* ووجد اموالا لا تحصى ولا توصف \* ثم دخلا قاعة الحريم فوجدا فيها حريما طريفا نظيفا \* فنظر غريب الى حريم الملك الازرق فرأى في بناته بنتا ما رأى احسن منها \* وهليها بدلة تساوي الف دينار وحولها مائة جارية ترفع اذ يالها بكلايب من الذهب وهي مثل القمر بين النجوم \* فلما رأى غريب هذه البنت طاش عقله وحار \* فقال لبعض تلك الجوارى من تكون هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \* وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح



لكوكب الصباح بنت الملك الازرق وتزوجه اياها

## فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سأل بعض الجواني \*  
وقال من هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \*  
فالتفت غريب للملك مرعش وقال يا ملك الجان مرادي ان اتزوج  
بهذه البنت \* فقال له الملك مرعش القصر وما فيه من الاموال والاولاد  
كسب يدك \* ولولا انت عملت الحيلة حتى اهلكت برقان والملك الازرق  
وقومهما لكانوا اهلكونا من آخرنا \* فالمال مالك واهله عبيدك فشكره  
غريب على حسن كلامه وتقدم الى البنت ونظر اليها وحقق النظر فيها  
فاحبها حبا شديدا \* ونسي فخر تاج بنت الملك سابور ملك العجم والترك  
والد يلم ونسي مهدي \* وكانت والدته هذه البنت بنت ملك الصين  
خطفها الملك الازرق من قصرها وافتضاها فعلقت منه وجاءت بهذه  
البنت \* فمن حسننها وجمالها سماها كوكب الصباح وهي ميدة  
الملاح \* فماتت امها وهي بنت اربعين يوما فربتها القوابل والخدام  
حتى صار لها من العمر سبع عشرة سنة \* فجرى هذا الامر وقتل ابوها  
وحبها غريب حبا شديدا وصافحها ودخل عليها من ليلته \* فوجدها  
بكرا وكانت تبغض اباها وقد فرحت بقتله \* وقد امر غريب ان يهدم  
القصر الابلق فهدموا \* وفرقه غريب على الجان فتاب غريبا احدي  
وعشرون الف طوبة من الذهب والفضة ونابه من المال والمعادن  
ما لا يحصى ولا يعد \* ثم ان الملك مرعشا اخذ غريبا وفرجه على  
جبل قاف وعجائبه وثاروا قاصدين حصن برقان \* فلما وصلوا اليه  
اخر بوه وقسموا امواله وثاروا الى حصن مرعش فاقاموا فيه خمسة

حكاية وصول غريب قريب من ينته واستماعه بوصول عسكر الكفار ٣٢٧

ايام وطلب غريب الرواح الى بلاده \* فقال مرعش يا ملك الانس  
انا سيرني ركابك حتى اوصلك الى بلادك \* فقال غريب لا وحق الخليل  
ابراهيم ما اخليك تتعب سررك ولم أخذ من قومك سوى الكيلجان  
والقورجان \* فقال مرعش يا ملك خذ عشرة آلاف فارس من الجن  
يكونون معك في خدمتك \* فقال غريب ما أخذ الا ما اخبرتك به  
فامر مرعش الف فارس ان يحملوا ما ناب غريبا من الغنيمة ويصحبوه  
الى ملكه \* واسر الماردين الكيلجان والقورجان ان يكونا مع غريب  
ويطيعاه فقالا سمعنا وطاعة \* ثم قال غريب للمردة احملاوا انتم المال  
وكوكن الصباح \* واراد غريب ان يرحل ويركب جواده الطيار فقال  
مرعش هذا الجواد يا اخي لا يعيش الا في ارضنا وان وصل الى ارض  
الانس مات ولكن عندي جواد بحرب و ما يوجد له مثيل في ارض  
العراق وجميع الافاق \* ثم امر باحضار الجواد فاحضروه فلما نظره  
غريب حال بينه وبين عقله \* ثم كبلوا الجواد وحمله الكيلجان  
و حمل القورجان ما اطاقة \* ثم ان مرعشا اعتنق غريبا وبكى على فراقه  
وقال له يا اخي اذا حصل لك مالا طاعة لك به فارسل الي وانا  
أنيك بعسكر يخربون الارض وما عليها \* فشكره غريب على معرفته وحسن  
اسلامه وسار الماردان بغريب والجواد يومين وليلة \* وقد قطع مسيرة  
خمسين سنة حتى قربوا من مدينة عمان فنزلوا فريبا منها ليأخذوا  
الراحة \* فالتفت غريب الى الكيلجان وقال له سر واكشف لي خبر قومي  
فسارا لمارد ثم عاد \* وقال يا ملك ان علي مدينتك عسكر الكفار  
مثل البحر الزخار وقومك تقاتلهم \* وقد دفنوا طبول الحرب والجمهرقان  
برزلهم الى الميدان \* فلما سمع غريب هذا الكلام صاح الله  
اكبر وقال يا كيلجان شدي الحصان وقدم عدتي والسنان \* اليوم

يظهر الفارس من الجبان في مقام الحرب والطعان \* فقام الكيلجان  
وقد احضر له ما طلب فاخذ عدة الحرب وتقلد بسيف يافث  
ابن نوح وركب الجواد البحري وقصد العساكر والجنود \* فقال الكيلجان  
والقورجان ارح قلبك ودعنا نسير الى الكفار فنشتتهم في البراري  
والقفار \* حتى لا يبقى منهم ديار ولانا فغ نار بعون الله العلي الجبار \*  
فقال لهم هريب وحق الخليل ابراهيم ما اخليكم تقاتلون الا وانا  
على ظهر جوادي \* وقد كان لهجي هذا العسكر سبب عجيبة وادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المـ————صباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما قتل للكيلجان سروا كـفـلي  
خبر قومي فرجع وقال ان على مدينتك عسكرا كثيرا \* وكان السبب في  
مجيئهم ان عجيبا لما اتى بعسكر يعرب بن قحطان وحاصر المسلمين  
وخرج الجمرقان وسعدان \* وجاء هم الكيلجان والقورجان وكسروا  
عساكر الكفار وهرب عجيبة \* قال يا قوم ان رجعتم الى يعرب بن قحطان  
وقد قتل قومه وولده \* يقول يا قوم لولا انتم ما قتل قومي وولدي  
فيقتلنا عن آخرنا \* والرأي عدي ان تسيروا الى بلاد الهند وتدخل  
على الملك طر كنان فياخذ بناأنا \* فقال له قومه سرينا بركت السارفيك  
فساروا ايا ما وليالي حتى وصلوا الى مدينة الهند \* واستاذنوا في  
الدخول على الملك طر كنان فاذن لعجيبة في الدخول \* فدخل وقبل  
الارض ودعا له بدعاء الملوك \* وقال يا ملك اجرني اجارتك النار  
ذات الشرر وحمالك الدجا بالظلام المعتكر \* فلما نظر ملك الهند  
الى عجيبة قال له من انت وما تريد قال له انا عجيبة ملك العراق

وقد جار عليّ اخي وقد تبع دين الاسلام واطاعته العباد \* وقد ملك البلاد ولم يزل يطردني من ارض الى ارض \* وها انا اتيت اليك استجيربك وبهمتك \* فلما سمع ملك الهند كلام عجيب قام وقعد وقال وحق النار لأُخذن بئارك ولا ادع احدا يعبد غير ربتي النار \* ثم انه صاح علي ولده وقال له يا ولدي هيّ حالك واذهب الي العراق \* واهلك كل من فيها واربط الذين لا يعبدون النار وعدّ بهم ومنزل بهم ولا تقتلهم \* وأتني بهم عندي حتى اصنع لي عدا بهم انواعا واذ يقهم الهوان واتركهم عبرة لمن اعتبر في هذا الزمان \* ثم اختار معه ثمانين الف مقاتل على الخيل وثمانين الف مقاتل على الزرافات \* وبعث معهم عشرة آلاف فيل كل فيل عليه تخت من الصندل مشبك بقضبان الذهب و صفائح ومسامير من الذهب والفضة \* وفي كل تخت ستر من الذهب والزمرد \* وارسل معهم نخوت السلاح في كل تخت ثمان رجال يقاقلون بسائر السلاح \* وكان ابن الملك شجاع الزمان ماله في شجاعته نظير \* وكان اسمه رعد شاه و جهز نفسه في عشرة ايام وشاروا مثل قطع الغمام مدة شهرين من الزمان \* حتى وصلوا مدينة عمان وداروا حولها وعجيب فرحان \* ويظن انه ينتصر وقد خرج الجمرقان وسعدان وجميع الابطال في حومة الميدان \* ودقت الطبول وصهلت الخيول واشرف على ذلك الكيلجان \* ورجع اخبر الملك غريب وركب كما ذكرنا وساق جواده ودخل بين الكفار ينتظر من يبرز له ويفتح باب الحرب \* فبرز سعدان الغول وطلب البراز فبرز له بطل من ابطال الهند \* فما امهله سعدان في الثبات قدامه حتى ضربه بالعامود فهشم عظمه وصار على الارض ممدودا \* فبرز له ثان فقتله وثالث فجند له \* ولم يزل سعدان يقتل حتى





فحو المسلمين \* ونظر الى اخيه سهيم الليل وقال له كتف هذا الكلب  
 فلما سمع سهيم كلام غريب اندفع على بطاش فشد وثاقه واخذه \*  
 وصار ابطال المسلمين يتعجبون من ذلك الفارس \* وصار الكفار يقولون  
 لبعضهم من هذا الفارس الذي خرج من بينهم واسر صاحبنا \* كل هذا  
 وغريب يطلب البراز فبرز له مقدم من الهنود فضربه غريب بالعمود  
 فوقع على الارض ممدودا \* فكتفه الكيليجان والقورجان وسلماه الى سهيم \*  
 ولم يزل غريب يأسر بطلا بعد بطل حتى اسرائنيين وخمسين بطلا  
 مقدمين اعيانا \* وقد فرغ النهار فدقوا طبول الانفصال وطلع غريب  
 من الميدان \* وقصد عسكر المسلمين وكان اول من لاقاه سهيم  
 فقبل رجله في الركاب \* وقال له لا شئت يداك يا فارس الزمان فاخبرنا  
 من انت من الشجعان \* فعند ذلك رفع البرقع الزرد عن وجهه  
 فعرفه وقال سهيم يا قوم هذا ملككم وسيدكم غريب \* وقد اتى من  
 ارض الجان \* فلما سمع المسلمون بذكر ملكهم رموا ارواحهم عن  
 ظهور الخيل \* وقدموا اليه وقبلوا رجله في الركاب وسلموا عليه وفرحوا  
 بسلامته ودخلوا به الى مدينة عمان \* ونزل على كرسي مملكته ودار  
 قومه حوله وهم في غاية الفرح \* ثم قدموا الطعام فاكلوا وبعد ذلك حكى  
 لهم جميع ما جرى له في جبل قاف من فبائل الجان \* فتعجبوا غاية  
 العجب وحمدوا الله على سلامته \* وكان الكيليجان والقورجان لا يفارقان  
 غريبا \* ثم امر غريب قومه بالانصراف الى مراقد هم فتفرقوا  
 الى بيوتهم ولم يبق عنده الا الماردان \* فقال لهما هل تقدران ان  
 تحملاني الى الكوفة لا تملئ بحريمي وترجعابي في آخر الليل \* فقالا  
 يا مولانا هذا اهون ما طلبت \* وكان بين الكوفة وعمان ستون يوما للفارس  
 المجد \* فقال الكيليجان للقورجان انا احمله في الذهاب وانت تحمله في المجيء

## ٣٣٢ حكاية رواح غريب الى الكوفة في ليلة واحدة على ظهر الكيلجان والقورجان ورجوعه فيها

فحملة الكيلجان وحاذاه القورجان \* فما كان الا ساعة حتى وصلوا الكوفة وعدلوا به الى باب القصر \* فدخل على عمه الدامغ فلما رآه قام له وسلم عليه \* ثم قال له كيف حال زوجتي فخرتاج وزوجتي مهديّة \* قال انها طيبتان بخير وعافية ثم دخل الخادم \* فاخبر الحرّيم بمجيء غريب ففرحوا وزغرتوا وهبوا للخادم بشارته \* ثم دخل الملك غريب فقاموا له وسلموا عليه ثم بعد ذلك تحدثوا وحضر الدامغ فحكى له ما جرى له مع الجن فتعجب الدامغ والحرّيم \* ونام بقية الليل مع فخرتاج الى ان قرب الفجر \* فخرج الى الماردين وودع اهله وحرّيمه وعمه الدامغ ثم ركب ظهر القورجان وحاذاه الكيلجان \* فما انكشف الظلام الا وهوفي مدينة عمان ولبس آلة حربه وكذلك قومه \* وامر بفتح الابواب واذا بفارس قد وصل من عسكر الكفار ومعه الجمرقان وسعدان الغول والمقدمون المأسورون \* وقد خلصهم ثم سلمهم لغريب ملك المسلمين \* وفرح المسلمون بسلامتهم ثم تدرعوا وركبوا وقد دقوا كؤوس الحرب واعتدوا للطعن والضرب \* وركب الكفار واصطفوا صفوا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عسكر المسلمين لما ركبوا في الميدان للحرب والطعان \* فاول من فتح باب الحرب الملك غريب وسحب سيفه الماحق وهو سيف يافث بن نوح عليه السلام وساق جواده بين الصفيين \* ونادي من عرفني فقد اكتفى شري

ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسي \* انا الملك غريب ملك العراق  
واليمن انا غريب اخو عجيب \* فلما سمع رعد شاه بن ملك الهند  
كلام غريب صاح على المقدمين وقال ايتوني بعجيب فا توابه \* فقال  
له انت تعلم بان هذه الفتنة فتنتك و انت كنت السبب فيها \* وهذا  
اخوك في حومة الميدان ومقام الحرب والطعان \* فاخرج له وايتني  
به اسيرا حتى اركبه على جمل بالمقلوب وامثل به \* حتى اصل الى  
بلاد الهند فقال له عجيب يا ملك ارسل له غيري فاني اصبحت  
ضعيفا \* فلما سمع رعد شاه كلامه شخر ونخر وقال وحق النار ذات  
الشرر والنور والظل والحرور \* ان لم تخرج الى اخيك وتأتني  
به مريعا قطعت رأسك واخمدت انفاسك \* فخرج عجيب وساق  
جواده وقد شجع قلبه وقارب اخاه في حومة الميدان \* وقال له  
يا كلب العرب واخس من دق طنب اتضاهي المملوك فخذ  
ما جاءك وابشر بموتك \* فلما سمع الملك غريب هذا الكلام قال له  
من انت من المملوك قال له انا اخوك \* فاليوم آخرا يا مك من الدنيا \*  
فلما تحقق غريب انه اخوه عجيب صاح وقال يا كثر ابي وامي \* ثم  
اعطى الكيلجان سيفه وحمل عليه وضربه باللبوس ضربة جبار عنيد \*  
كادت ان تخرج اضلاعه ونبضه من اطرافه وجذبه فاقتلعه من  
سرجه \* وضرب به الارض فاندفع عليه الماردان وشدا وثاقه ثم قاده  
ذليلا حقيرا \* كل هذا وغريب قد فرح با سر عدوه وانشد قول الشاعر

بَلَغْتَ الْمُرَادَ وَزَالَ الْعَنَاءُ	لَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ يَا رَبَّنَا
نَفْسَاتُ ذَلِيلًا فَقِيرًا حَقِيرًا	فَاعْطَانِي اللَّهُ كُلَّ الْمُنَى
مَلَكَتُ الْبِلَادَ قَهَرْتُ الْعِبَادَ	فَلَوْلَاكَ مَا كُنْتُ يَا رَبَّنَا



فلما نظر رعد شاه ما حل بعجيب من اخيه غريب دعا بجواده  
ولبس آلة حربيه وجلبابه وخرج الى الميدان \* وساق جواده الى  
ان قارب الملك غريبا في مقام الحرب والطعان \* وصاح عليه وقال  
يا اخس العرب وحمال الخطب هل بلغ من قدرك ان تأمر  
الملوك والابطال \* فانزل عن جوادك وكنف نفسك وقلّ رجلي  
واطلق ابطالي \* ومرمعي الى ملكي وانت مقيد مسلسل حتى  
اعفوعنك واجعلك شيخ بلادنا تأكل فيها لقمة الخبز \* فلما سمع  
غريب منه هذا الكلام ضحك حتى استلقى على قفاه وقال له  
يا كلب الكلب و ذئب اجرب سوف تنظر من تدور عليه الدوائر \*  
ثم صاح على سهيم وقال له أيتني بالاسارى فاتاه بهم ف ضرب رقابهم \*  
فعند ذلك حمل رعد شاه على غريب حملة صناديد و صدمه صدمة  
جبار عنيد \* ولم يزالا في كرو و فرو صدام حتى هجم الظلام \* فدقوا  
طول الانفصال وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما دقوا طبول الانفصال و افترقا  
من بعضهما ذهب كل ملك الى موضعه \* فهنوهما بالسلامة \* فقال  
المسلمون للملك غريب ما هي عادتك يا ملك ان تطاول في القتال  
فقال يا قوم قاتلت الابطال والاقبال فما رايت احسن ضربا من هذا  
البطل \* وكنت اردت ان اسحب سيف يافث واضربه فاهشم عظامه  
وافني ايامه \* ولكن طاولته ظنمني الي أخذة اسيرا ويكون له حظ  
في الاسلام هذا ما كان من امر غريب \* واما ما كان من امر  
رعد شاه فانه دخل السراشق وجلس على سريرة ودخلت عليه كهراء

قومه فسألوه عن خصمه \* فقال لهم وحق النار ذات الشر ما رأيت  
 همري مثل هذا البطل \* وفي غد أخذ أسيرا وأتوده ذليلاً حقيراً  
 و باتوا إلى الصباح \* فدقوا طبول الحرب واعتدوا للطعن والضرب  
 و تقلدوا الصفاح \* و أقاموا الصباح وركبوا الجرد القراح و خرجوا  
 من الخيام فملؤا الأرض والأكام والبطاح \* والامكن الفساح وكان  
 أول من فتح باب الحرب و الطعان الفارس المفدام و الأسد  
 الضرغام \* الملك غريب فجال وصال وقال هل من مبارز هل من  
 مناجز لا يخرج لي اليوم كسلان و لا عاجز \* فما استتم كلامه حتى  
 برز له رعد شاه وهو راكب على فيل كانه قبة عظيمة \* وعلى ظهر الفيل  
 تحت محزم بشرائط حرير والفيال راكب بين أذان الفيل \* وفي يده  
 كلاب يضرب به الفيل ويهتز بمينا و شمالا \* فلما قرب الفل من  
 جواد غريب وقد نظر الجواد شيئاً ما رآه قط فجعل منه \* فنزل غريب  
 عنه و سلمه للكيلجان وسحب سيفه الماحق \* وتقدم نحو رعد شاه  
 ما شيا على اقدامه حتى صار قدام الفيل \* وكان رعد شاه اذا  
 رأى نفسه مغلوباً مع بطل من الابطال يركب في تحت الفيل ويأخذ  
 معه شيئاً اسمه الوهق \* وهو في هيئة الشبكة واسع من اسفل وضيق  
 من فوق \* وفي ذيله حلق وفيه قنب حرير فيقصد الفارس والفارس  
 ويضعه عليهما و يسحب القنب \* فينزل عن الجواد راكبه فيأخذه  
 أسيراً و قد قهر الفرسان بهذا الشأن \* فلما قارب غريب رفع يده  
 بالوهق وفرشه على غريب فانتشر عليه و سحبه فصار عنده على  
 ظهر الفيل \* وصاح على الفيل ان يرد الى عسكرة و كان الكيلجان  
 والقورجان ما يفارقان غريباً \* فلما رأيا ما حل بصاحبهما أمسك الفيل  
 كل هذا و غريب قد تمطع في الوهق فمزقه \* و هجم الكيلجان

و القورجان على رعد شاه وكتفاه وقاداه في جبل ليف \* و قد حمل  
الناس على بعضهم كأنهم بحران يلتطمان او جبلان يصطدمان  
والغبار قد طلع الى عنان السماء \* وعائين العسكران العمى وقوي  
الحرب و سالت الدماء \* ولم يزالوا في حرب شديد و طعن اكيد  
و ضرب ما عليه من مؤيد \* حتى ولى النهار وانهل الليل بالاعتكار  
فدقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وكان المسلمون حاضرين  
في ذلك اليوم و قد قتل منهم جماعة كثيرة وجرح اكثرهم \* وذلك  
من ركب الفيلة والزرافات فصعب على غريب فامر ان يداوي  
الجرحى \* والتفت الى كبار جماعته وقال ما عندكم من الرأي قالوا  
يا ملك ماضنا الا الفيلة والزرافات \* فلو سلمنا منهم كنا غلبناهم \*  
فقال الكيليجان والقورجان نحن الاثنان نسحب سيوفنا ونهجم  
عليهم فنقتل اكثرهم \* فتقدم رجل من اهل عمان وكان صاحب  
رأي عند الجند \* وقال يا ملك ضمان هذا العسكر علي اذا انت  
طاوعتني وسمعت مني \* فالتفت غريب الى المقدمين وقال مهما  
قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* فقالوا سمعنا وطاعة و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال للمقدمين  
كل ما قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* قالوا سمعنا وطاعة فاختر  
ذلك الرجل عشرة مقدمين وقال ما تحت ايديكم من الابطال \* فقالوا  
عشرة آلاف بطل فاخذهم و دخل بهم دار السلاح \* فاعطى خمسة  
آلاف منهم بندقيات وعللهم كيفية الرمي بها \* فلما لاح الفجر جهز

الكنار ارواحهم و قدموا الفيلة و الزرافات و رجالهم حاملون السلاح  
 الكامل \* و قدموا الوحوش و ابطالهم قدام العسكر و ركب غريب و ابطاله \*  
 و اصطفوا صفونا و دقت الكاسات و قدمت السادات و تقدم الوحوش  
 و الفيلة \* فصاح الرجل على الرماة فاشتغلوا بالسهم والبندقيات فخرج  
 النبل والرصاص \* فدخلت في اضلاع الوحوش فصاحت الوحوش و انقلبت  
 على الابطال و الرجال و داستهم بارجلها \* ثم هجم المسلمون على  
 الكفار و احاطوا بهم من الشمال الى اليمين و داستهم الفيلة و شتمهم في  
 البراري و القفار \* و سار المسلمون في اذنتهم بالسيف المهند \* و بها  
 سلم من الفيلة و الزرافات الا القليل \* و رجع الملك غريب و قومه  
 فرحين بالنصر \* فلما اصبحوا فرقوا الغنائم و تعدوا خيمهم يوم ثم  
 بعد ذلك جلس الملك غريب على كرسي المملكة و طلب اخاه  
 عجيبا \* و قال له يا كلب مالك تشد علينا المملوك و القادر على كل شيء  
 ينصرني عليك فاسلم تسلم \* و اترك لك ثاربي و اعني من اجل  
 ذلك و اجعلك ملكا كما كنت \* و اكون انا من تحت يدك \* فلما سمع  
 عجب كلام غريب قال له ما افارق ديني فجعلته في قيد حديد \*  
 و وُكِّل به مائة عبد شديد و النفث الى رعد شاه و قال له ما تقول  
 في دين الاسلام \* فقال يا مولاي انا ادخل في دينكم و اولا انه دين صميم  
 مالح ما غلبتمونا \* امد يدك و انا اشهد ان لا اله الا الله و ان الخليل  
 ابراهيم رسول الله \* ففرح غريب باسلامه و قال له هل ثبتت في  
 قلبك حلاوة الايمان قال نعم يا مولاي \* ثم قال له غريب يا رعد  
 شاه هل تمضي الى بلادك و ملكك فقال يا ملك يقتلني ابي لاني  
 خرجت من دينة \* فقال غريب انا اسير معك و املك الارض حتى  
 تطيعك البلاد و العباد بعون الله الكريم الجواد \* فقبل يده ورجله



٣٣٨ حكاية سفر غريب الى الهند مع الجمرقان وسعدان ورعد شاه  
وركو بهم على الكيلجان والقورجان

ثم انعم على صاحب الرأي الذي هو سبب انهزام العدو واعطاه  
اموالا كثيرة \* والتفت الى الكيلجان والقورجان وقال لهما يا ارهاط  
الجن \* قالا لبيك قال مرادي ان تحملاني الى بلاد الهند فقالا  
سمعنا طاعة \* فاخذ معه الجمرقان وسعدان وحملهما القورجان  
وحمل الكيلجان غريبا ورعد شاه وقصدا ارض الهند \* وادرك  
شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا والجمرقان وسعدان  
الغول ورعد شاه لما حملهم الماردان وقصدا بهم ارض الهند \* وكان  
المسير وقت الغروب فما جاء آخر الليل الا وهم في كشمير فانزلاهم  
في قصر واحد من سلالم القصر \* وكان طركتان بلغه الخبر من  
المنهزمين بما جرى لابنه وعسكره وانهم في هم عظيم \* وان ابنه  
لا ينام ولا يلتذ بشيء فصار متفكرا في امرة وما جرى له \* واذا  
بالجماعة دخلوا عليه \* فلما نظر الملك ابنه ومن معه بهت واخذه  
الفرع من المردة \* والتفت اليه ابنه ورعد شاه وقال له الى اين يا  
غدار يا عابد النار يا ويلك فانرك عبادة النار \* واعبد الملك  
الجبار خالق الليل والنهار الذي لا تدركه الابصار \* فلما سمع ابوه  
هذا الكلام كان معه دبوس حديد فرماه به فخلد عنه ووقع في ركن  
القصر فهدم ثلثة احجار \* وقال له يا كلب اهلك العساكر وضيعت  
دينك وجةت تخرجني من ديني \* فملقاه غريب ولكمه في عنقه  
فرماه فشد الكيلجان والفورحان و ثاقه وهرب الحرير جميعا \* ثم

حكاية وصول غريب ورعد شاه والجماعة كلهم الى الهند وقتلهم ٣٣٩

لطرکنان وجول غريب سلطانا عليهم

انه جلس على كرسي مملكته و قال لرعدشاه اعدل اباك فالتفت  
اليه و قال له يا شيخ الضلال اسلم تسلم من النار و من غضب الجبار \*  
فقال طرکسان ما اموت الا على ديني فعند ذلك سحب غريب  
سيفه الماحق و ضربه به فوق على الارض شطرين و عجل الله بروحه  
الى النار وبش القرار \* ثم امر غريب بتعليقه على باب القصر فعلقوه  
وجعلوا شطرا يميننا و شطرا شمالا و باتوا حتى فرغ النهار \* فامر  
غريب رعدشاه ان يلبس بدلة الملك فلبس و جلس على تخت  
ابيه و قعد غريب عن يمينه \* و وقف الكيلجان والقورجان والجمرقان  
وسعدان الغول يميننا و شمالا \* و قال لهم الملك غريب كل من  
دخل من الملوك اربطوه و لا تخلوا مقدا ينفلت من ايديكم  
فقالوا سمعا و طاعة \* ثم بعد ذلك طلع المقدمون و قصدوا قصر  
الملك لاجل الخدمة \* فاول من طلع المقدم الكبير فنظر الملك  
طرکنان معلقا شطرين فاندھش و حار و لحقه الانبهار \* فهم عليه الكيلجان  
وجذبه من اطواقه فرماه و كتفه ثم جذبه الى داخل القصر ثم ربطه  
و سحبه \* فما طلعت الشمس حتى ربط ثلثمائة و خمسين مقدا  
و اوقفهم بين يدي غريب \* فقال لهم يا قوم هل نظرتم ملككم  
و هو معلق على باب القصر فقالوا من فعل به هذه الفعال \* فقال  
غريب انا فعلت به ذلك بعون الله تعالى و من خالفني فعلت به  
منله \* فقالوا ما تريد منا فقال انا غريب ملك العراق انا الذي اهلكت  
ابطالكم \* و ان رعدشاه دخل في دين الاسلام و قد صار ملكا عظيما  
و حاكما عليكم \* فاسلموا تسلموا و لا تحالفوا تندموا فناطقوا بالشهادة  
و كتبوا من اهل السعادة \* فقال غريب هل صحت في قلوبكم حلوة

٣٤٠ حكاية رجوع غريب مع الجماعة الى الكوفة و صلب عجيبي على بابها

الايمان قالوا نعم \* فامر بحلهم فحلوهم فخلع عليهم و قال لهم امضوا الى قومكم \* واعرضوا عليهم الاسلام فمن اسلم فابقوه و من ابى فاسلموه و ادرك شهزاد الصباح فسكنت عن الكلام المـصباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال لعسكر رعد شاه امضوا الى قومكم و اعرضوا عليهم دين الاسلام فمن اسلم فابقوه و من ابى فاقتلوه \* فمضوا و جمعوا رجالهم الذين تحت ايديهم و يحكمون عليهم و اعلموهم بما كان \* ثم عرضوا عليهم الاسلام فاسلموا الا قليلا فقتلوهم \* و اخبروا غريبا بذلك فحمد الله تعالى و اثنى عليه \* و قال الحمد لله الذي شون علينا من غير قتال \* و اقام غريب في كشمير الهند اربعين يوما حتى مهد البلاد و اخرج بيوت النار و اماكنها و بنى في مواضعها مساجد و جوامع \* و قد حزم رعد شاه من الهدايا و الترف شيئا كثيرا لا يوصف و ارسله في المراكب \* ثم ركب غريب على ظهر الكيليجان و ركب سعدان و الجهرقان على ظهر القورجان بعد ان ودعوا بعضهم و ساروا الى آخر الليل فما لاح الفجر الا وهم في مدينة عمان \* فتلقاهم قومهم و سلموا عليهم و فرحوا بهم \* فاما وصل غريب الى باب الكوفة امر باحضار اخيه عجيبي فاحضره و امر بصلبه فاحضر له سهيم كلاليت من حديد و جعلها في عراقيبه و علفوه على باب الكوفة \* ثم امر برمييه بالنبال فرموه بها حتى صار كالقنفذ \* ثم دخل الكوفة و دخل قصره و جلس على تخت ملكه فحكم ذلك اليوم حتى فرغ النهار \* ثم دخل على حريمه فقامت له كوكب الصباح و اعنقته وكذلك الجواري هنيئه بالسلامة \* ثم اقام عند كوكب الصباح ذلك اليوم و تلك

الليلة \* فلما أصبح الصباح قام واغتسل وصلى صلوة الصبح وجلس على سرير ملكه و شرع في عرس مهديّة فذبح ثلثة آلاف رأس من الغنم والفبر من البقر والفا من المعز وخمسائة من الجمال واربعة آلاف من الدجاج ومن الاوز كثيرا ومن الخيل خمسائة \* وكان هذا العرس لم يعمل مثله في الاسلام في ذلك الزمان \* ثم دخل غريب على مهديّة و ازال بكارتها وقعد في الكرسي عشرة ايام \* ثم وصى عمه بالعدل في الرعيّة و سار بحريمه و ابطاله حتى وصل الى مراكب الهدايا والتحف ففرّقها بجميع ما فيها على العسكر واستغنت الا بطال بالاهوال و لم يزالوا في سيرهم حتى وصاوا الى مدينة بابل فخلع على اخيه سهرم الليل وجعله فيها سلطانا وانرك شهرزاد الصباح فسكنت

---

عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريباً لما خلع علي اخيه  
سهيم خلعة وجعله سلطاناً فيها اقام عنده عشرة ايام \* ثم رحل ولم  
يزاوا سائرين حتى وصلوا الى حصن سعدان الغول فاستراحوا  
خمسة ايام \* ثم ان غريباً قال للكيلجان والقرجان امضيا الى اسبانيير  
المداين وادخلا قصر كسرى واكشفا لي خبر فخرتاج وهاتيا لي رجلاً  
من اقارب الملك يخبرني بما جرى \* فقالا سمعنا وطاعة ثم انهما سار  
الاثنان الى اسبانيير المدائن \* فبينما هما سائران بين السماء والارض  
واذا هما بعسكر جرار مثل البحر الزاخر \* فقال الكيلجان للقرجان  
انزل بنا لنكشف خبر هذا العسكر فنزلا ومثسباً بين العساكر \* فوجداهم  
اعباً ما فساً لا بعض الرجال من هذا العسكر و الى اين سائرون \*



فقالوا لهما الى غريب نقبله ولنقبل كل من معه \* فلما سمعا هذا الكلام توجهوا الى سرادق الملك المقدم عليهم وكان اسمه رستم \* وصبرا حتى نام الا عجم في مراقدهم ونام رستم على تختة \* فحملاه بتخته وتجاوزا الحصن فما جاء نصف الليل الا وهم في خيام الملك غريب \* فعند ذلك تقدما الى باب السرادق وقالوا دستور \* فلما سمع غريب ذلك الكلام جلس وقال ادخلوا فدخلوا بذلك التخت ورستم رافد عليه \* فقال لهم غريب من يكون هذا فقالا هذا ملك من ملوك العجم ومعه عسكر عظيم \* وقد انى يريد تملك انت وقومك وند جئناك به ليخبرك عما تريد \* فقال غريب ايتوني بمائة بطل قاتوا بهم فقال اسحبوا سيوفكم وقفوا على رأس هذا العجمي \* ففعلوا ما امرهم به ونبهوه ففتح عينيه فوجد على رأسه قبة من سيف \* فغمض عينيه وقال اي شيء هذا المذموم القبيح \* فوكزة الكيلجان بد باب السيف ففعل فقال له رستم اين انا \* فقال انت في حضرة الملك غريب صهر ملك العجم فما اسمك والى اين تذهب \* فلما سمع اسم غريب تفكر وقال في نفسه هل انا نائم ام يقظان \* فضربه سهيم وقال له لم لا ترد الكلام فرفع رأسه وقال من اتى بي من خيمتي وانا بين رجالي \* فقال غريب جاء بك هذان الماردان \* فلما نظر الى الكيلجان والقورجان تغوط في لباسه فهم عليه الماردان وقد كشرا عن انيا بهما وسحبا سيوفهما \* وقال له اما تقدم تفيل الارض قدام الملك غريب \* فارتعب من الماردين وتحقق انه غير نائم فوقف على اقدامه وقبل الارض \* وقال باركت النار فيك و طال عمرك يا ملك \* فقال غريب يا كلب العجم النار ليست معبودة لانها تضر ولا تنفع الا للطعام \* فقال فمن هو المعبود فقال غريب المعبود هو الله الذي خلقك

و صورك وخلق السموات والارض \* فقال العجمي فما اقول حتى اصير من حزب ذلك الرب وادخل في دينكم \* فقال غريب تقول لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فنطق بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* وقال اعلم يا مولاي ان صهرك الملك سابور طلب قتلك وقد بعثني في مائة الف وامرني ان لا ابقى منكم احدا \* فلما سمع غريب كلامه قال اهذا جزائي منه حيث خلصت ابنه من الضيق ومرت الردي \* فالله يجازيه بما اضره \* ولكن فما اسمك قال رستم مقدم سابور فقال له غريب وكذلك مقدم عسكري \* ثم قال له يا رستم كيف حال الملكة فخرتاج فقال له تعيش رأسك يا ملك الزمان \* فقال ما سبب موتها قال يا مولاي لما سرت الى اخيك انت جارية للملك سابور صهرك \* وقالت له يا سيدي انت امرت غريبا ان ينام عند سيديتي فخرتاج قال لا وحق النار \* ثم انه سحب سيفه ودخل عليها وقال لها يا خبيثة كيف خليت هذا البدوي ينام عندك ولا اعطاك مهرا ولا عمل عرسا \* قالت له يا انت انت اذنت له ان ينام عندني فقال لها هل قرب منك فسكت \* واطرقت برأسها الى الارض فصاح هلي القوا بل والجواري وقال لهن كفن هذه العاهرة وابصرن فرجها \* فكفننها وابصرن فرجها وقلن يا ملك قد ذهبت بكارتها \* فحمل عليها و اراد قتلها فقامت امها ومنعت عنها \* وقالت يا ملك لا تقتلها فتبقى معيرة ولكن احبسها في مخدع حتى نموت \* فحبسها حتى هجم الليل فارسلها مع اثنين من خواصه وقال لهما ابعدا بها والقياهما في بحر جيحون ولا تخبرا احدا \* ففعلا ما امرهما وقد خفي ذكرها ومضى زمانها و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت من الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الستمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما سأل عن فخر تاج  
 اخبره رستم بخبرها وان اباها غرقها في البحر \* فلما سمع غريب  
 كلامه اسودت الدنيا في عينيه وساءت اخلاقه وقال وحق الخليل  
 لا سيرن الى هذا الكلب واهلكه و اخرب دياره \* ثم ارسل الكتب  
 للجمرقان ولصاحب ميا فارتبن واصاحب الموصل \* ثم التفت الى  
 رستم وقال له كم معك من العسكر فقال له معي مائة الف من فرسان  
 العجم \* فقال له خذ منك عشرة آلاف ومر الى نومك و شاغلهم  
 بالحرب \* وانا على اثرك فركب رستم في عشرة آلاف فارس من عسكره \*  
 ثم سافر الى قومه وقال في نفسه اني اعمل عملا يبيض وجهي عند  
 الملك غريب \* فسار رستم سبعة ايام وفد قريبا من عسكر العجم وبقى  
 بينه وبينهم نصف يوم \* نذروا عسكره اربع فرق وقال لهم دوروا حول  
 العسكر واقعدوا فيهم السيف فقالوا سمعنا وطاعة \* فركبوا من العشاء  
 الى نصف الليل حتى داروا حول العسكر \* وكانوا آمنين بعد فقد رستم  
 من بينهم فنهض عليهم المسلمون وصاحوا الله اكبر \* فقام الاعجماء  
 من النوم ودارتهم السهام وزلت منهم الاقدام \* وغضب عليهم  
 الملك العلام وعمل فيهم رستم مثل عدل النار في الخشب  
 اليابس \* فما فرغ الليل الا وعسكر العجم ما بين قتل  
 و هارب و عجز ورح \* وغنم المسلمون الثقل والخيام وخزائن  
 الاموال والخيول والجمال \* ثم نزلوا في خيام الاعجم واسرا حوا  
 حتى انبل الملك غريب ونظر ما فعل رستم وكيف دار العجماء  
 وذل الاعجماء وكسر عسكرهم \* فخلع عليه وقال له يا رستم انت

الذي كسرت العجم فجميع الغنيمة لك \* فقبل يد الملك وشكره  
واسترا حوا يومهم \* ثم ساروا طالبين ملك العجم ووصل المهزومون  
ودخلوا على الملك سابور \* وشكوا له الويل والثبور وعظائم الامور \*  
فقال لهم سابور ما الذي دهاكم ومن بشره بماكم فحكوا له ماجرى  
وكيف هجم عليهم في ظلام الليل \* فقال سابور ومن الذي هجم  
عليكم فقالوا ما هجم علينا الا مقدم عسكرك لانه اسلم \* واما غريب فلم  
يا تننا \* فلما سمع الملك بذلك رمى تاجه على الارض وقال ما بقي  
لنا قيمة \* ثم التفت الى ولده ورد شاه وقال يا ولدي ما لهذا الامر  
الا انت \* فقال ورد شاه وحيوتك يا ولدي لا بد من ان اجي غريب  
وكبراء قومه في الجبال واهلك كل من كان معه \* واحصى عسكرة فوجد هم  
ما ثني الف وعشرين الفا وبانوا على نية الرجوع وقد اصبح  
الصباح وارادوا ان يرحلوا \* واذا هم بغيار قد ثار حتى سد الاقطار  
وقد حجب اعين النظر \* وكان الملك سابور راكبا لوداع ولده فلما  
نظر الى هذا العجاج العظيم صاح على سباع \* وقال اكشف لي خبر هذا  
الغيار فراح وعاد \* ثم قال يا مولاي قد انى غريب وابطاله فعند  
ذلك حطوا الاحمال واصطف الرجال للحرب والقتال \* فلما اقتبل  
غريب على اسباني الملائن ونظر الا عجم وقد عزموا على  
الحرب والكماح ندب قومه وقال احملا باري الله فيكم \* فعند ها  
هزوا العلم وانطبقت الحرب والعجم والامم على الامم وجرى الدم و  
انسجم \* وعايشت النفوس العدم وتقدم الشجاع وهجم وولى الجبان  
وانهزم \* ولم يزل ابي حرب وقتال حتى ولى النصار قد قوا طبول  
الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وامر الملك سابور ان ينصبوا الخيام  
على باب المدينة وكذلك الملك غريب نصب خيامه قبال خيام





وصلوا الى الابواب وازدحموا فيها فمات منهم خلق كثير ولم  
يقدرُوا على غلق الابواب \* فهجم رستم و الجمرقان وسعدان وسهيم  
والدامغ والكيلجان والقورجان وجميع ابطال المسلمين وفرسان  
الموحدين على الاعجام المارقين في الابواب \* وجرى الدم من  
الكفار في الارض مثل التيار \* فعند ذلك نادوا الا مان الامان فرفعوا  
السيف عنهم فرموا سلاحهم وعددهم وساقوهم سوق الغنم الى  
خيامهم \* وكان غريب قد رجع الى سرادقه وقلع سلاحه ولبس  
ثياب البر بعد ما اغتسل من دم الكفار \* وقعد على تخت ملكه  
وطلب ملك العجم فجاءوا به واقفوه بين يديه \* فقال له يا كلب  
العجم ما حملك على ما فعلت يا بنتك كيف تراني لا اصلح لها  
بعلا \* فقال يا ملك لا تؤاخذني ، فعلت فاني ندمت وما واجهتك  
بالقتال الا خوفا منك \* فلما سمع غريب هذا الكلام امر ان يحطوه  
ويضربوه ففعلوا ما امرهم به حتى قطع الانين \* ثم ادخلوه عند المحبوسين \*  
ثم دعا بالاعجام وعرض عليهم الاسلام فاسلم منهم مائة وعشرون  
الفا والباقي راحوا على السيف \* واسلم كل من في المدينة من  
الاعجام وركب غريب في موكب عظيم \* ودخل اسبانيير المدائن  
وجلس على كرسي سابر ملك العجم وخلع وهب وفرق  
الغنيمة والذهب وفرق على الاعاجم فاحبوه ودعوا له بالنصر  
والعز والبقاء \* ثم ان ام فخرتاج تذكرت بناتها واقامت العزاء  
وامتلأ القصر بالصراخ والصياح \* فسمعهم غريب فدخل عليهم  
وقال ما خبركم \* فنقدمت ام فخرتاج وقالت له يا سيدي انك  
لما حضرت تذكرت ابنتي وفلت لو كانت طيبة كانت فرحت بفدومك \*  
فبكى غريب عليها وجلس على تخته وقال اثنولي بسابر فانوا به



حكاية بجي ورد شاه ملك شيراز وابن سابور لقتال غريب واسرهما عنده ٣٤٩

هذا الملك ورد شاه صاحب شيراز اتى يقاتلك \* وكان السبب في  
ذلك ان سابور ملك العجم لما وقعت الوقعة بينه وبين غريب  
وجرى ماجرى فهرب ابن الملك سابور في شزيمة من عسكر ابيه \* فسار  
حتى وصل الى مدينة شيراز ودخل على الملك ورد شاه وقبل  
الارض ودموعه نازلة على خدوده \* فقال له ارفع راسك يا غلام  
وقل لي ما يبكيك فقال يا ملك ظهر لنا ملك من العرب اسمه  
غريب اخذ ملك ابي وقتل الاعجام ومقاهم كأس الحمام وحكى  
له ماجرى من غريب من اوله الى آخره \* فلما سمع ورد شاه كلام  
ابن سابور قال هز امرأتى طيبة فقال له اخذها غريب \* فعند  
ذلك قال وحيوة رأسي ما بقيت ابقي على وجه الارض بدوياولا  
مسلمها \* ثم كتب الكتب وارسلها الى نوابه فاقبلوا \* فعد هم فوجد هم  
خمسة وثمانين الفا \* ثم فتح الخزائن وفرق على الرجال الدروع  
وألات السلاح وسار بهم \* حتى وصلوا الى اسبائير المدائن ونزلوا  
جميعهم قبال باب المدينة فتقدم الكيليجان والفورجان وقبلوا  
ركبة غريب وقالوا يا مولانا اجبر فلوبنا واجعل هذا العسكر من  
قسمنا \* فقال لهما دونكما وايا هم فعند ذلك طار الماردان حتى نزلوا  
على سرادق ورد شاه \* فوجداه على كرسي عزة وابن سابور جالس على يمينه  
والمقدمون حوله صفان وهم يتشاورون على قتل المسلمين \* فتقدم  
الكيليجان وخطف ابن سابور والفورجان خطف ورد شاه \* وسار بهما  
الى غريب فامر بضر بهما حتى غابا عن الوجود \* ثم عاد الماردان وسجوا  
سيفين كل سيف لا يقدر احدا ان يحمله وخطا في الكفار \* وعجل  
الله بارواحهم الى النار وبشس القرار \* فلم تنظر الكفار سوى سيفين يلمعان  
ويحصدان الرجال حصد الزرع ولا يرون احدا في قفانرا خياههم



٣٥٠ حكاية هزيمة عسكر وردشاه ووصولهم عند اخيه سيران الساحر

و ساروا على مجرد الخيل \* فتبعوا هم يومين وقد افنيا منهم خلقا كثيرا ورجع الماردان فقبلا يد غريب فشكرهما علي ما فعلا \* وقال لهما غنيمة الكفار لكما وحدكما لا يشار ككما فيها احد \* فدعوا له و انصرفا و لهما اموالهم و اطمأنا في اوطانهم \* هذا ما كان من امر غريب وقومه \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الستائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا بعد ما هزم عسكر وردشاه امر الكيلجان والقورجان ان يأخذا اموالهم غنيمة ولم يشاركهما فيها احد فجمعا اموالهم و تعدا في اوطانهم \* واما الكفار فانهم لم يزلوا في هزيمتهم حتى وصلوا الى شيراز و اقاموا العزا على من قتل منهم \* وكان للملك وردشاه اخ اسمه سيران الساحر ليس في زمانه اسحر منه و كان منعزلا عن اخيه في حصن من الحصون كثير الاشجار و الالهة و الاطيار و الازهار \* و كان بينه وبين مدينته شيراز نصف يوم فسار القوم المنهزمون الى ذلك الحصن و دخلوا على سيران الساحر وهم باكون صارخون \* فقال لهم ما ابكم يا قوم فاعلموه بالخبر وكيف خطف الماردان اخاه وردشاه و ابن سابور \* فلما سمع سيران هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلما و قال و حق ديني لافتلان غريبا ورجاله ولا انرك منهم ديار اولامن يرد الاخبار \* ثم انه تلا كلمات و طلب الملك الاحمر فحضر فقال له امض الى اسبانيير المدائن و اهجم على غريب و هو جالس على سرير \* فقال له سمعا و طاعة \* ثم انه سار حتى وصل الى الملك غريب فلما رآه غريب سحب سيفه الماحق و حمل عليه وكذلك الكيلجان

حكاية ارسال سيران الساحر الملك الاحمر لقتال غريب وهزيمة غريب له ٣٥١

والقورجان و قصدوا عسكر الملك الاحمر فقتلوا منهم خمسمائة  
و ثلثين و جرحوا الملك الاحمر جرحا بالغاً فولى هارباً وولت قومه  
مجروحين \* ولم يزلوا سائرين حتى وصلوا حصن الفواكه و دخلوا  
على سيران الساحر وهم يدعون بالويل والثبور \* فقالوا له يا حكيم  
ان غريباً معه سيف يافث ابن نوح المطلسم فكل من ضربه به  
قصمه و معه ماردان من جبل قاف قد اعطاه اياهما الملك مرعش \*  
و هو الذي قتل برقان حين دخل جبل قاف و قتل الملك الازرق  
و اننى من الجن شيئاً كثيراً \* فلما سمع الساحر كلام الملك الاحمر  
قال له امض فمضى الى حال سبيله \* ثم ان الساحر عزم و احضر  
ماردا اسمه زعازع و اعطاه قدر درهم بنجا طياراً و قال له امض  
الى اسبائير المدائن و اقصد قصر غريب و تصور في صورة عصفور  
و ارصده حتى ينام ولا يبقى عنده احد \* فخذ البنج و حطه في انفه  
و اتتني به فقال سمعاً و طاعة \* و سار حتى وصل الى اسبائير المدائن  
و قصد قصر غريب و هو في صورة عصفور و قعد في طائفة من طيقان  
القصر و صبر حتى دخل الليل و ذهبت الملوكة الى مرافدهم  
و نام غريب \* فنزل و اخرج البنج المصحون و ذره في انفه فخدمته  
الفاسه فلفه في ملائكة الفرش و حملة و مرق به مثل الريح  
العاصف \* فهاجاء نصف الليل الا و هو في حصن الفواكه و دخل به  
على سيران الساحر فشكره على فعله و اراد ان يقتله و هو في حالة  
تبنيجه فنهاه رجل من قومه عن قتله \* و قال له يا حكيم انك ان قتلت  
اخرب د يارنا الجان لان الملك مرعش صاحبه يعمل علينا بكل  
عفريت عنده \* فان له و ما نصنع به فقال ارمه في جيحون و هو  
مبنج فلا يدري من رماه و يغرق ولا يعلم به احد \* فامر المارد



من فعل بي هذا الفعل \* فبينما هو متحير في امره و اذا بمركب  
سائرة فلوح للركاب بكمه فاتوه واخذوه ثم قالوا له من تكون  
و من اي البلاد انت \* فقال لهم اطعموني واسقوني حتى ترد لي روحي واقول  
لكم من انا فاتوه بالماء والزاد فاكل و شرب ورد الله عليه عقله \*  
فقال يا قوم ما جنسكم وما دينكم فقالوا نحن من الكرج و نعبد  
صنما اسمه منقاش \* فقال لهم تبا لكم ولمعبودكم يا كلاب  
ما يعبد الا الله الذي خلق كل شيء و يقول للمشيء كن فيكون \*  
فعندها قاموا عليه بقوة وجنون \* و ارادوا القبض عليه و هو بلا سلاح  
فصار كل من لكمة رمه و اعداه الحيوة فبطح اربعين رجلا فنكثوا  
عليه وشدوا وثاقه وقالوا ما نقتله الا في ارضنا حتى نعرضه على الملك \*  
ثم ساروا حتى وصلوا الى مدينة الكرج و ادرك شهرزاد الضباح  
فسكتت عن الكلام المنكر

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اهل المركب لما قبضوا على  
غريب وكتفوه قالوا ما نقتله الا في ارضنا ثم ساروا الى ان وصلوا الى مدينة الكرج  
و كان الذي بناها عملانا جبارا \* وقد جعل على كل باب من ابوابها  
شخصا من نحاس بالحكمة فاذا دخل المدينة احد غريب يصيح  
ذلك الشخص بالبوق \* فيسمعه كل من في المدينة فيمسكونه و يقتلونه  
ان لم يدخل في دينهم \* فلما دخل غريب صاح ذلك الشخص  
صيحة عظيمة و صرخ حتى افرغ قلب الملك \* فقام و دخل على  
صنمه فوجد النار و الدخان يخرجان من فيه و انفه و هيئته \*  
و كان الشيطان دخل في جوف الصنم و نطق على لسانه و قال



٣٥٣ حكاية حل الزلزال ابن المزلزل لغريب من القيد وحملة  
مع الصنم الى بلاده

يا ملك قد وقع لك واحد اسمه غريب و هو ملك العراق \* و هو  
يأمر الناس ان يتركوا دينهم ويعبدوا ربه \* فاذا دخلوا عليك به  
فلاتبقه \* فخرج الملك و جلس على تخته و اذا بهم قد دخلوا  
بغريب \* ثم اوقفوه بين يدي الملك و قالوا يا ملك قد وجدنا  
هذا الغلام كافرا بالهتنا و وجدناه غريبا و حكوا له حكايات غريب \*  
فقال اذهبوا به الى بيت الصنم الكبير والسحرة امامه لعله يرضى عنا \*  
فقال الوزير يا ملك نحره ما هو مليح فانه يموت في ساعة \* فقال  
لجميعه و لجمع الحطب و نطلق فيه النار فجمعوا الحطب و اطلقوا  
فيه النار الى الصباح \* و خرج الملك و خرجت اهل المدينة  
و امروا باحضار غريب فذهبوا اليه ليحضره فلم يجدوه فعادوا  
و اعلموا الملك بهرو به \* فقال وكيف هرب قالوا وجدنا السلاسل  
و القيود مرمية والابواب مغلقة \* فتعجب الملك و قال هل هذا في  
السماء طار او في الارض غار \* فقالوا لا نعلم ثم قال انا امضي الى  
آلهي واسأله عنه فانه يخبرني اين مضى \* ثم انه قام و قصد الصنم  
ليسجد له فلم يجده فصار يمعك عينيه ويقول هل انت نائم ام يقظان \*  
والتفت الى وزيرة وقال يا وزير اين الهى و اين الاسير \* وحق ديني  
يا كلب الورا لو لا انت اشرت علي بحسره لكنت نحرته فهو  
الذي سرق الهى و هرب و لابد ان آخذ ثأره \* ثم سحب سيفه  
و ضرب الوزير فقطع رقبتة \* و كان لروح غريب و الصنم سبب  
هجين و ذلك انه لما حبس غريبا فى المخدع قعد بجانب القبة  
التي فيها الصنم فقام غريب يذكر الله تعالى و طاب من الله عز  
وجل الفوج فسمعه المارد المؤكل بالصنم الناطق على لسانه فخشع قلبه

وقال يا خجلتاه \* من الذي يراني ولا اراه \* ثم انه تقدم الى غريب  
وانكب على اقدامه وقال له يا سيدي ما الذي اتول حتى اصير  
من حزبك وادخل في ملكك قال تقول لا اله الا الله ابراهيم خليل  
الله فنطق المارد بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* وكان اسم المارد  
زلزال بن المزلزل وابوه من كبار ملوك الجان \* ثم انه حل غربيا  
من القيود وحمله مع الصنم و قصد الجوالا على و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المارد لما حمل غريبا وحمل  
الصنم قصد الجوالا على هذا ما كان من امرة \* و اما ما كان من  
امر الملك فانه لما دخل يسأل الصنم عن غريب لم يجده و جري  
ماجرى من امر الوزير وقتله \* فلما رأى جند الملك ماجرى اذكروا  
عبادة الصنم و سحبوا سيوفهم و قتلوا الملك و حملوا على بعضهم  
و دار السيف بينهم ثلثة ايام - على ايدى بعضهم و لم يبق سوى  
رجلين فتقوى احدهما على الآخر فقتله \* ووثب الصبيان على  
ذلك الرجل فقتلوه و د توافي بعضهم حتى هلكوا عن آخرهم \* و هجمت  
النساء و البنات و فصدوا القرى و الحصون و صارت المدينة خالية  
لم يسكنها الا اليوم هذا ماجرى لهم \* و اما ما كان من امر غريب  
فانه لما حمله زلزال بن المزلزل و قصد به بلادة و هي جزائر  
الكافور و قصر البلور و العجل المسحور \* وكان الملك المزلزل عنده  
عجل ابلق قد البسه الحلي و الحلل المنسوجة بالذهب الاحمر  
و اتخذة آلهما \* فدخل المزلزل يوما هو و قومه على عجله فوجد

٣٥٦ حكاية قيد زلزال وامر منزلزل لما رد بهلاك غريب في وادي الدار

منزعجا \* فقال له يا آلهي ما الذي ازعجك فصاح الشيطان في جوف العجل  
وقال يا منزلزل ان ابنك صبا الى دين الخليل ابراهيم علي يد  
غريب صاحب العراق \* ثم حدثه بما جرى من اوله الى آخره \* فلما  
سمع كلام العجل خرج متحيرا و جلس على كرسي مملكته و طلب  
ارباب دولته فحضروا \* فحكى لهم ما سمعه من الصنم فنعجبوا من  
ذلك و قالوا ما نفعل يا ملك \* قال اذا حضر ولدي و رأيتهموني  
اعتنقه فاقبضوا عليه فقالوا سمعا و طاعة \* ثم بعد يومين دخل  
زلزال على ابيه و معه غريب و صنم ملك الكرج \* فلما دخل من  
باب القصر هجموا عليه و على غريب و قبضوهما و اوقفوهما  
قدام الملك المنزلزل \* فنظر لابنه بعين الغضب و قال له يا كلب  
الجان هل فارقت دينك و دين أبائك و اجدادك \* قال له دخلت  
في دين الحق و انت يا ويلك فاسلم تسلم من غضب الملك الجبار  
خالق الليل و النهار \* فغضب الملك على ولده و قال له يا ولد الزنا  
اتوا جهني بهذا الكلام \* ثم انه امر بحبسه فحبسه ثم التفت الى غريب  
و قال له يا طاعة الانس كيف لعبت بعقل ولدي و اخرجته من دينه \* فقال  
غريب اخرجته من الضلال الى الهدى و من النار الى الجنة و من  
الكفر الى الايمان \* فصاح الملك على مارد اسمه سيار و قال له خذ  
هذا الكلب وضعه في وادي النار حتى يهلك \* و ذلك الوادي من  
فرط حرة و التهاب جمرة كل من نزل فيه هلك و لا يعيش ساعة  
و محيط بذلك الوادي جبل عال امس ليس فيه منعذ \* فتقدم  
الملعون سيار و حمل غريبا و طار به و قصد الربع الخراب من  
الدنيا \* حتى بقي بينه و بين الوادي ساعة واحدة و قد تعب العفريت بغريب  
فنزله في واد ذي اشجار و انهار و اثمار \* فلما نزل المارد و هو تعب

حكاية قتل غريب للمارد واخراج عقرية آخر لغريب على كاهله ٣٥٧  
من تلك الجزيرة

نزل غريب من على ظهرة وهو مكبل حتى نام المارد من التعب  
وشجر فعالج غريب في قيده حتى حله \* و اخذ حجرا ثقيلا والقياه  
فوق رأسه فهشم عظامه فهلك لوقته و مضى غريب في ذلك الوادي  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما قتل المارد مضى في ذلك الوادي فوجده في جزيرة في وسط البحر و تلك الجزيرة واسعة وفيها جميع الفواكه مما تشتهيهِ الشفة واللسان \* فصار غريب يأكل من اثمارها ويشرب من انهارها ومضت عليه فيها السنون والاعوام \* و صار يأخذ من السمك ويأكل ولم يزل على هذه الحالة منفردا وحده سبع سنين \* فبينما هو ذات يوم جالس اذ نزل عليه من الجو ما ردان مع كل مارد رجل \* و قد نظروا الى غريب فقالوا له ما تكون يا هذا ومن اي القبائل انت \* وكان غريب قد طال شعره فحسبوه من الجن \* فسألوه عن حاله فقال لهم ما انا من الجن ثم اخبرهم بما جرى له من اوله الى آخره فحزنوا عليه \* فقال عفر بت منهما استمر مكانك حتى نوذي هذين الخروفين الى ملكنا يتغدى بواحد ويتعشى بواحد و نعود اليك و نوديك الى بلادك فشكرهما غريب \* وقال لهما اين الخروفان اللذان معكما فقالا له هذان الأدميان \* فقال غريب استجرت بالله ابراهيم الخليل رب كل شيء و هو على كل شيء قدير \* ثم انهما طارا وتعد غريب ينتظر المارد فبعد يومين اتاه ذلك المارد بكسوة فستره وحمله وطار به الى الجوالا على حتي غاب



٣٥٨ حكاية موت عفريت من سهم النار في البحر وخروج غريب  
من البحر وطلوعه الجبل ووصوله الى بلد الملائكة جانشاه

عن الدنيا \* فسمع غريب تسبيح الاملاك في الهواء \* فاصاب المارد منهم  
سهم من نار فهرب وتصل الارض حتى بقي بينه وبين الارض رمية رمح  
وقد قرب السهم منه وادركه \* فنهض غريب ونزل عن كاهله ولحقه السهم  
فصار مادا ولم يكن نزول غريب الا في البحر فغطس مقسدا رقامتين  
وطلع فعلم ذلك اليوم و ليلته و ثاني يوم حتى ضعفت نفسه  
وايقن بالموت فلما جاء اليوم الثالث الا وقد يش من الحيوة  
فبان له جبل شامخ فقصده و طلعه و مشى فيه و تقوت من نبات  
الارض واستراح يوما و ليلة \* ثم طلع من اعلى الجبل و نزل من خلفه  
و سار يومين فوصل الى مدينة ذات اشجار و انهار و اسوار و ابراج \*  
فلما وصل الى ابواب المدينة قام اليه البوابون و قبضوا عليه  
و اتوا به الى ملكتهم \* و كان اسمها جانشاه و كان لها من العمر  
خمسمائة سنة و كل من دخل مدينتها يعرضونه عليها فتأخذه  
و تر اقلده \* فلما يفرغ عمله تقتله و قد قتلت ناسا كثيرا \* فلما اتوا  
بغريب اليها اعجبها فقالت له ما اسمك وما دينك و من اي البلاد  
انت \* فقال اسمي غريب ملك العراق و ديني الاسلام \* فقالت له  
اخرج من دينك و ادخل في ديني و انا اتزوج بك و اجعلك  
ملكا \* فنظر غريب اليها بعين الغضب و قال لها تبالك و لدينك  
فصاحت عليه و قالت له انس صنمي و هو من العقيق الاحمر مرصع  
بالدر و الجواهر \* ثم انها قالت يا رجال احبسوه في قبة الصنم لعله يلين  
قلبه فحبسوه في قبة الصنم و قعدوا عليه الابواب و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المهم

## فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما اخذوا غريبا و حبسوه في قبة الصم و غلقوا عليه الابواب و مضوا الى حال سبيلهم نظر غريب الى الصنم و هو من العقيق الاحمر و في عنقه قلائد الدر والجوهر • فتقدم غريب الى الصنم و حملاه و ضرب به الارض فصار هشيما و نام حتى طلع النهار • فلما اصبح الصباح جلست الملكة على سريرها و قالت يا رجال ائتولي بالاسير • فساروا الى غريب و فتحوا القبة و دخلوا فوجدوا الصنم مكسورا فلطموا على وحوهم حتى نزل الدم من اماكن عيونهم • ثم تقدموا الى غريب ليمسكوه فلکم منهم واحدا فمات و آخر فقتله حتى قتل خمسة و عشرين و هرب الباقي • فدخلوا على الملكة جاناشاه و هم صارخون • فقالت لهم ما الخبر قالوا لها ان الاسير كسر صنمك و قتل رجالك و اخبروها بما كان • فرمت تاجها على الارض و قالت ما بقي للاصنام قيمة • ثم انها ركبت في الف بطل و قصدت بيت الصنم فوجدت غريبا قد خرج من القبة • وقد اخذ سيفا و صار يقتل الابطسال و يجندل الرجال • فنظرت جاناشاه الى غريب و شجاعته و غرقت في محبته و قالت ليس لي حاجة بالصنم • وما مرادي الا هذا الغريب يرقد في حضني بقبة عمري • ثم انها قالت لرجالها ابعدوا عنه و انعزلوا • ثم انها تقدمت و همهمت فوقف ذراع غريب و ارتخت سواعده و سقط السيف من يده • فمسكوه و كتفوه ذليلا حقيرا متحيرا • ثم رجعت جاناشاه و جلست على سرير ملكها و امرت قومها بالانصراف و اختلت به في المكان • فقالت له يا كلب العرب انكسر صنمي و تفتل رجالي •

فقال لها يا ملعونة لو كان الهما لمنع من نفسه فقالت له ضاجعني  
وانا اترك لك ما صنعت \* فقال لها ما افعل شيئا من ذلك فقالت  
وحق ديني لاعذبك عذابا شديدا \* ثم انهما اخذتا ماء و  
عزمت عليه ورشته عليه فصارت قردا وصارت تطعمه وتسقيه  
ثم حبسته في مخدع وولت به من يقوم به سنتين \* ثم دعت به  
يوما من الايام فاحضرته اليها وقالت اسمع مني \* فقال لها براسه  
نعم ففرحت وخلصته من السحر \* وقدمت له الاكل فاكل معها  
ولا عبا وقبلها فاطمأنت له واقبل الليل فرقدت وقالت له قم  
اعمل شغلك \* فقال لها نعم ثم ركب على صدرها وقبض  
على رقبتها فكسرها ولم يبق عندها حتى خرجت روحها \* ثم نظر  
الى خزانة مفتوحة فدخلها فوجد فيها سيفا مجوهرها ودرقة  
من الحديد الصيغي \* فلبس كامل العدة وصبر الى الصباح \* ثم خرج  
ووقف على باب القصر فاقبل الامراء وارادوا ان يدخلوا الى الخدمة \*  
فوجدوا غريبا وهو لابس آلة الحرب \* فقال لهم يا قوم اتركوا  
عبادة الاصنام \* واعبدوا الملك العلام خالق الليل والنهار رب الانام  
ومحي العظام \* وخالق كل شيء وهو على كل شيء قدير \* فلما  
سمع الكفار ذلك الكلام هجموا عليه فحمل عليهم كانه اسد  
كاسر فجال فيهم وقتل منهم خلقا كثيرا \* وادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما حمل على الكفار  
قتل منهم خلقا كثيرا واقبل الليل وهم يتكاثرون عليه وكلهم

حكاية وصول زلزال بن المزلزل عند غريب وقتله لعسكر الملكة ٣٦١

جانشاه ورجوع غريب معه الى بلده

سعدوا له وارادوا ان ياخذوه • واذا هو بالف مارد قد هجموا  
على الكفار بالف سيف و رئيسهم زلزال بن المزلزل و هو في اولهم  
فاعملوا فيهم السيف البتار • واسفوهم كاس البوار • وعجل الله تعالى  
بارواحهم الى النار ولم يبقوا من قوم جانشاه من يرد الاخبار •  
فصاح الاعوان الامان الامان • وأمنوا بالملك الديان • الذي لا يشغله شان  
عن شان • مبيد الاكاسرة و مفني الجبابرة و رب الدنيا والاخرة • ثم  
سلم زلزال على غريب و هناه بالسلامة • فقال له غريب من اعلمك  
بحالي فقال يا مولاي لما حبسني ابي و ارسلك الى وادي النار  
اقمت في الحبس سنتين ثم اطلقني • فاقمت بعد ذلك سنة ثم عدت  
الى ما كنت عليه فقلت ابي و طاعتني الجنود • ولي سنة وانا احكم  
عليهم • فتمت وانت في خاطري فرأيتك في المنام وانت تقاتل قوم جانشاه  
فاخذت هؤلاء الالف ما ردوايت اليك • فتعجب غريب من هذا  
الاتفاق ثم اخذ اموال جانشاه و اموال قومها و نصب على المدينة حاكما •  
و حملت المودة الاموال وغريبا وما باتوا ليلتهم الا في مدينة زلزال  
واستضاف غريب عند زلزال سنة اشهر • ثم اراد الرواح فاحضر  
زلزال الهدايا و بعث ثلثة آلاف مارد فجاءوا بالممال من مدينة  
الكرج و وضعوه على اموال جانشاه • ثم امرهم ان يحملوا الهدايا  
والاموال و حمل زلزال غريبا و تصدوا مدينة اسبانيير المدائن •  
فما جاء نصف الليل الا وهم فيها فنظر غريب فرأى المدينة  
محصورة محيطا بها عسكر جرار مثل البحر الزاخر • فقال غريب  
لزلزال يا اخي ما سبب هذه المحاصرة و من اين هذا العسكر •  
ثم نزل غريب على سطح القصر ونادى يا كوكب الصباح يا مودية



نقامتا من نومهما مدهوشتين و قالتا من ينادينا في هذا الوقت  
قال انا مولا كما غريب صاحب الفعل العجيب \* فلما سمعت السيدتان  
كلام مولا هما فرحتا وكذلك الجواري والخدم \* ونزل غريب فترامين  
عليه وزغرتن فدوى لهن القصر قاتت المقدمون من مراقدهم وقالوا  
ما الخبر وطلعوا القصر \* وقالوا للطواشيعة هل ولدت واحدة من الجواري قالوا  
لاولكن ابشروا فقد وصل اليكم الملك غريب \* وفرح الامراء وسلم  
غريب على الحريرم وخرج الى اصحابه فتراموا عليه وقبلوا ايديه  
ورجليه وحمدوا الله تعالى واثنوا عليه \* وقعد غريب على سريره  
ونادى اصحابه فحضروا وجلسوا حوله \* فسألهم عن العسكر النازلين  
عليهم فقالوا يا ملك ان لهم ثلثة ابام من حين نزلوا علينا  
ومعهم جن والس و ما ندري ما يريدون و ما وقع بيننا وبينهم  
قتال ولا كلام \* فقال غريب غدا نبعث اليهم كنابا ولنظر ما يريدون \*  
ثم قالوا وملكهم اسمه مراد شاه و تحت يده مائة الف فارس و ثلثة  
الاف راجل و مائتان من ارهاط الجان \* وكان لمجيء هذا العسكر  
سبب عظيم و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انه كان لمجيء هذا العسكر ونزوله  
على مدينة اسبانيير سبب عظيم \* وذلك انه لما بعث الملك سابور  
ابنته مع اثنين من قومه وقال لهم غرقاها في جيحون فخرجوا بها  
وقال لهما امضي الى حال سبيلك ولا تظهري لايك فيقتلنا  
ويقتلك \* فهجّت فخرتاج وهي حيرانة لا تعرف اين تنوجه وقالت  
اين عينك يا غريب تنظر حالي والذي انا فيه \* ولم تزل سائرة من

ارض الى ارض ومن واد الى واد حتى مروت بواد كثير الاشجار  
والانهار \* وفي وسطه حصن مبني على البنيان مشيد الاركان كأنه  
روضة من الجنان \* فتحت فخرتاج الى الحصن ودخلته فوجدته مفروشا  
بالبسط الحريري وفيه من اواني الذهب والفضة شيء كثير \* ووجدت  
فيه مائة جارية من الجواري الحسان \* فلما نظرت الجواري فخرتاج  
قمن اليها وسلمن عليها وهن يحسبن انها من جواري الجن  
فسألنها عن حالها \* فقالت لهن انا بنت ملك العجم وحكت لهن  
ما جرى لها \* فلما سمعت الجواري هذا الكلام حزنّ عليها \* ثم انهن  
طيبن قلبها وقلن لها طيبى نفسا وقرى عيننا ولك ما تأكلين  
وما تشربين وما تلبسين وكلنا في خدمتك \* فدعت لهن \* ثم انهن  
قد من اليها الطعام فاكلت حتى اكفت \* وقالت فخرتاج للجواري  
ومن صاحب هذا القصر والحاكم عليكم قلن سيدنا الملك صلصال  
ابن دال \* وهو يأتي في كل شهر ليلة ويصبح متوجها ليحكم في قبائل  
الجان \* فاقامت عند هن فخرتاج خمسة ايام فرضعت ولدا ذكرا مثل  
القمر فقطعن سرتة وكحلن مقلته وسمينه مراد شاه \* فتربى في حجر امه  
وعن قليل اتبل الملك صلصال وهوراكب على فيل ابيض قرطاسي  
قدر البرج المشيد \* وحوله طوائف الجان ثم دخل القصر وتلقته  
المائة جارية وقبلن الارض ومعهن فخرتاج \* فنظرها الملك فقال لجواريه  
من تكون هذه الجارية فقالوا له بنت سabor ملك العجم والترك  
والديلم \* فقال من اتى بها الى هذا المكان فحكين له ما جرى لها  
فحزنّ عليها وقال لا تحزني واصبري حتى تربى ولدك ويكبر \*  
ثم اني اسير الى بلاد العجم واقطع رأس ابيك من بين اكنافه  
واجلس لك ولدك على تخت العجم والترك والديلم \* فقامت

فخرتاج و قبلت يديه و دعت له و قعدت تربي ولد ها مع اولاد الملك \* و صاروا يركبون الخيل و يسرون الى الصيد و القنص فتعلم صيد الوحش و صيد السباع الضارية و يأكل من لحومها حتى صار قلبه اقمى من الحجر \* فلما صار له من العمر خمسة عشر عاما كبرت عنده نفسه فقال لامه يا اماء و من هو ابي \* فقالت يا ولدي ابوك الملك غريب ملك العراق و انا بنت ملك العجم \* ثم انها حكّت له ماجرى فلما سمع كلامها قال و هل امر جدي بقتلك و قتل ابي قات نعم \* فقال لها و حق مالك عليّ من التربية لاسيرن الى مدينة ابيك واقطع رأسه و اقدمها الى حضرتك ففرحت بقوله \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مراد شاه بن فخرتاج صار يركب مع المائني وارد حتى انه تربي معهم و صاروا يشنون الغارات و يقطعون لا طرقات \* و لم يزلوا في سيرهم حتى اشفقوا على بلاد شيراز \* فهجموا عليها و هجم مراد شاه على قصر الملك فرمى رأسه و هو على نخنة و قتل من جنده خلقا كثيرا \* و صاح الباقي باللسان الامان الامان \* ثم انهم قبلوا ركة مراد شاه فعدهم فوجد هم عشرة آلاف فارس \* فركبوا في خدمته ثم ساروا الى بلخ فقتلوا ملكها و اهلكوا جندها و نملكوا اهلها \* و ساروا الى نوريين و قد سار مراد شاه في ثلثين الف فارس و قد خرج اليهم صاحب نوريين طيئرا و قدم اليهم الاموال و التحف \* و ركب في ثلثين الف فارس و ساروا قاصدين مدينة سمرقند العجم فاخذوها \* و ساروا الى اخلاط

فأخذوها ثم ساروا و لم يصاروا الى مدينة الا أخذوها \* وقد صار  
مراد شاه في جيش عظيم و الذي يأخذه من الاموال و التحف من  
المدائن يفرقه على الرجال \* فحبوه لاجل شجاعته و كرمه و قد وصل  
الى اسبائير المدائن فقال اصبروا حتى احضر بانى عسكري و اقبط  
جدي و احضره قدام امي واشفي قلبها بضرب عنقه \* ثم انه ارسل  
من يجي بها فلاجل هذا لم يحصل القتال ثلثة ايام \* و قد وصل  
غريب و معه زلزال في اربعين الف مارد حاملين الاموال و الهدايا  
و سأل عن العسكر النازلين فقالوا لانعلم من اين هم \* و لهم ثلثة  
ايام لم يقاتلونا و لم نقاتلهم \* و وصلت فخرتاج فاعنقها ولدها  
مراد شاه و قتل لها افعدي في خيمتك حتى اجي لك بابيك \* فدعت  
له بالنصر من رب العالمين رب السموات و رب الارضين \* فلما  
اصبح الصباح ركب مراد شاه و المائتا مارد على يمينه و ملوك الانس  
على شماله و دتوا طبول الحرب \* فسمع غريب فركب و خرج و دعا  
قومه للحرب و وقفت الجن على يمينه و الانس على يساره \* فبرز  
مراد شاه و هو غارق في عدة الحرب فساق جواده يميناً و شمالاً \* ثم  
نادى يا قوم لا يبرز لي الا ملككم فان قهرني كان هو صاحب العسكرين  
وان قهرته قتلته مثل غيره \* فلما سمع غريب كلام مراد شاه قال اخساً  
يا كلب العرب \* ثم حملا على بعضهما و تطاعنا بالرماح حتى تكسرت  
و تضاربا بالسيوف حتى تثلمت \* و لم يزالا في كرو و فرو و قرب و بعد  
حتى انتصف النهار و قد وقعت الخيل من تحتها \* فنزلا على الارض  
و قد قبضا بعضهما فعند ذلك هجم مراد شاه على غريب و خطفه  
و علقه و اراد ان يضرب به الارض \* فقبض غريب على اذنيه و جلد بهما  
بشدة فحس مراد شاه ان السماء انطبقت على الارض \* فصاح



بملى فمه و قال انا في جيرتك يا فارس الزمان فكتفه و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الموفية للثمانين بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لمسا قبض على اذني  
مراد شاه وجد بهما قال له انا في جيرتك يا فارس الزمان فكتفه \*  
فارد المردة اصحاب مراد شاه ان يهجموا و يخلصوه \* فحمل غريب  
بالف ما رد و ارادوا ان يبطشوا بمردة مراد شاه فصاحوا الامان الامان  
و رموا سلاهم \* فجلس غريب في مرادته و كان من الحرير الاخضر  
مطرزا بالذهب الاحمر مكللا بالدر والجوهر \* ثم دعا بمـراد شاه  
فاحضروه بين يديه و هو يحجل في الفيود والاغلال \* فلما نظر مراد  
شاه الى غريب اطرق برأسه الى الارض من الحياء \* فقال له غريب  
يا كلب العرب اي شيء و صفك حتى نركب و تضاهي الملوک \*  
فقال يا مولاي لا نواخذني فاني معذور \* قال له غريب ما وجه  
عذرک قال مراد شاه يا مولاي اعلم اني قد خرجت أخذ ثأري  
وامي من سابور ملك العجم \* فانه اراد فتلهما فسلمت امي  
وما ادري هل قتل ابي ام لا \* فلما سمع غريب كلامه قال والله  
انك معذور فمن هو ابوك و من هي امك وما اسم ابيك  
وما اسم امك \* فقال اسم ابي غريب ملك العراق واسم امي فخر  
ناج بنت سابور ملك العجم \* فلما سمع غريب كلامه صرخ صرخة  
عظيمة و ونع معشيا عليه فرشوا عليه ماء الورد \* فلما افاق قال له هل  
انت ابن غريب من فخر ناج قال نعم \* قال غريب انت فارس ابن فارس  
حلوا اليهود عن ولدي \* فنقدم سهيم والكيلجان و حلا مراد شاه

و احتضن ولده و اجلسه في جانبه و قال له ابن امك \* قال هي  
عندي في خيمتي قال اثنتي بها \* فركب مراد شاه و سار الى خيامه  
فلقاه اصحابه و فرحوا بسلامته \* و سأله عن حاله فقال ما هذا  
وقت سؤال \* ثم انه دخل على امه و حدثها بما جرى ففرحت فرحا  
شديدا و اتى بها الى ابيه \* فتعانقا و فرحا ببعضهما و اسلمت  
فخر تاج و اسلم مراد شاه و عرضا على عسكرهما الاسلام فاسلموا  
جميعا فلما و لسانا \* و فرح غريب بسلامتهم \* ثم احضر الملك سابور  
و وبخه على نعمه له هو و ولده و عرض عليهم الاسلام فابيا  
فصلبهما على باب المدينة \* و زينوا المدينة و فرح اهل المدينة و زينوها  
و البسوا مراد شاه التاج الكسروي و جعلوه ملك العجم و الترك و الديلم \*  
و بعث الملك غريب عمه الملك الدامغ ملكا على العراق \* و قد  
اطاعته كل البلاد و العباد \* و قعد غريب في مملكته يعدل في الرعية  
وقد احبه الخلق اجمعون \* و لم يزلوا في ارغد عيش الى ان اناهم  
هادم اللدات و مفرق الجماعات \* فسيحان من يدوم عزة و بغاوة  
و على خلقه جلّت ألوته \* و هذا ما بلغنا من حكاية غريب و عجيب \*

### و حكي أيضا

ان عبد الله بن معمر القيسي قال حججت سنة الى بيت الله  
الحرام فلما قضيت حجي عدت الى زيارة قبر النبي صلى الله عليه  
و سلم \* فبينما انا ذات ليلة جالس في الروضة بين القبر و المنبر اذا  
سمعت انينا رفيقا بصوت رخيم فالصت اليه و اذا هو يقسول

أَشْجَاكَ نَوْحُ حَمَائِمِ السِّدْرِ      فَاهْجَ مِنْكَ بَلَابِلَ الصِّدْرِ  
أَمْ سَاءَ حَالُكَ ذِكْرُ غَانِيَةٍ      أَهْدَتْ إِلَيْكَ وَسَاوِسُ الْفِكْرِ







المسروقة والله لا بذلته امامك حتى تبلغ رضاك و فوق الرضى  
قم بنا الى مجلس الانصار \* فقمنا حتى اشرفنا على ملائهم فسلمت  
عليهم فاحسنوا الرد ثم قلت ايها الملاء ما تقولون في عتبة و ابييه \*  
فقالوا من سادات العرب قلت اعلموا انه رمي بداهية الهوى فاريد  
منكم المساعدة الى السماوة قالوا سمعنا و طاعة \* فركبنا وركب القوم  
معنا حتى اشرفنا على مكان بني سليم \* فعلم الغطريف بمكاننا فخرج  
مبادرا و استقبلنا و قال حييتكم يا كرام \* فقلنا له و انت حييت انا لك  
اضياف فقال نزلتم باكرم منزل وحب \* فنزل ثم نادى يا معشر العبيد  
انزلوا فنزلت العبيد وفرشت الانطاع و النمارق و ذبحت النعم و الغنم \*  
فقلنا نحن لا ندوق طعامك حتى تقضي حاجتنا قال و ما حاجتكم \*  
فلنا نخطب ابنتك الكريمة لعتبة بن الجبان بن الممذر العالى  
الفخـر الطيب العنصر \* فقال يا اخواني ان التي تخطبونها امرها  
لنفسها و انا ادخل و اخبرها \* ثم نهض مغضبا و دخل الى رياء فقالت  
يا ابت مالي ارى الغضب باثنا عليك \* فقال ورد علي قوم من الانصار  
يخطبونك منى \* فقالت سادات كرام اسئغفر لهم النبي عليه افضل  
الصلوة و السلام فلمن الخطبة فيهم \* فقال لها لفتى يعرف بعتبة بن  
الجبان قالت سمعت عن عتبه هذا انه يفي بما وعد و يدرك ما طلب \*  
فقال اتسمت لا ازوجنك به ابدا فقد نهي اليّ بعض حديثك معه \*  
قالت ما كان ذلك ولكن اتسمت ان الانصار لا يردون مردا فيجـا  
فاحسن لهم الرد \* قال باي شيء قلت اغلظ عليهم المهر فانه هم  
يرجعون \* قال ما احسن ما فليت ثم خرج مبادرا فقال ان فناء الحي  
قد اجابت ولكن تريد لها مهر مثاها فمن القائم به \* قال عبد الله  
فقلت انا قال اريد لها الف اسورة من الذهب الاحمر و خمسة



## وحكي أيضا

ان هنداً بنت النعمان كانت احسن نساء زمانها فوسف للحجاج  
حسنها وجمالها فخطبها و بذل لها مالا كثيرا و تزوج بها و شرط  
لها عليه بعد الصداق مائتي الف درهم \* فلما دخل بها مكث معها  
مدة طويلة ثم دخل عليها في بعض الايام و هي تنظر وجهها  
في المرآة و تقول

وَمَا هِنْدُ إِلَّا مُهْرَةٌ عَرِيَّةٌ      سُلَّالَةٌ لِّأَفْرَاسٍ نَجَلَّتْهَا بَغْلٌ  
فَإِنْ وَلَدَتْ أَنْثَى فَلِلَّهِ دَرُّهَا      وَإِنْ وَلَدَتْ بَغْلًا فَجَاءَ بِهِ الْبَغْلُ

فلما سمع الحجاج ذلك انصرف راجعا و لم يدخل عليها و لم تكن  
علمت به \* فاراد الحجاج طلاقها فبعث اليها عبد الله بن طاهر بطلاقها \*  
فدخل عبد الله بن طاهر عليها فقال لها يتول لك الحجاج  
ابو محمد كان تأخر لك عليه من الصداق مائتا الف درهم و هي  
هذه حضرت معي و وكلني في الطلاق \* فقالت اعلم يا ابن طاهر اننا  
كنا معا و الله ما فرحت به يوما قط \* وان تفرنا و الله لا اندم عليه  
ابدا و هذه المائتا الف درهم لك بشارة بخلاصي من كلب ثيف \* ثم  
بعد ذلك بلغ امير المؤمنين عبد الملك بن مروان خبرها  
و وصف له حسنها و جمالها و قد ها و اءاها و عدوه الداهية  
و تغزل الحاطية \* فارسل اليها يخطبها و ادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن

مروان لما بلغه حسن الجارية وجمالها ارسل اليها يخطبها فا رسلت اليه كتابا تقول فيه بعد الثناء على الله و الصلوة على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم \* اما بعد فاعلم يا امير المؤمنين ان الكلب ولغ في الاناء \* فلما قرأ كتابها امير المؤمنين ضحك من قولها و كنب لها قوله صلى الله عليه وسلم \* اذا ولغ الكلب في اناء احدكم فليغسله سبعا احد نهن بالتراب \* وقال اغسلني الغدي عن محل الاستعمال \* فلما رأت كئاب امير المؤمنين لم يمكنها المخالفة \* وكنبت اليه تقول بعد الثناء على الله تعالى اعلم يا امير المؤمنين اني لا اجرى العقد الا بشرط \* فان قلت ما الشرط اقول ان يقود الحجاج محملي الى بلدتك التي انت فيها و يكون حافيا بملبوسه الذي هو لا به \* فلما قرأ عبد الملك الكتاب ضحك ضحكا عاليا شديدا \* وارسل الى الحجاج يأمره بذلك \* فلما قرأ الحجاج رسالة امير المؤمنين اجاب ولم يخالف وامثل الامر \* ثم ارسل الحجاج الى هند يأمرها بالتهيؤ فتجهزت في محمل وجاء الحجاج في مركبه حتى وصل الى باب هند \* فلما ركب المحمل وركب حولها جواريتها و خدماها نرجل الحجاج و هو حاف \* و اخذ بزمام البعير يقوده و ساربها فصارت تسخر منه وتهزأ به و نضحك عليه مع بلائنها و حواريتها \* ثم انها قالت لبلائنها : كشفي لي سنارة المحمل فكشفتها حتى قابل وجهيها وجهه \* فضحكت عليه فانه هذا البيت

فَإِنْ تَضَحَّكِي يَا هِنْدُ يَا رَبَّ لَيْلَةٍ      تَرَكُّبِكَ فِيهَا نَسْهَرَيْنِ نَوَاحٍ

فاجابته بهذين البيتين

وَمَا نَبَالِي إِذَا أَرَوَّحْنَا سَلِمَتْ      بِمَا فَقَدْنَا مِنْ مَالٍ وَمِنْ نَشَبٍ





لشدة كرمه • وكيف لم يجد خزيمة بن بشر مواسيا ولا موافيا • فقالوا  
انه لم يجد شيئا من ذلك فلما جاء الليل عمد الى اربعة آلاف دينار  
فجعلها في كيس واحد • ثم امر باسراج دابته و خرج سرا من اهله  
وركب و معه غلام من غلمانه يحمل المال • ثم سار حتى وقف  
ببواب خزيمة فاخذ الكيس من غلامه ثم ابعد عنه و تقدم  
الى الباب فدفعه بنفسه • فخرج اليه خزيمة فساوله الكيس و قال له  
اصلي بهذا شانك فاحذه • فراه ثغيلة فوضعه عن يده و مسك بلجام  
الدابة و قال له من انت جعلت نفسي فداك • فقال له عكرمة  
يا هذا ما جئتك في مثل هذا الوقت و اريد ان تعرفني • قال فما  
اقلك حتى تعرفني من انت • فقال انا جابر عثرات الكرام قال فزدني  
قال لا • ثم مضى و دخل خزيمة بالكيس الى ابنة عمه فقال لها  
ابشري فقد اتى الله بالفرج القريب والخير • فان كان هذا دراهم  
فالها كنيرة قومي فاسرجي قالت لا سبيل الى السراج فبات يلمسها  
بيده فيجد خشونة الدنانير فلا يصدق انها دنانير • واما عكرمة  
فانه رجع الى منزله فوجد امرأته قد تفقدته و سألت عنه فاخبرت  
بركوبه فانكرت ذلك عليه وارتابت منه • و قالت له ان والي الجزيرة  
لا يخرج بعد مدة من الليل منفردا عن غلمانه في سر من اهله  
الا الى زوجة اوسرية • فقال لها علم الله اني ما خرجت  
في واحدة منهما فقالت اخبرني فيم خرجت • قال لها  
ما خرجت في هذا الوقت الا لاجل ان لا يعلم بي احد • قالت  
لابد من اخباري قال هل تكتمينه اذا قلت لك • قالت نعم فاخبرها  
بالقصة علي وجهها و ما كان من امره • ثم قال لها انحبين ان  
احلف لك ايضا قالت لا لان فلبي قد سكن و ركن الى ما ذكرت •

و اما خزيمة فانه لما اصبح صالح الغرماء و اصلح حاله \* ثم تجهز  
يريد سليمان بن عبد الملك و كان نازلا يومئذ بفلسطين \* فلما  
وقف ببابه و اسأذن حجابيه دخل الحاجب فاخبره بمكانه و كان  
مشهورا بالمروة \* وكان سليمان به عارفا فاذن له في الدخول \* فلما دخل  
سلم عليه سلام الخلافة فقال له سليمان بن عبد الملك يا خزيمة  
ما ابطأك عنا \* قال سوء الحال قال فما منعك من النهضة اليينا  
قال ضعفي يا امير المؤمنين \* قال فبم نهضت الآن قال له اعلم  
يا امير المؤمنين اني كنت في بيتي بعد مدة من الليل \* و اذا  
برجل طرق الباب و كان من امرة كذا و كذا و اخبره بقصته  
من اولها الى آخرها \* فقال سليمان هل تعرف الرجل فقال خزيمة  
لا اعرفه يا امير المؤمنين \* و ذلك انه كان منكرها و ما سمعت  
من لفظه الا قوله انا جابر عثرات الكرام \* فلهب و تلهف سليمان  
بن عبد الملك حلى معرفته و قال لو عرفناه لك فائنا على مروتك \*  
ثم عقد لخزيمة بن بشر لواء و جعله عاملا على الجزيرة عرضا  
عن مكرمة الغساس \* فخرج خزيمة قاصدا الجزيرة فلما درب منها  
خرج عكرمة ولاقاه و خرج اهل الجزيرة في ملاقائه \* فسلما  
على بعضهما ثم ساروا جميعا الى ان دخل الملك منزل خزيمة  
دار الامارة \* و امر ان يؤخذ من عكرمة كعبلك و ان يحاسب فيحوسب  
فوجد عدا و الاكيرة فتألم به نادائها \* قال مالي الى شيء من سبل  
قال لا بد مني \* قال ليست عندي فاصنع ما انت صانع  
فامر به الى الحبس \* و ادرك شهر زاد الصبح فسكت  
عن الكلام الى اليوم

## فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان خزيمة لما امر بحبس عكرمة  
 الفياض ارسل اليه ليطالبه بما عليه \* فارسل يقول له اني لست ممن  
 يصون ما له بعرضه فاصنع ما شئت \* فامر ان يكبل بالحديد ويسجن  
 فاقام شهرا او اكثر حتى اضناه ذلك و امره حبسه \* ثم بلغ ابنة  
 عمه خبره و اغتمت لذلك غاية الغم ودعت مولاة لها كانت ذات  
 عقل و افرو معرفة \* وقالت لها امضي في هذه الساعة الى باب الامير  
 خزيمة بن بشر و قل لي ان عندي نصيحة \* فاذا طلبها منك احل  
 فقولي لا اتولها الا للامير فاذا دخلت عليه فاسأليه الخلوة \* فاذا  
 اختليت به فقولي له ما هذا الفعل الذي فعلته \* ما كان جزاء  
 جابر عثرات الكرام منك الا ان كافئه بالحبس الشديد والذيق  
 في الحديد ففعلت التجارية ما امرت به \* فلما سمع خزيمة كلامها  
 نادى باعلى صوته و اسواناه و انه لهو \* قالت نعم فامر من وقته  
 بدابته فاسرجت \* و دعا بوجوه البلد فجمعهم اليه و ادى بهم الى باب  
 الحبس و فتحه و دخل خزيمة و من معه \* فراوه قاعدا متغير الحال  
 و قد اضناه الضرب و الا لم \* فلما نظر اليه عكرمة اخجله ذلك  
 فنكس رأسه فاقبل خزيمة و انكب على رأسه فقبلها \* فرفع عكرمة  
 اليه رأسه و قال له ما اعقب هذا منك \* قال كريم افعالك و سوء  
 مكافأتي قال يغفر الله لنا ولك \* ثم امر خزيمة السجن ان يفتك  
 القيود عنه و امر ان توضع القيود في رجليه \* فقال عكرمة ماذا تريد  
 قال اريد ان ينالني مثل ما انا لك \* فقال عكرمة انسم عليك بالله  
 ان لا تفعل \* ثم خرجا جميعا حتى وصلا الى دار خزيمة فودعه



عكرمة و اراد الانصراف فمنعه خزيمه من ذلك \* فقال عكرمة ما تريد  
قال اريد ان اغيّر حالك فان حيائي من ابنة عمك اشد من  
حيائي منك \* ثم امر باخلاء الحمام فاخلي و دخلا جميعا \*  
فقام خزيمه و تولى خدمته بنفسه ثم خرجا فخلع عليه خلعة  
نفيسة و اركبه و حمل معه مالا كثيرا \* ثم سار معه الى دارة  
و استأذنه في الاعتذار الى ابنة عمه فاعتذر اليها ثم سأله بعد ذلك  
ان يسير معه الى سليمان بن عبد الملك و كان يومئذ مقيما بالرملة  
فاجابه الى ذلك \* و سارا جميعا حتى قدما على سليمان بن عبد  
الملك فدخل الحاجب و اعلمه بقدوم خزيمه بن بشر \* فراعه ذلك  
و قال هل و الى الجزيرة يقدم بغير امرنا ما هذا الا لحادث عظيم  
فاذن له في الدخول \* فلما دخل قال له قبل ان يسلم عليه ما وراءك  
يا خزيمه قال له الخبر يا امير المؤمنين \* قال له فما الذي اقدمك  
قال ظفرت بجابر عثرات الكرام فاحببت ان اسرك به لما رأيت من  
تلهفك على معرفته و شوقك الى رؤيته \* قال و من هو قال عكرمة  
الفياض فاذن له بالتقرب فاقرب و سلم عليه بالخلافة فرحب به و ادناه  
من مجلسه \* و قال له يا عكرمة ما كان خيرك له الا و بالا عليك \* ثم قال  
سليمان اكتب حوائجك كلها جميعا و ما تحتاج اليه في رقعة ففعل  
ذلك \* فامر بقضائها من ساعته و امر له بعشرة آلاف دينار خلاف الحوائج  
التي كتبها و عشرين تخنا من الثياب زيادة على ما كتبه \* ثم دعا بقناة  
و عقد له لواء على الجزيرة و ارمانيه و أزر ييجان و قال له امر خزيمه  
اليك ان شئت ابقينه و ان شئت عزلنه \* قال بل ارده الى محله  
يا امير المؤمنين \* ثم انصرفا من عنده جميعا ولم يزالا عاملين  
لسليمان بن عبد الملك مدة خلافة

## وحكي

ايضا انه كان في مدة خلافة هشام ابن عبد الملك رجل يسمى  
يونس الكاتب كان مشهورا فخرج مسافرا الى الشام و معه جارية  
في غاية الحسن والجمال وكان عليها جميع ما يحتاج اليه \* وكان  
قدر ثمنها مائة الف درهم \* فلما قرب من الشام نزلت القافلة  
على غدير ماء ونزل هو بناحية من نواحيه واصاب من طعام  
كان معه واخرج ركة كان فيها نبيذ \* فبينما هو كذلك واذا بفنى  
حسن الوجه والهيئة على فرس اشقر و معه خادمان فسلم عليه \*  
وقال له اتقبل ضيفا قال نعم فزل عنده وقال له اسقنا من  
شرايك فاسقاه \* فقال ان شئت ان تغني لما صونا فغنى منشد اهل البيت

حَوَّتْ مِنَ الْحُسْنِ مَا لَمْ يَحْوِهِ بَشَرٌ      فَلَدَّ لِي فِي هَوَاهَا الدَّمْعُ وَالسَّهَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا حتى مال به السكر ثم قال  
قل لجاريته ان تغني فغنت مشددة هذا البيت

حُورِيَّةٌ حَارَّةٌ لِي فِي مَحَاسِنِهَا      فَلَا تَضِيبُ وَلَا شَمْسٌ وَلَا قَمَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا \* ولم يزل مقيما عنده الى ان  
صليا العشاء \* ثم قال له ما اقدمك على هذا البلد قال ما اضي به  
ديني واصلح به حالي \* فقال له انبيعني هذه الجارية بنائين الف  
درهم قلت ما اخرجني الى فضل الله والمزيد منه \* قال ايقعك فيها  
اربعون الفا قال فيها قضاء ديني وابقى صغر اليدين \* قال  
قد اخذناها بخمسين الفا من الدراهم ولك بعد ذلك كسوة ونفقة  
طريقك واشركك في حالي ما بقيت \* فقال قد بيعتكها قال افنتق بي

ان اوصل اليك ثمنها في غد و احملها معي اوتكون عندك  
الى ان احمل ذلك اليك غدا \* فحمله السكر والحيا مع الخشية منه  
على ان قال له نعم قد وثقت بك فخذها قد بارك الله لك فيها \*  
فقال لاحد غلاميه احملها على دابتك وارثد وراها و امض بها \*  
ثم ركب فرسه وودعه وانصرف فما هو الا ان غاب عن البائع ساعة \* فتفكر  
البائع في نفسه و عرف انه اخطأ في بيعها \* وقال في نفسه ما ذا  
صنعت حتى اسلم جاريتي الى رجل لا اعرفه ولا ادري من هو \* وهب  
اني عرفته فمن اين الوصول اليه \* ثم جلس متفكرا الى ان صلى  
الصبح ودخل اصحابه دمشق وجلس هو حائرا لا يدري ما يفعل \*  
واستمر جالسا حتى احرقه الشمس وكرة المقام فهم بالدخول  
في دمشق \* ثم قال في نفسه ان دخلت لم ا امن ان الرسول بني  
فلا يجدني فاكون قد جنيت على نفسي جناية ثانية \* فجلس في ظل  
جدار كان هناك فلما ولي النهار و اذا باحد الخادمين الذين  
كانا مع الغلام قد اقبل عليه \* فلما رآه حصل له سرور عظيم وقال  
في نفسه ما اعرف اني مررت بشيء اعظم من سروري هذا  
الوقت بالنظر الى الخادم \* فلما جاءه الخادم قال له يا سيدي  
قد ابطأنا عليك فلم يذكر له شيئا من الولد الذي كان به \* ثم قال له  
الخادم هل تعرف الرجل الذي اخذ التجارية فقال له لا \* قال هو الوليد  
ابن سهيل ولي العهد فسكت عند ذلك \* ثم قال قم فاركب وكان  
معه دابة فاركبه اياها وسارا الى ان وصلا الى دار فدخلها \* فلما رآه  
الاربعة وثبت اليه وسلمت عليه \* فقال لها ما كان من امرك  
دم من اشتراك \* قالت انزلني في هذه الحجرة و امر لي بما احاج  
اليه فجلس عندها ساعة \* و اذا بخادم صاحب الدار قد جاء اليه





فامرهما بالجلوس فجلست فقال لهما غني فانشدت هذا الشعر

أَبَا مَنْ حَازَ كُلَّ الْحُسْنِ طَرًّا      وَبَاحَلُوا الشَّمَائِلِ وَالْذَّلَالِ  
جَمِيعُ الْحُسْنِ فِي تَرْكِ وَعَرَبِ      وَمَا فِي الْكُلِّ مِثْلُكَ يَا غَزَالِي  
فَاعْطِفْ يَا مَلِيحٍ عَلَى مُحِبِّ      بِوَعْدِكَ لَوْ بِطَيْفٍ مِنْ خَيَالِ  
حَلَالِي فِيكَ ذُلِّي وَافْتِضَاحِي      وَطَابَ لِمَقَلَّتِي سَهْرُ اللَّيَالِي  
وَمَا أَنَا فِيكَ أَوْلُ مُسْتَهَامِ      فَكَمْ قَبْلِي قَتَلْتَ مِنَ الرِّجَالِ  
رَضِيْتُكَ لِي مِنَ الدُّنْيَا نَصِيبًا      وَأَنْتَ أَعَزُّ مِنْ رُوحِي وَمَالِي

فطرب طربا شديدا و شكر حسن تأديبي لهما و تعليمي اناها \*  
ثم قال يا غلام قدم له دابة بسرجهها و ألا تها لركوبه و بغلا لجمال  
حوائجه \* ثم قال يا يونس اذا بلغك ان هذا الامر قد افضي الي  
فألحق بي فوالله لاملأن بالخير يدك ولا علمين قدرك ولا غنينك  
ما بقيت فاخذت المال و انصرفت \* فلما انضت اليه الخلافة سرت  
اليه فوفى لي والله بوعده و زادني اكرامي \* و كنت معه على اسر حال  
و اسنى منزلة و قد اتسعت احوالي و كثرت اموالي و صار لي من الضياع  
والاموال ما يكفيني الى مماتي \* و يكفي ورثتي من بعدي  
ولم ازل معه حتى قتل رحمة الله تعالى علي

## وحكي ايضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد مرفي بعض الايام و صحبته جعفر  
البرمكي و اذا لهو بعدة بنات يسقين الماء فعرج عليهم يريد  
الشرب و اذا احد نهن التفتت اليهن و انشدت هذه الابيات





لاني من منذ استقرت عندك ما رأيته هكذا الا في هذه المرة \*  
و لم يكن لي من اخلاف عليه الا والدي لكبره و تعيش رأسك  
يا امير المؤمنين \* فنغرغرت عيناه بالدموع و عزاها فيه و اقامت  
مدة حزينة على والدها \* ثم لحقت به رحمة الله عليهم اجمعين

### وحكى أيضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد ارق ارقا شديدا في ليلة من  
الليالي فقام من فراشه و تمشى من مقصورة الى مقصورة \* ولم يزل  
فلفا في نفسه قلعا زائدا فلما اصبح قال علي بالاصمعي فخرج  
الطواشي الى البوابين و قال يقول لكم امير المؤمنين ارسلوا الى  
الاصمعي \* فلما حصر اعلم به امير المؤمنين فمر بدخله و اسلمه  
و رحب به \* و قال له يا اصمعي ارشدك ان تحدثني بآبود ما  
سمعت من اخبار النساء و اسعارهن \* فقال سمعا و طاعة لقد سمعت  
كثيرا و لم يعجني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات و ادرك  
شهرزاد الصراح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة و الثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الاصمعي قال لامير المؤمنين  
لقد سمعت كثيرا و لم يعجني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات \*  
فقال حدثني بحدثهن فقال اعلم يا امير المؤمنين اني امت  
سنة في البصرة فاشتد علي الحر فطلبت مقيلا ابل فيه فلم اجد \*  
فبينما انا التفت يميني و شمالي و اذا بسائط مكنوس مرشوس و فيه  
دكة من خشب و عليها شباك معروح يعروح منه رائحة المسك \*





خَلَيْنَ وَقَدْ نَامَتْ عَيُونُ كَثِيرَةٍ      مِنْ الرَّأْيِ قَدْ أَعْرَضَ عَنْ تَجَنُّبِ  
فَبَحْنَ بِمَا يَخْفَيْنَ مِنْ دَاخِلِ الشَّيْءِ      نَعَمْ وَاتَّخَذْنَ الشَّعْرَ لَهَا وَمَلْعَبًا  
فَقَالَتْ عَرُوبٌ ذَاتُ تَيْبَةٍ عَزِيزَةٍ      وَتَبَسُّمٍ عَنْ عَذَبِ الْمَقَالَةِ أَشْنَبًا  
عَجِبْتُ لَهُ إِنْ زَارَنِي النَّوْمُ مَضْجِعِي      وَتُوزَارَنِي مُسْتَقِفْنَا كَانَ أَعْجَبًا  
فَلَمَّا انْقَضَى مَا زَخَرْتُ بِتَضَاحِكِ      نَفَسَتِ الْوَسْطَى وَقَاتَ تَلَرُّبًا  
وَمَا زَارَنِي فِي النَّوْمِ الْإِخْيَا لَهُ      فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا  
وَأَحْسَنَتِ الصَّغْرَى وَقَاتَ مُجِيبَةً      بِلَفْظٍ لَمَّا قَدْ كَانَ أَشْهَى وَأَعْلَبًا  
بِنَفْسِي وَأَهْلِيٍّ مَنْ أَرَى كُلَّ لَيْلَةٍ      ضَجِيعِي وَرِيَاءٍ مِنَ الْمِسْكِ أَطْيَبًا  
فَلَمَّا تَدَبَّرْتُ الَّذِي قُلْتُ وَأَنْبَرِي      لِي إِلَيْكُمْ لَمْ أَتْرُكْ لِي اللَّبَّ مَلْعَبًا  
حَكَمْتُ لِصُغْرَا هُنَّ فِي الشَّعْرِ أَنْزِي      رَأَيْتُ الَّذِي قَتَتْ لِي الْيَتَى آمَرَنَا

قال الأصمعي ثم دفعت الورقة الى الجارية \* فلما صعدت عادت الى القصر  
و اذا برقت و صفى و قيامه فثمة \* فملت عما بتي لي اقامة فنزلت  
من فوق الدكة و اردت الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول  
اجلس يا اصمعي \* فعلت و من اعلمك اني الاصمعي فتأت يا شبنم  
ان خفي علمنا اسمك ما خفي علانا فخطبك \* فجلست و اذا بالباب  
قد فتح و خرجت منه الجارية الاولى \* وفي يدها طيب من فاكهه  
و طبق من حوى فتكلمت و نطقت و سألت صديقا و اردت  
الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول اجلس يا اصمعي فوفعت  
بصري اليها \* فنظرت كفا احمر في كم اصفر فخلطه الدر يشرق  
من تحت الغمام و رمت لي صرة فيها ثلثمائة دينار و قالت هذا لي  
و هو مني اليك هدية في نظير حكومتك \* فقال له امير المؤمنين  
لِمَ حكمت للصغرى فقال يا امير المؤمنين اطال الله بقاءك ان الكبرى

٣٨٨ - كاية ابي اسحق ابراهيم الموصلي مع ابي مرة وابو مرة كنية ابليس

قالت عجبت له ان زار في النوم مضجعي \* وهو محجوب معلق  
على شرط قد يقع وقد لا يقع \* واما الوسطى فقد مربها طيف خيال في النوم  
فسلمت عليه \* واما بيت الصغرى فانها ذكرت فيه انها ضاجعته  
مضاجعة حقيقية وسمت منه انفاسا اطيب من الهسك وقلته بنفسها  
واهلها ولا يفدي بالنفس الا من هو اعز منها فقال الحليفة احسنت يا  
اصمعي و دفع اليه ثلثمائة دينار مثلها في نظير حكايتهم

## وحكي ايضا

ان ابا اسحاق ابراهيم الموصلي قال استأذنت الرشيد في ان يجب لي  
يوما من الايام للافراد باهل بيتي واخواني \* فاذن لي في يوم  
السبت فاتيت منزلي واخذت في اصلاح طعامي وشرابي وما احتاج  
اليه \* وامرت البوابين ان يغلقوا الابواب و ان لا يأذنوا لاحد  
في الدخول علي \* فبينما انا في مجلعي والحريم قد حففن بي \* واذا  
بشيخ ذي هبة و جمال وعليه ثياب بيض و قميص ناعم \* و على  
رأسه طيلسان وفي يده عكاز قبضته من فضة و روائح الطيب تفوح  
منه حتى ملأت الدار والرواق \* فدخلني غيظ عظيم بدخوله علي  
و هممت بطرد البوابين \* فسلم علي باحسن سلام فرددت عليه وامرته  
بالجلوس \* فجلس واخذ يحدثني بحديث العرب واسعارها حتى ذهب  
ما بي من الغضب \* و ظننت ان غلماني نحروا مسرتي بادخال منله  
علي لادبه و ظرافته \* فقلت له هل لك في الطعام فقال لا حاجة لي  
فيه فقلت له و في الشراب قال ذلك اليك فشربت رطلا و سقينه  
مثلته \* ثم قال يا ابا اسحاق هل لك ان تغنينا شيئا فنسمع من صنعك  
ما قد فقت به العام والخاص \* فغاطني قوله ثم سهلت الامر علي نفسي





أَلَا يَا حَمَامَاتِ اللّٰوَا عُدْنَ عَوْدَةً      فَأَنِي إِلَى أَصَوَاتِكُنَّ حَزِينٌ  
 فَعُدْنَ عَلَى آيِكِ فَكِدْنَ يُمْنِنِي      وَكَدْتُ بِأَسْرَارِي لَهْنٌ أَبِينُ  
 دَعَوْنَ فَرِيقًا بِالْهَدِيرِ كَأَنَّهُمَا      شَرِبْنَ الْعَمِيًّا أَوْبِهِنَّ جُنُونُ  
 فَلَمْ تَرَ عَيْنِي مِثْلَهُنَّ حَمَائِمًا      بَكَيْنَ وَلَمْ تَدْمَحْ لَهُنَّ عَيْسُونَ

ثم غنى ايضا بهذه الابيات

أَلَا يَا صَبَا نَجِدْ مَتَى هَجَّتْ مِنْ نَجْدِ      فَقَدْ زَادَنِي مَسْرَاكَ وَجَدًا عَلَى وَجْدِي  
 لَقَدْ هَتَفْتُ وَرَقَاءُ فِي رَوْنَقِ الضُّحَى      عَلَى فَنَنِ الْأَغْصَانِ بِالْبَانِ وَالرُّنْدِ  
 بَكَتْ مِثْلَ مَا يَبْكِي الْوَلِيدُ صَبَابَةً      وَأَبَدْتُ مِنَ الْأَشْوَقِ مَا لَمْ أَكُنْ أَبْدِي  
 وَقَدْ زَعَمُوا أَنَّ الْمُحِبَّ إِذَا دَنَى      يَمَلُّ وَإِنَّ الْبَعْدَ يَشْفِي مِنَ الْوَجْدِ  
 بِكُلِّ تَدَا وَبِنَا فَلَمْ يَشْفِ مَا بَنَا      عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ خَيْرٌ مِنَ الْبَعْدِ  
 عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ لَيْسَ بِنَافِعٍ      إِذَا كَانَ مِنْ تَهْوَاهُ لَيْسَ بِلَدِي وَدِ

ثم قال يا ابراهيم غن هذا الغناء الذي سمعته و انح نسوة  
 في غناؤك و علمه جواريك فقلت اعده علي فقال لست تحتاج  
 الى اعدة فد اخذته و فرغت منه \* ثم غاب من بين يدي فتعجبت  
 منه و قمت الى السيف و جذبته \* ثم غدوت نحو باب الحريم فوجدته  
 مغلقا فقلت للجواري اي شيء سمعتن فقلن سمعنا اطيب غناء  
 واحسنه فخرجت متحيرة الى باب الدار فوجدته مغلقا فسالت البوابين  
 عن الشيخ \* فقالوا اي شيخ فوالله ما دخل البك اليوم احد فرجعت  
 اتأمل امره فاذا هو قد هتف من جانب الدار \* فقال لاباس عليك  
 يا ابا اسحاق انما انا ابو مرة قد كنت نديمك اليوم فلا تفزع \*  
 فركبت الى الرشيد فاخبرته الخبر فقال اعد الاصوات التي اخذتها

منه \* فأخذت العود و ضربت فاذا هي راسخة في صدري فطرب بها الرشيد \* وجعل يشرب عليها و لم يكن له انهماك على الشراب و قال ليتني متعنا بنفسه يوما واحدا كما متعتك ثم امر لي بصلة فأخذتها و انصرف

---

## وحكي أيضا

ان مسرورا الخادم قال ارق اسير المؤمنين هارون الرشيد ليلة ارقا شديدا فقال لي يا مسرور من الباب من الشعراء فخرجت الى الدهليز \* فوجدت جميلا بن معمر العدري فقلت له اجب امير المؤمنين فقال سمعا و طاعة \* فدخلت و دخل معي ابي ان صاريين بدي هارون الرشيد فسلم بسلام الخلافة فرد عليه السلام و امره بالجلوس \* ثم قال له الرشيد يا جميل اعندك شيء من الاحاديث العجيبة \* قال نعم يا امير المؤمنين ابما احب ليك ما عاينته و رأيتته او ما سمعته و وعيته \* فقال حدثني بما عاينته و رأيتته قل نعم يا امير المؤمنين انبل علي بك و اصغ الي باذنك \* فعلم الرشيد اني من مشقة من الديباج الاحمر المزركش بالذهب محشوة بريش المعام فجعلها تحت فخذه \* ثم ملن منها مرفقيه \* وقال هل تعلم بحديثك يا جميل \* فقال اعلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفتاة محبها لها و كنت انرد اليها و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين هارون الرشيد لما انكأ على مخدة من الديباج قال هل تعلم بحديثك يا جميل \* فقال

اهلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفتاة محبا لها وكنت  
 اتردد اليها اذهبي سؤلي وبغيتي من الدنيا \* ثم ان اهلها رحلوا بها  
 لقلة المرعى قامت مدة لم ارها \* ثم ان الشوق اقلقني وحبلى بني  
 اليها فحدثنني نفسي بالمسير اليها \* فلما كان ذات ليلة من الليالي  
 هزني الشوق اليها \* فقامت وشدت رحلي على ناقتي و تعمت  
 بعما متي ولبست اطماري وتقلدت بسيفي و اعتقلت رصمي \* وركبت  
 ناقتي و خرجت طالبا لها وكنت اسرع في المسير \* فسرت ذات ليلة  
 وكانت ليلة مظلمة مدلهمة \* وانا مع ذلك اكبد هبوط الاودية  
 و صعود الجبال فاسمع زئير الأسادويّ الذياب واصوات الوحوش  
 من كل جانب \* وقد ذهلت عقلي وطاش لبي ولساني لا يفتر عن  
 ذكر الله تعالى \* فبينما انا اسير على هذه الحال اذ غلبني النوم  
 فاخذت بي الناقة على غير الطريق التي كنت فيها و غلب عليّ  
 النوم \* واذا انا بشيء لطمني في رأسي فانتبهت فزعا مرعوبا \* واذا  
 باشجار و انهار و اطيّار على تلك الاغصان تغرد بلغاتها و الحانها \*  
 و اشجار تلك المخرج مشتبك بعضها ببعض فنزلت عن ناقتي واخذت  
 بزمامها في يدي \* ولم ازل اتلطف في الخلاص الى ان خرجت بها  
 من تلك الاشجار الى ارض فلاة \* فاسلحت كورها واستوبت راكبا على  
 ظهرها ولا ادري الى اين اذهب و لا الى اي مكان تسوقني الاقدار •  
 فمددت نظري في تلك البرية فلاح لي نار في صدرها \* فركزت  
 ناقتي و صرت متوجها اليها حتى وصلت الى تلك النار فقربت  
 منها و تأملت \* واذا بخباء مضروب و رمح مركز و راية قائمة  
 و خيل واقفة و ابل سائمة \* فقلت في نفسي يوشك ان يكون لهذا  
 الخباء شان عظيم فاني لا ارى في تلك البرية سواه \* ثم تقدمت

شأنه جميل قد م هارون الرشيد عن فتى من بني عذرة ٣٩٣

لني جهة الخباء و فلت السلام عليكم يا اهل الخباء ورحمة الله  
و بركاته فخرج ابي من الخباء غلام من ابناء التسعة عشر سنة فكانه  
البدر اذا اشرق و الشيعة بين عينيه \* فقال و عليك السلام ورحمة  
الله و بركاته يا اخا العرب اني اظنك ضالا عن الطريق فقلت الامر  
كذلك \* ارشدني يرحمك الله فقال يا اخا العرب ان بلدنا هذه  
مسيبة و هذه الليلة مظلمة موحشة شديدة الظلمة و البرد \* و لا آمن  
عليك من الوحش ان يفترسك فانزل عندي على الرحب و السعة  
فاذا كان الغد ارشدك الى الطريق \* فنزلت عن ناقتي و عقلتها  
بفضل زمامها و نزعمت ما كان علي من الثياب و تخففت \* و جلست  
ساعة و اذا باشاب قد عمد الى شاة فذبحها و الى نار فاضرمها  
و اجبها \* ثم دخل الخباء و اخرج ابزرا ناعمة و ملحاً طيباً و اقبل  
يقطع من ذلك اللحم قطعاً و يشويها على النار و بطعني و يتنهد  
ساعة و يبكي اخيراً \* ثم شق شهنة عليه و بكى بكاء شديداً  
وانشأ يقول هذه الايات

لَمْ يَبْقَ إِلَّا نَفْسٌ هَافِتٌ	وَمَعَهُ إِنْسَانِيٌّ يَاهِتُ
لَمْ يَبْقَ فِي أَعْضَانِهِ مَعْصِلٌ	إِلَّا وَفِيهِ سَفْمٌ قَابِتٌ
وَدَمْعُهُ جَارٍ أَحْشَاوُهُ	تَوَدُّ إِلَّا أَنَّهُ سَاكِتٌ
نَبْكَى لَهُ أَعْدَاؤُهُ رَحْمَةً	بَاوِيحٍ مِنْ يَرْحَمُهُ الشَّائِتُ

قال جميل فعلمت عند ذلك با امير المؤمنين ان الغلام عاشق  
ولهان و لا يعرف الهوى الا من ذاق طعم الهوى \* فقلت في نفسي  
هل اسأله ثم راجعت نفسي و قلت كيف اتهم عليه في السؤال  
و انا في منزله \* فردعت نفسي و اكلت من ذلك اللحم بحسب كفايبي \*





نور وجهها \* فلما تحققت انها محبوبته تذكرت غيره المحب فارخيت  
الستر وغطيت وجهي ونمت \* فلما اصبحت لبست ثيابي وتوضأت  
لصلوتي واصلت ما كان علي من الفرض \* ثم قلت له يا اخا العرب  
هل لك ان ترشدني الى الطريق وقد تفضلت علي \* فنظر الي وقال  
علي رسلك يا وجه العرب ان الضيافة ثلثة ايام و ما كنت بالذي  
يدعك الا بعد ثلثة ايام \* قال جميل قانمت عنده ثلثة ايام فلما  
كان في اليوم الرابع جلسنا للحديث فحادثته وسألته عن اسمه  
ونسبه \* فقال اما نمبي فانا من بني عذرة واما اسمي فانا فلان بن  
فلان وعمي فلان \* فاذا هو ابن عمي يا امير المؤمنين وهو من  
اشرف بيت من بني عذرة \* فقلت يا ابن العم ما حملك على ما اراه  
منك من الانفراد في هذه البرية وكيف تركت نعمك ونعمة  
أبائك وكف تركت عبيدك و اماءك و انفردت بنفسك في هذا  
المكان \* فلما سمع يا امير المؤمنين كلامي نغمرت عيناه بالدموع  
والبكاء \* ثم قال يا ابن العم اني كنت محبا لادم عمي ففعلنا بها  
هائما بجمعها مجنونا في هواها لا اطيعق الهراق عنها فزاد عشي لها \*  
فخطبتها من عمي فابي وزوجها لرجل من بني عذرة ودخل بها  
واخذها الى المحلة التي هو فيها من العام الاول \* فلما بعدت عني  
واحتجبت عن النظر اليها حملني لوعات الهوى و تلة الشوق  
والجوى على ترك اهلي ومفارقة عشيرتي وخلاني وجميع نعمي  
وانفردت بهذا البيت في هذه البرية والفت وحدني \* فعات راين  
بيوتهم قال هي قريب في فرة هذا الجبل وهي كل ليلة عند نوم  
العيون وهدو الليل تنسل من السبي سرا بحيث لا يشعر بها احد \*  
فانضي منها بالحديث وطرا وتعضي هي كذلك وها انا مقيم على

ذلك الحال اتسلى بها ساعة من الليل ليقضي الله امرا كان مفعولا \*  
 او يا تينبي الامر على رغم الحاسدين او يحكم الله لي و هو خير  
 الحاكمين \* ثم قال جميل فلما اخبرني الغلام يا امير المؤمنين غمني  
 امره و صرت من ذلك حيرانا لما اصابني من الغيرة \* فقلت له يا ابن  
 العم و هزل لك ان ادلك على حيلة اشير بها عليك \* وفيها ان شاء الله  
 عين الصلاح و سبيل الرشاد و النجاح و بها يزيل الله عنك الذي تخشاه \*  
 فقال الغلام قل لي يا ابن العم \* فقلت له اذا كان الليل و جاءت الجارية  
 فاطرحها على ناقتي فانها سريعة الرواح و اركب انت حوادك و انا  
 اركب بعض هذه النياق و اسير بكما الليلة جميعها \* فما يصبح الصباح  
 الا وقد قطعت بكما براري و تفارا و تكون قد بلغت مرادك و ظهرت  
 بمحبوبة قلبك \* و ارض الله و اسع فضاها و انا والله مساعدك  
 ما حييت بروحي و مالي و سيفي \* و ادرك شهرزاد الصباح فسكت  
 عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الحادية و التسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جمبلا لما قال لابن عمه على اخذ  
 الجارية و يذهب ان بها في الليل و يكون عونا له و مساعدا مـدـة  
 حيـوته و سمع ذلك \* قال يا ابن العم حتى اشاورها في ذلك  
 فانها عانلة لبينة بصيرة بالامور \* قال جميل فلما جن الليل و دان وقت  
 مجيئها و هو ينظرها في الوقت المعلوم فابطأت عن عادتها \* فرأيت  
 الفتى خرج من باب الخباء و فتح فاه و جعل يتنسم هبوب الريح  
 الذي يهب من نحوها و ينشق رياها و ينشد هذين البيتين  
 رَبِّمُ الصَّبَا تُهْدِيْ اَيَّ نَسِيْمًا      مِنْ بَلَدَةٍ فِيْهَا الْحَبِيبُ مَعِيْهَمْ

يَا رِيحُ فَيْكِ مِنَ الْحَبِيبِ عَلَامَةٌ أَتَعْلَمِينَ مَتَى يَكُونُ قُدُومُ

ثم دخل النخلاء وتعد ساعة زمانية وهو يبكي \* ثم قال يا ابن العم ان لابنة عمي في هذه الليلة نأ وقد حدث لها حادث او عاقها هني عائق \* ثم قال لي كن مكانك حتى آتيك بالخبر ثم اخذ سيفه وترسه ثم غاب عني ساعة من الليل \* ثم انبل و على يديه شي \* يحمله ثم صاح علي فاسرعت اليه \* فقال يا ابن العم اتدري ما الخبر فقلت لا والله فقال لقد فجعت في ابنة عمي هذه الليلة \* لانها قد توجهت اليها فتعرض لها في طريقها اسد فافترسها ولم يبق منها الا ما ترى \* ثم طرح ما كان على يده فاذا هو مشاش الجارية وما فضل من عظامها \* ثم بكى بكاء شديدا ورمى القوس من يده واخذ كيسا على يده \* ثم قال لي لا تبرح الى ان آتيك ان شاء الله فعالي ثم سار فغاب عني ساعة \* ثم عاد و بيده رأس اسد فطرحه عن يده ثم طلب ماء فانيته به فغسل ثم الاسد وجعل يقبله و يبكي وزاد حزنه عليها وحمل ينشد هذه الابيات

أَلَا أَيُّهَا اللَّيْثُ الْمَغْرُ بِمَعْسِهِ هَلَكْتُ وَقَدْ هَبَّتْ أَيْ بَعْدَهَا خَرْنَا  
وَصَيَّرْنِي فَرْدًا وَقَدْ كُنْتُ أَلْفَهَا وَصَيَّرَتْ بَطْنَ الْأَرْضِ فَبَرَأَهَا رَهْمًا  
أَفْوًا لِدَهْرٍ سَاءَ نِي بِرَأْفَتِهَا مَعَاذَ إِلَهِهَا أَنْ تُرِيَنِي لَهَا خَدْنًا

ثم قال يا ابن العم سألتك بالله وبحق القرابة والرحم الني بيني وبينك ان تحفظ وصيتي فستراني الساعة صيتا بين يديك \* فاذا كان ذلك فغسلني وكفني انا وهذا الفاضل من عظام ابنة عمي في هذا الثوب \* وادفنا جميعا في قبر واحد واكتب على قبرنا هذين



كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعَيْشُ فِي رَحْدِ      وَالشَّمْلُ مُجْتَمِعٌ وَالْدَّارُ وَالْوَطَنُ  
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ وَالتَّصْرِيفُ الْفَتَنَ      وَصَارَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفَنُ

ثم بكى بكاء شديدا ثم دخل الخباء و غاب عني ساعة و خرج \*  
و صار يتنهد ويصيح ثم شفى شهقة ففارق الدنيا \* فلما رايت ذلك  
منه عظم عليّ وكبر عندي حتى كدت ان الحق به من شدة حزني  
عليه \* ثم تقدمت اليه فاضجعت و فعلت به ما امرني به من العمل  
وكفنتهما جميعا ود فنتهما جميعا في قبر واحد \* واقمت عند قبرهما  
ثلاثة ايام ثم ارتحلت واقمت سنتين انردد الي ربارتهما \* وهذا  
ما كان من حديثهما يا امير المؤمنين فلما سمع الرشيد كلامه  
استحسنه وخلع عليه و اجازة حائزة حسنة

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية جلس يوما في مجلس له  
بدمشق وكان الموضع مفتوح الطيفان من الجهات الاربع يدخل  
فيه النسيم من كل جانب \* فبينما هو جالس ينظر الى بعض الجهات  
وكان يوما شديد الحر لا نسيم فيه \* و كان ذلك في وسط النهار  
و قد اشندت الهاجرة \* اذ نظر الى رجل يمشي و هو يتلطي من  
حر التراب و يحجل في مشيه حافيا فتأمله و قال لجلسائه هل خلق الله  
سبحانه و تعالى اشقى ممن يحتاج الى الحركة في هذا الوقت و في هذه  
الساعة مثل هذا \* قال بعضهم لعله يقصد امير المؤمنين فقال والله  
لعن قصدي لاعطينه \* و ان كان مظلوما لانصرنه يا غلام قف بالباب  
فاذا طلب الدخول عليّ هذا الاعرابي لا تمنعه من الدخول عليّ \*  
فخرج فوافاه الاعرابي فقال له ما تريد قال اريد امير المؤمنين

قال له ادخل فدخل وسام عليه و ادرك شهر راد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخادم لما اذن للاعرابي في الدخول  
دخل و سلم على امير المؤمنين \* فقال له معاوية ممن الرجل فقال  
من بني تميم قال فما الذي جاء بك في هذا الوقت \* فقال جئتكم  
مشتكيا وبك مستنجيرا قال ممن \* قال من مروان بن الحكم عاملك  
ثم انه انشد و جعل يـ

مُعَاوِي يَا ذَا الْجُودِ وَالْحِلِيمِ وَالْأَضِلِّ  
أَتَيْتُكَ لَمَّا ضَاقَ فِي الْأَرْضِ مَدْهَبِي  
وَجَدَلِي بِإِصَافٍ مِنَ الْجَائِزِ الَّذِي  
تَسْبِيحِي سَعَادًا وَابْتِهَاجًا لِتَصَوِّمِي  
وَهُمْ يَفْتَلِي عَمْرَ أَنْ مَرَّ بِـ

فلما سمع معاوية اشادة والنار بسوف من فاء قال له اشلا وسهلا  
يا اخا العرب \* اذكر بصتك واسئ من امرئ \* قتال له با امير  
المؤمنين كان لي زوجه وكنت لها متعبا وبها كلمنا وكنت قريب  
لعين طيب النفس \* وكانت لي حماة من الال وكنت اسعفين بها  
على قيام حالي \* فاعابنا سنه اذ ثبت الخف والحافر وبهت لا اناك  
شيأ \* فلما قل ما بيدي وذهب مالي وفسد حالي بفيت دهبانا ذبيلا  
على الذي كان يرغب في زيارتي \* فلما علم ابوها مالي من سوء الحال  
وثر المال اخذها مني وخذلني وطرمني واهلها عاي \* فانت

الى عاملك مروان بن الحكم راجيا لنصرته \* فلما احضر اباهما و سألته  
عن حاله قال ما اعرفه قط \* فقلت اصلح الله الامير ان رأى ان يحضر  
المرأة ويسألها عن قول ابيها تبين الحق \* فبعث خلفها واحضرها  
فلما وقفت بين يديه وقعت منه موقع الاعجاب \* فصار لي خصما  
وعلي منكر و اظهر لي الغضب و بعثني الى السجن \* فصرت كأنما  
نزلت من السماء و استوى بي الريح في مكان سحيق \* ثم قال لابيهما  
هل لك ان تزوجها مني على الف دينار وعشرة آلاف درهم و انا ضامن  
خلاصها من هذا الاعرابي \* فرغب ابوها في البدل و اجابه الى ذلك  
فاحضرني و نظر الي كالاسد الغضبان \* و قال يا اعرابي طلق سعد  
قلت لا اطلقها فسلط علي جماعة من غلمانه فصاروا يعذبونني بانواع العذاب \*  
فلم اجد لي بدا الاطلاقتها ففعلت \* فاعادني الى السجن فمكثت فيه  
الى ان انقضت العدة فتزوج بها و اطلقني \* و قد جئتكم راجيا  
وبك مستجيـرا و اليك ملنجيا و انشد هذه الابيات

فِي الْقَلْبِ مِنِّْي نَارُ	وَالنَّارِ فِيْهَا اسْتِعَارُ
وَالْجِسْمِ مِنِّْي سَقِيمُ	فِيهِ الطَّبِيبُ يُحَارُ
وَفِي فَوَادِي جَمْرٍ	وَالْجَمْرُ فِيْهِ شَرَارُ
وَالْعَيْنُ تَهْطُلُ دَمْعًا	وَدَمْعُهَا مِذْرَارُ
وَلَيْسَ الْاَبْرَبِّي	وَبِالْاَمِيرِ انْتِصَارُ

ثم اضطرب و اصطكت اسنانه و وقع مغشيا عليه و صار يتلوى كالحية  
المقتولة \* فلما سمع معاوية كلامه و انشاده قال تعدي بن الحكم  
في حدود الدين و ظلم و اجتري على حريم المسلمين و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد السثمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية لما سمع  
كلام الاعرابي قال تعدى ابن الحكم في حدود الدين و ظلم واجترأ  
على حریم المسلمين \* ثم قال يا اعرابي لقد اتيتني بحديث لم اسمع  
بمثله قط \* ثم دعا بدواة وقرطاس وكتب الى مروان بن الحكم قد بلغني  
انك تعدت على رعيتك في حدود الدين \* وينبغي لمن يكون  
واليا ان يكف بصره عن شهواته ويزجر نفسه عن لذاتها \* ثم كتب  
بعد ذلك كلاما طويلا اختصرته ومن جملته هذه الابيات

وَأَيْتَ وَيَحْكُ أَمْرًا لَسْتُ نَذِيرُكَ	فَأَسْغِدُ اللَّهَ مِنْ فِعْلٍ أَمْرًا زَانِي
وَقَدْ أَنَا نَا الْغَمَى الْمُسْكِينُ مَسِيحًا	يَشْكُرُ إِلَيْنَا بَيْنَ نَمَّ أَخْزَانِ
أُعْطَى إِلَهَ نَجْمَةٍ لَا أَكْثَرُهَا	نَعْمَ وَأَرَى مِنْ دِينِي وَإِيمَانِي
أَنْ أَنْتَ خَالِدَتَ فِيهَا قَدْ كَبَّتْ بِهِ	لَا جَعَلَتْكَ لَكُمْ بَيْنَ عَقَبَانِ
طَلَّقَ سَعَادَ وَاعْتَدَا مُجَرَّةً	مَعَ الْكَلْبِ وَنَصْرَ ابْنِ ذُبْيَانِ

ثم طوى الكتاب و طمعه لثامه واستدعى الكنت و نصر بن ذبيان  
وكان يسننهذهما في المهمات لاسانهما \* فاخذا الكتاب و سارا حتى  
قدما المدينة فدخلا على مروان بن الحكم و سلما عليه و سلما اليه  
الكتاب و اعلماه بصورة الحال \* فصار مروان يقرأ و يبكي ثم قام  
الى سعاد و اخبرها ولم يسعه مخالفة معاوية فطلعتها به حضر  
من الكميت و نصر بن ذبيان و جهزهما وصحبتهما سعاد \* ثم كتب  
مروان كتابا الى معاوية يقول فـ

لَا نَعْجَلَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَدْ أَوْفَى بِنَذْرِكَ فِي رِثْقٍ وَإِحْسَانِ



وَمَا أَتَيْتُ حَرَامًا حِينَ اعْتَجَبَنِي فَكَيْفَ ادْعَى بِإِسْمِ الْخَائِنِ الزَّانِي  
وَسَوْفَ تَأْتِيكَ شَمْسٌ لَا نَظِيرَ لَهَا بَيْنَ الْخَلِيقَةِ مِنْ إِنْسٍ وَمِنْ جَانٍ

وختم الكتاب و دفعه الى الرشولين \* فسارا حتى وصلا الى معاوية  
وسلما اليه الكتاب فقرأه وقال لقد احسن في الطاعة واطنب في ذكر  
الجارية \* ثم امر باحضارها فلما رآها رأي صورة حسنة لم ير مثلها  
في الحسن والجمال والقدر والاعتدال \* فخاطبها فوجدها فصيحة اللسان  
حسنة البيان فقال علي بالاعرابي فاتوا به وهو في حالة مزعجة  
من تغير الزمان عليه \* فقال يا اعرابي هل لك عنها من سلوة  
واعوضك عنها ثلث جوارنهد ابكر كانهن انمار \* ودع كل جارية  
الف دينار واجعل لك في بيت المال في كل سنة مايكفيك وبغنيك \*  
فلما سمع الاعرابي كلام معاوية شهق شهقة فظن معاوية انه قد مات \*  
فلما افاق قال له معاوية مابا لك قال بشر بال وسوء حال استجرت  
بعد لك من جور بن الحكم فبمن استجير من جورك وانشد هذه  
الابيات

لَا تَجْعَلْنِي فِدَاكَ اللَّهُ مِنْ مَلِكٍ      كَأَلَمْ سَجَّيرٍ مِنَ الرَّمْضَاءِ بِالنَّارِ  
أَرَدُّ سَعَادَ عَلَى حَيْرَانَ مُكَنَّبٍ      يَمْسِي وَيُصْبِحُ فِي هَمٍّ وَتَلْكَ كَارِ  
أَطْلُقُ وَثَانِي وَلَا تَبْخُلْ عَلَيَّ بِهَا      فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنِّي غَيْرُ كَفَّارِ

ثم قال والله يا امير المؤمنين لو اعطيتني ما خولته من الخلافه  
ما اخذته دون سعاد وانشد هذا البيت

أَبَى الْقَلْبُ لِي الْحُبَّ إِلَّا سَعَاءًا      هَوَا هَاغَدَا لِي رَبًّا وَزَادَا

فقال له معاوية انك مقربانك طلعتها و مروان عفرانه طلعتها ونسنت

حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة ٤٠٣

نحبه سرها ان اختارت سواك زوجناها اياه وان اختسارتك حولناها  
انك ذل افعل \* فقال معاوية ما تقولين يا سعاد من احب اليك  
أأمير المؤمنين في شرفه وعزه وقصوره وسلطانه و امواله وما  
ابصرته عنده \* او مروان بن الحكم وعسفه وجوره \* او هذا الاعرابي  
وجوره وفقره فانشدت هذين البيتين

هَذَا أَوَّلُ مَا كَانَ فِي جُوعٍ وَافْصَارٍ      أَعَزُّ مِنِّي مِنْ قَوْمِي وَمِنْ جَارِي  
وَصَاحِبِ النَّجَاحِ أَوْ مَرْوَانَ عَامِلِهِ      وَكُلِّ ذِي دِرْهَمٍ مِنِّي وَدِينَارٍ

ثم قانت والده يا امير المؤمنين ما انا بخاذلته لبعادته الزمان \*  
ولا لغدوات الايام وانا له صعبة قديمة لا تنسى وصعبة لا تبلى \*  
وانا احق من صبر معه في الضراء كما تنعمت معه في السراء \* فتعجب  
معاوية من عقلها ومودتها وموافاتها وامر لها بعشرة آلاف درهم  
ودفعها للاعرابي واخذ زوجته وادخلها داره

## وحكي ايضا

بما الملك السعبدان هارون الرشيد ارق ليلة فوحه ابي الحسن علي  
و ابي حسين الخليل فاحضرتهما وقال حد ناسي \* وابدأ انت يا حسين  
وقال نعم يا امير المؤمنين خرجت في بعض السنين مسجدا  
الى البصرة ممدحا محمد بن سليمان الربيعي بفصيدة \* فقبلها  
وامرني بالهقام فخرجت ذات يوم الى المربد وجعلت المهالبة  
طريقي فصابني حر شديد \* فدنوت من باب كبير لاستسقي واذا انا  
بجارية كأنها قضيب يمشي \* وسناء العيينة بن زحاة الحاجبين اسيلة  
الحدين عليها قميص جلدي و رداء صناعي \* فلما شدة بياض

٤٠٤ حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة

بدلها حمرة قميصها \* بنلا من تحت القميص ثديان كرما نتمين  
و بطن كطي القباطي بعن كلقراطيس الناصعة المعقودة بالمسك  
محشوة \* وهي يا امير المؤمنين منقطة بحر من الذهب الاحمر  
وهو بين نهديها \* وعلى صحن جبينها طرة كالسبح ولها حاجبان  
مقرونان وعينان نجلوان و خدان اسيلان وانف افنى تحت  
ثغركا للؤلؤ \* واسنان كالدر وقد غلب عليها الطيب وهي والهة  
حيرانة ذاهبة في الدهليز تروح وتجي \* تخطر على اكباد محبيها  
في مشيها وقد اخرست سيقانها اصوات خلاخيلها فهي كما قال فيها  
الشاعر

كُلُّ جُزْءٍ مِنْ مَحَاسِنِهَا مُرْسِلٌ مِنْ حُسْنِهَا مَمْلَأٌ

فهبتها يا امير المؤمنين ثم دنوت منها لاسلم عليها \* فاذا الدار  
والدهليز والشارع قد علق بالمسك فسلمت عليها فردت عليّ بالسان  
خاشع و قلب حزين بلهيب الوحيد محترق \* فقلت لها يا سيدني  
ابي شبح غريب واعصابني عطش ادبا مدين لي بشربة ماء بوحرين  
عليها \* قالت اليك عبي يا شبح فاني مشغولة عن الماء والزاد وادرك  
شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المملأ

فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الاستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية قد داهج ابي مشغولة عن الماء  
والزاد \* فقلت لاي علة يا سيدني فنت لا ابي اعشق من لا يصنع بي  
واراد من لا يريدني \* ومع ذلك فاني صممت بمراقبة الزمان  
فنت وهل يا سيدتي علي بسيدة الارض من تريد ولا يريدك

حكاية حسين الخليلي قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالمصرة ٢٠٥

قالت نعم و ذلك لفضل ما ركب فيه من الجمال والكمال والجلال \*  
قلنا وما و قوفك في هذا الدهليز قالت ها هنا طريقه و هذا وقت  
اجتيازه \* قلت لها يا سيدتي هل اجتمعتما في وقت من الاوقات  
و تحدثتما حديثا اوجب هذا الوجد \* فتنفست الصعداء و ارضت  
دموعها على خدها كطل سمقط على ورد ثم انشدت هذين  
البيتين

وَكَا لَغَصْبِي بَانَهُ فَوْقَ رَوْضَةٍ      نَشْمُ جَنَى اللَّذَائِتِ فِي عَيْشَةٍ رَغْدٍ  
فَأَرَدَ هَذَا الْغُصْنَ مِنْ ذَاكَ قَاطِعُ      فَيَأْمَنُ رَأْيَ قَرْدٍ يَسِينُ إِلَى قَرْدٍ

قلت يا غدة فما بلغ من عشقك لهذا الغصن قالت اري الشمس  
على حيطان اهلها فاحسب انها شوي \* وربما اراه بغمة وابهت و  
يهرب الدم و اروح من حسني و ابني الاسبوع والاسبوعين  
بغير عمل \* وملت ليما اعد لي فاني على دل من بك من الصبا به  
مشغل البال للهوى و السجال السمر و السمر الهوى \* اري بك  
من سحوف اللون و زوا الشجر ما يحد ارجع الله و كيف  
لم يمسك الهوى وانت \* و في ارضي المصرة \* قالت و انما كنت و  
محببي هذا الغلام في عابه الالال بهجد الالال \* و بعد ذلك  
جميع ملوك البصرة حتى اوفى بي هذا الغلام \* و انما امد  
ما الذي فرق بينكما قالت نرائل النار و الحديدي و حديدته سأل  
عجيب \* و ذلك ابي وعدت في يوم نسر و زودت عدة من حوار  
البصرة و في ملك الحواري حارث سيران و كان ثمنها عليه من عمان  
ثمانين الف درهم \* و كانت لب محبة و بي دواعيه فلما دخلت رمت  
فمنها ما بي و كانت فقطعني قرصا و عصا \* ثم خلونا نسعم بالشرب



١٠٦ حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانت بالبصرة

الى ان ينهيا طعما و يتكامل سرورنا • وكانت -تلاعبني والاعبها  
فتارة انا فوقها وتارة هي فوقى • فحملها السكر على ان ضربت يدها  
الى دكتي فحلتها من غير ريبة كانت بيننا ونزل سرو الي بالملاعبة •  
فبينما نحن كذلك اذ دخل هو على حين غفلة فرأى ذلك فاغتاظ  
لذلك و انصرف عني انصرف المهره العربية اذا سمعت صلاصلا  
لجامها • فولى خارجا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعبدان الجارية قالت لحسين الخليل  
ان محبوبى لما رأى ما ذكرت لك من ملا عتي مع جارية سبران  
خرج دغضه ادني • فانانا شبح من منذ ثلث سنين لم ازل اعذر  
اليه و اناطف به واستعطفه فلا ينظرالى بطرف ولا يكتب الي يعرف  
ولا يتعلم لي رسولا ولا يسمع مني قليلا • فلت لها يا هذه امن العرب  
هوام من العجم قالت ويحك هو من جملة ملوك البصرة • فملت لها  
اشيخ هوام شاب فظرت الي شذرا • و قالت انك احمق هو مثل الفهر  
ليلة البدرا جرد امرد لا يعيبه شيء غير انحرافه عني • فقلت لهما  
ما اسمه قالت ما تصنع به • فلت اجتهد في لقائه لحصيل الوصال  
بينكما • قالت على شرط ان تحمل اليه رقعة قلت لا اكره ذلك • فقالت  
اسمه ضمرة بن المغيرة ويكنى بابي السخاء وقصره بالمربد • ثم صاحت  
على من في الدار هانوا الدواة والفرطاس وشمرت عن ساعدين  
كانهما طوفان من فضة • و كتبت بعد التسمية سيدي ترك الدعاء  
في صدر رقعتي ينمى عن نعتيري • واعلم ان دعائي لو كان مستجابا

حكاية حسين الخليلي قدام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانى بالبصرة ٤٠٧

ما فارقته لاني كثيرا ما دعوت ان لا تفارقني وقد فارقني \* ولولا  
ان الجهد تجاوز بي حد النقصير لكان ما تكلفته خادمتك من كتابة  
هذه الرقعة معيناً لها مع يأسها منك \* لعلمها منك انك تترك  
الجواب \* و انصت مرادها سيدي نظرة اليك وقت اجتيازك  
في الشارع اسي الدهليز \* تحيي بها نفساً مينة \* واجل من ذلك عندها  
ان تخطط بخط يدك بسطها الله بكل فضيلة رقعة و تجعلها عوضاً  
عن تلك الخلوات التي كانت بيننا في الليالي الخاليات التي انت ذاكر  
لها \* سيدي الست لك محبة مدنفه فان اجبت اني المسئلة كمت لك  
شاكرة والله حامدة والسلام \* فتناولت الكتاب وخرجت و اصبحت  
على باب محمد بن سليمان \* فوجدت مجلساً محتفلاً بالملوك  
ورابت غلاماً قد زان المجلس وفاق على من فيه جمالاً و بليغة \*  
قد رفعه الامير فونه فسأت عنه فاذا هو ضمرة بن المغيرة \* فقلت  
في نفسي بالحيه حل بالمسكنة ما حل بها \* ثم قمت و فصلت  
المربد و وقعت على باب داره فاذا هو قد ورد في مركب فوثبت  
اليه و بالغت في الدعاء و ناوانه الرقعة \* فلما قرأها و فهم معناها  
قل لي يا شيخ قد اسئد لنابها \* فهل لك ان تنظر الى الهدى -  
قلت نعم فصاح على فناة و اذا هي جارية تخجل القمر بن ناهدة  
الثدين تمشي مشبة مستعجل من غير وحل \* فداولها الرقعة و قال  
اجيبي عنها فلما قرأها اصفر لونها حبث عرفت ما فيها \* و قالت  
يا شيخ استغفر الله مما جئت فيه \* فخرجت يا امير المؤمنين و انا  
اجررجاي حتى أنيتها و اسنأذنت عليها و دخلت \* فقالت ما وراءك  
قلت البأس واليأس قالت ما عليك منه فاين الله والقدرة \* ثم امرت لي  
بخسماً دينا و خرجت ثم جزت على ذلك المكان بعد ابام فوجدت غلماناً

وفرسانا فدخلت \* واذا هم اسحاب ضمرة يسألونها الرجوع اليه  
وهي تقول لا والله لالظرت له في وجهه فسجدت شكرا لله يا امير  
المؤمنين شمانه بضمرة \* وتقربت من الجارية فابرت لي رقة فاذا  
فيها بعد التسمية \* سيدتي لولا ابقائي عليك ادام الله حبوتك لوصفت  
شطرا مما حصل منك وبسطت عذري في ظلامك اياي اذ كنت  
البحالية على نفسك ونفسي المظاهرة لسوء العهد وقلة الوفاء والموثره  
علينا غيرنا \* فخالفت هواي \* والله المستعان على ما كان من اختيارك  
والسلام \* واوقفتني على ما حملة اليها من الهدايا والنسج  
واذا هو بمئدار ثلثين الف دينار \* ثم رأبتها بعد ذلك وقد تزوج  
بها ضمرة فقال الرشيد لولا ان ضمرة سمعتي اليها لكان لي مدها  
شأن من الـ—————ش—————ون

### وحكي ايضا

ايها الملك ان اسحاق بن ابراهيم الموصلي قال ببنها انا ذات ليلة  
في منزلي وكان زمن الشتاء \* وقد انشورت السحب و نراكم  
الامطار تغطركا فواه القرب \* وامنع الغادي والمفيل من المسير  
في الطرقات لما فيها من الامطار والوحل \* وانا ضيق الصدر حدث  
لم يأنني احد من اخواني ولم اندران اسير اليهم من شدة الوحل  
والطين \* وقلت لغلامي احضري ما انشاغل به فاحضري طعاما وشرابا  
فتنغصته \* اذ لم يكن معي من يوانسني ولم ازل انطلع من الطاقات  
واراقب الطرقات حتى انبل الليل \* فذكرت جارية لبعض اولاد المهدي  
كنت اهواها \* وكانت عارفة بالغناء وتحريك آلات الملاهي \* فقلت  
في نفسي لو كانت الليلة عندنا لتم سروري وقصرت ليلي مما انا فيه

من الفكر والقلق واذا بداق يدق الباب وهو يقول ايدخل محبوب  
على الباب وانف \* فقلت في نفسي لعل غرض التمني قد اثمر فقممت  
الى الباب فاذا بصاحبتى وعليها مرط اخضر قد اتشبت به وعلى راسها  
وقاية من الديباج تقيها من المطر \* وقد غرقت فى الطين الى ركبتيهما  
وابتل ما عليها من الميازيب \* وهى في قالب عجب \* فقلت لها  
يا سيدتي ما الذى انى بك في مثل هذه الاحوال \* فقالت قاصدك  
جاءني ووصف ما عندك من الصبابة والشوق فلم يسعني الا الاجابة  
والاسراع نحوك \* فعجبت من ذلك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن كلام الله

### فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الستائة

فانت بلغنى ايها الملك السعدان انجارية لما انت وطرقت باب  
اسحاق خرج لها وقال يا سيدتي ما الذى انى بك في هذه الاحوال \*  
قالت له قاصدك جاءني ووصف ما عندك من الصبابة والشوق  
فلم يسعني الا الاجابة والاسراع نحوك \* فعجبت من ذلك وكهرشت  
ان اقول لها لم ارسل اليك احدا \* فقلت الحمد لله على جمع الشمل  
بعد ما فاسيت من المصبر \* ولو كنت ابطأت على ساعة كنت احق  
بالسعي اليك \* لاني مشاق اليك كثير الصبابة نحوك \* ثم فلت لغلامي  
هات الماء فابيل بمسحنة فيها ماء حار حتى نصلح حالها \* ثم امرته  
ان يصب الماء على رجليها وتوليت غسلهما بنفسى \* ثم دعوت ببدة  
من افخر الملبوس فلبستها اياها بعد ان نزعنت ما كان عليها  
وجلسنا \* ثم استدعيت بالطعام فابت فقلت لها هل لك في الشراب  
قالت نعم فتناولت افداحا \* ثم قالت من يغني فقلت انا يا سيدتي



فقلت لا احب فقلت بعض جوارى قلت لا اريد قلت غنى بنفسك  
 قلت ولا انا قلت لها فمن يغني لك \* قلت اخرج التمس من يغني لي  
 فخرجت طاعة لها الا اني يائس ومتيقن ان لا اجد احدا في مثل  
 هذا الوقت \* فلم ازل ماشيا حتى بلغت الشارع واذا انا باعمى يخطو  
 الارض بعصاه وهو يقول لا جزى الله من كنت عندهم خيرا \* ان غنيت  
 لم يسمعوا وان سكنت استخفوا بي \* فقلت له امعن انت قال نعم  
 فلت له فهل لك ان تتم ليلتك عندنا وتوانسنا \* قال ان شئت  
 خذ بيدي فاخذت بيده وسرت الى الدار \* وقلت لها يا سيدني  
 قد اتيت بمغن اعمى نلتد به ولا يرانا \* فقلت هلي به فادخلت به  
 وعزمت عليه بالطعام فاكل اكلا لطيفا وغسل يديه \* وقدمت اليه  
 الشراب فشرب ثلثة اقداح \* ثم قال من تكون انت فأت اسحاق بن ابراهيم  
 الموصلي \* قال لقد كنت اسمع بك والآن فرحت بمناذمتك \* فقلت  
 يا سيدني فرحت بفرحك \* ثم قال غن لي يا اسحاق فاخذت العود  
 دلي سبيل المحزون وقلت السمع والطاعة \* فلما ان غنيت وانقضى  
 الصوت قال يا اسحاق قازمت ان تكون مغنيا \* فصغرت الي نفسي  
 والقيت العود من يدي \* فقال اما عندك من بحسن الغناء \*  
 قلت عندي جارية قال اأمرها ان تغني فقلت هل تغني وانت  
 وثق بغناءها قال نعم \* فغنيت قال لاما صنعت شيئا فرمت العود من يدي  
 صعبتي وقلت الذي عذرا جدينا به \* فان كان عندك شيء فصدق به  
 علينا \* فقال دلي بعود لم نسمع يد \* فاصرت الخادم ينادي بعود جديد  
 نجس العود وضرب في طريق لا اعرفها واندفع يغنى وينشد  
 هذين البيتين

سَرِيَّةٌ طَعَّمَتِ الْمَلِيحَةَ وَابْنُ عَافٍ حَبِيبٌ بِأَوَقَاتِ الْبَارَةِ عَافٍ

وَمَا رَاعِنَا إِلَّا السَّلَامُ وَقَوْلُهَا أَيْدُخْلُ مَحْبُوبٌ عَلَى الْبَابِ وَأَذِنُ  
 قَالَ فَنَظَرْتُ إِلَى الْجَارِيَةِ شَرًّا وَقَالَتْ سَرَّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَا يَسَعُهُ  
 صَدْرُكَ سَاعَةً وَأَوْدَعْتَهُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَحَلَفَتْ لَهَا وَاعْتَذَرَتْ إِلَيْهَا \*  
 ثُمَّ اخَذَتْ أَقْبَلَ يَدَيْهَا وَادْغَلْغَلَ ثُلَيَّيْهَا وَاعْضَ خَدَيْهَا حَتَّى ضَحِكَتْ \*  
 ثُمَّ التَفَّتْ إِلَى الْأَعْمَى وَقَالَتْ لَهُ غَن يَا سَيِّدِي فَاخْذِ الْعُودَ وَغْنِي  
 بِهَذَيْنِ الْبَيْنَةِ

أَلَا رَبِّمَا زُرْتُ الْبَلَّاحَ وَرَبِّمَا  
 لَمَسْتُ يَكْفِي الْبَنَانَ الْمُخَصَّصَا  
 وَدَغَلْغَلْتُ رَمَنَ الصُّدُورِ وَلَمْ أَزَلْ  
 أَعْضَعُ نَعَّاحَ الثُّرُودِ الْمُكَبَّأَا

فَقُلْتُ لَهَا يَا سَيِّدَنِي مَنْ أَعْلَمَهُ بِمَا نَعْنُ فِيهِ قَالَتْ صَدَقْتُ \* ثُمَّ تَجَنَّبَنَاهُ  
 فَقَالَ إِنِّي حَاقِنٌ فَتَلَمْتُ يَا غُلَامُ خُذِ الشَّمْعَةَ وَنَشِ بَيْنَ يَدَيْ \* فَخَرَجَ  
 وَابْطَأَ فَخَرَجْنَا فِي طَائِفَةٍ فَلَمْ نَجِدْهُ فِي الْأَبْوَابِ مَعَهُ وَرَجَعْنَا تَائِبِينَ  
 فِي الْخُزَانَةِ فَلَا نَدْرِي أَمَّا اسْمُهُ أَمْ فِي الْأَرْضِ هَبْطَ \* فَعَلِمْتُ أَنَّهُ  
 ابْلِيسُ وَأَنَّهُ قَادِلِي تَمَّ انْصَرَفَتْ وَذَكَرْتُ دَوْلَ أَبِي نَوَاسٍ حَيْثُ قَالَ  
 هَذَيْنِ الْبَيْنَةِ

عَجِبْتُ مِنْ ابْلِيسَ فِي لَبَرِهِ وَخُذْتُ مَا أَحْمَرُ فِي بَيْتِهِ  
 نَاهٍ عَلَى أَدَمَ فِي سَجْدِهِ وَنَارَ قَرَأَ الْإِسْمَ

### وحكي أيضا

ان ابراهيم بن اسحاق قال كنت منقطعا الى البرامكة فبينما انا يوما  
 في منزلي واذا ببابي يدق فخرج غلامى وعادى وقل لي على الباب  
 فتى جميل يسأذن فاذنت له فدخل شاب عليه اثر السقم \* فقال  
 ان لي مدة احاول لغامك ولي اليك حاجة فقلت ما هي فاخرج

ثلثمائة دينار فوضعها بين يدي \* وقال اسألك ان تقبلها مني  
و تصنع لي لحنا في بيتين قلتها \* فقلت له انشد نيهما فانشد  
و جعل يقول و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابراهيم بن اسحاق لما دخل عليه  
الفتى و وضع بين يديه الدنانير وقال له اسألك ان تقبلها و تصنع لي  
لحنا في بيتين قلتها قال له انشد نيهما فانشد يـقـول

بِاللَّهِ يَا طَرْفِي الْجَانِي عَلَى كَبِدِي      لَنْطَهِنَّ بِدَمْعِي لَوْعَةَ الْحَزَنِ  
أَلَّا هَرَمَ مِنْ جَمَلَةِ الْعَدَالِ فِي سَكْنِي      فَلَا أَرَاهُ وَلَوْ أَدْرَجْتُ فِي كَفْنِي

قال فصنعت له لحنا يشبه النسوح ثم غنينه فاعجبني عليه حتى ظننت  
انه مات \* ثم افاق وقال اعد لنا شدته الله وقلت اخشى ان تموت \*  
قال ليت ذلك لو كان \* وما زال يخضع ويتضرع حتى رحمته واعدته \*  
فصعق صعقة اشد من الاولى فلم اشك في موته \* وما زلت انضج عليه  
من ماء الورد حتى افاق و جلس \* فحمدت الله على سلامته ووضعت  
دنانيره بين يديه وقلت له خذ مالك وانصرف عني \* فقال لاحاجة لي  
به ولك مثلها ان اعدت اللحن \* فانشرح صدري الى المال فقلت له  
اعيد ولكن بثلاثة شروط \* اولها ان تقيم عندي و تأكل طعامي  
حتى تفوي نفسك \* والثاني ان تشرب من الشراب ما يمسك فلبك \*  
والثالث ان تحدثني بحديثك ففعل ذلك \* ثم قال اني رجل من اهل  
المدينة خرجت متنزها و قد سلكت طريق العقيق مع اخوتي  
فرايت جارية مع فتيات كأنها غصن جلله الندي تنظر بعينين

ما ارتد طرفهما الاّ بنفس ملاحظتهما فاظلمن حتى فرغ النهار  
ثم انصرفن وقد وجدت بقلبي جراحا بطيئة الالذمال فعدت اتنسم  
اخبارها فلم اجدا حدا \* فصرت اتبعها في الاسواق فلم اقع لها على خبر  
و مرضت اسى و حكيت قصتي لذي قرابة لي \* فقال لا بأس عليك  
هذه ايام الربيع ما انقضت و ستمطر السماء فتخرج حينئذ و اخرج  
انا معك فافعل مرادك \* فاطمأنت نفسي بذلك الى ان سال العقيق  
و خرج الناس فخرجت مع اخوتي و قرابتي \* فجلسنا في مجلسنا بعينه  
فما لبثنا الاّ والنسوة انبلن كفرسي رهان \* ففلت لجارية من اقاربي  
قولي لهذه الجارية يقول لك هذا الرجل لقد احسن من قال هذا  
الـ

رَمَتْنِي بِسَهْمٍ أَفْصَدَ الْقَلْبَ وَأَثْنَتْ      وَفَدَّ عَاوَدَتْ جُرْحًا بِهِ وَنُدُوبًا

فمضت اليها و قالت لها ذلك فقالت قولي له لقد احسن من اجاب  
بهذا الـ

بِنَايِمٍ مَا تَشْكُو فَصَبْرًا لَعَلًّا      نَرَى قَرْجًا يَشْفِي الْقُلُوبَ قَرِيبًا

وامسكت عن الكلام خوف الفضيحة و قمت منصرفا نقامت لقيامي  
و تبعها فرأيتني حتى عرفت منزلها وصارت تسير اليّ و اسبر اليها  
حتى اجتمعنا و كثر ذلك \* حتى شاع و ظهر و علم ابوها فلم ازل  
مجتهدا في لقائها و شكوت ذلك الى ابي فجمع اهلنا و مضى  
الى ابيها راغبا في خطبتها \* فقال لو بدا لي ذلك قبل ان يفضحها  
لفعلت ولكن اشتهر ذلك فما كنت لاحقق قول الناس \* قال ابراهيم  
فاعدت عليه الصوت فعرفني منزله ثم انصرف و كان بيننا عشرة  
ثم جلس جعفر بن يحيى و حضرت على عادتي فغنيته شعر الفتى



فطرب و شرب اقداحا و قال ويلك لمن هذا الصوت فحدثته حديث  
الفتى • فامرني بالركوب اليه وان اجعله على ثقة من بلوغ اربه •  
فمضيت اليه فاحضرته فاستعادة الحديث فحدثه فقال انت في ذمتي  
حتى ازوجك اياها فطابت نفسه واقام معنا • فلما اصبح الصباح ركب  
جعفر الى الرشيد وحدثه بذلك فاستظرفه • و امران نحضر جميعا  
فاستعاد الصوت وشرب عليه • ثم امر نكتب كتابا الى عامل الحجارة  
باحضار ابي المرأة و اشلها مبيد الى حضرة والانفاق عليهم نفقة  
واسعة • فلم يمض الا يسير حتى حضر • فاستأجر الرشيد باحضار الرجل  
بين يديه فحضر و امره بتزويده من الفتى و اعطاه مائة الف  
دينار و انقلب الى اهلك • و امر اهل الشارب من ندماء جعفر حتى حدث  
ما حدث فعاد الفتى باهلك الى المدينة فرحم الله تعالى ارواحهم  
اجمع

## وحكي ايضا

ايها الملك السعيد ان الوزير ابا عامر بن مروان كان قد اهدي  
اليه غلام من النصارى لا تقع العيون على احسن منه • فلم يمه الملك  
الناصر فقال لسيدة من اين هذا قال هو من عند الله • فقال له  
اتخوننا بالنجوم و تأسرنا بالانصار فاعذر اليه • ثم احتفل في هدية  
بعثها اليه مع الغلام و قال له كن داخلا في جملة الهدية ولولا  
الضرورة ما سمحت بك نفسي و كتب معه هذين البيتين

وَلَلْأَفْقُ أَوْلَى بِالْبَدِّ وَرِمَنِ الْأَرْضِ  
وَلَمْ أَرْفُجْ لِي مِنْ بَهْجَةٍ يَرْضِي

أَمْوَلَايَ هَذَا الْبَدُّ سَارَ لِأَفْقِكُمْ  
فَارْضِيكُمْ بِالنَّفْسِ وَهِيَ نَفْسِي





حكاية احمد الدلف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها ٤١٧

الذعابة فسمعتا المناداة بذلك \* فقالت زينب لامها دليلة انظري يا امي هذا احمد الدلف جاء من مصر مطرودا \* ولعب مناصف في بغداد الى ان تقرب عند الخليفة و بقي مقدم الميمنة \* وهذا الولد الاقرع حسن شومان صار مقدم الميسرة وله سمط في الغداة وسمط في العشي \* ولهما جوامك لكل واحد منهما الف دينار في كل شهر ونحن قاعدون مبطلون في هذا البيت لامقام لنا ولا حرمة \* وليس لنا من يسأل عنا \* وكان زوج دليلة مقدم بغداد سابقا وكان له عند الخليفة في كل شهر الف دينار \* فمات عن بنتين بنت متزوجة ومعها ولد يسمى احمد اللقيط \* وبنت عازبة تسمى زينب النصابة \* وكانت دليلة صاحبة حيل وخداع ومناصف وكانت تتحيل على الثعبان حتى تطلعه من وكرة \* وكان ابليس يتعلم منها المكر \* وكان زوجها برّاجا عند الخليفة وكان له جامكية في كل شهر الف دينار \* وكان يربي حمام البطانة الذي يسافر بالكب والرسائل \* وكان عند الخليفة كل طير لوقت حاجته اعز من واحد من اولاده \* فقالت زينب لامها قومي اعلمي حبلا ومناصف لعل بذلك يشهر لنا صوت في بغداد \* وتكون لنا جامكية ابينا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان زينب النصابة لما قالت لامها قومي اعلمي لنا حيل ومناصف لعل بذلك يشيع لنا صوت في بغداد فتكون لنا جامكية ابينا \* قالت لها وحيوتك يا بنتي لا لعب في بغداد مناصف اقوى من مناصف احمد الدلف وحن شومان \* فقامت



ضربت على وجهها لثاما ولبست لباس الفقراء من الصوفية \* ولبست  
 لباسا نازلا لكعبها وجبة صوف وتحزمت بمنطقة عريضة \* واخذت  
 ابريقا وءلائته ماء لرتبته وحطت في فمه ثلثه دنانير وغطت  
 فم الابريق بليفة \* وتقلدت بسبع قدر حملة حطب واخذت راية  
 في يدها \* وفيها شراميط حمراء صفراء وطلعت تقول الله الله واللسان  
 ناطق بالتسبيح \* والقلب راكض في ميدان القبيح \* وصارت تتلمح  
 لمنصف تلعبه في البلد \* فسارت من رقاق الى رقاق حتى وصلت الى  
 رقاق مكنوس مرشوش وبالرخام مفروش \* فرأت بابا مقوصرا بعتبة من  
 مرمر ورجلا مغربيا بوابا واقفا بالباب \* وكانت تلك الدار لرئيس  
 الشا ویشية عند الخليفة وكان صاحب الدار ذارع وبلاد وجامكية  
 واسعة \* وكان يسمى بالامير حسن شالطريق وما سموه بذلك  
 الا لكون ضربته تسبق كلمته \* وكان متزوجا بصبيبة مليحة وكان يحبها \*  
 وكانت ليلة دخلته بها حلفتة انه لا يتزوج عليها ولا يبيت في غير بيته  
 الى ان طلع زوجها يوما من الايام الى الديوان \* فرأى كل امير معه  
 ولد او ولدان \* وكان قد دخل الحمام ورأى وجهه في المرأة فرأى  
 بياض شعر ذقنه غطى سوادها \* فقال في نفسه هل الذي اخذ اباك  
 لا يرزقك ولدا \* ثم دخل على زوجته وهو مغتاظ فقات له مساء  
 الخير \* فقال لها روجي من قداسي من يوم رأيتك ما رأيت خيرا \*  
 فقالت له لاي شيء فقال لها ليلة دخلت عليك حلفتني اني ما  
 اتزوج عليك \* ففي هذا اليوم رأيت الامراء كل واحد معه ولد  
 وبعضهم معه ولدان \* فنذكرت الموت وانا ما رزقت بولد ولا بنت  
 ومن لا ذكر له لا يذكر \* وهذا مما يبغضني فانك عاقر لا تحبلين  
 مني \* فقات له اسم الله عليك انا خرت الالهوان من دق الصوف



اجرة ثلثة اشهر على الامير وكان معسرا ولم يعرف ان يخلصها  
من ذلك الامير \* فقال لها يا امي اسقيني من ابريقك لاتبرك بك \*  
فاخذت الابريق من كفها و برمت به في الهواء وهزت يدها  
حتى طارت الليفة من فم الابريق \* فنزلت الثلثة دنائير على الارض  
فنظرها البواب والنقطها \* وقال في نفسه شيء لله هذه الشيخة  
من اصحاب التصرف فالحها كاشفت علي وعرفت اني محتاج للمصروف  
فتصرفت لي في حصول ثلثة دنائير من الهواء \* ثم اخذها في يده  
وقال لها خذي يا خالتي الثلثة دنائير التسي وقعت في الارض  
من ابريقك \* فقلت له العجوز ابعدها عني فاني من ناس لا يشتغلون  
بالدنيا ابدا \* خذها ووسع بها على نفسك عوضا عن الذي لك  
على الامير \* فقال شيئا لله من الممد وهذا من باب الكشف واذا  
بالجارية قبلت يدها واطلمعتها لسيداتها \* فلما دخلت رأت سيدة  
الجارية كانها كنز انفكت عنه الطلاسم فرحبت بها و قبلت يدها \*  
فقلت لها يا بنتي انا ماجئتك الا بمشورة فقدمت لها الاكل \* فقلت  
يا بنتي انا ما اكل الا من مأكّل الجنة و اديم صيامي فلا افطر الا خمسة  
ايام في السنة \* ولكن يا بنتي انا انظر ك مكدرة و مرادي ان تقولي لي  
على سبب تكديرك \* فقلت يا امي في ليلة ما دخلت حلفت زوجي  
انه لا يتزوج غيري \* فرأى الاولاد فتشوق اليهم فقال لي انت عاقر  
فقلت له انت بغل لا تحبل \* فخرج غضبانا وقال لما ارجع من السفر  
اتزوج عليك وانا خائفة يا امي ان يطلقني و يأخذ غيري فان له  
بلادا وزروعا وجامكية واسعة \* فاذا جاء له اولاد من غيري يملكون  
المال والبلاد مني \* فقلت لها يا بنتي هل انت عمياء عن شيخي  
ابي الحملات نكل من كان مديونا و زاره قضى الله دينه \* و ان زارته

عقيم فانها تحبل \* فقالت يا امي انا من يوم دخلت ما خرجت لامعزبة ولا مهنية \* فقالت لها العجوز يا بنتي انا اخذك معي وازورك ابا الحملات وارهي حملتك عليه واندرى له عسى ان يجي زوجك من السفر و يجامعك فتحلي منه بنت او ولد وكل شيء ولدته ان كان انثى او ذكرا يبقى درويش الشيخ ابي الحملات \* فقامت الصبية ولبست مصاغها جميعه ولبست افخر ما كان عندها من الثياب \* وقالت للجارية القي نظرك على البيت فقالت سمعا وطاعة يا سيدتي \* ثم نزلت فقابلها الشيخ ابو علي البواب فقال لها الى اين يا سيدتي فقالت له انا رائحة لازور الشيخ ابا الحملات \* فقال البواب صوم العام يلزميني ان هذه الشيخة من الاولياء و ملائنة بالولاية وهي با سيدتي من اصحاب التصريف \* لانها اعطتني ثلثة دنائير من الذهب الاحمر وكشفت علي من غير ان اسألها وعلمت اني محتاج \* فخرجت العجوز والصبية زوجة الامير حسن شر الطريق معها \* والعجوز الدليلة المحتمالة تقول للمصيبة ان شاء الله يا بنتي لما تزوري الشيخ ابا الحملات يحصل لك جبر الخاطر \* وتحلي باذن الله تعالى و يمسكك زوجك الامير حسن ببركة هذا الشيخ ولا يسمعك كلمة تؤذي خاطرك بعد ذلك \* فقالت لها ازوره يا امي ثم قالت العجوز في نفسها اين اعريها وأخذ ثيابها والناس رائحة وغادية \* فقالت لها يا بنتي اذا مشيت فامشي ورائي على قدر ما تنظريني \* لان امك صاحبة حمل كثيرة وكل من كان عليه حملة يرميها علي وكل من كان معه نذر يعطيه لي ويقبل يدي \* فمشت الصبية ورامها بعيدا عنها والعجوز قد امها الى ان وصلنا الى سوق التجار والخلخال يرون والعقوص تشن \* فمرت علي دكان ابن تاجر يسمى سيد حسن



وكان مليحا جدا لانبات بعارضيد \* فرأى الصبية مقبلة وصار يلحظها  
 شزا فلما لحظت ذلك العجوز غمزت الصبية \* وقالت لها انعدي  
 علي هذا الد كان حتى اجيء اليك \* فامتثلت امرها وتعدت قدام  
 د كان ابن التاجر فنظرها ابن التاجر نظرة اعقبته الف حسرة \* ثم انته  
 العجوز وسلمت عليه وقالت له هل انت اسمك هيدي حسن  
 ابن التاجر محسن فقال لها نعم من اعلمك باسمي \* فقالت دلني  
 هليك اهل الخير \* واعلم ان هذه الصبية بنتي وكان ابوها تاجرا  
 فمات وخلف لها مالا كثيرا وهي بالغة وقالت العجلاء اخطب  
 ابنتك ولا تخطب لابنك و عمرها ما خرجت الا في هذا اليوم \*  
 وقد جاءت الاشارة ولوديت في سري اني ازوجك بها وان كنت  
 فقيرا اعطيتك رأس مال وافتح لك عوض الد كان اثنين \* فقال  
 ابن التاجر في نفسه قد سألت الله عروسة فمن علي بثلاثة اشياء  
 كيس وكس وكساء \* ثم قال لها يا امي نعم ما اشرت به علي فان  
 امي طالما قلت لي اريدان ازوجك ولم ارض بل اقول انا لا تزوج  
 الا علي نظر عيني \* فقالت له تم علي قدميك واتبعني وانا اريها لك  
 عريانة \* فقام معها واخذ معه الف دينار وقال في نفسه ربما نحتاج  
 شيئا نشتريه وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الميسر

### فلما كانت الليلة الاولى بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان العجوز قالت لحسن ابن التاجر  
 محسن تم اتبعني وانا اريها لك عريانة فقام معها واخذ معه الف  
 دينار وقال في نفسه ربما نحتاج الى شي نشتريه ونحط معلوم  
 عقد العقد \* ثم قالت له العجوز كن ما شيا بعيد اعنها علي قدر

فما تنظرها با لعين وقالت العجوز في نفسها اين تروحين يا ابن التاجر  
وقد قفل دكانه فتعريه هو والصبية \* ثم مشيت والصبية تابعة العجوز  
وابن التاجر تابع الصبية الى ان اقبلت على مصبغة كان فيها واحد  
معلم يسمى الحاج محمدا وكان مثل سكين القلاء قسي يقطع الذكر  
والانثى يحب اكل التين والرمان \* فسمع الخلخال يرن فرجع حينه  
فراى الصبية والغلام \* واذا بالعجوز قعدت عنده وسلمت عليه  
وقالت له انت الحاج محمد الصباغ \* فقال لها نعم انا الحاج محمد  
اي شيء تطلبين \* فقالت له انا دلني عليك اهل الخير فا نظر هذه  
الصبية المليحة بنتي وهذا الشاب الامرد المايح ابني \* وانا ربيتهما  
وصرفت عليهما امولا كثيرة \* واعلم ان لي بيتا كبيرا خسعا وصلبته  
على خشب وقال لي المهندس اسكني في مطرح غيره ربما يقع  
عليك حتى تعمريه وبعد ذلك ارجعي اليه واسكني فيه \* فطلعت  
افتش لي على مكان فدلني عليك اهل الخير \* ومرادي ان اسكن  
عندك بنتى وابني \* فقال الصباغ في نفسه قد جاءتك زبدة على  
قطيرة فقال لها صحيح ان لي بيتا وقاعة وطبقة \* ولكن انا ما  
استغني عن مكان منها للضيوف والملاحين اصحاب النيلة \* فقالت  
له يا ابني معظمه شهرا وشهر ان حتى نعلم البيست ونحن ناس  
غرباء \* فاجعل مكان الضيوف مشتركا بيننا وبينك وحيوتك يا ابني  
ان طلبت ان ضيوفك تكون ضيوفنا فمرحبا بهم ناكل معهم وننام  
معهم \* فاعطاها المفاتيح واحدا كبيرا والاخر صغيرا ومفتاحا اعوج \*  
وقال لها المفتاح الكبير للبيت والاعوج للقاعة والصغير للطبقة \*  
فاخذت المفاتيح وتبعتهما الصبية ووراءها ابن التاجر الى ان اقبلت  
على رفاق \* فرأت الباب مفتحة ودخلت ودخلت الصبية \* وقالت لها

يا بنتي هذا بيت الشيخ ابي الحملات وشارت لها الى القاعة \* ولكن  
اطلعي الطبقة و حلي ازارك حتى اجي اليك فدخات الصبية في  
الطبقة وقعدت فاقبل ابن التاجر فاستقبلته العجوز \* وقالت له اقعد  
في القاعة حتى اجي اليك ببنتي لتنظرها \* فدخل وقعد في القاعة  
ودخلت العجوز على الصبية \* فقالت لها الصبية انا مرادي ان ازور  
ابا الحملات قبل ان يجي الناس \* فقالت لها يا بنتي نخشى عليك فقالت  
لها من اي شيء فقالت لها هناك ولدي ابهل لا يعرف صيفا من  
شتاء دائما عريان وهو نقيب الشيخ \* فان دخلت بنت مثلك لتزور  
الشيخ يأخذ حلقها ويشرم اذننها ويقطع ثيابها الحرير \* فانت  
تقلعين صيغتك و ثيابك لا حفظها لك حتى تزوري \* فقلعت الصبية  
الصيفة و الثياب واعطت العجوز اياها وقالت لها اني اضعها لك  
على ستر الشيخ فتحصل لك البركة \* ثم اخذتها العجوز وطلعت و  
خلنها بالقميص واللباس وخبعتها في محل في السلاط \* ثم دخلت  
على ابن التاجر فوجدته في انتظار الصبية فقال لها اين بنك حتى  
تنظرها فلطمت على صدرها \* فقال لها مالك فقالت له لا عاش  
الجار السوء ولا كان جيران يحسدون \* لانهم رأوك داخلا معي فسالوني  
هنك فقلت انا خطبت لبنتي هذا العريس فحسدوني عليك \* فقالوا  
لبنتي هل امك تعبت من مؤنتك حتى تزوجك لواحد مبتل \*  
فحلفت لها اني ما اخليها تنظرك الا وانت عريان فقال اعوذ بالله  
من الحاسدين وكشف عن ذراعيه فرأتهما مثل الفضة \* فقالت له  
لا تخش من شيء فاني ادعك تنظرها عريانة مثل ما تنظر عريانا \*  
فقال لها خليها تجي لتنظرني وقلع الفروة السهور والحياسة والسكين  
وجميع النياب \* حتى صار بالقميص واللباس وحط الالف دينار

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابى التاجر والصباغ والعمار ٤٢٥

في الحوائج فقالت له هات حوائجك حتى احفظها لك \* واخذتها  
ووضعتها على حوائج الصبية و حملت جميع ذلك وخرجت به من  
الباب وتفلته عليهما و راحت الى حال سبيلها وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

**فلما كانت الليلة الثانية بعد السبعمئة**

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت حوائج ابن التاجر و حوائج الصبية و قفلت الباب عليهما و راحت الى حال سبيلها \* اودعت الذي كان معها عند رجل عطار و راحت الى الصباغ \* فرآته قائدا في انتظارها فقال لها ان شاء الله يكون البيت اعجبكم \* فقالت فيه بركة و انا رائحة اجي بالحمالين يحملون حوائجنا و فرشنا \* و اولادي قد اشتهاوا علي عيشا بلحم فانت تأخذ هذا الذي نأكل تعمل لهم عيشا بلحم و تروح تتغدى معهم \* فقال الصباغ و من يحرس المصبغة و حوائج الناس فيها فقالت صبيك قال و هو كذلك \* ثم اخذ صحننا و مكبة معه و راح يعمل الغداء هذا ما كان من امر الصباغ و له كلام يأنى \* و اما ما كان من امر العجوز فانها اخذت من العطار حوائج الصبية و ابن التاجر و دخلت المصبغة و قالت لصبي الصباغ الحق معلّمك و انا لا اروح حتى تأتيني فقال لها سمعنا و طاعة \* ثم اخذت جميع ما فيها و اذا برجل حمار حشاش له اسبوع و هو بطل فقالت له العجوز تعال يا حمار فجاها \* فقالت له هل انت تعرف ابني الصباغ قال لها اعرفه قالت له هذا مسكين قد انلس و بقي عليه ديون و كلما يحبس اطلقه \* و مرادنا ان نثبت اعساره و انا رائحة اعطى الحوائج لاصحابها و مرادي ان تعطيني الحمار



٢٢٢ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمّار

حتى احمّل عليه الحوائج للناس وخذ هذا الدينار كراه \* و بعد  
ان اروح تأخذ الدسترة وتنزع بها الذي في الخوابي ثم تكسر  
الخوابي والدنان لاجل اذا نزل كشف من طرف القاضي لا يجد شيئاً  
في المصبغة \* فقال لها ان المعلم فضله عليّ و اعمل شيئاً لله فاخذت  
الحوائج و حملتها فوق الحمّار و ستر عليها الستار و عمدت الى  
بيتها \* فدخلت على بنتها زينب فقالت لها قلبي عندك يا امي  
اي شيء عملت من المناصف \* فقالت لها انا لعبت اربع مناصف  
على اربعة اشخاص ابن تاجر و امرأة شاويش و صباغ و حمّار  
و جئت لك بجميع حوائجهم على حمّار الحمّار \* فقالت لها يا امي  
ما بقيت تقدرين ان تشقي في البلد من الشاويش الذي اخذت حوائج  
امراته \* وابن التاجر الذي عريته \* والصباغ الذي اخذت حوائج الناس  
من مصبغته \* والحمّار صاحب الحمّار \* فقالت آه يا بنتي انا ما احسب  
الاحساب الحمّار فانه يعرفني \* و اما ما كان من امر المعلم الصباغ  
فانه جهز العيش باللحم و حمّله على رأس خادمه و فات على المصبغة  
فراى الحمّار يكسر في الخوابي و لم يبق فيها قماش ولا حوائج و رأى  
المصبغة خراباً فقال له ارفع يدك يا حمّار فرفع يده \* وقال له الحمّار  
الحمد لله على السلامة يا معلم قلبي عليك \* فقال له لاي شيء  
وما حصل لي فقال قد صرت مملسا و كتبوا حجة اعسارك \* فقال له  
من قال لك فقال له امك قالت لي و امرتني بكسر الخوابي و نزع  
الدنان \* خوفاً من الكشف اذا جاء ربما يجد في المصبغة شيئاً \* فقال له  
الله يخيب البعيدان امي ماتت من منذر مان و دق صدره بيده \*  
و قال يا ضياع مالي و مال الناس فبكى الحمّار و قال يا ضيعة  
حمّاري \* ثم قال للصباغ هات لي حمّاري بالصباغ من امك فتعلق

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمار ٤٢٧

الصَّبَاحُ بِالْحَمَّارِ وَصَارَ يَلْكُمَهُ وَيَقُولُ احْضُرْ لِي الْعَجُوزُ • فَقَالَ لَهُ  
احْضُرْ لِي الْعَمَّارَ فَاجْتَمَعَتْ عَلَيْهِمَا الْخَلَائِقُ وَادْرَكَ شَهْرُ زَادِ الصَّبَاحِ  
فَسَكَتَ عَنِ الْكَلَامِ الْمَسْمُوعِ

فلما كانت الليلة الثالثة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الصباغ تعلق بالحمّار والحمّار  
تعلق بالصباغ و تضاربا و صار كل منهما بدعي على صاحبه فاجتمعت  
عليهما الثلاثة \* فقال واحد منهم اي شيء الحكاية يا معلم محمد  
قال له الحمّار انا احكي لكم الحكاية وحدثهم بما جرى له \* و قال  
اني اظن اني مشكور عند المعلم \* فلما رأي دق صدره و قال لي  
امي ماتت و انا الآخر اطلب حماري منه لانه عمل علي هذا  
المنصف لاجل ان يصبح حماري يائي \* فتالت الناس يا معلم محمد  
وهذه العجوز انت تعرفها لانك اسما مندي على المصبغة والذي فيها \*  
فقال لا اعرفها و اما سكنت عندي في هذا اليوم هي وابنها و بنتها \*  
فقال واحد في ذهني ان الحمّار في هذه الصباغ فليل له ما اصله \*  
فقال لان الحمّار ما اطمأن و اعطى العجوز حمارة الا لما رأى الصباغ  
اسدا من العجوز الى المصبغة والذي فيها \* فقال واحد يا معلم  
لما سكنها عندك وحب عليك انك تجيئ له بحمارة \* ثم تمشوا  
قاصدين البيت و لهم كلام يائي \* واما ابن التاجر فانه انظر مجيئ  
العجوز فلم تجيئ ببنتها \* واما الصبية فانه انظرت العجوز ان تجيئ لها  
باذن من ابنه ————— المجدوف الذي هو نقيب الشيخ ابي الحملات  
فلم ترجع اليها \* فقامت لتزور و اذا بابن التاجر يقول لها حين دخلت  
تعاليني اين امك التي جاءت بي لا تزوج بك \* فقالت ان امي ماتت

٤٢٨ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمّار

فهل انت ابنها المجدوب نقيب الشيخ ابي الحملات • فقال هذه  
ما هي امي هذه عجوز نصّابة نصبت عليّ حتى اخذت ثيابي  
والالف دينار • فقالت له الصبية وانا الاخرى نصبت عليّ و جاءت بي  
لازور ابا الحملات واعرتني • نصار ابن التاجر يقول للصبية انا ما اعرف  
ثيابي والالف دينار الآمنك • والصبية تقول انا ما اعرف حوائجي  
وصيغتي الآمنك فاحضر لي امك • واذا بالصباغ داخل عليهما  
فراى ابن التاجر عريانا والصبية عريانة • فقال قولوا لي اين امكما فحكّت  
الصبية جميع ما وقع لهما وحكى ابن التاجر جميع ما جرى له •  
فقال الصباغ يا ضياع مالي ومال الناس وقال الحمّار يا ضياع  
حماري اعطني يا صباغ حماري • فقال الصباغ هذه عجوز نصّابة  
اطلعوا حتى افعل الباب • فقال ابن التاجر يكون عيبا عليك  
ان ندخل بينك لابسين ونخرج منه عريانيين • فكساه وكسى الصبية  
وروحها بيتها ولها كلام يأتي بعد قدوم زوجها من السفر • واما  
ما كان من امر الصباغ فانه قفل المصبغة وقال لابن التاجر اذهب بنا  
لنفتش على العجوز ونسلمها للوالي • فراح معه وصحبتهما الحمّار  
ودخلوا بهت الوالى وشكوا اليه • فقال لهم يا فاس اي شيّ خبركم  
فحكوا له ما جرى • فقال لهم وكم عجوز في البلد روحوا وفتشوا عليها  
وامسكوها وانا اقررها لكم • فداروا يفتشون عليها ولهم كلام يأتي •  
واما العجوز دليّة المحتالة فانها قالت لبنتها زينب يا بنتي انا  
اريد ان اعمل منصفا • فقالت لها يا امي اخاف عليك فقالت لها  
انا مثل سقط الفول عاص عن الماء والنار • فقامت ولبست ثياب  
خادمة من خدام الاكابر وطلعت تتلمّج لمنصف عمله • فمرت  
عليّ زقاق مفروش فيه قماش ومعلّى فيه قناديل وسمعت فيه

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحداد ١٢٩

مغانيا ونقر دفر \* و رأت جارية علي كتفها ولد بلباس مطرز  
بالفضة و عليه ثياب جميلة و على رأسه طربوش مكلل باللؤلؤ وفي  
رقبته طوق ذهب مجوهر و عليه عبادة من قطيفة \* وكان هذا البيت  
لشاه بندر النجار ببغداد والولد ابنه وله ايضا بنت بكر مخطوبة  
وهم يعملون املاكها في ذلك اليوم \* وكان عند امها جملة نساء  
و مغنيات فكلما تطلع امه او تنزل يشبط معها الولد \* فنادت الجارية  
و قالت لها خذي سيدك لاعبيه حتى ينفذ المجلس \* ثم ان العجوز  
دليلة لما دخلت رأت الولد على كنف الجارية فقالت لها اي شي  
عند سيدتك اليوم من الفرح \* فقالت تعمل املاك بنتها و عندها  
المغاني فقالت في نفسها يا دليلة ما منصف الا اخذ هذا الولد  
من هذه الجارية و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما قالت لنفسها يا دليلة  
ما منصف الا اخذ هذا الولد من هذه الجارية قالت بعد ذلك با فضيحة  
الشوم ثم اطلعت من جيبها برقة صغيرة من الصفر مثل الدينار وكانت  
الجارية غشيمة \* ثم قالت العجوز للجارية خذي هذا الدينار و ادخلي  
لسيدتك و قللي لها ام الخير فرحت لك و فضلك عليها و يوم  
المحضر تجي هي و بناتها و ينعمن على المواشط بالنقوط \* فقالت  
الجارية يا امي و سيدي هذا كلما ينظر امه يتعلق بها \* فقالت  
هاتيه معي حتى تروحي و تجي فاخذت الجارية البرقة و دخلت \*  
واما العجوز فانها اخذت الولد و راحت الى زقاق فقلعته الصيغة



٤٣٠ حكيمة ام ريتب النصابة مع امرأة الشا ويش وابن التاجر والصباغ والحمما  
والثياب التي عليه \* وقالت لنفسها با دليلة ما شطارة الا مثا  
ما لعبت على الجارية و اخذته منها ان تعلمي منصفاً وتعلمه  
رهننا على شيء بالف دينار \* ثم ذهبت الى سوق البجواهرجية فرأت  
يهوديا صائغا وقدامه قفص ملآن صيغة \* فقالت لنفسها ماشطار  
الا ان تحتالي على هذا اليهودي و تأخذي منه صيغة بالف دينار  
و تحطي الولد رهننا عنده عليها \* فنظر اليهودي بعينه فرأى الولد  
مع العجوز فعرفه انه ابن شاه بندر التجار \* وكان اليهودي صاحب  
مال كثير وكان يحسد جاره اذا باع بيعة ولم يبع هو \* فقال لها اي شيء  
تطلبين يا سيدتي \* فقالت له انت المعلم عذرة اليهودي لانها كانت  
سألت عن اسمه فقال لها نعم \* فقال له اخذ هذا الولد بنت شاه  
بندر النجار مخطوبة وفي هذا اليوم عملوا املاكها وهي مـ=نـاـجـة  
لصيغة \* فأت لنا بزوحين خلا خيل ذهباً وزوج اساور ذهباً وحلق  
لؤلؤ وحيامة وخنجر وخاتم \* فاخذت منه شيئاً بالف دينار وقالت له  
انا اخذ هذا المصاغ على المشاركة فالذي يعجبهم يأخذونه و أتي  
اليك بنمنه وخذ هذا الولد عندك \* فقال الامر كما تريدان  
فاخذت الصيغة وراحت بيتها فقالت لها بنتها اي شيء فعلت  
من المناصف \* فقالت لعبت منصفاً اخذت ابن شاه بندر التجار  
واعريته \* ثم رحلت رهنته على مصالح بالف دينار فاخذتها من يهودي \*  
فقالت لها بنتها ما بقيت تقدرين ان تمشي في البلد \* واما الجارية فانها  
دخلت لسيل تها وقالت يا سيدني ان ام الخبر تسلم عليك و فرحت لك  
ويوم المحضر تجيء هي و بناتها ويعطين النقوط \* فقالت لها سيدتها  
واين سيدك فقالت لها خليته عندها خوفا ان يتعلق بك واعطتني  
لقوطاً للمغنيات \* فقالت لرئيسة المغنيات خذي لقوطك فاخذته

فوجدته برقة من الصفر \* فقالت لها سيدتها الزلي يا عاهرة انظري  
 سيدك \* فنزلت الجارية فلم تجد لول ولا العجوز فصرخت و انقلبت  
 على وجهها و تبدل فرحهم بحزن \* واذا بشاه بندر التجار اقبل فحكّت  
 له زوجته جميع ما جرى فطلع يفتش عليه و صار كل تاجر يفتش  
 من طريق \* ولم يزل شاه بندر التجار يفتش حتى رأى ابنه عريانا  
 على دكان اليهودي فقال له هذا ولدي \* فقال اليهودي نعم فاخذه  
 ابوه و لم يسأل عن ثيابه لشدة فرحه به \* واما اليهودي فانه  
 لما رأى التاجر اخذ ابنه تعلق به و قال الله ينصرفيك الخليفة \*  
 فقال له التاجر مابالك يا يهودي فقال اليهودي ان العجوز اخذت مني  
 صيغة لبنتك بالف دينار ورهنت هذا الولد عندي \* و ما اعطيتها الا  
 لانها تركت هذا الولد عندي رهنا على الذي اخذته \* و ما ائتمنتها الا لكوني  
 اعرف ان هذا الولد ولدك \* فقال التاجر ان بنتي لا تحتاج  
 الى صيغة فاحضر لي ثياب الولد \* فصرخ اليهودي و قال ادركوني  
 يا مسلمون واذا بالحمّار والصّباغ وابن التاجر دائرون يفتشون على العجوز  
 فسألوا الناجر واليهودي عن سبب خناقهما فحكيا لهم ما حصل \* فقالوا  
 ان هذه عجوز نصابة ونصبت علينا قبلكما و حكوا لهما جميع ما جرى لهم  
 معها \* فقال شاه بندر التجار لما لقيت ولدي الثياب فداه \* وان وقعت العجوز  
 طلبت الثياب منها \* فتوجه شاه بندر التجار بابنه لانه ففرحت بسلامته \*  
 واما اليهودي فانه سال الثلاثة وقال لهم اين تذهبون انتم فقالوا له  
 انا نريد ان نفتش عليها \* فقال لهم خذوني معكم \* ثم قال لهم هل  
 فيكم من يعرفها قال الحمّار انا اعرفها فقال لهم اليهودي ان طلعا  
 سواء لا يمكن ان نجد لها و تهرب منا \* ولكن كل واحد منا يروح  
 من طريق و يكون اجتماعنا على دكان الحاج مسعود المزين

المغربي \* فتوجه كل واحد من طريق واذا هي طلعت لتعمل  
منصفا فرأها الحمار فعرفها فتعلق بها وقال لها ويلك الك زمان  
هلي هذا الامر \* فقالت له ما خبرك قال لها حماري هاتيه فقالت له  
استر ما ستر الله يا ابني انت طالب حمارك والأحوائج الناس \* فقال  
طالب حماري فقط فقالت له انا رأيته فقيرا وحمارك اودعته لك  
عند المزيين المغربي فقف بعيدا حتى اصل اليه واقول له بلطافة  
ان يعطيك اياه \* وتقدمت للمغربي وقبلت يده وبكت فقال لها  
ما بالك • فقالت له يا ولدي انظر ولدي الذي واقف كان ضعيفا  
واستهوى فافسد الهواء عقله \* وكان يعني العمير فان قام يقول  
حماري و ان تعد يقول حماري وان مشى يقول حماري \* فقال لي  
حكيم من الحكماء انه اختل في عقله ولا يطيبه الاقلع ضرسين  
ويكوي في اصدائه مرسين فخذ هذا الدينار وناده وقل له حمارك  
عندي \* فقال المغربي صوم العام يلزمني لاعطيه حماره في كفه  
وكان عنده اثنان صنائعية فقال لواحد منهما رح احم مسمارين \*  
ثم نادى الحمار والعجوز راحت الى حال سبيلها فلمّا جاءه قال ان  
حمارك عندي \* يا مسكين تعال خذ وحيوتي لاعطيتك اياه  
في كفك \* ثم اخذه ودخل به في قاعة مظلمة واذا بالمغربي لكمة فوق  
فسيحبه وربطوا يديه ورجليه • وقام المغربي قلع له ضرسين وكواه  
علي صدغيه كيمن ثم تركه • فقام وقال يا مغربي لاي شيء عملت  
معي هذا الامر • فقال له ان امك اخبرتني انك مختل العقل لانك  
هويت والت مريض وان قمت تقول حماري وان قعدت تقول حماري  
وان مشيت تقول حماري وهذا حمارك في يدك \* فقال له تلقى من الله  
بسبب تقليدك اضراسي \* فقال له ان امك قلت لي وحكي له جميع ما قالت

حكاية بيع ام زينب النصابة للصباغ والحمّار وابن التاجر  
واليهودي والمزيّن عند زوجة الوالي

فقال الله ينكد عليها وذهب الحمّار هو والمغربي يتخاضمان  
وترك الدكان \* فلما رجع المغربي الى دكانه لم يجد فيها شيئا وكانت  
العجوز حين راح المغربي هو والحمّار اخذت جميع ما في دكانه  
وراحت لبنتها وحكت لهما جميع ما وقع لهما وما فعلت \* واما المزيّن  
فانه لما رأى دكانه خالية نعلق بالحمّار وقال له احضرلى امك \* فقال له  
ماهي امي وانما هي نصابة نصبت على ناس كثير واخذت حماري \*  
واذا بالصباغ واليهودي وابن التاجر مقبلون فرأوا المغربي متعلقا  
بالحمّار والحمّار مكوبا في اصداغه \* فقالوا له ماجرى لك يا حمّار فحكى  
لهم جميع ماجرى وكذلك المغربي حكى قصته \* فقالوا له ان هذه  
عجوز نصابة نصبت علينا وحكوا له ما وقع \* فقفل دكانه وراح معهم  
الى بيت الوالي وقالوا للوالي ما نعرف حالنا وما لنا الا منك \* فقال الوالي  
وكم عيائز في البلد مثل فيكم من يعرفها فقال الحمّار انا اعرفها \* ولكن  
اعطنا عشرة من اتباعك فخرج الحمّار باتباع الوالي والباقي ورائهم  
ودار الحمّار بالبيع \* واذا بالعجوز دليلة مقبلة فقبضها هو واتباع  
الزاي وراحوا بها الى الوالي فوقفوا تحت شباك القصر حتى يخرج  
الوالي \* ثم ان اتاع الوالي ما موا من كورة سهرهم مع الوالي فجعلت  
العجوز نفسها نائمة فنام الحمّار ورفقاؤه كذلك \* فانسلت منهم  
ودخلت الى حريم الوالي فقبلت يد سيدة الحريم وقالت لها اين  
الوالي فقالت نائم اي شيء تطلبين \* فقالت ان زوجي يبيع الرقيق  
فاعطاني خمسة مماليك ابيعهم وهو مسافر \* فقابلني الوالي ففصلهم  
مني بالف دينار ومائتين لي وقال لي او صليهم الى البيت فانا جئت  
بهم وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المهم



### فلما كانت الليلة الخامسة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما طلعت حريم الوالي  
قالت لزوجته ان الوالي فصل مني المماليك بالف دينار ومائتي  
دينار لي وقال لي اوصلهم البيت \* وكان الوالي عنده الف دينار  
وقال لزوجته احفظيها حتى فشتري بها ممالك \* فلما سمعت من  
العجوز هذا اللام تحققت من زوجها ذلك \* فقالت واين المماليك  
قالت العجوز ياسيدي ثم فائمون تحت شباك القصر الذي انت فيه \*  
فطلت السيدة من الشباك فرأت المغربي لابسا لبس المماليك \*  
وابن التاجر في صورة مملوك \* والصباغ والحمّار واليهودي في صورة  
المماليك الحليق \* فقالت زوجة الوالي هؤلاء كل مملوك احسن  
من الف دينار ففتحت الصندوق واعطت العجوز الالف دينار \*  
وقالت لها صيري حتى يقوم الوالي من النوم وتأخذك منه  
المائتي دينار \* فقالت لها ياسيدي منوم مؤذ دينار لك تحت القاه  
الشربات التي شربتها والمائة الاخرى احفظيها لي عندك حتى  
احضر \* ثم قالت ياسيدي اطلعيني من باب السر فطلعتها من واد  
عليها السنار وراحت لبنتها \* فقالت لها يا امي ما فعلت فقالت يا بنتي  
لعبت منصفاً واخذت هذا الالف دينار من زوجة الوالي \* وبعث  
الخمس لها الحمّار واليهودي والصباغ والمهزين وابن التاجر  
وجعلتهم ممالك \* ولكن يا بنتي ما عليّ اضر من الحمّار فانه يعرفني \*  
فقالت لها يا امي اتعدي يكفي ما فعلت \* فما كل مرة تسلم البقرة \*  
واما الوالي فانه لما قام من النوم قالت له زوجته فرحت لك بالخمس

حكاية بيع ام زينب النصابة للصبّاغ والعمار وابن التاجر  
واليهودي والمزيّن عند روجه الوالي

ممالك الدين اشتريتهم من العجوز \* فقال لها اي ممالك فقالت له  
لاي شيء تنكر مني ان شاء الله يصيرون مثلك اصحاب مناصب \*  
فقال لها وحيوة راسي ما اشتريت ممالك من قال ذلك \* فقالت  
العجوز الدّالة التي فصلتهم منها وواعدتها انك تعطيتها حقهم  
الف دينار ومائتين لها \* فقال لها وهل اعطيتها المال قالت له نعم  
وانا رأيت الممالك بعيني كل واحد عليه بدلة تساوي الالف  
دينار \* وارسلت وصيت عليهم المقدمين فنزل الوالي فرأى اليهودي  
والعمار والمغربي والصبّاغ وابن التاجر \* فقال يا مقدمين اين  
الخمسة ممالك الدين اشترينا هم من العجوز بالف دينار \* فقالوا  
ما هناك ممالك ولا رأينا الا هؤلاء الخمسة الذين امسكوا العجوز  
وقبضوا عليها فنمنا كلنا \* ثم انها انسلت ودخلت الحريم واثت  
الجارية تقول هل الخمسة الذين جاءت بهم العجوز عندهم  
فقلنا نعم \* فقال الوالي والله ان هذا اكبر منصف والخمسة يقوون  
ما نعرف حوائجنا الا منك \* فقال لهم ان العجوز صاحبكم با عنكم لي  
بالف دينار \* فقالوا ما يحل من الله نحن احرار لانباع ونحن وياك  
للخليفة \* فقال لهم ما عرف العجوز طريق البيت الا انتم ولكن انا  
ابيعكم للغراب كل واحد بمائتي دينار \* فبينما هم كذلك واذا بالامير  
حسن شراً لطريق جاء من سفرة ورأى زوجته عريانة وحكت له  
جميع ماجرى لها \* فقال انا ما خصمي الا الوالي فدخل عليه وقال له  
هل انت تاذن للعجائز ان تدور في البلد وتنصب على الناس  
وتأخذ اموالهم هذه عهدتك \* ولا اعرف حوائج زوجتي الا منك \* ثم  
قال للخمسة ما خبركم فحكوا له جميع ماجرى فقال لهم انتم مظلومون \*

والتفت للوالي وقال له لاي شيء تسجنهم فقال له ما عرف العجوز طريق بيتي إلا هؤلاء الخمسة حتى اخذت مالي الالف دينار و باعتهم للحريم فقالوا يا امير حسن انت وكيلنا في هذه الدعوى \* ثم ان الوالي قال للامير حسن حوائج امرأتك عندي وضمان العجوز علي \* ولكن من يعرفها منكم فقالوا كلهم نحن نعرفها ارسل معنا عشرة مقدمين ونحن نمسكها \* فاعطاهم عشرة مقدمين \* فقال لهم الحمار اتبعوني فاني اعرفها بعيون زرق \* واذا بالعجوز دليلة مقبلة من زقاق واذا بهم قبضوها وساروا بها الى بيت الوالي \* فلما رآها الوالي قال اين حوائج الناس فقالت لا اخذت ولا رابت \* فقال للسجان احبها عندك لقد قال السجان انا لا آخذها ولا اسجنها مخافة ان تعمل منصفاً واصيروا ملزماً بها \* فركب الوالي واخذ العجوز والجماعة وخرج بهم الى شاطئ الدجلة ونادى المشا علي وامره بصلبها من شعرها فسحبها المشا علي في البكرة واستحفظ عليها عشرة من الناس \* وتوجه الوالي لبيته الى ان اقبل الظلام وغلب النوم على المحافظين \* واذا برجل بدوي سمع رجلاً يقول لرفبة الحمد لله على السلامة اين هذه الغيبة فقال له في بغداد وتغديت زلاية بعسل \* فقال البدوي لا بد من دخولي بغداد واكل فيها زلاية بعسل وكان عمره ما رآها ولا دخل بغداد فركب حصانه وسار وهو يقول لنفسه الزلاية اكها زين و ذمة العرب ما اكل الا زلاية بعسل و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان البدوي هما ركب حصانه واراد

دخول بغداد سار وهو يقول لنفسه اكل الزلابية زين وذمة العرب  
انا لا اكل الا زلابية بعسل الى ان وصل عند مصلب دليلة فسمعه  
وهو يقول لنفسه هذا الكلام فا قبل عليها وقال لها اي شيء انت \*  
فقلت له انا في جيرتك يا شيخ العرب \* فقال لها ان الله فدا جارك  
ولكن ما سبب صلبك \* فقلت له لي عدو زيات يقلى الزلابية فوقفت  
اشترى عنه شيئا فبزقت فوقعت بزقتي على الزلابية \* فاشتكاني للحاكم  
فامر الحاكم بصلبي وقال حكمت انكم تأخذون لها عشرة ارطال  
زلابية بعسل وتطعمونها اياها وهي مصلوبة \* فان اكلتها فخلوها وان  
لم تأكلها فخلوها مصلوبة وانا نفسي ما تقبل الحلو \* فقال البدوي  
وذمة العرب ما جئت من النجس الا لاجل اكل الزلابية بالعسل  
وانا اكلها عوضا عنك \* فقلت له هذه ما يأكلها الا الذي يتعلق  
موضعي \* فانطلقت عليه الحيلة فخلها وربطته موضعها بعد ما قلعه  
التياب التي كانت عليه \* ثم انها لبست ثيابه و نعمت بعما مته  
وركبت حصانه وراحت لبنتها \* فقلت لها بنتها ما هذا الحال فقلت  
لها صلبوني وحكت لها ما وقع لها مع البدوي هذا ما كان من  
امرها \* واما ما كان من امر المحافظين فانه لما صبحوا واحد منهم  
نبه جماعته ورأوا النهار قد طلع فرفع واحد منهم عينه وقال دليلة  
فاجابه البدوي وقال والله ما نأكل بليلة هل  
احضرتم الزلابية بالعمل \* فقالوا هذا رجل بدوي فقال له يا بدوي  
اين دليلة ومن فكها \* فقال انا فككتها ما نأكل الزلابية بالعسل غصبا  
لان ننسها لم تغبلها \* فعرفوا ان البدوي جاهل بحالها فلعبت عليه  
منصفا \* وقالوا لبعضهم هل نهرب او نستمر حتى نستوفي ما كتبه  
الله علينا \* واذا بالوالي مقبل ومعه الجماعة الذين نصبت عليهم \*



فقال الوالي للمقدمين قوموا فكوا دليلة فقال البدوي ما نأكل بليلة  
 بل احضرتكم الزلابية بالعسل \* فرجع الوالي مينة الى المصلب فرأى  
 بدويا بدل العجوز \* فقال للمقدمين ما هذا فقالوا الامان يا سيدي \*  
 فقال لهم احكوا لي ماجرى فقالوا نحن كنا سهرنا معك في العسس وقلنا  
 دليلة مصلوبة ونعسنا \* فلما صحتنا رأينا هذا البدوي مصلوبا ونحن بين  
 يديك فقال يا ناس هذه نصابة وامان الله عليكم \* فحملوا البدوي فتعلق  
 البدوي بالوالي وقال الله ينصرفكم الخليفة انما اعرف حصاني وثيابي  
 الا منك \* فسأله الوالي فحكى له البدوي قصته فتعجب الوالي وقال له  
 لاي شيء حلتها \* فقال له ما عندي خبراتها نصابة فقال الجماعة نحن  
 ما نعرف حوائجنا الا منك يا والي \* فاننا سلمناها اليك وصارت  
 في عهدك ونحن واياك الى ديران الخليفة \* فكان حسن شر الطريق  
 طلع الديران واذا بالوالي والبدوي والخمسة مقبلون وهم يقولون  
 اننا مظلومون \* فقال الخليفة من ظلمكم فتقدم كل واحد منهم  
 وحكى له ما جرى عليه \* حتى الوالي قال يا امير المؤمنين انها نصبت  
 علي و باعت لي هؤلاء الخمسة بالف دينار مع انهم احرار \* فقال  
 الخليفة جميع ما عدم لكم عندي \* وقال للوالي الزمتك بالعجوز  
 فنفض الي طوفه وقال لا التزم بذلك بعد ما علقته في المصلب  
 فلعبت عدل هذا البدوي حتى خلصها وعلقته في موضعها واخذت  
 حصانه و ثيابه \* فقال الخليفة هل الزم بها من غيرك فقال له الزم بها  
 احمد الدنف فان له في كل شهر الف دينار ولاحمد الدنف  
 من الاتباع واحد و اربعون لكل واحد في كل شهر مائة دينار \*  
 فقال الخليفة يا مقدم احمد قال له لبيك يا امير المؤمنين قال له  
 الزمتك بحضور العجوز فقال ضمانها علي \* ثم ان الخليفة حجز الخمسة

والبغدوي عنده وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة السابعة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخليفة لما الزم احمد الدنف باحضار العجوز قال له ضمائها علي يا امير المؤمنين \* ثم نزل هو واتباعه الى القاعة فقالوا لبعضهم كيف يكون قبضنا اياها وكم عجايز في البلد \* فقال واحد منهم يقال له علي كنف الجمل لاحمد الدنف على اي شيء تشاورون حسن شومان وهل حسن شومان امر عظيم فقال حسن يا علي كيف تسنقلني والاسم الاعظم لم ارافقكم في هذه المرة و قام غضبانا \* فقال احمد الدنف يا شباب كل قيم يأخذ عشرة ويتوجه بهم الى حارة ليفتشوا على دليلة \* فذهب علي كنف الجمل بعشرة وكذلك كل قيم وتوجه كل جماعة الى حارة \* وقالوا قبل توجههم وافتراقهم يكون اجتماعنا في الحارة الفلانية في الزقاق الفلاني \* فشاع في البلد ان احمد الدنف التزم بالقبض على الدليلة المبحالة \* فقالت زينب يا امي ان كنت شاطرة نلعبى على احمد الدنف وجماعته \* فقالت يا بنتي انا ما اخاف الا من حسن شومان فقالت ابنت وحيوة مقصوسي لأخذن لك ثياب الواحد واربعين \* ثم قامت ولبست بدلة وتبرعت واقبلت على واحد عطار له قاعة ببابين \* فسلمت عليه واعطته دينارا وقالت له خذ هذا الدنمار حلوان قاعتك واعطنيها الى آخر النهار فاعطاها المفاتيح وراحت اخذت فرشاً على حمار الحمار و فرشت القاعة و حطت في كل ليوان سفرة طعام ومدام \* ووقفت على الباب مكشوفة الوجه و اذا بعلي كنف الجمل

وجماعته مقبلون فقبلت يده \* فرأها صبية مليحة فحبها فقال لها اي شيء  
تطلبين \* فقالت هل انت المقدم احمد الدنف فقال لا بل انا  
من جماعته واسمي علي كنف الجمل \* فقالت لهم اين تذهبون  
فقال نحن دائرون نفتش على عجور نصابة اخذت ارزاق الناس  
و مرادنا ان نقبض عليها \* ولكن من انت وما شانك فقلت ان ابي  
كان خمّاراً في الموصل فمات وخلف لي مالا كثيراً فبحثت هذه البلدة  
خوفاً من الحكم \* وسألت الناس من يحميني فقالوا لي ما يحملك  
الا احمد الدنف \* فقال لها جماعته اليوم تحتمين به فقالت لهم  
اقصدوا جبر خاطري بلقيمة و شربة ماء \* فلما اجابوها ادخلتهم فاكلوا  
وسكروا وحطت لهم البنج فبنجتهم وقلعتهم حوائجهم ومثل  
ما عملت فيهم عملت في الباقي \* فدار احمد الدنف يفتش على دليّة  
فلم يجدها ولم ير من اتباعه احداً الى ان اقبل على الصبية فقبلت  
يده فرأها فحبها \* فقالت له انت المقدم احمد الدنف فقال لها نعم  
ومن انت \* قالت غريبة من الموصل وابي كان خمّاراً ومات وخلف لي  
مالاً كثيراً وجئت به الى هنا خوفاً من الحكم \* ففتحت هذه الخمار \*  
فجعل الوالي عايّ قانوناً ومرادي ان اكون في حم - اينك والذي  
ياخذ الوالي انت اولى به \* فقال احمد الدنف لانهطيه شيئاً ومرحباً بك  
فقلت له انصد جبراً طري وكل طعامي \* فدخل واكل وشرب  
مداماً فانقلب من السكر فبنجه واخذت ثيابه وحملت الجميع  
على فرس البدوي وخمار الخمار وايقظت عليا كنف الجمل وراحت \*  
فلما افاق رأى نفسه عرباناً \* ورأى احمد الدنف والجماعة مبنجين  
فايقظهم بضد البنج \* فلما افاقوا رأوا انفسهم عرايا فقال احمد الدنف  
ما هذا الحال يا شباب نحن دائرون نفتش عليها لنصطادها فاصطادتنا

هذه العاهرة \* يا فرحة حسن شومان فينا ولكن نصبر حتى تدخل  
العتمة ونروح \* وكان حسن شومان قل للمنيب ابن الجماعة فبينما  
هو يدا له عنهم واذا بهم قد اقبلوا وهم عرايا فانشد حسن  
شومان هذين البيتين

وَالنَّاسُ مُنْجِبُونَ نِيَّ الرَّادِّ سَمٌ      وَتَبَايُنُ الْأَيَّامِ فِي الْأَصْدَارِ  
وَمِنْ الرِّجَالِ مَعَايِمٌ وَمَبَاهِلُ      وَمِنْ النُّجُومِ غَرَامِضٌ وَدَرَارِي

فلما رأهم قال لهم من لعب عليكم وعراكم فقالوا تعهدنا بعجوز  
نفتش عليها ولا عرانا الاصبية مليحة \* فقال حسن شومان نعم ما فعلت  
بكم فقالوا هل انت تعرفها يا حسن فقال اعرفها واعرف العجوز \* فقالوا  
له اي شيء تقول عند الخليفة \* فقال شومان يادنف انفض طونك  
قدامه فيقول الخليفة من يتعهد بها \* نان قال لك لاي شيء ما قبضت  
عليها فقل انا ما اعرفها والزم بها حسن شومان فان الزمني بها  
فانا ابضها ونانوا \* فلما اصبحوا طلوعوا الى ديوان الخليفة فقبلوا  
الارض \* فقال الخليفة اين العجوز يامقام احمد \* فنفض طوقه فقال له  
لاي شيء فقال انا ما اعرفها والزم بها شومان فانه يعرفها هي وبناتها \*  
وقال انها ما عملت هذه الملاعب طمعاني حوائج الناس ولكن  
لبيان شطارتها وشطارة بناتها لاجل ان ترقب لها راتب زوجها  
ولبناتها مثل راتب ابيها \* فشفع فيها شومان من القتل وهو يأتي  
بها فقال الخليفة وحيوة اجدادي ان اعادت حوائج الناس عليها  
الامان وهي في شفاعته \* فقال شومان اعطني الامان يا امير المؤمنين  
فقال له هي في شفاعتك واعطاه منديل الامان \* فنزل شومان وراح  
الى بيت دليلة فصاح عليها فجاوبته بنتها زينب \* فقال لها اين





فقلع اضراسي و كوالي في اصد احي كيين امرالخليفة للحمار  
بمائة دينار و للصباغ بمائة دينار و قال انزل عمر مصبغتك \* فدعوا  
للخليفة و نزلوا و اخذ البدوي حوائجه و حصانه و قال هـ ر  
علي دخول بغداد و اكل الزلا بية بالعسل \* و كل من كان له شيء  
اخذه ر الفضوا كلهم \* و قال الخليفة تمنني علي يا دليلة فقات  
انه ابي كان عندك حاكم البطـانة وانا ربيت حمائم الرسائل  
و زوجي كان معدم بغداد و مرادي استحقاق زوجي و مراد  
بنسي استحقاق ابيها \* فرسم لهما الخليفة بما ارادته ثم قالت له  
انمني عليك ان اكون بوابة الخان \* و كان الخليفة قد عمل خانا  
بملته ادوار ليسكن فيه التجار و كان متدركا بالخان اربعون عبدا  
و اربعون كلبا \* و كان الخليفة جاء بهم من ملك السلمانية حين  
عزله و عمل للكلاب اطرافا \* و كان في الخان عبد طباخ بطبخ الطعام  
للعبيد و يطعم الكلاب اللحم \* فقال الخليفة يا دليلة اكتب عايبك  
درك الخان و ان ضاع منه شيء تكوني مطالبة به فقالت نعم \* ولكن  
اسكن بستي في القصر الذي على باب الخان فان القصر له سطوح  
ولا بصح تربية الحمام الا في الوسم \* فامر لها بذلك و حولت بنتها  
جميع حوائجها في القصر الذي على باب الخان \* و تسلمت الاربعين  
طبرا التي تحمل الرسائل \* و اما زبيب فادها علق الاربعين بدلة  
و بدلة احمد الدنف عندها في العصر \* و كان الخليفة جعل دليلة  
المحتالة رئيسة على الاربعين عبدا و اوصاهم باطاعتها \* و جعلت محل  
قعودها خلف باب الخان و صارت كل يوم تطلع الديوان لرئيسها  
يحتاج الخليفة الى ارسال بطاقة للبلاد \* فلم تنزل من الديوان  
الا آخر النهار و الاربعون عبدا و افنون يحرسون الخان \* فاذا دخل

الليل تطلق الكلاب لاجل ان تحرس الخان بالليل \* هذا ما جرى  
للدليلة المحتالة في مدينة بغداد \* واما ما كان من امر علي الزبيبي  
المصري فانه كان شاطرا بمصر في زمن رجل يسمى صلاح المصري  
مقدم ديوان مصر وكان له اربعون تابعا \* وكان اتباع صلاح المصري  
يعملون مكائد للشاطر علي \* ويظنون انه يقع فيما يفتشون عليه  
فيجدونه قد هرب كما يصرب الزبيبي فمن اجل ذلك لقبوه بالزبيبي  
المصري \* ثم ان الشاطر علي كان جالسا يوما من الايام في قاعة بين  
اتباعه فانهبض قلبه وضاق صدره فراه لقيب الساعة قاعدا عابس  
الوجه \* فقال له مالك يا كبير ان ضاق صدرك فشق شقة في مصفاته  
يزول عنك الهم اذا مشيت في اسواقها \* فقام وخرج لبشوق  
في مصر فازداد غما وهما \* فمر علي خمارة فتال لنفسه ادخل  
واسكر فدخل فراى في الخمرة سبعة صنف من الخلق \* فقال يا خمار  
انا ما اعد الا وحدي فاجلسه الخمار في طينة وحده واحضر له  
المدام \* فشرب حتى غاب عن الوجود ثم طلع من الخمرة وصار  
في مصر \* ولم يزل سائرا في شوارعها حتى وصل الى ابي الرواح  
وخلت الطريق قد امه من الناس هيبة له \* فالتفت فراى رجلا سقام  
يسقي بالكوز ويقول في الطريق يا معوض ما شراب الّامن زيب  
ولا وصال الّامن حبيب ولا يجلس في الصدر الّليب \* فقال له دع ال  
اسفني فمطر اليه السقام واعطاه الكوز فطل في الكوز وخضه وكبه  
على الارض \* فقال له السقام ما تشرب فقال له اسفني فملاؤه فاخذه وخضه  
وكبه في الارض و ثالث مرة كذلك فقال له ان كنت ما تشرب اروح  
فتال له اسفني فملاؤه الكوز واعطاه اياه فاخذه منه وشرب \*  
ثم اعطاه دينارا واذا بالسقام نظر اليه واستقل به \* وقال له انعم بك

انعم بك يا غلام صغار قوم كبار قوم آخرين و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشاطر علي لما اعطى السقاء دينارا  
نظر اليه و اسنقل به و قال له انعم بك انعم بك صغار قوم كبار  
قوم آخرين فنهض الشاطر علي و قبض على جلايب السقاء و سحب  
عليه خنجرا متهنا كما قيل فيه هذين البيتين

اضربْ بِخَنْجَرِكَ الْعَبْدَ وَلَا تَخَفْ      أَحَدًا مِثْلِي مِنْ سَطْوَةِ الْخُلَاقِ  
وَتَجَنَّبِ الْخُلُقَ الذَّمِيمَ وَلَا تَكُنْ      أَبَدًا بِغَيْرِ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ

فقال له يا شيخ كلمني بمعفوا فان قربك ان غلا ثمنها يبلغ ثلثه  
دراهم والكوزان اللذان دلفيهما على الارض مقدار رطل من الماء \*  
قال له نعم قال له فانا اعطينك دينارا من الذهب ولاي شيء تستقل بي \*  
فهل رأيت احدا اشجع مني او اكرم مني فقال له رأيت اشجع  
منك و اكرم منك \* فانه مادامت النماء فلدا على الدنيا شجاع  
ولاكريم \* فقال له من الذي رايت اشجع مني و اكرم مني \* فقال له  
اعلم ان لي واحدة من العجب \* و ذلك ان ابي كان شيخ السقاء من  
بالشربة في مصر فمات و خلف لي خمسة جمال و بغلا و دكانا  
و بينا ولكن الفقير لا يستغني واذا استغنى مات \* فقلت في نفسي انا اطامع  
الحجاز فاخذت قطار جمال و ما رلت افترض حتى صار علي خمسمائة  
دينار و ضاع مني جميع ذلك في الحج \* فقلت في نفسي ان رجعت  
الى مصر تحببني الناس على اموالهم \* فتوجهت مع الحج الشامي



حتى وصلت الى حلب وتوجهت من حلب الى بغداد \* ثم سألت  
 عن شيخ السقائين ببغداد فدلوني عليه فدخلت وقرأت له الفاتحة \*  
 فسألني عن حالي فحكيت له جميع ما جرى لي \* فاحملني لي وكانا واعطاني  
 قربة وعدة وسرحت علي باب الله وطفت في البلد \* فاعطيت واحدا  
 الكوز ليشرب فقال لي لم أكل شيئا حتى اغرب عليه لانه عزماني بخيل في  
 هذا اليوم وجاء لي بقلتين بين يديه \* فقلت له يا ابن الخسيس هل  
 اطعمتني شيئا حتى تسقينني عليه فرح يا سقاء حتى أكل شيئا وبعد ذلك  
 اسقني \* فحئت للثاني فقال الله يرزقك فصرت علي هذا الحال  
 الى وقت الظهر ولم يعطيني احد شيئا \* فقلت ياليتني ما جئت الى بغداد  
 واذا انا بناس يسرعون في السجري فتبعتهم فرأيت موكبا عظيما منجرا  
 اثنين اثنين وكلهم بالطوق والشدود والبرانس واللبد والبولاد \* فقلت  
 لواحد هذا موكب من فقال موكب المقدم احمد الدنف \* فقلت له  
 اي شيء رتبته فقال مقدم الديوان ومقدم بغداد وعليه درك البر  
 وله على الخليفة في كل شهر الف دينار ولكل واحد من اقباعه  
 مائة دينار \* وحسن شومان له مثله الف دينار وهم نازلون  
 من الديوان الى قاعتهم واذا باحمد الدنف رأني فقال تعال اسقني  
 فملا الكوز واعطته اياه فحضره وكبه \* وثاني مرة كذلك وثالث  
 مرة شرب رشفة مثلك وقال لي يا سقاء من اين انت فقلت له  
 من مصر \* فقال حي الله مصر واشلها وما سبب مجيئك الي هذه  
 المدينة \* فحكيت له قصتي وافهمته اني مديون وهرنان من الدين  
 والعيلة فقال مرحبا بك \* ثم اعطاني خمسة دنانير وقال لا بداعه انصدوا  
 وجه الله واحسنوا اليه فاعطاني كل واحد دينارا \* وقال لي يا شيخ  
 ما دمت في بغداد لك عامنا ذلك كلما اسقيتنا! \* فصرت انرود عليهم

و صار ياتيني الخبير من الناس \* ثم بعد ايام احصيت الذي اكتسبته  
منهم فوجدته الف دينار \* فقلت في نفسي صار رواحك الى البلاد  
اصوب فرحت له القاعة وقبلت يديه فقال اي شئ تطلب \* فقلت له  
اريد السفر وانشدته هذين البيتين

اقَامَتِ الْغَرِيبَ بِكُلِّ اَرْضٍ      كَبْنِيَّانِ الْفُصُورِ عَلَى السَّرِيَّاحِ  
وَهُوَ الرِّيحُ يَهْدِمُ مَا بَنَاهُ      لَعَدَّ عَزَمَ الْغَرِيبَ عَلَى الرَّوَاحِ

وقلت له ان الفافلة متوجهة الى مصر ومرادي ان اروح الى عيالي \*  
فاعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة يا شيخ  
فهل انت تعرف اهل مصر فقلت له نعم وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة العاشرة بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السقاء لما قال ان احمد الدلف  
اعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة فهل  
انت تعرف اهل مصر \* قال السقاء فقلت له نعم فقال خذ هذا الكتاب  
واوصله الى علي الزبيقي المصري وقل له كبيورك يسلم عليك  
وهو الآن عند الحليفة \* فاخذت منه الكتاب وسافرت حتى دخلت  
مصر فرأني ارباب الديون فاعطيتهم الذي علي \* ثم عملت سقاء ولم اوصل  
الكتاب لاني لم اعرف قاعة علي الزبيقي المصري \* فقال له يا شيخ  
طب نفسي ودرعينا فانا علي الزبيقي المصري اول صبيان المقدم  
اسم الدلف \* فهات الكتاب فاعلمه اياه \* فلما فتحه وقرأه رأى فيه

من بن البيت

كَتَبْتُ إِلَيْكَ يَا زَيْنَ الْمَلَأَحِ      عَلَيَّ وَرَقٍ يَسِيرُ مَعَ الرِّيحِ  
وَلَوْ أَنِّي أَطِيرُ لَطَرْتُ بِهَوَا      وَكَيْفَ يَطِيرُ مَقْصُوصُ الْجَنَاحِ

وبعد فالسلام من المقدم احمد الدنف الى اكبر اولاده علي  
الزبيقي المصري \* والذي نعلمك به الي تفصـلـت صلاح الدين  
المصري ولعبت معه مناصف حتى دفنته بالحيرة واطاعتني صبيانه  
ومن جملتهم علي كـنـ الـهـل وتوليت مقدم مدينة بغداد في  
ديوان الخليفة \* ومكنوب علي درك البر فان كنت تراعي العهد  
الذي بيني وبينك بأن عذب لعلك تلعب منصدا في بغداد  
يقربك لخدمته الشايفة فيكتب لك جـاهـكـية وجراية وبعبرك  
قاعه هذا هو المرام والسلام \* فلما قرأ الكتاب قبله وحطه علي  
رأسه واعطى السفراء عشرة دنانير بشارة \* ثم توجه الى القاع ودخل  
علي صبيانه واءاهم بالخبر وقال لهم اوصيكم ببعضكم \* ثم فلع ماكان  
عليه ولبس مشحسا وطر بوشا واخذ علبة فيها مزارق من عود  
التماطولة اربعة وعشرون ذراعا وهو معشوق في بعضه \* فقال له السعب  
اتسافر والمخزن قد فرغ \* فقال له اذا وصلت الى الشام ارسل اليكم  
ما يكفيكم وسار الى حاله بيا \* فليق ركبـا مسافرا فرأى فيه شاه بندر  
التجار ومعه اربعون دحرا ندـهـلوا همـولهم وحمول شاه بندر  
التجار على الارض \* ورأى سعبه رجلا شاميا وهو يقول للمبغائين  
واحد منكم يساعدنـي فسبوه وشموه \* فقال علي في نفسه لا بحسن  
سفري الاعم هذا المقدم \* وكان علي امرد مليحا فتقدم اليه وسلم  
عليه فرحب به وقال له اي شيء تطلب \* فقال له ياعمي رأيك وحيدا  
وحملك اربعون بغلا ولاي شيء ماجئت لك بناس يساعدونك \*

فقال يا ولدي قد اكرهت ولديين وكسيتهما ووضعت لكل واحد في جيبه مائتي دينار فساعداني الى الخانكة وهربا \* فقال له والي اين تذهبون قال الى حلب فقال له انا اساعدك \* فحملوا الحمل وساروا وركب شاه بندر التجار بغلنه وسار \* ففرح المقدم الشامي بعلي وعشقه الى ان اقبل الليل فنزلوا واكلوا وشربوا \* فجاء وقت النوم فحط علي جنبه على الارض وجعل نفسه نائما \* فنام المقدم قريبا منه فقام علي من مكانه وقعد على باب صيوان التاجر فانقلب المقدم واراد ان يأخذ عليا في حضنه فلم يجده \* فقال في نفسه لعله واعد واحدا فاخذه ولكن انا اولي وفي غير هذه الليلة احجزه \* واما علي فانه لم يزل على باب صيوان التاجر الى ان قرب الفجر فجاء ورقد عند المقدم \* فلما استيقظ المقدم وجدته فقال في نفسه ان فلت له اين كنت يتركني ويروح \* ولم يزل بخادعه الى ان اقبلوا على مغارة فيها غابة و في تلك الغابة سبع كاسر وكلما تمر قافلة يعملون القرعة بينهم \* فكل من خرجت عليه القرعة يرمونه الى السبع فعملوا القرعة فلم تخرج الا علي شاه بندر التجار \* واذا بالسبع قطع عليهم الطريق ينتظر الذي يأخذه من القافلة \* فصار شاه بندر التجار في كرب شديد \* وقال للمقدم الله يخيب كعبك وسفـرتك ولكن وصبتك بعد موتي ان تعطي اولادي حمولي فقال الشاطر علي ما سبب هذه الحكاية فاخبروه بالقصة \* فقال ولاي شي تهربون من قط البر فانا التزم لكم بقله \* فراح المقدم الى التاجر واخبره فقال ان قتله اعطينه الف دينار وقال بقية التجار ونحن كذلك نعطيه \* فقام علي وخلع المشلع فبان عليه عدة من بولاد فاخذ شريط بولاد وفرك لوله وانفرد قدام السبع وصرح



عليه \* فهجم عليه السبع فصر به علي المصري بالسيف بين عينيه  
فقسمه نصفين والمقدم والنجار ينظرونه \* وقال للمقدم لا تخف  
يا عمي \* فقال له يا ولدي انا بقيت صبيك فقام التاجر واهنضته  
وقبله بين عينيه واعطاه الالف دينار \* وكل تاجر اعطاه عشرين  
دينارا فحط جميع المال عند التاجر وباتوا واصبحوا عامدين الى  
بغداد \* فوصلوا الى غابة الأسود وادي الكلاب واذا فيه رجل بدوي  
عاص قاطع الطريق معه قبيلة فطلع عليهم فولت الناس من بين  
ايديهم \* فقال التاجر ضاع مالي واذا بعلي اقبل عليهم وهو لا يس  
جلدا ملأ جلاجل واطلع المزراق وركب عقله في بعضها \*  
واختلس حصانا من خيل البدوي وركبه وقال للبدوي بارزني  
بالرمح وهز الجلاجل فجعلت فرس البدوي من الجلاجل وضرب  
مزراق البدوي فكسره وضربه على رقبته فرمى دماغه \* فنظرة قومه  
فانطبقوا على علي فقال الله اكبر وما عليهم فهزمهم وولوا هاربين  
ثم رفع دماغ البدوي علي رمح والنعم عليه السجـار وسافروا حتى  
وصلوا الى بغداد \* فطلب الشاطر علي المال من التاجر فاعطاه  
اياه فسلمه الى المقدم وقال له لما تروح مصر اسأل عن قاعي  
واعط المال لنقيب القاعة \* ثم بات علي واصبح دخل المدينة  
وشق فيها وسأل عن قاعة احمد الدنف فلم يدره احد عليها \* ثم  
تمشى حتى وصل الى ساحة النفوس فرأى اولاد ا يلعبون وفيهم  
ولد يسمى احمد اللقيط فقال علي لا تأخذ اخبارهم الا من صغارهم  
فالتفت علي فرأى حلوانيا فاشري منه حلوة وصاح على الاولاد  
واذا باحمد اللقيط طرد الاولاد عنه \* ثم تقدم هو وقال لعلي اي  
شيء نطلب \* فقال له انا كان معي ولد ومات فراينه في المنام

حكاية وصول علي الزبيبي المصري عند أحمد الدلفاني بغداد ١٥١

يطلب حلاوة فاشتريتها فاريدان اعطي لكل ولد قطعة واعطى أحمد اللقيط قطعة فنظرها فرأى فيها دينارا لاصقابها \* فقال له روح انا ما جندي فاحشة واسأل عني \* فقال له يا والدي ما يأخذ الكرى الأشاطر ولا يحط الكرى الأشاطر \* انا درت في البلد افتش علي قاعة أحمد الدلف فلم يدلني عليها احد \* وهذا الدينار كراك وتدلني علي قاعة أحمد الدلف \* فقال له انا اروح اجري قدامك وانت تجري ورائي الى ان اقبل علي القاعة فأخذ في رجلي حصوة فارميتها علي الباب فتعرفها \* فجري الولد وجري علي وراءه الى ان اخذ الحصوة برجله ورماها علي باب القاعة فعرفها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان أحمد اللقيط لما جرى قدام الشاطر علي وراه القاعة وعرفها قبض علي الولد واراد ان يخلص منه الدينار فلم يقدر \* فقال له روح تستاهل الاكرام لانك ذكي كامل العقل والشجاعة \* وان شاء الله ان عملت مقدا ما عند الخليفة أجعلك من صبياني فراح الولد \* واما علي الزبيبي المصري فانه اقبل علي القاعة وطرق الباب \* فقال أحمد الدلف يا نقيب افتح الباب هذه طربة علي الزبيبي المصري ففتح له الباب ودخل علي أحمد الدلف وسلم عليه وقابله بالعناق وسلم عليه الاربعون \* ثم ان أحمد الدلف البسه حلة وقال له اني لهما ولاني الخليفة مقدا عنده كسا صبياني فأبقيت لك هذه الحلة \* ثم اجلسوه في صدر المجلس بينهم واحصروا الطعام فاكلوا والشراب نشربوا وسكروا

الى الصباح \* ثم قال احمد الدنف لعلي المصري اياك ان تشق في بغداد بل استمر جالسا في هذه القاعة \* فقال له لاي شي فهل جئت لا احبس انا ما جئت الا لاجل ان اتفرج \* فقال له يا ولدي لا تحسب ان بغداد مثل مصر هذه بغداد محل الخلقة وفيها شطار كثير و تنبت فيها الشطارة كما ينبت البقل في الارض \* فاقام علي في القاعة ثلثة ايام \* فقال احمد الدنف لعلي المصري اريد ان اقربك عند الخليفة لاجل ان يكتب لك جاهك \* فقال له حتى يؤون الاوان فترك سهيله \* ثم ان عليا كان قاعدا في القاعة يوما من الايام فالتقط قلبه وضاق صدره \* فقال لنفسه قم شق في بغداد ينشرح صدرك فتخرج و سار من زقاق الى زقاق فرأى في وسط السوق دكانا قد دخل وتغدى فيه وطلع يغسل يديه \* واذا باربعين عبدا بالشريطات البولاد واللبد و هم سائرون اثنين اثنين \* وأخر الكل دليلة المحتملة راكبة فوق بغلة و علي رأسها خودة مطلية بالذهب و بيضة من بولاد و زردية وما يناسب ذلك \* وكانت دليلة نازلة من الديوان رائحة الى الخان \* فلما رأت علي الزبيق المصري تأملت فيه فرأته يشبه احمد الدنف في طوله و عرضه و عليه عباءة و برنس و شريط من بولاد و نحو ذلك والشجاعة لائحة عليه تشهد له ولا نشهد علي \* فسارت الى الخان واجتمعت ببنتها زينب واحضرت تخت رمل فضربت الرمل فطلع لها اسمه علي المصري وسعدة غالب على سعدا وسعد ببنتها زينب \* فقالت لها يا امي اي شي ظهر لك حين ضربت هذا التخت \* فقالت انا رايت اليوم شابا يشبه احمد الدنف و خائفة ان يسمع أنك اعريت احمد الدنف و صبيانه \* فدخل الخان و يلعب معنا منصفا لاجل ان يخاص ثأركبيره و ثأر الاربعين \* و اظن انه نازل

في قاعة احمد الدنف \* فقالت لها بنتها زينب اي شي هذا اظن انك  
حسبت حسابه \* ثم لبست بدلة افخر ما عندها وخرجت تشق في البلد \*  
فلما رآها الناس صاروا يتعشقون فيها وهي توعد وتحلف وتسمع  
و تسطح و سارت من سوق الى سوق حتى رأت عليا المصري مقبلا  
عليها فزاحمته بكتفها والتفتت وقالت الله يعيي اهل النظر \* فقال لها  
ما احسن شكلك لمن انت فقالت للغندور الذي مثلك \* فقال لها  
هل انت متزوجة او عازبة فقالت متزوجة \* فقال لها عندي او عندك  
فقالت انا بنت تاجر وزوجي تاجر وعهري ما خرجت الا في هذا  
اليوم وما ذاك الا اني طبخت طعاما و اردت ان آكل فما لقيت لي  
نفسا \* ولما رايتك وتعت مسبتك في قلبي فهل يمكن ان تقصد  
جبر قلبي وتأكل عندي لقمة \* فقال لها من دعي فليجب ومشيت  
وتبعها من زقاق الى زقاق \* ثم قال في نفسه وهو ماش خلفها  
كيف تفعل وانت غريب وقد ورد من زنى في غربته رداء الله خائبا \*  
ولكن ادفعها منك بلطف \* ثم قال خذي هذا الدينار واجعلي الوقت  
غير هذا \* فقالت له والاسم الاعظم ما يمكن الا ان تروح معي  
في هذا الوقت الى البيت واصافيك \* فتبعها الى ان وصلت باب دار  
عليها بوابة عالية والضبة مغلقة \* فقالت له افتح هذه الضبة فقال لها  
واين مفتاحها \* فقالت له ضاع فقال لها كل من فتح ضبة بغير مفتاح  
يكون مجرما وعلى الحاكم تأديبه و انا ما اعرف شيئا حتى افتحها  
بلا مفتاح \* فكشفت الازار عن وجهها فنظرها نظرة اعقبته الف حسرة \*  
ثم اسبلت ازارها علي الضبة وقرأت عليها اسماء أم موسى ففتحتها  
بلا مفتاح ودخات \* فتبعها فرأى سيوفا واسلحة من البولاد \* ثم انها  
خلعت الازار وقعدت معه فقال لنفسه استوف ما قدره الله عليك \*



ثم مال عليها ليأخذ قبلة من خدها فوضعت كفها على خدها  
وقالت له ما صفاء إلا في الليل \* واحضرت سفرة طعام ومدام فأكلتا  
وشربا وقامت ملأت الابريق من البعر وكبت له على يديه فغسلهما \*  
فبينما هما كذلك وإذا بها دقت على صدرها وقالت ان زوجي  
كان عنده خاتم من يا قوت مرهون على خمسمائة دينار فلبسته فجاء  
واصعاً فضيقته بشمعة \* فلما ادليت الدلو سقط الخاتم في البئر ولكن  
التفت الى جهة الباب حتى اتعري وانزل البئر لاجي به \* فقال لها  
عيب علي ان تنزلي وانا موجود فما ينزل إلا انا \* فقلع ثيابه وربط  
لنفسه في السلة وادلته في البئر وكان الماء فيه غزيراً \* ثم قالت له  
ان السلة قد قصرت مني ولكن فك نفسك وانزل فكك نفسه  
ونزل في الماء وغطس فيه قامات ولم يحصل قرار البئر \* واما هي  
فانها لبست ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما نزل في البئر لبست  
زينب ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وقالت لها قدا عريت علي  
المصري واقعه في بئر الامير حسن صاحب الدار وهيئات ان يخلص \*  
واما الامير حسن صاحب الدار فانه كان في وقتها غائبا في الدبوان \*  
فلما ابل راي بيته مفتوحا فقال للسايس لاي شيء ما اغلقت الضبة  
فقال ياسيدي اني اغلقتها بيدي \* فقال وحيوة رأسي ان بيتي قد  
دخله حرامي \* ثم دخل الامير حسن وتلفت في الدت فلم يجد  
احدا \* فقال للسايس املاً الابريق حتى انوضاً فاخذ السايس الدلو

وادلاه \* فلما سحبه وجده ثقيلاً فطل في البئر فرأى شيئاً قاعداً في  
 البئر فالتقاء في البئر ثانياً \* ونادى وقال يا سيدي قد طلع لي عفرية  
 من البئر \* فقال له الامير حسن رح هات اربعة ففهاء يقرؤون  
 القرآن عليه حتى ينصرف \* فلما حضر الففهاء قال لهم احتاطوا بهذا  
 البئر واقروا على هذا العفرية \* ثم جاء العبد والسائس وانزلا  
 الدلو واذا بعلي المصري تعلق به وخبأ نفسه في الدلو وصر حتى  
 صار قريباً منهم ووثب من الدلو وقعد بين الفقهاء \* فصاروا يلطشون  
 بعضهم ويقولون عفرية عفرية فرأه الامير حسن غلاماً ما اسيا \* فقال  
 له هل انت حرامي فقال لا فقال له ما سبب نزولك في البئر \* فقال له  
 انا نمت واحلمت فنزلت لا اغسل في بحر الدجلة فغطت وجد بني  
 الماء تحت الارض حتى خرجت من هذا البئر \* فقال له قل الصدق  
 فحكى له جميع ماجرى له فاخرجه من البيت بثوب قديم فتوجه الى  
 قاعة احمد الدنف وحكى له ما وقع له \* فقال اما قلت لك ان بغداد  
 فيها نساء تلعب على الرجال \* فقال علي كيف الجمل بحق الاسم  
 الا عظم ان تخبرني كيف يكون رئيس فيان مصر وتعريك صبية \*  
 فصعب عليه ذلك وندم \* فكساه احمد الدنف بدلة غيرها ثم قال له  
 حسن شومان هل انت تعرف الصبية فقال لا \* فقال له هذه زينب  
 بنت الدليلة المحنالة بوابه خان الخليفة فهل وقعت في شبكتها يا علي  
 قال نعم \* فقال له يا علي ان هذه اخذت ثياب كبرك وثياب جميع صبيانها \* فقال  
 هذا عار عليكم فقال له واي شيء مرادك فقال مرادي ان اتزوج بها فقال له  
 هيهات سل فرداك عنها \* فقال له وما حيلني في زواجها يا شومان  
 فقال مرحباً بك ان كنت تشرب من كفي وتمشي تحت رأيتي

بلغتك مرادك منها \* فقال له نعم فقال له يا علي اقلع ثيابك فقلع ثيابه  
واخذ قدرا وعلي فيه شيئا مثل الزيت ودهنه به \* فصار مثل العبد  
الاسود ودهن شفتيه وخديه وكحله بكحل احمر والبسه ثياب  
خدام واحضر عنده سفرة كباب ومدام \* وقال له ان في الخزان  
عبدا طباحا وانت صرت شبيهه ولا يحتاج من السوق الا اللحم  
والخضار \* فتوجه اليه بلطف وكلمته بكلام العبيد وسلم عليه وقل له  
زمان ما اجتمعت بك في البوطة \* فيقول لك انا مشغول وفي رقبتي  
اربعون عبدا اطبخ لهم سமா في الغداء وسما في العشاء واطعم  
الكلاب وسفرة لدليلة وسفرة لبنتها زينب \* ثم قل له تعال ناكل كبابا  
ونشرب بوطة وادخل واياه القاعة واسكره \* ثم اسأله عن الذي  
يطبخه كم لون هو وعن اكل الكلاب وعن مفتاح المطبخ وعن  
مفتاح الكرار فانه يخبرك \* لان السكران يخبر بجميع ما يكتمه في حال  
صحوه وبعد ذلك بنجه والبس ثيابه \* وخذ السكاكين في وسطك  
وخذ مقطف الخضار واذهب الى السوق واشتر اللحم والخضار \* ثم ادخل  
المطبخ والكرار واطبخ الطبخ \* ثم اغرفه وخذ الطعام وادخل به  
على دليلة في الخان \* وخط البنج في الطعام حتى تبنيج الكلاب  
والعبيد ودليلة وبنتها زينب \* ثم اطلع القصر واثبت بجميع الثياب منه \*  
وان كان مرادك ان تتزوج بزينب تجي معك بالاربعين طيرا التي  
تحمل الرسائل \* فطلع فرأى العبد الطباخ وسلم عليه وقال له زمان  
ما اجتمعنا بك في البوطة \* فقال انا مشغول بالطبخ للعبيد والكلاب  
فاخذه واسكره وسأله عن الطبخ كم لون هو \* فقال كل يوم خمسة  
الوان في الغداء وخمسة الوان في العشاء وطلبوا مني امس لونا

سادها وهو الزردة ولونا سابعا وهو طينج حب الرمان \* فقال وامي شي  
 حال السفارة التي تعملها \* فقال اودي سفرة الي زينب وبعدها اودي  
 سفرة لدليلة واعشى العبيد وبعدهم اعشى الكلاب واطعم كل واحد  
 كفايته من اللحم \* وافل ما يكفيه رطل وأنسنة المقادير ان يسأله  
 عن المفاتيح \* ثم قلعه ثيابه وابسها هوراخذ المقطف وراح السوق  
 فاخذ اللحم والخضار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد السبع مائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان عليا الزبيق المصري لما بنى  
 العبد الطباخ اخذ السكاكين وحطها في حزامه واخذ مقطف الخضار \*  
 ثم ذهب الى السوق واشترى اللحم والخضار ثم رجع ودخل من باب  
 الخان فرأى دليلة قاعدة ننقد الداخل والخارج \* ورأى الاربعين  
 عبدا مسلحة فحوى قلبه \* فلماراته دليلة عرفتة فقالت له ارجع يا رئيس  
 الحرامية اتعمل علي منصف في الخان \* فالتفت علي المصري وهوفي  
 صورة العبد الى دليلة وقال لها ماتقولين يا بوابة \* فقالت له ماذا  
 صنعت بالعبد الطباخ وامي شي فعلت فيه فهل قتلته او بنجته \* فقال لها اي عبد  
 طباخ فهل هناك عبد طباخ غيري \* فقالت تكذب انت علي الزبيق المصري  
 فقال لها بلغة العبيد يا بوابة هل المصرية بيضة او سودة انا ما بقيت اخدم \*  
 فقال العبيد ما لك يا ابن عمنا \* فقالت دليلة هذا ما هو ابن عمكم  
 هذا علي الزبيق المصري وكأنه بنج ابن عمكم او قتله \* فقالوا هذا  
 ابن عمنا سعد الله الطباخ \* فقالت لهم ما هو ابن عمكم بل هو  
 علي المصري وصبح جلده \* فقال لها من علي انا سعد الله فقالت



ان مندي دهان الاختبار وجاءت بدهان فدهنت به ذراعه وحكته \* فلم يطلع السواد فقال العبيد خليه يروح ليعمل لنا الغداء \* فقالت لهم ان كان هو ابن عمكم يعرف اي شيء طلبتم منه ليلة امس ويعرف كم لون يطبخها في كل يوم \* فسألوه عن الالوان وعن ما طلبوه ليلة امس \* فقال عدس وازر و شوربة و يخني و ماء وردية و لون سادس و هو زردة و لون سابع و هو حب الرمان \* وفي العشاء مثلها فقال العبيد صدق فقالت لهم ادخلوا معه \* فان عرف المطبخ والكرار فهو ابن عمكم والا فاقتلوه \* وكان الطباخ قد ربي قطا فكلما يدخل الطباخ يعف القط على باب المطبخ ثم ينط على اكفاه اذا دخل \* فلما دخل وراه القط لط على اكفاه فرماه فجرى قدامه الى المطبخ \* فلحظ ان الفط ما وقف الا على باب المطبخ \* فاخذ المفاتيح فرائى مفتاحا عليه اثر الريش فعرف انه مفتاح المطبخ ففتحه و حط الخضار و خرج \* فجرى القط قدامه و عمد باب الكرار فلحظ انه الكرار فاخذ المفاتيح و راي مفتاحا عليه اثر الدهان فعرف انه مفتاح الكرار ففتحه \* فقال العبيد يا دليلة لو كان غريبا ما عرف المطبخ والكرار ولا عرف مفتاح كل مكان من بين المفاتيح \* وانما هذا ابن عمنا سعد الله فقالت انما عرف الاماكن من الفط و ميز المفاتيح من بعضها بالغريئة و هذا الامر لا يدخل علي \* ثم انه دخل المطبخ و طبخ الطعام و طلع سفرة الى زينب \* فرأى جميع الثياب في قصرها ثم نزل و حط سفرة لد ليلة و غدي العبيد و اطعم الكلاب \* وفي العشاء كذلك و كان الباب لا يفتح ولا يقفل الا بشمس في الغداة والعشي \* ثم ان عليا قام و نادى في الخان يا سكان قد سمعت العبيد للحرس و اطلقنا

حكاية حيلة علي الزبيق المصري علي زينب وامها ٤٥٩  
دليلة بتعليم حسن شومان

الكلاب وكل من طلع فلا يلوم الانفسه وكان علي آخر عشام الكلاب  
وحط فيه السم \* ثم قدمه اليها فلما اكلته ماتت وبنج جميع العبيد  
ودليلة وبنتها زينب \* ثم طلع اخذ جميع الثياب وحمام البطاقة  
وفتح الخان وخرج و سار الى ان وصل الى القاعة \* فرأه حسن  
شومان فقال له اي شيء فعلت فحكى له جميع ما كان فشكره \* ثم  
انه قام ونزع ثيابه وغلى له عسبا وغسله به فعاد ابيض  
كما كان وراح الى العبد والبسه ثيابا به و ايقظه من البنج \*  
فقام العبد وذهب الى الخصري فاخذ الخضار ورجع الى الخان \*  
هذا ما كان من امر علي الزبيق المصري \* واما ما كان من امر الدليلة  
المجتاله فانه نزل عليها رجل تاجر من السكان وخرج من طبقته عند ما لاح  
الفجر فرأى باب الخان مفتوحا والعبيد مبنجة والكلاب ميتة \* فنزل الى  
دليلة فرأها مبنجة وفي رقبته ورقة وراى عند راسها سفنجة فيها  
صد البنج فحطها على منا خير دليلة فا فأت \* فلما افأت قالت اين  
انا فقال لها التاجر انا نزلت فرأيت باب الخان مفتوحا ورايتك  
مبنجة وكذلك العبيد \* واما الكلاب فرأيتها ميتة فاخذت الورقة  
فرأت فيها ما عمل هذا العمل الا علي المصري فشمت العبيد  
وزينب بنتها ضد البنج \* وقالت اما قلت لكم ان هذا علي المصري  
ثم قالت للعبيد اكنموا هذا الامر \* وقالت لبنتها كم قلت لك ان عليا  
ما يخلي ثاره وقد عمل هذا العمل في نظير ما فعلت معه \* وكان  
قادرا ان يفعل معك شيئا غير هذا ولكنه اقتصر على هذا ابقاء  
للمعروف وطلبها للمحبة بيننا \* ثم ان دليلة خلعت لباس الفتوة  
ولبست لباس النساء وربطت المحرمة في رقبته وقصدت قاعة



يتزوج بها فهذا المنصف الذي عمله ما هو شطارة \* وما الشطارة إلا ان يخطبها من خالها المقدم زريق فانه وكيلها الذي يخادي يارطل سمك يجد يدَيْن \* وقد علق في دكانه كيسا حط فيه من الذهب الفين \* فعند ما سمعوها تقول ذلك قاموا وقالوا ما هذا الكلام يا عاهرة انما اردت ان تعد مينا اخانا حليا المصري \* ثم انها راحت من عند هم الى الخان فقالت لبنتها قد خطبك منى علي المصري ففرحت لانها احبته لعفته عنها وسألته عن ما جرى \* فحكّت لها ما وقع وقالت شرطت عليه ان يخطبك من خالك واورعته في الهلاك \* واما علي المصري فانه التفت اليهم وقال ما شان زريق واي شيء يكون هو \* فقالوا هو رئيس فتيان ارض العراق يكادان ينقب الجبل ويتناول النجم يأخذ الكحل من العين وهو في هذا الامر ليمس له نظير \* ولكنه تاب عن ذلك وفتح دكان سماك فجمع من السماكة الفي دينار ووضعهما في كيس وربط في الكيس قبطانا من حرير \* ووضع في القيطان جلاجل و اجراسا من نحاس وربطه في وتد من داخل باب الدكان منصلا بالكيس \* وكلما يفتح الدكان يعلق الكيس وينادي اين اتم يا شطار مصر وبافتيان العسراق و يا مهرة بلاد العجم \* زريق السماك علق كيسه على وجه الدكان كل من يدعي الشطارة يأخذة بحيلة فانه يكون له \* فنأتي الفتيان اهل الطمع ويريدون انهم يأخذونه فلم يقدرُوا لانه واضح تحت رجليه ارغفة من رصاص وهو يقلي ويوقد النار فاذا جاء الطمعا ليمساهيه يأخذة يضربه برغيف من رصاص فينلفه او بقتله \* فيا علي اذا تعرضت له تكون كمن يلطم في الجنازة ولا يعرف من مات \* فما لك قدرة على مقارعته فانه يخشى عليك منه ولا حاجة لك



بزواجك زينب \* ومن ترك شيئاً عاش بلاه \* فقال هذا عيب يا رجال  
فلا بد لي من اخذ الكيس \* ولكن هاتوا لي لبس صبية فاحضروا له  
لبس صبية فلبسه و تحنى و ارخى لثاماً و ذبح خاروفا و اخذ دمه  
و طلع المصران و نظفه و عقده من تحت و ملأه بالدم و ربطه  
على فخذة و لبس عليه اللباس و الخف \* و عمل له نهدين من حواصل  
الطير و ملأهما باللبن و ربط على بطنه بعض قماش و وضع بينه  
و بين بطنه قطناً و تحزم عليه بفوطه كلها نشاء \* فصار كل من ينظره  
يقول ما احسن هذا الكفل و اذا بحمار مقبل فاعطاه ديناراً و اركبه  
و سار به الى جهة دكان زريق السماك فرأى الكيس معلقاً و رأى  
الذهب ظاهراً منه \* و كان زريق يقلب في السمك \* فقال يا حمار  
ما هذه الرائحة فقال له رائحة سمك زريق \* فقال له انا امرأة  
حامل و الرائحة تضربني هات لي منه قطعة سمك \* فقال الحمار  
لزريق هل اصبحت تفوح الرائحة على النساء الحوامل انا معي  
زوجة الامير حسن شر الطريق قد شمت الرائحة و هي حامل فهات  
لها قطعة سمك \* لان الجنين تحرك في بطنها يا سائر اللهم اكفها  
شهر هذا النهار \* فاخذ قطعة سمك و اراد ان يقلبها فانطفأت النار  
فدخل ليوقد النار و كان علي المصري قاعداً فانكأ على المصران  
فقطعه فساح الدم من بين رجليه \* فقال آه يا جنبي يا ظهري  
فالتفت الحمار فرأى الدم سائحاً فقال لها مالك يا سيدتي فقال له  
و هو في صورة المرأة قد اسقطت الجنين \* فطلّ زريق فرأى الدم  
فهرب في الدكان و هو خائف \* فقال له الحمار الله ينكد عليك  
يا زريق ان الصبية قد اسقطت الجنين \* وانك ما تقدر على زوجها  
فلأي شيء اصبحت تفوح الرائحة و انا اقول لك هات لها قطعة

سماك ما ترضى \* ثم اخذ الحمار خماره وتوجه الى حال سبيله  
 وحين هرب زريق داخل الدكان مدّ علي المصري يده الى الكيس \*  
 فلما حصله شخّش الذهب الذي فيه وصلصت الجلاجل والاجراس  
 والحلق \* فقال زريق ظهر خداعك يا علي اتعمل عليّ منصفا  
 وانت في صورة صبية \* ولكن خذ ما جاءك و ضربه برغيف من  
 رصاص فراح خائباً وحط في غيرته \* فقام عليه الناس و قالوا  
 هل انت سوتي والامضارب فان كنت سوتيا فنزل الكيس واكف  
 الناس شرك \* فقال لهم بسم الله على الراس \* واما علي فانه راح الى  
 القاعة فقال له شومان و ما فعلت فيحكى له جميع ما وقع له \*  
 ثم قلع لبس النساء و قال يا شومان احضري ثياب سائس فاحضرها له  
 فاخذها و لبسها \* ثم اخذ صحناً وخمسة دراهم و راح لزريق  
 بالسماك فقال له اي شيء تطلب يا اسطا فراه الدراهم في يده \*  
 فاراد زريق ان يعطي له من السمك الذي على الطبلية \* فقال له  
 انا ما اخذ الا سمكا سخناً فحط السمك في الطاحن و اراد ان يقلبه  
 فانطفأت النار \* فدخل ليقودها فمدّ علي المصري يده لياخذ الكيس  
 فحصل طرفه فشخّشت الاجراس والحلق والجلاجل \* فقال له زريق  
 ما دخل عليّ منصفك و لوجئتني في صورة سائس و انا عرفتك  
 من قبض يدك على الفلوس والصحن و ادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة عشر بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما مديده لياخذ  
 الكيس شخّشت الاجراس والحلق فقال له زريق ما دخل عليّ منصفك

ولو جئتني في صورة سائس فانا عرفتكم من قبض يدك  
على الفلوس والصحن \* وضربه برغيف من رصاص فزاع عنه علي المصري  
فلم ينزل الرغيف الرصاص الا في طاجن ملاء باللحم السخن فانكسر  
ونزل بهرقته على كتف القاضي وهو سائر ونزل الجميع في حب  
القاضي حتى وصل الى محاشمه \* فقال القاضي يا محاشمي ما اقبحك  
يا شقي من عمل معي هذه العملة \* فقال له الناس يا مولانا هذا  
ولد صغير رجم بحجر فوقع في الطاجن ما دفع الله كان اعظم \* ثم انفتوا  
فوجدوا الرغيف الرصاص والذي رماه انما هو زريق السماك \* فقاموا  
عليه وقالوا ما يحل من الله يا زريق نزل هذا الكيس احسن لك \* فقال  
ان شاء الله انزله \* واما علي المصري فانه راح الى الفاعة ودخل  
على الرجال فقالوا له اين الكيس فحكى لهم جميع ما جرى له \* فقالوا له  
انت اصغت ثلثي شطارته فقلع ما عليه ولبس بدلة تاجر وخرج  
فراى حاوبا معه جراب فيه ثعابين وجر بندقية فيها امنعته \* فقال له  
يا حاوي مرادي ان تفرج اولادي وتأخذ احسانا \* قاتى به الى الفاعة  
واطعمه وبنجه ولبس بدلته وراح الى زريق السماك وابل عليه  
وزمر بالزمارة \* فقال له الله يرزقك واذا به طلع الثعابين ورمها  
قدامه \* وكان زريق يخاف من الثعابين فهرب منها داخل الدكان \*  
فاخذ الثعابين ووضعها في الجراب ومد يده الى الكيس فحصل طرفه فشن  
الحلق والجلجل والاجراس \* فقال له ما زلت تعمل علي المناصف  
حتى عملت حاويا \* ورماء برغيف من رصاص و اذا بواحد جندي  
سائر ووراءه السائس فوقع الرغيف في راس السائس فبطحه فقال  
الجندي من بطحه فقال له الناس هذا حجر نزل من السقيفة  
فسار الجندي والتفتوا فرأوا الرغيف الرصاص فقاموا عليه وقالوا له

نزل الكيس فقال ان شاء الله انزل في هذه الليلة \* وما زال علي يلعب مع زريق حتى عمل معه سبعة مناصف ولم يأخذ الكيس \* ثم انه ارجع ثياب الحاروي ومتاعه اليه واعطاه احسانا ورجع الى دكان زريق فسمعه يقول انا ان بيت الكيس في الدكان نقب عليه واخذه ولكن اخذه معي الى البيت \* ثم قام زريق وعزل الدكان ونزل الكيس وحطه في عبه فتبعه علي الى ان قرب من البيت \* فرأى زريق جارية عنده فرح فقال زريق في نفسه حتى اروح البيت واعطي زوجتي الكيس والبس حوائجي ثم اعود الى الفرح ومشى وعلي تابعه \* وكان زريق متزوجا بجارية سوداء من معاتيق الوزير جعفر ورزق منها بولد وسماه عبد الله \* وكان يوعدها انه يطاهر الولد بالكيس ويؤوجه ويصرفه في فرحه \* ثم دخل زريق على زوجته وهو عابس الوجه فقالت له ما سبب عبوسك \* فقال لها ربنا بلاني بشاطر لعب معي سبعة مناصف علي انه يأخذ الكيس فما قدر ان يأخذه \* فقالت هانه حتى ادخرك لفرح الولد فاعطاها اياه \* واما علي المصري فانه تخبأ في مخدع وصار يسمع وبرى فقام زريق وقلع ما عليه ولبس بدله وقال لها احفظي الكيس يا ام عبد الله وانا رائح الى الفرح \* فقالت له نم لك ساعة فنام فقام علي ومشى على اطراف اصابعه واخذ الكيس وتوجه الى بيت الفرح ووقف يتفرج \* واما زريق فانه رأى في منامه ان الكيس اخذه طائر فافاق مرعوبا \* وقال لام عبد الله قومي انظري الكيس فقامت تنظرة فما وجدته \* فلطمت على وجهها وقالت يا سواد حظك يا ام عبد الله الكيس اخذه الشاطر \* فقال والله ما اخذه الا الشاطر علي وما احد غيره اخذ الكيس ولا بد اني اجي به \* فقالت ان لم تجي به



والأقفلت عليك الباب وتركتك تبیت فی الحارة \* فاقبل زريق  
 هلى الفرح فرأى الشاطر علي يتفرج \* فقال هذا الذي اخذ الكيس  
 ولكنه نازل في قاعة احمد الدنف فسبقه زريق الى القاعة وطلع  
 على ظهرها ونزل فرأهم نائمین \* واذا بعلي انبل ودق الباب  
 فقال زريق من الباب فقال علي المصري فقال له هل جئت بالكيس \*  
 فظن انه شومان فقال له جئت به فافتح الباب \* فقال له ما يمكن  
 ان افتح لك حتى انظره فانه وقع بيني وبين كبيرك رهان \* فقال  
 مد يدك فمد يده من جنب عقب الباب فاعطاه الكيس فاخذه  
 زريق وطلع من الموضع الذي نزل منه وراح الى الفرح \* واما  
 علي فانه لم يزل واقفا على الباب ولم يفتح له احد \* فطرق الباب طرقة  
 مزعجة فصحا الرجال وقالوا هذا طرقة علي المصري ففتح له النقيب  
 وقال له هل جئت بالكيس \* فقال يكفي مزاحا يا شومان اما اعطيتك  
 اياه من جنب عقب الباب وقلت لي انا حالف ابي لا افتح لك  
 الباب حتى تريني الكيس \* فقال والله ما اخذته وانما زريق هو  
 الذي اخذه منك فقال له لا بد اني اجي به \* ثم خرج علي المصري  
 متوجها الى الفرح فسمع الخادم يقول شوبش يا ابا عبد الله  
 العاقبة عندك لولدك \* فقال علي انا صاحب السعد وتوجه الى بيت  
 زريق وطلع من فوق ظهر البيت ونزل \* فرأى الجارية فانه فبنجها ولبس  
 بدلتهما واخذ الولد في حجره \* ودار يفتش فرأى مقطعا فيه كعك  
 العيد من بُخل زريق \* ثم ان زريقا قبل البيت وطرق الباب  
 فجاء به الشاطر علي وجعل نفسه الجارية وقال له من بالباب \*  
 فقال ابو عهد الله فقال انا حللت ما افتح لك الباب حتى تبي  
 بالكيس \* فقال جئت به فقال هاته قبل فتح الباب فقال ادلي المقطف

وخلده فيه فا دلى المقطف فحطه فيه \* ثم اخذه الشاطر علي وبنه  
الولدوا يقظ الجارية \* ونزل من الموضع الذي طلع منه وقصد القاعة  
فدخل علي الرجال وارا هم الكيس والولد معه فشكروه \* واعطا هم  
الكعك فاكلوه \* وقال يا شومان هذا الولد بن زريق فاخفه عندك \*  
فاخذه واخفاه واتى بخروف فلدبحه واعطاه للنقيب فطبخه قممة وكفنه  
وجعله كال ميت \* واما زريق فانه لم يزل وانفسا على الباب ثم  
دق الباب دقة مزعجة \* فقالت له الجارية هل جئت بالكيس فقال لها  
اما اخذته في المقطف الذي ادابته \* فقالت انا ما ادليت مقطفا ولا  
رايت كيسا ولا اخذته \* فقال والله ان الشاطر علي سبقني واخذه  
ونظر في البيت فرأى الكعك معد وما والولد مفقودا \* فقال واولداه  
فدقت الجارية على صدرها وقالت انا واياك للوزير ما قتل ابني  
الا الشاطر الذي يفعل معك المنصف وهذا بسببك \* فقال لها ضمائه  
علي \* ثم طلع زريق وربط المحرمة في رقبتة وراح الى قاعة احمد  
الدنف ودق الباب ففتح له النقيب ودخل على الرجال \* فقال شومان  
ما جاء بك فقال انتم سياف على علي المصري ليعطيني ولدي  
واسامحه في الكيس الذهب \* فقال شومان الله يقابلك يا علي بالجزاء  
لاي شي \* ما اعلمتني انه ابنه \* فقال زريق اي شي جرى عليه فقال  
شومان اطعمناه زيبا فشرق ومات وهو هذا \* فقال واولداه ما انول  
لامه ثم قام وفك الكفن فراه قممة فقال له اطربطني يا علي \* ثم انهم  
اعطوه ابنه فقال احمد الدنف انت كنت معلقا الكيس لكل من كان  
شاطرا يا خده فان اخذه شاطر يكون حقه واله صار حق علي المصري \*  
فقال وانا وهبته له \* فقال له علي الزبيق المصري اقبله من شان بنت اختك  
زينب \* فقال له قبلته \* فقالوا نحن خطبنا هالعلي المصري فقال انا ما

احكم عليها الآبا لمعروف \* ثم انه اخذ ابنه واخذ الكيس فقال شومان هل قبلت منا الخطبة فقال قبلتها ممن كان يقدر علي مهرها \* فقال له اي شيء مهرها فقال انها حالفه ان لا يركب صدرها الا من يجي لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي وباقي حوايجها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان زريقا قال لشومان ان زينب حالفه ان لا يركب صدرها الا الذي يجي لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي والتاج والحياصة والتاسومة الذهب \* فقال علي المصري ان لم اجي ببدلتها في هذه الليلة لاحق لي في الخطبة \* فقال له يا علي تموت ان عملت معها منصفا فقال له ما سبب ذلك \* فقالوا له ان عذرة اليهودي ساحر مكارم اريستخدم الجن و له قصر خارج المملكة حيطانه طوبة من ذهب وطوبة من فضة \* وذلك القصر ظاهر للناس مادام قاعدا فيه ومتى خرج منه فانه يختفي \* ورزق ببنت اسمها قمر وجاء لها بهذه البدلة من كنز فيضع البدلة في صينية من الذهب ويفتح شبابيك القصر وينادي اين شطار مصروفيان العراق ومهرة العجم \* كل من اخذ البدله تكون له فحاولة بالمناصف سائر الفتيان فلم يقدروا ان يأخذوها وسحرهم قردا وحميرا \* فقال علي لا بد من اخذها وتجللي بها زينب بنت الدليلة المحتالة \* ثم توجه علي المصري الى دكان اليهودي فراه فظا غليظا وعنده ميزان وصنم وذهب وفضة ومناقد ورأى عنده بغلة \* فقام اليهودي وتفل الدكان وحط الذهب والفضة في كيسين وحطهما في خرج وحطه

على البغلة وركب و سار الى ان وصل خارج البلد \* و علي المصري وراه و هو لم يشعر \* ثم اطلع اليهودي ترابا من كيس في جيبه وعزم عليه ورشه في الهواء فرأى الشاطر علي قصرا ما له نظير \* ثم طلعت البغلة باليهودي في السلام واذا بالبغلة عون يستخدمه اليهودي فنزل الخرج عن البغلة و راحت البغلة و اختفت \* واما اليهودي فانه قعد في القصر و علي ينظر فعله \* فاحضر اليهودي قصبة من ذهب و علق فيها صينية من ذهب بسلاسل من ذهب و حط البدلة في الصينية \* فرأها علي من خلف الباب و نادى اليهودي اين شطار مصروفتيان العراق و مهرة العجم \* من اخذ هذه البدلة بشطارته فهي له \* و بعد ذلك عزم فوضعت سفرة طعام فاكل ثم رفعت السفرة بنفسها و عزم مرة اخرى فوضعت بين يديه سفرة مدام فشرب \* فقال علي انت لا تعرف ان تاخذ هذه البدلة الا و هو يسكر فجاء علي من خلفه و سحب شريط البولاد في يده \* فالتفت اليهودي و عزم و قال ليده قفي بالسيف فوفت يده بالسيف في الهواء \* فمد يده الشمال فوفت في الهواء وكذلك رجله اليمنى و صار واقفا على رجل \* ثم ان اليهودي صرف عنه الطلسم فعاد علي المصري كما كان أولا \* ثم ان اليهودي ضرب تحت رمل فطلع له ان اسمه علي الزبيق المصري \* فالتفت اليه و قال له تعسال من انت و ما شانك \* فقال انا علي المصري صبي احمد الدنف و قد خطبت زينب بنت الدليلة المحتالة و عملوا علي مهرها بدلة بنتك فانت تعطيهما لي ان اردت السلامة و تسلم \* فقال له بعد موتك فان ناسا كثيرا عملوا علي مناصف من شأن اخذ البدلة فلم يقدروا ان يأخذوها مني \* فان كنت نقبل النصيحة تسلم بنفسك \* فانه ما طلبوا منك البدلة الا لاجل



هلاكك و لولا ابي رأيت سعدك غالبا علي سعدي لكنت رميت  
 رقبتك \* ففرح علي لكون اليهودي رأى سعده غالبا علي سعده  
 فقال له لا بد لي من اخذ البدلة وتسلم \* فقال له هل هذا مرادك  
 ولا بد قال نعم \* فاخذ اليهودي طاسة و ملأها ماء و عزم عليها  
 و قال اخرج من الهيئة البشرية الى هيئة حمار ورشه منها فصار  
 حمارا بحوافر واذان طوال و صار ينهق مثل الحمير \* ثم ضرب عليه  
 دائرة فصارت عليه سورا و صار اليهودي يسكر الى الصباح \* فقال له  
 انا اركبك و اريح البغلة \* ثم ان اليهودي وضع البدلة والصينية  
 والقصة والسلاسل في خشخانة ثم طلع و عزم عليه فتبعه \* و حط  
 على ظهرة الخرج و ركب عليه و اختفى القصر عن الاعين و سار  
 و هو راكبه الى ان نزل على دكانه و فرغ الكيس الذهب والكيس  
 الفضة في المنقل قدومه \* واما علي فانه مربوط في هيئة حمار ولكنه  
 يسمع ويعقل ولا يقدر ان يتكلم \* و اذا برجل ابن تاجر جار عليه  
 الزمن فلم يجد له صنعة خفيفة الا السقاية \* فاخذ اساور زوجته  
 و اتى الى اليهودي و قال له اعطني ثمن هذه الاساور لاشتري لي  
 به حمارا \* فقال اليهودي تحمل عليه اي شيء فقال له يا معلم املا  
 عليه ماء من البحر واقنات من ثمنه \* فقال له اليهودي خذ مني  
 حماري هذا فباع له الاساور واخذ من ثمنها الحمار و اعطاه اليهودي الباقي  
 و سار بعلي المصري وهو مسحور الى بيته \* فقال علي لنفسه متى  
 لاحط عليك الحمار الخشب والقربة و ذهب بك عشرة مشاوير اعدك  
 العافية و تموت \* فتقدمت امرأة السقاء تحط له عليه و اذا به  
 لطشها بدماعه فاقبلت على ظهرها \* ونط عليها و دق بفمه في دماغها  
 و ادلى الذي خلفه له الوالد \* فصاحت فادركها الجيران فضربوه

ورفعوه عن صدرها \* واذا بزوجه الذي اراد ان يعمل سقاء جاء  
الى البيت فقالت له اما ان تطلقني واما ان ترد الحمار الى صاحبه \*  
فقال لها اي شيء جرى فقالت له هذا شيطان في صفة حمار فسانه  
نط عليّ ولولا الجيران رفعوه من فوق صدري لفعل بي القبيح  
فاخذه وراح الى اليهودي \* فقال له اليهودي لاي شيء رددته فقال له  
هذا فعل مع زوجتي فعلا قبيحا فاعطاه دراهمه وراح \* واما اليهودي  
فانه التفت الى عليّ وقال له ادخل باب المكر يا مشئوم حتى ردك  
اليّ و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـــــــــــــــــــــــــــــــــباح

فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اليهودي لمارد له السقاء الحمار اعطاه دراهمه والنفث الى علي المصري وقال له اتدخل باب المكر يا مشؤوم حتى ردك اليّ \* ولكن حيثما رضيت ان تكون حمارا انا اخليك فرجة للكبار والصغار واخذ الحمار وركبه وصار خارج البلد \* واخرج الرماد وعزم عليه ورشه في الهواء واذا بالانصر ظهر فطاع الفصير ونزل الخرج من على ظهر الحمار \* واخذ الكيسين المال واخرج القصة وعلق فيها الصينية بالبدلة ونادى مثل ما ينادي كل يوم اين الفتيان من جميع الاقطار من يقدر ان يأخذ هذه البدلة \* وعزم مثل الاول فوضع له سماط فاكل وعزم فحضر المدام بين يديه فسكر \* واخرج طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها على الحمار وقال له انقلب من هذه الصورة الى صورتك الاولى فعاد انسانا كما كان اولاً \* فقال لها يا علي اقبل النصيحة واكف شرّي ولا حاجة لك بزواج زينب واخذ بدلة ابنتي فانها ما هي سهلة عليك وترك الطمع

اولى لك \* والا اسحر ك دُبّا او قردا او اسلط عليك عونائيرميك خلف  
 جبل قاف \* فقال له يا مدرة انا التزمت باخذ البدلة ولا بد من  
 اخذها وتسلم والا اقتلك \* فقال له يا علي انت مثل الجوز لو لم تنكسر  
 ما توكل واخذ طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها عليه وقال  
 كن في صورة دب فانقلب دبا في الحال \* وخط الطوق في رقبتة وربط  
 فمه ودق له وتدا من حديد وصار يأكل ويرمي له بعض لقم  
 ويكب عليه فضل الكاس \* فلما اصبح الصباح قام اليهودي ورفع الصينية  
 والبدلة وعزم على الدب فنبعه الى دكانه \* ثم تعد في الدكان وفرغ الذهب  
 والفضة في المنقل وربط السلسلة التي في رقبة الدب في الدكان \*  
 فصار علي يسمع ويعقل ولا يقدر ان ينطق \* واذا ابرجل تاجر  
 اقبل على اليهودي في دكانه \* وقال يا معلم اتبعني هذا الدب فان  
 لي زوجة وهي بنت عمي قد وصفوا لها ان تأكل لحم دب وتندهن  
 بشحمه \* ففرح اليهودي وقال في نفسه ابيعه لاجل ان يذبحه  
 وليرتاح منه \* فقال علي في نفسه والله ان هذا يريد ان يذبحني  
 والخلاص عند الله \* فقال اليهودي هو من عندي اليك هديّة  
 فاخذه التاجر ومربّه على جزّار \* فقال له هات العدة وتعال معي  
 فاخذ السكاكين وتبعه \* ثم تقدم الجزار وربطه وصار يسنّ السكين  
 واراد ان يذبحه \* فلما رآه علي المصري قاصده فرمى بين يديه  
 وطار بين السماء والارض \* ولم يزل طائرا حتى نزل في القصر عند  
 اليهودي \* وكان السبب في ذلك ان اليهودي ذهب الى القصر بعد  
 ان اعطى التاجر الدب فسألته بنته فحكى لها جميع ما وقع \* فقالت  
 احضر عونا واسأله عن علي المصري هل هو هذا او رجل غيره يعمل  
 منصفنا \* فعزم واحضر عونا وسأله هل هذا علي المصري او هو رجل

آخر يعمل منصفا \* فا ختطفه العون وجاوبه وقال هذا هو علي المصري  
 بعينه \* فان الجزأركتفه وسن السكين وشرع في ذبحه فخطفته من يمين  
 يديه وجئت به \* فاخذ اليهودي طاسة فيها ماء وعزم عليها ورشه منها  
 وقال له ارجع الى صورتك البشرية فعاد كما كان اولا \* فرأته قهر  
 بنت اليهودي شا بامليحا فوقعته محبته في قلبها و وقعت محبتها  
 في قلبه \* فقالت له يا مشثوم لاي شيء تطالب بدلتي حتي يفعل بك  
 ابي هذه الفعال \* فقال انا التزمت باخذها لزيغ النصابة لاجل ان  
 اتزوج بها \* فقالت له غيرك لعب مع ابي منا صف لاجل اخذ  
 بدلتي فلم يتمكن منها \* ثم قالت له ارك الطمع فقال لا بد لي  
 من اخذها ويسلم ابوك والا اقتله \* فقال لها ابوها انظري يا بنتي  
 هذا المشثوم كيف يطلب هلاك نفسه \* ثم قال له انا اسحر كلبا  
 واخذ طاسة مكتوبة وفيها ماء وعزم عليها ورشه منها وقال له كن  
 في صورة كلب فصار كلبا \* وصار اليهودي يسكر هو وبنته الى ان صبح \* ثم  
 قام رفع البدلة و الصينية وركب البغلة وعزم على الكلب فنبعه  
 وصارت الكلاب تنبح عليه \* فمر على دكان سقطي فقام السقطي مع  
 عنه الكلاب فنام قدامه \* والتفت اليهودي فلم يجده فقام السقطي  
 عزل دكانه وراح بيته والكلب تابعه \* فدخل السقطي دارة فنظرت بنت  
 السقطي فرأت الكلب فغطت وجهها \* وقالت يا ايت اتجي بالرجل الاجنبي  
 فتدخله عليا \* فقال يا بنتي هذا كلب فقالت له هذا علي المصري سحره  
 اليهودي فالتفت اليه وقال له هل انت علي المصري فاشار له برأسه  
 نعم \* فقال لها ابوها لاي شيء سحره اليهودي قالت له بسب بدلة بنته  
 قهر وانا اقدرا ان اخلصه \* فقال ان كان خيرا فهذا وقته \* فقالت ان كان يتزوج  
 بي خلصته فاشار لها برأسه نعم \* فاخذت طاسة مكتوبة وعزمت عليها



وإذا بصرخة عظيمة والطاسة وقعت من يدها فالتفتت فرأت جارية  
أبيها هي التي صرخت \* وقالت لها يا سيدتي هذا هو العهد الذي  
بيني وبينك \* وما أحد علمك هذا الفن إلا أنا واتفقت معي أنك  
لا تفعلين شيئاً إلاّ بمشورتي \* والذي يتزوج بك يتزوجني وتكون  
لي ليلة ولك ليلة قالت نعم \* فلما سمع السقطي هذا الكلام من الجارية  
قال لبننه ومن علم هذه الجارية \* قالت له يا ابنتي علمتني  
واسألهما عن الذي علمها فسأل الجارية \* فقالت له أعلم يا سيدي  
إني لما كنت عند عذرة اليهودي كنت اتسلل عليه وهو يتلو العزيمة  
ولما يذهب إلى الدكان افتح الكتب واقرا فيها إلى أن عرفت علم  
الروحاني \* فسكر اليهودي يوماً من الأيام وطلبني للفراش فابيت وقلت  
لا أمكنك من ذلك حتى تسلم فابى \* فقلت له سرق السلطان فباعني  
لك واتييت إلى منزلك فعلمت لسيدتي واشترطت عليها أن  
لا تفعل منه شيئاً إلاّ بمشورتي \* والذي يتزوج بها يتزوجني ولي ليلة  
ولها ليلة \* واخذت الجارية طاسة فيها ماء ودزمت عليها ورشت  
منها الكلب وقالت له ارجع إلى صورتك البشرية فعاد  
الإنسان كما كان أولاً فسلم عليه السقطي وسأله عن سبب سحره فحكى له  
جميع ما وقع له وادرك شهر راد الصباح فسكت عن الكلام المذمّاح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني أيها الملك السعيد أن السقطي لما سلم علي علي المصري  
وسأله عن سبب سحره وما وقع له حكى له جميع ما جرى له \* فقال  
له إنك ليك بنتي والمارية فقال لا بد من أخذ زنب و إذا بداق  
يدق الباب فقالت الجارية من الباب \* فقالت قمر بنت اليهودي هل علي

المصري عندهم \* فقالت لها بنت السقطي يا ابنة اليهودي واذا كان عندنا  
اي شيء تفعلين به انزلي يا جارية افتحي لها الباب ففتحت لها الباب  
فدخلت \* فلما رأت عليا وراها قال لها ما جاء بك هنا يا بنت الكلب \*  
فقالت انا اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله فاسلمت \*  
و قالت له هل الرجال في دين الاسلام يمهرون النساء او النساء  
تمهر الرجال فقال لها الرجال يمهرون النساء \* فقالت و انا جئت امهر  
نفسي لك با لبدانة والقصة والسلاسل و دماغ ابي عدوك وعدو  
الله \* و رمت دماغ ابيها قدامه و قالت هذا رأس ابي عدوك وعدو  
الله \* و سبب قتلها اباها انه لما سحر عليا كلبا رأت في لهنم قائلا  
يقول لها اسلمي فاسلمت \* فلا انبهت عرضت على ابيها الاسلام  
فا بى فلما ابى الاسلام بنجته و فليد \* فاخذ علي لاسقطة و قال لاسقطي  
في غد نجتمع عند الخليفة لا جل ان انزوج بك و البجارية \* و طلع  
و هو فرحان قاصد القاعة و معه الا منعة \* و اذا برجل حوالى يخطب  
على يديه و بقول لاحول و لاقوة الا بالله العلي العظيم \* الناس صار كد هم  
حراما لا يروح الا في الغش سألوك بالله ان تذوق هذه الحلوة \*  
فاخذ منه قطعة و اكلها فاذا فيها البنج فبججه و اخذ منه البدلة  
و القصة و السلاسل و حطها داخل صندوق الحلوة و حمل الصندوق  
و طبق الحلوة و سار \* و اذا بقاض يصيح عليه و يقول له تعال يا  
حلواني \* فوقف له و حط الفاعدة و الطبق فوقها و قال اي شيء نطلب \*  
فقال له حلوة و ملابس ثم اخذ منهما في يده شياً و قال ان هذه  
الحلوة و الملابس مغشوشان \* و اخرج القاضي حلوة من عبه و قال  
للحلواني انظر هذه الصنعة ما احسنها فكل منها و اعمل نظيرها \* فاخذها  
الحلواني فاكل منها و اذا فيها البنج فبججه و اخذ الفاعدة و

الصندوق والبدلة وغيرها \* وخط الحلواني في داخل القاعدة وحمل الجميع وتوجه الى القاعة التي فيها احمد الدلف \* وكان القاضي حسن شومان و سبب ذلك ان عليا لما النزم بالبدلة و خرج في طلبها لم يسمعوا عنه خيرا \* فقال احمد الدلف يا شباب اطلعوا فتشوا على اخيكم علي المصري \* فطلعوا يفتشون عليه في المدينة فطلع حسن شومان في صفة قاص فقابل الحلواني فعرفه انه احمد اللقيط فنجته واخذه وصحبته البدلة وسار به الى القاعة \* واما الاربعون فانهم داروا يفتشون في شوارع البلد فخرج علي كنف الجمل من بين اصحابه فرأى زحمة ونصد الناس المزدحمين \* فرأى عليا المصري بينهم مبنجا فايقظه من البنج \* فلما افاق رأى الناس مجتمعين عليه فقال علي كنف الجمل افق لنفسك \* فقال اين انا \* فقال له علي كنف الجمل واصحابه نحن رايناك مبنجا ولم نعرف من بنجك \* فقال بنجني واحد حلواني و اخذ مني الامتعة ولكن اين ذهب \* فقالوا له ماراينا احدا ولكن تعال رح بنا القاعة \* فتوجهوا الى القاعة ودخلوا فوجدوا احمد الدلف فسلم عليهم \* وقال يا علي هل جئت بالبدلة فقال جئت بها وبغيرها وجئت براس اليهودي وقابلني حلواني فبنجني واخذها مني \* وحكى له جميع ما جرى له \* وقال له لورأيت الحلواني لجازبته \* واذا بحسن شومان طالع من مخدع فقال له هل جئت بالامتعة يا علي فقال له جئت بها وجئت براس اليهودي \* وقابلني حلواني فبنجني واخذ البدلة وغيرها ولم اعرف اين ذهب ولو عرفت مكانه لنكيتته فهل تعرف اين ذهب ذلك الحلواني فقال اعرف مكانه \* ثم قام وفتح له المخدع فرأى الحلواني مبنجا فيه فايقظه من البنج \* ففتح عينيه فرأى نفسه ندام علي المصري و احمد الدلف والاربعين فابصر

فَسَكَتَ عَنِ الْكَلَامِ الْمُبْتَدِئِ

فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما طلع الديوان



مع عمه احمد الدنف و صبيته قبلوا الارض بين يدي الخليفة \*  
 فالتفت الخليفة فرأى شابا مائى الرجال اشجع منه فسأل السرجال عنه  
 فقال احمد الدنف يا امير المؤمنين هذا دلي الزبيدي المصري رئيس  
 فتيان مصر و هو اول صبياني فلما رآه الخليفة احبه لكونه رأى  
 الشجاعة لا لئحة بين عينيه تشهد له لاعليه \* تقام علي و رمى  
 دماغ اليهودي بين يدي الخليفة و قال له ممدوك مثل هذا  
 يا امير المؤمنين \* فقال له الخليفة دماغ من هذا فقال له دماغ  
 عذرة اليهودي \* فقال الخليفة ومن قلبه فحكى له علي المصري  
 ماجرى له من الاول الى الآخر \* فقال الخليفة ما ظننت انك فعلته لانه  
 كان ساحرا \* فقال له يا امير المؤمنين اندر لي ربي علي فله \* فارسل  
 الخليفة الوالي الى القصر فرأى اليهودي بلا رأس \* فاخذوه في تابوت  
 واحضروه بين يدي الخليفة فامر بحرقه \* واذا بقمر بنت اليهودي اقبلت  
 وقبلت الارض بين يدي الخليفة واعلمته بانها ابنة عذرة اليهودي  
 و انها اسلمت \* ثم جددت اسلامها ثانيا بين يدي الخليفة \* وقالت له  
 انت سياق على الشاطر علي الزبيدي المصري ان يزوجني \* وولت  
 الخليفة في زواجها بعلي فذهب الخليفة لعلي المصري قصر اليهودي  
 بما فيه وقال له ممن علي \* فقال تمنيت عليك ان اف علي بساطك  
 و اكل من سباطك \* فقال الخليفة يا علي هل لك صبيان فقال لي  
 اربعون صبيا و لكنهم في مصر \* فقال الخليفة ارسل اليهم ليجيئوا  
 من مصر \* ثم قال له الخليفة يا علي هل لك قاعة قال لا \* فقال  
 حصن شومان قد وهبت له فاعتي بما فيها يا امير المؤمنين \* فقال الخليفة  
 قاعتك لك يا حسن و امر الخازن ان يعطي المعمر عشرة آلاف  
 دينار ليبنى له قاعة باربعة لواوين و اربعين مخدعا لصبيانه \* و قال

الخليفة يا علي هل بقي لك حاجة لأمر لك بقضائها \* فقال يا ملك الزمان ان تكون سياقا على الدليلة المحتمالة ان تزوجني بنتها زينب و تأخذ بدلة بنت اليهودى و امتعتها في مهرها \* فقبلت دليلة سياق الخليفة و اخذت الصنية والبدلة والقصة والسلاسل الذهب \* وكتبوا كتابها عليه وكتبوا ايضا كتاب بنت السقطي والحجارية و قمر بنت اليهودى عليه \* وزينب له الخليفة جامكية و جعل له سما طافى الغداء وسماطا فى العش و حراية وعلوفة ومسموحا \* وشرع علي المصري فى الفرح حتى كمل مدة ثلثين يوما \* ثم ان عليا المصري ارسل الى صبيانه بمصر كتابا يذكر لهم فيه ما حصل له من الاكرام عند الخليفة \* و قال لهم فى المكنوب لابد من حضوركم لاجل ان تحصلوا الفرح لاني تزوجت باربع بنات \* فبعد مدة يسيرة حضر صبيانهم الاربعون و حصلوا الفرح \* فوطنهم فى الساعة و اكرمهم غاية الاكرام \* ثم عرضهم على الخليفة \* فخلع عليهم وجلت المواشط زينب بالبدلة على علي المصري و دخل عليها فوجدها درة ما ثقت ومهرة لغيره ما ركت \* و بعدها دخل على الثلث بنات فوجدهن كاملات الحسن والجمال \* ثم بعد ذلك انفق ان عليا المصري سهر عند الخليفة ليلة من الليالي فقال له الخليفة مرادي يا علي ان تحكى لي جميع ما جرى لك من الاول الى الآخر \* فحكى له جميع ما جرى له من الدليلة المحتمالة وزينب النصابة وزريق السماك \* فامر الخليفة بكتابة ذلك و ان يجعلوه فى خزانة الملك \* فكتبوا جميع ما وقع له و جعلوه من جملة السير لامة خير البشر \* ثم فعلوا في ارغد عيش و اهنساء الى ان اتاهم هادم اللذات و مفرق الجماعات والله سبحانه و تعالى اعلم

## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيد انه كان بمدينة شيراز ملك عظيم يسمى السيف الاعظم شاه وكان قد كبر سنه ولم يرزق ولدا \* فجمع الحكماء والاطباء وقال لهم اني قد كبر سني وقد علمتم حالي وحال المملكة ونظامها \* واني خائف على الرعية من بعدي والى الان لم ارزق ولدا \* فقالوا نحن نصنع لك شيئا من العقاقير يكون فيه النفع ان شاء الله تعالى \* فصنعوا له شيئا واستعمله ثم واقع زوجته فحملت باذن الله تعالى الذي يقول للشيء كن فيكون \* فلما استكملت شهرها وضعت ولدا ذكرا مثل القمر فسماه ازد شير \* فكبر وانتشى وتعلم العلم والادب الى ان صار له من العمر خمسة عشر سنة \* وكان بالعراق ملك يسمى الملك عبد القادر وكان له بنت كالبدرة الطالع وكانت تسمى حيوة النفوس \* وكانت تبغض الرجال فلا يكاد احدا يذكروا الرجال بحضرتها وقد خطبها من ابيها الملوك الاكاسرة فيكلموها ابوها فتقول لا افعل هذا ابدا \* وان غصبتني عليه قتلت نفسي \* فسمع ابن الملك ازد شير بذكرها فاعلم والده بذلك \* فنظر الى حاله ورق له و صار كل يوم يوعدة بزواجها \* ثم ارسل وزيره الى ابيها ليخطبها فابى \* فلما رجع الوزير من عند الملك عبد القادر واخبره بما اتفق له معه واعلمه بعدم قضاء حاجته صعب ذلك على الملك واعتاظ غيظا شديدا \* وقال هل مثلي يرسل الى احد من الملوك في حاجة فلم يقضها \* ثم امر مناديا ان ينادي في العسكر بتبريز النخيام وكثرة الاهتمام ولو بالغرض في النفقة \* وقال ما بقبت ارجع حتى اخرب ديار الملك عبد القادر واقل رجاله وامحو آثاره وانهب

حكاية عشق اردشير ابن السيف الاعظم شاه على حيوة ٢٨١  
النفوس بنت الملك عبد القادر

اموا له \* فلما بلغ ولده اردشير هذا الخبر قام عن فراشه و دخل  
على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك الاعظم  
لا تكلف نفسك بشيء من هذا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما بلغه هذا الخبر  
دخل على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك  
الاعظم لا تكلف نفسك بشيء من هذا وتجرد هذه الابطال و هذا  
العسكر وتنفق مالك فانك اقوي منه \* ومتى جردت عليه هذا  
العسكر الذي معك اخربت دبار و بلاد و قتلت رجا له و ابطا له  
و نهبت امواله و يقتل هو ايضا فيبلغ ابنه ذلك مما يحصل لابيهما  
و غيره من تحت رأسها فتقتل نفسها و انا اموت بسببها ولا اعيش  
بعدها ابد \* فقال له الملك فما يكون رأيك يا ولدي قال له انا اتوجه  
في حاجتي بنفسى والبس لبس السجار و اتحيل في الوصول اليها  
وانظر كيف يكون قضاء حاجتي منها \* فقال له ابوه هل اخترت هذا  
الرأي فقال له نعم يا والدي \* فدعا الملك بالوزير و قال له سافر  
مع ولدي و ثمرة فؤادي و ساعده على مقاصده و احتفظ عليه  
و دبره برأيك الرشيد \* فانك معه عوضا عني \* فقال الوزير سمعا  
و طاعة \* ثم ان الملك اعطى ولده ثلثمائة الف دينار من الذهب  
و اعطاه جواهر و فصوصا و مصاغيا و متاعا و ذخائر و ما شبه ذلك \*  
ثم ان الولد دخل الى والدته و قبل يديها و سألها الدعاء فدعت له \*  
ثم قامت من ساعتها و فتحت خزانها و اخرجت له ذخائر و قلائد



و مصاغها و ملابس و تحفا و جميع الشيء الذي كان مدخرا من  
عهد الملوك السالفة مما لانعاده اموال \* ثم اخذ معه من مماليكه  
و غلمانه و دوابه جميع ما يحتاج اليه في الطريق و غيره و تزبنا  
بزي التجار هو الوزير و من معهما \* و ودع والديه و اهله و قرأبه  
و ساروا يقطعون البراري و القفار أثناء الليل و النهار \* فلما طالت عليه  
الطريق انشد هذه الابيات

وَمَالِي عَلَى جَوْرِ الزَّمَانِ مُسَاعِدُ	تَحْرَامِي مِنَ الْأَشْوَاقِ وَالسَّعْمِ زَائِدُ
كَأَنِّي مِنْ فَرْطِ الصَّبَابَةِ عَابِدُ	أَرَا عِي الثَّرْيَا وَالسَّمَاءَ إِذَا بَدَا
أَهْلِي بِأَشْوَاقِي وَوَجْدِي زَائِدُ	أَرَأَيْتَ نَجْمَ الصَّبْحِ حَتَّى إِذَا أَتَى
وَلَا أَنَا إِلَّا سَاهِرُ الْجَفَنِ وَاجِدُ	وَحَقِّكُمْ مَا حَلَّتْ عَنْ حَبِيبِكُمْ فَلِي
وَلَا أَصْطَبَارِي بَعْدَكُمْ وَالْمُسَاعِدُ	فَإِنْ عَزَّ مَا أَرْجُوهُ زَا دِيي الصَّنَا
وَتَكْمُلُ مِنْ ذَاكَ الْعِدَى وَالْحَوَاسِدُ	صَبَرْتُ إِلَى أَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ شَمْلَنَا

فلما فرغ من شعرة غشي عليه ساعه فرش الوزير عليه ماء الورد \*  
فلما افاق قال له يا ابن الملك صبر نفسك فان الصبر عاقبته الفرج  
وها انت سائر الى ما تريد و ام بزل الوزير الملاطمة و يسلبه الى  
ان سكن روعه وجدوا في السير \* فلما طالت حلى ابن الملك الطريق  
تذكر محبوبته فانشد هذه الابيات

طَالَ الْبِعَادُ وَزَادَ الْهَمُّ وَالْعَلَقُ	وَسُحَّحِي فِي لَهَبِ النَّارِ تَحْرِقُ
وَشَابَ رَأْسِي مِمَّا قَدْ بُلِيَتْ بِهِ	مِنْ الْغَرَامِ وَدَمْعُ الْعَيْنِ يَنْدُقُ
أَسْمَتُ يَأْمِيَّتِي يَا مَنْتَهَى أَمَلِي	بِخَالِقِ الْخَلْقِ مِنْهَا الْغُصْنُ وَالْوَرَقُ
لَقَدْ حَمَلْتُ غَرَامِيكَ يَا أَمَلِي	إِنْ لَمْ يَطِقْ حَمَلُهُ فِي النَّاسِ مِنْ عَشْفُوا



قد خطر ببالي شيء واظن ان فيه الصلاح لك ان شاء الله تعالى \* فقال له ايها الوزير الحسن التدبيرا فعل ما خطر ببالك هدد الله رأيك \* قال له الوزير اريد ان استكري لك دكانا في سوق البزازين وتعدل فيها \* لان كل احد من الخاص والعام يحتاج الى السوق \* وانا اظن انك اذا جلست في الدكان ونظرت اليك الناس بالعيون تميل اليك القلوب فتقوى على نيل المطلوب \* لان صورتك جميلة وتميل اليك الخواطر وتبتهج بك النواظر \* فقال له افعل ما تخنار وتريد فعند ذلك نهض الوزير من ساعته ولبس افخر ثيابه وكذللك ابن الملك \* واحد في جيبه كيسا فيه الف دينار \* ثم خرجا يمشيان في المدينة فنظرت الناس اليهما وبهتوا في حسن ابن الملك \* وقالوا سبحان من خلق هذا الشاب من ماء مهين فتبارك الله احسن الخالقين \* وكثر الكلام فيسه وقالوا ما هذا بشرا ان هذا الا ملك كريم \* ومن الناس من يقول هل هما رضوان خازن الجنان عن باب الجنة فخرج منها هذا الغلام \* وصارت الناس تتبعهما الى سوق القماش حتى دخلا فيه ووقفا \* فنقدم اليهما شيخ فوشيع ووقار فسلم عليهما فدا عابا السلام \* ثم قال لهما با ساد تي هل لكم من حاجة لتشرف بفضائهما \* قل له الوزير ومن تكرون انت باشيخ قال انا عريف السوق \* فقال له الوزير اعلم يا شيخ ان هذا الشاب و لادي وانا اسمهي ان اخذ له دكانا في هذا السوق ليجاس فيها ويتعلم البيع والشراء والاخذ والعطاء ويتخاقل باخلاق التجار \* قال العريف دعاهم طاعة \* ثم ان العريف احضر لهما مفاح دكان في التوت والساعة وامر الدلايين ان يكتسوها فكتسوها ونظفوها \* وارسل الوزير احضر من احل الدكان مربية عالية محشوة بربيش انعام وعليها سجاداة

صغيرة و دائرها مزركش بالذهب الاحمر \* واحضر ايضا مخدة واحضر  
من المتاع والقماش الذي حضر معه ما يملأ الدكان \* فلما كان في اليوم الثاني  
حضر الغلام وفتح الدكان وجلس على تلك المرتبة ووقف قدامه  
مملوكين لا بسين احسن الملابس \* ووقف في اسفل الدكان عبدان  
من احسن الحبوش \* وقد اوصاه الوزير بكتمان سره عن الناس ليجد  
بذلك الا عانة على قضاء حوائجه \* ثم تركه ومضى الى المخازن  
واوصاه ان يعرفه بجميع ما يتفق له في الدكان يوما بيوم \* فصار  
الغلام جالسا في دكانه كانه البدر في قماره \* وكانت الناس تتسامع به ويحسونه  
فيأتون اليه لغير حاجة ويحضرون السوق حتى ينظروا الى حسنه  
وجماله وقده واعتداه ويسبحون الله تعالى الذي خلقه وسواه \*  
وصار ذلك السوق لا يقدر احد ان يشقه من فرط ازدحام الخلق  
عليه \* وصار ابن الملك يلتفت يمينا وشمالا وهو متعير في امره  
من الناس الذين هم باهتون له \* ويرجى ان يعمل صفة مع احد  
من المقربين الى الدولة لعله ان يجلب اليه ذكر ابنة الملك فلم  
يجد الى ذلك سبيلا وضاق صدره لذلك \* والوزير يمينه في كل يوم  
بحصول مراده ولم يزل على هذا الحال مدة مديدة \* فبينما هو  
جالس في الدكان يوما من الايام واذا بامرأة عجز عليها حشمة  
وهيئة ووقار وهي لا بسة ثياب الصلاح \* وخلفها جاربتان كأنيهما قمران  
فوقفت على الدكان وتأملت الغلام ساءة وقالت سبحان من  
خلق هذه الطلعة واتقن هذه الصنعة \* ثم انها سلمت عليه فرد عليها السلام  
 واجلسها الى جانبه \* فقالت له من اي البلاد انت يا سابع الوجه قال  
لها انا من فواحي الهند يا امي وقد جئت الى هذه المدينة على  
سبيل العرجة \* فقالت له كرميت من قادم \* ثم قالت له اي شيء عندك



من المضائع والمتاع والقماش انني شيئاً مبيعاً يصلح للملوك \* فلما  
سمع كلاهما قال اتريدين المبيع حتى اعرضه عليك فان عندي  
كل شيء يصلح لارباه \* قلت له يا ولدي انا اريد شيئاً يكون عالي الثمن  
مبيع الشكل اعلى شيء يكون عندك قال لها لابد ان تعلميني لمن تطلبين  
البضاعة حتى اعرض عليك مقام الطالب \* قالت صدقت يا ولدي انا  
اريد شيئاً لسيدتي حيوة النفوس بنت الملك عبد القادر صاحب  
هذه الارض وملك هذه البلاد \* فلما سمع ابن الملك كلاهما طار عقله  
فرحاً وخفق قلبه \* فمديده الى خلفه ولم يأمرهما ليكه ولا عبده  
واخرج صرة فيها مائه دينار ودفعها للعجوز \* وقال لها هذه الصرة  
من اجل غسيل ثيابك \* ثم مديده الى بقية واخرج منها حلة تساوي  
عشرة آلاف دينار او اكثر وقال هذا من جملة ما جئت به الى ارضكم \*  
فلما نظرت اليها العجوز اعجبتها وقالت بكم هذه الحلة يا كامل  
الاوصاف \* فقال بغير ثمن فشكرته واعادت عليه القول  
فقال والله ما أخذ لها ثمناً بل هي هبة مني اليك اذا لم  
تقبله الملكة ويكون ضيافته مني لك \* والحمد لله الذي جمع  
بيني وبينك \* حتى اذا احتجت في بعض الايام حاجة وجدتك  
معينة لي على فضائها \* فتعجبت العجوز من حسن ذلك الكلام  
وكثرة كرمه وزبادة ادبه \* فقالت له ما الاسم يا سيدي قال لها  
ازدشير قلت والله هذا اسم عجيب تسمى به اولاد الملوك واذت  
في زي بنى التجار قال لها من محبة والدي اياي سماني بهذا الاسم  
وليس الاسم يدل على شيء فتعجبت منه العجوز وقالت يا ولدي خذ  
ثمن بضاعتك فحلف انه لا يأخذ شيئاً \* ثم قالت له العجوز يا حبيبي  
اعلم ان الصديق اعظم الاشياء وما هذا الكرم الذي انت تصنعه معي

الآ من اجل امر فاعلمني بامرک وضميرک لعل لک حاجة  
 فاساعدک على قضائها \* فعند ذلك خط يده في يدها وعاهدها  
 على الكتمان وحدثها بحدیثه كله واخبرها بمحبته لبنت الملك  
 وبما هو فيه من اجلها \* فهزت العجوز رأسها وقالت هذا هو الصحيح  
 ولكن يا ولدي قالت العقلاء في المثل السائر اذا اردت ان تطامع  
 فاسل عن مالا يستطيع \* وانت يا ولدي اسمک تاجر ولو کان معک  
 مفاتيح الكنوز لا يقال لک الآ تاجر \* و اذا اردت ان تعطي درجة  
 عالية عن درجتک فاطلب بنت قاض او بنت امير فلاي شيء  
 يا ولدي ما تطلب الآ بنت ملک العصر والزمان \* وهي بنت بکر  
 حذراء لم تعلم شیاً من امور الدنيا ولا رأت في عمرها شير قصرها  
 الذي هي فيه \* و مع صغر سنها فانها عاقلة لبیبة فطنة حاذقة ذات  
 عقل راجح و فعل صالح و رأي قادح \* وان اباهما ما رزق الآ هي  
 وهي عنده اعز من روحه وفي کل يوم يأتي اليها و يصبح عليها  
 و کل من في قصرها يخاف منها \* ولا تظن يا ولدي ان احدا يقدر  
 ان يكلمها بشيء من هذا الكلام فلا سبيل لي الي ذلك \* والله  
 يا ولدي ان قلبي وجوارحي تحبک و مرادی لو کنت مقيما عندها \*  
 ولكن انا اعرفک بشيء لعل الله ان يجعل فيه شفاء قلبک و اخاطر  
 معک بروحي ومالی حتى اقضي لک حاجتک \* فقال لها وما هو  
 يا امي قالت له اطلب مني بنت وزير او بنت امير \* فان طلبت  
 مني ذلك فانا اجيبک الي سوالک لانه لا يمكن لاحد ان يصعد  
 من الارض الى السماء بوثة واحدة \* فقال لها الغلام بادب و عقل  
 يا امي انت امرأة عاقلة تعرفين مواقع الامور هل الانسان اذا وجعته  
 رأسه يربط يده قالت لا والله يا ولدي قال وهكذا ان قلبي ما يطلب

٤٨٨ حكاية ارسال اردشير الايبات الى حيوة النفوس مع العجوز

احدا سواها ولم يقتلني غير هواها \* والله اني من الهالكين اذا لم اجد لي  
ارشاد معين \* فبالله عليك يا امي ان ترحمني غربتي و انسكاب  
عبرتي و ادرك شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اردشير ابن الملك قال للعجوز  
بالله عليك يا امي ان ترحمني غربتي و انسكاب عبرتي \* قالت له  
والله يا ولدي ان قلبي يتقطع من اجل كلامك هذا و ليس في يدي  
حيلة افعلها \* قال اريد من احسانك ان تحملي مني هذه الورقة  
و توصليها اليها و تقبلي لي يديها \* فحنت عليه وقالت له اكتب فيها  
ما تريد و انا اوصلها اليها \* فلما سمع ذلك كاد ان يطير من الفرح  
ودعا بدواة و نرطاس و كتب اليها هذه الابيات

يَا حَيَوَةَ النَّفُوسِ جُودِي بِسَوْمِلِ	لِمَحَبِّ آذَا بِهِ الْهَجْرَانُ
كُنْتُ فِي لَيْلَةٍ وَفِي طَيْبِ عَيْشِ	فَإِنَّا الْيَوْمَ وَالْهَجْرَانُ
وَلَزِمْتُ الشَّهَادَ فِي طَوْلِ لَيْلِي	وَسَمِيرِي بِطَوْلِهِ أَحْزَانُ
فَارْحَمِي عَاشِقًا كَأَيْبًا مَعْنَى	مِنْهُ شَوْقًا تَقَرَّحْتُ أَجْفَانُ
وَإِذَا مَا أَنَّى الصَّبَاحُ حَقِيقًا	فَهُوَ مِنْ قَرَفِ الْهَوَى نَشْوَانُ

فلما فرغ من رثم الكتاب طواه و قبله و اعطى العجوز اياه \* ثم سلك به  
الى الصندوق و اخرج لها صرة اخرى فيها مائة دينار و اعطاها اياها \*  
و قال لها فرقي هذه على الجواري فامتنعت و قالت والله يا ولدي  
ما انا معك بسبب شيء من ذلك \* فشكرها و قال لا بد من ذلك  
فاخذتها منه و قبلت يديه و انصرفت \* فدخلت عليها و قالت يا سيدتي

جئتكم بشيء ما هو عند اهل مدينتنا وهو من عند شاب مليح  
 ما على وجه الارض احسن منه \* قالت يا دايتسي و من اين هذا  
 الشاب قالت هو من نواحي الهند اعطاني هذه الحلة المنسوجة  
 بالذهب مرصعة بالدر والجواهر تساوي ملك كسرى و قيصر \* فلما  
 فتحتها اضاء القصر من نور تلك الحلة بسبب حسن صنعتها وكثرة  
 الفصوص والجواهر التي فيها \* فتعجب منها كل من في القصر وتأملتها  
 بنت الملك فلم تجد لها قيمة ولا ثمن الاخراج ملك ابوها عاما  
 كاملا \* فقلت للعجوز باديتي هل هذه الحلة من عنده او من عند  
 غيره \* قالت هي من عنده قالت يا دايتي هل هذا التاجر من مدينتنا  
 او غريب \* قالت هو غريب يا سيدتي وما نزل مدينتنا الا عن قريب \*  
 وهو والله صاحب حشم و خدام مليح الوجه معتدل القدر كريم  
 الاخلاق واسع الصدر ما رأيت احسن منه الا انت \* قالت بنت الملك  
 ان هذا لشيء عجيب كيف تكون هذه الحلة التي لا يفي بثمنها  
 ما مع تاجر من التجار وما قدر ثمنها الذي اخبرك به يا دايتي \*  
 فقالت العجوز والله يا سيدتي ما اخبرني بمقدار ثمنها وانما قال لي  
 لا اخذ لها ثمن وانما هي هدية مني لابنة الملك فانها لا تصلح  
 لاحد غيرها \* ورد الذهب الذي ارسلته معي وحلف انه لا يأخذه  
 وقال هو لك ان لم تقبله الملكة \* قالت بنت الملك والله ما هذا  
 الا سماح عظيم وكرم جزيل واخشى من عاقبة امره ربما يؤدي الى  
 ضرر فلاي شيء لم تسأله يا دايتي ان كان له حاجة نقضها له \* فقالت  
 يا سيدتي سألته وقلت له هل لك حاجة فقال لي حاجة ولم يطلعني  
 عليها الا انه قد اعطاني هذه الورقة وقال لي قد ميتها للملكة \* فخذتها  
 منها وفتحتها وقرأتها الى آخرها فتغير حالها وغاب صوابها واصفر



لونها \* وقالت للعجوز ويلك ياد ايتي ما يقال لهذا الكلب الذي  
يقول. هذا الكلام لبنت الملك وما المناسبة بيني وبين هذا الكلب  
حتى يكا تبني \* والله العظيم رب زمزم والحطيم لولا اني اخاف الله تعالى  
لا بعثن الى هذا الكلب بتكتيف يديه وشرم منا خيره وقطع الفـه  
واذنه وامثل به وبعد هذا اصلبه على باب السوق الذي فيه دكانه \*  
فلما سمعت العجوز هذا الكلام اصفر لونها وارتعدت فرائصها وانعقد  
لسانها \* ثم قوت قلبها وقالت خيرا يا سيدتي وما في الورقة حتى  
ازعجك هل هو غير قصة رفعها اليك تتضمن شكاية حاله من فقر  
او ظلم يوجبها احسانك اليه او كشف ظلامته \* قالت لا والله ياد ايتي  
بل هي شعر وكلام مستهجن \* ولكن ياد ايتي هذا الكلب ما يخلو  
من ثلثة احوال \* اما ان يكون مجنوناً لهوس عنده عقل \* واما ان يكون  
قاصداً قتل نفسه او مستعينا على مراده مني بذي قوة شديدة وسلطان  
هظيم \* واما ان يكون سمع با ني من بغايا هذه المدينة التي تبين  
عند من يطلبها ليلة اوليلتين حتى يرسلني بالاشعار المستهجنة ليفسد  
عقلي بذلك الامر \* قالت لها العجوز والله يا سيدتي لقد صدقت  
ولكن لا تعني بهذا الكلب الجاهل \* فاذت قاعدة في قصر ك العالي  
المشيد المنيع الذي لا تعلوه الطيور ولا يمر عليه الهواء وهو حائر \*  
ولكن اكتبني له كتاباً ووثّخه فيه ولا تركي له شيئاً من انواع السويخ  
وهدد به غاية النهديد واعرضي عليه الموت \* وقولي له من اين تعرفني  
حتى تكا تبني يا كلب التجار با من هو طول دهره هشتت في البراري  
والقفار على درهم يكتسبه او دينار \* والله ان لم تنتبه من رقدتك  
وتصح من سكرتك لا صلبتك على باب السوق الذي فيه دكانك \* قالت  
بنت الملك اني اخاف ان كاتبته ان يطمع \* قالت العجوز وما مقداره

حكاية جواب حيوة النفوس بالابيات مع العجوز وغضبها عليه ٤٩١

وما درجته حتى يطمع فينا وانما نكتب له لاجل ان ينقطع طمعه  
ويكثر خوفه ولم تزل تتجمل على بنت الملك حتى احضرت دواة وقرطاسا  
وكتبت اليه هذه الابيات

بَا مُدَّعِي الْحُبِّ وَالْبَلْوَى مَعَ السَّهْرِ      يَقْضِي اللَّيَالِي فِي وَجْدٍ وَفِي فِكْرٍ  
أَتَطْلُبُ الرَّصَلَ يَا مَغْرُورٍ مِنْ قَهْرٍ      وَهَلْ يَمَالُ الْمُنَى شَخْصٌ مِنَ الْقَهْرِ  
إِنِّي نَصَحْتُكَ فِي الْأَقْوَالِ مُسْتَمِعًا      أَقْصِرْ فَإِنَّكَ بَيْنَ الْمَوْتِ وَالْخَطَرِ  
فَإِنْ رَجَعْتَ إِلَى هَذَا السُّؤَالِ فَقَدْ      أَنَاكَ مِنَّا عَذَابُ زَائِدِ الضَّرَرِ  
فَكُنْ أَدُوًّا لِلْبَيْبَاءِ عَادِيًّا لَا طَنْبًا      هَذَا نَصَحْتُكَ فِي شِعْرِي وَفِي خَيْرِي  
وَحَقٌّ مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَدَمٍ      وَزَانَ وَجْهَ السَّمَاءِ بِالْأَنْجَمِ الزُّهَرِ  
لِيَسْئُرَ رَجْعَتَ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ      لَا صَلْبَتَكَ فِي جَدْعٍ مِنَ الشَّجَرِ

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه فاخذته وسارت الى ان وصلت  
الى دكان الغلام فاعطته اياه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن  
الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت الكتاب من  
حيوة النفوس و سارت الى ان اعطت الغلام اياه وهو في دكانه  
وقالت له اقرأ جوابك \* واعلم انها لما قرأت الكتاب اغتاظت غيظا  
هظيما وما زلت الا طفها بالحديث حتى ردت لك الجواب فاخذ  
الكتاب بفرحة وقرأه ونهم معناه \* فلما فرغ من قراءته بكى بكاء شديدا \*  
فتألم قلب العجوز وقالت يا ولدي لا ابكى الله لك عينا ولا احزن  
لك قلبا \* فاي شيء اطف من هذا في جواب كتابك حين فعلت هذه

الفعال • فقال یا امی وماذا افعل من الحیل الطف من هذا وهي  
ترسل قهدهنی بالقتل وبالصلب وتنهانی عن مکانبتهما • وانی  
والله اری موتی خیرا من حیوتی ولكن ارید من فضلك ان تأخذنی  
هذه الورقة وتوصلیها الیها • فقالت له اكتب وعلی رد الجواب والله  
لا خاطرن معك بروحی فی حصول مرادك ولو هلكت فی رضاك •  
فشكرها وقبل یدیها وكتب الیها هذه الابـیـات

تَهْدِنُونِي بِقَتْلِي فِي مَحَبَّتِكُمْ	وَالْقَلِّ لِي رَاحَةً وَالْمَوْتِ مَقْدُورٌ
وَالْمَوْتِ أَهْنِي لَصِبٍ أَنْ تَطُولَ بِهِ	حَيَوْتُهُ وَهُوَ مَطْرُودٌ وَمَنْهُورٌ
فَإِنْ تَزُورُوا مَحَبًّا فَلَا صِرَّةَ	فَإِنْ سَعَى الْوَرَى فِي الْخَيْرِ مَشْكُورٌ
وَإِنْ عَزَمْتُمْ عَلَى أَمْرِ قُدُونَكُمْ	إِنِّي عَبِيدُكُمْ وَالْعَبْدُ مَا سُورٌ
كَيْفَ السَّبِيلُ وَلِإِلَيَّ عَنْكَ مُصْطَبِرٌ	فَكَيْفَ هَذَا وَلَقَدْ الصَّبُّ مَجْبُورٌ
يَأْسَادَتِي فَأَرْحَمُوْنِي حَبِيبُ دَنِيًّا	فَكُلُّ مَنْ يَعَشَقُ الْآخِرَ أَرْحَمُورٌ

ثم طوي الكتاب واعطى العجوز اباه واعطاها صرتين فيهما مئذاة  
دينار فامتنعت من اخذهما فحلف عليها فاخذتهما • وقالت لا بد  
النبي ابغك منك على رغم انف عداك • وسارت حتى دخلت على  
حیوة النفوس واعطنها الكتاب فقالت لها ما هذا بادانبي قد صرنا  
فی مراسلة وانت رائحة حائية انبی اخاف ان يكشف خبرنا فهضج •  
قالت العجوز وكيف ذلك باسیدتی ومن یندران بتكلم بهذا الكلام •  
فالخذت الكتاب منها وقرأته وفهمت معناه ودقت بدا علی ید •  
وقالت قد بلینا بولدا ما عرفنا من این جاءنا هذا الغلام • قالت  
العجوز یا سیدتی بالله علیک ان تکسبی له کتابا ولكن اعلنی علیه  
القول • وقولی له ان ارسلت کتابا بعد ذلك ضربت عـمـك • فقالت لها

يادائتي انا اعرف ان هذا ما ينتهي على هذه الصورة والايدي عدم  
المكاتبة \* وان لم يرجع هذا الكلب بالتهديد السابق ضربت عنقه \*  
قالت لها العجوز اكتبني له كتابا وعرفيه بهذا الحال \* فدعت بنت  
المملك بدواة وقرطاس وكتبت له تهديده بهذه الابيات

أَيَا غَا فِلَا عَنْ حَادِثَاتِ الطَّوَارِقِ وَيَا مَنْ إِلَى وَصَلِي لَهُ قَلْبٌ عَاشِقِي  
تَأْمَلْ أَيَا مَغْرُورٌ هَلْ تُدْرِكُ السَّمَاءَ وَهَلْ أَنْتَ لِلْبَدْرِ لُمَيْرٌ بِلَاحِقِي  
مَا صَلْبِكَ نَارًا لَيْسَ يَحْبُو لَهَيْبَهَا وَتُضْحِي فَنِيلاً بِالسَّيُوفِ الْمَوَاحِقِ  
فَمِنْ دُونِهِ يَا صَاحِبَ أَبْعَدُ شَفَةِ وَأَمْرٌ خَفِيَ فِيهِ شَيْبُ الْمَفَارِقِ  
خُذِ النَّصِيحَ مِنِّي ثُمَّ كَفَّ عَنِ الْهَوَى وَعَنْ أَمْرِكَ ارْجِعْ أَنَّهُ غَيْرُ لَائِقِي

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه وهي في حال عجيب من  
اجل هذا الكلام \* فاخذته العجوز وسارت حتى وصلت به الى الغلام  
فنا ولنه اياه \* فاخذته منها وقرأه واطرق براسه الى الارض بخط  
باصبعه ولم يتكلم \* فقالت له العجوز يا ولدي مالي اراك لاتبدي  
خطابا ولا ترد جوابا \* قال لها يا امي اي شي اتول وهي تهددني  
وماتزداد الأفسوة ونفورا \* قالت اكتب لها كتابا به تريد وانا ادافع  
عنك ولا يكون ملك الاطيبا \* فلابدان اجمع بينكما فشكر فضلها  
ومبل يديها وكتب اليها هذه الابيات

فَلَيْتَ قَلْبٌ لَا يَلْمُنُ لِعَاشِقِي وَصَبَّ إِلَى وَصَلِ الْأَحِبِّ شَائِقِي  
وَأَجْفَانِ عَيْنٍ لَا تَزَالُ قَرِيحَةً إِذَا جَنَها مِنْ حَالِكِ اللَّيْلِ غَاسِقِي  
فَمَنُوا وَجُودُوا وَارْحَمُوا وَنَصَدَقُوا عَلَى مَنْ ضَاةَ الْعِشْقِ وَهُوَ مَعَارِقِي  
يَمِيتُ بِطُولِ اللَّيْلِ مَا يَعْرِفُ الْكُرَى حَرِيقِي وَفِي بَحْرِ الْمَدَامِ غَارِقِي  
فَلَا تَقْطَعِي إِطْمَاعَ قَلْبِي لِأَنَّهُ كَمِيبٌ مَعْنِي وَهُوَ فِي الْحَبِّ خَافِقِي



ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها ثلثمائة دينار \* وقل لها هذه غسيل يدك فشكرته وقبلت يديه وسارت حتى دخلت على بنت الملك واعطتها الكتاب \* فاخذته وقرأته الى آخره ورمته من يدها ولهضت قائمة على رجليها \* وتمشت على قبقاب من الذهب مرصع بالدر والجواهر حتى وصلت الى قصر ابيها وعرق الغضب قائم بين عينيها وما جسر احدا ان يسأل عن حالها \* فلما وصلت الى القصر سألت عن الملك والدها فقال لها الجواري والمحافظي ياسيدتي انه قد خرج الى الصيد والقنص فرجعت وهي مثل الاسد الضارب ولم تتكلم احدا الا بعد ثلث ساعات وقد راق وجهها وسكن غيظها \* فلما رأت العجوز انها زال عنها ما عندها من الكدر والغريظ تقدمت اليها وقبلت الارض بين يديها \* وقالت لها ياسيدتي اين كانت هذه الخطوات الشريفة \* قالت لها الملكة الى قصر ابي قالت ياسيدتي اما كان احد يقضي حاجتك \* قالت انا مارحت الا لاجل ان اعلمه بما جرى لي من كلب التجار واسلط عليه ابي فيمسكه ويمسك جميع من كان في سوقه ويصابهم على دكاكينهم \* ولا يدع احدا من التجار الغرباء يقيم في مدينتنا \* فقالت لها العجوز وهل ما ذهبت الى ابيك ياسيدتي لا لهذا السبب \* قالت لها نعم الا ابي ما وجدته حاضرا بل رأيته غائبا في الصيد والغصص وانا منذرة رجوعه \* قالت العجوز اعوذ بالله السميع العليم ياسيدني الحمد لله انت اعقل الناس وكيف تعلمين امرك بهذا الكلام الهولان الذي لا ينبغي لاحد الشاؤء \* قالت ولم ذلك قالت العجوز افرضي انك لقيت الملك في قصره وعرفته بهذا الحديث وارسل خلف التجار وامر بشنقهم على دكاكينهم وراهم الناس الايسألون عن ذلك ويقولون ما سبب شنقهم

فيقال لهم في الجواب اللهم ارادوا ليفسدوا بنت الملك و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان العجوز قالت لبنت الملك افرضي  
انك اعلمت الملك بذلك وامر بشنق التجار اليس يراهم الناس  
ويسألون ما سبب شنقهم \* فيقال لهم في الجواب انهم ارادوا ان يفسدوا  
بنت الملك \* فيختلفون في نقل الحكايات عنك فبعضهم يقول  
قعدت عندهم عشرة ايام وهي غائبة عن قصرها حتى شبعوا منها \*  
وبعضهم يقول غير ذلك \* والعرض ياسيديتي مثل اللبن ادنى  
غبار يدنسه وكالزجاج اذا انصدع لا يلتئم \* فاياك ان تخبري اباك  
او غيره بهذا الامر لئلا ينهتك عرضك ياسيديتي ولا يفيدك  
اخبار الناس شيئاً ابداً \* ومبزي هذا الكلام بعقلك الراجح فان لم تجد فيه  
صحيحاً فافعلي ما تريد \* فلما سمعت بنت الملك من العجوز هذا الكلام  
تاملته فوجدته في غاية الصواب \* فقالت لها ما قلته ياد ابنتي صحيح ولكن  
كان الغيظ طمس علي قلبي \* قالت العجوز ان نيتك طيبة عند الله تعالى  
حيث لم تخبري احداً ولكن بقي شيء آخر وهو اننا لانسكت عن قلة حياء  
هذا الكلب اخس التجار \* فاكتبي له كتاباً وقرابي له يا اخس السجاري لولا  
اني وجدت الملك غائباً لكنت في هذه الساعة امرت بصلبك  
انت وجميع جير انك ولكن ما يفوتك من هذا الامر شيء \* وانا  
انسم بالله تعالى متى رجعت الى مثل هذا الكلام قطعت اثرك  
من على وجه الارض \* واطلطي عليه بالكلام حتى ترديه عن هذا  
الامر ولبهيه من غفلته \* قالت لها بنت الملك و هل يرجع عما هو

فيه بهذا الكلام \* قالت وكيف لا يرجع وانا اكلمه واعرفه بما وقع \*  
قدعت بدواة وقرطاس وكنيت اليه هذه الابيات

تَعَلَّيْتُ الْأُمَالَ مِنْكَ بِوَصْلِنَا      وَتَقْصُدُ مِنَّا أَنْ نَسَالَ الْمَآرِيَا  
وَمَا يَفْتُلُ الْإِنْسَانُ إِلَّا غُرُورَهُ      وَيُولِيهِ مَا يَبْغِيهِ مِنَّا الْمَصَالِيَا  
فَمَا أَنْتَ ذُو بَأْسٍ وَلَا لَكَ عُصْبَةٌ      وَلَا كُنْتَ سُلْطَانًا وَلَا كُنْتَ نَائِبًا  
وَلَوْ كَانَ هَذَا فِعْلٌ مِنْ هُوَ مِثْلُنَا      لَعَادَ مِنَ الْأَهْوَالِ وَالْعَرَبِ شَائِبًا  
وَلَكِنْ سَأَ عَفُوًّا الْآنَ عَمَّا جَنَيْتَهُ      لَعَلَّكَ مِنْ ذَا الْحِينِ نَرْجِعُ تَائِبًا

ثم قدمت الكتاب للعجوز وقالت لها ياداي تي انهي هذا الكلب لعلا  
اقطع رأسه ولدخل في خطيئته \* قالت لها العجوز والله يا سيدتي ما  
اخلي له جنبا ينقلب عليه \* واخذت الكتاب وسارت به حتى وصلت الى  
الغلام وسلمت عليه فرد عليها السلام وناولته الكتاب فاخذه وفراه  
وهز رأسه وقال انا لله وانا اليه راجعون \* وقال يا امي ما يكون عملي  
وقد فل صبري وضعف جلدي \* فقلت له العجوز يا ولدي صبر نفسك  
لعل الله يحدث بعد ذلك امرا \* واكتب ما في نفسك وانا اجي اليك  
بالجواب وطيب نفسا وقرعينا فلا بد ان اجمع بينك وبينها  
ان شاء الله تعالى \* فدعا لها وكتب لها كتابا وضمنه هذه الابيات

إِذَا لَمْ يَكُنْ لِي فِي الْهَوَى مِنْ يَجْبِرْ لِي      وَجُورَ غَرَامِي قَانِلِي وَمِيتِ  
أَفَاسِي لِهَيْبِ النَّارِ مِنْ دَاخِلِ الْحَشَى      فَهَارًا وَلَيْلِي لَيْسَ فِيهِ مِيتِ  
فَمَسَالِي لَا أَرْجُوكِ يَا غَايَةَ الْمُنَى      وَأَرْضِي عَلَيَّ مَا بِالْغَرَامِ لَفِيتِ  
سَأَلْتُ إِلَهَ الْعَرْشِ يَرْزُقُنِي الرِّضَى      لِأَيِّ بِحَبِّ الْغَايَةِ لَيْتِ فَمِيتِ  
وَيَقْضِي بِوَصْلٍ عَاجِلٍ لِي فَأَرْضِنِي      لِأَيِّ بِأَهْوَالِ الْغَرَامِ رَمِيتِ

ثم طوى الكتاب واعطى العجوزاياه واخرج لها صرة فيها اربعمائة دينار فاخذت الجميع وانصرفت الى ان وصلت لبنت الملك واعطتها الكتاب فلم تأخذه منها \* وقالت لها ما هذه الورقة فقالت لها يا سيدتي هذه جواب الكتاب الذي ارسلته الى هذا الكلب التاجر \* قالت لها هل نهيتك كما عرفتك قالت نعم وهذا جوابه \* فاخذت الكتاب منها وقرأنته الى آخره \* ثم التفتت نحو العجوز وقالت اين نتيجة كلا مك قالت يا سيدتي ما ذكره في جوابه من انه رجع وكتاب واعذر عن ما مضى \* قالت لا والله بل زاد قالت يا سيدتي اكتبني له كتابا وسوف يبلغك ما افعل به فقالت مالي حاجة بكتاب ولا جواب \* قالت العجوز لا بد من جواب حتى ازجره واقطع امله قالت لها بنت الملك اطعمي امله من غير استصحاب كتاب فقالت العجوز لا بد في زجره وقطع امله من استصحاب كتاب فدعت بدواة وقرطاس وكتبت اليه هذه الابيات

طَالَ الْعِيَابُ وَلَمْ يَمْنَعْكَ مَعْتَبُهُ      وَكَمْ بِخِطِّ يَدِي فِي الشَّعْرَانِهَا كَا  
أَكْتُمُ هَوَاكَ وَلَا تَجْهَرُ بِهِ أَبَدًا      وَإِنْ نَخَالِفُ فَإِنِّي لَسْتُ أَرَعَا كَا  
وَإِنْ رَجَعْتَ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ      فَإِنَّمَا جَاءَ نَاعِي الْمَوْتِ يَنَعَا كَا  
فَعَنْ قَلِيلٍ تَرَى الْأَرْيَاحَ عَاصِفَةً      عَلَيْكَ وَالطُّبْرُ فِي الْبَيْدَاوِ نَغْشَا كَا  
إِرْجِعْ إِلَى خَيْرِ أَعْمَالٍ تَقْوُزُ بِهَا      فَإِنْ نَصَدْتَ الْخَنَى وَالْفُحْشَ أَرْدَا كَا

فلما فرغت من كتابتها رمت الورقة من يدها بغیظ فاخذتها العجوز وسارت حتى وصلت الى الغلام فاخذها منها \* فلما قرأها الى آخرها علم انها لم ترق له ولم تزد الا غیظا عليه وانه ما يصل اليها فخطر بقلبه انه يكتب جوابها ويدعو عليها فكتب اليها هذه الابيات



يَا رَبِّ بِالْخَمْسَةِ الْأَشْيَاخِ تُنْقِذُنِي      مِنْ الَّتِي فِي هَوَاهَا صِرْتُ فِي مَحَنٍ  
وَأَنْتَ تَعْلَمُ مَا بِي مِنْ لَهَبِ جَوْفٍ      وَفَرَطٍ سَفِيهِ إِلَى مَنْ لَيْسَ يَرْحَمُنِي  
فَلَمْ تَرُقْ إِلَيَّ مَا فَدَّ بُلَيْتُ بِهِ      كَمْ قَدْ تَجَوَّرَ عَلَيَّ ضَعْفِي وَتَظْلِمُنِي  
أَهْلِي فِي غَمَرَاتٍ إِلَّا لِقِطَاعِ لَهَا      وَلَمْ أَجِدْ مُسْعِفًا يَا قَوْمَ يَسْعِفُنِي  
وَكَمْ آيَاتٍ وَجَنَحِ اللَّيْلِ مُنْسَبِلٍ      أَرَادَ النُّوحَ فِي سِرِّي وَفِي عَلَنِي  
وَلَمْ أَجِدْ لِي سُلُوكًا عَنْ مَحَبَّتِكُمْ      وَكَيْفَ اسْلُوكُ وَصَبْرِي فِي الْغَرَامِ فَنِي  
يَا طَائِرَ الْبَيْنِ أَخْبِرْنِي فَهَلْ آمَنْتَ      مِنْ نَائِبَاتِ صُرُوفِ الدَّهْرِ وَالْمَحَنِ

ثم طوى الكتاب و اعطى العجوز اياه و اعطاها صرة فيها خمس  
مائة دينار فاخذت الورقة وسارت حتى دخلت على بنت الملك و  
اعطتها الورقة \* فلما قرأتها وفهمتها رمتها من يدها و قالت لها  
هرفيني يا عجوز السوء سبب جميع ما جرى لي منك و من  
مكرك و اسنحسانك منه حتى كتبت لك ورقة بعد ورقة و لم تزلني  
في حمل الرسائل بيننا حتى جعلت له معنا مكاتبات و حكايات \*  
و في كل وقت تقولين انا اكفيك شره واقطع عنك كلامه \* و ما  
تقولين هذا الكلام الا لاجل ان اكتب له كتابا و تصبرين بيننا  
رائحة غادية حتى هتكت عرضي \* ويلكم يا خدام امسكوها وامرت  
الخدام بضربها فضربوها الى ان جرت دماؤها من جميع بدنها و  
غشي عليها \* وامرت الجواري ان يجروها فجروها من رجليها الى  
آخر الفصر \* وامرت ان تغف جارية عند راسها فاذا افانت من  
غشيتها تقول لها ان الملكة حلفت يميننا انك لانهودين الى هذا  
القصر ولا تلد خليفه \* فان عدت اليه امرت بقتلك جزما \* فلما افانت  
من غشيتها بلغتها الجارية ما قالته الملكة \* فقالت سمعا و طاعة

ثم ان الجوازي احضرت لها قفصا وامرت حملا ان يحملها الى بيتها  
فحملها الحمام واوصلها الى بيتها \* وارسلت وراءها طبيبا وامرته  
ان يداويها بملاطفة حتى تبري فامتثل الطبيب الامر \* فلما افقت  
ركبت وتوجهت عند الغلام وكان قد حزن حزنا شديدا لانقطاعها  
عنه وصار متشوقا الى اخبارها \* فلما رآها قام اليها فاهضا و  
تلقاها وسلم عليها فرجدها متضعفة فسألها عن حالها فاخبرته بجميع  
ما جرى لها من الملكة \* فصعب عليه ذلك الامر فدق يدا على يد  
وقال والله عسر علي ما جرى لك \* لكن يا امي ما سبب كون الملكة  
تبغض الرجال \* فقالت يا ولدي اعلم ان لها بستانا مليحا ما على وجه  
الارض احسن منه \* فاتفق انهما كانت نائمة فيه ذات ليلة من الليالي  
فبينما هي في ليد النوم اذ رأت في المنام انها نزلت في البستان \*  
فرأت صيادا قد نصب شركا ونثر حوله قمحا وقعد على بعد منه  
ينظر ما يقع فيه من الصيد \* فلم يكن الا مقدار ساعة وقد اجتمعت  
الطيور لنلتة ط الفمخ فوق طير ذكر في الشرك وصار يتخبط فيه  
فمفرت الطيور عنه \* وانشاء من جملتها فلم تغب عنه غير ما في  
لطيفة ثم عادت اليه وتقدمت الى الشرك وحاولت العبور  
في رجل طيرها \* ولم تزل تعالج فيها بمنقارها حتى قرصتها وخدشت  
طيرها \* كل هذا الصياد قاعد ينعس \* فلما افاق نظر الى الشرك فرأى  
قد انفسد فاصلحه وجدد نثر القمح وقعد على بعد من الشرك \*  
فبعد ساعة واذا بالطيور قد اجتمعت عليه ومن جملتها الانثى  
والذكر \* فنقدت الطيور لنلتة ط الحب واذا بالانثى قد وقعت  
في الشرك وصارت تختبط فيه فطار الحمام جميعه عنها وطيرها  
الذي خلصته من جملة الطيور ولم يعد اليها \* وكان الصياد غلب

٥٠٠ حكاية اخراج حيوة النفوس للعجوز من عند ها وضربها لها

عليه النوم و لم يفتق الا بعد مدة مديدة \* فلما افاق من نومه  
وجد الطيرة وهي في الشرك فقام و تقدم اليها و خلص رجليها  
من الشرك و ذبحها \* فانتبهت بنت الملك وهي من عوبة \* و قالت  
هكذا تفعل الرجال مع النساء فالمرءة تشفق على الرجل و ترمي  
روحها عليه وهو في المشقة \* و بعد ذلك اذا قضى عليها المولى  
و وقعت في مشقة فانه يفوتها و لم يخلصها و ضاع ما فعلته معه  
من المعروف \* فلما علم الله من يثق بالرجال فانهم ينكرون المعروف  
الذي تفعله معهم النساء \* ثم انها بغضت الرجال من ذلك اليوم فقال  
ابن الملك للعجوز يا امي هل هي ما تخرج الى الطريق ابدا \* قالت  
لا يا ولدي الا ان لها بستانا وهو نزهة من احسن منتزهات الزمان \*  
و في كل عام عند انتهاء الاثمار فيه تنزل اليه و تنفرج فيه يوما  
واحدا \* ولا تبين الا في قصرها و ما تنزل الى البستان الا من باب  
السر وهو و اصل الى البستان و انا اريد ان اعلمك شيئا و ان  
شاء الله يكون فيه صلاح لك \* فاعلم انه بقي الى ان الشهر شهر  
واحد و تنزل تنفرج فيه \* فمن يومنا هذا اوصيك ان تروح  
الى خولي ذلك البستان و تعمل بينك و بينه صحبة و مودة \*  
فانه ما يدع احدا من خلق الله تعالى يدخل هذا البستان  
لكونه متصلا بقصر بنت الملك \* فاذا نزلت بنت الملك اكون  
قد اعلمتك قبل نزولها بيومين \* فتروح انت على جاري عادتك  
و تدخل البستان و تتحيل على ياتك فيه \* فاذا نزلت بنت الملك  
تكون انت مختفيا في بعض الاماكن و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكنت عن الكلام الهـ

## فلما كانت اللية الخامسة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز اوصت ابن الملك وقالت له ان بنت الملك تنزل في البستان وقبل نزولها بيومين اعلمك \* فاذا نزلت تكون انت فيه مختفيا في بعض الاماكن فاذا رأيتها فاخرج لها فانها اذا رأتك تحبك فان المحبة تستر كل شيء \* واعلم يا ولدي انها لو نظرتك لافتنت بحبك لانك جميل الصورة فقر عيننا و طب نفسا يا ولدي \* فلابدان اجمع بينك وبينها فقبل يدها وشكرها \* ودفع اليها ثلث شقات من الحرير الاسكندراني و ثلث شقات من الاطلس الوالهن مختلفة \* ومع كل شقة تفصيلة من اجل القمصان وخزقة من اجل السراويل ومنديل من اجل العصابة و ثوب بعلبكي من اجل البطانة \* حتى كمل لها ثلث بدلات كل بدلة احسن من اختها \* ودفع لها صرة فيها ستمائة دينار وقال لها هذه من اجل الخياطة فاخذت الجميع \* وقالت له يا ولدي اتحب ان تعرف طريق بيتي وانا ايضا اعرف مكانك قال نعم \* فارسل معها مملوكا ليعرف مكانها ويعرفها بيته \* فلما توجهت العجوز قام ابن الملك و امر هلمانه ان يغلقوا الدكان و توجه الى الوزير واعلمه بما جرى مع العجوز من اوله الى آخره \* فلما سمع الوزير كلام ابن الملك قال له يا ولدي فاذا خرجت حيوة النفوس ولم يحصل لك منها اقبال فما تفعل \* قال ما يصير في يدي حيلة غير اني اخرج من القول الى الفعل و اخاطر بنفسي معها واخطفها من بين خدمها واردها على الحصان و اطلب بها عرض البر الاقفر \* فان سلمت حصل المراد وان عطبت فاني استريح من هذه الحيرة الدميمة \* قال له الوزير



يا ولدي ابهذا العقل تعيش كيف يكون سفرنا و بيننا و بين بلدنا  
مسافة بعيدة \* وكيف تفعل هذه الفعال مع ملك من ملوك الزمان  
تحت يده مائة الف هنان \* وربما لأننا من من ان يأمر بعض هساكرة  
فتقطع علينا الطرق \* و هذا ما هو مصلحة ولا يفعله عاقل \* قال  
ابن الملك فكيف يكون العمل ايها الوزير الحسن التدبير فاني ميت  
لاصحالة \* قال له الوزير اصبر الى غد حتى نرى هذا البستان ونعلم  
حاله وما يجري لنا مع الخولي الذي فيه \* فلما اصبح الصباح نهض  
الوزير هو وابن الملك و اخذ في جيبه الف دينار و تمشيا  
حتى وصلا الى البستان فرأياه عالي الحيطان قوي الاركان كثير الاشجار  
غزير الالهار مليح الاثمار \* قد فاحت ازهاره و ترنمت اطيارة كأنه  
روضة من رياض الجنان \* ومن داخل الباب رحل شيخ كبير جالس  
على مصطبة \* فلما رأهما وعاین هيبتهما قام على قدميه بعد ان  
سلما عليه فرد عليهما السلام \* و قال لهما يا اسبادي لعل لكما  
حاجة اتشرف بقضائهما \* قال له الوزير اعلم يا شيخ اننا قوم غرباء  
و قد حمي علينا الحر و منزلنا بعيد في آخر المدينة \* و قصدنا  
من احسانك ان تأخذ منا هذين الدينارين و نشري لنا شيئا  
نأكله \* و تفتح لنا باب هذا البستان و تقعدنا في مكان مظل فيه  
ماء بارد لتبرد به حتى تحضر لنا بالاكل فنأكل نحن و انت و نكون  
قد استرحنا و نروح الى حال سبيلنا \* ثم ان الوزير حط يده في جيبه  
فاخرج دينارين و حطهما في يد الخولي \* و كان هذا الخولي عمرة  
سبعون سنة ماظر في يده شيئا من ذلك \* فلما نظر الخولي  
الدينارين في يده طار عقله و قام من وقته و فتح الباب و ادخلهما  
و اجلسهما تحت شجرة مثمرة كثيرة الظل \* و قال لهما اجلسا

في هذا المكان ولا تدخل البستان ابدا لان فيه باب السر الموصل الى قصر الملكة حيوة النفوس \* قالا له ما ننتقل عن مكاننا ابدا \* ثم توجه الشيخ البستاني ليشتري لهما ما امراه به فغاب ساعة واتي اليهما و معه حمال على رأسه خاروف مشوي و خبز فاكلوا و شربوا جميعا و تحدثوا ساعة \* ثم تطلع الوزير و التفت يمينا و شمالا الى جوانب البستان \* فنظر في داخله قصرا عالي البنيان الا انه عتيق قد تقشرت حيطانه من البياض و تهدمت اركانه \* فقال الوزير يا شيخ هل هذا البستان ملكك او انت مستاجره \* قال يا مولاي هو ليس ملكي ولا انا مستاجره واما انا حارس فيه \* قال له الوزير فكم اجرتك قال يا سيدي في كل شهر دينار \* قال الوزير انهم ظلموك و خصوصا ان كنت صاحب عيال \* قال الشيخ والله يا سيدي ان لي من العيال ثمانية اولاد و انا \* قال الوزير لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* والله لقد حملتني همك يا مسكين \* لكن ما تقول فيمن يفعل معك خيرا لاجل هذه العيال التي معك \* قال الشيخ يا مولاي مهما فعلته من الخير يكون لك ذخيرة عند الله تعالى \* قال الوزير اعلم يا شيخ ان هذا البستان مكان مليح و فيه هذا القصر و لكنه عتيق خرب \* و انا اريد ان اصلحه و ابضه و ادهنه دهانا مليحا حتى يصير هذا المكان احسن ما يكون في هذا البستان \* فاذا حضر صاحب البستان و وجده قد تعمر و صار مليحا فانه لابد ان يسألك عن عمارته \* فان سألك فقل له انا يا مولاي عمرته لما رأيت خرابا لا ينفع به احد ولا يقدر ان يقعد فيه \* لانه خرب دائر فعمرته و صرفت عليه \* فاذا قال لك من اين لك المال الذي صرفته عليه فقل له من مالي لاجل بياض وجهي عندك و رجاء



و نفرت عنه جميع الطيور ومن جعلتها انثى ذلك الذكر \* ثم ان  
تلك الانثى غابت ساعة و عادت اليه و حدها و قرضت العين التي  
في رجل ذكرها حتى خلصته وطار \* وكان الصياد في ذلك الوقت نائما \*  
فلما افاق من نومه وجد الشراك مختلا فاصلحه و جدد نشر القمح مرة  
ثانية و فعد بعيدا عنه ينتظر وقوع صيد في ذلك الشراك \* فتقدمت  
الطيور لتلتقط القمح فتقدم الطير \* والطيرة من جملة الطيور فانشبكت  
الطيرة في الشراك و نفر الطير جميعه عنها و طيرها الذكر من جملة  
الطيور ولم يعد اليها \* فقام الصياد و اخذ الطيرة وذبحها \* واما الذكر  
فانه لما نفر مع الطيور قد اختطفه جراح من الجوارح وذبحه و شرب  
دمه و اكل لحمه \* و انا اشتهي منكم ان تصوروا لي هذا المنام  
جميعه على صفات ما ذكرت لكم بالدهان الجيد \* و تجعلوا ذلك  
مثالا في تزويج البستان و حيطانه و اشجاره و اطياره \* و تصوروا  
مثال الصياد و شركه و صفه ما جرى للطير الذكور مع الجوارح  
حين اختطفه \* فاذا فعلتم ما شرحت لكم و نظرت و اعجبني فاني  
انعم عليكم بها يسر خاطركم زيادة عن اجر تكلم \* فلما سمع كلامه  
الدهانون اجتهدوا في الدهان و اتفوه غاية الاتقان \* فلما انتهى  
و خلاص اطلعوا الوزير عليه فاعجبه و نظر الى تصوير المنام الذي  
وصفه للدهانين كأنه هو \* فشكروهم و انعم عليهم بجزيل الانعام  
ثم اتى ابن الملك على العادة و دخل ذلك القصر ولم يعلم بما فعله  
الوزير \* فلما نظر اليه رأى صفة البستان والصياد والشراك والطيور  
والطير الذكور و هو بين مخالب الجوارح و قد ذبحه و شرب دمه  
و اكل لحمه فتعير عقله \* ثم رجع الى الوزير و قال ايها الوزير  
الحسن التدبير اني رأيت اليوم عجبا لو كتب بالابر على أفاق البصر



لكان عبرة لمن اعتبر \* قال وما هو ياسيدي قال اما اخبرتك بالمنام  
 الذي رأيته بنت الملك و انه هو السبب في بغضها الرجال قال نعم \*  
 ثم قال والله يا وزير لقد رأيته مصورا في جملة النقش بالدهان  
 حتى كاني عاينته عيانا \* ووجدت شيئا آخر خفي امره علي ابنة  
 الملك فماراته وهو الذي عليه الاعتماد في نيل المراد \* قال وما هو  
 يا ولدي قال وجدت الطير الذكر لما غاب عن طيرته حين وقعت  
 في الشرك ولم يرجع اليها قد قبض عليه جارج و ذبحه و شرب  
 دمه و اكل لحمه \* فياليت بنت الملك كانت رأت المنام كله وقصته  
 لأخبره و عاينت الطير الذكر لما اختطفه الجارج و هذا سبب عدم  
 عوده اليها و تخليصها من الشرك \* قال له الوزير ايها الملك السعيد والله  
 ان هذا امر عجيب وهو من الغرائب \* وصار ابن الملك يتعجب من هذا  
 الدهان و يتأسف حيث لم تراه ابنة الملك الى آخره \* و يقول في  
 نفسه ياليتها رأت هذا المنام الى آخره او تراه جميعه مرة ثانية  
 ولو في اضغاث الاحلام \* قال الوزير انك كنت قلت لي ما سبب  
 عمارتك في هذا المكان فقلت لك سوف يظهر لك نتيجة ذلك \*  
 و الآن قد ظهر لك نتيجته \* وانا الذي قد فعلت ذلك الامر و امرت  
 الدهانين بتصوير المنام وان يجعلوا الطير الذكر في مخالبا الجارج  
 وقد ذبحه و شرب دمه و اكل لحمه \* حتى اذا فزت بنت الملك  
 ونظرت الى هذا الدهان ترى صورة هذا المنام و تنظر الى هذا  
 الطير و قد ذبحه الجارج فنعذره و ترحع عن بغضها الرجال \* فلما  
 سمع ابن الملك هذا الكلام قبل ابادي الوزير وشكره على فعله \*  
 وقال له مثلك يكون وزير الملك الاعظم \* والله لمن بلغت قصدي  
 و رجعت مسرورا الي الملك لا علمه بذلك حتى يزيدك في الاكرام

ويعظم شأنك ويسمع كلامك فقبل الوزير يده \* ثم انهما ذهبا الى  
الشيخ المستاني وقالاه انظر الى هذا المكان وما احسنه \* قال الشيخ  
كل هذا بسعادتك ثم قالاه يا شيخ اذا سألك اصحاب هذا المكان  
عن عمارة هذا القصر فقل لهم انا عمرته من مالي لاجل ان يحصل  
لك الخير والانعام فقال سمعا وطاعة \* و صار ابن الملك لا ينقطع  
عن ذلك الشيخ هذا ما جرى من الوزير و ابن الملك \* و اما ما كان  
من امر حيوة النفوس فانها لما انقطعت عنها الكتب و المراسلة  
وغابت عنها العجوز فرحت فرحا شديدا واعتقدت ان الغلام سافر  
الى بلاده \* فلما كان في بعض الايام حضر اليها طبق مغطى من  
عند ابيها فكشفته فوجدت فيه فاكهة صليحة فسأت وقالت هل جاء  
او ان هذه الفاكهة قالوا نعم \* قالت يا ليتني تجهزت للفرجة في البستان  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المبهج

فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بنت الملك لما ارسل اليها  
ابوها الفاكهة سألت وقالت هل جاء او ان هذه الفاكهة فقالوا لها  
نعم قالت ياليتنا نتمجهز للفرجة في البستان \* فقال لها جواريتها نعم  
الرأي ياسيديتي والله لقد اشتقنا الى ذلك البستان \* قالت كيف  
العمل وفي كل سنة ما يفرجنا في البستان ويبين لنا اختلاف  
هذه الاغصان الا الداية \* وانا قد ضربتها ومنعتها عني \* وقد ندمت  
على ما كان مني في حقها لانها على كل حال دايتي ولها علي<sup>3</sup>  
حق التربية \* فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* فلما سمعت  
الجواري ذلك الكلام من بنت الملك نهضن جميعا وقبلن الارض

بين يديها و قلن لها بالله عليك يا سيدتي ان تصفحي عنهما  
وتأمري باحضارها \* قالت والله اني عزميت على ذلك الامر فمن  
فيكم يروح لها فاني قد جهزت لها خلعة سنية \* فتقدم اليها  
جارتان احد بهما تسمى بلبل والاخرى تسمى سواد العين \* وهما  
اكبر جوارى بنت الملك وخواصها عندها وهما ذاتا حسن وجمال \*  
فقالتا نحن نروح اليها ايتهما الملكة قالت افعلما ما بدا لكما \*  
فذهبتا الي بيت الداية و طرقتا عليها الباب و دخلتا عليها \* فلما  
عرفتهما اتلقتهما باحضا نها ورحبت بهما \* فلما استقر بهما الجلوس  
قالتا لها يا داية ان الملكة قد حصل منها العفو والرضى عنك \*  
قالت الداية لا كان ذلك ابدا ولو سقبت كوروس الردى \* فهل نسيت  
تعزيري قد ام من يحبني و من يبغضني حين صبحت اثوابي  
بالدم و كدت ان اموت من شدة الضرب \* و بعد ذلك سحبنني  
من رجلي مثل الكلب الميت حتى رموني خارج الباب \* فوالله لا  
ارجع اليها ابدا ولا املاؤ هيني من رؤيتهما \* فقال لها الجاريتان  
لا تردي سعينا اليك خائبا فاين اكرامك ايا نا \* فا بصري من حضر  
هناك ودخل عليك فهل تريدان احدا اكبر منا منزلة عند بنت  
الملك \* قالت اعوذ بالله انا اعرف ان مقداري اقل منكما \* لولا ان  
ابنة الملك عظمت قدري عند جواربها وخدوها فكنت اذا غضبت  
على اكبر من فيهن تموت في جلدنا \* فقالت الجاريتان ان الحال  
باق على عهد لم يتغير ابدا بل هو اكبر دما بعهدين \* فان بنت  
الملك وضعت نفسها لك وطلبت الصالح من غير واسطة \* فقلت  
والله لولا حضوركما عندي ما كنت ارجع اليهما و او امرت بقنلي  
فشكرتاها على ذلك \* ثم قامت من وفسها وابست ثما بها و طلعت

معهما وسرن جميعا حتى دخلت على بنت الملك \* فلما دخلت عليها قامت على قدميها فقالت لها الداية الله الله يا بنت الملك هل الخطأ مني او منك \* فقالت بنت الملك الخطأ مني والعفو والرضى منك \* والله يادايته ان قدرك عال عندي ولك علي حق التربية \* ولكن انت تعلمين ان الله سبحانه وتعالى قسم للشئ اربعة اشياء \* الخلق والعمر والرزق والاجل وليس في قدرة الانسان ان يرد القضاء \* واني ما صاكت نفسي ولا قدرت على رجوعها وانا با دايته ندمت على ما فعلت \* فعند ذلك زال ما عند العجوز من الغيظ فنهضت و قبلت الارض بين يديها \* فدعت الملكة بخلعة سنية و افرغتها عليها ففرحت بملك الخلعة فرحا شديدا \* والخدام والجواري واقفات بين يديها \* فلما انتهى ذلك المجلس قالت لها يادايته كيف حال الفواكه وثمر غيطاننا \* قالت والله ياسيدي نظرت غالب الفواكه في البلد ولكن في هذا اليوم انش على هذه القضية و ارد لك الجواب \* ثم نزلت من عندها وهي مكرمة في غاية الاكرام وسارت حتى اتت ابن الملك فتلقاها بفرح و ما نفعها واستبشر بفدومها وانشرح خاطره \* لانه كان كثير الانتظار لرؤيتها \* ثم ان العجوز حكمت له على ما وقع لها مع بنت الملك وان بنت الملك مرادها ان تنزل الى البستان في اليوم العلاني و ادرك شهر زاد الصباح فمكنت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اتت عند ابن الملك واخبرته بما جرى لها مع الملكة حيوة النفوس وانها تنزل البستان اليوم الغلاني \* قالت له هل فعلت ما امرتك به من قضية هواب



البستان وهل وصل اليه شيء من احسانك \* قال لها نعم انه صار  
صديقي وطريقه طريقي وفي خاطره لو يكون لي اليه حاجة \* ثم  
اخبرها بما جرى له من امر الوزير و تصويبه المنام الذي رآته بنت  
الملك وخبر الصياد والشرك والجارج \* فلما سمعت العجوز هذا  
الكلام فرحت فرحا شديدا \* ثم قالت له بالله عليك ان تجعل وزيرك  
في وسط قلبك فان فعله يدل على رجاحة عقله \* ولانه اعانك على  
بلوغ مرادك فانهض يا ولدي من ساعتك و ادخل الحمام والبس  
افخر الثياب \* فما بقي لنا حيلة اكبر من هذه و اذهب الى البواب  
واعمل عليه حيلة حتى يملكك من بياتك في البستان \* فلما عطي  
ملاء الارض ذهباً ما يمكن احدا من الدخول في البستان \* فاذا  
دخلت فاخطف حتى لا تراك العيون ولا تزل مختفيا حتى تسمعني  
اقول يا خفي اللطاف أمّا مما نخاف \* فاخرج من خباك و اظهر  
حسنك وجمالك وتوار في الاشجار \* فان حصنك يخجل الاقمار حتى  
تنظر ك الملكة حيوة النفوس و تملأ قلبها و جوارحها بهواك \*  
فتبلغ قصدك و مناك وينذهب همك \* قال العلامة سمعا و طاعة  
واخرج صرة فيها الف دينار فاخذتها منه وهضت \* وخرج ابن  
الملك من وقته و ساعته و دخل الحمام و تنعم و لبس افخر  
الثياب من لباس الملوك الا كاسرة و توشح بوشاح قد جمع فيه  
من اصناف الجواهر المثمينة \* وتعمم بعمامة منسوجة بشرائط الذهب  
الاحمر مكللة بالدر والجوهر \* وقد توردت وجنتاه واحمرت شفاته  
و غازلت اجفانه الغزلان وهو يتمايل كما النشوان \* و عمه الحسن  
والجمال و فضح الاغصان قوامه الميال \* ثم انه حط في جيبه كيسافيه  
الف دينار و سار الى ان انبل على البستان و دق بابه فاجابه

البواب وفتح له الباب \* فلما نظره فرح فرحا شديدا وسلم عليه افخر السلام \* ثم انه وجد ابن الملك عابس الوجه فسأله عن حاله فقال له اعلم ايها الشيخ اني عند والدي مكرم \* ولا وضع يده عليّ الا في هذا اليوم فوق بيني وبينه كلام فشتمني وطممني على وجهي وبالعصي ضربني وطرمني \* فصرت لا اعرف صديقا فثقت من غدر الزمان وانت تعرف ان غصب الوالدين ماهو قليل \* وقد حضرت اليك يا عم فان والدي بك خبير واريد من احسانك ان اقيم في البستان الى آخر النهار او ابيت فيه الى ان يصلح الله الشأن بيني وبين والدي \* فلما سمع كلامه توجع لما جرى له مع والده فقال له يا سيدي اتأذن لي ان اروح الى والدك وادخل عليه واکون سببا في الصلح بينك وبينه \* قال له الغلام يا عم اعلم ان والدي له اخلاق لاتطاق ومتى عارضته في الصلح وهو في حرارة خلقه لا يرجع اليك \* قال الشيخ سمعنا وطاعة ولكن يا سيدي امش معي الى بيتي فابيتك بين اولادي وعالي ولا ينكر احد علينا \* فقال له الغلام يا عم ما اقيم الا وحدي في حالة الغيظ \* فقال الشيخ بعز عليّ ان تنام وحدك في البستان وانا لي بيت \* قال يا عم لي في ذلك غرض حتى يزول العارض عني \* وانا اعلم ان في هذا الامر رضا فيعطف عليّ خاطره \* قال له الشيخ فان كان ولا بد فاني احضر لك فراشا تنام عليه وغطاء تتغطى به \* قال له يا عم لا بأس بذلك فنهض الشيخ وفتح له باب البستان واحضر له الفرش والغطاء \* والشيخ لا يعلم ان بنت الملك تريد الخروج الى البستان هذا ما كان من امر ابن الملك \* واما ما كان من امر الداية فانها لما ذهبت الى بنت الملك واخبرتها بان الائمارة طابت علي اشجارها قالت لها يا دايتي

انزلي معي الى البستان لتفرجي في غدا ان شاء الله تعالى \* ولكن  
ارسلي الى الحارس وعرفيه اننا في غد نكون عنده في البستان \*  
فارسلت له الداية ان الملكة تكون عنده غدا في البستان وانه  
لا يترك في البستان سوافين ولا امر ابعين \* ولا يدع احدا من خلق الله  
اجمعين يدخل البستان \* فلما جاء الخبر من عند بنت الملك اصرح  
المجاري واجتمع بالغلام وقال له ان بنت الملك صاحبة هذا البستان \*  
و يا سيدي لك المعذرة والمكان مكاك وانا ما اعيش الا في احسانك \*  
غير ان لساني تحت قدمي فاعرفك ان الملكة حيوة النفوس تريد الخروج  
الى البستان غدا في اول النهار \* وقد امرت اني لا اخلي احدا  
في البستان يراها \* واريد من فضلك ان تخرج من البستان في هذا  
النهار \* فان الملكة لم تغم فيه سوى هذا اليوم الى العترة وبصر لك  
مدة الشهور والدهور والاعوام \* قال له يا شيخ لعلمك حصل لك  
من جهنما ضرر قال لا والله يا مولا ما حصل لي من جهنمك  
الا الشرف \* فقال له الغلام ان كان الامر كذلك فيما يحصل لك  
من جهنما الاكل خبر فاني اخفي في هذا البستان ولا يراني احد  
حتى نروح بنت الملك الى قدرها \* قال النحوي يا سيدي متى نلوت  
خيال بشر من خلق الله تعالى ضربت عقب و ادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ابها الملك السعيد ان الشيخ لما قال للغلام ان بنت الملك  
متى رأيت خيال بشر ضربت عقي قال له الغلام انا ما اخلي احدا  
يراني جماء كافية \* ولا شك انك اليوم مقصر في النفقة علي العيال

ومديده الى الكيس واخرج منه خمسمائة دينار وقال له  
خذ هذا الذهب وانفقه على عيالك فيطيب قلبك من جهتهم \*  
فلما نظر الشيخ الى الذهب هانت عليه نفسه واكد على ابن الملك  
في عدم الظهور في البستان ثم تركه جالسا \* هذا ما كان من امر الخولي  
وابن الملك \* واما ما كان من امر بنت الملك فانه لما كان بكرة  
النهار دخل عليها خدامها فامرت بفتح باب السر الموصل الى البستان  
الذي فيه القصر \* ولبست حلة كسروية مرصعة باللؤلؤ والدر والجوهر  
وللبست حلة ومن تحتها قميص لطيف مرصع باليانوت ومن تحت  
الجميع ما يعز عن وصفه اللسان و يتجبر فيه الجنان وفي هواء  
يشجع الجبان \* ومن فوق رأسها تاج من الذهب الاحمر مرصع بالدر  
والجوهر وهي تخطر في قبقاب من اللؤلؤ الرطب مصوغ من الذهب  
الاحمر مرصع بالفصوص والمعادن \* وجعلت يدها على كتف العجوز  
وامرت بالخروج من باب السر واذا بالعجوز قد نظرت الى البستان  
فوجدته قد امتلأ من الخدام والجواري وهن يا كلن الثمار \*  
ويعكرن الانهار \* ويردن النمتع باللعب والفرجة في هذا النهار \* فقالت  
للملكة انك صاحبة العقل الوافر والفطنة الكاملة وانت تعلمين  
انك غير محتاجة لهذه الخدم في البستان \* ولو كنت خارجة من  
قصر ابيك لكان سيرهم معك احترا مالكا \* ولكنك يا سيدتي طالعة  
من باب السر الى البستان بحيث لا يراك احد من خلق الله  
تعالى \* قالت لها لقد صدقت يادائتي فكيف يكون العمل \* ثم قالت  
لها العجوزاً أرى الخدام ان ترجع و ما اخبرك بهذا الا احتراماً  
للملك فامرت الخدام بالرجوع \* قالت الداية بقي هنية من الخدام  
الذين يبغون في الارض الفساد فاصر فيهم ولا تدعي معك غير



جارييتين من الجوارى لنشرح معهما \* فلما نظرتها الداية قد صفى قلبها وراق لها الوقت قالت الآن قد تفرجنا فرجة مليحة فقومي بنا الآن الى البستان \* فقامت بنت الملك وجعلت يدها على كتف الداية وخرجت من باب السر \* وجاريناها تمشيان قد امها وهي تضحك عليهما وتمايل في غلاقلها \* والداية تمشي قد امها وقربها الاشجار وتطعمها من الاثمار وهي تروح من مكان الى مكان \* ولم تنزل سائرة بها الى ان وصلت الى ذلك القصر \* فلما بطرته الملكة رآته جديدا فقالت يا دايي اما تنظرين هذا القصر قد عمرت اركانه وابيضت حيطانه \* قالت الداية والله ياسيدي اني سمعت كلاما وهو ان جماعة من التجار اخذ منهم الخولي قماشاً وباعه واخذ بئمه طوباً وجيراً وجبساً وحجراً وغير ذلك فسألته ما فعل بذلك فقال لي عمرت به القصر الذي كان دائراً \* ثم قال الشيخ ان التجار طالبوني بحقوقهم الذي لهم علي فقلت حتى تنزل بنت الملك الى البستان وتنظر العمارة وتعجبها \* فاذا طلعت اخذت منها ما تفضل به علي واعطيهم حقوقهم الذي لهم \* فقلت له ما حملك على ذلك قال رأيت قد وقع وتهدمت اركانه وتقشر بياضه و ما رأيت لاحد مروة ان يعمره \* فانرضت في ذمني وعمرته وارجو من ابنة الملك ان تعمل ما هي اهله \* فعلت له ان ابنة الملك كلها خير وعوض وما فعل هذا كله الا طمعا في احسانك \* قالت بنت الملك والله لقد بناء عن مروة وفعل فعل الاجواد \* ولكن نادي لي الخازندارة فنادت الداية الخازندارة فحضرت في الحال عند ابنة الملك \* فامرتها ان تعطي الخولي الفي دينار فارسلت العجوز رسولا الى الخولي \* فلما وصل اليه الرسول قال له واجب عليك

امثال امر المملكة \* فلما سمع الخولي من الرسول هذا الكلام ارتعدت  
مفاصله وضعفت قوته \* وقال في نفسه لا شك ان ابنة الملك نظرت  
الغلام \* ولا يكون هذا اليوم عليّ الا اشمّ الابام \* فخرج حتى وصل  
الى داره واعلم زوجته و اولاده بذلك و اوصى وودعهم فتباعدوا  
عليه \* ثم انه تمشى الى ان وقف بين يدي ابنة الملك و وجهه مثل  
الكرّم وهو يكاد ان يسقط من طوله \* فعلمت العجوز منه ذلك  
فا دركه بكلامها \* وقالت يا شيخ قبل الارض شكراً لله تعالى وابتهل  
بالدعاء للملكة فقد اعلمنها بما فعلت من عمارة القصر الدائر  
وفرحت بذلك و قد انعمت عليك في نظير ذلك بالفي دينار  
فاقبضهما من الخازندارة و ادع لها و قبل الارض بين يديها  
و ارجع الى حالك \* فلما سمع الخولي ذلك الكلام من الداية قبض  
الا لفي دينار و قبل الارض بين يدي ابنة الملك و دعالها \* ثم  
عاد الى منزله و فرحت عياله به و دعوا لمن كان سببا في هذا الامر  
كله و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المبـــــــــــــــــاح

### فلما كانت الليلة الموفية للثلثين بعد السبعمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان الشيخ الحارس لما اخذ الالفي  
دينار من المملكة و عاد الى منزله فرحت عياله به و دعوا لمن كان  
سببا في ذلك كله هذا ما كان من امر هو لاء \* و اما ما كان  
من امر العجوز فانها قالت يا سيدتي لقد صار هذا المكان مليحاً  
وما رأيت قط انصح من بياضه ولا احسن من دهانه يا ترى هل  
اصبح ظاهرة و باطنه و الأعمل ظاهره بياضاً و باطنه سواداً فادخلي  
بنا حتى ننفرج على باطنه \* فدخلت الداية و بنت الملك خلفها

١٦٠ حكاية روية حيوة النقرس في القصر تصوير البستان والصيد والشرك والطيور

فوجدناه مدهونا ومزوقا من داخل باحسن التزيين فنظرت بنت  
الملك يميننا وشمالا الى ان وصلت الى صدر الايوان فشخصت اليه  
واطالت النظر فيه فعلمت الداية ان عينها لحظت تصوير ذلك  
المنام فاخذت الجاريتين عندها حتى لا تشغلاها \* فلما انتهت  
بنت الملك الى رؤية تصوير المنام التفتت الى العجوز وهي متعجبة  
تدق يدا على يد \* وقالت يا دايتي تعالي انظري شيئا عجيبا لو كتب  
بالابر على أُمّاق البصر لكان هبة لمن اعتبر \* قالت العجوز وما هو  
يا سيدتي قالت لها الملكة ادخلي صدر الايوان وانظري واي شيء  
تنظرينه فعرفيني به \* فلما دخلت العجوز تأملت تصوير المنام وخرجت  
وهي متعجبة وقالت والله يا سيدتي ان هذا هو صورة البستان  
والصيد والشرك وجميع ما رأيته في المنام وما منع الذكر لما طار  
من ان يعود الى انثاه ويخلصها من شرك الصباد الامانع عظيم \*  
فاني نظرت تحت محالب الجارح وقد ذبحه وشرب دمه ومزق  
لحمه واكاه \* وهذا يا سيدتي سبب تأخيرته عن العود اليها  
وتخليصها من الشرك \* ولكن يا سيدتي انما العجب من تصوير  
هذا المنام بالزواق ولو كنت انت اردت ان تفعلي ذلك لعجزت  
عن تصويره \* والله ان هذا شيء عجيب يؤرخ في السير \* ولكن  
يا سيدتي لعل الملائكة الموكلين ببني آدم علموا ان الطير المذكور  
مظلوم حيث ظلمناه وطمناه على عدم عوده فافاموا حبه الذكر  
وبينوا عذره \* وها انا قد رأيته في هذه الساعة بين محالب الجارح  
وهو مذبوح \* قالت بنت الملك يا دايتي هذا الطير الذي جرى  
عليه القضاء والقدر ونحن قد ظلمناه \* قالت العجوز يا سيدتي بين  
يدي الله تعالى تلتقي الخصوم \* ولكن يا سيدتي قد بين لنا الحق

حكاية بيان الدائمة عند الملكة غدر الطير الذكر في عدم عوده ٥١٧  
الى تخليص الطير

ووضح لنا غدر الطير الذكر \* ولولا انه تعلق به مخالب الجارح  
وذبحه وشرب دمه واكل لحمه ما تأخر عن الرجوع الى الطيرة \*  
بل كان يرجع اليها ويخلصها من الشرك \* ولكن الموت ما فيه حيلة  
وخصوصا ابن آدم فانه يجوع نفسه ويطعم زوجته ويعري نفسه  
ويكسوها ويغضب اهله ويرضيها ويعصي وبمنع والديه ويعطيها \*  
وهي تطلع على سره وخبائثه ولا تصبر عنه ساعة واحدة \* فلوعاب  
عنها ليلة واحدة لم تنم عينها ولم يكن عندها اعزم منه فنعزه اكثر  
من والديها واذا ناما يتعانقان ويجعل يده تحت عنقهـا وهي  
تجعل يدها تحت عنقه كما قال الشاعر

تَوَسَّدْتُهَا زَنْدِي وَبِتُ ضَبَّيْعَهَا      وَفَلْتُ لِلَّيْلِ طُلُفَقْدَ اشْرَقَ الْبَدْرُ  
فِي الْبَيْتِ لَمْ يَخْلُقِ اللَّهُ مِنْلَهَا      فَأَوْلَهَا حُلُوً وَأَخْرُ هَامِرُ

وبعد ذلك فهو يقبلها وتقبله \* ومن جملة ما جرى لبعض الملوك  
مع زوجته انها ضعفت وماتت فدفن نفسه معها وهو بالحيوة ورضي  
لنفسه بالموت من محبته اياها \* ومن فرط الالفه الى كانت بينهما \*  
وكذلك جرى لبعض الملوك حين ضعف ومات فلما فصدوا  
ان يدفنوه قالت زوجته لاهلها دعوني ادفن نفسي معه بالحيوة  
والا اقتل نفسي وابقى في ذمكم \* فلما علموا انها لا ترجع  
عن ذلك تركوها فرمت نفسها في القبر معه من كثرة محبتها اياه  
وشفقتها عليه \* وما زالت العجوز تحدثها بحديث اخبار الرجال  
والنساء حتى زال ما كان في قلبها من بغض الرجال \* فلما عرفت  
العجوز المسودة التي تجددت عندها للرجال قالت انه أن اوان



تفرجنا في البستان فخرجنا من القصر يتمشيان بين الاشجار فلاحنا  
من ابن الملك التفاتة فوقعت عينه عليها ونظر الى شكلها واعتدال  
قدمها و توردها و سواد طرفها و بارع طرفها و باهر جمالها  
و وافر جمالها \* فاندش عقله و شخص اليها بصره و عدم  
في الغرام رعدة و تجاوز به العشق حده و اشتغلت بخدمتها جوارحه  
والتهمت بنار العشق جوانحه فغشي عليه و وقع على الارض مغشى عليه \*  
فلما افاق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد المبعمات

قالت بلغني ايها الملك السعيدان ابن الملك ازد خير لهما كان  
مخفيا في البستان و نزلت بنت الملك هي والعجوز و مشيا  
بين الاشجار رآها ابن الملك فغشي عليه من شدة ما حصل له  
من الدشق \* فلما افاق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار  
فتنه من صميم قلبه و انشد هذه الابنية

وَلَمَّا رَأَتْ عَيْنِي بَدِيعَ جَمَالِهَا	تَمَزَّقَ قَلْبِي بِالصَّبَابَةِ وَالْوَجْدِ
فَأَصْبَحْتُ مَرْمِيًا طَرِيحًا عَلَى الثَّرَى	وَمَا عَلِمْتُ بِنْتُ الْمَلِكِ بِمَا عِنْدِي
تَهَنَّتْ فَأَفْتَنْتُ قَلْبَ صَبٍّ هَتِيمٍ	فَبِاللَّهِ رَقِي وَارْحَمِينِي مِنْ وَجْدِي
فَيَا رَبِّ قَرِّبْ لِي الْوَصَالَ وَاحْظِنِي	بِمَهْجَةِ قَلْبِي قَبْلَ أَنْزِلُ فِي لَحْدِي
أَقْبِلْهَا عَشْرًا وَعَشْرًا وَعَشْرَةً	تَكُونُ مِنَ الْمُضْنَى الْكَثِيبِ عَلَى الْخَدِّ

ولم تزل العجوز تفرج بنت الملك في البستان الى ان وصلت  
الى المكان الذي فيه ابن الملك \* و اذا بالعجوز قالت يا خفي

الالطاف أمناً مما نخاف \* فلما سمع ابن الملك الإشارة خرج من  
 خبأه و تعجب في نفسه و تاه و تمشى بين الاشجار بقدر يخجل  
 الاغصان وتكلم جبينه بالعرق \* وصارت وجنتاه كالشفق \* فسبحان الله  
 العظيم فيما خلق \* فلاححت التفاتة من بنت الملك فنظرته فلما رآته  
 صارت شاخصة له ساعة طويلة ورأت حسنه و جماله و قداه و اعتداله  
 و عيونته التي تغازل الغزلان \* وقامت التي تفصح غصون البان فاذهل  
 عقلها و سلب لبها و رشقها بسهام عينيه في قلبها \* فقالت للعجوز  
 ياد ايتي من اين لنا هذا الغلام المليح القوام \* قالت اين هو  
 يا سيدتي قالت ها هو قريب بين الاشجار \* فصارت العجوز تنلفت  
 يميناً و شمالاً كأنه لم يكن عندها خبره \* وقالت و من عرف هذا  
 الشاب طريق ذلك البستان \* قالت لها حيوة النفوس و من يعرفنا  
 بخبر هذا الشاب فسبحان من خلق الرجال \* ولكن ياد ايتي هل انت  
 تعرفينه قالت لها يا سيدتي هو الشاب الذي كان يرا سلك معي \*  
 قالت لها بنت الملك وهي غريقة في بحر هواها و نار شوقها وجواها  
 ياد ايتي ما احسن هذا الشاب فانه مليح الطلعة \* واطن انه ما علي  
 وجه الارض احسن منه \* فلما علمت العجوز ان هواه ملكها قالت لها  
 اما قلت لك يا سيدتي انه شاب مليح بوجه صبيح \* قالت لها بنت  
 الملك ياد ايتي ان بنات الملوك لا يعرفن احوال الدنيا ولا  
 يعرفن صفات من فيها ولا عا شرن ولا اخذن ولا اعطين \* ياد ايتي  
 كيف الوصول اليه و باي حيلة اقبل بوجهي عليه و ما ذا افعل له  
 ويقول لي \* قالت العجوز اي شيء في يدي الآن من الحيلة قد صرنا  
 متحيرين في هذا الامر من اجلك \* قالت بنت الملك ياد ايتي  
 اعلمي انه ما مات احد بالغرام الا انا فها انا ايقنت بالمهمات من

وقتي وكل هذا من ناروجدي \* فلما سمعت العجوز كلامها و رأت  
 في هواه غرامها \* قالت لها يا سيدتي اما حضرة عندك فلا سبيل  
 اليه وانت معدورة في عدم رواحك اليه لانك صغيرة \* لكن قومي  
 معي وانا قد امك الى ان تصلي اليه وانا اكون مخاطبة له فما  
 يحصل لك خجل وهي لحظة عين حتى يحصل الانس بينكما \* قالت  
 الملكة قومي قد امي فقضاء الله لايرد \* ثم قامت النداية و بنت  
 الملك حتى اقبلت على ابن الملك وهو جالس كأنه البدر في تمامه \*  
 فلما وصلتا اليه قالت له العجوز انظريا فتى من حشربين يديك وهي  
 بنت ملك الزمان حيوة النفوس فاعرف قيمتها ومقدار مشيها  
 اليك وقدومها عليك قم تعظيما لها وتمثل قائما على قد ميك \*  
 فنهض الغلام من وقته وساعته قائما على قد ميه ووقعت عينه  
 في عينها فصار كل واحد منهما كالسكران بغير مدام \* وقد زاد بها  
 شوقه وغرامه \* ففتحت بنت الملك يديها وكذلك الغلام واعتنقا  
 وهما في غاية الاشتياق فغلب عليهما الهوى والغرام فغشي عليهما  
 وقعا على الارض واسنمرا ساعة طويلة \* فحشيت العجوز من  
 الهتيكة فادخلتهما القصر وقعدت على دابة \* وقالت للجواري اغتنموا  
 الفرجة فان الملكة نائمة فرجعت الجواري الى الفرجة \* ثم انهبها قاما من  
 غشيتهما فوجدا انفسهما داخل القصر \* ثم قال لها الغلام بالله عليك  
 يا سيدة الملاح هل هذا منام او اضغات احلام \* ثم اعتنق الاثنان و  
 سكرا من غير مدام وتشاكيا لوعة الغرام فانشد الغلام هذه الابيات

الشمس من وجهها الوضاح طالعة كذاك من وجنتيها حمرة الشفق  
 فانه حيثما للنساظرين بدا يغيب منه حياء كوكب الأفق

وَأَنْ بَدَأَ بَارِقٌ مِنْ ثَغْرِ مَبْسَمِهَا - لَأَحَ الصَّبَاحُ وَجَلَّى غَيْهَبُ الْغَسَقِ  
وَأِنْ تَتَنَّى قِيَامٌ مِنْ مَعَا طِفْهَا - تَغَارُ مِنْهُ غُصُونُ الْبَانِ فِي الْوَرَقِ  
عِنْدِي عَنِ الْكُلِّ مَا يُغْنِي بِرُؤْيَيْهَا - أَحْيُلُهَا بِإِلَهِ النَّاسِ وَالْفَلَقِ  
أَعْلَرْتُ الْبَدْرَ جُزْأً مِنْ مَحَاسِنِهَا - وَرَامَتِ الشَّمْسُ تَحْكِيهَا فَلَمْ تُطِقْ  
مِنْ آيِنِ الشَّمْسِ أَعْطَافَ تَمِيسُ بِهَا - مِنْ آيِنِ الْبَدْرِ حَسَنَ الْخَلْقِ وَالْخَلْقِ  
فَمَنْ يَلْمِنِي وَكُلِّي فِي مَحَبَّتِهَا - مَا بَيْنَ مَفْتَرِقِ فِيهَا وَ مَتَفِقِ  
هِيَ الَّتِي مَلَكَتْ قَلْبِي بِلَفْتِهَا - فَمَا الَّذِي لِقُلُوبِ الْعَاشِقِينَ يَبْقَى

وادرک شهر زاد الصباح نسکت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الثانية والثلثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما فرغ من شعره  
ضمته بنت الملك الى صدرها و قبلت فاه و ما بين صينية فعادت  
اليه روحه و صار يشكو اليها ما قاساه من شدة العشق وجور الغرام  
وكثرة الشوق و الهيام و ما جرى له من قسوة قلبها \* فلما سمعت  
كلامه قبلت يديه و قد ميه و كشفت رأسها فاظلم الذي جور و اشرقت فيه  
البدور \* وقالت يا حبيبي و غاية مرادي لا كان يوم الصدود ولا جعله الله  
بيننا يعود \* فعندها تعانقا و تباكيا و انشدت بنت الملك هذه الابيات

يَا مُنْجِلَ الْبَدْرِ وَ شَمْسِ النَّهَارِ - حَكَمْتَ فِي قَلْبِي صَحِيًّا فَجَارِ  
بِسَيْفِ لَحْظِ قَاطِعِ فِي الْحَشَا - وَ آيِنَ مِنْ سَيْفِ اللَّحَاطِ الْفِرَارِ  
وَ شَبَّهَ قَوْسَ حَا جِبَاكَ أَرْنَمِي - مِنْهَا بِقَلْبِي سَهْمٌ وَ جَدٍ وَ نَارِ  
وَ مِنْ جَنَى خَدِّكَ لِي جَنَّةٌ - فَهَلْ لِقَلْبِي عَنْ جَنَاهَا أَصْطَبَارِ



وَقَدْكَ الْمَسَائِسُ غُصْنُ زَهَا مِنْ حِمْلِ هَذَا الْغُصْنِ تُجْنِي الثَّمَارَ  
 جَدُّ بَنِي قَهْرًا وَاسْهَرُ تَنِي وَقَدْ خَلَعْتُ فِي هَوَاكِ الْعِدَا  
 أَعَانَكَ اللَّهُ بِنُورِ الضِّيَا وَقَرَّبَ الْبَعْدَ وَآدَى الْمَزَارِ  
 فَارْحَمْ فُؤَادًا فِي هَوَاكِ أَنْكُورَى وَقَلْبَ مُضْنَى بِعُلَاكِ اسْتِجَارِ

فلما فرغت من شعرها فاض عليها الغرام وهامت وبكت بدموع  
 غزار سحاج \* فاحترت قلب الغلام فتعنى في هواها وهام و تقدم  
 اليها وقبل يديها وبكى بكاء شديدا \* ولم يزل في عناب ومنادات  
 واشعار الى ان اذن العصر \* ولم يكن بينهما غير ذلك فهما  
 بالانصراف فقالت له بنت الملك يا نور عيني وحشاشه كبدي هذا  
 وقت الفراق فمتى يكون التلاقى \* قال الغلام وقد اصابه من كلامها  
 سهام والله لا احب ذكر الفراق \* ثم انها خرحت من الفصر فالتفت  
 اليها فوجدها تمس انينا يديب الحجر و تبكي بدموع كالقطر \* فغرق  
 من العشق في بحر الهلكات و انشد هذه الابيات

أَيَا مُنْبَهَ الْقَلْبِ زَادَ اسْتِغَالِي  
 فَوَجْهَكَ كَالصَّبْحِ مَهْمَا بَدَا  
 وَقَدْكَ غُصْنٌ إِذَا مَا أَنْنَى  
 وَالْحَاظُ عَيْنِيكَ تَحْكِي الظَّبَا  
 وَخَصْرِكَ مُضْنَى يَرْدِي نَعْلِي  
 وَمِنْ خَمْرِ رَيْفِكَ أَحْلَى شَرَابِ  
 فَيَا ظَبِيَّةَ الْحَيِّ كُفِّي الْأَسَى  
 لِعَرِّي هَوَاكِ فَكَيْفَ أَحْيَايَ  
 وَشَعْرِكَ فِي اللَّوْنِ يَسْكِي اللَّيَالِي  
 وَقَدْ حَرَكَهُ رِيَّاحُ الشَّمَالِ  
 إِذَا وَتَعْنَهَا كِرَامُ الرِّحَالِ  
 فَهَذَا ثَقِيلٌ وَهَذَا كَالِ  
 وَمِسْكُ زَكِيٍّ وَبَرْدُ الزُّلَالِ  
 وَحُودِي عَلَيَّ بِطَيْفِ النِّجَالِ

فلما سمعت ذلك بنت الملك في وصفها رجعت اليه واعنه فنه

بقلب حريق اضرم ناره الفراق ولا يطفوه غير التقبيل والعناق \* وقالت  
ان صاحب المثل السائر يقول الصبر على الحبيب ولا فقهه \* ولا بد ان  
ادبر حيلة في الاجتماع \* ثم ودعته وراحت وهي لا تدري اين تضع  
قدمها من شدة عشقها \* ولم تنزل سائرة حتى الفت نفسها  
في مقصورتها \* واما الغلام فانه قد زاد به الشوق والهيام وحرم  
لذيذ المنام \* ثم ان الملكة لم نطق طعاما وفرغ صبرها وضعف  
جلدها \* فلما أصبح الصباح طلبت الداية فلما حضرت بين يديها وجدت  
حالتها تغير \* فقالت لها لا تسألني عما انا فيه لان جميع ما انا فيه  
من يدك \* ثم قالت لها اين محبوب فلي قالت لها العجوز يا سيدتي  
ومتى فارتك هل بعد عنك غير هذه الليلة \* قالت لها و هل  
يمكنني ان اصبر عنه ساعة واحدة قومي تحيلي واجمعي بيني  
وبينه سرعة فان روعي كادت ان تخرج \* قالت لها الداية طواري  
روحك يا سيدتي حتى ادبر لكما امرا لطيفا لا يشعر به احد \*  
فقالت لها والله العظيم اذا لم نأت به في هذا اليوم لا قولن  
للملك واخبره انك افسدت حالي فيرمي عنقك \* قالت العجوز سألتك  
بالله ان تصبري علي فان هذا الامر خطر \* ولم تنزل تنضع لها  
حتى صبرتها ثلثة ايام وبعد ذلك قالت لها يا دايي ان الثلثة  
ايام مقومة علي بنلت سنين \* فان فات اليوم الرابع ولم تحضريه  
عندي سعيت في قتلك \* فخرجت الدايه من عندها وتوجهت  
الى منزلها \* فلما كان صبح اليوم الرابع دعت بمواسط البلد وطلبت  
منهن نقشا مليحا من اجل تزويق بنت بكر وتقيشها ونكيبها  
فاحضرن اليها مطلوبا من احسن ما يكون \* ثم دعت بالغلام  
فحضر وفتحت صندوقها واخرجت منه بقجة فيها حلة من ثياب

النساء تساوي خمسة آلاف دينار بعصاية مطرزة بانواع الجواهر \*  
 وقالت يا ولدي اتحب ان تجتمع بحيوة النفوس قال لها نعم \*  
 فاخرجت صحنه وحففته بها وكحلته ثم اعترته وركبت النقش  
 على يديه من ظفرة الى كتفه ومن مشط رجليه الى فخذه وكتبت  
 هائر جسده \* فصار كأنه ورد احمر على صفائح المرمر \* ثم بعد مدة  
 لطيفة غسلته ونظفته واخرجت له قميصا ولباسا \* ثم البسته تلك  
 الحلة الكسروية وعصبته وفتعته وعلته كيف يمشي \* وقالت له  
 قدم الشمال واخر اليمين ففعل ما امرته به ومشى قدامها \* فصار  
 كأنه حورية خرجت من الجنة \* ثم قلت له تو قلبك فادك قادم  
 على قصر ملك ولا بد ان يكون على باب القصر جنود وخدم \*  
 ومتى فرغت منهم او حصل عندك وهم نفرسوا فيك وعرفوك  
 فيحصل لنا الاذى وروح ارواحنا \* فان لم يكن عندك مقدرة  
 على ذلك فاعلمني \* قال ان هذا الامر لا بروعي فطبي نفسي  
 وقرى عينا \* فخرجت نمشي امامه الى ان وصلا الى باب القصر  
 وهو ملائ بالخدام \* والسمت العجوز اليه لنظر هل حصل عند  
 وهم ام لا \* فوجدته على حاله ولم يغير \* فلما وصلت العجوز  
 ونظر اليها رئيس الخدام عرفها ووجد خلفها جاربة نتحير  
 العقول في وضعها \* فقال في نفسه اما العجوز فهي الدابة \* واما النبي  
 خلفها فما في ارضا من يشبه شكلها ولا يفارق حسنها ولا ظرفها  
 الا ان كانت الملكة حيوة النفوس ولكنها محجوبة لا تخرج ابدا \*  
 فياليت شعري كيف خرجت في الطريق ويا ترى هل خرجت باذن  
 الملك ام بغير اذنه \* فنهض قائما على قدميه حتى يكشف خبرها  
 فتبعه نحو ثلثين خادما \* فلما نزلهم العجوز غار عملها وقالت ان الله

وانا اليه راجعون قد راحت ارواحنا في هذه الساعة بلا شك \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـــــــباح

## فلما كانت الليلة الثالثة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان العجوز لما رأيت رئيس الخدام مقبلا هو و غلمانه حصل لها غاية الخوف \* وقالت لا حول ولا قوة الا بالله انا لله و انا اليه راجعون قد راحت ارواحنا في هذه الساعة بلا شك \* فلما سمع رئيس الخدام من العجوز هذا الكلام \* ادركه الوهم لما يعلمه من سطوة بنت الملك وان اباهما تحت حكمها \* ثم قال في نفسه لعل الملك امر الداية ان تأخذ ابنته لقضاء حاجة ولا تريدان يعلم احد بحالها \* ومتى تعرضت لها يصير في نفسها شيء عظيم مني \* وتقول ان هذا الطواشي واجهني ليكشف عن حالي فتسعى في فلي فليس لي بهذا الامر حاجة \* فولى راجعا ورجعت المثلثون خادما معه نحو باب القصر \* و طردوا الخلق من عند باب القصر فدخلت الداية وسلمت برأسها فوقف الثلثون خادما اجلالا لها و ردوا عليها السلام \* ثم دخلت و دخل ابن الملك خلفها و لم يزالا داخليين من الابواب حتى عدوا جميع الدركات وسر عليهما السنار الى ان وصلا الى الباب السابع \* وهو باب القصر الاكبر الذي فيه سرير الملك ومنه يتوصل الى مفاصير السراي وقاعات الحريم و نصر بنت الملك \* فوقفت العجوز هناك وقالت يا ولدي ها نحن قد وصلنا اليها هنا فسمعان من اوصلنا الى هذا المكان \* ويا ولدي ما يتأني لنا الاجتماع الآن الليل فانه ستر على الخائف \* قال لها صدقت فكيف الحيلة قالت له اخنف في



هذا المكان المظلم \* ففعد في الجب وراحت العجوز الى محل آخر  
 وخلته فيه حتى ولى النهار فحضرت اليه واخرجته ودخلا من  
 باب القصر \* ولم يزالا داخلين حتى وصلا الى مقصورة حيوة النفوس  
 فطرت الداية الباب فخرجت جارية صغيرة وقالت من بالباب \* فقالت  
 الداية انا فرجعت الجارية واستاذنت سيدتها في دخول الداية \*  
 فقالت لها افتحي لها ودعيها تدخل هي ومن معها فدخلا \* فلما  
 اقبلتا التفتت الداية الى حيوة النفوس فوجدتها قد جهزت المجلس  
 وصفت القناديل وفرشت المراتب واللواوين بالبسط \* وحطت المساند  
 واوقدت الشموع على الشمعدانات الذهب والفضة \* وحطت  
 السماط والفواكه والحلويات \* واطلقت المسك والعود والعنبر  
 وقعدت بين القناديل والشموع فصار ضوء وجهها يغلب ضوء  
 الجميع \* فلما نظرت الداية قالت لها ياد ايتي اين محبوب قلبي  
 قالت لها يا سيدتي ما لقيته ولا وقعت عيني عليه \* ولكن جئت لك  
 باخته شقيقته بمن يدريك \* قالت لها هل انت مجنونة ليس لي حاجة  
 باخته فهل اذا وجع الانسان رأسه يربط يده \* قالت لا والله يا سيدتي  
 ولكن انظري اليها فان اعجبتك خليها عندك وكشفت عن وجهه \*  
 فلما عرفته قامت على اقدامها وضمتها الى صدرها وضمها الى  
 صدره \* ثم وقعا على الارض مغشيا عليهما ساعة طويلة \* فرشت عليهما  
 الداية ماء الورد فافاقا \* ثم انها قبلته في فمه ما ينزف عن الف  
 قبلته وانشدت هذه الابيات

زَارَنِي مَحْبُوبُ قَلْبِي فِي الْغَلَسِ قُمْتُ إِجْلَالًا لَهُ حَتَّى حَلَسَ  
 فَلْتُ يَا سَوْلِي وَ يَا كُلَّ الْمُنَى زُرْتَنِي فِي اللَّيْلِ مَا خِفْتُ الْعَسَسَ

قَالَ لِي خِفْتُ وَلَكِنَّ الْهُوَى أَخَذَ لِلرُّوحِ مِنِّي وَالنَّفْسُ  
فَاعْتَنَقَنَا وَالتَّزَمَّنَا هَاعَةَ هَا هُنَا آمِنْ فَلَا تَخْشَى حَرَسَ  
ثُمَّ قَمِّنَا مَا بِنَا مِنْ رِيَّةٍ نَقُضُ الْأَذْيَالَ مَا فِيْهِنَّ سَادَنَسَ

و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والثلاثون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان حيوة النفوس لما اتاها محبوبها  
في القصر تعانقا و انشدت اشعارا فيما يناسب ذلك \* فلما فرغت  
من انشادها قالت هل هذا صحيح من كوني نظرتك في منزلي  
و انت نديمي و مؤنسي \* ثم قوي بها الهوى واضربها الجوى حتى  
كاد ان يطير عقلها من الفرح به فانشدت هذه الابيات

بِنَفْسِي الَّذِي قَدْ زَارَنِي غَسَقُ الدُّجَى وَ كُنْتُ إِلَى مِيعَادِهِ مُتَرَقِّبًا  
فَمَارَ أَهْنِي الْأَرْخِيْمُ بِكَائِهِ فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَ مَرْحَبًا  
وَقَبْلَتُهُ فِي خِدِّهِ أَلْفَ قَبْلَةٍ وَ عَانَفَهُ الْفَأْوَكَانَ مُتَحَبِّبًا  
وَقُلْتُ لَقَدْ نِلْتُ الَّذِي كُنْتُ أَرْتَجِي فَلِلَّهِ حَمْدٌ قَدْ أَحَقَّ وَ أَوْجَبًا  
وَ بَيْنَا كَمَا شِئْنَا بِأَحْسَنِ لَيْلَةٍ إِلَى أَنْ جَلَّ مِنْ لَيْلِنَا الصُّبْحُ غَيْبًا

فلما اصبح الصباح ادخلته في محل عندها ولم يطلع عليها الى ان  
اتى الليل فاطلمته و جلسا يتنادمان \* فقال لها قصدي ان اعود  
الى دباري و اعلم ابي باخبارك لاجل ان يجهز و زبيرة الى ابيك  
فيخطبك منه \* قالت يا حبيبي اخشى ان تروح الى ارضك و حكمك  
فتلهي عني و تسلا محبتي او ان اباك لا يوافقك على هذا  
الكلام فاموت انا والسلام \* والرأي السديد ان تكون انت معي

وفي قبضتي فتنظر الى طلعتي و انظر الى طلعتك حتى ادبر لك  
 حيلة و اخرج انا وانت في ليلة واحدة فنروح الى بلادك \* فاني  
 قطعت رجائي ويئت من اهلي فقال لها سمعا و طاعة و استمروا  
 على ما هما فيه من شرب الخمر \* ثم انه طاب لهما الشراب في ليلة  
 من الليالي فلم يهجا ولم يناما الى ان لاح الفجر \* و اذا بالملوك  
 ارسل الى ابيها هدية \* و من جملتها قلادة من الجسهر اليتيم  
 وهي تسعة وعشرون حبة لاتفي خزائن ملك بثمانها \* ثم ان الملك  
 قال ما تصلح هذه القلادة الا لبنتي حيوة النفوس والتفت الى خادم  
 كانت قلعت اضراسه لمقتضى ذلك \* فناداه الملك و قال خذ هذه  
 القلادة و اوصلها الى حيوة النفوس \* و قل لها ان احد الملوك  
 ارسلها هدية لابيک ولا يوجد مالا يفي لها بقيمة فضعيها في عنقک \*  
 فاخذها الغلام و هو يقول الله تعالى يجعلها آخر لبسها من الدنيا  
 لقد اعدمتني نفع اضراسي \* ثم انه سار حتى وصل الى باب المقصورة  
 فوجد الباب مغلقا و العجوز نائمة على الباب فايقظها فانتبهت  
 مرعوبة \* و قالت له ما حاجتك \* قال لها ان الملك ارسلني في حاجة  
 الى ابنته \* قالت ان المفاح ما هو حاضر رح الى ان احضر المفتاح  
 قال لها ما افدر ان اروح للملك فراحت العجوز لاجل ان تحضر  
 المفتاح فادركها الخوف فطلبت السجاة لنفسها \* فلما ابلأت على الخادم  
 خاف من ابطائه على الملك فحرك الباب و هزه فانكسر القفيز  
 و انفتح الباب \* فدخل و لم يزل داخلا الى ان وصل الى الباب  
 السابع \* فلما دخل المقصورة وجدها مفروشة بفرش عظيم و هناك  
 شموع و قناني \* فعجب الخادم من ذلك الامر و تمشى الى ان  
 وصل الى التخت و عليه ستر من الابر يسهم و عليه شبكة من

حكاية روية الطواشي لحياة النفوس مع الزمهر واخباره للملك ٥٢٩

الجوهر \* فكشف الستور عنه فوجد بنت الملك وهي راقدة وفي حضنها شاب احسن منها \* فعظم الله تعالى الذي خلقه من ماء مهين \* ثم قال ما احسن هذه الفعال ممن تبغض الرجال \* ومن اين وصلت الى هذا واظنها ما قلعت اضراسي الا من اجله \* ثم انه رد الستر الى مكانه وخرج طالب الباب فانتبهت مرعوبة ونظرت للخادم كافور ونادته فلم يجبها فنزلت ولحقت به واخذت ذيله ووضعت على رأسها وقبلت رجله وقالت له استر ما ستر الله \* فقال الله لا يستر عليك ولا على من يستر عليك انت قلعت اضراسي وتقولين لي لا يذكر لي احد شيئا من صفات الرجال \* ثم الفلت منها وخرج وهو يجري وقفل عليهما الباب وخط عليه خادما يحرسه ودخل على الملك \* فقال له الملك هل اعطيت القسادة لحياة النفوس \* فقال الخادم والله انك تستحق اكثر من هذا كله فقال الملك وما حصل قل لي واسرع في الكلام قال لا اقول لك الا في خلوة بيني وبينك فقال له قل بلا خلوة \* فقال الخادم اعطني الامان فرمى له منديل الامان \* فقال الخادم ايها الملك دخلت على الملكة حياة النفوس فوجدتها في مجلس مفروش وهي نائمة وفي حضنها شاب فقفلت عليهما الباب وحضرت بين يديك \* فلما سمع الملك كلامه نهض قائما واخذ سيفه في يده وصاح على رئيس الخدام وقال له خذ معك صبيانك وادخل على حياة النفوس \* وهاتهما هي ومن معها وهما على التخت نائمان وغطوهما بغطائيهما وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الخامسة والثلاثون بعد المبعمات

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما امر الخادم ان يأخذ صبياناه و يتوجهوا الى حيوة النفوس و يأقوا بها هي و من معها بين يديه خرج الخادم و من معه و دخلوا \* فوجدوا حيوة النفوس واقفة على اقدامها و البكاء و العويل قد اذا بها \* وكذلك ابن الملك \* فقال رئيس الخدام للغلام اضطجع على السرير كما كنت وكذلك ابنة الملك \* فخشيت بنت الملك عليه وقالت له ما هذا وقت المخالفة فاضطجع الاثنان و حملوهما الى ان او صلوهم بين يدي الملك \* فلما كشف الملك عنهما نهضت ابنة الملك على اقدامها فنظر لها الملك و اراد ان يضرب عنقها فسبق الغلام و رمى نفسه في صدر الملك \* و قال ايها الملك ليس لها ذنب الذنب مني انا فاقطني قبلها فقصده ليقبله فرمت حيوة النفوس نفسها على ايها \* و قالت اقتلني انا ولا تقتله فانه ابن الملك الاعظم صاحب جميع الارض في طولها و العرض \* فلما سمع الملك كلام ابنته التفت الى وزيره الاكبر و كان محضر سوء و قال له ما تقول يا وزير في هذا الامر \* قال الوزير الذي افوله كل من وقع في هذا الامر يحتاج للكذب و ما لهما الا ضرب اعنا فهما بعد ان نعد بهما بانواع العذاب \* فعندها دعا الملك بسياف نغمته فجاء و معه صبياناه \* فقال الملك خذوا هذا العلق و اضربوا عنقه و بعده هذه العاجرة و احرقوهما ولا تشاوروني في امرهما مرة ثانية \* فعند ذلك حط السباف يده في ظهرها ليأخذها فصاح الملك عليه و رجمه بشيء كان في يده كاد ان يفتله \* و قال له يا كلب كيف تكون حلما عند غضبي حط

حكاية وصول اب ازدهير مع العسكر الى بلاد الملك عبد القادر ٥٢١

يدك في شعرها وجرحها منه حتى تقع على وجهها ففعل كما امره  
الملك و سحبها على وجهها • وكذلك الغلام الى ان وصل بهما  
الى محل الدم وقطع من ذيل ثوبه وعصب عينيه وجرد سيفه  
و كان ما ضيا • واخر بنت الملك ترجيا ان تقع فيها شفاعته • و قد  
اشتغل بالغلام ولعب بالسيف ثلث مرات و جميع العسكر يتباكون  
ويدعون الله ان يحصل لهما شفاعته • فرفع السيف يده و اذا بغبار  
قد ثار حتى ملأ الانطار • وكان السبب في ذلك ان الملك ابا الغلام لما ابطأ  
عليه خبر ولده تجهز في عسكر عظيم وتوجه بنفسه للبحث عن ولده • هذا  
ما كان من امره • و اما ما كان من امر الملك عبد القادر فانه لما  
ظهر ذلك الغبار قال يا قوم ما الخبر وما هذا الغبار الذي قد غشي  
الابصار • فنهض الوزير الاكبر ونزل من بين يديه متوجها الى ذلك  
الغبار ليعرف حقيقة امره فوجد خلفا كالجراد لا يحصى لهم عدد  
ولا ينفد لهم مدد قد ملأوا الجبال والاودية والتلال • فعاد  
الوزير الى الملك واخبره بالقضية • فقال الملك للوزير انزل واعرف  
لنا خبر هذا العسكر وما السبب في مجيئهم الى بلادنا واسأل عن  
قائد هذا الجيش وبلغه مني السلام واسأله ما سبب حضوره فان  
كان يقصد قضاء حاجة ساعدناه • و ان كان له ثأر عند احد من  
الملوك ركبنا معه • وان كان يريد هدية هاديناها فان هذا عدد  
عظيم وجيش جسيم ونخشى على ارضنا من سطوته • فنزل الوزير  
ومشى بين الخيام والكنود والاعوان ولم يزل ماشيا من اول  
النهار الى قرب المغرب حتى وصل الى اصحاب السيوف المذهبة  
والخيام المكوكة • ثم وصل من بعد هم الى الامراء والوزراء والحجاب  
والنواب ولم يزل يتمشى الى ان وصل الى السلطان فرأه ملكا



الا عظم و اخبر الملك عبد القادر بما وقع له وهو مقطوف اللون  
 ترتعد فرائصه من شدة الوجع \* قال له الملك عبد القادر وقد داخله  
 الوسواس والمخافة على نفسه وعلى الناس يا وزير من يكون ولد  
 هذا الملك \* قال ان ولده هو الذي امرت بقتله والحمد لله الذي  
 لم يعجل قتله فان اباه كان يخرب ديارنا وينهب اموالنا \* فقال له  
 الملك انظر رأيك العاسد حيث اشرت علينا بقتله فابن الغلام ولد  
 هذا الملك الهمام \* قال له ايها الملك الهمام انك قد امرت بقتله \*  
 فلما سمع هذا الكلام اندهش عقله وصاح من صميم قلبه ورأسه  
 ويلكم ادركوا السياف لئلا يوقع عليه القبل ففي الوقت احضروا السياف \*  
 فلما حضر قال له يا ملك الزمان قد ضربت عنقه كما امرتني \* فقال  
 له يا كلب ان صبح ذلك لابد ان الحقك به \* قال له ايها الملك  
 انك امرتني بقتله من غير ان اشارك فيه مرة ثانية \* قال الملك كنت  
 في غيظي فنكلم الحق قبل تلف روحك \* قال له ايها الملك هو في  
 قيد الحياة ففرح الملك واطمأن قلبه وامر باحضاره \* فلما حضر بين  
 يديه نهض له قائما على قدميه وقبل فاه \* وقال له يا ولدي استغفر  
 الله العظيم مما وقع مني في حقك فلا تتكلم بما يحيط قدري عند  
 والدك الملك الاعظم \* قال الغلام يا ملك الزمان واين الملك  
 الاعظم قال له لقد جاء بسبيك \* قال الغلام وحق حرمتك ما ابرح  
 من بين يديك حتى ابرق عرضي وعرض بنتك مما نسبتنا اليه  
 وهي بكر عدراء فاطلب الدايات القوابل لنكشف عليها بين يديك \*  
 فان وجدت بكارتها زالت فقد ابحتك دمي وان كانت عدراء فاطهر  
 براءة عرضي وعرضها \* فدعا القوابل فلما كشف عليها وجدنها عدراء  
 فاخبرن الملك بذلك وطلبن منه الالعام فانعم عليهن وخلع



ما كان عليه وكذلك انعم على جميع من في الحريم \* واخرجوا طاسات  
 الطيب فطيبوا ارباب الدولة وفرحوا غاية الفرح \* ثم ان الملك اعتنق  
 الغلام وعامله بالتعظيم والاكرام و امر با دخاله الحمام مع خاصته  
 من الخدام \* فلما خرج افرغ عليه خلعة سنية وتوجه بنجاح من  
 الجواهر ووشحة بوشاح من الابريسم مزركش بالذهب الاحمر مرصع  
 بالدر والجواهر \* وركبه فرسا من احسن الخيل بسرج من الذهب  
 مرصع بالدر والجواهر \* و امر ارباب دولته ورؤساء مملكته بالركوب في  
 خدمته الى ان يصل الى ابيه \* ثم اوصى الغلام ان يقول لابيه الملك  
 الاعظم ان الملك عبد القادر تحت امرك سامع مطيع لك في جميع  
 ماتا موه وتنهاه \* فقال الغلام لابد من ذلك ثم ودعه وسار متوجها  
 الى ابيه فلما نظر اليه ابوه طار عقله من الفرح \* ثم نهض له قائما  
 على قدميه ومشى له خطوات وعانقه وشاع الفرح والسرور في  
 هسكر الملك الاعظم \* ثم حضر جميع الوزراء والحجاب وجميع  
 الجند والقواد وقبلوا الارض بين يديه وفرحوا بقدمه \* وكان لهم  
 في الفرح يوم عظيم و اباح ابن الملك لمن معه وغيرهم من مدينة الملك  
 عبد القادر ان يفرجوا على ما عليه عساكر الملك الاعظم ولا يعارضهم احد  
 حتى يروا كثرة جنوده وقوة سلطانه \* فصار كل من دخل سوق البزازين  
 و نظر الغلام قبل ذلك وهو جالس في المكان ينعجب منه كيف  
 رضي لنفسه ذلك مع شرف نفسه وعظيم منزلته \* ولكن احوجه الى  
 ذلك حبه وميله لبنت الملك \* وشاعت الاخبار بكثرة عساكره فبلغ  
 ذلك حيوة النفوس فاشرفت من اعلى القصر ونظرت الى الجبال  
 فرأتها امتلأت بعساكر وجيوش وكانت في قصرا بيها مسجونة تحت  
 الامر حتى يعلموا ما يا مربه الملك في شأنها اما بالرضي والاطلاق

واما بالقتل والاحراق \* فلما رأيت حيوة النفوس هذه العساكر وعلمت  
انها عساكر ابيه خافت ان ابن الملك ينساها ويلتهي عنها بابيه  
ثم يرحل عنها فيقتلها ابرها \* فارسلت اليه الجارية التي كانت عندها  
في المقصورة برسم الخدمة \* وقالت لها امضي الى اردشير ابن الملك  
ولا تخافي \* فاذا وصلت اليه فقبلي الارض بين يديه وعرفيه بنفسك  
وقولي له ان سيدتي تسلم عليك وانها الآن محبوسة في قصر  
ابيها تحت الامر \* فاما ان يقصد العفو عنها واما ان يقصد قتلها  
وتسألك انك لا تنساها ولا تتركها فانك اليوم ذو مقدرة \* ومهما  
اشرت اليه لا يقدر احد ان يخالف امرك \* فان حسن عندك ان  
تخلصها من ابيها وتأخذها عندك كان من فضلك \* فانها قد  
تحملت هذه المكاره من اجلك \* وان لم يحسن عندك ذلك حيث  
فرغ غرضك منها فقل لوا لك الملك الاعظم لعله يشفع لها عند  
ابيها ولا يرحل حتى يطلقها من ابيها ويأخذ عليه العهد والميثاق  
ان لا يفعل بها سوا ولا يعتمد قتلها \* وهذا آخر الكلام ولا اوحش  
الله منك والسلام وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية حين ارسلتها حيوة  
النفوس الى اردشير ابن الملك الاعظم وصلت اليه و اخبرته بكلام  
سيدتها \* فلما سمع منها ذلك الكلام بكى بكاء شديدا وقال لها  
اعلمي ان حيوة النفوس سيدتي وانا عبد لها واسير هواها ولا نسيت

ما كان بيننا ولا مرارة يوم الفراق \* فقول لي لها بعد ان تقبلي قدميها  
اني احدث ابي في امرها ويرسل وزيره الذي خطبك منه أولا  
يخطبك فانه لم يقدر ان يخالف \* فان ارسل اليك ابوك ليشا ورك  
في ذلك فلا تخالفي فاني لا اروح بلا دي الابك \* فرجعت الجارية  
الى سيدتها وقبلت يديها وبلغتها رسالتها \* فلما سمعت ذلك  
بكت من شدة الفرح وحمدت الله تعالى هذا ما كان من امرها \*  
واما ما كان من امر الغلام فانه اخذني بابيه في الليل وسأله عن  
حاله وما جرى له فحدثه بجميع ما جرى له من اوله الى آخره \*  
فقال له ما تريد ان افعل لك يا ولدي فان اردت اتلافه اخرجت  
دياره ونهبت امواله وهنكت عياله \* فقال له لا اريد ذلك يا ابي  
فانه لم يفعل معي شئاً يوجب ذلك بل اريد اتصالي بها \* واريد  
من احسانك ان تجهز هدية وتقدمها لابيه \* ولكن تكون هدية  
نفيسة وترسلها مع وزيرك صاحب الرأي الشديد \* فقال له ابوه  
سمعاً وطاعة \* ثم ان اباه قصد ما ادخره من قديم الزمان واخرج  
منه كل شئ نفيس \* ثم عرضه على ولده فاعجبه \* ثم دعا بالوزير  
وارسل ذلك صحبته وامره ان يسير بذلك الى الملك عبد القادر  
ويخطب منه بننه لابنه ويقول له اقبل هذه الهدية ورد له الجواب \*  
فسار الوزير متوجها الى الملك عبد القادر وكان الملك عبد القادر  
حزيناً من وقت ان فارق الغلام \* ولم يزل مشغول الخاطر متوقفاً خراب  
ملكه واخذ ضياعه \* واذا بالوزير قد اقبل عليه وسلم وقبل الارض  
بين يديه \* فقام له الملك على الاقدام وقابله بالاكرام فاسرع  
الوزير ووقع على قدميه وقبلهما \* وقال له العفو يا ملك الزمان  
ان مئلك لا يقوم لمثلي وانا اقل عبيد الخدام \* واعلم ايها الملك





## فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان رئيس خدام الحرمين لما اخبر  
 بنت الملك بخطبتها لابن الملك الاعظم قالت سمعا وطاعة \* فلما  
 سمع رئيس خدام الحرمين هذا الكلام رجع الى الملك واعلمه بالجواب \*  
 ففرح بذلك فرحا شديدا \* ثم انه دعا بخلعة سنية وافرغها على  
 الوزير وامر له بعشرة آلاف دينار \* وقال له اوصل الجواب الى الملك  
 واسنأذنه لي في ان انزل اليه \* فقال الوزير سمعا وطاعة \* ثم ان  
 الوزير خرج من عند الملك عبد القادر ومشى حتى وصل الى  
 الملك الاعظم واوصل اليه الابواب وبلغه ما معه  
 من الكلام \* ففرح الملك بذلك وامابن الملك فانه قد طار عقله  
 من الفرح واتسع صدره وانشرح \* ثم اذن الملك الاعظم بان  
 الملك عبد القادر ينزل اليه ويقابله \* فلما كان في اليوم الثاني  
 ركب الملك عبد القادر وحضر عند الملك الاعظم فنلقاه ورفع  
 مكانه وحياه وجلس هو اياه ونف اسن الملك بين ايديهما \* ثم  
 قام خطيب من خاصة الملك عبد القادر وخطب خطبة بليغة وهني  
 ابن الملك بما قد حصل له من بلوغ مراده بتزويجه بالمملكة سيدة  
 بنات الملوك \* ثم ان الملك الاعظم بعد جلوس الخطيب امر باحضار  
 صندوق مملوء بالدر والجوهر وخمسين الف دينار \* وقال للملك  
 عبد القادر اني وكيل من ولدي في جميع ما اسنقر عليه الامر  
 فاعترف الملك عبد القادر بقبض الصداق \* ومن جملته خمسون  
 الف دينار من اجل فرح بننه سيدة بنات الملوك بحياة النفوس \*  
 وبعد هذا الكلام احضروا العضاة والشهود وكتبوا كتاب بنت الملك

عبد القادر على ابن الملك الاعظم ازديشير \* وكان يوما مشهودا  
 وفرحت فيه سائر المحبين واهتظا به سائر المبتغين والحاسدين \*  
 ثم انهم عملوا اولائم والدعوات وبعد ذلك دخل عليها ابن الملك \*  
 فوجد لها درة ما ثقت ومهرة لغيره ما ركت \* فريدة مصونة وجوهرة  
 مكنونة وظهر ذلك لابيها \* ثم ان الملك الاعظم سأل والده هل  
 بقي في نفسه حاجة قبل الرحيل قال نعم ايها الملك \* اعلم اني اريد  
 الانتقام من الوزير الذي اساء نا والطواشي الذي افسرى اللدب  
 علينا \* فبعث الملك الاعظم الى الملك عبد القادر في الحال يطلب  
 منه ذلك الوزير والطواشي \* فارسلهما اليه فلما حضرا بين يديه امر  
 بشنقهما على باب المدينة \* ثم اقاموا بعد ذلك مدة يسيرة وطلبوا  
 من الملك عبد القادر اذنا لابنته ان تجهز للسفر \* فجهزها ابوها  
 واركبوا ابنة الملك في تحت من الذهب الاحمر مرصع بالدر  
 والجواهر تجره الخيل الجياد \* واخذت معها جميع جواربها  
 وخدمها وعادت الداية الى مكانها بعد هروبها \* وصارت على  
 هادتها \* وركب الملك الاعظم وولده وركب الملك عبد القادر  
 وجميع اهل مملكته لوداع صهره وابنته \* وكان يوما يعد من احسن  
 الايام \* فلما بعدوا عن الديار حلف الملك الاعظم على صهره ان  
 يرجع الى بلاده فردعه ورجع الى دياره بعد ان ضمه الى صدره  
 وقبله بين عينييه وشكره على فضله واحسانه \* واوصاه على ابنته  
 وبعد وداع الملك الاعظم وولده رجع الى ابنته وعانقها \* ثم قبلت  
 يديه وبكيا في موقف الوداع ثم رجع الى مملكته \* وسار ابن الملك  
 الاعظم هو وزوجته والدة الى ان وصلوا الى ارضهم وجدوا  
 فرحهم \* ثم اقاموا في الدعيش والهناء وارغده واحلوه الى

ان اتاهم هادم اللذات و مفرق الجماعات و مخرب القصور و معمر  
القبور و هذا آخر القصص

### ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان و سالف العصر و الاوان  
في ارض العجم ملك يقال له شهرمان و كان مستقرة خراسان و كان  
عنده مائة سرية ولم يرزق منهم في طول عمره بذكر ولا انثى \* فتذكر  
ذلك يوما من الايام و صار ينأسف حيث مضى غالب عمره ولم  
يرزق بولد ذكر يرث الملك من بعده كما ورثه هو عن ابيه  
واجداد \* فحصل له بسبب ذلك غاية الغم و الهم والفقر الشديد \*  
فبينما هو جالس يوما من الايام اذ دخل عليه بعض صفا ليكه  
وقال له يا سيدي ان على الباب جارية مع تاجر لم يرا حسـن  
منها \* فقال له علي بالناجر والجارية فاتاه التاجر والجارية \* فلما رآها  
وجدها تشبه الرمح الرديني و هي ملفوفة في ازار من حرير مزركش  
بالذهب \* فكشف التاجر عن وجهها فاضاء المكان من حسننها و ارتضى  
لها سبع ذوائب حتى وصلت الى خلا خلها كا ذبال الخيل \* و هي  
بطرف كحيل و ردف ثقب و خصر نحيل تشمى سقام العليل و تطني  
نار الغليل كما قال الشاعر في المعنى هذه الابيات

كَلَّمْتُ بِهَا وَ دَلَّمْتُ بِحُسْنٍ وَ كَمَلَهَا السَّكِينَةُ وَ الْوَقَارُ  
فَلَا طَأَتْ وَلَا تَصُرْتُ وَلَكِنْ رَوَادُهَا يَضْبِقُ بِهَا الْإِزَارُ  
قَوَامُ بَيْنِ أَيْجَازٍ وَ بَسْطٍ فَلَا طَوْلَ يُعَابُ وَلَا انْصَارُ  
وَشَعْرُ يَسْبِقُ الْخُلُخَالِ مِنْهَا وَلَكِنْ وَجْهَهَا أَدَا نَهَارُ

فتعجب الملك من رؤيتها وحسنها وجمالها وقدها واعتدا لها \*  
 و قال للتاجر يا شيخ بكم هذه الجارية \* قال التاجر يا سيدي  
 اشتريتها بالنفي دينار من التاجر الذي كان ملكها قبلي \* ولي ثلث  
 سنين مسافرا بها فتكلفت الى ان وصلت الى هذا المكان ثلثة  
 آلاف دينار \* وهي هدية مني اليك فخلع عليه الملك خلعة سنية  
 و امر له بعشرة آلاف دينار \* فاخذها وقبل يدي الملك و شكر فضله  
 و احسانه و انصرف \* ثم ان الملك سلم الجارية الى المواشط و قال  
 لهن اصلحن احوال هذه الجارية و زينها و افرشن لها مقصورة  
 و ادخلنها فيها \* و امر حجابها ان تنقل اليها جميع ما تحتاج اليه \*  
 وكانت المملكة التي هو مقيم فيها على جانب البحر \* وكانت مدينته  
 تسمى المدينة البيضاء \* فادخلوا الجارية في مقصورة وكانت تلك  
 المقصورة لها شبايك تطل على البحر و ادرك شهر زاد الصباح  
 فسكت عن الكلام المبرح

### فلما كانت الليلة التاسعة والتلثون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الجارية سلمها  
 للمواشط و قال لهن اصلحن شأنها و ادخلنها في مقصورة و امر  
 حجابها ان تخلق عليها جميع الابواب بعد ان ينقلوا لها جميع  
 ما تحتاج اليه فادخلوها في مقصورة \* وكانت تلك المقصورة لها شبايك  
 تطل على البحر \* ثم ان الملك دخل على الجارية فلم تعمل له ولم  
 تفكر فيه \* فقال الملك كأنها كانت عند قوم لم يعلموها الادب \* ثم  
 انه التفت الى تلك الجارية فرأها بارعة في الحسن والجمال والقد  
 والاعتدال \* ووجهها كأنه دائرة القمر عند تمامه او الشمس الضاحية



في السماء صاحبة \* فتعجب من حسنها وجمالها وقدها واعتدالها  
فسبح الله الخالق جلّت قدرته \* ثم ان الملك تقدم الى الجارية  
وجلس بجانبها وضمها الى صدره واجلسها على فخذه ومص  
رضاب ثغرها \* فوجدته احلى من الشهد \* ثم انه امر باحضار الموائد  
من افخر الطعام وفيها من سائر الالوان فاكل الملك و صار يلقيها  
حتى شبع \* وهي لم تتكلم بكلمة واحدة \* فصار الملك يحدثها  
ويسألها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بكلمة ولم ترد عليه  
جوابا \* ولم تزل مطرفة برأسها الى الارض \* وكان الحافظ لها من  
غضب الملك عليها فرط حسنها وجمالها والدلال الذي كان لها \*  
فقال الملك في نفسه سبحان الله خالق هذه الجارية ما اظرفها  
الا انها لا تنكلم ولكن الكمال لله تعالى \* ثم ان الملك سأل الجوّاري  
هل تكلمت فقلن له من حين قدومها الى هذا الوقت لم تنكلم بكلمة  
واحدة ولم نسمع لها خطابا \* فاحضر الملك بعض الجوّاري والسراي  
وامرهن ان يغنين لها وينشر حن معها لعلها ان تنكلم \* فلعبت  
الجوّاري و السراي قد امها بسائر الملاهي والاعب وغير ذلك  
وغنين حتى طرب كل من في المجلس والجارية تنظر اليهن وهي  
ساكتة ولم تضحك ولم تنكلم \* فضاقت صدر الملك ثم انه صرف  
الجوّاري واخلى بتلك الجارية \* ثم انه خلع ثيابه و خلع ثيابها  
بيده و نظر الى بدنهما فرأه كأنه سبيكة فضة فاحبها محبة عظيمة \* ثم  
قام الملك و ازال بكاوتهما فوجدها بنتا بكرا فرح فرحا شديدا  
وقال في نفسه يا لله العجب كيف نكون جارية مليحة الفوام والمنظر  
وابقاها التجار بكرا على حالها \* ثم انه مال اليها بالكلية ولم يذفت  
الى غيرها و هجر جميع سرايه والمحامي \* وانام معها ستة كاملة

كأنها يوم واحد وهي لم تتكلم \* فقال لها يوما من الايام وقد زاد  
 مشقه بها و الغرام يامنية النفوس ان محبتك عندي عظيمة \*  
 وقد هجرت من اجلك جميع جوارى و السراري والنساء والمحاطي  
 وجعلتك نصيبي من الدنيا وقد طولت روي عليك سنة كاملة \*  
 واسأل الله تعالى من فضله ان يلين قلبك لي فتكلميني \* وان كنت  
 خرساء فاعلميني بالاشارة حتى اقطع العشم من كلامك \* وارجو الله  
 سبحانه ان يرزني منك بولد ذكر يرث ملكي من بعدي فاني  
 وحيد فريد ليس لي من يرثني و قد كبر سني فبالله عليك  
 ان كنت تحبينني ان ترد علي الجواب \* فاطرقت الجارية رأسها  
 الى الارض وهي تتفكر \* ثم انها رفعت رأسها وتبصت في وجه  
 الملك فتخيل للملك ان البرق قد ملأ المقصورة \* وقالت ايها  
 الملك الهمام والاسد الضرغام قد اسبغاب الله دعاءك و اني  
 حامل منك وقد آن او ان الوضع \* ولكن لا اعلم هل الحنين ذكر  
 او انثى \* و لولا ابي حملت منك ما كلمتك كلمة واحدة \* فلما سمع  
 الملك كلامها نهل وجهه بالفرح و الانشراح و قبل رأسها ويديها  
 من شدة الفرح \* وقال الحمد لله الذي من علي باشيء كنت  
 اتمناها \* الاول كلامك و الثاني اخبارك بالحمل مني \* ثم ان الملك  
 قام من عندها و خرج و جلس على كرسي مملكته و هو في  
 الانشراح الزائد \* و امر الوزير ان يخرج للفراء و المماكين والارامل  
 و غيرهم مائة الف دينار شكرا لله تعالى و صدقة عنه \* ففعل  
 الوزير ما امره به الملك \* ثم ان الملك دخل بعد ذلك على الجارية  
 و جلس عندها و حضنها و ضمها الى صدره \* وقال لها يا سيدتي  
 و مالكة رقي لماذا السكوت ولك عندي سنة كاملة ليلا و نهارا

قائمة فائمة ولم تكلميني في هذه السنة إلا في هذا النهار فما  
سبب سكوتك \* فقالت الجارية اسمع يا ملك الزمان واعلم اني  
مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارقت امي واهلي واخي \* فلما سمع  
الملك كلامها عرف مرادها \* فقال لها اما قولك مسكينة فليس  
لهذا الكلام محل \* فان جميع ملكي ومتاعي وما انا فيه في خدمتك  
وانا ايضا صرت مملوكك \* واما قولك فارقت امي واهلي واخي فاعلميني  
في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم عندك \* فقالت له اعلم ايها الملك  
السعيد ان اسمي جلناز البحرية وكان ابي من ملوك البحر ومات وخلف لنا  
الملك \* فبينما نحن فيه اذ تحرك علينا ملك من الملوك واخذ  
الملك من ايد بنا \* ولي اخ يسمي صالح وامى من نساء البحر فتنازعت  
انا واخي فحلفت ان ارمي نفسي عن—درجل من اهل البر  
فخرجت من البحر وجلست على طرف جزيرة في القمر فجاء بي رجل  
فاخذني وذهب بي الى منزله وراودني عن نفسي فضربته على  
رأسه فكاد ان يموث \* فخرج بي وبا عني لهذا الرجل الذي اخذني  
منه \* وهو رجل جيد صالح صاحب دين وامانة ومروءة \* ولولا  
ان فاك حبني فقد متني على جميع سراريك ما كنت قعدت عندك  
ساعة واحدة \* وكنت رميت نفسي الى البحر من هذا الشباك واروح  
الى امي وجماعتي \* وقد استنجيت ان اسبر اليهم وانا حامل منك  
فيظنون بي سوءا ولا يصدقوني \* ولو حلفت لهم اذا اخبرتهم انه  
اشراني ملك بدراهمه وجعلني نصيبه من الدنيا واخص بي عن  
زوجاته و سائر ما ملكت يمينه وهذه قصتي والسلام \* وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————باح

## فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعل السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جلائز البحرية لما سألتها الملك  
شهر مان حكى له قصتها من اولها الى آخرها \* فلما سمع كلامها  
شكرها وقبلها بين هينها وقال لها والله يا سيدتي ونور عيني اني  
لم اقدر على فراقك ساعة واحدة \* وان فارقتني مت من ساعتني  
فكيف يكون الحال \* فقالت يا سيدي قد قرب اوان ولادتي ولا بد من  
حضور اهلي لا جل ان يبا شروني \* لان نساء البر لا يعرفن  
طريقة ولادة بنات البحر وبنات البحر لا يعرفن طريقة ولادة  
بنات البر فاذا حضر اهلي انقلب معهم وينقلبون معي \* فقال لها  
الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون \* فقالت انا نمشي في البحر  
كما تمشون انتم في البر ببركة الاسماء المكتوبة على خاتم  
سليمه ان بن داود عليهما السلام \* ولكن ايها الملك اذا جاء  
اهلي واخوتي فاني اعلمهم انك اشتريتني بمالك وفعلت معي  
الجميل والا حسان \* فينبغي ان تصدق كلامي عندهم ويشاهدون  
حالك بعينهم ويعلمون انك ملك ابن ملك \* فعند ذلك قال  
الملك يا سيدتي افعلي ما بدا لك مما تحبين فاني مطيع لك في  
جميع ما تعلمينه \* فقالت الجارية اعلم يا ملك الزمان انا نسير في  
البحر وعيوننا مفتوحة وننظر ما فيه وننظر الشمس والقمر والنجوم  
والسما كآنها على وجه الارض ولا يضرنا ذلك \* واعلم ايضا ان  
في البحر طوائف كثيرة واشكالا مختلفة من سائر الاجناس التي في  
البر \* واعلم ايضا ان جميع ما في البر بالنسبة لما في البحر شيء  
قليل جدا \* فتعجب الملك من كلامها \* ثم ان الجارية اخرجت من



كنفها قطعتين من العود القماري \* واخذت منهما جزءاً واوقدت بمجمره النار واقت ذلك الجزء فيها و صمرت صفرة عظيمة وصارت تتكلم بكلام لا يفهمه احد \* فطلع دخان عظيم والملك ينظر ثم قالت للملك يا مولاي تم واختف في مخدع حتى اريك اخسي واممي واهلي من حيث لا يرونك \* فاني اريد ان احضرهم وتنظر في هذا المكان في هذا الوقت العجب \* وتتعجب مما خالق الله تعالى من الاشكال المختلفة والصور الغريبة \* فقام الملك من وقته وساعته ودخل مخدعا وصار ينظر ما تفعل فصارت نبخر وتعزم اى ان ازبد البحر واضطرب وخرج منه شاب مليح الصورة بهي المنظر كأنه البدر في تمامه \* بجبين ازهر وخد احمر و ثغر كأنه الدر والجوهر وهو اشبه الخلق باخته ولسان الحال في حقه ينشد هذين البيتين -----

الْبَدْرُ يَكْمُلُ كُلَّ شَهْرٍ مَرَّةً      وَجَمَالُ وَجْهِكَ كُلَّ يَوْمٍ يَكْمُلُ  
وَحُلُولُهُ فِي نَلْبِ بُرْجٍ وَاحِدٍ      وَلَكَّ الْغُلُوبُ جَمِيعُهُنَّ الْمَنْزِلُ

ثم خرج من البحر عجوز شمطاء ومعها خمس جوار كأنهن الاقمار وعليهن شبه من الجارية التي اسمها جلناز \* ثم ان الملك رأى الشاب والعجوز والجواري يمشين على وجه الماء حتى قدموا على الجارية \* فلما قربوا من الشباك ونظرتهم جلناز قامت لهم وقابلتهم بالفرح والسرور \* فلما رأوها عرفوها ودخلوا عندها وعانقوها و بكوا بكاء شديدا \* ثم قالوا لها يا جلناز كيف تنركيننا اربع سنين و لم نعلم المكان الذي انت فيه \* والله انها ضانت علينا الدنيا من شدة فراقك ولا نلتذ بطعام ولا شراب يوما من الابام \* ونحن نبكي بالليل والنهار من فرط شوقنا اليك \* ثم ان الجارية صارت تقبل

حكاية ملاقاته جلناز مع اهلها واطهارها عند هم احسان الملك عليها ٥٤٧

يد الشاب اخيها ويد امها وكذلك بنات عمها \* و جلسوا عندها  
ساعة وهم يسألونها عن حالها و ما جرى لها و عن ماهي فيه \* فقالت  
لهم اعلموا اني لما فارتكم و خرجت من البحر جلست على طرف  
جزيرة \* فاخذني رجل و باعني لرجل تاجر فأتى بي التاجر الى هذه  
المدينة و باعني لمالكها بعشرة آلاف دينار \* ثم انه احفل بي و ترك  
جميع سراريه و نسائه و محاضيه من اجلي واشتغل بي عن جميع  
ما عنده و ما في مدينته \* فلما سمع اخوها كلامها قال الحمد لله  
الذي جمع شملنا بك \* لكن قصدي يا اختي ان تنومي و تروحي  
معنا الى بلادنا و اهلنا \* فلما سمع الملك كلام اخيها طار عقله خوفا  
على الجارية ان تقبل كلام اخيها و لا يقدر هو ان يمنعها مع  
انه مولع بحبها فصار متحيرا شديد الخوف من فرائدها \* و اما الجارية  
جلناز فانها لما سمعت كلام اخيها قالت و الله يا اخي ان الرجل  
الذي اشتراني ملك هذه المدينة و هو ملك عظيم و رجل عاقل  
كريم حبل في غاية الجود \* و قد اكرمني و هو صاحب مروة و مال  
كثير و ليس له ولد ذكر ولا انثى و قد احسن اليّ و صنع معي كل  
خير \* و من يوم جئته الى هذا الوقت ما سمعت منه كلمة رديئة  
تسوء خاطري \* و لم يزل يلا طغني و لا يفعل شيئا الاّ بمشاورتي و انا  
عنده في احسن الاحوال و اتم النعم \* و ايضا متى فارتته يملك فانه  
لم يقدر على فراقني ابدا و لا ساعة واحدة \* و ان فارتته انا الاخرى  
مت من شدة محبتي اياه بسبب فرط احسانه لي مدة مقامي عنده \*  
فانه لو كان ابي حيا ما كان لي مقام عنده مثل مقامي عند هذا  
الملك العظيم الجليل المقدار \* و قد رأيتهموني حاماة منه و الحمد لله  
الذي جعلني بنت ملك البحر و زوجي اعظم ماوك البر و لم يقطع

٥٢٨ حكاية امتناع جلنار عن الذهاب مع أهلها واحضار الموائد وكلها معهم

الله تعالى بي و عرضني خيرا و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المبهم

### فلما كانت الليلة الحادية والا ربعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جلنار البحرية حكى لايها  
جميع حكايتها وقالت ان الله تعالى لم يقطع بي و عرضني خيرا \*  
و ان الملك ليس له ولد ذكر ولا انثى \* و اطلب من الله تعالى ان  
يرزني بولد ذكر يكون وارثا عن هذا الملك العظيم ما خوله  
الله تعالى من هذه العمارات والقصور والاملاك \* فلما سمع اخوها  
و بنات عمها كلامها قرت اعينهن بذلك الكلام \* وقالوا لها يا جلنار  
انت تعلمين بمنزلتك عندنا و تعرفين محبتنا اياك و تتحققين انك  
اعز الناس جميعا عندنا و تعتقدين ان قصدنا لك الراحة من غير  
مشقة ولا تعب \* فان كنت في غير راحة فقومي معنا الى بلادنا  
واهلنا \* و ان كنت مرتاحة هنا في معزة و سرور فهذا هو المراد  
و المني فاننا لانريد الا راحتك على كل حال \* فقالت جلنار والله اني  
في غاية الراحة والهنأ والعزو المني \* فلما سمع الملك منها ذلك  
الكلام فرح و اطمأن قلبه وشكرها على ذلك و ازداد فيها حبا  
ودخل حبها في صميم قلبه \* و علم منها انها تحبه كما يحبها وانها  
تراد ان تعزده حتى ترى و لله منها \* ثم ان الجارية الني هي  
جلنار البحرية امرت حواريتها ان تعد الموائد و الطعام من سائر  
الالوان \* وكانت جلنار هي التي با شرب الطعام في المطبخ فقدمت  
لهم الجواني الطعام و الحلويات والفواكه \* ثم انها اكلت هي و اهلها  
و بعد ذلك قالوا لها يا جلنار ان سيدك رجل غريب منا \* و قد

دخلنا بيته من خير اذنه ولم يعلم بنا وانت تشكرين لنا فضله \*  
 و ايضا احضرت لنا طعامه فاكلنا ولم نجتمع به ولم نره ولم يرا  
 ولا حضر عندنا ولا اكل معنا حتى يكون بيننا وبينه خبز و ملح \*  
 و امتنعوا كلهم من الاكل و اغماظوا عليها \* و صارت النار تخرج  
 من افواههم كالمشاعل \* فلما رأى الملك ذلك طار عقله من شدة  
 الخوف منهم \* ثم ان جلنار قامت اليهم و طابت خواطرهم \* ثم بعد  
 ذلك تمشت الى ان دخلت المخدع الذي فيه الملك سيدها \* وقالت  
 له ياسيدي هل رأيت و سمعت شكري لك و ثنائي عليك عند  
 اهلي \* و سمعت ما قالوا لي من انهم يريدون ان يأخذوني معهم  
 الى اهلنا و بلادنا \* فقال لها الملك سمعت و رأيت جزاك الله عنا  
 خيرا و الله ما علمت قدر محبتي عندك الا في هذه الساعة  
 المباركة \* ولم اشك في محبتك اباي \* فقالت له ياسيدي هل  
 جزاء الاحسان الا الاحسان و انت قد احسنت اليّ و نكرمت عليّ  
 بجلال النعم و اراك تعبني غاية المحبة و عملت معي  
 كل جميل و اخترتني على جميع من تحب و تريد \* فكيف  
 يطيب قلبي على فراقك والروح من عندك وكيف يكون ذلك  
 و انت تحسن و تفضل عليّ \* فاريد من فضلك ان تأني و تسلم على  
 اهلي و قراهم و يروك و يحصل الصفاء والود بينكما \* ولكن اعلم يا  
 ملك الزمان ان اخي وامي وبنات عمي قد احبوك محبة عظيمة  
 لما شكرتك لهم \* وقالوا ما نروح الى بلادنا من عندك حتى نجتمع  
 بالملك و نسلم عليه فيريدون ان ينظروك و با تنسوا بك \* فقال لها  
 الملك سمعا و طاعة فان هذا هو مرادي \* ثم انه قام من مقامه  
 و سار اليهم و سلم عليهم باحسن سلام \* فبادروا اليه بالقيام و قابلوه





حكاية رواح صالح بالغلام الى البحر ثم عوده واهدائه للملك جواهر ٥٥١

ما فعل الذي فعله \* وفي هذه الساعة يأنيك بولدك سالما ان شاء الله تعالى فلم يكن غير ساعة ألا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع منه خال الصغير ومعه ابن الملك سالما \* وطار من البحر الى ان وصل اليهم والصغير على يديه وهو ساكت ووجهه كالقمر في ليلة تمامه \* ثم ان خال الصغير نظر الى الملك وقال له لعلك خفت على ولدك ضررا لما نزلت به في البحر وهو معي \* فقال نعم يا سيدي خفت عليه وما ظننت انه يسلم منه قط \* فقال له يا ملك البر انا كحلناه بكحل نعرفه وقرأنا عليه الاسماء المكتوبة على خاتم سليمان ابن داود عليهما السلام \* فان المولود اذا ولد عندنا صنعنا به ما ذكرت لك فلا تخف عليه من الغرق ولا من الخنق ولا من سائر البحار اذا نزل فيها \* ومثل ما تمشون انتم في البر نمشي نحن في البحر \* ثم اخرج من جيبه صحيفة مكتوبة مختومة ففصخناها ونشرها \* فنزل منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت والجواهر وثلاثمائة قصب من الزمرد وثلاثمائة قصبة من الجواهر الكبار التي قدر بيض النعام \* نورها اضواء من نور الشمس والقمر \* وقال يا ملك الزمان هذه الجواهر واليواقيت هدية مني اليك لاننا ما انيناك بهدية قط \* لاننا ما كنا نعلم موضع جلناز ولا نعرف لها اثرا ولا خبرا \* فلما رأيناك انصلت بها وقد صرنا كلنا شيئا واحدا اتيناك بهذه الهدية \* وبعد كل قليل من الابام نأيتك بمثلها ان شاء الله تعالى لان هذه الجواهر واليواقيت عندنا اكثر من الحصى في البر \* ونعرف جيدها ورديتها وجميع طرقها ومواضعها وهي سهلة علينا \* فلما نظر الملك الى تلك الجواهر واليواقيت اندهش عقله وحار لبه \* وقال والله ان جوهرة من هذه الجواهر تعادل ملكي \* ثم ان الملك شكر فضل

حكاية استيذان اهل جلتاز من الملك في الراح الى اوطالهم

## ووداع الملك اياهم

صالح البحري ونظر الى الملكة جلتاز \* وقال لها انا استحييت من اخيك  
لانه تفضل عليّ وها داني بهذه الهدية السنينة التي يعجز عنها اهل  
الارض \* فشكرت جلتاز اخاها على ما فعل \* فقال اخوها يا ملك الزمان  
ان لك علينا حقا قد سبى وهكرك علينا قد وجب لانك قد احسنت  
الى اختي ودخلنا منزلك واكلنا زادك وقد قال الشاعر ———

فَلَوْ قَبْلَ مَبْكَاهَا بَكَيْتُ صَبَابَةً      يُسْعَلُ فِي شَفِيتِ النَّفْسِ قَبْلَ التَّنْدِيمِ  
وَلَكِنْ بَكَتْ قَبْلِي نَهْيَةً لِي الْبُكَاءِ      بَكَاهَا فَقُلْتُ الْفَضْلَ لِمَا تَقْدِرُ

ثم قال صالح ولو وقفنا في خدمتك يا ملك الزمان الف سنة على  
وجوهنا ما قدرنا ان نكافئك وكان ذلك في حقك قليل \* فشكره الملك  
شكرا بليغا واقام صالح عند الملك هو وامه وبنات عمه اربعين يوما \* ثم  
ان صالحا اخا جلتاز قام وقبل الارض بين يدي الملك زوج اخته \* فقال  
له ما تريد يا صالح فقال صالح يا ملك الزمان قد تفضلت علينا  
والمراد من احسانك ان تتصدق علينا وتعطينا اذنا \* فاننا قد اشتقنا الى  
اهلنا وبلادنا واقاربنا واطناننا ونحن ما بقينا لنقطع عن  
خدمتك ولا عن اختي ولا عن ابن اختي \* فوالله يا ملك الزمان  
ما يطيب لقلبي فرانكم \* ولكن كيف نعمل ونحن قد ربينا في البحر  
وما يطيب لنا البر \* فلما سمع الملك كلامه نهض قائما على قدميه  
وودع صالحا البحري وامه وبنات عمه وتبا كوا للفراق \* ثم قالوا له  
عن قريب نكون عندكم ولا نقطعكم ابدا \* وبعد كل قليل من الايام  
فزوركم \* ثم انهم طاروا وقصدوا البحر حتى صاروا فيه وغابوا عن  
العين وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المبهج

حكاية تحليف الملك على ارباب دولته انهم يجعلون بدر باسم ملكا بعد ٥٥٣

## فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اقارب جلناز البحرية لها ودعوا  
الملك و جلناز تباكوا من اجل فراقهم \* ثم انهم طاروا و نزلوا في  
البحر و غابوا عن العين فاحسن الملك الى جلناز و اكرمها اكراما  
رائدا \* و نشأ الصغير منشأ حسنا و كان خاله وجدته و خالته و بنات  
هم امه بعد كل قليل من الايام يأتون محل الملك و يقيمون عنده  
الشهر و الشهرين ثم يرجعون الى اما كنهم \* و لم يزل الولد يزداد  
بزيادة السن حسنا و جمالا الى ان صار همرة خمسة عشر عاما \*  
و كان فريدا في كماله و قدء و اعتداله و قد تعلم الخط و القراءة  
و الاخبار و النحو و اللغة و الرمي بالنشاب \* و تعلم اللعب بالرمح  
و تعلم الفروسية و سائر ما تحتاج اليه اولاد الملوك \* و لم يبق  
احد من اولاد اهل المدينة من الرجال و النساء الا وله حديث  
بمحاسن ذلك الصبي لانه كان بارع الجمال و الكمال متصفا بمضمون  
قول الشاعر

كَتَبَ الْعِدَارُ بَعْنَبِرٍ فِي لَوْ لَوْ سَطْرَيْنِ مِنْ سَبِجٍ عَلَى تَفَاحٍ  
أَلْقَتُ فِي الْحَدَقِ الْمَرَاضِ أَذَارَتِ وَالسُّكْرِ فِي الْوَجَنَاتِ لَأَفِي الرَّاحِ

وقول الآخر ايضا

طَلَعَ الْعِدَارُ عَلَى صَفِيحَةِ خَدِّهِ مِثْلَ الطَّيْرِ آزَقَزَالَ فَبِهِ يَحْتَرِ  
فَكَأَنَّهُ الْقَنْدِيلُ بَاتَ مُعَلَّقًا تَحْتَ الدُّجَى بِسَلَّاسِلٍ مِنْ عَنَبِرِ

فكان الملك يحبه محبة عظيمة \* ثم ان الملك احضر الوزير والامراء



وارباب الدولة و اكابر المملكة و حلفهم الايمان الوثيقة الهـم  
يجعلون بدر باسم ملكا عليهم بعد ابيه \* فحلفوا له الايمان الوثيقة  
و فرحوا بذلك \* وكان الملك محسنا في حق العالم وكان لطيف  
الكلام محضر خيرا لا يتكلم الا بما فيه المصلحة للناس \* ثم ان الملك  
ركب في ثاني يوم هو و ارباب الدولة و سائر الامراء و جميع العساكر  
مشرفي المدينة و رجعوا \* فلما قاربوا القصر ترجل الملك في خدمة  
واحدة و صار هو و سائر الامراء و ارباب الدولة يحملون الغاشية  
قد امه \* فصار كل واحد من الامراء و ارباب الدولة يحمل الغاشية  
ساعة \* فلم يزلوا سائرين الى ان وصلوا الى دهليز القصر و هو راكب \*  
ثم ترجل فحضره ابوه هو و الامراء و اجلسوه على سرير الملك  
و وقف ابوه وكذلك الامراء قد امه \* ثم ان بدر باسم حكم بين  
الناس و عزل الظالم و ولي العادل \* و استمر في الحكومة الى قريب  
الظهر \* ثم قام عن سرير الملك و دخل على امه جلنار البحرية و على  
رأسه التاج و هو كأنه القمر \* فلما رآته امه و الملك بين يديه قامت  
اليه و قبلته و هنته بالسلطنة و دعت له و لوالده بطول البقاء و النصر  
على الاعداء \* فجلس عند والدته و استراح \* ولما كان وقت العصر  
ركب و الامراء بين يديه حتى وصل الى الميدان و لعب بالسلاح  
الى وقت العشاء مع ابيه و ارباب دولته \* ثم رجع الى القصر و الناس  
جميعهم بين يديه \* و صار في كل يوم يركب الى الميدان و اذا رجع  
يقعد للحكومة بين الناس و ينصف بين الامير و الفقير \* و لم يزل  
لذلك مدة سنة كاملة و بعد ذلك صار يركب للصيد و القنص  
و يدور في البلدان و الاقاليم التي تحت حكمه و ينادي بالامان  
و الاطمينان و يفعل ما تفعل الملوك \* وكان واحد اهل زمانه في العز

و الشجاعة والعدل بين الناس \* فاتفق ان الملك والد بدر باسم  
مرض يوما من الايام فغشى قلبه وحس بالانتقال الى دار البقاء \* ثم  
ازداد به المرض حتى اشرف على الموت \* فاحضر ولده ووصاه بالبرية  
ووصاه بوالدته و بسائر ارباب دولته و بجميع الاتباع وحلفهم  
وعاهدتهم على طاعة ولده ثاني مرة و استوثق منهم بالايمان \* ثم  
مكث بعد ذلك ايا ما قلائل وتوفي الى رحمة الله تعالى \* فحزن  
عليه ولده بدر باسم وزوجته جلناز و الامراء و الوزراء و ارباب  
الدولة وعملوا له تربة ودفنوه بها \* ثم انهم قعدوا في  
مزائه شهرا كاملا واتى صالح اخو جلناز وامها وبنات عمها وعز و هم  
وهم في الملك \* وقالوا يا جلناز ان كان الملك مات فقد خلف هذا  
الغلام المسمى ————— زاهر و من خلف مثله ما مات \* وهذا هو  
العديم النظير ————— الاسد الكاسر وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المسمى —————

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اخا جلناز صالحا وامها وبنات  
عمها قالوا لها ان كان الملك قد مات فقد خلف هذا العديم  
النظير الاسد الكاسر والقمر الزاهر \* ثم ان ارباب الدولة و الاكابر  
دخلوا على الملك بدر باسم وقالوا له يا ملك لا ياس بالحزن على  
الملك \* ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء فلا تشغل خاطرك وخو طرنا  
بالحزن على والدك فانه قد مات وخلفك \* ومن خلف مثلك ما مات  
ثم انهم لاطفوه و سلوه وبعد ذلك ادخلوه الحمام \* فلما خرج  
من الحمام لبس بدلة فاخرة منسوجة من الذهب مرصعة بالجواهر والياقوت \*

ووضع تاج الملك على رأسه وجلس على سرير ملكه وقضى اشغال الناس  
 وانصف القوي من الضعيف واخذ للفقير حقه من الامير \* فاحبه  
 الناس حبا شديدا ولم يزل كذلك مدة سنة كاملة \* وبعد كل مدة  
 قليلة تزوره اهله البحرية فطاب عيشه وقرت عينه \* ولم يزل علي هذه  
 الحالة مدة مديدة \* فاتفق ان خاله دخل ليلة من الليالي على جلنار وسلم  
 عليها فقامت له واعتنقته واجلسته الى جانبها وقالت له يا اخي كيف حالك وحال  
 والدي وبنات عمي \* فقال لها يا اختي انهم طيبون \* وحظ عظيم \* ولم  
 ينقص عليهم الا النظر الى وجهك \* ثم انها قدمت له شيئا من الاكل  
 فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر باسم وحسنه وجما له  
 وقد اعتادا له وفروصيته وعقله وادبه \* وكان الملك بدر باسم متكئا \*  
 فلما سمع امه وخا له يذكر انه ويتحدثان في شأنه اظهر انه نائم  
 وصار يسمع حديثهما \* فقال صالح لاخته جلنار ان عمر ولدك سبعة  
 اشهر عما ولم يتزوج \* ونخاف ان يجري له امر ولم يكن له ولد  
 فاريد ان ازوجه بملكة من ملكات البحر تكون في حسنه وحما له \*  
 فقالت جلنار اذكر هن لي فاني اعرفهن فصار بعد هن لها واحدة  
 بعد واحدة وهي تقول ما ارضى هذه لولدي ولا ازوجه الا بمن  
 تكون مثله في الحسن والجمال والعقل والدين والادب والمروءة والملك  
 والحسب والنسب \* فقال لها ما بفيت اعرف واحدة من بنات الملوك  
 البحرية وقد عددت لك اكثر من مائة بنت وانت ما يعجبك  
 واحدة منهن \* ولكن انظري يا اختي هل اسك نائم اولا \* فجيسته فوجدت  
 عليه آثار النوم \* فقالت له انه نائم فما عندك من الحديث وما قصدك  
 بنومه \* فقال لها يا اختي اعلمي اني قد تذكرت بنتا من بنات البحر  
 تصالح لا بنك واخاف ان اذكرها فيكون والدك منتبها فيتعلق قلبه

حكاية سماع بدر باسم اوصاف جوهرة بنت السمندل وعشقه عليها ٥٥٧

بمحببتها وربما لا يمكننا الوصول اليها فيتعجب هو ونحن وارباب دولته  
ويصير لنا شغل بذلك وقد قال الشاعر

العشق أول ما يكون مجاجةً      فإذا تحكّم صار بحرًا واسعًا

فلما سمعت اخته كلامه قالت له قل لي ما شأن هذه البنت وما  
اسمها فانا اعرف بنات البحر من ملوك وغيرهم \* فاذا رايتها تصلح  
له خطبتها من ابيها ولواني اصرف جميع ما تملكه يدي عليها  
فاخبرني بها ولا تخش شيئاً فان ولدي نائم \* فقال اخاف ان يكون  
يقظا ناو قد قال الشاعر

عشقه عند ما اوصافه ذكرت      والأذن تعشق قبل العين أحياناً

فقالت له جلناز قل واوجز ولا تخف يا اخي \* فقال والله يا اختي ما  
يصلح لابنك إلا الملكة جوهرة بنت امك السمندل وهي مثله  
في الحسن والجمال والبهاء والكمال \* ولا يوجد في البحر ولا في البر  
الطف ولا احلى شمائل منها \* لانها ذات حسن وجمال وقد واعتدال  
وخد احمر وجبين ازهر وثمر كأنه الجواهر وطرف احمر ورف  
ثجيل وخصر نحيل ووجه جميل \* ان التففت تخجل ألمها والغزلان  
وان خطرت يغار غضن البان \* واذا اسفرت تخجل الشمس والقمر  
وتسبي كل من نظر \* عذبة المرافف لينة المعاطف \* فلما سمعت جلناز  
كلام اخيها قالت له صدقت يا اخي والله اني رايتها مراراً عديدة  
وكانت صاحبتني ونحن صغار \* وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا لموجب  
البعد ولي اليوم ثمانية عشر عاماً ما رأيتها \* والله ما يصلح لولدي إلا  
هي \* فلما سمع بدر باسم كلامهما وطمع ما قالاه من اوله الى آخره



٥٥٨ حكاية اخفاء بلرباسم هشة عن امه وخاله واستين ان خاله للمرواح الى وطنه

وصف البنت التي ذكرها صالح \* وهي جوهرة بنت الملك السمندي  
عشقها بالسماع واظهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها لهيب  
النار \* وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا قرار وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ

---

١٠

فلما كانت الليلة الخامسة والأربعون بعد السبعين

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر با سم لما سمع كلام  
خاله صالح و امه جلنار في وصف بنت الملك السمندل صار في  
قلبه من اجلها لهيب النار \* و غرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا  
قرار \* ثم ان صالحا نظر الى اخته جلنار و قال لها و الله يا اختي  
ما في ملوك البحر احمق من ابنيها ولا اقوى سطوة منه \* فلا تعلمي  
ولدي بعديث هذه الجارية حتى نخطبها له من ابنيها \* فان انعم  
باجابتنا حمدنا الله تعالى \* و ان ردنا ولم يزوجها لابنك فنستريح  
ونخطب غيرها \* فلما سمعت جلنار كلام اخيها صالح قالت نعم الرأي  
الذي رأيته \* ثم انهما سكتا و با تا تلك الليلة و الملك بدر باسم  
في قلبه لهيب النار من عشق الملكة جو هرة \* و كتم حدينه ولم  
يقول لاه و لا لخاله شيئا من خبرها مع انه من حبها على مقالى  
الجمهر \* فلما اصبحوا دخل الملك هو و خاله الحمام و اغتسلا \* ثم خرعا  
و شربا الشراب و قدموا بين ايديهم الطعام فاكل الملك بدر باسم  
و امه و خاله حتى اكنفوا ثم غسلوا ايديهم \* و بعد ذلك قام صالح  
على قدميه و قال للملك بدر باسم و امه جلنار عن اذنكما قد عزمتم  
على الزواج الى الوالدة فان لي عندكم مدة ايام و خاطرهم مشغول  
عليّ و هم في انتظاري \* فقال الملك بدر باسم لخاله صالح اتعد

حكاية رواح بدر باسم مع خاله صالح الى جدته بغير اذن امه ٥٥٩

هكذا هذا اليوم فامتثل كلامه \* ثم انه قال قم بنا يا خالي و اخرج بنا الى البستان فذهبا الى البستان وصارا يتفرجان ويتفرهان \*  
فجلس الملك بدر باسم تحت شجرة مظلة واراد ان يستريح وينام \*  
فتذكر ما قاله خاله صالح من وصف الجارية و ما فيها من الحسن والجمال فبكى بدموع غزار و انشد هذين البيتين—————

لَوْ قِيلَ لِي وَلَهَيْبُ النَّارِ مَتَّقِدٌ      وَالنَّارُ فِي الْقَلْبِ وَالْأَحْشَاءِ تَضْطَرِمُ  
أَهْمُ أَحَبِّ إِلَيْكُمْ أَنْ تَشَاهِدَهُمْ      أَمْ شَرِبَةُ مِنْ زُلَالِ الْمَاءِ قُلْتُ هُمْ

ثم شكى وان و بكى و انشد هذين البيتين—————

مَنْ مُجِيرِي مَنْ عَشِقَ ظَبِيَّةَ إِنْسٍ      ذَاتِ وَجْهِ كَالشَّمْسِ بَلْ هُوَ أَجْمَلُ  
كَانَ قَلْبِي مِنْ حَبِهَا مُسْتَرْيِحًا      فَتَلْظِي بِحَبِّ بِنْتِ السَّمْنَدِلِ

فلما سمع خاله صالح مقاله دق يدا على يد و قال لا اله الا الله محمد رسول الله ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* ثم قال له هل سمعت يا ولدي ما تكلمت به انا وامك من حديث الملكة جوهرة و ذكرنا لا وصافها \* فقال بدر باسم نعم يا خالي وعشقتها على السماع حين سمعت ما فلتم من الكلام \* وقد تعلق قلبي بها وليس لي صبر منها \* فقال له يا امك دعنا نرجع الى امك ونعلمها بالقضية واستأذننا في اني اخذك معي واخطب لك الملكة جوهرة \* ثم نودعها و ارجع انا وانت لاني اخاف ان اخذتك و سرت من غير اذننا ان تغضب علي ويكون الحق معها لاني اكون السبب في فراقكما كما الي كنت السبب في اتراقها منا \* وتبقى المدينة بلا ملك وليس عندهم من يسوسهم وينظر احوالهم فيفسد عليك

امر الممثلة ويخرج الملك من يدك \* فلما سمع بدر باسم كلام خاله صالح قال له اعلم يا خالي اتي متى رجعت الى امي وشاورتها في ذلك لم تمكّني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابدا \* وبكى قد ام خاله وقال له اروح معك ولا اعلمها ثم ارجع \* فلما سمع صالح كلام ابن اخته حار في امرة وقال استعذت بالله تعالى على كل حال \* ثم ان خاله صالحا لما رأى ابن اخته على هذه الحالة و علم انه لا يحب ان يرجع الى امه بل يروح معه اخرج من اصبعه خاتما منقوشا عليه اسماء من اسماء الله تعالى وناول الملك بدر باسم اياه \* وقال له اجعل هذا في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيره ومن شرّ دواب البحر وحيثانه \* فخذ الملك بدر باسم الخاتم من خاله صالح و جعله في اصبعه \* ثم انهما غطسا في البحر وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم وخاله صالحا لما غطسا في البحر سارا ولم يزالا سائرين حتى وصلا الى قصر صالح \* فدخلا فرأته جدته ام امه وهي قاعدة وعندهما اماربها \* فلما دخلا عليهم قبلوا ايديهم \* فلما رأته جدته قامت اليه واعتنقه وقبلت ما بين عينيه وقالت له فدوم مبارك يا ولدي كيف خلعت امك جلتاز \* قال لها طيبة بخير وعافية وهي تسلم عليك وعلى بنات عمها \* ثم ان صالحا اخبر امه بما وقع بينه وبين اخته جلتاز \* وان الملك بدر باسم عشق الممثلة جوهرة بنت الملك السمندل على السماع ونص لها القصة من اولها الى آخرها \* وقال انه ما اتي الا ليطبها

حكاية مشاورة صالح مع امه في خطبة بنت السمندل واجازتهاله ٥٦١

من ابيها ويتزوجها \* فلما سمعت جدة الملك بدر باسم كلام صالح اغتاظت عليه غيظا شديدا وانزعجت واغتصت \* وقالت له يا ولدي لقد اخطأت بذكر الملكة جوهرة بنت الملك السمندل قدام ابن اختك \* لانك تعلم ان الملك السمندل احمق جبار قليل العقل شديد السطوة بخيل بابننه جوهرة على خطابها \* فان سائر ملوك البحر خطبوها منه فابى ولم يرض باحد منهم \* بل رد هم وقال لهم ما انتم اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال ولا في غيرهما \* ونخاف ان نخطبها من ابيها فيردنا كما رد غيرنا \* ونحن اصحاب مروة فنرجع مكسورين الخاطر \* فلما سمع صالح كلام امه قال لها يا امي كيف يكون العمل \* فان الملك بدر باسم قد عشق هذه البنت لما ذكرتها لاختي جلناز \* وقال لابد ان نخطبها من ابيها ولو ابدل جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج بها يموت فيها عشقا وغراما \* ثم ان صالحا قال لامه اعلمي ان ابن اخني احسن واجمل منها \* وان اباها كان ملك العجم باسره وهو الآن ملكهم ولا تصلح جوهرة الآله \* وقد عزمت على اني آخذ جواهر من يوانيت وغيرها واحمل هدية تصلح له و اخطبها منه \* فان احتج علينا بانه ملك فهو ايضا ملك ابن ملك \* وان احتج علينا بالجمال فهو اجمل منها \* وان احتج علينا بسعة المملكة فهو واسع مملكة منها و من ابيها واكثر اجنادا واعوانا \* فان ملكه اكبر من ملك ابيها ولا بد ان اسعى في قضاء حاجة ابن اختي ولو ان روعي تذهب \* لاني كنت سبب هذه القضية و مثل ما رميته في بحار عشقها اسعى في رواجه بها والله تعالى يساعدنني على ذلك \* فقالت له امه افعل ما تريد و اياك ان تغلظ عليه بالكلام اذا كلمته فانك تعرف حماسته وسطوته واخاف ان



يبطش بك لانه لم يعرف قدر احد \* فقال لها السمع والطاعة ثم انه نهض و اخذ معه جرابين ملائين من الجواهر و اليواقيت وقضبان الزمرد ونفائس المعادن من سائر الاحجار و حملهما لغلمايه \* وسار بهم هو و ابن اخته الى قصر الملك السمندل واستأذن في الدخول عليه فاذن له \* فلما دخل قبل الارض بين يديه وسلم باحسن سلام \* فلما رآه الملك السمندل قام اليه واكرمه غاية الاكرام وامره بالجلوس فجلس \* فلما استقر به الجلوس قال له الملك فدوم مبارك او حشتنا يا صالح ما حاجتك حتى انك اتيت الينا فاخبرني بحاجتك حتى اقصيها لك \* فقام وقبل الارض ثاني مرة وقال يا ملك الزمان ها جتى الى الله و الى الملك الهمام والاسد الصرغام الذي بمحاسن ذكره سارت الركبان \* وشاع خبره في الاقاليم والبلدان بالجلود والاحسان والعفو والصفح والامتنان \* ثم انه فتح الجرابين و اخرج منهما الجواهر وغيرها ونثرها قد ام الملك السمندل \* وقال له يا ملك الزمان عساك نفضل هديتي وتفضل عليّ وتجبر قلبي بقبولها مني وادرك شهر زاد الصباح فسكت من الكلام الممل

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان صالحا لما قدم الهدية الى الملك السمندل وقال له العصد من الملك ان يتفضل عليّ ويجبر قلبي بقبولها مني \* قال له الملك السمندل لاي سبب اهديت لي هذه الهدية قل لي قصتك واخبرني بحاجتك \* فان كنت قادرا عليّ قضائها قضيتها لك في هذه الساعة ولا احوجك الى تعب

و ان كنت عاجزا من قضائها فلا يكلف الله نفسا الا وسعها \* فقام  
 و قبل الارض ثلث مرات و قال يا ملك الزمان ان حاجتي انت قادر  
 على قضائها \* و هي تحت حوزك وانت مالكتها ولم اكلف الملك  
 مشقة ولم اكن مجنونا حتى اخاطب الملك في شيء لا يقدر عليه \*  
 فان بعض الحكماء قال اذا اردت ان تطاع فسل عن ما يستطيع \* فاما  
 حاجتي التي جئت في طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها \*  
 فقال له الملك اسأل حاجتك و اشرح قضيتك و اطلب مرادك \*  
 فقال له يا ملك الزمان اعلم الي قد اتيتك خاطبا راغبا في الدرة  
 اليتيمة و الجوهرة المكنونة الملكة جوهرة بنت مولانا \* فلا تخيب  
 ايها الملك قاصدك \* فلما سمع الملك كلامه ضحك حتى استلقى  
 على قفاه استهزاء به \* و قال يا صالح كنت احسبك رجلا عاقلا  
 و شابا فاضلا لاتسعي الا بسداد ولا تنطق الا بر شاد \* و ما الذي  
 اصاب عقلك و دعاك الى هذا الامر العظيم والخطر الجسيم \* حتى  
 انك تخطب بنات الملوك اصحاب البلدان و الاقاليم \* و هل بلغ  
 من قدرك انك انتهيت الى هذه الدرجة العالية و هل نقص عقلك  
 الى هذه الغاية حتى تواجهني بهذا الكلام \* فقال صالح اصلح الله  
 الملك اني لم اخطبها لنفسي و لو خطبتها لنفسي كنت كفوا لهابل  
 اكثر \* لانك تعلم ان ابي ملك من ملوك البحروان كنت اليوم  
 ملكنا \* ولكن انا ما خطبتها الا للملك بدر باسم صاحب اقاليم العجم  
 وابوه الملك شهرمان وانت تعرف سطوته \* وان زعمت انك ملك  
 عظيم فالملك بدر باسم ملك اعظم \* و ان ادعيت ان ابنتك جميلة  
 فالملك بدر باسم اجمل منها و احسن صورة و افضل حسبا و نسبا  
 فانه فارس اهل زمانه \* فان اجبت الي ما سألتك تكن يا ملك الزمان قد

وضعت الشئ في محله \* وان تعاضمت علينا فانك ما انصفتنا ولا  
سلكت بنا الطريق المستقيم \* وانت تعلم ايها الملك ان هذه الملكة  
جوهرة بنت مولانا الملك لا بد لها من الزواج \* فان الحكيم يقول  
لا بد للبنت من الزواج او القبر \* فان كنت عزمت على زواجها فان  
ابن اختي احق بها من سائر الناس \* فلما سمع الملك كلام الملك  
صالح اغتاط غيظا شديدا وكاد عقله ان يذهب وكادت روحه ان  
تخرج من جسده \* وقال له يا كلب الرجال هل مثلك يخاطبني  
بهذا الكلام وتذكر ابنتي في المجالس \* وقرع ان ابن اخك جلتاز  
كفر لها فمن هو انت ومن هي اخنك ومن هو ابنها ومن هو  
ابوه حتى تقول لي هذا الكلام وتخاطبني بهذا الخطاب \* فهل انتم  
بالنسبة اليها الا كلاب \* ثم صاح على غلمانه وقال يا غلمان خذوا  
رأس هذا العلق فاخذوا السيوف وجردوها وطلبوه فزاي هاربا  
ولباب القصر طالبا \* فلما وصل الى باب القصر رأى اولاد عمه  
وقرائبه وعشيرته وغلمانه \* وكانوا اكثر من الف فارس غارفين  
في الحديد والزرذ النضيد وبايديهم الرماح وبيض الصفاح \* فلما  
رأوا صالحا على تلك الحالة قالوا له ما الخبر فحدثهم بحديثه وكانت  
امه قد ارسلتهم الى نصرته \* فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك احق  
شديد السطوة فترجلوا عن خيولهم وحردوا سيوفهم ودخلوا على  
الملك السمندل \* فرأوه جالسا على كرسي مملكته غائلا عن هؤلاء  
وهو شديد الغيظ على صالح وراى خدامه وغلمانه واعوانه  
غير مستعدين \* فلما رأهم وبايديهم السيوف مجردة صاح على قومه  
وقال يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء الكلاب \* فلم تكن غير ساعة حتى  
انهزم قوم الملك السمندل وركنوا الى الفرار \* وكان صالح واقاربه





صار متفكراً في أمرها وقال في نفسه اقوم امسكها واسألها عن حالها  
 فان كانت هي فاني اخطبها من نفسها وهذا هو بغيتي \* فانتصب  
 قائماً على قدميه وقال لجوهرة يا غايّة المطلوب من انت ومن  
 اتى بك الى هذا المكان \* فنظرت جوهرة الى بدر باسم فرأته كأنه  
 البدر اذا ظهر من تحت الغمام الا سود \* وهو رقيق القوام مليح  
 الا بتسام \* فقالت له يا مليح الشماثل انا الملكة جوهرة بنت الملك  
 السمندل وقد هربت في هذا المكان \* لان صالحا وجنده تقاتلوا  
 مع ابي وقتلوا جنده واسروه هو وبعض جنده \* فهربت انا خوفاً  
 على نفسي \* ثم ان الملكة جوهرة قالت للملك بدر باسم وانا ما اتيت  
 الى هذا المكان الا هاربة خوفاً من القتل ولم ادر ما فعل الزمان  
 بابي \* فلما سمع الملك بدر باسم كلامها تعجب غاية العجب من  
 هذا الانفاق الغريب \* وقال لاشك اني نلت غرضي باسرايها \* ثم انه  
 نظر اليها وقال لها انزلي يا سيدنى فاني قنيل هواك واسرتني  
 حيناك \* ولى شابي وشفك كانت هذه التهمة وهذه الحروب \* واعلمني  
 الي انا الملك بدر باسم ملك العجم وان صالحا هو خالي وهو الذي اتى الى ابيك  
 وخطبك منه \* وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتئنا في هذا الوقت  
 من عجائب الانفاق \* لقوهي وانزلي عدي حمى اروح انا وانت الى  
 قصر ابيك واسأل خالي صالحا في اطلاقه والزواج بك في الحلال \*  
 فلما سمعت جوهرة كلام بدر باسم قالت في نفسها على شأن هذا  
 العلق اللثيم كانت هذه القضية واسراي وذل حجابها وحشمه وبشت  
 انا عن قصري وخرجت مسببة الى تلك الجزيرة \* فان لم اعمل  
 معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني وبال غرضه لانه عاشق والعاشق  
 مهما فعله لا يلام عليه فيه \* ثم انها خادعته بالكلام ولين الخطاب

وهو لا يدري ما اضمرة له من المكائد \* وقالت له يا سيدى ونور  
هينى هل انت الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز فقال لها نعم  
يا سيدتى \* وادرك شهر زاد الصباح فسكنت من الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد السبعمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان جوهرة بنت الملك السمندل قالت  
للك الملك بدر باسم هل انت يا سيدى الملك بدر باسم ابن الملكة  
جلناز قال لها نعم يا سيدتى \* فقالت قطع الله ابى وازال ملكه منه  
ولا جبر له فلما ولاد له غربة ان كان يريد احسن منك واحسن  
من هذه الشائل الطريقة \* والله انه قبل العفل والتدبير \* ثم قالت  
له يا ملك الزمان لا تؤخذ ابى بما فعل وان كنت احببني شبرا  
قانا احببتك فراعا \* وقد وقعت في شرك هواك وصرت من جملة  
فلاك \* وقد انتقلت المحبة التي كانت عندك وصارت عدى وما  
بفي عندك منها الا معشار ما عندي \* ثم انها نزلت من فوق الشجرة  
وقربت منه وانت اليه واعننته وضمنه الى صدرها وصارت تقبله \*  
فلما رأى الملك بدر باسم فعلها فيه ازدادت محبته لها واشتد غرامه  
بها وظن انها عشقه ووثق بها وصار يضمها ويقبلها \* ثم قال لها  
يا ملكة والله لم يصف لي خالي صالح ربع معشار ما انت عليه من  
الجمال ولارب معشار من اربعة وعشرين قيراطا \* ثم ان جوهرة  
ضمنته الى صدرها وتكلمت بكلام لا يفهم وتفلت في وجهه \* وقالت  
له اخرج من هذه الصورة البشرية الى صورة طائر احسن الطيور  
ابيض الريش احمر المنقار والرجلين \* فماتم كلامها حتى انقلب  
الملك بدر باسم الى صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانتفض

ووقف على رجليه \* وصار ينظر الى جوهرة و كان عندها جارية من جواريتها تسمى مرسينة \* فنظرت اليها وقالت والله لولا اخاف من كون ابي اسيرا عند خاله لقتلته فلا حزنه الله خيرا فما اشأم قدومه علينا فهذه الفتنة كلها من تحت رأسه \* ولكن يا جارية خذيه واذهبي به الى الجزيرة المعطشة واتركيه هناك حتى يموت عطشانا \* فاخذته الجارية واوصلته الى الجزيرة وارادت الرجوع من عنده \* ثم قالت في نفسها والله ان صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق ان يموت عطشانا \* ثم انها اخرجته من الجزيرة المعطشة واتت به الى جزيرة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار فوضعه فيها ورجعت الى سيدتها وقالت لها فد وضعه في الجزيرة المعطشة \* هذا ما كان من امر بدر باسم \* واما ما كان من امر صالح خال الملك بدر باسم فانه لما احتوى على الملك السمندل وقتل اعوانه وخدمته وصار تحت اسره فدعاهم جوهرة بنت الملك فلم يجدوها \* فرجع الى فصره عندهما وقال يا امي ابن اختي الملك بدر باسم \* فقالت يا ولدي والله مالي به علم ولا اعرف اين ذهب \* فانه لما باغى ابك نقالت مع الملك السمندل وجرت بينكم الحروب والقتال فزع وهرب \* فلما سمع صالح كلام امه حزن على ابن اخيه وقال يا امي والله انما قد فرطنا في الملك بدر باسم \* واخاف ان يهلك اويضع به احد من جنود الملك السمندل او تقع به ابنة الملك جوهرة فيحصل لنا من امه خجل ولا يحصل لنا منها خير لاني قد اخذته بغير اذنها \* ثم انه بعث خلقه الاعوان والجواسيس الى جهة البحر وغمره فلم يفتوا له على خبر فرجعوا واعلموا الملك صالحا بذلك \* فزاد همه وغمه وقد ضاق صدره على الملك بدر باسم \* هذا ما كان من امر الملك

حكاية رواح جلنازالي امه واستماع خبر ابنه واخيه وغضبها على اخيه ٥٦٩

بدر باسم وخاله صالح \* واما ما كان من امر امه جلنا والبحرية  
فانها لما نزل ابنها بدر باسم مع خاله صالح انتظرته فلم يرجع اليها  
وابطاً خبره عنها فعدت اياما عديدة في انتظاره \* ثم انها قامت  
ونزلت في البحر واقت امها \* فلما نظرتها امها قامت اليها وقبلتها  
واعتنقتها وكذلك بنات عمها \* ثم انها سألت امها عن الملك بدر  
باسم \* فقالت لها يا بنتي قد اتى هو وخاله \* ثم ان خاله قد اخذ يواقيت  
وجواهر وتوجه بها هو واياه الى الملك السمندل وخطب ابنته  
فلم يجبه \* وشدد على اخيك في الكلام فارسلت الى اخيك نحسرتف  
فارس ووقع الحرب بينهم وبين الملك السمندل \* فنصرانله اخاك عليه  
وقتل اعوانه وجنوده واسر الملك السمندل \* فبلغ ذلك اخس  
ولذلك فكأنه خاف على نفسه فهرب من عندنا بغير اختيـاريا  
ولم بعد اليها بعد ذلك ولم نسمع له خبرا \* ثم ان جلناز سأسها  
عن اخيها صالح فاخبرتها انه جالس على كرسي المملكة في محل  
الملك السمندل وقد ارسل الى جميع الجهات بالتفتيش على ولدك  
وعلى الملكة جوهرة \* فلما سمعت جلداز كلام امها حزنت على ولدها  
حزنا شديدا واشتد غضبها على اخيها صالح لكونه اخذ ولدها  
ونزل به البحر من غير اذنها \* ثم انها قالت يا امي اني خائفة  
على الملك الذي لنا لاني اتيتكم وما اعلمت احدا من اهل المملكة  
واخشى ان ابطأت عليهم ان يفسد الملك علينا وتخرج المملكة  
من ايدينا \* والرأي السديد اني ارجع واسوس المملكة الى ان يدبر الله لنا  
امر ولدي ولاتنسوا ولدي ولاتتها ونوافيا مرة فانه ان حصل له ضرر  
هلك لا محالة لاني لا ارى الدنيا الا به ولا التذال بحيسوته  
فقلت لها حبا وكرامة يا بنتي لا تسألي على ما عندنا من فراقه



وغيبته \* ثم ان امها ارسلت من يفتش عليه ورجعت امه حزينة  
القلب باكية العين الى المملكة \* وقد ضاقت بها الدنيا وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـجـاح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة جلناز لما رجعت من عند  
امها الى مملكتهما ضاق صدرها واشتد امرها \* هذا ما كان  
من امرها \* واما ما كان من امر الملك بدر باسم فانه لما سحرته  
الملكة جوهرة وارسلته مع جاريتها الى الجزيرة المعطشة وقالت  
لها دعيه فيها يموت عطشانا لم نضعه التجارية الا في جزيرة  
خضراء مثمرة ذات اشجار وانهار فصار يأكل من الثمار ويشرب  
من الانهار \* ولم يزل كذلك مدة ايام ولبالي وهو في صورة طائر  
لا يعرف اين يتوجه ولا كيف يطير \* فبينما هو ذات يوم من الايام  
في تلك الجزيرة اذ انى هناك صباد من الصيادين ليصطاد شيئاً  
يتقوت به \* فرأى الملك بدر باسم وهو في صورة طائر ابيض الريش  
احمر المنقار والرجلين يسمى الناظر وبدش الخاطر \* فنظر اليه الصياد  
فاعجبه \* وقال في نفسه ان هذا الطائر مليح وما رأيت طيراً مثله  
في حسنه ولا في شكله \* ثم انه رمى الشبكة عليه واصطاده ودخل به  
المدينة \* وقال في نفسه اني ابيعه واخذ ثمنه فقابلته واحد  
من اهل المدينة \* وقال له بكم هذا الطائر يا صباد فقال له الصياد  
اذا اشتريته ما ذا تعمل به قال اذ بعه واكله \* فقال له الصياد  
من يطيب قلبه ان يذبح هذا الطائر ويأكله اني اربدان اهديه  
الى الملك فيعطيني اكثر من المقدار الذي تعطينيه انت في ثمنه

ولا يذبحه بل يتفرج عليه و على حسنه وجما له \* لاني في طول عمري و انا صياد ما رأيت مثله في صيد البحر ولا في صيد البر \* وانت ان رغبت فيه نهاية ما تعطيني في ثمنه درهمان وانا والله العظيم لا ابيعه \* ثم ان الصياد ذهب به الى دار الملك فلما رأى الملك اعجبه حسنه وجما له و حمرة منقاره ورجليه \* فارسل اليه خادما ليشتريه منه فاتى الخادم الى الصياد \* و قال له اتبيع هذا الطائر قال لا بل هو للملك هدية مني \* فاخذ الخادم وتوجه به الى الملك واخبره بما قاله \* فاخذ الملك واعطى الصياد عشرة دنانير فاخذها وقبل الارض و الصرف و اتى الخادم بالطائر الى قصر الملك ووضعه في قفص مليح و علفه و حط عنده ما يأكل وما يشرب \* فلما نزل الملك قال للخادم اين الطائر احضره حتى انظره والله انه مليح فاتى به الخادم ووضعه بين يدي الملك \* وقد رأى الاكل الذي عنده لم يأكل منه شيئاً \* فقال الملك والله لا ادري ما يأكل حتى اطعمه \* ثم امر باحضار الطعام فاحضرت الموائد بين يديه فاكل الملك من ذلك \* فلما نظر الطير الى اللحم والطعام والحلويات والفواكه اكل من جميع ما في السماط الذي قد ام الملك فبهت له الملك و تعجب من اكله وكذلك الحاضرون \* ثم قال الملك لمن حوله من الخدام و المماليك عمري ما رأيت طيراً يأكل مثل هذا الطير \* ثم امر الملك ان تحضر زوجته لتفرج عليه فمضى الخادم ليحضرها \* فلما رأها قال لها يا سيدتي ان الملك يطلبك لاجل ان تفرجي على هذا الطير الذي اشتراه فانا لما حضرنا بالطعام طار من القفص وسقط على المائدة واكل من جميع ما فيها \* فقومي يا سيدتي تفرجي عليه فانه مليح المنظر وهو

اعجوبة من اعاجيب الزمان \* فلما سمعت كلام الخادم اتت بسرعة  
 فلما نظرت الى الطير وتحققته غطت وجهها وولت راجعة \* فقام  
 الملك وراها وقال لها لاي شيء غطيت وجهك وما عندك غير  
 الجوارح و الخدام التي في خدمتك و زوجك \* فقالت له ايها الملك  
 ان هذا الطير ليس بطائر وانما هو رجل مثلك \* فلما سمع كلام  
 زوجته قال لها تكذبي ما اكثر ما تمزحين كيف يكون غير طائر \*  
 فقالت له والله ما مزحت معك ولا قلت لك الاحقا \* ان هذا الطير  
 الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان صاحب بلاد العجم و امه جلناز  
 البحرية و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان زوجة الملك لما قالت للملك  
 ان هذا ليس بطائر وانما هو رجل مثلك و هو الملك بدر باسم  
 ابن الملك شهرمان و امه جلناز البحرية \* قال لها وكيف صار الي  
 هذا الشكل قالت له انه قد سحرته الملكة جوهرة بنت الملك  
 السمندل \* ثم حدثته بما جرى له من اوله الى آخره و انه قد خطب  
 جوهرة من ايها فلم يرض ابوها بذلك \* وان خاله صالحا امنل هو  
 و الملك السمندل و انتصر صالح عليه و اسره \* فلما سمع الملك  
 كلام زوجته تعجب غاية العجب و كانت هذه الملكة روحنه اسحر اهل  
 زمانها \* فقال لها الملك بخيوني عليك ان تحاييه من سحره ولا تحليه  
 معذبا قطع الله تعالى يد جوهرة ما ابغها و ما اقل دينها و اكثر  
 خداعها و مكرها \* قالت له زوجته قل له يا بدر باسم ادخل هذه  
 الخزانة فامر الملك ان يدخل الخزانة \* فلما سمع كلام الملك دخل

الخزانة فقامت روجة الملك وستررت وجهها واخذت في يدها طاسة ماء و دخلت الخزانة و تكلمت على الماء بكلام لا يفهم \* و قالت له بحق هذه الاسماء العظام و الآيات الكرام و بحق الله تعالى خالق السموات و الارض و محيي الاموات و قاسم الارزاق و الأجل ان تخرج من هذه الصورة التي انت فيها و ترجع الى الصورة التي خلقتك الله عليها \* فلم يتم كلامها حتى انفض لفضة و رجع الى صورته البشرية \* فرأه الملك شابا مليحا ما على وجه الارض احسن منه \* ثم ان الملك بدر باسم لما نظر الى هذه الحالة قال لا اله الا الله محمد رسول الله سبحانه خالق الخلائق و مقدر ارزاقهم و أجالهم \* ثم انه قبل يدي الملك و دعاه بالبقاء و قبل الملك رأس بدر باسم و قال له يا بدر باسم حدثني بحدينك من اوله الى آخره فحدثه الملك بحديثه و لم يكتف منه شيئا \* فعجب الملك من ذلك ثم قال له يا بدر باسم قد خلصك الله من السحر فما الذي اقتضاه رأبك و ما تريد ان تصنع \* قال له يا ملك الزمان اريد من احسانك ان تجهز لي مركبا و جماعة من خدامك و جميع ما احتاج اليه \* فان لي زمانا طويلا و انا غائب و اخاف ان تروح المملكة مني \* و ما اظن ان والدتي بالحياة من اجل فراقتي و الغالب على ظني انها ماتت من حزنها علي \* لانها لاتدري ما جرى لي ولا تعرف هل انا حي ام ميت \* و انا اسألك ايها الملك ان تتم احسانك علي بما طلبته منك \* فلما نظر الملك الى حسنه و جماله و فصاحته اجابه و قال له سمعنا و طاعة \* ثم انه جهز له مركبا و نقل فيها ما يحتاج اليه و سير معه جماعة من خدامه \* فنزل في المركب بعد ان ودع الملك



## حكاية تجهيز الملك المركب لاجل بدر باسم

### وركوبه فيها وانكسارها في الجزيرة

وساروا في البحر و ساعد هم الريح ولم يزالوا سائرين مشرة ايام متوالية \* ولما كان اليوم الحادي عشر هاج البحر هيجانا شديدا وصارت المركب ترتفع وتنخفض ولم تقدر البحرية ان يمسكوها \* ولم يزالوا على هذه الحالة و الامواج تلعب بهم حتى قربوا الى صخرة من صخر البحر \* فوقعت تلك الصخرة على المركب فانكسرت و غرق جميع من كان فيها الا الملك بدر باسم فانه ركب على لوح من الا لواح بعد ان اشرف على الهلاك \* ولم يزل ذلك اللوح يجري به في البحر ولا يدري الى اين هو ذاهب و لبس له حيلة في منع اللوح بل سار اللوح به مع الماء و الريح \* ولم يزل كذلك مدة ثلاثة ايام \* و في اليوم الرابع طلع به اللوح على ساحل البحر فوجد هناك مدينة بيضاء مثل الحمامة الشديدة البياض وهي مبنية في الجزيرة التي على ساحل البحر \* لكنها عالية الاركان مليحة البنيان رفيعة الحيطان والبحر يضرب في سورها \* فلما عاين الملك بدر باسم تلك الجزيرة التي فيها هذه المدينة فرح فرحا شديدا \* و قد كان اشرف على الهلاك من الجوع و العطش فمرل من فوق اللوح و اراد ان يصعد الى المدينة فانت اليه بغال و حمير و خيول عدد الرمل فصاروا بضربونه و يمسعونونه ان يطلع من البحر الى المدينة \* ثم انه عام خلف تلك المدينة وطلع الى البر فلم يجد هناك احدا فتعجب و قال يا ترى لمن هذه المدينة وهي لبس لها ملك ولا فيها احد \* و من اين هذه البغال و الحمير و الخيول التي منعوني من الطلوع و صار منفكرا في امره و هو ماش و ما يدري اين يذهب \* ثم بعد ذلك رأى شيخا قال فلما رآه الملك

بدر باسم سلم عليه فرد عليه السلام \* ونظر اليه الشيخ فرأه جميلا فقال له يا غلام من اين اقبلت وما اوصلك الي هذه المدينة \* فحدثه بحديثه من اوله الى آخره فتعجب منه \* وقال له يا ولدي اما رأيت احدا في طريقك فقال له يا ولدي انما اتعجب من هذه المدينة حيث كانت خالية من الناس \* فقال له الشيخ يا ولدي اطلع الى الدكان لتلا تهلك فطلع بدر باسم و فعد في الدكان \* فقام الشيخ وجاء له بشيء من الطعام وقال له يا ولدي ادخل في داخل الدكان \* فسبحان من سلمك من هذه الشيطانة فخاف الملك بدر باسم خوفا شديدا ثم اكل من طعام الشيخ حتى اكفى وغسل يديه \* ونظر الى الشيخ وقال له يا سيدي ما سبب هذا الكلام فقد خوفتني من هذه المدينة و من اهلها \* فقال له الشيخ يا ولدي اعلم ان هذه المدينة مدينة السحرة وبها ملكة ساحرة كأنها شيطانة وهي كاهنة سحارة مكارة غدرة \* والتي تنظرها من الخيل و البغال و الحمير هؤلاء كلهم مثلك و مثلي من بني آدم \* لكنهم غرباء لان كل من يدخل هذه المدينة و هو شاب مثلك تأخذه هذه الكافرة الساحرة و تقعد معه اربعين يوما \* و بعد الاربعين يوما تسحره فيصير بغلا او فرسا او حمارا من هذه الحيوانات التي نظرتها على جانب البحر \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ البقال لما حكى للملك بدر باسم و اخبره بحال الملكة السحارة و قل له ان كل اهل المدينة قد سحرتهم و انك لما اردت الطلوع الى الهرخا فوا عليك ان

فسدرك مثلهم • فقالوا لك بالإشارة لا تطلع لئلا تراك الساحرة مخفية عليك فربما تعمل فيك مثل ما عملت فيهم • قال له إنها قد ملكت هذه المدينة من أهلها بالسحر واسمها الملكة لاب وتفسره بالعربي تقويم الشمس • فلما سمع الملك بدر باسم ذلك الكلام من الشيخ خاف خوفا شديدا وصار يرعد مثل القصة الريحية • وقال له أنا ما صدقت إلي خلصت من البلاء الذي كنت فيه من السحر حتى ترميني المقادير في مكان أصبح منه قصار مسكرا في حاله وما جرى له • فلما نظر إليه الشيخ ورأه قد اشتد خوفه • قال له يا ولدي قم واجلس علي عتبة الدكان وانظر إلى تلك الغلائق وإلى لباسهم واللواتم وما هم فيه من السحر ولا تخف • فان الملكة وكل من في المدينة يحبني ويرأ عيني ولا يرجفون لي قلبا ولا يتعبون لي خاطرا • فلما سمع الملك بدر باسم كلام الشيخ خرج وقعد على باب الدكان ينفرج فجازت عليه الناس فنظر إلى عالم لا يحصى عدده • فلما نظره الناس تقلدوا إلى الشيخ وقالوا له يا شيخ هل هذا أسيرك وصيدك في هذه الأيام • فقال لهم هذا ابن أخي وسمعت أن أباه قد مات فرسلت خلفه واحضرته لأطفي نار شوقي به • فتناولوا له أن هذا شاب سليم الشباب ولكن نحن نخاف عليه من الملكة لاب لئلا يرجع عليك بالغدر ونأخذه • لا بها يحب الشباب الملاح • فقال لهم الشيخ أن الملكة لا نعصى أسري وشي برا عيني وتحبني وإذا علمت أنه ابن أخي لا تعرض له ولا نسوي فيه ولا تشوش خاطري به • فاقام الملك بدر باسم عند الشيخ مدة أشهر في اكل وشرب وحببه أشبعه محبة عليه • ثم أن بدر باسم كان جالسا على دكان الشيخ ذات يوم على حصى عاده • وإذا بالف خادما وبائدا بهم السيوف مجردة وعلبهم

النواع الملابس وفي وسطهم المناطق المرسعة بالجواهر\* وهم راكبون الخيول العربية متقلدون السيوف الهندية و قد جاءوا على دكان الشيخ وسلموا عليه ثم مضوا\* وجاء بعدهم الف جارية كأنهن الاقمار وعليهن انواع الملابس من الحرير الاطلس مطرزة بطرازات الذهب مرصعة بانواع الجواهر وكلهن متقلدات الرماح\* وفي وسطهن جارية راكبة على فرس عربية عليها سرج من الذهب مرصع بانواع الجواهر واليوانيت\* ولم يزلن سائرات حتى وصلن الى دكان الشيخ وسلمن عليه ثم توجهن\* واذا بالملكة لاب قد اقبلت في مركب عظيم و ما زلت مقبلة الى ان وصلت الى دكان الشيخ\* فرأت الملك بدر باسم وهو جالس على الدكان كأنه البدر في تمامه\* فلما رآته الملكة لاب حارت في حسنه وجماله واندشت وصارت و لهانده\* ثم اقبلت على الدكان ونزلت وجلست عند الملك بدر باسم\* وقالت للشيخ من اين لك هذا المليح فقال هذا ابن اخي جاءني عن قريب\* فقالت له دعه يكون الليلة عدي لانتدث انا واياه\* فقال لها اتأخذينه مني ولا تسحرينه قالت نعم\* قال احلفي لي فحلفت له انها لا تؤذيه ولا تسحره\* ثم امرت ان يقدموا له فرسا مليحاً مسرجاً ملجماً بلجام من ذهب وكلما عليه ذهب مرصع بالجواهر\* وولبت للشيخ الف دينار وقالت له استعسن به\* ثم ان الملكة لاب اخذت الملك بدر باسم وراحت به وهو كأنه البدر في ليلة اربعة عشر\* وصار معها وصارت الناس كلما نظروا اليه و الى حسنه يتوجهون عليه\* ويقولون والله ان هذا الشاب لا يستحق ان تسحره هذه الملحونة\* والملك بدر باسم يسمع كلام الناس ولكنه ساكت وقد سلم امره الى الله تعالى\* ولم يزلوا سائرين الى القصر وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لم يزل سائرا هو والملكة لاب واتباعها الى ان وصلوا الى باب القصر \* ثم ترجل الامراء والخدام واکابر الدولة و قد امرت الحجاب ان يأمرؤا ارباب الدولة كلهم بالانصراف فقبلوا الارض وانصرفوا \* ودخلت الملكة والخدام والجواري في القصر \* فلما نظر الملك بدر باسم الى القصر رأى قصرالم يرمثله قط \* وحيطانه مبنية بالذهب و في وسط القصر بركة عظيمة غزيرة الماء في بستان عظيم \* فنظر الملك بدر باسم الى البستان فرأى فيه طيوراً تناعي بسائر اللغات و الاصوات المفردة والممطرة و تلك الطيور من سائر الاشكال والالوان \* فنظر الملك بدر باسم الى ملك عظيم فقال سبحان الله من كرمه وحلمه يرزق من يعبد غيره \* فجلست الملكة في شباك يشرف على البستان وهي على سرير من العاج و فوق السرير فرش عال \* وجلس الملك بدر باسم الى جانبها فقبلنه وضمه الى صدرها \* ثم امرت الجواري باحضار مائدة فاحضرون مائدة من الذهب الاحمر مرصعة بالدر والجوهر وفيها من سائر الاطعمة فاكلا حتى اكفيا وغسلا ايديهما \* ثم احضرت الجواري اواني الذهب والفضة والبلور واحضرن ايضا جميع اجناس الازهار واطباق النمل \* ثم انها امرت باحضار مغنيات فحضر عذر جزار كأنهن الاقمار وبايديهن سائر آلات الملاهي \* ثم ان الملكة ملأت قدحا و شربته و ملأت أخسر وناولت الملك بدر باسم اياه فآخذ و شربه \* ولم يزالا كذلك يشربان حتى اكفيا \* ثم امرت الجواري ان يغنين فغنين بسائر الالحان و تخيل للملك

بدر باسم انه يرقص به القصر طربا فطاش عقله وانشرح صدره  
ونسى الغربة \* وقال ان هذه الملكة شابة سليخة ما بقيت اروح من  
عندها ابدا لان ملكها اوسع من ملكي وهي احسن من الملكة  
جوهرة \* ولم يزل يشرب معها الى ان امسى المساء و او قدت  
التقناديل والشموع واطلفوا البخور \* ولم يزالا يشربان الى ان سكر  
والمغنيات يغنين \* فلما سكرت الملكة لاب قامت من موضعها  
ونامت على سرير و امرت الجواري بالانصراف \* ثم امرت الملك  
بدر باسم بالنوم الى جانبها فنام معها في اطيب عيش الى ان اصبح  
الصباح و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة لما قامت من النوم  
دخلت الحمام الذي في القصر والملك بدر باسم صحبتها و اغتسلا \*  
فلما خرجا من الحمام افرغت عليه احمل الفماش واسرت باحضار  
آلات الشراب فاحضرتها الجواري فشربا \* ثم ان الملكة قامت واخذت  
بيد الملك بدر باسم وجلسا على الكراسي \* و امرت باحضار الطعام  
فاكلا وغسلا ايديهما \* ثم قدمت الجواري لهما اواني الشراب والعواكه  
والازهار والنقل \* ولم يزالا ياكلان ويشربان والجواري تغني  
باخلاف الالحان الى المساء \* ولم يزالا في اكل وشرب  
وطوب الى مدة اربعين يوما \* ثم قالت له يا بدر باسم هل هذا المكان  
اطيب اود كان عمك البقال \* قال لها والله يا ملكة ان هذا اطيب  
وذلك ان عمي رجل صعلوك يبيع الباقلا فضجتت من كلامه \* ثم  
انهما رقدا في اطيب حال الى الصباح فانبه الملك بدر باسم من

نومه فلم يجد الملكة لاب بجانبه \* فقال يا ترى اين راحت وصار  
مستوحشا من غيببتها ومتحيرا في امره \* وقد غابت عنه مدة طويلة  
ولم ترجع \* فقال في نفسه اين ذهبت ثم انه لبس ثيابه وصار بفتش  
عليها فلم يجدها \* فقال في نفسه لعلها ذهبت الى البستان \* فمضى  
الى البستان فرأى فيه نهرا جاريا وبجانبه طيرة بيضاء \* وعلى شاطئ  
ذلك النهر شجرة وفوقها طيور مختلفة الالوان \* فصار ينظر الى الطيور  
والطيور لا تراه \* واذا بطائرا سود نزل على تلك الطيرة اليضاء فصار  
يزنّها زق الحمام \* ثم ان الطير الاسود سب على تلك الطيرة  
ثلاث مرات \* ثم بعد ساعة انقلبت تلك الطيرة في صورة بشرفاً عليها  
واذا هي الملكة لاب \* فعلم ان الطير الاسود انسان مسجور وهي  
تعشقه وتسحر نفسها طيرة ليجا معها \* فاخذته الغيرة واعتاظ على  
الملكة لاب من اجل الطير الاسود \* ثم انه رجع الى مكانه ونام على  
فراشه وبعد ساعة رجعت اليه \* وصارت الملكة لاب تقبله وتمزح  
معه وهو شديد الغيظ عليها فلم يكلمه كلمة واحدة \* فعلمت ما به وتحنفت  
انه رأها حين صارت طيرة وكيف وانعها ذلك الطير فلم يطهر  
له شيأ بل كتمت ما بها \* فلما فضى حاجتها قال لها يا ملكه اريد  
ان تأذني لي في الروح الى دكان همي فاني قد نشوت اليه ولي اربعون  
بوما ما رأيت \* فقالت له روح اليه ولا يبطىء علي فاني ما ادر ان  
افارقك ولا اصبر عنك ساعة واحدة \* فقال لها سمعا وطاعة \* ثم انه  
ركب ومضى الى دكان الشبخ البهال فرحب به وقام اليه وعانسه  
وقال له كيف الت مع هذه الكافرة \* فقال له كنت طساً في خرو عافيه  
الا انها كانت في هذه الليلة نائمة في جانبي فاسبقتك ولم ارها \*  
ولمست ثيابي ودرت افنش عليها الى ان انيت الى البستان واخذت





فوجد لها جالسة في النظارة \* فلما رآته قامت اليه و اجلسته ورحبت به  
وجاءت له باكل و شرب فاكلا حتى اكتفيا ثم غسلا ايديهما \* ثم  
امرت باحضار الشراب فحضر و صار ايشربان الى نصف الليل \* ثم  
مالت عليه بالاقداح و صارت تعاطيه حتى سكر و غاب عن حسه وعقله \*  
فلما رآته كذلك قالت له بالله عليك و بحق معبودك ان سألتك عن  
شيء هل تخبرني عنه بالصدق و تجيبني الى قولي \* فقال لها وهو  
في حالة السكر نعم يا سيدتي \* قالت له يا سيدي ونور عيني لما استيقظت  
من نومك و لم ترني و فتشت عليّ و جئتني في البستان و رأيتني  
في صورة طيرة بيضاء و رأيت الطير الاسود الذي وثب عليّ \* فانا  
اخبرك بحقيقة هذا الطائر انه كان من مماليكى و كنت احبه محبة  
عظيمة فتطلع يوما لجارية من جوارى \* فحصلت لي غيرة و سحرته  
في صورة طيرا سود \* واما الجارية فالي قتلها و اني اليوم لم اصبر  
عنه ساعة واحدة \* وكلما اشتقت اليه اسحر نفسي طيرة و اروح اليه  
لينط عليّ و يتمكن مني كما رأيت \* اما انت لاجل هذا مغتاظ مني  
مع اني و حق النار و النور و الظل و الحرور قد ازددت فيك  
محبة و جعلتك نصيبي من الدنيا \* فقال وهو سكران ان الذي فهمته  
عن غيظي بسبب ذلك صحيح \* وليس لغيظي سبب غير ذلك فهمته  
و قبلته و اظهرت له المحبة و نامت و نام الآخر جانبها \* فلما كان  
نصف الليل قامت من الفراش و الملك بدر باسم منتبه و هو يظهر  
انه نائم و صار يسرق النظر و ينظر ما تفعل \* فوجد لها قد اخرجت  
من كيس احمر شيئا احمر و غرسته في وسط القصر فاذا هو صار نهرا  
يجري مثل البحر \* و اخذت كبشة شعيربيدها و بذرتها فوق التراب  
وسقته من هذا الماء فصار زرعاً مسنبلاً \* فاخذته و طحنته دقيقاً ثم

وضعت في موضع ورجعت ونامت عند بدر باسم الى الصباح \* فلما  
اصبح الصباح قام الملك بدر باسم و غسل وجهه \* ثم اسأذن الملكة  
في الرواح الى الشيخ فازنت له فذهب الى الشيخ واعلمته  
بما جرى منها وما عاين \* فلما سمع الشيخ كلامه ضحك  
وقال والله ان هذه الكافرة الساحرة قد مكرت بك ولكن لا تبال  
بها ابدا \* ثم اخرج له قدر رطل سويقا وقال له خذ هذا معك  
واعلم انها اذا رآته تقول لك ما هذا وما تعمل به فقل لها زيادة  
الخير خير وكل منه \* فاذا اخرجت هي سويقها وقالت لك كل من  
هذا السويق فارها انك تأكل منه وكل من هذا واياك ان تأكل  
من سويقها شيئا ولوحدة واحدة \* فان اكلت منه ولوحدة واحدة  
فان سحرها يتمكن منك فتسحر \* وتقول لك اخرج من هذه  
الصورة البشرية فتخرج من صورتك الى اي صورة اردت \* واذا  
لم تأكل منه فان سحرها يبطل ولا يضرک منه شي فتخجل هي  
غاية الخجل \* وتقول لك انما انا امزح معك وتفرک بالمحبة  
والمودة وكل ذلك نفاق ومكر منها \* فاظهر لها انت المحبة و قل  
يا سيدتي يا نور عيني كلی من هذا السويق وانظري لذته \* فاذا  
اكلت منه ولوحدة واحدة فخذ في كفك ماء واضربه في وجهها \* و قل  
لها اخرجي من هذه الصورة البشرية الى اي صورة اردت \* ثم خلها  
وتعال الي حتى ادبرک امرا \* ثم ودعه بدر باسم و سار الى ان  
طلع القصر ودخل عليها \* فلما رآته قالت له اهلا وسهلا ومرحبا ثم  
قامت له وقبلته وقالت له ابطأت علي يا سيدي \* فقال لها كنت عند  
عمي وقد اطعمني عمي من هذا السويق فقالت له ونحن  
عندنا سويق احسن منه \* ثم انها حطت سويقه في صحن

وسويقتها في صحن آخر وقالت له كل من هذا فانه اطيب من سويقتك \*  
 فاظهر لها انه يأكل منه فلما علمت انه اكل منه اخذت في يدها  
 ماء ورشته به \* وقالت له اخرج من هذه الصورة يا علق يا لثيم وكن  
 في صورة بغل اعور قبيح المنظر فلم يتغير \* فلما رآته على حاله لم  
 يتغير قامت له وقبلته بين عينيه وقالت له يا محبوبي انما كنت امزح  
 معك فلا تتغير علي بسبب ذلك \* فقال لها والله يا سيدتي ما تغيرت عليك  
 اصلا بل اعتقد انك تحبينني فكلي من سوبيقي هذا \* فاخذت منه لقمة  
 واكلتها فلما استقرت في بطنها اضطربت \* فاخذ الملك بدر باسم  
 في كفه ماء ورشها به لي وجهها \* وقال لها اخرجي من هذه الصورة  
 البشرية الى صورة بغلة زر زوربة \* فما نظرت نفسها الا وهي في تلك  
 الحالة \* فصارت دموعها تنحدر على خديها وصارت تمرغ خديها  
 على رجليه \* فقام يلجمها فلم تقبل اللجام فنركها وذهب الى الشيخ  
 واعلمه بما جرى \* فقام الشيخ واخرج له لجاما وقال له خذ هذا  
 اللجام ولتجبه اباه فاخذه واتى عندها \* فلما رآته تقدمت اليه  
 وحط اللجام في فمها وركبها وخرج من العصر وتوجه الى الشيخ  
 عبد الله \* فلما رآها قام لها وقال لها خزاك الله تعالى يا ملعونة \*  
 ثم قال له الشيخ يا ولدي ما بقي لك في هذه البلد افانة فاركبها  
 وسربها الى ابي مكان شئت واباك ان نسلم اللجام الى احد \* فشكره  
 الملك بدر باسم وودعه وسار ولم يزل سائرا ثلثة ايام \* ثم اشرف  
 على مدينة فلقية شيخ صليح الشيبة فقال له يا ولدي من اين ابلت  
 قال من مدينة هذه الساحرة \* نال له انت ضيفي في هذه الليلة  
 فاجابه وسار معه في الطريق \* واذا بامرأة عجوز فلما نظرت البغلة  
 بكى وقالت لا اله الا الله ان هذه البغلة تشبه بغلة ابني التي

ماتت وقلبي متشوش عليها فبالله عليك يا سيدي ان تبيعني اياها \*  
 فقال لها والله يا امي ما اقدر ان ابيعها قالت له بالله عليك  
 لا ترد سؤالي فان ولدي ان لم اشتريه هذه البغلة ميت لا محالة \*  
 ثم انها اطنبت عليه في السؤال فقال ما ابيعها الا بالف دينار \*  
 وقال بدر باسم في نفسه من اين لهذه العجوز تحصيل الف  
 دينار \* فعند ذلك اخرجت من حزامها الف دينار \* فلما نظر الملك  
 بدر باسم الى ذلك قال لها يا امي انما انا امزح معك وما اقدر  
 ان ابيعها \* فنظر اليه الشيخ وقال له يا ولدي ان هذه البغلة  
 ما يكذب فيها احد وكل من كذب في هذه البلد قتله \* فنزل  
 الملك بدر باسم من فوق البغلة وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلعني ايها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لما نزل من  
 فوق البغلة وسلمها الى المرأة العجوز اخرجت اللجام من فمها \*  
 واخذت في يدها ماء ورشها به وقالت يا بنتي اخرجي من هذه  
 الصورة الى الصورة التي كنت عليها فانقلبت في الحال وعادت الى  
 صورتها الاولى \* واقبلت كل واحدة منهما على الاخرى وتعانقتا \* فعلم  
 الملك بدر باسم ان هذه العجوز امها وقد تمت الحيلة عليه \* فاراد ان  
 يهرب و اذا بالعجوز صفرت صفرة عظيمة فتمثل بين رايها عفرت  
 كانه الجبل العظيم \* فخاف الملك بدر باسم و وقف فركبت العجوز  
 على ظهريه و اردت بننها خلفها \* واخذت الملك بدر باسم قد امها



٥٨٦ حكاية جعل الملكة الساحرة لبدر باسم على صورة طير قبيح

المنظر واخبار الجارية للشيخ من حاله وارسال الشيخ

للجارية مع العفريت الى جلمان وفراشة وصالح

و طار بهم العفريت فما مضى عليهم غير ساعة و اذا هم وصلوا الى  
قصر الملكة لاب فلما جلست على كرسي المملكة التفتت الى الملك  
بدر باسم \* وقالت له يا على قد وصلت الى هذا المكان ونلت  
ما تمنيت وسوف اريك ما اعمل بك وبهذا الشيخ البغال \* فكم  
احنت له وهو يسوءني وانت ما وصلت الى مرادك الابواسطه \*  
ثم اخذت ماء ورشته به وقالت له اخرج من هذه الصورة التي  
انت فيها الى صورة طير قبيح المنظر اتبع ما يكون من الطيور \*  
فانقلب في الحال وصار طيرا قبيح المنظر فجعلنه في قفص وقطعت  
عنه الاكل والشرب \* فنظرت اليه جارية فرحمته وصارت تطعمه  
وتسقيه بغير علم الملكة \* ثم ان الجارية وجدت سبيلها غافلة في  
يوم من الايام فخرجت وتوجهت الى الشيخ البغال واعلمته بالحديث \*  
وقالت له ان الملكة لاب عازمة على هلاك ابن اخيك فشكرها  
الشيخ وقال لها لا بد ان آخذ المدينة منها واجعلك ملكها عوضا  
عنها \* ثم صفر صفرة عظيمة فخرج له عفريت له اربعة اجنحة \* فقال  
له خذ هذه الجارية وامض بها الى مدينة جلمان البحرية وامها  
فراشة فانهما اسحر من يوجد على وجه الارض \* وقال للجارية اذا  
وصلت الى هناك فاخبريها بان الملك بدر باسم في اسر الملكة  
لاب \* فحملها العفريت وطار بها \* فلم يكن الا ساعة حتى نزل بها على  
قصر الملكة جلمان البحرية \* فغزت الجارية من فوق سطح القصر  
ودخلت على الملكة جلمان وقبلت الارض واعلمتها بما قد جرى  
لولدها من اول الامر الى آخره \* فقامت اليها جلمان واكرمتها وشكرتها

حكاية وصول جلناز مع امها فراشة واخيه صالح عند بدر باسم وتخليصه ٥٨٧  
من السحر وتزويج الشيخ البقال مع الجارية وجعله ملكا على تلك المدينة

ودقت البشائر في المدينة واعلمت اهلها واكابر دولتها بان  
الملك بدر باسم قد وجد \* ثم ان جلناز البحرية وامها فراشة  
واخاها صالحا احضروا جميع قبائل الجان وجنود البحر \* لان ملوك  
الجان قد اطاعوهم بعد اسر الملك السمخدل \* ثم اذبح الاروا  
في الهواء ونزلوا على مدينة الساحرة ونهبوا القصر وقادروا جميع  
من كان فيها من الكفرة في طرفة عين \* وقالت للجارية اين ابني  
فاخذت الجارية القفص واقت به بين يديها وشارت الى الطائر  
الذي فيه وقالت هذا ولدك \* فاخرجته الملكة جلناز من القفص \*  
ثم اخذت بيدها ماء ورشته به \* وقالت له اخرج من هذه الصورة  
الى الصورة التي كنت عليها \* فلم يتم كلامها حتى انتفض وصار يشرا  
كما كان \* فلما رآه امه على صورته الاصلية قامت اليه واعتنقته فبكى  
بكاء شديدا \* وكذلك خاله صالح وجدته فراشة وبنات همه وصاروا  
يقبلون يديه ورجليه \* ثم ان جلناز ارسلت خلف الشيخ عبد الله  
وشكرته على فعله الجميل مع ابنها \* وزوجته بالجارية التي ارسلها  
اليها باخبار ولدها ودخل بها \* ثم جعلته ملك تلك المدينة  
واحضرت ما بقي من اهل المدينة من المسلمين \* وبايعتهم  
للشيخ عبد الله وعاهدتهم وحلفتهم ان يكونوا في طاعته وفي  
خدمته فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم انهم ودعوا الشيخ عبد الله وساروا  
الى مدينتهم فلما دخلوا قصرهم تلقا هم اهل مدينتهم بالبشائر  
والفرح وزينوا المدينة ثلثة ايام لشدة فرحهم بملكهم بدر باسم وفرح زواجه  
فرحا شديدا \* ثم بعد ذلك قال الملك بدر باسم لاهله يا امي ما بقي  
الا اني اتزوج ويجمع شملنا ببعضنا اجمعين فقالت يا ولدي نعم

الرأي الذي رأيته ولكن اصير حتى نسأل على من يصلح لك من بنات الملوك \* فقالت جدته فراشة وبنات همه وخاله نحن يا بدر باسم كلنا في هذا الوقت نساعدك على ما تريد \* ثم ان كل واحدة منهن نهضت ومضت تفتش في البلاد \* وكذلك جلناز البحرية بعثت جواريتها على اصناف العفاريات \* وقالت لهن لا تتركن مدينة ولا قصر ا من قصور الملوك حتى تناملن جميع من فيه من البنات الحسان \* فلما رأى الملك بدر باسم اعتناء هن بهذا الامر قال لاهله جلناز يا امي اتركي هذا الامر فانه ليس يرضيني الا جوهرة بنت الملك السمندل لانها جوهرة كما سمها \* فقالت لاهله قد عرفت مقصودك \* ثم ارسلت في الحال من يأتونها بالملك السمندل ففى الوقت احضروا بين يديها \* ثم ارسلت الى بدر باسم فلما جاء بدر باسم اعلمته بمجيء الملك السمندل فدخل عليه \* فلما رآه الملك السمندل مقبلا قام له وسلم عليه ورحب به \* ثم ان الملك بدر باسم خطب منه بنته جوهرة \* فقال له هي في خدمتك وجاربتك وبين يديك \* ثم ان الملك السمندل ارسل بعض اصحابه الى بلاده وامرهم باحضار بنته جوهرة وان يعلموها ان اباها عند الملك بدر باسم ابن حلياز البحرية \* فطاروا في الهواء وغابوا ساعة ثم جاؤا ومعهم الملكة جوهرة \* فلما هابنت اباها تقدمت اليه واعسقه فنظر اليها \* وقال يا بنتي اعلمي انني قد زوجتك بهذا الملك الهمام والاسد الضرغام الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز \* وانه احسن اهل زمانه واجملهم وارفعهم قدرا واشرفهم حسبا ولا يصلح الا لك ولا تصلحين الاله \* فقالت له يا ابي انا ما اقدر ان اخالفك فا فعل ما تريد فقد زال الهم والتنكيد وانا له من جملة الخدام \* فعند ذلك احضروا النضة

حكاية الملك محمد سبائك وكان هو مولعا بالاسمار والاخبار ٥٨٩

والشهود وكتبوا كتاب الملك بدر باسم ابن الملكة جلنار البحرية  
على الملكة جوهرة \* واهل المدينة زينوها ودقت البشائر واطلقوا  
كل من في الحبوس وكسا الملك الارامل والايتام وخلع على ارباب  
الدولة والامراء والاكابر \* ثم اقاموا الفرح العظيم وعملوا الولائم  
واقاموا في الافراح مساء وصباحا مدة عشرة ايام وجلّوها على  
الملك بدر باسم بتسع خلع \* ثم خلع الملك بدر باسم على الملك  
السمندل وردة الى بلاده واهله واقاربه \* ولم يزالوا في اللّ عيش  
واهني ايام ياكلون ويشربون ويتنعمون الى ان اقاھم هادم  
اللذات ومفرق الجماعات وهذا آخر حكايتهم رحمة الله  
عليهم اجمعين

### وما يحكى

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان و سالف العصر والوان  
ملك من ملوك العجم اسمه محمد بن سبائك وكان يحكم  
على بلاد خراسان \* وكان في كل عام يغزو بلاد الكفار في الهند  
والسند والصين والبلاد التي وراء النهر وغير ذلك من بلاد  
العجم وغيرها \* وكان ملكا عاد لا شجاعا كريما جوادا وكان ذلك  
الملك يحب المنادمات والروايات والاشعار والاخبار والحكايات  
والاسمار وسير المتقدمين \* وكان كل من يحفظ حكاية غريبة  
ويحكيها له ينعم عليه \* وقيل انه كان اذا اتاه رجل غريب بسمر  
غريب وتكلم بين بدبه واستحسنه واعجبه كلامه يخلع عليه خلعة  
منية وبعطيه الف دينار ويركبه فرسا مسرجا ملجما \* ويكسوه من  
فوق الى اسفل ويعطيه عطايا عظيمة فبأخذها الرجل وينصرف



لجمال سبيله \* فاتفق انه اثناء رجل كبير بسمر غريب فتحدث  
 بين يديه فاستحسنه واعجبه كلامه \* فامر له بجائزة سنينة و من  
 جملة الف دينار خراسانية و فرس بعدة كاملة \* ثم بعد ذلك  
 شاعت هذه الاخبار عن هذا الملك في جميع البلدان \* فسمع به  
 رجل يقال له التاجر حسن وكان كروباً جواداً عالماً شاعراً فاضلاً \*  
 وكان عند ذلك الملك وزير حسود محضر سوء لا يحب الناس  
 جميعاً لا غنياً ولا فقيراً \* وكان كل ما ورد على ذلك الملك احد  
 واعطاه شيئاً يحسده \* ويقول ان هذا الامر يفنى المال و يخرب  
 الديار \* و ان الملك دأبه هذا الامر ولم يكن ذلك الكلام الا حسداً  
 و بغضا من ذلك الوزير \* ثم ان الملك سمع بخبر التاجر حسن  
 فارسل اليه و احضره \* فلما حضر بين يديه قال له يا تاجر حسن  
 ان الوزير خالفني و عاد اني من اجل المال الذي اعطيه للشعراء  
 و الندماء و ارباب الحكايات و الاشعار \* و اني اريد منك ان  
 تحكي لي حكاية مليحة و حديثاً غريباً بحيث لم اكن سمعت  
 مثله قط \* فان اعجبني حديثك اعطيتك بلداً كثيرة بفلائعها  
 و اجعلها زيادة على اقطاعك \* و اجعل مملكتي كلها بين يديك  
 و اجعلك كبير و زرائي تجلس على يميني و تحكم في رعيتي \*  
 و ان لم تأتني بما فلت لك اخذت جميع ما في يدك و طردتك  
 من بلادي \* فقال التاجر حسن سمعاً و طاعة لمولانا الملك \* لكن  
 يطلب منك المملوك ان تصبر عليه سنة ثم احديثك بحديث  
 ما سمعت مثله في عمرك ولا سمع غيرك بمثله ولا باحمن منه  
 قط \* فقال الملك قد اعطيتك مهلة ستة كاملة ثم دعا بخلعة سنينة  
 فالبسه اياها و قال له الزم بيتك ولا فركب ولا ترح ولا تجب مدة

حكاية امر حسن التاجر لخمسۃ من مماليكه باتيان قصة سيف الملوک ٥٩١  
سنة كاملة حتى تحضر بما طلبته منك \* فان جئت بذلك فلک  
الانعام الخاص و ابشر بها وعدتك به \* وان لم تجيْ بذلك  
فلا انت منا ولا نحن منك و ادرك شهر راد الصباح فسکت  
عن الكلام الى

---

فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك محمد ابن سبائك  
لما قال للتاجر حسن ان جئتني بما طلبته منك فلك الانعام  
الخاص و ابشر بما وعدتك به \* و ان لم تجئني بذلك فلا انت  
منا ولا نحن منك قبل التاجر حسن الارض بين يديه و خرج \*  
ثم اختار من مماليكه خمسة انفس كلهم يكتبون ويقرؤون وهم فضلاء  
عقلاء ادباء من خواص مماليكه \* واعطى كل واحد خمسة آلاف دينار  
وقال لهم انا ما ربينكم الا لئلا هذا اليوم فاعينوني على قضاء  
غرض الملك وانفذوني من يده \* فقالوا له وما الذي تريد ان تفعل  
فارواحنا فداؤك \* قال لهم اريد ان يسافر كل واحد منكم الى اقليم  
وان تستقصوا على العلماء والادباء والفضلاء واصحاب الحكايات الغريبة  
والاخبار العجيبة والبحثوا لي عن قصة سيف الملوك وآنوني بها \*  
واذا لقيتموها عند احد فرغبوه في ثمنها ومهما طلب من الذهب  
والفضة فاعطوه اياه ولو طلب منكم الف دينار \* فاعطوه المتيسر  
وعُدوه بالباتي وآنوني بها \* ومن وقع منكم بهذه القصة واتاني  
بها فاني اعطيه الخلع المنية والمعصم الوفيه ولم يكن هندي اعز  
منه \* ثم ان التاجر حسن قال لواحد منهم رح انت الى بلاد الهند  
والسند واعمالها واقالبيها \* وقال للآخر رح انت الى بلاد العجم

والصين واقليمها \* وقال للأخروح انت الى بلاد خراسان واعمالها  
واقليمها \* وقال للأخروح انت الى بلاد المغرب واقطارها  
واقليمها واعمالها وجميع اطرافها \* وقال للأخروح هو الخامس رح  
انت الى بلاد الشام ومصر واعمالها واقليمها \* ثم ان التاجر اختار  
لهم يوماً سعيداً قال لهم سافروا في هذا اليوم واجتهدوا في تحصيل  
حاجتي ولا تنها ولوا ولو كان فيها بدل الارواح فودعوه وساروا \*  
وكل واحد منهم ذهب الى الجهة التي امره بها \* فمنهم اربعة  
انفس غابوا اربعة اشهر وفتشوا ولم يجدوا شيئاً فرجعوا فضاقي صدر التاجر  
حسن لما رجع اليه الأربعة مماليك \* واخبروه انهم فنشوا المدائن  
والبلاد والاقاليم على مطلوب سيدهم فلم يجدوا شيئاً منه \* واما  
المملوك الخامس فانه سافر الى ان دخل بلاد الشام ووصل الى  
مدينة دمشق \* فوجدها مدينة طيبة امينة ذات اشجار وانهار  
واثمار واطيار تسبح الله الواحد الفهار الذي خلق الليل والنهار \*  
فاقام فيها اياماً وهو يسأل عن حاجة سيده فلم يجبه احد \* ثم  
انه اراد ان يرحل منها ويسافر الى غيرها و اذا هو بشاب  
يجري ويتعثر في اذياله \* فقال له المملوك ما بالك تجري وانت  
مكروب والى اين تقصد \* فقال له هنا شيخ فاضل كل يوم يجلس  
على كرسي في مثل هذا الوقت ويحدث حكايات و اخباراً و اسماراً  
ملاحاً لم يسمع احد مثلها \* وانا اجري حتى اجد لي موضعاً قريباً  
منه واخاف اني لم احصل لي موضعاً من كثرة الخلق \* فقال له  
المملوك خذني معك \* فقال له الفتى اسرع في مشيك فغلق بابه  
واسرع في السير معه حتى وصل الى الموضع الذي يحدث فيه الشبغ  
بين الناس \* فرأى ذلك الشيخ صبيح الوجه وهو جالس على كرسي

يحدث الناس فجلس قريبا منه وصغى لسمع حديثه \* فلما جاء وقت غروب الشمس فرغ الشيخ من الحديث وسمع الناس ما تحدث به وانفضوا من حوله \* فعند ذلك تقدم اليه المملوك وسلم عليه فريم عليه وزاده في التحية والاكرام \* فقال له المملوك انك يا سيدي الشيخ رجل مليح محنشم وحديثك مليح \* واريد ان اسألك على شيء فقال له اسأل عما تريد \* فقال له المملوك هل عندك قصة سمر سيف المملوك و بديع الجمال \* فقال له الشيخ و ممن سمعت هذا الكلام ومن الذي اخبرك بذلك \* فقال المملوك انا ما سمعت ذلك من احد \* ولكن انا من بلاد بعيدة و جئت قاصدا لهذه القصة \* فمهما طلبت من ثمنها اعطيك ان كانت عندك وتعم وتصدق علي بها ونجعلها من مكارم اخلافك صدقة عن نفسك \* ولو ان روعي في يدي و بذلها لك فيها لطاب خاطري بذلك \* فقال له الشيخ طب نفسا و قر عينا وهي بحضرلك \* ولكن هذا سمر لا يتحدث به احد على قارة الطريق ولا اعطي هذه العصة لكل احد \* فقال له المملوك بالله يا سيدي لا تبخل علي بها واطلب مني مهما اردت \* فقال له الشيخ ان كنت تريد هذه القصة فاعطني مائة دينار و انا اعطيك اياها \* ولكن بخمس شروط \* فلما عرف انها عند الشيخ و انه سمح له بها فرح فرحا شديدا \* وقال له اعطيك مائة دينار ثمنها و عشرة جعالة و أخذها بالشروط التي ذكرناها \* فقال له الشيخ رح هات الذهب وخذ حاجتك فقام المملوك و قبل يدي الشيخ و راح الى منزله فرحا مسرورا \* و اخذ في يده مائة دينار و عشرة و وضعها في كيس كان معه \* فلما اصبح الصباح قام و لبس



ثيابه و اخذ الدنانير واتى بها الى الشيخ \* فراه جالسا على باب  
 داره فسلم عليه فرد عليه السلام فاعطاه المائة دينار و عشرة \* فلخلها  
 منه الشيخ و قام و دخل داره و ادخل المملوك و اجلسه في مكان  
 و قدم له دواة و قلمها و قرطاسا \* و قدم له كتابا و قال له اكتب  
 الذي انت طالبه من هذا الكتاب من قصة سمر سيف المملوك \*  
 فجلس المملوك يكتب هذه القصة الى ان فرغ من كتابتها \* ثم  
 تراها على الشيخ و صححها \* و بعد ذلك قال له الشيخ اعلم يا ولدي  
 ان اول شرط انك لا تقول هذه القصة على قارة الطريق \* و لا  
 عند النساء و الجواني \* و لا عند العبيد و السفهاء \* و لا عند الصبيان \*  
 و انما تدروها عند الامراء و الملوك و الوزراء و اهل المعرفة من  
 المفسرين و غيرهم \* فقبل المملوك الشروط و قبل يدي الشيخ و ودعه  
 و خرج من عنده و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مملوك التاجر حسن لما نقل  
 الفصة من كتاب الشيخ الذي بالشام و اخبره بالشروط و ودعه  
 خرج من عنده و سافر في يومه فرحانا مسرورا \* و لم يزل مجدا  
 في السير من كثرة الفرح الذي حصل له بسبب تحصيله لقصة سمر  
 سيف المملوك حتى و صل الى بلاده و ارسل تابعه ببشر التاجر  
 و يقول له ان مملوكك قد وصل سالما و بلغ مراده و مقصوده \* و حين  
 وصل المملوك الى مدينة سيده و ارسل اليه البشير لم يبق من  
 الميعاد الذي بين الملك و بين التاجر حسن غير عشرة ايام \* ثم  
 دخل على سيده التاجر و اخبره بما حصل له ففرح فرحا عظيما

حكاية اتيان التاجر حسن عند الملك سمير سيف الملوك ٥٩٥

وبديع الجمال واسما عه له وجعل الملك وزيره

و استراح المملوك في مكان خلوته و اعطى سيده الكتساب الذي فيه قصة سيف الملوك وبديع الجمال \* فلما رأى سيده ذلك خلع على المملوك جميع ما كان عليه من ملابس \* و اعطاه عشرة من الخيل الجياد و عشرة من الجمال و عشرة من البغال و ثلثة عبيد و مملوكين \* ثم ان التاجر اخذ القصة وكتبها بخطه مفسرة و طلع الى الملك \* وقال له ايها الملك السعيد اني جئت بسمر و حكايات مليحة مادرة لم يسمح مثلها احد قط \* فلما سمع الملك كلام التاجر حسن امر في وقته و ساعته بان يحضر كل امير عامل و كل عالم فاضل و كل اديب و شاعر و لبيب \* و جلس التاجر حسن وقرأ هذه السيرة عند الملك \* فلما سمعها الملك و كل من كان حاضرا تعجبوا جميعا \* و استحسوها \* و كذلك استحسناها الذين كانوا حاضرين و نثروا عليه الذهب و الفضة و الجواهر \* ثم امر الملك للتاجر حسن بخلع ثيابه من افخر ملبوسه و اعطاه مدينة كبيرة بقلاعها و ضياعها \* و جعله من اكابر وزرائه و اجلسه على يمينه \* ثم امر الكتاب ان يكتبوا هذه القصة بالذهب و يجعلوها في خزائنه الخاصة \* و صار الملك كلما ضاق صدره يحضر التاجر حسن فيفرواها \* و مصموم هذه القصة انه كان في قديم الزمان و سالف العصر و الاوان في مصر ملك يسمى عاصم بن صفوان \* و كان ملكا سخيا جوادا صاحب هبة و وقار \* و كان له بلاد كثيرة و نلاع و حصون و جيوش و عساكر \* و كان له وزير يسمى فارس بن صالح و كانوا جميعا يعبدون الشمس و النار \* و كان الملك الجبار الجليل الفهار \* ثم ان هذا الملك صار شيخا كبيرا قد اضعفه الكبر و السقم و الهرم \* لانه عاش مائة و ثمانين

سنة ولم يكن له ولد ذكر ولا انثى \* وكان بسبب ذلك في هم  
 وغم ليلا ونهارا \* فاتفق انه كان جالسا يوما من الابرار على سرير  
 ملكه \* والامراء والوزراء والمقدمون وارباب الدولة في خدمته  
 على جري عاداتهم وعلى قدر منازلهم \* وكل من دخل عليه من  
 الامراء ومعه ولد او ولدان يحسده الملك ويقول لي نفسه كل  
 واحد مسرور فرحان باولاده \* وانا مالي وال وفي هذا صوت وانرك  
 ملكي وتختي وضياعي وخزائني واموالي \* وتأخذها الغرباء  
 وما يذكرني احد قط ولا يبقى لي ذكر في الدنيا \* ثم ان الملك  
 عاصم استغرق في بحر الفكر \* ومن كثرة نوارد الاحزان والافكار  
 على قلبه بكى ونزل من فوق تخته وجلس على الارض يبكي  
 ويتضرع \* فلما رآه الوزير والجماعة الحاضرون من اكابر الدولة  
 فعل بنفسه ذلك صاحوا على الناس \* وقالوا لهم اذهبوا الى منازلكم  
 واستريحوا حتى يفيق الملك مما هو فيه \* فانصرفوا ولم يبق غير  
 الملك والوزير \* فلما افاق الملك قبل الوزير الارض بين يديه  
 وقال له يا ملك الزمان ما سبب هذا البكاء \* فاخبرني بمن اداك  
 من المملوك واصحاب القلاع او من الامراء وارباب الدولة \* وعرفني  
 بمن يخالفك ايها الملك حتى تكون كذا عليه وتأخذ روحه من  
 بين جنبيه \* فلم يكلم الملك ولم يرفع رأسه \* ثم ان الوزير دخل  
 الارض بين يديه ثانيا وقال له يا ملك الزمان انا مثل ولدك  
 وعبدك \* وقد ربيني فانا لم اعرف سبب غمك وهمك وحزنك  
 وما انت فيه فمن يعرف غيري و يغوم مفاصي بين يدك \*  
 فاخبرني بسبب هذا البكاء والحزن فلم يكلم ولم يفتح فاه ولم يرفع  
 رأسه \* وما زال يبكي ويصوت بصوت عال ويروح بسواح زائد ويبأوه

حكاية استخبار الوزير فارس بن صالح من الملك عاصم وخبره له ٥٩٧  
وتجهز الوزير للسفر عند سليمان بن داود

والوزير صابر له \* ثم بعد ذلك قال له الوزير ان لم تقل لي  
ما سبب ذلك و الاقتلت نفسي بين يديك من ساعتي وانت  
تنظر ولا اراك مهموما \* ثم ان الملك عاصم رفع رأسه ومسح  
دموعه وقال يا ايها الوزير الناصح خلّني بهمي و غمي فالذي  
في قلبي من الاحزان يكفيني • فقال له الوزير قل لي ايها الملك  
ما سبب هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المـ—————اح

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما قال للملك عاصم قل  
لي ما سبب هذا البكاء لعل الله يجعل لك الفرج على يدي \*  
قال له الملك يا وزير ان بكائي ما هو على مال ولا على خيل  
ولا على شيء \* ولكن انا بقيت رجلا كبيرا و صار عمري نحو مائة  
وثمانين سنة ولا رزقت ولدا ذكرا ولا انثى \* فاذاهت يد فتولني ثم  
ينهمحي رسمي وينقطع اسمي ويا خذا الغرباء تختبي و ملكي ولا  
يذكرني احد ابدا \* فقال الوزير يا ملك الزمان انا اكبر منك بمائة  
سنة و لا رزقت بولد قط \* ولم ازل ليلا ونهارا في هم و غم وكيف  
نفعل انا وانت \* ولكن سمعت بخبر سليمان ابن داود عليهما السلام  
وان له ربّا عظيما قادرا على كل شيء \* فينبغي ان اتوجه اليه بهديته  
وافصده في ان يسأل ربه لعله يرزق كل واحد منا بولد \* ثم ان  
الوزير تجهز للسفر و اخذ هدية فاخرة وتوجه بها الى سليمان  
بن داود عليهما السلام \* هذا ما كان من امر الوزير \* واما ما كان من



امر سليمان بن داود عليهما السلام فان الله سبحانه وتعالى اوحى اليه وقال يا سليمان ان ملك مصر ارسل اليك وزيره الكبير بالهدايا والتحف وهي كذا وكذا فارسل اليه وزيرك أصف بن برخيا لاستقباله بالاكرام والزاد في مواضع الاقامات \* فاذا حضر بين يديك فقل له ان الملك ارسلك يطلب كذا وكذا وان حاجتك كذا وكذا \* ثم اعرض عليه الايمان فحينئذ امر سليمان وزيره أصف ان يأخذ معه جماعة من حاشيته للمقائهم بالاكرام والزاد الفاخر في مواضع الاقامات \* فخرج أصف بعد ان جهز جميع اللوازم الي المقائهم \* وسار حتى وصل الي فارس ووزير ملك مصر فاستقبله وسلم عليه واكرمه هو ومن معه اكراما زائدا \* وصار يقدم اليهم الزاد والعلوفات في مواضع الاقامات \* وقال لهم اهلا وسهلا ومرحبا بالضيوف القادسين فابشروا بفناء حاجتكم وطيبوا نفوسا وقرؤا اعينا وانشروا صدورا \* فقال الوزير في نفسه من اخبرهم بذلك \* ثم انه قال لأصف ابن برخيا ومن اخبركم بما وباعراضنا يا سيدي \* فقال له أصف ان سليمان ابن داود عليهما السلام هو الذي اخبرنا بهذا \* فقال الوزير فارس ومن اخبر سيدنا سليمان قال له اخبره رب السموات والارض واله العلى اجمعين \* فقال له الوزير فارس ما هذا الا اله عظيم \* فقال له أصف بن برخيا وهل انتم لا تعبدونه فقال فارس وزير ملك مصر نحن نعبد الشمس ونسجد لها \* فقال له أصف يا وزير فارس ان الشمس كوكب من جملة الكواكب المخلوقة لله سبحانه وتعالى \* وحاشا ان نكون ربان الشمس تطهرا حيانا وتغيب احيانا وربنا حاضر لا يغيب وهو على كل شيء قدير \* ثم انهم سافروا قايلا حتى وصلوا الي ارض سبأ وقرب نخت ملك

سليمان بن داود عليهما السلام \* فامر سليمان بن داود عليهما السلام  
 جنوده من الانس والجن وغيرهما ان يصطفوا في طريقهم  
 صفوفاً فوقفت وحوش البحر والاقيلة والنمورة والفهودة جميعاً \*  
 واصطفوا في الطريق صفين وكل جنس انحازت انواعه وحدها \*  
 وكذلك البجان كل منهم ظهر للعيون من غير خفاء على صورة هائلة  
 مختلفة الانحوال \* فوقفوا جميعاً صفين والطيور نشرت اجنحتها على  
 الخلائق لتظللهم \* وصارت الطيور تساعي بعضها بسائر اللغات وبسائر  
 الالحيان \* فلما وصل اهل مصر اليهم هابوهم ولم يجسروا على المشي \*  
 فقال لهم اصف ادخلوا بينهم وامشوا ولا تخافوا منهم فانهم رعايا  
 سليمان بن داود وما يضركم منهم احد \* ثم ان اصف دخل  
 بينهم فدخل وراء الخلق اجمعون \* ومن جملتهم جماعة وزير  
 ملك مصر وهم خائون \* ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا الى المدينة  
 فانزلوهم في دار الصيافة واكرمواهم غاية الاكرام واحضروا لهم  
 الضيافات الفاخرة مدة ثلثة ايام \* ثم احضر وهم بين يدي سليمان  
 نبي الله عليه السلام \* فلما دخلوا عليه ارادوا ان يقبلوا الارض بين  
 يديه \* فمنعهم من ذلك سليمان ابن داود وقال لا ينبغي ان يسجد  
 انسان على الارض الا لله عز وجل خالق الارض والسموات وغيرهما \*  
 ومن اراد منكم ان يتف فليقف ولكن لا يقف احد منكم  
 في خدمتي فامسكوا \* وجلس الوزير فارس وبعض خدامه ووقف  
 في خدمته بعض الاصاغر \* فلما استغربهم الجلوس هدواهم الاسمطة  
 فاكل العالم والخلق اجمعون من الطعام حتى اكنفوا \* ثم ان سليمان  
 امر وزير مصر ان يذكر حاجته امضى \* وقال له نكلم ولا تخف شيئاً  
 مما جئت بسببه فانك ما جئت الا لقضاء حاجة \* وانا اخبرك بها

وهي كذا وكذا وان ملك مصر الذي ارسلك اسمه عاصم \* وقد صار شيخا كبيرا هراما ضعيفا ولم يرزقه الله تعالى بولد ذكر ولا انثى فصار في الغم والهم والفكر ليلا ونهارا \* حتى اتفق له انه جلس على كرسي مملكته يوما من الايام و دخل عليه الامراء والوزراء و اكابر دولته \* فرأى بعضهم له ولد و بعضهم له ولدان و بعضهم له ثلاثة اولاد و هم يدخلون و معهم اولاد هم و ينفقون في الخدمة \* فتذكر في نفسه و قال من فرط حزنه يا ترى من يأخذ مملكتي بعد موتي \* وهل يأخذها الا رجل غريب واصير انا كائني لم اكن \* فغرق في بحر الفكر بسبب هذا ولم يزل متفكرا حزينا حتى فاضت عيناه بالدموع فغطى وجهه بالمنديل وبكى بكاء شديدا \* ثم قام من فوق سريره و جلس على الارض يبكي و ينتحب ولم يعلم ما في قلبه الا الله تعالى و هو جالس على الارض و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان نبي الله سليمان بن داود عليهما السلام لما اخبر الوزير فارسا بما حصل للملك من الحزن والبكاء وما حصل بينه و بين وزيره فارس من اوله الى آخره \* قال بعد ذلك للوزير فارس هل هذا الذي قلته لك يا وزير صريح \* فقال الوزير فارس يا نبي الله ان الذي قلته حق و صدق \* ولكن يا نبي الله لما كنت اتحدث انا و الملك في هذه القضية لم يكن عندنا احد قط ولم يشعر بخبرنا احد من الناس فمن اخبرك بهذه الامور كلها \* قال له اخبرني ربي الذي يعلم خائنة الاعين و ما تخفى الصدور \*

فحينئذ قال الوزير فارس يا نبي الله ما هذا الأرب كريم عظيم على كل شيء قدير \* ثم اسلم الوزير فارس هو ومن معه \* ثم قال نبي الله سليمان للوزير ان معك كذا وكذا من التحف والهدايا قال الوزير نعم \* فقال له سليمان قد قبلت منك الجميع ولكني وهبتها لك فاسترح انت ومن معك في المكان الذي نزلتم فيه حتى يزول عنكم تعب السفر \* وفي غد ان شاء الله تعالى تقضى حاجتك على اتم ما يكون بمشيئة الله تعالى رب الارض والسماوات وخالق الخلق اجمعين \* ثم ان الوزير فارسا ذهب الى موضعه وتوجه الى السيد سليمان ثاني يوم \* فقال له نبي الله سليمان اذا وصلت الى الملك عاصم بن صفوان واجتمعت انت واياها فاطمعا فوق الشجرة الفلانية واقعدا ساكنين \* فاذا كان بين الصلوتين وقد برد حر القائلة فانزلا الى اسفل الشجرة وانظرا هناك تجدا ثعبانين يخرجان \* رأس احدهما كرأس القرد ورأس الآخر كرأس العفريت \* فاذا رأيتهما هما فارمياهما بالنشاب واقتلاهما ثم ارميا من جهة رؤسهما قدر شبر واحد ومن جهة اذيالهما كل لك \* فنبقى لحوصهما فاطبخاها واتقنا طبخها واطعماها زوجتيكما وناما معهما تلك الليلة فانهما تحملان باذن الله تعالى باولاد ذكور \* ثم ان سليمان عليه السلام احضر خاتما و سيفا وبقجة فيها قباآن مكللان بالجواهر \* وقال يا وزير فارس اذا كبر ولداكما وبلغا مبلغ الرجال فاعطيا كل واحد منهما قباء من هذين القبائين \* ثم قال للوزير بسم الله قضى الله تعالى حاجتك وما بقي لك الا ان تعافر على بركة الله تعالى \* فان الملك ليلا ونهارا ينتظر قدومك وعينه دائما تلاحظ الطريق \* ثم ان الوزير فارسا تقدم لنبي الله سليمان



٦٠٢ حكاية وصول الوزير عند الملك واخباره ببشارة سليمان بالولدين لهما

بين داود عليهما السلام وودعه وخرج من عنده بعد ان  
قبل يديه و سافر بقية يومه و هو فرحان بقضاء حاجته وجدّ  
في السفر ليلا و نهارا \* ولم يزل مسافرا حتى وصل الى قرب  
مصر فارسل بعض خدامه ليعلم الملك عاصما بذلك \* فلما سمع  
الملك عاصم بقدومه و قضاء حاجته فرح فرحا شديدا هو و خواصه  
و ارباب مملكته و جميع جنوده و خصوصا بسلامة الوزير فارس \*  
فلما تلاقي الملك هو و الوزير تّرجل الوزير و قبل الارض  
بين يديه و بشر الملك بقضاء حاجته على اتم الوجوه و عرض  
عليه الايمان و الاسلام \* فاسلم الملك عاصم و قال للوزير فارس  
رح بيتك و استرح هذه الليلة و استرح ايضا جمعة من الزمان  
و ادخل الحمام و بعد ذلك تعال عندي حتى اخبرك بشيء  
لتدبر فيه \* فقبل الوزير الارض و انصرف هو و حاشيته و غلمانه  
و خدمه الى دارة و استراح ثمانية ايام \* ثم بعد ذلك توجه  
الى الملك و حدثه بجميع ما كان بينه و بين سليمان بن داود  
عليهما السلام \* ثم انه قال للملك قم و حدك و تعال معي \*  
فقام هو و الوزير و اخذا قوسيين و نشابين و طلعا فوق الشجرة  
و قعدا ساكنين الى ان مضى وقت الفائلة \* ولم يزالا الى قرب  
العصر ثم نزلا و نظرا فرأيا ثعبانين خرّجا من اسفل تلك الشجرة \*  
فنطرها الملك و احبهما لانهما اعجباه حين رأهما باطواق  
الذهب \* و قال باوزير ان هذين النعبانين مطوقان بالذهب  
و الله ان هذا شيء عجيب خلنا نمسكهما و نجعلهما في نفص  
و نتفرج عليهما \* فقال الوزير هذان خلفهما الله لمنفعتهما  
فارم انت واحدا بنشابة و ارمي انا واحدا بنشابة \* فرمى الاثنان

عليهما بالنشاب فقتلاهـما وقطعا من جهة رؤسهما شبرا و من  
جهة اذنا بهما شبرا ورمياه \* ثم ذهبا بالباقي الى بيت الملك  
و طلبا الطباخ و اعطياه ذلك اللحم \* وقال له اطبخ هذا اللحم  
طبخا مليحا بالتقلية والاباربر و اغرقه في زبدنين وهاتهما  
و نعال هـنا فى الوقت الفـلاني و الساعة الفلانية ولا تبطل  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـبـحـر

فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد المبعث

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك والوزير لما اعطيا  
الطباخ لحم الثعالبين و قال له اطبخه واغرفه في زبديتين  
و هاتهما هنا ولا نبطي اخذ الطباخ اللحم وذهب به الى  
المطبخ و طبخه و انقن طبيخه بنفلية عظيمة \* ثم غرغه في زبديتين  
واحضرهما بين يدي الملك والوزير \* فاخذ الملك زبدية والوزير  
زبدية و اطعماهما لزوجتيهما و باقا تلك الليلة معهما \* فبارادة  
الله سبحانه و تعالى و قدره و مشيئة حملا في تلك الليلة \*  
فمكث الملك بعد ذلك ثلثة اشهر و هو متشوش الخاطر  
يقول في نفسه يا ترى هل هذا الامر صحيح ام غير صحيح \* ثم  
ان زوجته كانت جالسة يوما من الايام فتحرك الولد في  
بطنها فعلمت انها حامل \* فتوجعت و تغير لونها و طلبت واحدا  
من الخدام الذين عندها و هو اكبرهم و قالت له اذهب الى الملك  
في اي موضع يكون \* و قل له يا ملك الزمان ابشرك ان سيدتنا  
ظهر حملها و الولد قد تحرك في بطنها \* فخرج الخادم

سريعا و هو فرحان فرأى الملك وحده ويده على خده و هو  
متفكر في ذلك \* فاقبل عليه الخادم و قبل الارض بين يديه واخبره  
بحمل زوجته \* فلما سمع كلام الخادم نهض قائما على قدميه و من  
هذه فرحه قبل يد الخادم و رأسه و خلع ما كان عليه و اعطاه  
اياه \* و قال لمن كان حاضرا في مجلسه من كان يحبني فلينعم  
عليه فاعطوه من الاموال و الجواهر و اليواقيت و الخيل و البغال  
و البساتين شيئا لا يعد و لا يحصى \* ثم ان الوزير دخل في ذلك  
الوقت على الملك و قال يا ملك الزمان انا في هذه الساعة كنت  
قاعدا في البيت وحدي و انا مشغول الخاطر متفكر في شان الحمل \*  
واقول في نفسي يا نرى هل هو حق و ان خاتون تحمل ام لا \* و اذا  
بالخادم دخل علي و بشرني بان زوجتي خاتون حامل و ان  
الولد قد تحرك في بطنها و تغير لونها \* فمن فرحتي خلعت جميع  
ما كان علي من القماش و اعطيت الخادم اياه و اعطيته الف  
دينار و جعلته كبير الخدام \* ثم ان الملك عاصما قال يا وزير ان  
الله تبارك و تعالى انعم علينا بفضله و احسانه و جوده و امنه  
و بالدين القويم \* و اكرمنا بكرمه و فضله و قد اخرجنا من الظلمات  
الى النور \* و اريد ان افرج على الناس و افرحهم \* فقال له الوزير افعل  
ما تريد فقال يا وزير انزل في هذا الوقت و اخرج كل من كان  
في الحبس من اصحاب الجرائم و من عليهم ديون \* و كل من وقع  
منه ذنب بعد ذلك نجازبه بما يستحقه \* و نرفع عن الناس  
الخراج ثلث سنوات و انصب في دائر هذه المدينة مطبخا حول  
الحيطان \* و أمر الطبـاخين ان يعلقوا عليه جميع انواع القدور  
و ان يطبخوا سائر انواع الطعام و يديموا الطبخ بالليل و النهار \*

وكل من كان في هذه المدينة وما حولها من البلاد البعيدة والقريبة  
ياكلون ويشربون ويحملون الى بيوتهم \* و الأمر هم ان يفرحوا  
ويزينوا المدينة سبعة ايام ولا يقفلوا حوانيتهم ليلا ولا نهارا \*  
فخرج الوزير من وقته وساعته وفعل ما امره به الملك عاصم \*  
فزينوا المدينة والقلعة والابراج احسن الزينة ولبسوا احسن  
ملبوس \* وصار الناس في اكل وشرب ولعب وانشراح الى ان حصل في  
ليلة من الليالي الطلق لزوجة الملك بعد انقضاء ايامها \* فامر الملك عاصم  
بان يحضر كل من في المدينة من العلماء والفلكية والادباء  
والرؤساء والمنجمين والفضلاء واصحاب الانلام \* فحضروا  
وقعدوا ينتظرون في رمي الخرز في الطاقة وهذه اشارة المنجمين  
والمحتشمة \* فجلسوا جميعهم منتظرين \* ثم ان الملكة وضعت  
غلاما مثل فلفه القمر ليلة تمامه \* فاخذوا في حسابه ولجمه  
ومولده وارخوا التواريخ وقام الكل بالسؤال وقبلوا الارض \* وبشروا  
الملك بان هذا المولود مبارك وهو سعيد الحركة \* لكن في  
اول عمره يجري عليه شيء نخساف نذكره للملك \* قال لهم قولوا  
وليس عليكم خوف ابدا \* فقالوا له يا ملك هذا المولود يخرج  
من هذه الارض ويسافر في الغربه و يغرق في البحر ويقع  
في الشدة والامر والصيق ويجيء قدامه شدايد كثيرة \* ثم  
يتخلص منها بعد ذلك ويبلغ مقصوده ويعيش بقية عمره في  
اطيب عيش ويحكم على العباد والبلاد ويتصرف في الارض  
على راسم الاعادي والحساد \* فلما سمع الملك كلام المنجمين  
قال لهم الامر مغمى وكل شيء كتبه الله تعالى على العبد من  
الخير والشر يستوفيه \* ولا بد ان يجري عليه من اليوم الى ذلك



الف فرج \* ولم يلتفت الى قولهم وخلع عليهم خلعا و على كل من كان حاضرا من الناس وانصرفوا كلهم \* واذا بالوزير فارس دخل على الملك وهو فرحان وقبل الارض بين يديه \* وقال له يا ملك المشارة فان زوجتي ولدت مولودا في هذا الوقت مثل فلفة القمر \* فقال له الملك يا وزير رح هاته هنا ليتربيان سواء في قصري واجعل زوجتك عند زوجتي تربيان اولادهما سواء مع بعضهما \* فاحضر الوزير زوجته و المولود و سلموهما للدابات و المراضع \* فلما مضى عليهما سبعة ايام احضر وهما بين يدي الملك عاصم \* وقالوا له اي شيء نسميهما فقال لهما الملك سموهما انتم \* فقالوا ما يسمى الولد الا ابوه \* فقال الملك سموا ولدي سيف الملوك باسم جدي و سموا ابن الوزير ساعدا \* ثم خلع الملك على الدابات و المراضع و قال لهما اشفقوا عليهما و ربوهما احسن تربية \* ثم ان المراضع اجتهدن في تربيتهما الى ان صار عمر كل واحد منهما خمس سنين \* فسلم الملك للفقيه في المكب فعلمهما الامران و الكتابة الى ان صار عمر كل واحد منهما عشر سنين \* فسلم الملك للمعلمين حتى يعلموهما ركوب الخيل و رمي النشاب و لعب الرمح و لعب الاكرو و علم الفروسية الى ان صار عمر كل واحد منهما خمسة عشر سنة \* فصارا ماهرين في كل الفنون فلم يبق احد يعادلهم في الفروسية \* و صار كل واحد منهما يقاتل في الف و يقوم بهم وحده \* فلما بلغا شدهما صار الملك عاصم كلما ينظرهما يفرح بهما الفرح الشديد \* فلما صار عمرهما عشرين سنة طلب الملك وزيره فارس في خاوة و قال له يا وزير قد خطر ببالي امر اريد ان افعله و لكن استشيرك فيه \* فقال له

حكاية جعل الملك لسيف الملوك ملكا وجعل الوزير لساعد وزيراً بمكانه ٢٠٧

الوزير مهما خطر ببالك فافعله فان رأيك مبارك \* فقال الملك عاصم  
يا وزير انا صرت رجلاً كبيراً شيخاً هرمًا لاني طعنت في السن \*  
و اريد ان اتعد في زاوية لا عبس الله تعالى و اعطي ملكي  
و سلطنتي لولدي سيف الملوك \* فانه صار شاباً مليحاً كامل الفروسية  
و العقل و الادب و الحشمة و الرياسة \* فما تقول ايها الوزير في هذا  
الرأي \* فقال الوزير نعم الرأي الذي رأيته و هو رأي مبارك سعيد \*  
فاذا فعلت انت هذا فانا الآخر افعل منلك و يكون ولدي ساعد  
وزيرا له \* لانه شاب مليح ذو معرفة و رأي و يصير الاثنان مع بعضهما \*  
و نحن ندبر شأنهما و لا نتهـاون في امرهما بل ندللّهما على  
الطريق المستقيم \* ثم قال الملك عاصم لوزيره اكتب الكتب و ارسلها  
مع السعاة الى جميع الاقاليم و البلاد و الحصون و القلاع التي  
تحت ايدينا \* و أمر اكبرها ان يكونوا في الشهر العلاني حاضرين  
في ميدان الفيل \* فخرج الوزير فارس من وقته و ساعته و كتب  
الى جميع العمال و اصحاب الفلاّح و من كان تحت حكم الملك عاصم  
ان يحضروا جميعهم في الشهر العلاني \* و امر ان يحضر كل من في  
المدينة من قاص ودان \* ثم ان الملك عاصم بعد مضي غالب  
تلك المدة امر الفراشين ان يضربوا القباب في وسط الميدان \* و ان  
يزينوها بافخر الزينة و ان يصبوا تحت الكبير الذي لا يفعد  
عليه الملك الا في الاعياد \* ففعلوا في الحال جميع ما امرهم به  
و نصبوا النخس و خرجت النواب و الحجاب و الامراء و خرج الملك \*  
و امر ان ينادي في الناس بسم الله ابرزوا الى الميدان \* فبرز  
الامراء و الوزراء و اصحاب الاقاليم و الضياع الى ذلك الميدان  
و دخلوا في خدمة الملك على جري عاداتهم و استقروا

٩٠٨ حكاية جعل الملك لسيف الملوک ملکا وجعل الورد لساعدا و وزیرا بمكانه

كلهم في مراتبهم \* فمنهم من قعد و منهم من وقف الى ان  
اجتمعت الناس جميعهم \* و امر الملك ان يمدوا السمات فمدوه  
و اكلوا و شربوا و دعوا للملك \* ثم امر الملك الحجاب ان ينادوا  
في الناس بعدم الذهاب فنادوا و قالوا في المناداة لا يذهب  
منكم احد حتى يسمع كلام الملك \* ثم رفعوا المتور \* فقال الملك  
من احبني فليمكث حتى يسمع كلامي \* فقعد الناس جميعهم  
مطمئنين النفوس بعد ان كانوا خائفين \* ثم قام الملك على  
قدميه و حلفهم ان لا يقوم احد من مقامه \* و قال لهم ايها الامراء  
و الوزراء و ارباب الدولة كبيركم و صغيركم و من حضر من  
جميع الناس هل تعلمون ان هذه المملكة لي وراثه عن ابائي  
و اجدادي قالوا له نعم ايها الملك كلنا نعلم ذلك \* فقال لهم انا  
و اتم كنا كلنا نعبد الشمس و القمر و رزقنا الله تعالى الايمان  
و انقذنا من الظلمات الى النور و هداانا الله سبحانه و تعالى الى  
دين الاسلام \* و اعلموا الي الآن صرت رجلا كبيرا شيخا هرما عاجزا  
و اريد ان اجلس في زاوية اعبد الله تعالى فيها و اسئله من  
الذنوب الماضية \* و هذا ولدي سيف الملوک حاكم \* و تعرفون انه  
شاب مليح فصيح خبير بالامور عامل فاضل عادل \* فاريد في هذه  
الساعة ان اعطيه مملكتي و اجعله ملکا عليكم عوضا عني \* و اجلسه سلطانا  
في مكاي و اتخلي انا لعبادة الله تعالى في زاوية و ابني سيف الملوک  
يتولى الملك و يحكم بينكم \* فاي شيء فلتسم كلکم باجمعكم فقاموا  
كلهم و قبلوا الارض بين يديه و اجابوا بالسمع و الطاعة \* و قالوا  
يا ملكتنا و حامينا لواقمت علينا عبدا من عبيدك لاطعننا  
و سمعنا قولك و امتثلنا امرك فكيف بولدك سيف الملوک

حكاية جعل الملك لسيف المملوك ملكا وجعل الوزير لساعد وزيرا بمكانه ٩٠٩  
فقد قبلناه ورضينا على العيين والرأس \* فقام الملك عاصم  
ابن صفوان ونزل من فوق سريره واجلس ولده على التخت  
الكبير \* ورفع التاج من فوق رأس نفسه ووضعه فوق رأس ولده  
وشد وسطه بمنطقة الملك \* وجلس الملك عاصم على كرسي  
مملكته بجانب ولده \* فقام الامراء والوزراء واکابر الدولة وجميع  
الناس وقبلاوا الارض بين يديه \* وصاروا وقوا يقولون لبعضهم  
هو حقيق بالملك وهو اولي به من الغير \* ونادوا بالامان ودعوا له  
بالنصر والاقبال \* ونثر سيف المملوك الذهب والفضة على رؤس  
الناس اجمعين وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك عاصم لما اجلس  
ولده سيف المملوك على التخت ودعاه كامل الناس بالنصر والاقبال \*  
نثر الذهب والفضة على رؤس الناس اجمعين \* وخلع الخلع  
وهب واعطى \* ثم بعد لحظة قام الوزير فارس وقبل الارض  
وقال يا امراء يا ارباب الدولة هل تعرفون اني وزير ووزارتي  
قديمة من قبل ان يتولى الملك عاصم ابن صفوان \* وهو الآن  
قد خلع نفسه من الملك وتولى ولده عوضا عنه \* قالوا نعم نعرف  
وزارتك ابا عن جد فقال والان اخلع نفسي واولي ولدي ساعدا  
هذا \* فانه عاقل فطن خير فاي شيء تقولون باجمعكم فقالوا لا يصلح  
وزيرا للملك سيف المملوك الا ولدك مامد \* فانهما يصلحان  
لبعضهما \* فعند ذلك قام الوزير فارس وقلع عمامة الوزارة



٩٢٠ حكاية احضار الملك قدام سيف الملوك البقية والخاتم والمهر  
والسيف واخذه للخاتم والبقية واخذ ساعد للسيف والمهر

• ووضعها فوق رأس ولده ساعد • وحط دواة الوزارة قد امه ايضا •  
وقالت الحجاب و الامراء انه يحتجى الوزارة • فعند ذلك قام  
الملك عاصم والوزير فارص وفتحوا الخزائن وخلصوا الخلع السنية  
على الملوك و الامراء و الوزراء و اكابر الدولة و الناس اجمعين •  
و اعطيا النفقة و الانعام و كتبوا لهم المناشير الجديدة و المراسيم  
بعلمة سيف الملوك و علامة الوزير ساعد بن الوزير فارص •  
واقام الناس في المدينة جمعة و بعدها كل منهم سافر الى بلاده  
و مكانه • ثم ان الملك عاصم اخذ ولده سيف الملوك و ساعدا  
ولد الوزير • ثم دخلوا المدينة و طلعوا الفجر و احضروا الخازن دار  
و امروه باحضار الخاتم و السيف و البقية و المهر • و قال الملك عاصم  
يا اولادي تعالوا كل واحد منكم يختار من هذه الهدية شيئا  
و يأخذ • قال من مديده سيف الملوك فاخذ البقية و الخاتم  
و مد ساعديه فاخذ السيف و المهر و قبلا يدي الملك و ذهبها  
الى منازلها • فلما اخذ سيف الملوك البقية لم يفتحها ولم  
ينظر ما فيها بل رماها فوق التخت الذي ينام عليه بالليل  
هو و ساعد و زيره • و كان من عادتهما ان يناما مع بعضهما • ثم  
انهم فرشوا لهما فراش النوم و رقد الاثنان مع بعضهما على فراشهما  
و الشموع تضيء عليهما • و استمرا الى نصف الليل • ثم انتبه  
سيف الملوك من نومه فرأى البقية عند رأسه • فقال في نفسه  
يا ترى اي شيء في هذه البقية التي اهداها لسا الملك من  
التحف • فاخذها و اخذ الشمعة و نزل من فوق التخت و ترك  
ساعدا نائما و دخل الخزانة و فتح البقية • فرأى فيها قباء من

فعل الجبان ففتح القباء وفردة فوجد على البطانة التي من  
داخل في جهة ظهر القباء صورة بنت منقوشة بالذهب \* ولكن  
جمالها شيء عجيب \* فلما رأى هذه الصورة طار عقله من رأسه  
و صار مجنوناً بعشق تلك الصورة و وقع في الأرض مغشياً عليه  
و صار يبكي و ينتحب و يلطم على وجهه و صدره و يقبلها \* ثم  
انشد هذين البيتين

أَلْحَبُّ أَوَّلُ مَا يَكُونُ مَجَاجَةً      تَأْنِي بِهِ وَ تَسْوِقُهُ الْأَنْدَارُ  
حَتَّى إِذَا خَاضَ الْفَتَى لُجَجَ الْهَوَى      جَاءَتْ أُمُورٌ لَا تُطَاقُ كِبَارُ

و ايضاً هذين البيتين

لَوْ كُنْتُ أَتَرَى بِالْمَحَبَّةِ هَكَذَا      هِيَ تَسْلُبُ الْآرَاحَ كُنْتُ حَلَّوْرًا  
لِكِنِّي أَرَمَيْتُ نَفْسِي هَامِدًا      جَهْلًا بِأَمْرِ الْحُبِّ كَيْفَ يَصِيرًا

و لم يزل سيف الملوك ينتحب و يبكي و يلطم على وجهه  
و صدره حتى انته الزير ساعد \* و تأمل الفرش فلم ير سيف  
الملوك فرأى شمعة واحدة \* فقال في نفسه اين راح سيف الملوك \* ثم  
اخذ الشمعة و قام يدور في القصر جميعه حتى وصل الى الخزانة  
التي فيها سيف الملوك \* فرأه و هو يبكي بكاء شديداً و ينتحب \* فقال  
له يا اخي لاي سبب هذا البكاء اي شيء جرى لك فحدثني  
واخبرني بسبب ذلك \* و سيف الملوك لم يكلمه و لم يرفع رأسه  
بل يبكي و ينتحب و يذق يده على صدره \* فلما رآه ساعد  
على هذه الحالة قال انا وزيرك و اخوك و تربيت انا و اياك  
و ان لم تبين لي امورك و تطلعني على مرك فعلى من تخرج

سرک و تطلعه عليه \* ولم يزل ساعد يتضرع و يقبل الارض  
ساعة زمانية و سيف الملوک لم يلتفت اليه ولم يكلمه كلمة  
واحدة بل يبكي \* فلما راع ساعدا حاله و اعياء امره خرج من  
عنده و اخذ سيفه و دخل الخزانة التي فيها سيف الملوک  
و حط ذبابه على صدر نفسه \* و قال لسيف الملوک انتبه يا اخي  
ان لم تقل لي اي شيء جرى لك قتلت روحي ولا اراك في هذه  
الحال \* فعند ذلك رفع سيف الملوک رأسه الى وزيره ساعد  
و قال له يا اخي انا استحييت ان اقول لك و اخبرك بالذي  
جرى لي \* فقال له ساعد سألتك بالله رب الارباب و معتق  
الرقاب و مسبب الاسباب الواحد التواب الكريم الوهاب \* ان تقول  
لي ما الذي جرى لك ولا تستحي مني فانا عبيدك و وزيرك  
و مشيرك في الامور كلها \* فقال سيف الملوک تعال انظر الي هذه  
الصورة \* فلما رأى ساعد تلك الصورة قامل فيها ساعة زمانية و رأى  
مكتوبا على رأس الصورة باللؤلؤ المنظوم • هذه الصورة صورة  
بديع الجمال بنت شماغ ابن شاروخ ملك من ملوک الجان  
المؤمنين الذين هم نازلون في مدينة بابل و ساكنون  
في بستان ارم بن عاد الاكبر و ادرك شهر راد الصباح فسكنت  
عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوک ابن الملك  
عاصم و الوزير ساعد بن الوزير فارس لما قرأا الكتابة التي على القباء  
ورأيا فيها صورة بديع الجمال بنت شماغ بن شاروخ ملك بابل من

حكاية مرض سيف الملوك و امر الملك ابيه للحكماء بمداواته ٢١٣

ملوك الجان المؤمنون النازلين بمدينة با بل الساكنين في بستان  
ارم بن عاد الاكبر \* قال الوزير ساعد للملك سيف الملوك يا اخي اتعرف  
من صاحبة هذه الصورة من النساء حتى نفتش عليها \* فقال سيف الملوك  
لا والله يا اخي ما اعرف صاحبة هذه الصورة \* فقال ساعد تعال اقرأ  
هذه الكتابة \* فتقدم سيف الملوك و قرأ الكتابة التي على التاج  
و عرف مضمونها \* فصرخ من صميم قلبه و قال آه آه فقال له ساعد  
يا اخي انك انت صاحبة هذه الصورة موجودة واسمها بديعة الجمال  
و هي في الدنيا فانا اسرع في طلبها من غير مهلة حتى تبلغ مرادك \*  
فبالله عليك يا اخي ان تترك البكاء لاجل ان تدخل اهل الدولة  
في خدمتك \* فاذا كان ضحوة النهار فاطلب التجار و الفقراء و السواحين  
و المساكين و اسألهم عن صفات هذه المدينة \* لعل احدا ببركة الله  
سبحانه و تعالى و عونه يدلنا عليها و على بستان ارم \* فلما اصبح الصباح قام  
سيف الملوك و طلع فوق التخت و هو معانيق للقباء \* لانه صار لا يقوم ولا  
يقعد ولا يأتية نوم الا و هو معه \* فدخلت عليه الامراء و الوزراء و الجنود  
و ارباب الدولة \* فلما تم الديوان و انتظم الجمع قال الملك  
سيف الملوك لوزيره ساعد ابرز لهم و قل لهم ان الملك حصل له  
تشویش والله ما بات البارحة الا و هو ضعيف \* فطلع الوزير ساعد  
واخبر الناس بما قال الملك \* فلما سمع الملك عاصم ذلك لم يهن  
عليه ولده \* فعند ذلك دعا بالحكماء و المنجمين و دخل بهم على  
ولده سيف الملوك \* فنظروا اليه و وصفوا له الشراب و استمر مرضه  
مدة ثلثة اشهر \* فقال الملك عاصم للحكماء الحاضرين و هو مغتاض  
عليهم ويلكم يا كلاب هل مجزتم كلكم عن مداواة ولدي \* فان  
لم تداووه في هذه الساعة اتلكم جميعا \* فقال رئيسهم الكبير



٦١٤ حكاية استخبار الملك عن الحكماء عن مرض سيف الملوك  
واخبارهم بانه عاشق

يا ملك الزمان اننا نعلم ان هذا ولدك وانت تعلم اننا لانتساهل  
في مداواة الغريب فكيف بمداواة ولدك • ولكن ولدك به مرض  
صعب ان شئت معرفته نذكره لك ونحدثك به • قال الملك عاصم  
اي شيء ظهر لكم من مرض ولدي • فقال له الحكيم الكبير يا ملك  
الزمان ان ولدك الآن عاشق و يحب من لا يبيل الي وصاله •  
فاغتاط الملك عليهم وقال من اين علمتم ان ولدي عاشق و من  
اين جاء العشق لولدي • فقالوا له اسأل اخاه ووزيره ساعدا فانه  
هو الذي يعلم حاله • فعند ذلك قام الملك عاصم و دخل في خزانة  
وحده و دعا بساعد و قال له اصدقني بحقيقة مرض اخيك • فقال له  
ما اعلم حقيقته فقال الملك للسياف خذ ساعدا و اربط عينيه  
واضرب رقبة • فخاف ساعد على نفسه و قال يا ملك الزمان اعطني  
الامان فقال له فل لي و لك الامان • فقال له ساعد ان ولدك  
عاشق فقال له الملك و من معشونه • فقال ساعد بنت ملك من  
ملوك الجان فانه رأى صورتها في قباء من البقعة التي اهداها  
اليكم سليمان نبي الله • فعند ذلك قام الملك عاصم و دخل على  
ابنه سيف الملوك و قال له يا ولدي اي شيء دهاك و ما هذه  
الصورة التي عشقتها و لاي شيء لم نخبرني • فقال سيف الملوك  
يا ابت كنت استحي منك و ما كنت افدران اذكر لك ذلك و لا  
افدران اظهر احدا على شيء منه ابدا • و الآن قد علمت بحالي  
فانظر كيف تعمل في مداواتي • فقال له ابوه كيف تكون الحيلة  
لو كانت هذه من بنات الانس كنا دبنا حيلة في الوصول اليها •  
ولكن هذه من بنات ملوك الجان و من يقدر عليها الا اذا كان

حكاية نصيحة الملك لسيف الملوك وعدم قبوله لها وسفره الى بلاد الصين ٢١٥

سليمان بن داود قاله هو الذي يقدر على ذلك \* ولكن يا ولدي قم في هذه الساعة و توروحك و اركب و روح الى الصيد و القنص و اللعب في الميدان و اشتغل بالاكل و الشرب و اصرف الهم و الغم من قلبك و انا اجي لك بمائة بنت من بنات الملوك \* و مالك حاجة ببناات الجان الذين ليس لنا قدرة عليهم ولا هم من جنسنا \* فقال له انا ما اتركها و لا اطلب غيرها \* فقال له كيف يكون العمل يا ولدي فقال له ابنه احضر لنا جميع التجار و المحافرين و السواحين في البلاد لنسألهم من ذلك \* لعل الله يدلنا على بستان ارم و على مدينة بابل \* فامر الملك عاصم ان يحضر كل تاجر في المدينة و كل غريب فيها و كل رئيس في البحر \* فلما حضروا سألهم عن مدينة بابل و عن جزيرتها و عن بستان ارم \* فما احد منهم عرف هذه الصفة و لا اخبر عنها بخبر \* و عند انفضاض المجلس قال واحد منهم يا ملك الزمان ان كنت تريد ان تعرف ذلك فعليك ببلاد الصين \* فانها مدينة كبيرة و لعل احدا منها يدلك على مقصودك \* ثم ان سيف الملوك قال يا ابي جهز لي مركبا للسفر الى بلاد الصين \* فقال له ابوه الملك عاصم يا ولدي اجلس انت علي كرسي مملكتك و احكم في الرعية و انا اسافر الى بلاد الصين و امضي الى هذا الامر بنفسي \* فقال سيف الملوك يا ابي ان هذا الامر متعلق بي و ما يقدر احد ان يفتش عليه مثلي \* و اي شيء يجري اذا كنت تعطيني اذنا بالسفر فاسافر و انغرب مدة من الزمان \* فان وجدت لها خبرا حصل المراد و ان لم اجد لها خبرا يكون في السفر انشراح صدري و نشاط خاطري و يهون امري بسبب ذلك \* و ان عشت رجعت اليك سالما و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المهمل —————

## فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد السبعمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك قال لوالده  
الملك عاصم جهزي مركبا لاسافر فيها الى بلاد الصين حتى  
افتش على مقصودي \* فان عشت رجعت اليك سالما \* فنظر الملك  
الى ابنه فلم ير له حيلة غير انه يعمل له الذي يرضيه \* فاعطاه  
اذنا بالسفر و جهزه اربعين مركبا وعشرين الف مملوك غير الاتباع  
و اعطاه اموالا وخزائن وكل شيء يحتاج اليه من آلات الحرب \*  
وقال له سافريا ولدي في خير و عافية و سلامة وقد  
استودعتك عند من لا تخيب عنده الودائع \* فعند ذلك ودعه  
ابوه وامه وشحن المراكب بالماء و الزاد و السلاح و العساكر \*  
ثم صافروا ولم يزا لوا مسافرين حتى وصلوا الى مدينة الصين \*  
فلما سمع اهل الصين انه وصل اليهم اربعون مركبا مشحونة  
بالرجال و العدد و السلاح و الذخائر اعتقدوا انهم اعداء جاؤا  
الى قتالهم و حصارهم \* فقفلوا ابواب المدينة و جهزوا المنجنيقات \*  
فلما سمع الملك سيف الملوك ذلك ارسل اليهم مملوكين  
من مماليكه الخواص \* وقال لهم امضوا الى ملك الصين و قولوا  
له ان هذا سيف الملوك ابن الملك عاصم جاء الى مدينتك  
ضيفا ليتفرج في بلادك مدة من الزمان ولا يقاتل ولا يخاصم \*  
فان قبلته نزل عنده و ان لم تقبله رجع ولا يشوش عليك  
ولا على اهل مدينتك \* فلما وصل المماليك الى المدينة  
قالوا لاهلها نحن رسل الملك سيف الملوك \* ففتحوا لهم الباب  
و ذهبوا بهم و احضروهم عند ملكهم \* وكان اسمه فغفور شاه

وكان بينه وبين الملك هاصم قبل تاريخه معرفة \* فلما سمع ان الملك العاصم عليه هو سيف الملوک ابن الملك هاصم \* خلع على الرسل و امر بفتح الابواب وجهز الضيافات و خرج بنفسه مع خواص دولته و جاء الى سيف الملوک و تعالقا \* وقال له اهلا و سهلا و مرحبا بمن قدم علينا و انا مملوكك و مملوك ابيك \* و مدينتي بين يديك وكلما تطلبه يحضر اليك و قدم له الضيافات و الزاد في مواضع الاقامات \* و ركب الملك سيف الملوک و ساعد وزيرة و معهم خواص دولتهم و بقیة العساكر و ساروا من ساحل البحر الى ان دخلوا المدينة \* و ضربت الكاسات و دقت المشابث و افاموا فيها مدة اربعين يوما في ضيافات حسنة \* ثم بعد ذلك قال له يا ابن اخي كيف حالک هل اعجبتک بلادي \* فقال له سيف الملوک ادام الله تعالى تشریفها بك ايها الملك \* فقال الملك فغفور شاه ما جاء بك الا حاجة طرأت لك و ابي شيء تريده من بلادي فانا انضيه لك \* فقال له سيف الملوک يا ملك ان حديثي عجيب و هو اني عشقت صورة بلدبع الجمال \* فبكى ملك الصين رحمة له و شفقة عليه و قال له و ماتريد الآن يا سيف الملوک \* فقال له ان ارد منك ان تحضر لي جميع السواحین و المسافرين و من له عادة بالاسفار حتى اسألهم عن صاحبة هذه الصورة \* لعل احدا منهم يخبرني بها \* فارسل الملك فغفور شاه النواب و الحجاب و الاعوان و امرهم ان يحضروا جميع من في البلاد من السواحین و المسافرين \* فاحضروهم و كانوا جماعة كثيرة فاجتمعوا عند الملك فغفور شاه \* ثم سأل الملك سيف الملوک عن مدينة بابل و عن



بستان ارم فلم يرد عليه احد منهم جوايا \* فنحبر الملك  
 سيف الملوك في امرة \* ثم بعد ذلك قال واحد من الرؤساء  
 انبحر به ايها الملك ان اردت ان تعلم هذه المدينة و ذلك  
 البستان فعليك بالجزائر النية في بلاد الهند \* فعند ذلك امر  
 سيف الملوك ان يحضروا المراكب ففعلوا و نقلوا فيها المماء  
 و الزاد و جميع ما يحتاجون اليه \* و ركب سيف الملوك و ساعد  
 وزبيرة بعد ان و دعوا الملك فغفور شاء \* و سافروا في البحر مدة  
 اربعة اشهر في ريح طيبة سالمين مطمئين \* فاتفق ان خرج عليهم  
 ريح في يوم من الايام و جاءهم الموج من كل مكان \* و نزلت  
 عليهم الامطار و تغير البحر من شدة الريح \* لم ضربت المراكب  
 بعضها بعضها من شدة الريح فانكسرت جميعها وكذلك الحراقات  
 و غرقوا جميعهم \* و بقي سيف الملوك مع حملة من  
 مهاليكه في حارائه \* لم سكنت الريح و سكن بقدرة الله تعالى  
 و طلعت الشمس فخرج سيف الملوك معه فلم ير شيئا من  
 المراكب ولم ير غر السماء و الماء و هو و من معه في  
 السرايه \* فقال لمن معه من مهاليكه ابن المراكب  
 و الزوارق الصغيرة و ايس اخي داءل \* فقالوا له يا ملك الزوارق  
 لم يأتى مراكب ولا زوارق ولا من معه فادبهم غر و انهم  
 و صاروا طيما للمسماك \* فصرخ سيف الملوك و ذر كانه زاحل  
 قائلها و هي لاحرا و لا رية ان اناك العاني اعطهم و دار اعلم  
 علي وجهه و اراد ان يرد في البحر فمعه المراكب  
 و قارا له يا ملك اي شيء يدرك من هذا و ان فعلت  
 بدمرك هذه الة و ارسعت كالم ادراك من حدي باك

من هذا شيء\* ولكن كل هذا مكتوب من القلم بإرادة باري  
النسم و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد السبعمئة

[illegible]

تَحِيرْتُ وَالرَّحْمَنُ لَا يَكْفِي أَمْرِي  
سَأَصْدُرُ حَتَّى يَعْلَمَ النَّاسُ أَمْرِي  
وَمَا حِيلَتِي فِي الْأَمْرِ هَذَا وَإِنَّمَا  
وَأَدْرِكُنِي الْمَوْتُ مِنْ حَيْثُ لَا أَدْرِي  
صَدَرْتُ عَلَى شَيْءٍ أَمْرٍ مِنَ الصَّبْرِ  
أَوْضُحُ أَحْوَالِي إِلَى صَاحِبِ الْأَمْرِ

ثم غرق في بحر الأفكار وجرت دموعه على خده كالمدار ونام  
ساعة من النهار \* ثم استفاق وطلب شيئاً من الاكل فاكل حتى  
اكفى ورنعوا الزاد من قدامه والزورق سائر بهم ولم يعلموا الى  
اي جهة يتوجه بهم \* ولم يزل يسير بهم مع الامواج والرياح ليلاً  
ونهاراً مدة مديدة من الزمان \* حتى فرغ منهم الزاد وذهلوا عن  
الرشاد وصاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش والغلق \* واذا

بجزيرة قد لاحت لهم على بعد فصارت الارباح تسوقهم الى ان وصلوا اليها وارسوا عليها وطلعوا من الزورق وقركوا فيه واحدا \* ثم توجهوا الى تلك الجزيرة فرأوا فيها فواكه كثيرة من سائر الالوان فاكلوا منها حتى اكتفوا \* واذا بشخص جالس بين تلك الاشجار طويل الوجه رؤيته عجيبة ابيض اللحية والبدن \* فنادى بعض المماليك باسمه وقال له لا تأكل من هذه الفواكه لانها لم تستو وتعال عندي حتى اطعمك من هذه الفواكه المسوية \* فنظر اليه المملوك وظن انه من جملة الغرقى الذين غرقوا وطلع على هذه الجزيرة ففرح برؤيته غاية الفرح ومشى حتى وصل قريبا منه \* وذلك المملوك لا يعلم الذي قدر عليه في الغيب وما هو مسطر على جبينه \* فلما صار ذلك المملوك قريبا منه وثب عليه ذلك الرجل لانه مارد وركب فوق اكفانه ولف احدي رجليه على رقبته والاخرى ارخاها على ظهره \* وقال له امش مابقي لك مني خلاص وانت بقيت حماري \* فصاح ذلك المملوك على رفقاءه وصار يبكي ويقول واسبداه اخرجوا وانجوا بانفسكم من هذه الغابة واهربوا \* لان واحدا من سكانها ركب فوق اكفاني وان البقية يطلبونكم ويريدون ان يركبوكم مثلي \* فلما سمعوا ذلك الكلام الذي قاله المملوك هربوا كلهم ونزلوا في الزورق فتبعوهم في البحر وقالوا لهم ابن تذهبون نعالوا اقعدوا هندا ولنركب فوق ظهوركم ويطعمكم ونسفكم ونبءوا حميرنا \* فلما سمعوا منهم هذا الكلام اسرعوا بالسير في البحر الى ان بعدوا عنهم وتوجهوا متوكلين على الله تعالى \* ولم يزلوا كذلك مدة شهر حتى بان لهم جزيرة اخرى فطلعوا في تلك الجزيرة فرأوا فيها فواكه مختلفة الانواع \* فاشتغلوا باكل الفواكه واذا هم بشيء

حكاية وصول سيف الملوك الى جزيرة اخرى واخذ الغول لخدمته ٢٢١  
وهروب سيف الملوك الى جزيرة اخرى

في الطريق يلوم على بعد فلما قربوا منه نظروا اليه فرأوه بشع المنظر  
مرميا مثل عامود من فضة فلكزه مملوك برجله \* واذا هو شخص  
طويل العينين مشقوق الرأس وهو مختف تحت احدى اذنيه لانه  
كان اذا نام يحط اذنه تحت رأسه ويتغطى بالاذن الاخرى \* ثم  
خطف ذلك المملوك الذي لكزه وراح به في وسط الجزيرة \*  
فاذا هي كلها غيلان يا كلون بني آدم \* ثم ان ذلك المملوك  
صاح على رفقائه وقال لهم فوروا بانفسكم فان هذه الجزيرة  
جزيرة الغيلان يا كلون بني آدم ويريدون ان يقطعوني ويا كلوني \*  
فلما سمعوا هذا الكلام ولوا معرضين ونزلوا من البر الى الزورق  
ولم يجمعوا من هذه الفواكه شيئا و SAROا مدة ايام \* فاتفق انه  
ظهرت لهم يوما من الابام جزيرة اخرى فلما وصلوا اليها وجدوا  
فيها جبلا عاليا فطلعوا في ذلك الجبل فرأوا فيه غابة كثيرة  
الاشجار وهم حياح فاشنغلوا باكل الفواكه فلم يشعروا الا وقد خرج  
لهم من بين الاشجار اشخاص هائلة المنظر طوال طول كل واحد  
منهم خمسون ذراعا وانيابه خارجة من فمه مثل انياب الفيل \*  
واذا هم بشخص جالس على قطعة لباد اسود فوق صخرة من  
التحجر وحواليه الزوج وهم جماعة كثيرة واقفون في خدمته  
فجاء هؤلاء الزوج واخذوا سيف الملوك وماليكه ووقفوه هم  
بين يدي ملكهم وقالوا انا لقينا هذه الطيور بين الاشجار وكان  
الملك جائعا فاخذ من الممالك اثنين وذبحهما واكلهما وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الزنوج لما اخذوا الملك  
سيف الملوك و مماليكه اوقفوهم بين يدي ملكهم وقالوا له  
يا ملك انا لقينا هذه الطيور بين الاشجار فاخذ ملكهم مملوكين  
و ذبحهما و اكلهما فلما رأى سيف الملوك هذا الامر خاف  
على نفسه و بكى ثم انشد هذين البيتين

أَلَفَ الْحَوَادِثُ مُهْجَتِي وَ الْفَنَاهَا      بَعْدَ التَّنَافُرِ وَ الْكَرِيمِ الْوَفُ  
لَيْسَ الْهَمُّومُ عَلَيَّ صِنْفًا وَاحِدًا      عِنْدِي بِحَمْدِ اللَّهِ مِنْهُ الْوَفُ

ثم تنهد و انشد ايضا هذين البيتين

وَمَآئِي الدَّهْرُ بِالْأَزْوَاجِ حَتَّى      فَوَادِي فِي غِشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ  
فَصِرْتُ إِذَا أَصَابَتْنِي سِهَامُ      تَكَسَّرَتْ النِّصَالُ عَلَى النِّصَالِ

فلما سمع الملك بكاءه و تعديده قال ان هؤلاء طيور مليحة الصوت  
و النغمة قد اعجبيني اصواتهم \* فاجعوا كل واحد منهم في قفص  
فحطوا اكلوا احد منهم في قفص و علقوهم على رأس الملك ليمسح اصواتهم \*  
و صار سيف الملوك و مماليكه في الانفاص و الزنوج يطعمونهم  
و يسقونهم \* و هم ساعة يبكون و ساعة يضحكون و ساعة ينكمون  
و ساعة يسكتون \* كل هذا و ملك الزنوج يتلذذ باصواتهم و لم  
يزالوا على تلك الحالة مدة من الزمان \* و كان للملك بنت متزوجة  
في جزيرة اخرى فسمعت ان اباهما عنده طيور لها اصوات مليحة  
فارسلت جماعة الى ابيهما تطلب منه شيئا من الطيور فارسل اليها  
ابوها سيف الملوك و ثلثة مماليك في اربعة اقفاص مع القاصد

عند بنته في جزيرة اخرى

الذي جاء في طلبهم \* فلما وصلوا اليها ونظرتهم اعجبوها فامرت  
ان يطلعوهم في موضع فوق رأسها \* فصار سيف الملوك يتعجب  
مما جرى له ويتفكر ما كان فيه من العجز وصاريبكي على نفسه  
والمماليك الثلاثة يكون علي انفسهم \* كل هذا وبنت الملك تعتقد  
انهم يغنون \* وكانت عادة بنت الملك اذا وقع عندها احد من بلاد  
مصر او من غيرها واعجبها يصير له عندها منزلة عظيمة \* وكان  
بقضاء الله تعالى وقدره انها لمارأت سيف الملوك اعجبها حسنه وجماله  
وقده واعتداله فامرت باكرامهم \* واتفق انها اختلت يوما من الايام بسيف  
الملوك وطلبت منه ان يجامعها فابى سيف الملوك ذلك \* وقال  
لها يا سيدتي انا رجل غريب وبحب الذي اهواه كئيب وما ارضى  
بغير وصاله \* فصارت بنت الملك تلاففه وتراوده فا متنع منها ولم  
تقدرا ان تدنر منه ولا ان تصل اليه بمسال من الاحوال \* فلما اعيها  
امره غضبت عليه وعلى مماليكه وامرتهم ان يشدها وينقلوها  
اليها الماء والعطاب \* فمكثوا على هذه الحالة اربع سنوات فأعياها  
سيف الملوك ذلك الحال وارسل يتشفع عند الملك عسى ان  
تعتقهم ويمضوا الى حال سبيلهم وبستر يحواسمهم فيه \* فارسلت  
احد رت سيف الملوك وقالت له ان وافقتني على غرضي اعتقنيك من  
الذي انت فيه وتروح لبلادك سالما غانما \* وما زالت تنصرع اليه  
وتأخذ بشاطره فلم يجبهها الى مقصودها \* فا عرضت عنه مغضبة وصار  
سيف الملوك والمماليك عندها في الجزيرة على تلك الحالة \*  
وعرف اهلها انهم طيور بنت الملك فلم يتجاسر احد من اهل  
المدينة على ان يشرهم بشيء \* وصار قلب بنت الملك مطمئنا عليهم



به فرجا فانه على كل شيء قدير \* وعسى الله ان يرزقنا الريح الطيب  
الذي يوصلنا الى بلاد الهند ونخلص من هذه الملعونة \* فقالوا له  
هذا رأي حسن و فرحوا به فرحاشديدا \* وقاموا في الوقت والساعة  
يقطعون الاخشاب لعمل الفلك \* ثم قتلوا السباع لربط الاخشاب  
في بعضها واستمروا على ذلك مدة شهر \* وكل يوم في آخر  
النهار يأخذون شيئا من السطح ويروحون به الى مطبخ بنت  
الملك و يجعلون بقية النهار لاشغالهم في صنع الفلك الى ان  
اتموا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك و مماليكه  
لما قطعوا الاخشاب من الجزيرة و قتلوا السباع ربطوا الفلك الذي  
عملوه \* واما فرغوا من عمله رموه في البحر ووسقوه من الفواكه  
النبي في الجزيرة من تلك الاشجار \* وتجهزوا في آخر يومهم  
ولم يعلموا احدا بما فعلوا \* ثم ركبوا في ذلك الفلك و ساروا  
في البحر مدة اربعة اشهر \* ولم يعلموا اين يذهب بهم و فرغ  
منهم الزاد و صاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش \* و اذا  
بالبحر قد ارغى و ازبد و طلع له امواج عالية فاقبل عليهم تمساح  
هائل و مديده و خطف مملوكا من المماليك و بلعه \* فلما رأى  
سيف الملوك ذلك التمساح فعل بالمملوك ذلك الفعل بكل بكاء  
شديدا \* و صار في الفلك هو والمملوك الباقي وحدهما و بعدا  
عن مكان التمساح وهما خائفان \* ولم يزالا كذلك حتى ظهر لهما  
يوما من الايام جبل عظيم هائل عال شاهق في الهواء \* ففرحا به



## منفردا الى جزيرة القرود

وظهر لهما بعد ذلك جزيرة فجدا في السير اليها وهما مستبشران بدخولهما الجزيرة \* فبينما هما على تلك الحالة واذا بالبحر قد هاج وعلت امواجه وتغيرت حالاته فرفع تمساح رأسه و مدّ يده فاخذ المملوك الذي بقي من مماليك سيف الملوك وبلعه \* فصار سيف الملوك وحده حتى وصل الى الجزيرة وصار يعالج الى ان صعد فوق الجبل ونظر فرأى غابة فدخل الغابة ومشى بين الاشجار \* وصار يأكل من الفواكه فرأى الاشجار قد طلع فروعها ما يزيد عن عشرين قدرا كبيرا كل واحد منهم اكبر من البغل \* فلما رأى سيف الملوك هذه القرد حصل له خوف شديد \* ثم نزلت القرد واحدا طوابة من كل جانب وبعد ذلك ساروا امامه و اشاروا اليه ان يتبعهم ومشوا \* فمشى سيف الملوك خلفهم و ما زالوا سائرين و هو تابعهم حتى اقبلوا على قلعة عالية البنيان مشيدة الاركان \* فدخلوا تلك القلعة ودخل سيف الملوك وراءهم فرأى فيها من سائر التحف والجواهر والمعادن ما يكلف عنه وصف اللسان \* ورأى في تلك القلعة شابا لانبات بعارضيه لكنه طويل زائد الطول \* فلما رأى سيف الملوك ذلك الشاب اسنأنس به ولم يكن في تلك القلعة غير ذلك الشاب من البشر \* ثم ان الشاب لما رأى سيف الملوك اعجبه غاية الاعجاب فقال له ما اسمك ومن اي البلاد انت وكيف وصلت الى هنا فاخبرني بحديثك ولا تكنم منه عنى شيئا \* فقال له سيف الملوك انا والله ما وصلت الى هنا بخاطري ولا كان هذا المكان مقصودي وانا لا اقدر ان اسير من مكان الى مكان حتى انا ملأ سوبي \* فقال له

حكاية بيان سيف الملوك جميع ما جرى له من المصائب ٩٢٧  
عند ملك القروء

الشاب وما مطلوبك فقال له سيف الملوك انا من بلاد مصر واسمي  
سيف الملوك وابي اسمه الملك عاصم بن صفوان \* ثم انسه  
حكى له ماجرى له من اول الامر الى آخره \* فقام ذلك الشاب  
في خدمة سيف الملوك وقال يا ملك الزمان انا كنت في مصر  
وسمعت بانك سافرت الى بلاد الصين \* واين هذه البلاد من بلاد  
الصين ان هذا شيء عجيب و امر غريب \* فقال له سيف الملوك  
كلامك صحيح ولكن سافرت بعد ذلك من بلاد الصين الى بلاد الهند \*  
فخرج علينا ريح وهاج البحر وكسرت جميع المراكب التي كانت  
معي وذكر له جميع ما جرى له الى ان قال وقد وصلت اليك  
في هذا المكان \* فقال له الشاب يا ابن الملك يكفي ماجرى لك  
من هذه الغربة وشدائد ها \* والحمد لله الذي اوصلك الى هذا  
المكان فاعد عندي لاسنانس بك الى ان اموت وتكون الت  
ملكا على هذا الاقليم \* فان فيه هذه الجزيرة التي لا يعرف لها حد  
وان هذه القروء اصحاب صنائع وكل شيء طلبة تجده هاهنا \* فقال  
سيف الملوك يا اخي ما اقدرا ان افعل في مكان حتى تقضى حاجتي  
ولو اطوف جميع الدنيا واسأل عن غرضي لعل الله يبلغني  
مرادي او يكون اسعى الى مكان فيه اجلي فاموت \* ثم ان الشاب  
التفت الى قرد و اشار اليه فغاب القرد ساعة \* ثم اتى و معه قروء  
مشدودة الوسط بالفوط الحرير و قد موا السماط ووضعوا فيه نحو مائة  
صحفة من الذهب والفضة وفيها من سائر الاطعمة \* وصارت  
القروء واقفة على عادة الاتباع بين ايدي الملوك \* ثم اشار  
للحجاب بالقعود ففعلوا و وقف الذي عادته الخدمة ثم اكلوا حتى

اكتفوا \* ثم رفعوا السماط و اتوا بطشوط و اباريق من الذهب فغسلوا ايديهم \* ثم جاؤا باواني الشراب لحو اربعين أنية كل أنية فيها نوع من الشراب فشربوا و تلذذوا و طربوا و طاب وفتحهم وجميع القروء يرقصون و يلعبون وقت اشتغال الأكلين بالأكل \* فلما رأى سيف الملوك ذلك تعجب منهم ونسي ماجرى له من الشدائد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك لما رأى فعل القروء ورقصهم تعجب منهم ونسي ماجرى له من الغريبة وشدائدها \* فلما كان الليل اوقدوا الشموع و وضعوها في الشمعدانات الذهب والمذبة \* ثم انوابا واني النقل والفاكهة فاكلوا \* ولما جاء وقت النوم فرشوا لهم الفرش وناموا \* فلما اصبح الصباح قام الشاب على عادته ونبه سيف الملوك وقال له اخرج رأسك من هذا الشباك وانظر اي شيء هذا الواقف تحت الشباك \* فنظر فرأى قروءا ملأت الملا الواسع والبرية كلها \* وما يعلم عدد تلك القروء الا الله تعالى \* فقال سيف الملوك هؤلاء قروء كثيرون قد ملؤا الفضاء ولاي شيء اجتمعوا في هذا الوقت \* فقال له الشاب ان هذه عادتهم وجميع ما في الجزيرة قد اتى وبعضهم جاء من سفر يومين او ثلثة ايام \* فانهم يأتون في كل يوم سبت ويقفون هنا حتى انتبه انا من منامي واخرج رأسي من هذا الشباك \* فحين يبصرونني يقبلون الارض بين يدي ثم ينصرفون الى اشغالهم \* واخرج رأسه من الشباك حتى رآوه \* فلما نظروه قبلوا الارض بين يديه وانصرفوا \* ثم ان سيف الملوك قد

حكاية سفر سيف الملوک من جزيرة القرود و وصوله الى ٦٢٩

قصر يافث بن نوح عليه السلام

عند الشاب مدة شهر كامل و بعد ذلك ودعه و سافر \* فامر الشاب  
نفرًا من القرود نحوًا لمائة قرد بالسفر معه فسافروا في خدمة  
سيف الملوک مدة سبعة ايام حتي اوصلوه الى آخر جزائرهم \* ثم  
ودعوه ورجعوا الى اماكنهم و سافر سيف الملوک وحده في  
الجبال و التلال و البراري و القفار مدة اربعة اشهر \* يوما يجوع و يوما  
يشبع و يوما يأكل من الحشيش و يوما يأكل من ثمر الاشجار \* و صار  
يتندم على ما فعل بنفسه و على خروجه من عند ذلك الشاب \*  
و اراد ان يرجع اليه على اثره فرأى شبحًا اسود يلوح على بُعد \* فقال  
في نفسه هل هذه بلدة سوداء ام كيف الحال ولكن لا ارجع  
حتى انظر اى هي هذا الشبح \* فلما قرب منه رآه قصرًا عالى البیان و كان  
الذي بناه يافث بن نوح عليه السلام \* و هو القصر الذي ذكره  
الله تعالى في كتابه العزيز بقوله و بَشِّرْ مُعْطَلَةَ وَ قَصْرَ مِشِيدٍ \* ثم ان  
سيف الملوک جلس على باب القصر و قال في نفسه يا ترى ما شأن  
داخل هذا القصر و من فيه من الملوک فمن يخبرني بحقيقة الامر  
و هل سكّانه من الاليس او من الجن \* فقعد يتفكر ساءة زمانية و لم  
يجد احدا يدخله ولا يخرج منه \* فقام يمشي و هو منوكل على  
الله تعالى حتي دخل القصر و عدّ في طريقه سبعة دهاليز فلم يرا احدا \*  
و نظر على يمينه ثلثة ابواب و قدامه باب عليه ستارة مسبولة \*  
فتمدح الى ذلك الباب و رفع الستارة بيده و مشى داخل الباب \* و اذا  
هو بايوان كبير مفروش بالبسط الحريري \* و في صدر ذلك الايوان  
تخت من الذهب و عليه بنت جالسة و جهاها مثل القمر \* و عليها  
ملبوس الملوک و هي كالعروس في ليلة زفافها \* و تحت التخت



اربعون سماًطاً وعليها صحاف الذهب و الفضة وكلها ملائنة بالاطعمة  
 الفاخرة \* فلما رآها سيف الملوک اقبل عليها وسلم فردت عليه السلام  
 وقالت له هل انت من الانس او من الجن \* فقال انا من خيار  
 الانس فاني ملك بن ملك فقالت له اي شيء تريد دونك و هذا  
 الطعام \* و بعد ذلك حدثني بحديثك من اوله الى آخره وكيف  
 وصلت الى هذا الموضع \* فجلس سيف الملوک على السمط وكشف  
 المِكْبَةَ عن السفرة وكان جائعاً واكل من تلك الصحاف حتى شبع  
 وغسل يده و طلع على التخت و قعد عند البنت \* فقالت له من انت  
 وما اسمك ومن اين جئت ومن اوصلك الى هنا \* فقال لها سيف الملوک  
 اما انا فحدثني طویل فقالت له قل لي من اين انت وما سبب  
 مجيئك الى هنا وما مرادك \* فقال لها اخبريني انت ما شأنك وما  
 اسمك ومن جاء بك الى هنا ولاي شيء انت قاعدة في هذا المكان  
 وحدك \* فقالت له البنت انا اسمي دولة خاتون بنت ملك الهند  
 وابي ساکن في مدينة سرنديب \* و لابي بستان مליح كبير ما فی بلاد  
 الهند و انظارها احسن منه \* و فيه حوض كبير فدخلت فی ذلك  
 البستان يوماً من الايام مع جواربي و تعريت انا و جواربي ونزلنا فی  
 ذلك الحوض و صرنا نلعب و ننشرح \* فلم اشعر الا و شيء مثل السحاب  
 نزل علي و خطفني من بين جواربي و طار بي بين السماء والارض \*  
 و هو يقول يا دولة خاتون لا تخافي وكوني مطمئنة القلب ثم طار بي  
 مدة قليلة و بعد ذلك انزلني فی هذا القصر \* ثم انقلب من وقفة  
 وساعته فاذا هو شاب ملیح حسن الشباب نظيف النياب وقال لي  
 اتعرفيني فقلت لا يا سيدي \* فقال انا ابن الملك الازرق ملك

حكاية بيان دولة خاتون ان العفريت كيف اختطفها من بلاد ابيها ٧٣١

الجان و ابي ساكن في قلعة القلزم و تحت يده ستمائة الف من  
الجن الطيارة و الغواصين \* و اتفق لي اني كنت عابـرا في طريق  
متوجها الى حال سبيلي فرأيتك و عشقتك و نزلت عليك و خطفتك  
من بين الجواري و جئت بك الى هذا الفـصر المشيد و هو موضعي  
و مسكني \* فلا احد يصل اليه قط لامن الجـن ولا من الانس  
و من الهند الى هنا مسيرة مائة و عشرين سنة \* فـتحقق انك  
لا تنظرين بلاد ابيك و امك ابدا فاقـعدي عندي في هذا المكان  
مطمئنة القلب و الخاطر و انا احضر بين يديك كلما تـطلبينه \* ثم  
بعد ذلك عانقني و قبلني و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن  
الكلام المـ

---

### فلما كانت الليلة التاسعة و الستون بعد السبعـمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان البنت قالت لمـيف الملوك  
ثم ان ملك الجان بعد ان اخبرني عانقني و قبلني و قال لي  
اقـعدي هنا ولا تخافي من شيء \* ثم تركني و غاب عني ساعة  
و بعد ذلك اتى و معه هذا السـمـاط و الفرش و البسط ولكن  
يجيئني في كل يوم الثلاثاء و يقعد عندي ثلثة ايام و في اليوم  
الرابع يقعد الى العصر و يروح يغيب عني الى يوم الثلاثاء و يأتي  
و هو على هذه الحالة \* و عند مجيئه يأكل و يشرب معي  
و يعانقني و يقبلني و انا بدت بكر على الحالة التي خلقني  
الله تعالى عليها و لم يفعل بي شيئا \* و ابي اسمه تاج الملوك  
و لم يعلم لي بخبر و لم يقع لي على اثر و هذا حديثي \* فحدثني  
انت بحديثك \* فقال لها سيف الملوك ان حديثي طويل و اخاف

ان حدثتك يطول الوقت علينا فيجيء العفريت \* فقالت له انه  
لم يسافر من عندي الا قبل دخولك بساعة ولم يأت الا في يوم الثلاثاء  
فاقعد واطمئن وطيب خاطرك وحدثني بما جرى لك من الاول  
الى الآخر \* فقال سيف الملوک سمعا و طاعة ثم ابتدا بحديثه  
حتى اكمله من الاول الى الآخر \* فلما وصل الى حكاية بديع الجمال  
تغرغرت عينها بالدموع الغزار \* وقالت ما هو ظني فيك يا بديع  
الجمال آه من الزمان يا بديع الجمال اما تذكر بنني ولا فتولين احدى  
دولة خاتون اين راحت \* ثم انها رادت في البكاء وصارت نأسف حيث  
لم تذكرها بديع الجمال \* فقال لها سيف الملوک يا دولة خاتون انك  
انسية وهي جنية فمن اين تكون هذه اخنك \* فقالت له انها اخني  
من الرضاع \* وسبب ذلك ان امي نزلت تنفرج في البستان فجاءها الطلق  
فولدتني في هذا البستان \* وكانت ام بديع الجمال في هذا البستان  
هي واعوانها فجاءها الطلق فنزلت في طرف البستان وولدت بديع  
الجمال \* وارملت بعض جواريتها الى امي تطلب لها طعاما وحوائج  
للولادة \* فبعثت اليها امي ما طابعه وعزمت عليها فقامت واخذت بديع  
الجمال معها \* واتت الى امي فارضعت امي بديع الجمال \* ثم اقامت امها  
وهي معها عندنا في البستان مدة شهرين \* وبعد ذلك سافرت الى بلادها  
واعطت لامي حاجته وقالت لها اذا اخنحت الي احيمك في وسط  
هذا البستان \* وكانت نأني بديع الجمال مع امها في كل عام وتقبلمان  
عندنا مدة من الزمان ثم ترجعان الى بلادهما \* ولو كنت انا عند امي  
ياسيف الملوک و نظرتك عندنا في بلادنا و نحن مجتمع شلمنا  
مثل العادة كنت اتحيل عليها بحيلة حتي او صلك الى مرادك \* ولكن

حكاية اخبار دولة خاتون لسيف الملوک بروح العفريت انها في حوصلة  
عصفور والعصفور في حق والحق في علبة في والعلبة في سبعة صناديق

انا في هذا المكان ولا يعرفون خبري \* فلو عرفوا خبري وعلموا اني  
هنا كانوا قادرين على خلاصي من هذا المكان \* ولكن الامر الى  
الله سبحانه وتعالى واي شيء اعمل \* فقال سيف الملوک قومي وتعالى  
معي نهرب ونسير الى حيث يريد الله تعالى • فقالت له لا تقدر  
علي ذلك و الله لو هربنا مسيرة سنة لجاء بنا هذا الملعون في  
ساعة ويهلكنا • فقال سيف الملوک انا اختفي في موضع فاذا جاز  
هلي اضربه بالسيف فائله • فقالت له ما تقدر ان تقتله الا ان قتلت  
روحه • فقال لها سيف الملوک وروحه في اي مكان • فقالت انا  
سألته عنها مرارا عديدة فلم يقر لي بمكانها \* فاتفق الي الحجت  
عليه يوما من الابهام فاغتسل مني وقال لي كم نسأليني عن  
روحي وما سبب سوء الك عن روحي \* فقلت له يا حاتم انا مابقي لي احد  
غيرك الا الله \* وانا ما دمت بالحياة لم ازل معانقة لروحك  
وان كنت انا ما احفظ روحك واحطها في وسط هيني فكيف  
نكون حيوتي بعدك و اذا عرفت روحك حفظها مثل عيني اليمين •  
فعند ذلك قال لي اني حين ولدت اخبر المنجمون ان هلاك  
روحي يكون على يد واحد من اولاد الملوک الانسية • فاخذت  
روحي ووضعتها في حوصلة عصفور و حبست العصفور في حق و وضعت  
الحق في علبة و وضعت العلبة في داخل سبع علب و وضعت العلب في  
قلب سبعة صناديق و وضعت الصناديق في طابق من رخام في جانب  
هذا البحر المحيط لان هذا الجانب بعيد عن بلاد الانس وما يقدر احد  
من الانس ان يصل اليه \* وها انا فلت لك ولا تقولي لاحد على هذا  
فانه سر بيبي وبينك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خانون لها ما اخبرت  
سيف الملوك بروح الجنى الذي خطفها و بينت له ما قاله الجنى  
الى ان قال لها وهذا سر بيننا قالت فقلت له من احيدته به  
وما يأنيني احد غيرك حتى اقول له \* ثم قلت له والله انك  
جعلت روحك في حصن حصين عظيم لا يصل اليه احد \* فكيف  
يصل الى ذلك احد من الانس حتى لو فرض المسمال و قدر الله  
متل ما قال المنجمون فكيف يكون احد من الانس يصل الى  
هذا \* فقال ربما كان احد منهم في اصبعه خاتم سليمان  
ابن داود عليهما السلام و يأنى الى هنا و يضع يده بهذا الخاتم  
على وجه الماء \* ثم يقول بحق هذه الاسماء ان روح فلان تطلع  
فيطلع التابوت فيكسره و الصناديق كذلك و العلب و بخارج  
العصفور من الحنق و يخنقه فاموت انا \* فقال سيف الملوك هو انا  
ابن الملك و هذا خاتم سليمان ابن داود عليهما السلام في  
اصبعي ففومي بنما الى شاطئ هذا البحر حتى ينظر هل كلامه  
هذا كذب ام صدق فعند ذلك قام الانسان و مشيا الى ان وصلا  
الى البحر و وقفت دولة خانون على جانب البحر \* و دخل سيف  
الملوك في الماء الى وسطه و قال بحق ما في هذا الخاتم من الاسماء  
و الطلاسم و بحق سليمان عليه السلام ان يخرج روح فلان  
ابن الملك الازرق الجنى \* فعند ذلك هاج البحر و طلع التابوت  
فاخذه سيف الملوك و ضربه على الحجر فكسره و كسر الصناديق

حكاية قتل سيف الملوک للجني وهروبه مع دولة خاتون على الملك ٢٣٥  
و العلب و اخرج العصفور من الحق \* و توجهها الى القصر و طلعا  
فوق التخت \* و اذا بغبرة هائلة و شي عظيم طائر و هو يقول ابقني  
يا ابن الملك ولا تقتلني واجعلني عتيقك وانا ابلغك مقصودك \*  
فقلت له دولة خاتون قد جاء الجني فاقتل العصفور لئلا يدخل  
هذا الملعون العصر و يأخذ منك و يفتلك و يقتلني بعدك \*  
فعند ذلك خنق العصفور فمات فوق الجني على باب القصر و صار كوم  
رماد اسود \* فقلت دولة خاتون قد خلصنا من يد هذا الملعون وكيف  
نعمل \* فقال سيف الملوک المسنعان بالله تعالى الذي بلايا فانه  
يدبرنا و بعيننا على خلاصنا مما نحن فيه \* ثم قام سيف الملوک  
و قلع من ابواب القصر نحو عشرة ابواب و كانت تلك الابواب  
من الصندل و العود و مساميره من الذهب والفضة \* ثم اخذا حبالا  
كانت هناك من الحرير و الابريسم و ربطا الابواب بعضها في بعض  
و تعاون هو و دولة خاتون الى ان وصلا بها الى البحر و رمياها  
فيه بعد ان صارت فلكا و ربطاه على الشاطئ \* ثم رجعا الى القصر  
و حملا الصناديق الذهب و الفضة وكذلك الجواهر و اليوانيت  
و المعادن النفيسة \* و نقلنا جميع ما في القصر من الذي خف  
حملة و علا نمنا و حطاه في ذلك الملك و ركبا فيه متوسكين  
على الله تعالى الذي من بؤكل عليه كماه ولا بخيمه \* و عملا لهما  
خشبتيين على هيئته المجاديف تم حلا الحبال و تركا الفلك يجري  
بهما في البحر \* ولم يزالا سائرين على تلك الحالة مدة اربعة  
اشهر حتى فرغ منهما الزاد و اشد عليهما الكرب و ضاقت  
انفسهما فطلبا من الله ان يرزقهما النجاة مما هما فيه \* و كان  
سيف الملوک في مدة سيرهما اذا نام يجعل دولة خاتون خلف

ظهرة فاذا انقلب كان السيف بينهما \* فبينما هما على تلك الحالة ليلة من الليالي فاتفق ان سيف الملوك كان نالهما ودولة خاتون يقظانة \* واذا بالغلك مال الى طرف البحر وجاء الى مينه وفي تلك المينسة مراكب \* فنظرت دولة خاتون المراكب وسمعت رجلا يتحدث مع البحرية وكان الذي يتحدث ريس الرؤساء وكبيرهم \* فلما سمعت دولة خاتون صوت الرئيس علمت ان هذا البر مينه مدينة من المدن وانهما وصلا الى العمار ففرحت فرحا شديدا \* ونبتت سبف الملوك من النوم وقالت له قم واسأل هذا الرئيس عن اسم هذه المدينة وعن هذه المينه \* فقام سيف الملوك وهو فرحان وقال له يا اخي ما اسم هذه المدينة وما يقال لهذه المينه وما اسم ملكها \* فقال له الرئيس يا ساقع الوجه يا بارد اللحية اذا كنت لا تعرف هذه المينه ولا هذه المدينة فكيف جئت الى هنا \* فقال سبف الملوك انا غريب وقد كنت في سفينة من سفن التجار فانكسرت وغرقت بجميع ما فيها وطاعت على لوح فوصلت الى هنا سألك والسؤال ما هو عيب \* فقال الرئيس هذه مدينة عماريد وهذه المينه تسمى مينه كمبرين البحريين \* فلما سمعت دولة خاتون هذا الكلام فرست فرحا شديدا وقالت الحمد لله \* فقال سيف الملوك ما الخرافات يا سبف الملوك ابشر بالفرج الفرب فان ملك هذه المدينة يدعى اخوابي واسمه زاد الصباح فسكتت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون لما قالت لسيف الملوك ابشر بالفرج الفريب فان ملك هذه المدينة عمي اخوابي واسمه

عالي الملوك \* ثم قالت له اسأله وقل له هل سلطان هذه المدينة عالي  
الملوك طيب فسأله عن ذلك \* فقال له الرئيس وهو مغتاظ منه  
قلت تقبل عمري ما جئت الى هنا وانما انا رجل غريب فمن عرفك  
باسم صاحب المدينة \* ففرحت دولة خاتون وعرفت الرئيس وكان  
اسمه معين الدين وهو من رؤساء ابيها وانما خرج ليفتش عليها  
حين فقدت فلم يجدها \* ولم يزل دائرا حتى وصل الى مدينة  
همها \* ثم قالت لسيف الملوك قل له يا ربس معين الدين تعال كلم  
سيدتك فناداه بما قالت له \* فلما سمع الرئيس كلام سيف الملوك  
اغتاظ غيظا شديدا وقال له يا كلب من انت وكيف عرفتنني \* ثم قال  
لبعض البحرية نا و لوني عصا من الشوم حتى اروح الى هذا النخس  
واكسر رأسه \* فاخذ العصا وتوجه الى جهة سيف الملوك \* فرأى  
الملك ورأى فيه شيئا عجيبا بهيجا فاندش عقله \* ثم تأمل وحقق  
النظر فرأى دولة خاتون وهي جالسة مثل دلمة القمر \* فقال له الرئيس  
ما الذي عندك فقال له عندي بنت نسمي دولة خاتون \* فلما سمع  
الرئيس هذا الكلام وقع مغشيا عليه حين سمع باسمها وعرف انها  
سيدته وبنت ملكه \* فلما افاق ترك الملك وما فيه ونوجه الى  
المدينة وطلع قصر الملك فاعانذ عليه \* فدخل اسباب الى الملك  
وقال ان الرئيس معين الدين جاء اليك ليبشرك فاذن له بالدخول \*  
فدخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له يا ملك عندك  
البشارة فان بنت اخيك دولة خاتون وصلت الى المدينة طيبة  
بخير وهي في الفلك وصحبها شاب مثل القمر ليلة تمامه \* فلما  
سمع الملك خبر بنت اخيه فرح وخلع على الرئيس خلعة سنينة وامر من  
ساعته ان يزينوا المدينة لسلامة بنت اخيه وارسل اليها واحضرها



## الملوك الي مدينته

عنده هي وسيف الملوك وسلم عليهما وهنّاهما بالسلامة \* ثم انه ارسل الى اخيه ليعلمه بان ابنته وجدت وهي عنده \* ثم انه لما وصل اليه الرسول تجهز واجتمعت العساكر وسافر تاج الملوك ابو دولة خاتون حتى وصل الى اخيه عالي الملوك واجتمع بهننه دولة خاتون وفرحوا فرحا شديدا \* وقعد تاج الملوك عند اخيه جمعة من الزمان \* ثم انه اخذ بنته وكذلك سيف الملوك وسافروا حتى وصلوا الى سرلديب بلاد ابيها واجتمعت دولة خاتون بايها وفرحوا بسلامتها واقاموا الافراح \* وكان ذلك يوما عظيما لا يرى مثله \* واما الملك فانه اكرم سيف الملوك وقال له يا سيف الملوك انك فعلت معي ومع ابنتي هذا الخير كله وانا لا اقدر ان اكاؤك عليه وما يكافئك الا رب العالمين \* واكن اريد منك ان نفعد على السحت في موضعي وتحكم في بلاد الهند فاني قد وهبت لك ملكي وتحتي وخزائني وخدمتي وجميع ذلك يكون هبة مني لك \* فعند ذلك قام سيف الملوك وقبل الارض بين يدي الملك وشكره وقال له يا ملك الزمان قد قبلت جميع ما وهبته لي وهو مردود مني اليك هدية ايضا \* وانا يا ملك الزمان ما اريد سملك ولا سلطته وما اريد الا ان الله تعالى يبلغني مقصودي \* فقال له الملك هذه خزائني بين يديك يا سيف الملوك مهما طلبته منها خذ ولا تشاورني فيه وجزاك الله عني كل خير \* فقال سيف الملوك اعز الله الملك لا حظالي في املك ولا في المال حتى ابلغ مرادي \* ولكن غرضي الآن ان انفرج في هذه المدينة وانظر شوارعها واسواقها \* فامر تاج الملك ان يحضروا له فرسا من جبال النخيل فا حضروا له

فرسا مسرجا ملجما من جياذ الخيل \* فركبها وطلع الى السوق وشق  
 في شوارع المدينة \* فبينما هو ينظر يمينا وشمالا اذ رأى شابا ومعه  
 قباء وهو ينادي عليه بخمسة عشر دينارا فتأمله فوجده يشبه اخاه  
 ساعدا \* وفي نفس الامر هو بعينه الا انه تغير لونه وحاله من طول  
 الغربة ومشقات السفر فلم يعرفه \* ثم قال لمن حوله ها تروا هذا  
 الشاب لا ستخبره فا توابعه اليه \* فقال خذوه واوصلوه الى القصر الذي  
 انا فيه واخلوه عندكم الى ان ارجع من الفرجة \* فظنوا انه قال لهم  
 خذوه واوصلوه الى السجن وقالوا لعل هذا مملوك من ممالكه  
 هرب منه \* فاخذوه واوصلوه الى السجن وقيدوه وتركوه قاعدا \*  
 فرجع سيف الملوك من الفرجة وطلع القصر ونسي اخاه ساعدا  
 ولم يذكره له احد \* فصار ساعد في السجن ولما خرجوا بالاسارى  
 الى اشغال العمارات اخذوا ساعدا معهم وصار يشغل مع الاسارى  
 وكثر عليه الوسخ ومكث ساعد على هذه الحالة مدة شهر وهو يتذكر  
 في احواله ويقول في نفسه ما سبب سجنى \* وقد اشتغل سيف الملوك  
 بما هو فيه من السرور وغيره \* فا تفق ان سيف الملوك جلس  
 يوما من الايام و تذكر اخاه ساعدا \* فقال للمماليك الذين كانوا  
 معه اين المملوك الذي كان معكم في اليوم الثاني \* فقالوا اما فلت  
 لنا او صلوه الى السجن فقال سيف الملوك انا ما فلت لكم هذا الكلام  
 وانما قلت لكم او صلوه الى القصر الذي انا فيه \* ثم انه ارسل الحجاب  
 الى ساعد فا توابعه اليه وهو مقيد ثم فكوه من قيده واوقفوه بين  
 يدي سيف الملوك \* فقال له يا شاب من اي البلاد انت فقال له انا  
 من مصر واسمي ساعد بن الوزير فارس \* فلما سمع سيف الملوك  
 كلامه نهض من فوق التخت والى نفسه عليه وتعلق برقبتة \* ومن

فرحه صار يبكي بكاء شديدا وقال يا اخي ساعد الحمد لله حيث  
عشت و رأيتك فانا اخوك سيف الملو ك ابن الملك عاصم \* فلما سمع  
ساعد كلام اخيه وعرفه تعانقا مع بعضهما وتباكيا \* فتعجب الحاضرون  
منهما \* ثم امر سيف الملو ك ان يأخذوا ساعدا ويذهبوا به الى الحمام  
فذهبوا به الى الحمام \* وعند خروجه من الحمام البسوه ثيابا فاخرة واتوا به  
الى مجلس سيف الملو ك فا جلس معه على التخت \* ولما علم تاج الملو ك  
فرح فرحا شديدا با جتماع سيف الملو ك واخيه ساعد وحضر وجلس  
الثلاثة يتحدثون فيما فد جرى لهم من الاول الى الآخر \* ثم ان  
ساعدا قال يا اخي يا سيف الملو ك لما غرقت المركب و غرقت  
المما ليك طلعت انا و جماعة من المما ليك على لوح خشب وسار  
بنا فى البحر مدة شهر كامل \* ثم بعد ذلك رمانا الريح بقدره  
الله تعالى على جزيرة فطمعنا عليها ونحن جياع \* فدخلا بين  
الا شجار واكلنا من الفواكه واشغلبا بالاكل \* فام نشعر الا وفد  
خرج علينا اموام مثل العذاريت فوثبوا علينا وركبوا فوق اكلنا فما  
وقالوا لنا امشوا بنا فانتم صرتم همبرنا \* فعلت للذي ركبني ما انت  
ولاي شي ركبتي \* فاما سمع هنى ذلك الكلام لت رجلاه على و فبنسي  
حنى كدت ان اموت \* وضرب ظهري برجله الاخرى فطمنت انسه  
قطع ظهري فوقع فى الارض على وجهي وما بقي عندى قوة  
بسبب الجوع والعطش \* فحيث وقعت عرف ابى حائع فاخذ بيدي  
وانى بي الى شجرة كثيرة الا ثمار وهى من الكمنرى \* فقال لي كل  
من هذه الشجرة حنى نشع فاكلت من تلك الشجرة حنى شبعنا \*  
وقمت امشي بغير اختياري فما مشيت غير قليل حنى ولى ذلك

حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب ١٤١  
 الشخص وركب فوق أكتافنا في ١\* فصرت ساعة امشي وساعة اجري  
 وساعة اهروول وهو راكب يضحك ويقول عهري ما رايت حمرا  
 مثلك \* فاتفق اننا جمعنا شياً من عنا قيد العنب يوما من الايام  
 ثم وضعناه في حفرة بعد ان دُسناه بارجلنا \* فصارت تلك الحفرة  
 بركة كبيرة فصرنا مدة واتي بنا الى تلك الحفرة \* فوجدنا الشمس قد  
 ضربت ذلك الماء فصار خمرا فبقينا نشرب منه ونسكر فتحمّر  
 وجوهنا ونغني ونرقص من نشوة السكر \* فقالوا ما الذي يحمر وجوهكم  
 ويصيركم ترقصون وتغنون \* فقلنا لهم لا تسألوا عن هذا وما  
 تريدون بالسؤال عنه \* فقالوا اخبرونا حتى نعرف حقيقة الامر فقلنا لهم  
 عصير العنب \* فذهبوا بنا الى واد لم نعرف له طولا من عرض \*  
 وفي ذلك الوادي كروم من العنب لا يعرف اولها من آخرها \* وكل  
 عنقود من العناقيد التي فيها قدر عشرين رطلا وكله - اني  
 القطوف \* فقالوا لنا اجمعوا من هذه فجمعنا منه شياً كثيرا ورايت  
 هناك حفرة كبيرة اكبر من الحوض الكبير \* فملاؤناها عنباً ودُسناه  
 بارجلنا وفعلنا كما فعلنا اول مرة فصار خمرا \* وقلنا لهم هذا بلغ  
 حد الاستواء ففي اي شيء تشربونه فقالوا لنا انه كان عندنا حمير  
 مثلكم فاكلناهم وبقيت رؤسهم فاستونا في جماجمهم فاسقيناهم  
 فسكروا \* ثم رقدوا وكانوا نحو المائتين فقلنا لبعضنا اما يكفي هؤلاء  
 ان يركبوا حتى يأكلونا ايضا فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \*  
 ولكن نحن نقوي عليهم السكر ثم نقتلهم ونستريح منهم ونخلص  
 من ايديهم \* فنبهناهم وصرنا نملأ لهم تلك الجماجم ونسقيهم \*  
 فيقولون هذا من نقلنا لهم لاي شيء تقولون هذا من \* وكل من قال  
 ذلك ان لم يشرب منه عشر مرات فانه يموت من يومه \* فخافوا



٦١٤ حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ماجزى عليه في السفر من المصائب

من الموت وقالوا لنا اسقونا تمام العشر مرات \* فلما شربوا بقية  
العشر مرات سكروا وزاد عليهم السكر وهدت قوتهم فجرناهم من  
ايديهم \* ثم اننا جمعنا من حطب تلك الكروم شيئا كثيرا وجعلناه  
حولهم وفوقهم \* واوقدنا النار في العطب ووقفنا من بعيد لنظر  
ما يكون منهم وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ساعدا قال لما اوقدت النار  
في العطب انا ومن معي من المماليك وصارت الغيلان في وسطها  
وقفنا من بعيد لنظر ما يكون منهم \* ثم قد منا اليهم بعد ان  
خمدت النار فرائناهم صاروا كرم رماد \* فحمدنا الله تعالى الذي  
خلصنا منهم واخرجنا من تلك الجزيرة وطلبنا ساحل البحر \* ثم  
افترقنا من بعضنا فاما انا واثنان من المماليك فمشينا حتى وصلنا  
الى غابة كبيرة كثيرة الاشجار فاشتغلنا بالاكل \* واذا بشخص طويل  
القامة طويل اللحية طويل الاذنين بعينين كأنهما مشعلان \* وقد اده غنم  
كثير برعاها وعنده جماعة أخرى في كنفه \* فلما رأنا استبشر وفرح  
ورحب بنا وقال اهلا وسهلا تعالوا عندي حتى اذبح لكم شاة  
من هذه الاغنام واشويها واطعمكم \* فعلما له واين موضعك فقال  
قريب من هذا الجبل فاذهبوا الى هذه الجهة حتى نروا مغارة  
فادخلوا فيها \* فان فيها ضبرفا كثيرة مثلكم فروحوا واعدوا معهم  
حتى تجهز لكم الضيافة \* فاعنقدنا ان كلامه حق فسرنا الى تلك الجهة  
ودخلنا تلك المغارة \* فرأينا الضيوف الذين فيها كلهم عميانا \* فحين  
دخلنا عليهم قال واحد منهم انا مريض وقال الآخر انا ضعيف

حكاية بيان ساعد فدام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب ٧٤٣

فقلنا لهم اي شيء هذا القول الذي تقولونه ما سبب ضعفكم ومرضكم \*  
فقالوا لنا من انتم فقلنا لهم نحن ضيوف \* قالوا لنا ما الذي اوقعكم في يد  
هذا الملعون لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* هذا غول يأكل  
بني آدم وقد اعمانا ويريد ان يأكلنا \* فقلنا لهم كيف اعماكم هذا  
الغول فقالوا انه في هذا الوقت يعميكم مثلنا \* فقلنا لهم وكيف  
يعمينا فقالوا لنا انه يأتيكم باقداح من اللبن \* ويقول لكم انتم  
تعبتم من السفر فخذوا هذا اللبن واشربوا منه فحين تشربون منه  
تصيرون مثلنا \* ففلت في نفسي ما بقي لنا خلاص الا بحيلة فحفر  
حفرة في الارض وجلست عليها \* ثم بعد ساعة دخل الملعون الغول  
علينا ومعه اقداح من اللبن \* فنا وني قدحا وناول من معي  
كل واحد قدحا \* وقال لنا انتم جئتم من البر عطاشا فخذوا هذا  
اللبن واشربوا منه حتى اشوي لكم اللحم \* فاما انا فاخذت القدح  
وقربته من فمي ودلقته في الحفرة وصحت آه قد راحت عيني  
وهميت وامسكت بعيني بيدي وصرت ابكي واصيح وهو يضحك  
ويقول لا تخف \* واما الاثنان رفيقاي فانهما شربا اللبن فعميا \* فقام  
الملعون من وقته وساعته وغلق باب المغارة وقرب مني وجس  
اضلاعي فوجدني هزيلا وما علي شيء من اللحم \* فجس غيري  
فراه سمينا وفرح \* ثم ذبح ثلاثة اغنام وسلخها وجاء باسياخ من  
السديد ووضع فيها لحم الاغنام ووضعها على النار وشواه وقد مه  
الى رفيقي فاكلا واكل معهما \* ثم جاء بزق ملآن خمرا وشربه  
ورقد على وجهه وشجر \* فقلت في نفسي انه غرق في النوم وكيف  
اقنله \* ثم تذكرت الاسياخ فاخذت منها سيخين ووضعتهما في النار  
وصبرت عليهما حتى صارا مثل الجمر \* ثم قمت وشدت وسطي

٦٣٤ حكاية بيان ساعد قدام سيف المملوك مما جرى عليه في السفر من المصائب  
ولمضت على اقدامي واخذت السيخين الحديد بيدي \* وتقربت  
من الملعون وادخلتهما في عينيه واتكأت عليهما بقوتي \* فنهض من  
حلاوة الروح قائما على قد ميه واراد ان يمسكني بعد ان همي \*  
فهربت منه داخل المغارة وهويسعي خلفي فقلت للعميان الذين  
عنده كيف العمل مع هذا الملعون \* فقال واحد منهم يا ساعد  
انهض واصعد الى هذه الطاقة تجسد فيها سيفا صقيلا فخذة وتعال  
عندي حتى اقول لك كيف تعمل \* فصعدت الى الطاقة واخذت  
السيف وانبت عند ذلك الرجل فقال خذ واضربه في وسطه  
فانه يموت في الحال فقامت وجريت خلفه وقد تعب من الجري \*  
فجاء الى العميان ليقتلهم فجئت اليه وضربه بالسيف في وسطه  
نصار نصفين \* فصاح علي وقال لي يا رجل حيث اردت قتلي  
فاضربني ضربة ثانية فهممت ان اضربه ضربة ثانية \* فقال الذي  
دلني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش  
ويهلكنا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فاما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ساعدا قال لما ضربت الغول  
بالسيف قل لي يا رجل حيث ضربني واردت قلبي فاضربني  
ضربة ثانية فهممت ان اضربه \* فقال لي الذي دلني على السيف  
لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش وبهاك \* فامثلت  
امر ذلك الرجل ولم اضربه فمات الملعون \* فقال لي الرجل قم  
افتح المغارة ودعنا نخرج منها لعل الله يساعدنا ونستريح  
من هذا الموضع \* فقلت له ما بقي علينا ضرر بل نستريح ونذبح

حكاية بيان ما حدث قدام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب ٦١٥

من هذه الاغنام ونشرب من هذا النبيل لان البر طويل \* فاقمنا في هذا المكان مدة شهرين ونحن نأكل من هذه الاغنام ومن هذه الفواكه \* فاتفقنا جلسنا على شاطئ البحر يوما من الايام فرأينا مركبا كبيرة تلوح في البحر على بعد \* فاشرنا الى اهلها وصحنا عليهم \* فتحافوا من ذلك الغول وكانوا يعرفون ان هذه الجزيرة فيها هول بأكل الأدميين \* فطلبوا الهروب فاشرنا اليهم بفاصل مماثمتنا و قربنا منهم وصرنا نصيح عليهم \* فقال واحد من الركاب وكان حديد البصر يا معاشر الركاب اني ارى هذه الاشباح أدميين دثلنا وليس عليهم زي الغيلان \* ثم انهم ساروا جهتنا قليلا فلبنا الى ان مربوا منا \* فلما تحققوا اننا أدميون سلموا علينا فرددنا عليهم السلام و بشرنا هم بقل الغول الملعون فشكرونا \* ثم اننا تزودنا من الجزيرة بشيء من الفواكه التي فيها \* ثم نزلنا المركب وسارت بنا في ربح طيب- مدة ثلثة ايام \* وبعد ذلك ثارت علينا ربح وازداد ظلام الجو فما كان غير ساعة واحدة حتى جذب الريح المركب الى جبل فانكسرت ونمزقت الواحها \* فقدر الله العظيم اني تعلقت بلوح منها وركبته وسار بي يومين \* وقد انت ربح طيبة فصرت فوق اللوح اهدف برجلي ساعة وما ليلا حتى اوصلني الله تعالى الى البر بالسلامة \* فطلعت الى هذه المدينة وقد صرت غريبا فريدا وحيدا لا ادري ما اصنع \* وقد اضربني الجوع وحصل لي الجهد الاكبر \* فاتيت الى سوق المدينة وقد تواريت وقلعت هذا القباء وقلت في نفسي ابيعه وأكل بثمنه حتى يقضي الله ما هو قاض \* ثم الي يا اخي اخذت القباء في يدي والناس ينظرونه وبتزايديون في ثمنه حتى انيت انت ونظر تني وامرت بي الى



١٣٦ حكاية مجي بديع الجمال عند دولة خاتون لزيارتها واستماع قصة

خلاصها من عند ابن الملك الازرق وذكر سيف الملوک عندها

القصر فاخذني الغلمان وسجنوني \* ثم اذك تذكرتني بعد هذه  
المدّة فاخبرتني عندك وقد اخبرتك بما جرى لي والحمد لله  
عليك الاجتماع \* فلما سمع سيف الملوک وتاج الملوک ابو دولة  
خاتون حديث الوزير ساعد تعجبا من ذلك عجباً شديداً \* وقد اعد  
تاج الملوک ابو دولة خاتون مكاناً صليحاً لسيف الملوک واخيه ساعد \*  
و صارت دولة خاتون ناآني لسيف الملوک وتشكره و تتحدث معه على  
احسانه \* فقال الوزير ساعد ايتها الملكة المراد منك المساعدة على  
بلوغ غرضه \* فقالت نعم اسعني في مراده حتى يبلغ مراده ان شاء الله تعالى \*  
ثم النعت الى سيف الملوک و قالت له طيب نفساً و قرعينا \* هذا  
ما كان من امر سيف الملوک ووزيره ساعد \* واما ما كان من امر الملكة  
بدیع الجمال فانها وصلت اليها الاخبار برحوع اختها دولة خاتون الى  
ايها و سملكنها \* فقالت لا بد من زيارتها و السلام عليها في زينة  
بهية وحلي وحلل \* فتوجهت اليها فلما فرات من مكانها قابلتها الملكة  
دولة خاتون و سلمت عليها و عانقتها و فباتتا من عيניה و هنتها الملكة  
بدیع الجمال بالسلامة \* ثم جلسنا نتحدثان فقالت بدیع الجمال لدولة  
خاتون اي شيء جرى لك في الغربة \* فقالت دولة خاتون يا اختي  
لا تسأليني عما جرى لي من الامور يا ما تفاسي الخلائق من  
اشدائد \* فقالت لها بدیع الجمال وكيف ذلك قالت يا اختي اني  
كنت في القصر المشيد و قد احبوني عليّ فيه ابن الملك الازرق  
ثم حدثتها ببقية الحديث من اوله الى آخره و حديث سيف الملوک  
و ما جرى له في القصر و ما قاسى من الشدائد و الاهوال حتى وصل  
الى القصر المشيد و كيف قتل ابن الملك الازرق و كيف قلع

حكاية اخبر دولة خاتون لبديع الجمال باصل محبة سيف الملوک ٦٥٧  
وعشقه اياها وان سببه القباو الذي فيه صورتها

الابواب و جعلها فلکا و عمل لها مجاديف وكيف دخل الى هاهنا  
فمعجبت بديع الجمال وقالت والله يا اختي ان هذا من اعجب العجائب \*  
ثم قالت دولة خاتون اريد ان اخبرک باصل حکايته لكن يمنعي الحياء  
من ذلك \* فقالت لها بديع الجمال ما سبب الحياء وانت اختي ورفيقتي  
و بيني وبينک شيء كثير و انا اعرف انک ما تطلبين لي الا الخير \*  
فمن اي شيء تستحيين مني فاخبريني بما عندک و لا تسخبي مني  
و لا تخفي مني شيئا من ذلك \* فقالت لها دولة خاتون انه نظر  
صورتک في القباو الذي ارسله ابوک الى سليمان بن داود عليهما  
السلام فلم يفتحه و لم ينظر ما فيه بل ارسله الى الملك عاصم  
ابن صنوان ملک مصر في جملة الهدايا و التحف التي ارسلها  
اليه \* والملك عاصم اعطاه لولده سيف الملوک قبل ان يفتحه \* فلما  
اخذه سيف الملوک فتحه و اراد ان يلبسه فرأى فيه صورتک فعشقها  
و خرج في طلبک و قاسى هذه الشدائد كلها من اجلک و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام الممل ————— صباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون اخبرت بديع الجمال  
باصل محبة سيف الملوک لها و عشقه اياها و ان سببها القباو  
الذي فيه صورتها \* وحين عاين الصورة خرج من ملكه هائما وغاب  
عن اهله من اجلها \* وقالت لها انه قاسى من الالهوال ما قاساه  
من اجلک \* فقالت بديع الجمال و قد احمر وجهها و خجلت من  
دولة خاتون ان هذا شيء لا يكون ابدا \* فان الانس لا يتفكرون

٩٣٨ حكاية تضرع دولة خاتون قدام بديع الجمال بان تتكلم مع سيف الملوک  
وتريه وجهها وقبولها لاجل خاطرها

مع البجان \* فصارت دولة خاتون تصف لها سيف الملوک وحسن  
صورته و سيرته و فروسيته \* و لم تزل تثني عليه و تذكر لها  
صفاته حتى قالت يا اختي لاجل الله تعالى و لاجلي تعالى تحدثي  
معہ و لو كلمة واحدة \* فقالت بديع الجمال ان هذا الكلام الذي  
تقولينه لا اسمعه و لا اطيعك فيه \* و كأنها لم تسمع منه شيأ  
و لم يقع في قلبها شي من محبة سيف الملوک وحسن صورته  
و سيرته و فروسيته \* ثم ان دولة خاتون صارت تتصرع لها و تقبل  
رجليها \* و تقول يا بديع الجمال بحق اللبن الذي رضعناه انا و انت  
و بحق النقش الذي علي خاتم سليمان عليه السلام ان تسمعي  
كلامي هذا \* فاني تكفلت له في القصر المشيد باني اريه وجهك \*  
فبالله عليك ان تريه صورتك مرة واحدة لاجل خاطري و انت  
الاخرى تنظرينه \* و صارت تبكي لها و تتضرع اليها و تقبل يديها  
ورجليها حتى رضيت \* و قالت لاجلك اريه وجهي مرة واحدة \* فعند  
ذلك طاب قلب دولة خاتون و فبلت يديها و رجليها و خرجت  
و جاءت الى القصر الاكبر الذي في البستان \* و امرت الجواري ان  
يفرشنه و ينصبن فيه تختا من الذهب و يجعلن اواني الشراب  
مصفوفة \* ثم ان دولة خاتون قامت و دخلت على سيف الملوک  
و ساعد وزيره و هما جالسان في مكانهما \* و بشرت سيف الملوک  
ببلوغ اربه و حصول مراده \* و قالت له توجه الى البستان انت  
و اخرک و ادخلا القصر و اخفيا هن اعين الناس بحيث لا ينظرکما  
احد منهن في القصر حتى اجي انا و بديع الجمال \* فقام سيف  
الملوک و ساعد و توجها الى المكان الذي دلتهما عليه دولة خاتون \*

وانشاد سيف الملوک الاشعار وبكائه

فلما دخلاه رأيا تختا من الذهب منصوبا و عليه الوسائد \* و هناك  
الطعام و الشراب فجلسا ساعة من الزمان \* ثم ان سيف الملوک  
تذكر معشوقته فضاقت صدره و هاج عليه الشوق و الغرام \* فقام و مشى  
حتى خرج من دهليز القصر فتبعه اخوه ساعد \* فقال له يا اخي  
اقعد انت مكانك ولا تتبعني حتى اجي اليك \* فقعد ساعد و نزل  
سيف الملوک و دخل البستان و هو سكران من خمر الغرام حيران  
من فرط العشق و الهيام \* و قد هزه الشوق و غلب عليه الوجد  
فانشد هذه الابيات

يَا بَدِيعَ الْجَمَالِ مَالِي سَوَاكِ	فَارْحَمِينِي اَيُّ اسِيرٍ هَوَاكِ
اَنْتَ سُوْلِي وَ مَنِيَّتِي وَ سُرُورِي	قَدْ اَبَى الْقَلْبُ اَنْ يُحِبَّ سَوَاكِ
لَيْتَ شِعْرِي هَلْ قَدْ عَلِمْتَ بُكَائِي	طَوَّلَ لَيْلِي مَسْهَدَ الْجَفْنِ بَاكِ
فَأُمرِي النُّومُ اَنْ يَلِمَ بِجَفْنِي	فَعَسَى فِي الْمَنَامِ اَنْيَّ اَرَاكِ
فَاعْطِفِي فِي الْهَوَى عَلَى مُسْتَهَامِ	اَذْهَبِيهِ مِنْ مُهْلِكَاتِ جَفَاكِ
زَادَكَ اللّٰهُ بَهْجَةً وَ سُرُورًا	وَ جَمِيعَ الْوَرَى نَكُونُ نِدَاكِ
يُحْشِرُ الْعَاشِقُونَ تَحْتَ لَوَائِي	وَ جَمِيعَ الْمَلَاكِ تَحْتَ لَوَاكِ

ثم بكى و انشد ايضا

بَدِيعَةُ الْحُسْنِ اَضْحَتْ بِغَيْبِي اَبَدًا	لِاَنَّهَا فِي ضَمِيرِ الْقَلْبِ اَسْرَارِي
فَاِنْ نَطَقْتُ فَتَطَقِي فِي مَحَاسِنِهَا	وَ اَنْ سَكَتُ فَفِيهَا عَقْدُ اَضْمَارِي

ثم بكى بكاء شديدا و انشد ايضا هذه الابيات

وَ فِي كَبِدِي نَارُ يَزِيدُ وَ قُودُهَا	وَ اَنْتُمْ مُرَادِي وَ الْغَرَامُ يَطُولُ
--	--



والكلهما الكفاية وشربهما الشراب

أَمِيلُ إِلَيْكُمْ لَا أَمِيلُ لِغَيْرِكُمْ      وَأَرْجُو رِضَاكُمْ وَالْمَحِبَّ حَمُولُ  
لَكِنِّي نَرَحِمُوهُمِنْ أَنْحَلِ الْحُبِّ جِسْمَهُ      وَأَضَعُهُ وَالْقَلْبُ مِنْهُ هَلِيلُ  
فَرِّقُوا وَجُودُوا وَانْعَمُوا وَتَفَضَّلُوا      فَلَمْ أُنْقِلْ عَنْكُمْ وَلَسْتُ أَحُولُ

ثم بكى وانشد ايضا هذين البيتين

وَصَلَّتْنِي الْهَمُومُ وَصَلَ هَوَاكِ      وَجَفَانِي الرُّقَادُ مِثْلَ جَفَاكِ  
وَحَكَّى لِي الرُّسُولُ أَنَّكَ غَضَبِي      يَا كَفَى اللَّهُ شَرًّا مَا هُوَ حَاكِ

ثم ان ساعدا استبطاه فخرج من القصر يعنش عليه في البستان \*  
فراه ماشيا في البستان متعبا وهو ينشد هذين البيتين

وَاللَّهُ وَاللَّهُ الْعَظِيمُ وَحَقِّي مَنْ      يَنْلُومِي الْفُرَّانِ سُورَةَ فَاطِرِ  
مَا جَالَ طَرْفِي فِي مَحَاسِنِ مَنْ أَرَى      إِلَّا وَشَخْصُكَ يَا بَدِيعَ مُسَامِرِي

ثم اجتمع سيف الملوك و ساعد اخوه و صاروا يتفرجان في البستان  
وياكلان من الفواكه \* هذا ما كان من امر ساعد و سيف الملوك \*  
واما ما كان من امر دولة خاتون فانها لما اتت هي و بديع الجمال  
الى القصر دخلتا فيه بعد ان انعمه الخدام بانواع الزينة و فعلوا  
فيه جميع ما امرتهم به دولة خاتون \* و قد اعدوا لبديع الجمال  
تخنا من الذهب لتجلس عليه \* فلما رأت بديع الجمال ذلك التخت  
جلست عليه و كان بجانبها طاولة تشرف على البستان \* و قد اتت  
الخدام بانواع الطعام الفاخر فاكت بديع الجمال هي و دولة خاتون  
و صارت دولة خاتون تلهفها حتى اكتفت \* ثم دعت بانواع الحلويات  
فاحضرها الخدام و اكلوا منها بحسب الكفاية و غسلوا ايديهما \*

حكاية وقوع نظربايع الجمال من الطاقة على سيف الملوك وطلبه ٢٥١

عندها وتعريف دولة خاتون اياها بان هذا هو سيف المملوك

ثم اتى هيات الشراب وآلات المدام وصفت الابريق والكاسات •  
وحارت دولة خاتون تملأ وتسقي بديع الجمال ثم تملأ الكاس  
وتشرب هي • ثم ان بديع الجمال نظرت من الطاقة التي بجانبها  
الى ذلك البستان ورأت ما فيه من الاثمار والاعضان • فلاحت منها  
التفاته الى جهة سيف الملوك فرأته وهو دائر في البستان وخلفه  
الوزير ساعد • وصمعت سيف الملوك ينشد الاشعار وهو يذري  
الدروع الغزار • فلما نظرت اعقبته تلك النظرة الف حسة وادرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممتد

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد السبعين

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بديع الجمال لما رأت سيف  
الملوك و هودائرفى البستان نظرتة نظرة اعقبتهـا الف حسرة • قالنفت  
الى دولة خاتون و قد لعب الخمر باعطافها \* و قالت لها يا اختي من  
هذا الشاب الذي اراه فى البستان وهو حائر و لهان كئيب لهفان \*  
فقلت لهما دولة خاتون هل تأذنين في حضرة عندنا حتى نراه •  
قالت لها ان امكنك ان تحضره فاحضره • فعند ذلك نادته دولة خاتون  
و قالت له يا ابن الملك اصعد الينا و اقدم بحسبك و جمالك  
هنا • فعرف سيف الملوك صوت دولة خاتون فصعد الى القصر • فلما  
وقع نظره على بديع الجمال خر مغشيا عليه • فرشت عليه دولة خاتون  
قليلا من ماء الورد فاناق من غشيته • ثم نهض و قبل الارض قدام  
بديع الجمال فبهتت من حسنه و جماله • فقالت دولة خاتون اعلمي  
ايتها الملكة ان هذا سيف الملوك الذي كانت نجاتي بقضاء الله تعالى

٢٥٢٠ حكاية عهد سيف الملوك عند بديع الجمال بعدم الغدروا نشاده الاشعار

على يديه وهو الذي جرى عليه كامل المشقات من اجلك \* وقصدي  
ان تشمليه بنظرک \* فقلت بديع الجمال وقد ضحكت و من يفي  
بالعهد حتى يفي بها هذا الشاب \* لان الانس ليس لهم مودة  
فقال سيف الملوك ايتها الملكة ان عدم الوفاء لا يكون عندي ابدا \*  
وماكل الخلق سواء \* ثم انه بكى بين يديها و انشد هذه الابيات

أَيَا بَدِيعَ الْجَمَالِ اسْتَعْطِفْنِي بِشَجٍّ	مُضْنَى كَثِيبٍ بِطَرْفٍ سَاهِرٍ جَانِ
بِحَقِّ مَا جَمَعَتْ خَدَاكَ مِنْ مِلْحٍ	مِنْ أَبْيَضٍ وَ شَقِيقٍ أَحْمَرٍ قَانِ
لَا تُنْقِمْنِي بِكُلِّ الْهَجْرِ مِنْ دَنَفٍ	فَإِنْ جِسْمِي مِنْ طَوْلِ الْمَوَى فَانِ
هَذَا مُرَادِي وَ هَذَا مُنْتَهَى أَمَلِي	وَالْوَحْلُ قَصْدِي عَلَى تَغْدِيرِ أَيْتَانِ

ثم انه بكى بكاء شديدا و تحكم عنده العشق و الهيام فصار يسلم  
عليها بهذه الابيات

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مِنْ مُحِبِّ مُتِيمٍ	وَكُلُّ كَرِيمٍ لِلْكَرِيمِ جَمِيلٌ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا عِدِمَتْ خِيَالُكُمْ	وَلَمْ يَنْشَلْ مِنْكُمْ مَجْلِسٌ وَهَقِيلٌ
أَغَارَ عَلَيْكُمْ لَسْتُ أَذْكُرُ اسْمَكُمْ	وَكُلُّ حَبِيبٍ لِلْحَبِيبِ يَمِيلُ
فَلَا تَقْطَعُوا حَسَنَاتِكُمْ عَنْ مُحِبِّكُمْ	فَاِنَّ الْأَسَى بُرْدِيهِ وَهُوَ عَلِيلٌ
أَرَا عَى النُّجُومِ الزَّهْرُوهِي نُرُوعِنِي	وَلَبْلَبِي فِي فَرْطِ الْغَرَامِ يَطُولُ
وَلَمْ يَبْقَ لِي صَبْرٌ وَلَا لِي حِيلَةٌ	فَإِنَّ كَلَامِي فِي السُّؤَالِ أَمُولُ
عَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ فِي سَاعَةِ الْجَفَا	سَلَامٌ مِنَ الْوَلَهَانِ وَهُوَ حَمُولُ

ثم انه من كثرة وجده و غرامه انشد ايضا هذه الابيات

إِنْ كَانَ قَصْدِي غَيْرُكُمْ يَا سَادَتِي	لَا نِلْتُ مِنْكُمْ بِغَيْتِي وَ إِرَادَتِي
مَنْ ذَا الَّذِي حَازَ الْجَمَالَ سَوَاكُمْ	حَتَّى تَقُومَ الْأُنْ فَيَدُ فِيهِ أَمْرِي

حكاية معاهدة سيف المملوك وبديع الجمال بان كلا منهما لا يختار ٢٥٣  
على الآخر احدا من الانس والجان

هَيَّهَاتَ اَنْ اَسْلُوَ الْهَوَىٰ وَ اَنَا الَّذِي اَفْتَيْتُ فِيكُمْ مُهْجَتِي وَ حُشَاةَ تِي

فلما فرغ من شعرة بكى بكاء شديدا \* فقالت له بديع الجمال يا  
ابن الملك اني اخاف ان اقبل عليك بالكلية فلا اجد منك الفة  
ولا محبة \* فان الانس ربما كان خير هم قليلا وغدر هم جليلا \*  
واعلم ان السيد سليمان بن داود عليهما السلام اخذ بلقيس  
بالمحبة \* فلما رأى غير ها احسن منها اعرض عنها اليه \* فقال لها  
سيف المملوك يا عيني ويا روحي ما خلق الله كل الانس سواء \*  
وانا ان شاء الله آفي بالعهود واموت تحت اقدامك وسوف تبصرين  
ما افعل موافقا لما اتول والله على ما اتول وكيل \* فقالت له بديع  
الجمال اقعد واطمئن واحلف لي على قدر دينك ورتعا هدا على  
اننا لا نخون بعضنا \* ومن خان صاحبه ينتقم الله تعالى منه \* فلما  
سمع سيف المملوك منها ذلك الكلام تعد ووضع كل منهما يده  
في يد صاحبه وتحالفا ان كلا منهما لا يختار على صاحبه احدا لامن  
الانس ولا من الجن \* ثم اتفقا ساعة زمانية وتباكيا من شدة  
فرحهما وغلب الوجد على سيف المملوك فانشد هذه الابيات

بَكَيْتُ عَرَامًا وَ اَشْتَبَا قَا وَ لَوْ عَسَى	عَاى شَانٍ مِّنْ يَهْوَاهِ قَلْبِي وَ مُهْجَتِي
وَبِي زَادَتْ الْاَلَامُ مِنْ طُولِ هَجْرِكُمْ	وَبَا عِي قَصِيرٌ عَنْ تَقَارُبِ نِسْبَتِي
وَحَزْنِي مِمَّا ضَاقَ عَنْهُ تَجَلُّدِي	يَوْضَحُ لِللُّسُوَامِ بَعْضُ بَلْبَتِي
وَقَدْ ضَاقَ بَعْدَ الْاِنْسَاعِ حَقِيقَةُ	مَجَالِ اصْطِبَارِي لَا بِحَوْلِي وَ قُوْنِي
فِيَا هَلْ قَرَى قَدْ يَجْمَعُ اللَّهُ شَمْلَنَا	وَتُبْرِى مِّنَ الْاَلَامِ وَ السَّقَمِ غُصَّتِي

و بعد ان تحالفت بديع الجمال هي وسيف المملوك قام سيف المملوك



٦٥٤ حكاية تعليم بديع الجمال لسيف الملوك ماذا يفعل اذا دخل

بستان ارم عند جدتها

يمشي وقامت بديع الجمال تمشي ايضا \* ومعها جارية حاملة غيا من الاكل وحاملة ايضا قنانية ملاءة خمر \* ثم قعدت بديع الجمال ووضعت الجارية بين يديها الاكل والمدام \* فلم تمكثا غير ساعة الا وسيف الملوك قد اقبل فلا قتله بالسلام وتعانقا وتعدا وادرك شهر زاد الصباح فحككت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان بديع الجمال لما احضرت الطعام والشراب وجاء سيف الملوك لا قتله بالسلام \* ثم قعدا يا كلان ويشربان ساعة \* فقامت بديع الجمال يا ابن الملك اذا دخلت بستان ارم ترى خيمة كبيرة منصوبة \* وهي من اطلس احمر وبطانتها من حريرا خضرا فادخل الخيمة وقولك فانك ترى عجوزا جالسة على تخت من الذهب الاحمر مرصع بالدر والجوهر \* فاذا دخلت فسلم عليها بادب واحتشام وانظر الى جهة التخت تجد تحته نعالا منسوجة بفضبان الذهب مزركشة بالمعادن • فخذ تلك النعال وقبلها وضعها على رأسك ثم حطها تحت ابطسك اليمنى ورفع قدم العجوز وانت ساكت مطرق الرأس \* فاذا سألتك وقالت لك من اين جئت وكيف وصلت الى هنا ومن عرفك هذا المكان ومن شأن اي شيء اخذت هذه النعال \* فاسكت انت حتى تدخل جارياتي هذه وتتحدث معها وتستعطفها عليك وتسترضي خاطرها بالكلام لعل الله تعالى يعطف قلبها عليك وتجيئك الى ما تريد \* ثم انها نادى تلك الجارية وكانت اسمها مرجانة وقالت لها بحق

حكاية تعليم بلديع الجمال للجارية ماذا تقول وتفعل منذ جدتها ٦٥٥

محبتي لك ان تقضي هذه الحاجة في هذا اليوم ولا تنها وني في  
نضائها \* وأن قضيتها في هذا اليوم قالت حرة لوجه الله تعالى ولك  
الاکرام ولا يكون عندي امر منك ولا اظهر سرى الا عليك \* فقالت  
لها يا سيدتي ونور عيني قولي لي ما حاجتك حتى اقضيها لك  
على رأسي وعيني \* فقالت لها ان تحملي هذا الانسي على اكتافك  
وتوصليه الى بستان ارم عند جدتي ام ابي وتوصليه الى خيمتها  
وتحتفظي عليه \* واذا دخلت الخيمة انت واياه ورأيته اخذ النعال  
وخذ معها وقالت له من اين الت ومن اي طريق اتيت ومن  
او صلك الى هذا المكان ومن شان اي شيء اخذت هذه النعال  
واي شيء حاجتك حتى اقضيها لك \* فعند ذلك ادخلي بسرعة  
وسلمي عليها و قولي لها يا سيدتي انا الذي جئت به هنا \* وهو  
ابن ملك مصر وهو الذي راح الى القصر المشيد وقتل ابن الملك  
الازرق وخلص الملكة دولة خاتون واصلها الى ابيها سالمة \*  
وقد ارسلوه معي واوصلته اليك لاجل ان يخبرك ويبشرك بملامتها فتنعمني  
عليه \* ثم بعد ذلك قولي لها بالله عليك اما هذا الشاب مليح  
يا سيدتي فتقول لك نعم \* فعند ذلك قولي لها يا سيدتي انه  
كامل العرض والمروة والشجاعة وهو صاحب مصر وملكها  
وقد حوى سائر الخصال الحميدة \* فاذا قالت لك اي شيء حاجته  
فقولي لها ان سيدتي تسلم عليك وتقول لك الى متى وهي  
قاعدة في البيت عازبة بلا زواج فقد طالت عليها المدة فما مرادكم  
بعدم زواجها ولاي شيء ما تزوجينها في حياتك وحيوة امها  
مثل البنات \* فاذا قالت لك كيف نعمل في زواجها فان كانت هي  
تعرف احدا او وقع في خاطرها احد تخبرنا عنه ونحن نعمل لها

على مرادها على غاية ما يمكن \* فعند ذلك قولي لها يا سيدتي ان بنتك تقول لك انتم كنتم تريدون تزويجي بسليمان عليه السلام وصورتم له صورتي في القباء فلم يكن له نصيب في \* وقد ارسل القباء الى ملك مصر فاعطاه لولده \* فرأى صورتي منقوشة فيه فعشغني وترك ملك ابيه وامه واعرض عن الدنيا وما فيها وخرج هائما في الدنيا على وجهه وقاسى اكبر الشدائد والاهوال من اجلي \* ثم ان الجارية حملت سيف المملوك وقالت له غمّص عينيك وفعل فطارت به الى الجو \* ثم بعد ساعة قالت له يا ابن الملك افتح عينيك ففتح عينه فنظر البستان وهو بستان ارم \* فقالت له الجارية مرجانة ادخل يا سيف المملوك هذه الخيمة \* فذكر الله سيف المملوك ودخل ومدّ عينيه بالنظر في البستان فرأى العجوز قاعدة على السمكت وفي خدمتها الجوارى \* فقرب منها بادب واحشام واخذ النعال وقلبها وفعل ما وصفه له بديع الجمال \* فقالت له العجوز من انت ومن اين اقبلت ومن اي البلاد انت ومن جاءك الى هذا المكان ولاي شيء اخذت هذه النعال وقلبها ومتى قلت لي على حاجة ولم ارضها لك \* فعند ذلك دخلت الجارية مرجانة وسلمت عليها بادب واحشام \* ثم تحدثت بحديث بديع الجمال الذي قاله لها \* فلما سمعت العجوز هذا الكلام صرخت عليها واغناظت منها وقالت من اين يحصل بين الانس والجن اتفاق وادرك شهرزاد الصباح فسكنت عن الكلام المـباح

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما سمعت الكلام من

حكايه اخذ جده بديع الجمال الميثاق من سيف الملوك ان لا يغدر بديع ٦٥٧  
الجمال وارسال جده بديع الجمال الجارية لتفتيش ابنها شهيال

الجارية اغتاظت غيظا شديدا \* وقالت من اين للانس مع الجن اتفاق \*  
فقال سيف الملوك انا اتفق معك و اكون غلامك و اموت على  
حبك و احفظ عهدك و لا انظر غيرك و سوف تنظرين صدقي  
و عدم كذبي و حسن مروتني معك ان شاء الله تعالى \* ثم ان  
العجوز تفكرت ساعة زمانية و رأسها مطرقة ثم رفعت رأسها و قالت  
ايها الشاب الملبس هل تحفظ العهد والميثاق \* فقال لها نعم وحق  
من رفع السماء و بسط الارض على الماء اني احفظ العهد \* فعند  
ذلك قالت العجوز انا افصي لك حاجتك ان شاء الله تعالى \* ولكن  
رُح في هذه الساعة الى البستان و تفرج فيه و كُلْ من الفواكه  
التي لا نظير لها و لا في الدنيا منلها حتى ابعث الي ولدي شهيال  
فيحضر و انحدث معه في شان ذلك و لا يكون الا خيرا ان شاء الله تعالى \*  
لانه لا يخالفني و لا يخرج عن امري و ازوجك بنته بديع الجمال  
فطب نفسا فانها تكون زوجة لك يا سيف الملوك \* فلما سمع سيف  
الملوك منها ذلك الكلام شكرها و قبل يديها و رجلها و خرج  
من عند ها منوجها الى البستان \* و اما العجوز فانها الفتت الى  
نلك الجارية و قالت لها اطلعي فشي على ولدي شهيال و انظريه  
في اي الافطار والاماكن و احضريه عندي \* فراحت الجارية  
و فتشت على الملك شهيال فاجتمعت به و احضرته عند امه \*  
هذا ما كان من امرها \* و اما ما كان من امر سيف الملوك فانه  
صار يتفرج في البستان و اذا بخمسة من الجان و هم من قوم الملك  
الازرق فد نظروه \* فقالوا من اين هذا و من جاء به الى هذا المكان  
ولعله الذي قتل ابن الملك الازرق \* ثم انهم قالوا لبعضهم انا



٦٥٨٠ حكاية اقزاز سيف الملوك بانه هو الذي قتل ابن الملك الازرق وحكاية  
اخذ الجان اياه واذهبهم اياه عند الملك الازرق

فاحتال عليه بحيلة ونسأله و لستخبر منه \* ثم صاروا يتمشون قليلا  
قليلا الى ان وصلوا الي سيف الملوك في طرف البستان و قعدوا  
عنده \* وقالوا له ايها الشاب المليح ما قصرت في قتل ابن الملك  
الازرق و خلاص دولة خاتون منه فانه كان كلها عذارا قد مكر بها \*  
و لولا ان الله قيضك لهما ما خلاصت ابدا و كيف قتلتها \* فمظر اليهم  
سيف الملوك و قال لهم قد قتلتها بهذا الخاتم الذي في اصبعي \*  
فثبت عند هم انه هو الذي قتله فقبض اثنان على يديه و ائدان  
على رجليه و الآخر قبض على فمه حتى لا يصيح فيسمعه قوم الملك  
شهبال فينعدوه من ايديهم \* ثم انهم حملوه وطاروا به ولم يزالوا طائرين  
حتى نزلوا عند ملكهم و اوقفوه بين يديه \* و قالوا يا ملك  
الزمان قد جئناك بقاتل و لك فقال و اين هو قالوا هذا \*  
فقال له الملك الازرق هل قتلت ولدي و حشاشة كبدي و نور بصري  
بغير حق و بغير ذنب فعله معك \* فقال له سيف الملوك  
نعم انا قتلتها و لكن لظلمه و عدوانه لانه كان يأخذ اولاد  
الملوك و يذهب بهم الى البئر المعطلة و القصر المشيد  
و يفرق بينهم و بين اهليهم و يفسق فيهم \* و قتله بهذا الخاتم  
الذي في اصبعي و عجل الله بروحه الى النار و بئس الفرار \*  
فثبت عند الملك الازرق ان هذا هو قاتل ولده بلا شك \* فعند  
ذلك دعا بوزيره و قال له هذا قاتل ولدي لا محالة من غير  
شك \* فماذا نشير علي في امره فهل اقتله اقبح قلة او اعدبه اصعب  
عذاب او كيف اعمل \* فقال الوزير الاكبر اقطعوا منه عضوا و قال  
آخر اضربوه كل يوم ضربا شديدا و قال آخر اقطعوا وسطه و قال

حكاية خلاص امير سيف الملوک من القصاص وحبسه وسماع جدۃ ٦٥٩  
بدیع الجمال هذا الخبر و تحريضها ابنها شهیال علی المقاتلة مع الملک  
الازرق لاجل تخليص سيف الملوک من یدہ

آخر اقطعوا اصابعه جميعا و احرقوه بالنار و قال آخر اصلبوه  
و صار کل واحد منهم ينکلم بحسب رأيه \* و کان عند الملک  
الازرق امير كبير له خبرة بالامور و معرفة باحوال الدهور \*  
فقال له يا ملک الزمان اني اقول لك کلاما و الرأي لك في سماع  
ما اشیر به عليك \* و کان هو مشیر مملکته و رئیس دولته و کان  
الملک یسمع کلامه و یعمل برأيه و لا یخالفه في شیء \* فقام علی  
قد ميه و قبل الارض بین یدیه \* و قال له يا ملک الزمان اذا اشرت  
عليک برأی في شأن هذا الامر هل تتبعه و تعطیني الامان \* فقال  
له الملک بین رأيک و عليك الامان \* فقال يا ملک ان انت قلت  
هذا ولم تقبل نصحي ولم تنعقل کلامي \* فان قلبه في هذا الوقت  
غير صواب لانه تحت یدک و فی حماک و اسیرک و متى طلبته  
و حدثه و تفعل به ما تريد \* فاصبر يا ملک الزمان فان هذا قد  
دخل بسنان ارم و نزوج بدیع الجمال بنت الملک شهیال و صار  
منهم واحدا \* و جماعک قبضوا علیه و افوا به اليک و ما اخفى حاله  
منهم و لا منك \* فان قتله فان الملک شهیال یطلب ثأره منك  
و یعادبک و یأنيک بالعسکر من اجل بیه و لا مقدرة لك علی  
عساکره و ليس لك به طاعة \* فسمع منه ذلك و امر بسجنه \* هذا  
ما جرى لسيف الملوک \* و اما ما کان من امر السيدة جدۃ بدیع  
الجمال فانها لما اجتمعت بولدها شهیال ارسلت الجارية تفتش  
علی سيف الملوک فلم تجده فرجعت الی سيدتها و قالت ما وجدته  
فی البستان فارسلت الی عملة البستان و سألتهم عن سيف الملوک \*

فقالوا نحن رأينا قاعدا تحت شجرة \* و اذا بخمسة اشخاص من جماعة الملك الازرق نزلوا عنده و تحدثوا معه \* ثم انهم حملوه و سدوا ذمه و طاروا به و راحوا \* فلما سمعت السيدة جدة بديع الجمال ذلك الكلام من الجارية لم يهن عليها \* و اغتاضت غيظا شديدا و قامت على اقدامها و قلت لابنها الملك شهبال كيف تكون ملكا و تجيء جماعة الملك الازرق الى بستاننا و يأخذون ضيفنا و يروحون به سالمين و انت بالحياة \* و صارت امه تحرضه و تقول له لا ينبغي ان يتعدى علينا احد في حيونك \* فقال لها يا امي ان هذا الانسى قتل ابن الملك الازرق و هو حني فرماه الله في يده فكشف اذهب اليه و اعاديه من اجل الانسى \* فقالت له امه اذهب اليه و اطلب منه ضيفنا فان كان بالحياة و سلمه اليك فخذ و نعال \* و ان كان قتله فامسك الملك الازرق بالحياة هو و اولاده و حريمه و كل من يلوذ به من اتباعه و ائني بهم بالحياة حتى اذبحهم بيدي و اخرب دياره \* و ان لم تفعل ما امرتك به لا اجعلك في حل من لسني و المربية التي ربيتها لك تكون حراما و ادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة و السبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جدة بديع الجمال قالت لابنها شهبال اذهب الى الملك الازرق و انظر سيف الملوک فان كان بافيا بالحياة فهانه و نعال \* و ان كان قتله فامسكه هو و اولاده و حريمه و كامل من يلوذ به و ائني بهم بالحياة حتى اذبحهم بيدي

حكاية شكايه الملك الازرق مع شهيال من حربه معه ومصالحته معه ٦٦١

وخلعة شهيال على عسكره واخذه الميثاق من انه لا يأخذ

ثأر ابنه من سيف الملوک

و اخرب ملكه \* و ان لم تذهب اليه و تفعل ما امرتك به فلا  
اجعلك في حل من لبني و تكون تربيتك حراما \* فعند ذلك قام  
الملك شهيال و امر عسكره بالخروج و توجه اليه كرامة لاسه و رعاية  
لخاطرها و خواطر احبابها و لاجل شيء كان مقدرا في الازل \* ثم  
ان شهيال سافر بعسكره و لم يزلوا مسافرين حتى وصلوا الى الملك  
الازرق و تلاقى العسكران و تقاتلا \* فانكسر الملك الازرق هو وعسكره  
و مسكوا اولاده كبارا و صغارا و ارباب دولته و اكابرها و ربطوهم  
و احضروهم بين يدي الملك شهيال \* فقال له يا ازرق اين سيف  
الملوك الانسي الذي هو ضيفي \* فقال له الملك الازرق يا شهيال  
انت جنني و انا جنني و هل لاجل انسي فل ولدي تفعل هذه  
العمل \* و هو قاتل ولدي و حشاشه كبدي و راحه روحي و كيف  
عملت هذه الاعمال كلها و اهرقت دم كذا و كذا الف جنني \* فقال له  
خل عنك هذا الكلام فان كان هو بالحياة فاحضره و انا اعتقك واعني  
كل من قبضت عليه من اولادك \* و ان كنت فليته فانا اذبحك انت  
و اولادك \* فقال له الملك الازرق يا ملك هل هذا اعز عليك من  
وادي \* فتان له الملك شهيال ان ولدك كان ظالما لكوفه بسخطف اولاد  
الناس و بهت ادملوك و يضعهم في القصر المشيد و البحر المعطاة  
و يفسق فيهم \* فقال له الملك الازرق انه عندي ولكن اصلح بيننا  
و بينه فاصلح بينهم و خلع عليهم و كتب بين الملك الازرق وبين  
سيف الملوک حجة من جهة فل ولده وتسلمه الملك شهيال \* و ضيفهم  
ضيافة مليحة و اقام الملك الازرق عنده هو وعسكره ثلثة ايام \* ثم اخذ



سيف الملوك واتي به الى امه ففرحت به فرحا شديدا وتعجب شهيال  
من حسن سيف الملوك وكماله وجماله \* وحكى له سيف الملوك حكايته  
من اولها الى آخرها وما وقع له مع بديع الجمال \* ثم ان الملك شهبال  
قال يا امي حيث رضيت بذلك فسمعا وطاعة لكل امرئيه رضوا \*  
فخذه ورؤحي به الى سرنديب واعملني هناك فرحا عظيما فانه  
شاب سليم وقاسي الالهوال من اجلها \* ثم انها سافرت هي وحواربها  
الى ان وصلن الى سرنديب ودخلن البستان الذي لام دولة خاتون  
ونظرنه بديع الجمال بعد ان دشن الى النخلة واجتمعن  
وحد ثهن العـوز بها حتى له سر الملك الازرق \* وكف كل اشرف  
على الموت في سجن الملك الازرق وليس في الا عادة افادة \* ثم  
ان الملك باج الملوك ابا دولة خاتون جمع اكابر دوله وعقد  
معد بديع الجمال سـف الملوك وخلع التلع السنية ووضع  
الاطعمة للناس \* فعند ذلك قام سيف الملوك وهمل الارض بهـن  
يدي تاج الملوك وقال له يا ملك العوا يا اطلب منك حاجة واخاف  
ان نردني عنها خائبا \* فقال له باج الملوك والله امر طالت روحي  
ما منعنا منك اما فعلت مني الحمل \* فقال سـف الملوك اريد ان  
تزوج الهملة دولة خاتون ياخي ساعد حتى تصير كاما عامانك \* فقال  
باج الملوك سمعا وطاعة ثم انه جمع اكابر دوله نادا وعمل عمل  
بنه دولة خاتون على ساعد وكتب الهصة الكتاب \* ولما احاطوا من  
كتب الكتاب نثروا الذهب والفضة وامران بزيـر المدبـه ثم افموا  
النرح \* ودخل سيف الملوك على بديع الجمال ودخل ساعد على  
دولة خاتون في ليلة واحدة \* ولم يزل سيف الملوك يشتلي ببدوح

حكاية رواح سيف الملوك وساعد الى مصر واجتماعهما مع ابويهما ٢٢٣  
وقعودهما عند هم جمعة ورجوعهما الى سرنديب

الجمال اربعين يوما \* فقالت له في بعض الايام يا ابن الملك هل  
بقي في قلبك حسرة على شيء \* فقال سيف الملوك حاش لله قد  
قضيت حاجتي وما بقي في قلبي حسرة ابدا \* ولكن قصدي الاجتماع  
بابي واممي بارض مصر وانظر هل استمروا طيبين ام لا \* فامرت  
جماعة من خدمها ان يوصلوه هو وساعدا الى ارض مصر فاصلوهما  
الى اهلها بارض مصر \* واجتمع سيف الملوك بابيه وامه  
وكذلك ساعد وقعدا عند هم جمعة \* ثم ان كلا منهما  
ودع اباه وامه وسارا الى مدينة سرنديب \* وصارا كلما  
اشاقا الى اهلها يروحان ويرجعان وعاش سيف الملوك  
هو وبديع الجمال في اطيب عيش واهلها \* وكذلك  
ساعد مع دولة خاتون الى ان اقام هم هادم اللذات  
ومفرق الجماعات \* فسبحان السي الذي لا يموت  
وخلق الخلق وقضى عليهم بالموته وهو  
اول بلا ابتداء واخر بلا انتهاء •  
هذا آخر ما انتهى اليه من حديث سيف  
الملوك وبديع الجمال والله اعلم  
بالصدق والصواب قد استتب  
بعون الله الوهاب طبع الجزء  
المالت من كتاب الف ليلة  
وليلة ويملأ الجزء الرابع



**ALIF LAILA,**  
**OR**  
**BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS**  
**AND**  
**ONE NIGHT,**

*Commonly known as 'The Arabian Nights' Entertainments;'*

NOW, FOR THE FIRST TIME, PUBLISHED COMPLETE IN

**THE ORIGINAL ARABIC,**

FROM AN EGYPTIAN MANUSCRIPT

BROUGHT TO INDIA BY THE LATE MAJOR TURNER MACAN, EDITOR OF  
THE SHAH-NAMAH.

EDITED BY

**W. H. MACNAGHTEN, Esq.**

*Bengal Civil Service.*

IN FOUR VOLUMES.

**VOL III.**

---

CALCUTTA:

W. THACKER AND CO. ST. ANDREW'S LIBRARY.

LONDON:

WM. H. ALLEN AND CO. 7, LEADENHALL ST.

*Direct order to the East-India Company.*

1840.



